

Հայաստանի վիճակագրական տարեգիրք

Statistical Yearbook of Armenia

Статистический ежегодник Армении

(1997, 1998)

2001

հայերեն, անգլերեն, ռուսերեն լեզուներով:

Armenian, English, Russian.

на армянском, английском и русском языках.



Այս ժողովածուն հրատարակված է Եվրամիության «TACIS» ծրագրի ֆինանսավորմամբ:

This publication is co-financed by the European Union's Tacis programme.

Настоящий сборник опубликован при финансовом содействии программы "TACIS" Европейского Союза.

«Հայաստանի վիճակագրական տարեգիրք, 2001» ժողովածուն ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայության առավել ամբողջական վիճակագրական հրապարակումն է, որն արտացոլում է երկրի սոցիալ-տնտեսական զարգացումը:

Սույն ժողովածուն պատրաստվել է Ֆինլանդիայի Կենտրոնական Վիճակագրական Բյուրոյի մասնագիտական և Եվրամիության (Տասիս ծրագիր) ֆինանսական աջակցությամբ:

Ժողովածուի մեջ ներկայացված են վիճակագրական տվյալներ 1995-1998թթ. Հայաստանի սոցիալ-տնտեսական վիճակի վերաբերյալ: Ներառված են հայաստանյան ողջ տնտեսության, դրա կարևորագույն ճյուղերի և հատվածների վիճակը բնութագրող ավելի քան 300 աղյուսակներ: Որոշ ցուցանիշներ ներկայացված են Հայաստանի Հանրապետության մարզերի կտրվածքով:

Տվյալները հաշվարկված են վիճակագրության արդի մեթոդաբանության սկզբունքներին համապատասխան, որը հնարավորություն է ընձեռում դրանք համադրել միջազգային ցուցանիշների հետ:

Տարեգիրքը նախատեսված է ընթերցողների լայն շրջանի համար՝ պետական և տեղական ինքնակառավարման մարմինների, բանկերի և այլ ֆինանսավարկային կազմակերպությունների ու այլ տնտեսավարող սուբյեկտների, հիմնարկների, գիտակրթական հաստատությունների, հասարակական և միջազգային կազմակերպությունների, գանգվածային լրատվամիջոցների և նաև նրանց համար, ում անհրաժեշտ է մանրամասնված վիճակագրական տեղեկատվություն Հայաստանի սոցիալ-տնտեսական կյանքի վերաբերյալ:

Նախկինում հրապարակված որոշ ցուցանիշներ սույն ժողովածուի մեջ ճշգրտված են:

The "Statistical Yearbook of Armenia, 2001" is the most complete statistical publication of the National Statistical Service of RA, reflecting socio-economic development of the country.

This yearbook is prepared by professional assistance of the Central Statistical office of Finland and by financial support of European Union (TACIS program).

The statistical data on the social and economic situation of Armenia in 1995-1998 are presented in the yearbook. It includes more than 300 tables characterizing the development of the Armenia's economy in a whole also of the most important branches and sectors. Some indicators are given by marzes of the Republic of Armenia.

The data are calculated in accordance with the principles of modern methodology, which allows to compare them with international indicators.

This yearbook is intended for the wide circle of readers: local self-governement institutions, banks, financial-credit organizations, entities, scientific-educational institutions, public and international organizations, mass media and all who need information about social-economic life of Armenia.

Some indicators published in the past are adjusted in this yearbook.

«Статистический ежегодник Армении, 2001» является наиболее полным статистическим изданием Национальной статистической службы Республики Армения, отражающим социально-экономическое развитие страны.

Настоящий сборник подготовлен при профессиональной поддержке Центрального статистического бюро Финляндии и финансовом содействии Европейского Союза (программа TACIS).

В сборнике представлены статистические данные о социально-экономическом положении Армении за 1995-1998гг. Включено более 300 таблиц, характеризующих развитие армянской экономики в целом, а также важнейших отраслей и секторов. Некоторые показатели приведены в разрезе регионов Республики Армения.

Данные рассчитаны в соответствии с принципами современной статистической методологии, что позволяет сопоставить их с международными показателями.

Ежегодник предусмотрен для широкого круга читателей: государственных органов и органов местного самоуправления, банков и других финансово-кредитных организаций, а также других хозяйствующих субъектов, учреждений, научно-образовательных заведений, общественных и международных организаций, средств массовой информации, а также для тех, кто нуждается в подробной статистической информации о социально-экономической жизни Армении.

В данном сборнике некоторые показатели, по сравнению с опубликованными ранее, уточнены.

ԺՈՂՈՎԱԾՈՒԻ ԲԱԺԻՆՆԵՐԻ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒՆԵՐ
RESPONSIBLE FOR SECTIONS OF THE DATA BOOK
ОТВЕТСТВЕННЫЕ ЗА РАЗДЕЛЫ СБОРНИКА

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅՈՒՆ <i>POPULATION</i>	Ս.Գարիբյան <i>S.Garibyan</i>	52-33-54	НАСЕЛЕНИЕ	Ս.Գարիբյան
ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՋԲԱՎՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆԸ <i>EMPLOYMENT</i>	Ջ.Ավոյան <i>Dj.Avoyan</i>	52-33-80	ЗАНЯТОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ	Ջ.Ավոյան
ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՍԱՍՄԱԿԱՐԴԱԿԸ ԵՎ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ՈԼՈՐՏԸ <i>LIVING STANDARDS OF POPULATION AND SOCIAL SPHERE</i>	Ջ.Միրզոյան <i>Dj.Mirzoyan</i>	52-43-26	УРОВЕНЬ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ И СОЦИАЛЬНАЯ СФЕРА	Ջ.Միրզոյան
	Ջ.Ավոյան <i>Dj.Avoyan</i>	52-33-80		Ջ.Ավոյան
	Հ.Մատինյան <i>H.Matinyan</i>	52-39-04		Ա.Մատինյան
	Ն.Բաղդասարյան <i>N.Baghdasaryan</i>	52-38-89		Ն.Բաղդասարյան
ԿՐԹՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՄՇԱԿՈՒՅԹ <i>EDUCATION AND CULTURE</i>	Ջ.Մագլուչյանց <i>Dj.Magluchyants</i>	52-39-97		Ջ.Մագլուչյանց
	Ն.Բաղդասարյան <i>N.Baghdasaryan</i>	52-38-89	ОБРАЗОВАНИЕ И КУЛЬТУРА	Ն.Բաղդասարյան
	Ն.Բաղդասարյան <i>N.Baghdasaryan</i>	52-38-89	НАУКА И ИННОВАЦИИ	Ն.Բաղդասարյան
ԱՌՈՂՋԱՊԱՀՈՒԹՅՈՒՆ <i>PUBLIC HEALTH</i>	Ն.Բաղդասարյան <i>N.Baghdasaryan</i>	52-38-89	ЗДРАВООХРАНЕНИЕ	Ն.Բաղդասարյան
ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ <i>HOUSING CONDITIONS OF POPULATION</i>	Ն.Բաղդասարյան <i>N.Baghdasaryan</i>	52-38-89	ЖИЛИЩНЫЕ УСЛОВИЯ НАСЕЛЕНИЯ	Ն.Բաղդասարյան
ԻՐԱՎԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ <i>LAW STATISTICS</i>	Ն.Բաղդասարյան <i>N.Baghdasaryan</i>	52-38-89	ПРАВОВАЯ СТАТИСТИКА	Ն.Բաղդասարյան
ԲՆԱԿԱՆ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՇՐՋԱԿԱ ՄԻՋՎԱՅՐԸ <i>NATURAL RESOURCES AND ENVIRONMENT</i>	Ն.Բաղդասարյան <i>N.Baghdasaryan</i>	52-38-89	ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	Ն.Բաղդասարյան
ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՇԻՎՆԵՐԻ ՀԱՍԱԿԱՐԳ <i>SYSTEM OF NATIONAL ACCOUNTS</i>	Ջ.Միրզոյան <i>Dj.Mirzoyan</i>	52-43-26	СИСТЕМА НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ	Ջ.Միրզոյան
ԱՐԳՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆ <i>INDUSTRY</i>	Ա.Անանյան <i>A.Ananyan</i>	52-35-43	ПРОМЫШЛЕННОСТЬ	Ա.Անանյան
ԳՅՈՒՎԱՍՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆ <i>AGRICULTURE</i>	Ա.Ավագյան <i>A.Avagyan</i>	52-43-89	СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО	Ա.Ավագյան
ՆԵՐԳՐՈՒՄԱՅԻՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ <i>INVESTMENT ACTIVITY</i>	Լ.Պետրոսյան <i>L.Petrosyan</i>	58-38-24	ИНВЕСТИЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	Լ.Պետրոսյան
ՏՐԱՆՍՊՈՐՏ ԵՎ ԿԱՊ <i>TRANSPORT AND COMMUNICATION</i>	Գ.Թորոսյան <i>G.Torosyan</i>	56-19-06	ТРАНСПОРТ И СВЯЗЬ	Գ.Թորոսյան
ՆԵՐՔԻՆ ԱՌԵՎՏՈՒՐ <i>DOMESTIC TRADE</i>	Հ.Հակոբյան <i>H.Hakobyan</i>	56-50-75	ВНУТРЕННЯЯ ТОРГОВЛЯ	Գ.Ակոյան
ՖԻՆԱՆՍՆԵՐ ԵՎ ՎԱՐԿ <i>FINANCES AND CREDIT</i>	Հ.Մատինյան <i>H.Matinyan</i>	52-39-04	ФИНАНСЫ И КРЕДИТ	Ա.Մատինյան
ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ <i>PRICES AND TARIFFS</i>	Գ.Մարտիրոսյան <i>G.Martirosyan</i>	52-63-91	ЦЕНЫ И ТАРИФЫ	Գ.Մարտիրոսյան
ՁԵՆՆԱՐԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ՌԵԳԻՍՏՐ <i>STATE REGISTER OF ENTERPRISES</i>	Տ.Մուկուչյան <i>T.Mukuchyan</i>	56-32-85	ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕГИСТР ПРЕДПРИЯТИЙ	Տ.Մուկուչյան
ԱՐՏԱՔԻՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ <i>EXTERNAL ECONOMIC ACTIVITY</i>	Ա.Պետրոսյան <i>A.Petrosyan</i>	58-63-00	ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	Ա.Պետրոսյան

Համառոտագրություն

Abbreviations

Сокращения

մ	մետր	<i>m</i>	<i>metre</i>	<i>м</i>	<i>метр</i>
մ ²	քառակուսի մետր	<i>m²</i>	<i>square metre</i>	<i>м²</i>	<i>квадратный метр</i>
մ ³	խորանարդ մետր	<i>m³</i>	<i>cubic metre</i>	<i>м³</i>	<i>кубический метр</i>
կմ	կիլոմետր	<i>km</i>	<i>kilometre</i>	<i>км</i>	<i>километр</i>
կմ ²	քառակուսի կիլոմետր	<i>km²</i>	<i>square kilometre</i>	<i>км²</i>	<i>квадратный километр</i>
գր	գրամ	<i>g</i>	<i>gram</i>	<i>г</i>	<i>грамм</i>
կգ	կիլոգրամ	<i>kg</i>	<i>kilogram</i>	<i>кг</i>	<i>килограмм</i>
տ	տոննա	<i>t</i>	<i>tonne</i>	<i>т</i>	<i>тонн</i>
հատ	հատ	<i>pcs.</i>	<i>piece, units</i>	<i>шт.</i>	<i>штука</i>
դալ	դեկալիտր	<i>dal</i>	<i>decalitre</i>	<i>дал</i>	<i>декалитр</i>
հա	հեկտար	<i>ha</i>	<i>hectare</i>	<i>га</i>	<i>гектар</i>
հազ.	հազար	<i>thsd.</i>	<i>thousand</i>	<i>тыс.</i>	<i>тысяч</i>
մլն.	միլիոն	<i>mln.</i>	<i>million</i>	<i>млн.</i>	<i>миллион</i>
մլրդ.	միլիարդ	<i>bln.</i>	<i>billion</i>	<i>млрд.</i>	<i>миллиард</i>
կՎտ	կիլովատտ	<i>kW</i>	<i>kilowatt</i>	<i>кВт</i>	<i>киловатт</i>
կՎտ/ժ	կիլովատտ/ժամ	<i>kWh</i>	<i>kilowatt-hour</i>	<i>кВт.ч.</i>	<i>киловатт-час</i>
տոննա-կմ	տոննա-կիլոմետր	<i>tonns-km</i>	<i>tonne-kilometre</i>	<i>тонно-км</i>	<i>тонно-километр</i>
կկալ	կիլոկալորիա	<i>kcal</i>	<i>kilocalorie</i>	<i>ккал</i>	<i>килокалория</i>
%	տոկոս	<i>%</i>	<i>percentage</i>	<i>%</i>	<i>процент</i>

Պայմանական նշաններ

Conventional symbols

Условные обозначения

«-» - երևույթը բացակայում է,	«-» - <i>not applicable;</i>	«-» - <i>явление отсутствует;</i>
«...» - վիճակագրական տվյալներ չկան,	«...» - <i>statistical data not available;</i>	«...» - <i>нет статистических данных;</i>
«0.0»- ցուցանիշը փոքր է չափման միավորից,	«0.0» - <i>the indicator is less than unit of measurement;</i>	«0.0» - <i>значение показателя меньше единицы измерения;</i>
«*» - տվյալները ճշգրտված են:	«*» - <i>data are adjusted.</i>	«*» - <i>данные уточнены.</i>

Առանձին դեպքերում բաղադրիչների գումարի և արդյունքի միջև աննշան տարբերությունները բացատրվում են տվյալների կլորացմամբ:

The discrepancy between the totals and sum in some cases can be explained by using rounded data.

В отдельных случаях незначительные расхождения между итогом и суммой слагаемых объясняются округлением данных.

1. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՐՀԱԳՐԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ
GEOGRAPHIC CHARACTERISTICS OF THE REPUBLIC OF ARMENIA
ГЕОГРАФИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

Մայրաքաղաքը՝ ք.երևան Capital - Yerevan City		Столица - г. Ереван
Հայաստանի Հանրապետությունը գտնվում է Ասիայի հարավ-արևմուտքում <i>The Republic of Armenia is situated in the South-West of Asia</i>		<i>Республика Армения расположена на юго-западе Азии</i>
Տարածքը, կմ² Territory, km²	29743	Территория, км²
այդ թվում՝ <i>of which:</i>		<i>в том числе:</i>
անտառներ, % <i>forests, %</i>	12.7	<i>леса, %</i>
ջրային տարածք, % <i>whater areas, %</i>	5.6	<i>воды, %</i>
գյուղատնտեսական հողատեսքեր, % <i>agricultural lands, %</i>	46.8	<i>сельскохозяйственные угодья, %</i>
այլ հողեր, % <i>other lands, %</i>	34.9	<i>прочие земли, %</i>
Առավելագույն ձգվածությունը, կմ The greatest extend, km		Наибольшая протяженность, км
Հյուսիսից՝ հարավ-արևելք <i>From North-West to South-East</i>	360	<i>С севера на юго-восток</i>
Արևմուտքից արևելք <i>From West to East</i>	200	<i>С запада на восток</i>
Ամենաբարձր կետերը, մ The highest points, m		Самые высокие точки, м
Արագած <i>Aragatz</i>	4090	<i>Арагац</i>
Կապուտջուղ <i>Kaputjugh</i>	3906	<i>Капутджух</i>
Աժդահակ <i>Ajdahak</i>	3598	<i>Аждаак</i>
Պետական սահմանը State border		Государственная граница
Հյուսիսում՝ Վրաստանի հետ <i>In the North with Georgia</i>		<i>На севере- с Грузией</i>
Արևելքում՝ Ադրբեջանի հետ <i>In the East with Azerbaijan</i>		<i>На востоке - с Азербайджаном</i>
Արևմուտքում և հարավ-արևմուտքում՝ Թուրքիայի հետ <i>In the West and South-West with Terkey</i>		<i>На западе и юго-западе - с Турцией</i>
Հարավում՝ Իրանի հետ <i>In the South with Iran</i>		<i>На юге - с Ираном</i>
Ամենաերկար գետերը, կմ The longest rivers, km		Самые длинные реки, км
Արաքս <i>Araks</i>	1072	<i>Аракс</i>
Որոտան <i>Vorotan</i>	179	<i>Воротан</i>
Դեբեդ <i>Debed</i>	178	<i>Дебед</i>
Հրազդան <i>Hrazdan</i>	146	<i>Раздан</i>
Աղստև <i>Agstev</i>	133	<i>Агстев</i>
Արփա <i>Arpa</i>	126	<i>Арпа</i>

Ամենախոշոր լիճը, կմ² <i>The greatest lake, km²</i>		Самое крупное озеро, км²
Սևան <i>Sevan</i>	1256	Севан
Միջին ջերմաստիճանը <i>Average temperature</i>		Средняя температура
Հունվար <i>January</i>	(-5 ⁰ C)-(-7 ⁰ C)	Январь
Հուլիս <i>July</i>	(+24 ⁰ C)-(+26 ⁰ C)	Июль

2. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՏԱՐԱԾՔԸ ԵՎ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՎԱՐՉԱՏԱՐԱԾՔԱՅԻՆ ԲԱԺԱՆՈՒՄՆԵՐԻ, 1999 թվականի հունվարի 1-ի դրությամբ
TERRITORY AND POPULATION OF REPUBLIC OF ARMENIA BY THE ADMINISTRATIVE-TERRITORIAL DIVISION, as of January 1, 1999
ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЕ АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ДЕЛЕНИЙ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ, на 1 января 1999 года

	Տարածքը, կմ ² <i>Territory, km²</i>	Բնակչությունը, հազ. մարդ ¹ <i>Population, thsd.¹</i>	Բնակչության խտությունը կմ ² վրա <i>Population, density per km²</i>	
	Территория, км ²	Население, тыс. человек ¹	Плотность населения на 1 км ²	
Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	29743	3798.2	128	Республика Армения
Երևան <i>Yerevan</i>	227	1248.7	5501	Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	2753	166.7	61	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	2096	310.0	148	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	1242	321.1	259	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	5348 ²	277.6	52	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	3789	394.1	104	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	2089	328.9	157	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	2681	361.8	135	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	4506	163.6	36	Սյունիք
Վայոց Ձոր <i>Vajots Dzor</i>	2308	69.1	30	Վայոց Ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	2704	156.6	58	Տավուշ

¹ Ներկայացված է մշտական բնակչության թվաքանակի ցուցանիշը:
The indicator of the number of permanent population is presented.
Представлен показатель численности постоянного населения.

² Ներառյալ Սևանա լիճը:
Including the lake Sevan.
Включая озеро Севан.

3. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՉՈՒԹՅԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ՍԱՐՁԵՐԻ, 1999 թվականի հունվարի 1-ի դրությամբ

POPULATION OF THE REPUBLIC OF ARMENIA BY MARZES, as of January 1, 1999

ЧИСЛЕННОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ ПО МАРЗАМ, на 1 января 1999 года

(հազ. մարդ)
(thsd. persons)

(тыс. человек)

	Ամբողջ բնակչությունը <i>Total population</i> <i>Все население</i>	այդ թվում - of which - в том числе		
		քաղաքային <i>urban</i> <i>городское</i>	գյուղական <i>rural</i> <i>сельское</i>	
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	3798.2	2536.0	1262.2	Республика Армения
Երևան <i>Yerevan</i>	1248.7	1248.7	-	<i>Ереван</i>
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	166.7	46.9	119.8	<i>Арагацотн</i>
Արարատ <i>Ararat</i>	310.0	98.7	211.3	<i>Арарат</i>
Արմավիր <i>Armavir</i>	321.1	122.7	198.4	<i>Армавир</i>
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	277.6	102.0	175.6	<i>Гегаркуник</i>
Լոռի <i>Lory</i>	394.1	265.6	128.5	<i>Лори</i>
Կոտայք <i>Kotayk</i>	328.9	201.3	127.6	<i>Котайк</i>
Շիրակ <i>Shirak</i>	361.8	243.6	118.2	<i>Ширак</i>
Սյունիք <i>Syunik</i>	163.6	115.1	48.5	<i>Сюник</i>
Վայոց Ձոր <i>Vajots Dzor</i>	69.1	28.4	40.7	<i>Вайоц Дзор</i>
Տավուշ <i>Tavush</i>	156.6	63.0	93.6	<i>Тавуш</i>

4. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԶԱՂԱՔՆԵՐԻ ԲՆԱԿԱՉՈՒԹՅՈՒՆԸ տարեկան

URBAN POPULATION OF THE REPUBLIC OF ARMENIA, at the beginning of the year

НАСЕЛЕНИЕ ГОРОДОВ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ, на начало года

(հազ. մարդ)
(thsd. persons)

(тыс. человек)

	1996	1997	1998	1999	
Աբովյան <i>Abovian</i>	61.6	61.2	61.1	61.1	<i>Абовян</i>
Ալավերդի <i>Alaverdi</i>	25.3	25.2	25.0	24.9	<i>Алаверди</i>
Աշտարակ <i>Ashtarak</i>	28.8	29.1	29.4	29.7	<i>Аштарак</i>

Ընդհանուր նկարագիր - *General description -Общий обзор*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996	1997	1998	1999	
Արարատ <i>Ararat</i>	21.9	22.0	22.1	22.2	<i>Арарат</i>
Արթիկ <i>Artik</i>	23.7	23.8	23.9	24.0	<i>Артик</i>
Արտաշատ <i>Artashat</i>	34.0	35.0	35.0	35.0	<i>Арташат</i>
Ապարան <i>Aparan</i>	10.1	10.2	10.3	10.3	<i>Апаран</i>
Ագարակ <i>Agarak</i>	5.1	5.1	5.1	5.1	<i>Агарак</i>
Ախթալա <i>Akhkala</i>	4.1	4.1	4.1	4.1	<i>Ахтала</i>
Բերդ <i>Berd</i>	11.8	11.8	11.8	11.8	<i>Берд</i>
Բյուրեղավան <i>Byureghavan</i>	11.9	12.0	12.1	12.1	<i>Бюрегаван</i>
Վանաձոր <i>Vanadzor</i>	172.6	172.7	172.9	172.7	<i>Ванадзор</i>
Վեդի <i>Vedi</i>	13.9	14.2	14.3	14.4	<i>Веди</i>
Վարդենիս <i>Vardenis</i>	17.4	17.5	17.6	17.6	<i>Варденис</i>
Վայք <i>Vayk</i>	7.6	7.7	7.7	7.7	<i>Вайк</i>
Գյումրի <i>Gyumry</i>	211.1	211.2	211.5	211.7	<i>Гюмри</i>
Գորիս <i>Goris</i>	28.8	29.0	29.1	29.2	<i>Горис</i>
Դաստակերտ <i>Dastakert</i>	0.6	0.6	0.6	0.6	<i>Дастакерт</i>
Դիլիջան <i>Dilijan</i>	23.9	23.8	23.9	23.9	<i>Дилижан</i>
Ջերմուկ <i>Jermuk</i>	10.3	10.3	10.3	10.3	<i>Джермук</i>
Երևան <i>Yerevan</i>	1249.4	1250.0	1249.7	1248.7	<i>Ереван</i>
Եղվարդ <i>Yeghvard</i>	13.1	13.3	13.5	13.5	<i>Егвард</i>
Եղեգնաձոր <i>Yeghegnadzor</i>	11.4	11.6	11.7	11.7	<i>Ехегнадзор</i>
Իջևան <i>Ijevan</i>	20.4	20.6	20.7	20.8	<i>Иджеван</i>
Վաղարշապատ (Էջմիածին) <i>Vagarshapat (Echmiadzin)</i>	64.7	65.0	65.2	65.5	<i>Вагаршапат(Эчмиадзин)</i>
Թալին <i>Talin</i>	7.5	7.5	7.6	7.6	<i>Талин</i>
Թումանյան <i>Tumanian</i>	2.5	2.5	2.5	2.5	<i>Туманян</i>
Շամբարակ <i>Chambarak</i>	6.6	6.6	6.6	6.6	<i>Чамбарак</i>

Ընդհանուր նկարագիր - *General description -Общай обзор*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996	1997	1998	1999	
Ծաղկաձոր <i>Tzaghkadzor</i>	1.5	1.5	1.5	1.5	Цахкадзор
Գավառ (Կամո) <i>Gavar (Kamo)</i>	34.1	34.2	34.3	34.3	Гавар (Камо)
Կապան <i>Kapan</i>	46.7	46.8	46.8	46.8	Капан
Մասիս <i>Masis</i>	26.7	26.9	27.0	27.1	Масис
Մարալիկ <i>Maralik</i>	7.7	7.8	7.8	7.9	Маралик
Մարտունի <i>Martuni</i>	14.3	14.3	14.4	14.5	Мартуни
Մեծամոր <i>Metsamor</i>	12.4	12.4	12.5	12.5	Мецамор
Մեղրի <i>Meghri</i>	5.6	5.6	5.6	5.6	Мегри
Նոր Հաճն <i>Nor Hatchn</i>	12.8	12.8	12.9	12.9	Нор Ачин
Նոյեմբերյան <i>Noyemberian</i>	6.5	6.5	6.5	6.5	Ноемберян
Շամլուղ <i>Shamlugh</i>	1.7	1.7	1.7	1.7	Шамлух
Արմավիր (Հոկտեմբերյան) <i>Armavir (Hoktemberian)</i>	46.4	44.4	44.5	44.7	Армавир (Октемберян)
Հրազդան <i>Hrazdan</i>	63.8	64.0	64.0	63.9	Раздан
Սիսիան <i>Sisian</i>	18.8	18.9	19.0	19.0	Сисиан
Սպիտակ <i>Spitak</i>	21.4	21.5	21.6	21.7	Спитак
Ստեփանավան <i>Stepanavan</i>	24.9	24.9	25.0	25.0	Степанаван
Սևան <i>Sevan</i>	28.7	30.7	30.8	30.9	Севан
Չարենցավան <i>Charentsavan</i>	36.3	36.3	36.3	36.3	Чаренцаван
Տաշիր <i>Tashir</i>	14.2	14.3	14.3	14.3	Ташир
Քաջարան <i>Kadjaran</i>	8.8	8.8	8.8	8.8	Каджаран

5. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS
ОСНОВНЫЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ

	1995	1996	1997	1998	
Բնակչության թվաքանակը ¹ (տարեվերջին), հազ. մարդ <i>Population size¹ (at the end of year), thsd. persons</i>	3766.4	3780.7	3791.2	3798.2	Численность населения ¹ (на конец года), тыс. человек
այդ թվում՝ <i>of which those at:</i>					в том числе в возрасте:
աշխատունակ տարիքից ցածր, ընդամենը <i>under able-bodied age, total</i>	1132.3	1108.0	1075.9	1040.2	моложе трудоспособного - всего
տղամարդ <i>males</i>	581.5	569.5	554.0	536.8	мужчины
կին <i>females</i>	550.8	538.5	521.9	503.4	женщины
աշխատունակ տարիքի, ընդամենը <i>able-bodied age, total</i>	2094.8	2122.0	2184.3	2245.8	трудоспособном - всего
տղամարդ <i>males</i>	1053.6	1066.7	1098.3	1129.4	мужчины
կին <i>females</i>	1041.2	1055.3	1086.0	1116.4	женщины
աշխատունակ տարիքից բարձր, ընդամենը <i>over able-bodied age, total</i>	539.3	550.7	531.0	512.2	старше трудоспособного - всего
տղամարդ <i>males</i>	188.5	195.3	186.4	178.0	мужчины
կին <i>females</i>	350.8	355.4	344.6	334.2	женщины
Բնակչության բնական աճը՝ <i>Natural growth of population:</i>					Естественный прирост населения:
հազ. մարդ <i>thsd. persons</i>	24.1	23.2	19.9	16.2	тыс. человек
1000 բնակչի հաշվով <i>per 1000 population</i>	6.4	6.2	5.3	4.3	на 1000 населения
Տնտեսության մեջ զբաղվածների միջին տարեկան թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Average number of employed in economy, thsd. persons</i>	1476.4	1435.6	1372.2	1337.3	Среднегодовая численность занятых в экономике, тыс. человек
Պաշտոնապես գրանցված գործազուրկների ընդհանուր թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Total number of officially registered unemployed, thsd. persons</i>	131.7	159.3	174.4	133.8	Общая численность официально зарегистрированных безработных, тыс. человек
Տնտեսության մեջ զբաղվածների միջին ամսական անվանական աշխատավարձը, դրամ <i>Average monthly nominal wage of persons engaged in the economy, drams</i>	7060	9469	13581	18000	Среднемесячная номинальная заработная плата работающих в экономике, драмов

Ընդհանուր նկարագիր - *General description -Общий обзор*

Շարունակություն
*Продолжение
Continued*

	1995	1996	1997	1998	
Համախառն ներքին արդյունքը. <i>Gross Domestic Product:</i>					<i>Валовой внутренний продукт:</i>
ընդամենը, մլրդ. դրամ <i>total, bln. drams</i>	522.3	661.2	804.3	955.4	<i>всего, млрд. драмов</i>
մեկ շնչի հաշվով, հազ. դրամ <i>per capita, thsd. drams</i>	138.9	175.2	212.5	251.8	<i>на душу населения, тыс. драмов</i>
Վերջնական սպառման վրա ծախսերը, մլրդ. դրամ <i>Final consumption expenditures, bln. drams</i>	613.4	738.3	922.9	1061.9	<i>Расходы на конечное потребление, млрд. драмов</i>
Համախառն կուտակումը, մլրդ. դրամ <i>Gross capital formation, bln. drams</i>	96.2	132.3	153.3	182.8	<i>Валовое накопление, млрд. драмов</i>
Արդյունաբերության արտադրանքը, մլրդ. դրամ <i>Industrial output, bln. drams</i>	172.0	229.6	254.3	261.2	<i>Продукция промышленности, млрд. драмов</i>
Գյուղատնտեսության արտադրանքը, մլրդ. դրամ <i>Agricultural output, bln. drams</i>	333.0	342.7	355.8	402.1	<i>Продукция сельского хозяйства, млрд. драмов</i>
այդ թվում. <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
բուսաբուծության <i>plant-growing</i>	228.0	194.7	194.0	245.6	<i>растениеводства</i>
անասնաբուծության <i>animal husbandry</i>	105.0	148.0	161.8	156.5	<i>животноводства</i>
Ներդրումները հիմնական կապիտալում, մլրդ. դրամ <i>Capital investments, bln. drams</i>	38.5*	52.2*	57.0*	75.8	<i>Инвестиции в основной капитал, млрд. драмов</i>
Հիմնական միջոցների գործարկումը շինարարությունում, մլրդ. դրամ <i>Commissioning of fixed assets in construction, bln. drams</i>	22.2*	19.5*	59.6*	61.7	<i>Ввод в действие основных средств в строительстве, млрд. драмов</i>
Բնակելի տների ընդհանուր մակերեսի գործարկումը, հազ. մ ² <i>Total space of dwellings put in place, thsd. m²</i>	330*	174*	262*	302	<i>Ввод в действие общей площади жилых домов, тыс. м²</i>
Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի բեռնաշրջանառությունը, մլն. տոննա-կմ <i>Goods turnover of general purpose transport, mln. tons-km</i>	2805.7	3095.1	2424.0	2526.6	<i>Грузооборот транспорта общего пользования, млн. тонно-км</i>
Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի ուղևորաշրջանառությունը, մլն. ուղևոր-կմ <i>Passenger turnover of general purpose transport, mln. passenger-km</i>	2370.2	2674.8	2669.1	2584.7	<i>Пассажирооборот транспорта общего пользования, млн. пассажи-ро-км</i>
Մանրաձախ ապրանքաշրջանառությունը, մլրդ. դրամ <i>Retail trade turnover, bln. drams</i>	220.0	279.7	322.8	364.3	<i>Розничный товароборот, млрд. драмов</i>

Ընդհանուր նկարագիր - *General description -Общий обзор*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Բնակչությանը մատուցված ծառայությունները, մլրդ. դրամ <i>Services rendered to households, bln. drams</i>	53.7	87.2	141.6	178.2	<i>Услуги населению, млрд. драмов</i>
Պետական բյուջեի եկամուտները <i>Receipts of state budget</i>					<i>Доходы Государственного бюджета</i>
մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i>	94.5	98.2	126.2	168.6	<i>млрд. драмов</i>
տոկոսներով՝ ՀՆԱ-ի նկատմամբ <i>in percents to GDP</i>	18.1	14.9	15.7	17.6	<i>в процентах к ВВП</i>
Պետական բյուջեի ծախսերը <i>Outlays of state budget</i>					<i>Расходы Государственного бюджета</i>
մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i>	125.6	127.1	146.9	204.6	<i>млрд. драмов</i>
տոկոսներով՝ ՀՆԱ-ի նկատմամբ <i>in percents to GDP</i>	24.1	19.2	18.3	21.3	<i>в процентах к ВВП</i>
Պետական բյուջեի պակասորդը, <i>Deficit of state budget</i>					<i>Дефицит Государственного бюджета</i>
մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i>	-31.1	-28.9	-20.7	-35.9	<i>млрд. драмов</i>
տոկոսներով՝ ՀՆԱ-ի նկատմամբ <i>in percents to GDP</i>	6.0	4.3	2.6	3.7	<i>в процентах к ВВП</i>
Շահույթը տնտեսությունում, մլրդ. դրամ <i>Profit in the economy, bln. drams</i>	24.0	10.8	5.6	6.8	<i>Прибыль в экономике, млрд. драмов</i>
Դրամական զանգվածը, մլրդ. դրամ <i>Money supply, bln. drams</i>	40.3	54.4	70.2	95.5	<i>Денежная масса, млрд. драмов</i>
Տնտեսության վարկային ներդրումները, մլրդ. դրամ <i>Credit investments in the economy, bln. drams</i>	23.1	34.5	46.7	59.4	<i>Кредитные вложения в экономику, млрд. драмов</i>
որանցից. <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
կարճաժամկետ <i>short-term</i>	23.0	34.4	46.6	38.5	<i>краткосрочные</i>
երկարաժամկետ <i>long-term</i>	0.1	0.1	0.1	20.9	<i>долгосрочные</i>
Արտաքին առևտրաշրջանառությունն ԱՊՀ երկրների հետ, մլն. ԱՄՆ դոլար ² <i>External trade turnover with CIS countries, mln. US dollars²</i>	503.6	405.8	393.8	310.7	<i>Внешнеторговый оборот со странами СНГ, млн. долларов США²</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
արտահանում <i>exports</i>	169.6	128.1	94.7	80.5	<i>экспорт</i>
ներմուծում <i>imports</i>	334.0	277.7	299.1	230.2	<i>импорт</i>
Արտաքին առևտրաշրջանառությունն այլ երկրների հետ, մլն. ԱՄՆ դոլար ² <i>External trade turnover with other countries, mln. US dollars²</i>	441.2	679.8	731.0	812.2	<i>Внешнеторговый оборот с другими странами, млн. долларов США²</i>

Ընդհանուր նկարագիր - *General description -Общий обзор*

	1995	1996	1997	1998	Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
արտահանում <i>exports</i>	101.3	156.6	137.8	140.0	<i>экспорт</i>
ներմուծում <i>imports</i>	339.9	523.2	593.2	672.2	<i>импорт</i>
Սպառողական գների ինդեքսը (դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ,%) <i>Consumer price index (December to December of previous year, %)</i>	132.2	105.7	121.9	98.7	<i>Индекс потребительских цен (декабрь к декабрю предыдущего года, в %)</i>
Արդյունաբերական արտադրանք արտադրողների գների ինդեքսը (դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ,%) <i>Producer price index for industrial output (December to December of previous year, %)</i>	138.3	109.6	112.4	108.2	<i>Индекс цен производителей промышленной продукции (декабрь к декабрю предыдущего года, в %)</i>
Կապիտալ շինարարության գների ինդեքսը (դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, տոկոսներով) <i>Price index in capital construction (December to December of previous year, %)</i>	126.1	111.9	115.1	106.7	<i>Индекс цен в капитальном строительстве (декабрь к декабрю предыдущего года, в %)</i>
Բեռների փոխադրման սակագների ինդեքսը (դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ,%) <i>Goods turnover tariff index (December to December of previous year, %)</i>	129.5	111.4	120.9	95.2	<i>Индекс тарифов на грузовые перевозки (декабрь к декабрю предыдущего года, в %)</i>

¹ Ներկայացված է մշտական բնակչության թվաքանակի ցուցանիշը:
The indicator of the number of permanent population is presented.
Представлен показатель численности постоянного населения.

² 1996թ. ցուցանիշներում ներառված չէ ֆիզիկական անձանց կողմից կատարված առևտրի ծավալը:
The volume of trade by natural persons is not included in the indicators of 1996.
Показатели 1996г. не включают объем торговли физических лиц.

6. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ

(տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ)

INDICES OF MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS (in percents to previous year)

ИНДЕКСЫ ОСНОВНЫХ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ

(в процентах к предыдущему году)

	1995	1996	1997	1998	
Բնակչության թվաքանակը (տարեվերջին) <i>Population size (end of year)</i>	100.3	100.4	100.3	100.2	Численность населения (на конец года)
Տնտեսության մեջ զբաղվածների միջին տարեկան թվաքանակը <i>Average number of those engaged in the economy</i>	99.2	97.2	95.6	97.5	Среднегодовая численность занятых в экономике
Պաշտոնապես գրանցված գործազուրկների ընդհանուր թվաքանակը <i>Total number of unemployed officially registered</i>	143.5	121.0	109.5	76.7	Общая численность официально зарегистрированных безработных
Պաշտոնապես գրանցված գործազուրկների մակարդակը %-ով տնտեսապես ակտիվ բնակչության նկատմամբ (տարեվերջին) <i>Official unemployment rate as % to economically active population (end of year)</i>	6.7	9.3	10.8	9.4	Уровень официальной безработицы в % к экономически активному населению (на конец года)
Տնտեսության մեջ զբաղվածների միջին ամսական անվանական աշխատավարձը <i>Average monthly nominal wage of persons engaged in the economy</i>	403.9	134.1	143.4	132.5	Среднемесячная номинальная заработная плата работающих в экономике
Հիմնական միջոցները տնտեսությունում <i>Fixed assets of economy</i>	1538.7	121.2	127.2	...	Основные средства в экономике
Համախառն ներքին արդյունքը <i>Gross Domestic Product</i>	106.9	105.9	103.3	107.3	Валовой внутренний продукт
Վերջնական սպառման վրա ծախսերը <i>Final consumption expenditures</i>	108.0	103.2	106.3	104.6	Расходы на конечное потребление
Արդյունաբերության արտադրանքը <i>Industrial output</i>	101.5	101.4	101.0	97.9	Продукция промышленности
Գյուղատնտեսության արտադրանքը, ընդամենը <i>Agricultural output - total</i>	104.7	101.8	94.1	113.1	Продукция сельского хозяйства - всего
այդ թվում <i>of which:</i>					в том числе:
բուսաբուծության <i>plant-growing</i>	112.3	102.6	88.0	116.5	растениеводства
անասնաբուծության <i>animal husbandry</i>	91.3	100.0	107.6	107.1	животноводства
Ներդրումները հիմնական կապիտալում <i>Capital investments</i>	96	113	100	117	Инвестиции в основной капитал

Ընդհանուր նկարագիր - *General description -Общий обзор*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Բնակելի տների ընդհանուր մակերեսի գործարկումը <i>Total space of dwellings put in place</i>	108	53	151	115	<i>Ввод в действие общей площади жилых домов</i>
Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի բեռնաշրջանառությունը <i>Goods turnover of general purpose transport</i>	172.3	110.3	78.3	104.2	<i>Грузооборот транспорта общего пользования</i>
Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի ուղևորաշրջանառությունը <i>Passenger turnover of general purpose transport</i>	92.1	112.8	99.8	96.8	<i>Пассажирооборот транспорта общего пользования</i>
Մանրածախ ապրանքաշրջանառությունը <i>Retail trade turnover</i>	154.0	112.5	105.2	106.1	<i>Розничный товарооборот</i>
Բնակչությանը մատուցված ծառայությունները <i>Services rendered to households</i>	79.7	117.4	115.1	108.7	<i>Услуги населению</i>
Շահույթը տնտեսությունում <i>Profit in the economy</i>	70.2	45.0	51.9	121.4	<i>Прибыль в экономике</i>
Արտաքին առևտրաշրջանառությունը ԱՊՀ երկրների հետ <i>External trade turnover with CIS countries</i>	138.6	83.7	93.5	78.9	<i>Внешнеторговый оборот со странами СНГ</i>
Արտաքին առևտրաշրջանառությունն այլ երկրների հետ <i>External trade turnover with other countries</i>	179.5	164.3	100.9	111.1	<i>Внешнеторговый оборот с другими странами</i>

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅՈՒՆ
POPULATION
НАСЕЛЕНИЕ

Բնակչության թվաքանակի ընթացիկ գնահատականը տարվել է մարդահամարների միջև ընկած տարիներին՝ բնակչության մարդահամարի արդյունքների հիման վրա, որոնց յուրաքանչյուր տարի գումարվում է տվյալ տարածքում ծնվածների և եկողների թվաքանակը ու հանվում՝ մահացածների և տվյալ տարածքից մեկնողների թվաքանակը:

Բնակչության բաշխումը քաղաքային և գյուղականի կատարվում է ըստ բնակչության վայրի, ընդ որում քաղաքային բնակավայրեր համարվում են այն բնակավայրերը, որոնք օրենսդրությամբ սահմանված կարգով ստացել են քաղաքի կարգավիճակ: Մնացած բոլոր բնակավայրերը հանդիսանում են գյուղական:

Ընդհանուր թվաքանակի վերաբերյալ, ինչպես նաև սեռա-տարիքային կազմը բնութագրող տվյալները ներկայացվում են ըստ մշտական բնակչության, որին վերաբերվում են տվյալ տարածքում մշտապես բնակվող անձինք, ներառյալ մարդահամարի պահին ժամանակավոր բացակայողները:

Աշխատունակ տարիքի բնակչությանը 01.01.99թ. դրությամբ վերաբերվում են 16-61 տարեկան տղամարդիկ և 16-56 տարեկան կանայք:

Մարդահամարների ընթացքում բնակչության ազգությունը գրանցվել է հարցվողների խոսքով, երեխաների ազգությունը որոշվել է ծնողների կողմից:

Ծնունդների, մահերի, ամուսնությունների և ամուսնալուծությունների մասին տեղեկությունները մշակվում են ԶԿԱԳ-ի մարմիններում կազմվող ծնունդների, մահերի, ամուսնությունների և ամուսնալուծությունների մասին ակտերում բովանդակվող տարեկան վիճակագրական տվյալների հիման վրա: Ծնվածների թվաքանակում ներառվում են միայն կենդանի ծնվածները:

Բնական աճը տարվա ընթացքում ծնվածների և մահացածների թվաքանակների տարբերությունն է:

Ծնելիության տարիքային գործակիցները բնութագրում են յուրաքանչյուր տարիքային խմբի կանանց ծնելիության

Current population estimates are produced on the basis of the results of population census, plus annual number of births and arrivals in a given territory, minus deaths and departures from the given territory.

Population is broken down into urban and rural population considering their place of residence: those estimates include also the so-called urban settlements which are treated by law as administrative units. All other settlements are considered rural.

Data on the total number of inhabitants as well as data relating to age and sex structure of population are based on estimates of resident population covering permanent residents of this given territory, including temporary absentees at the census date.

Able-bodied age as of 01.01.98 is 16-61 years for males, and 16-56 years for females.

Ethnic (national) composition is recorded while conducting population censuses and is determined according to the information supplied by the respondents, the nationality of children is stated by their parents.

The registration of vital events including births, deaths, marriages and divorces is based on vital records filed in civil registrar's offices: tabulation of vital events results from regularly records containing data compiled from a continuous and permanent registration system covering those vital events (births, deaths, marriages and divorces). Only live-births are recorded.

National growth is the difference between live births and deaths in a certain year.

Age-specific birth rates characterize average annual birth of women for each age group. Birth rates are calculated as a ratio of number of births to women of a given age group during a calendar year to the midyear number of women of a given age (by current estimates). While calculating birth rate for age group under 20 years old, the denominator includes the number of women at the age of 15-19 years old. While calculating birth rate for the age group of 15-49

Текущая оценка численности населения в годы между переписями производилась на основании итогов переписи населения, к которым ежегодно прибавляются числа родившихся и прибывших на данную территорию и вычитаются числа умерших и выбывших с данной территории.

Распределение населения на городское и сельское производится по месту проживания, при этом городскими поселениями считаются населенные пункты, отнесенные в установленном законодательством порядке к категории городских. Все остальные населенные пункты являются сельскими.

Данные об общей численности, а также, характеризующие возрастную и половую состав, приводятся по постоянному населению, к которому относятся лица, постоянно проживающие на данной территории, включая временно отсутствующих на момент переписи.

К населению в трудоспособном возрасте на 01.01.99 г. относятся мужчины 16-61 лет, женщины 16-56 лет.

Национальность при переписях населения записывалась со слов опрашиваемых, национальность детей определялась родителями.

Сведения о рождениях, смертях, браках и разводах разрабатываются на основании ежегодных статистических данных, содержащихся в актах о рождении, смерти, заключении и расторжении брака, составляемых органами записи актов гражданского состояния. В число родившихся включены только родившиеся живыми.

Естественный прирост равен разности между числом родившихся и умерших за год.

Возрастные коэффициенты рождаемости характеризуют средний за год уровень рождаемости женщин каждой возрастной группы. Они вычислены как частное от деления числа родившихся за год у женщин данной возрастной группы на

միջին տարեկան մակարդակը: Դրանք հաշվարկվում են որպես քանոթը՝ տվյալ տարիքային խմբի կանանց մոտ տարվա ընթացքում ծնվածների թվաքանակը բաժանելով ընթացիկ գնահատման արդյունքներից ստացված այդ տարիքի կանանց միջին տարեկան թվաքանակի վրա:

Մինչև 20 տարեկան տարիքային խմբի համար գործակցի հաշվարկման ժամանակ որպես հայտարար ընդունված է 15-19 տարեկան կանանց թվաքանակը: 15-49 տարեկան տարիքային խմբի համար գործակցի հաշվարկման ժամանակ համարիչում հաշվի են առնվում բոլոր կենդանածինները, ներառյալ ինչպես մինչև 15 տարեկան, այնպես էլ 50 տարեկանից բարձր մայրերի մոտ:

Մահացության տարիքային գործակիցները բնութագրում են յուրաքանչյուր տարիքային խմբում մահացության միջին մակարդակը: Դրանք հաշվարկվում են որպես քանոթը՝ տարվա ընթացքում տվյալ տարիքում մահացածների թվաքանակը բաժանելով ընթացիկ գնահատման արդյունքներից ստացված տվյալ տարիքի անձանց միջին տարեկան թվաքանակի վրա (մշտական բնակչություն):

Կյանքի սպասվելիք տևողությունը տարիների այն թիվն է, որ ծնվող սերունդը, միջին հաշվով, պետք է ապրի, պայմանով, որ այդ սերունդի ողջ կյանքի ընթացքում մի տարիքից մյուսն անցնելիս, մահացությունը տարիքային տարբեր խմբերում հավասար կլինի բնակչության մահացության ժամանակակից մակարդակին:

Բնակչության միգրացիայի մասին տվյալները ստացվել են ներքին գործերի մարմիններից ստացվող եկողների և մեկնողների վիճակագրական հաշվառման կտրոններից (դրանք կազմվում են միաժամանակ գրանցման ժամանակ հասցեաթերթիկներով) մշակման արդյունքում: Հարկ է նշել, որ նշված տեղեկատվությունը ամբողջական չէ, քանզի չի արտացոլում միգրացիոն տեղաշարժերի իրական պատկերը:

years old, numerator contains all births including births to women under 15 years old and at the age of 50 and over.

Age-specific death rates characterize average death rate for each age group. Death rates are calculated as a ratio of number of deaths of a given age during a calendar year to the midyear number of population of a given age (by current estimates).

Life expectancy at birth. Average number of years that a member of a cohort of births would be expected to live if the cohort were subject to the mortality conditions expressed by a particular set of age specific mortality rates.

Data related to the migration of population are compiled through tabulation of statistical records (forms) filled out by internal affairs bodies covering arrivals and departures registered simultaneously with filling out 'address forms' (arrivals and departures registration). It should be mentioned that specified information is not complete, while not reflecting the real description of migration flows.

среднегодовую численность женщин этого возраста, полученную по результатам текущих оценок. При вычислении коэффициента для возрастной группы до 20 лет в качестве знаменателя принята численность женщин в возрасте 15-19 лет. При вычислении коэффициента для возрастной группы 15-49 лет в числителе учтены все родившиеся, включая родившихся у матерей в возрасте как до 15 лет, так и 50 лет и старше.

Возрастные коэффициенты смертности характеризуют средний уровень смертности в каждой возрастной группе. Они вычислены как частное от деления числа умерших в данном возрасте за год на среднегодовую численность лиц данного возраста, полученную по результатам текущих оценок.

Ожидаемая продолжительность жизни при рождении - это число лет, которое в среднем предстоит прожить одному человеку из поколения родившихся при условии, что на протяжении всей жизни этого поколения уровень смертности в каждом возрасте останется таким, как в данный период времени.

Данные о миграции населения получены в результате разработки поступающих от органов внутренних дел талонов статистического учета прибытия и убытия, которые составляются одновременно с адресными листками при регистрации. Однако следует отметить, что эта информация не полная, поскольку не отражает реальную картину миграционного передвижения.

7. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՐԳԱԳՐԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN DEMOGRAPHIC INDICATORS
ОСНОВНЫЕ ДЕМОГРАФИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ

	1995	1996	1997	1998	
Բնակչության թվաքանակը, ընդամենը տարեվերջին, հազ. մարդ <i>Total population size, end of year, thsd. persons</i>	3766.4	3780.7	3791.2	3798.2	Численность населения, всего на конец года, тыс. человек
քաղաքային <i>urban</i>	2535.3	2532.7	2535.4	2536.0	городское
գյուղական <i>rural</i>	1231.1	1248.0	1255.8	1262.2	сельское
բնակչության ընդհանուր թվաքանակից՝ <i>out of total population at:</i>					из общей численности населения в возрасте:
աշխատունակ տարիքից ցածր <i>under able-bodied age</i>	1132.3	1108.0	1075.9	1040.2	моложе трудоспособного
աշխատունակ տարիքի <i>of able-bodied age</i>	2094.8	2122.0	2184.3	2245.8	трудоспособном
աշխատունակ տարիքից բարձր <i>over able-bodied age</i>	539.3	550.7	531.0	512.2	старше трудоспособного
Կյանքի սպասվելիք տևողությունը ծննդի առկայության դեպքում, տարի <i>Life expectancy at birth, years</i>					Ожидаемая продолжительность жизни при рождении, лет
ամբողջ բնակչությունը <i>total population</i>	72.5	72.9	73.9	74.7	все население
տղամարդ <i>males</i>	68.9	69.3	70.3	70.8	мужчины
կին <i>females</i>	75.9	76.2	77.3	78.0	женщины
1000 բնակչի հաշվով Per 1000 population					На 1000 населения
ծնվածներ <i>births</i>	13.0	12.8	11.6	10.4	родившихся
մահացածներ <i>deaths</i>	6.6	6.6	6.3	6.1	умерших
այդ թվում՝ մինչև 1 տարեկան երեխաներ ¹⁾ <i>of which infants under 1 year*</i>	14.2	15.5	15.4	14.7	в том числе дети в возрасте до 1 года *
բնակչության բնական աճը <i>natural growth of population</i>	6.4	6.2	5.3	4.3	естественный прирост населения
ամուսնություններ <i>marriages</i>	4.2	3.8	3.3	3.0	браков
ամուսնալուծություններ <i>divorces</i>	0.7	0.7	0.6	0.4	разводов
բնակչության միգրացիոն աճը (-, +) <i>migration growth of population (-, +)</i>	-2.1	-1.7	-2.2	-2.2	миграционный прирост насе- ления (-, +)

* 1000 ծնվածի հաշվով:
Per 1000 births.
На 1000 родившихся.

8. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ
POPULATION SIZE
ЧИСЛЕННОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Ամբողջ բնակչությունը, հազ. մարդ <i>Total population, thsd. persons</i> <i>тыс. человек</i>	այդ թվում - <i>of which</i> - <i>в том числе</i>		Բնակչության ընդհանուր թվաքանակում, տոկոսներով <i>Of total population, in percents</i> <i>В общей численности населения</i>	
		քաղաքային <i>urban</i> <i>городское</i>	գյուղական <i>rural</i> <i>сельское</i>	քաղաքային <i>urban</i> <i>городское</i>	գյուղական <i>rural</i> <i>сельское</i>
1926	881.3	167.1	714.2	19.0	81.0
1939	1282.3	366.4	915.9	28.6	71.4
1959	1763.0	881.8	881.2	50.0	50.0
1970	2491.9	1481.5	1010.4	59.5	40.5
1979	3030.7	1992.5	1038.2	65.7	34.3
1989	3448.6	2368.5	1080.1	68.7	31.3
1991	3574.5	2484.4	1090.1	69.5	30.5
1994	3740.2	2532.8	1207.4	67.7	32.3
1995	3753.5	2533.2	1220.3	67.5	32.5
1996	3766.4	2535.3	1231.1	67.3	32.7
1997	3780.7	2532.7	1248.0	67.0	33.0
1998	3791.2	2535.4	1255.8	66.9	33.1
1999	3798.2	2536.0	1262.2	66.8	33.2

9. ՏՂԱՄԱՐԴԿԱՆՑ ԵՎ ԿԱՆԱՆՑ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ, տարեկազմ
NUMBER OF MALES AND FEMALES, at the beginning of the year
ЧИСЛЕННОСТЬ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН, на начало года

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Ամբողջ բնակչությունը, հազ. մարդ <i>Total population, thsd. persons</i> <i>Все население, тыс. человек</i>	այդ թվում - <i>of which</i> - <i>в том числе</i>		Բնակչության ընդհանուր թվաքանակում, տոկոսներով <i>Of total population, in percents</i> <i>В общей численности населения</i>	
		տղամարդ <i>males</i> <i>мужчины</i>	կին <i>females</i> <i>женщины</i>	տղամարդ <i>males</i> <i>мужчины</i>	կին <i>females</i> <i>женщины</i>
1996	3766.4	1823.6	1942.8	48.4	51.6
1997	3780.7	1831.5	1949.2	48.4	51.6
1998	3791.2	1838.7	1952.5	48.5	51.5
1999	3798.2	1844.2	1954.0	48.6	51.4

10. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲԱՇԽՈՒՄՆ ԸՍՏ ՍԵՆՈՒ ԵՎ ՏԱՐԻՔԻ, 1999թ. հունվարի 1-ի դրությամբ
POPULATION BY SEX AND AGE, as of January 1, 1999
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАСЕЛЕНИЯ ПО ПОЛУ И ВОЗРАСТУ, на 1 января 1999 года

(հազ. մարդ) (тыс. человек)
 (thsd. persons)

Տարիքը, տարեկան <i>Age, years</i>	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	Տղամարդ <i>Males</i> <i>Мужчины</i>	Չին <i>Females</i> <i>Женщины</i>	Վերջին <i>Возраст, лет</i>
Ամբողջ բնակչությունը <i>Total population</i>	3798.2	1844.2	1954.0	<i>Все население</i>
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան. <i>of which at the age of:</i>				<i>в том числе в возрасте, лет:</i>
մինչև 1 <i>under 1 year</i>	38.9	20.9	18.0	<i>до 1 года</i>
1-4	188.2	99.0	89.2	<i>1-4</i>
5-9	351.4	180.6	170.8	<i>5-9</i>
10-14	387.5	198.5	189.0	<i>10-14</i>
15-19	354.5	181.2	173.3	<i>15-19</i>
20-24	310.2	157.9	152.3	<i>20-24</i>
25-29	280.0	142.7	137.3	<i>25-29</i>
30-34	286.4	136.7	149.7	<i>30-34</i>
35-39	330.9	155.8	175.1	<i>35-39</i>
40-44	294.9	138.4	156.5	<i>40-44</i>
45-49	214.9	99.3	115.6	<i>45-49</i>
50-54	134.5	61.5	73.0	<i>50-54</i>
55-59	134.1	61.0	73.1	<i>55-59</i>
60-64	160.6	72.2	88.4	<i>60-64</i>
65 և բարձր <i>65 and older</i>	331.2	138.5	192.7	<i>65 и старше</i>

11. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲԱՇԽՈՒՄՆ ԸՍՏ ՏԱՐԻՔԱՅԻՆ ԽՍԲԵՐԻ
POPULATION BY AGE GROUPS
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАСЕЛЕНИЯ ПО ВОЗРАСТНЫМ ГРУППАМ

(տարեկանից, հազ. մարդ) (на начало года, тыс. человек)
 (at the beginning of year, thsd. persons)

	1996	1997	1998	1999	
Ամբողջ բնակչությունը <i>Total population</i>	3766.4	3780.7	3791.2	3798.2	Все население
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան. <i>of which at the age of:</i>					<i>в том числе в возрасте: лет</i>
մինչև 1 <i>under 1 year</i>	48.4	47.5	43.4	43.2	<i>до 1 года</i>
1-4	253.3	224.8	203.0	183.9	<i>1-4</i>
5-9	382.5	377.8	368.2	351.4	<i>5-9</i>

Բնակչություն - Population - Население

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996	1997	1998	1999	
10-14	378.9	385.1	389.3	387.5	10-14
15-19	329.1	338.4	345.8	354.5	15-19
20-24	293.8	299.3	304.5	310.2	20-24
25-29	277.8	276.0	277.8	280.0	25-29
30-34	314.0	303.9	294.8	286.4	30-34
35-39	332.9	337.8	336.9	330.9	35-39
40-44	248.7	262.8	277.2	294.9	40-44
45-49	177.8	189.7	203.5	214.9	45-49
50-54	105.5	106.8	116.9	134.5	50-54
55-59	184.5	175.0	156.3	134.1	55-59
60-64	142.4	149.4	153.2	160.6	60-64
65 և բարձր 65 and older	296.8	306.4	320.4	331.2	65 и старше
Բնակչության ընդհանուր թվաքանակից, ըստ տարիքի. <i>Out of total population at:</i>					<i>Из общей численности населения в возрасте:</i>
աշխատունակ տարիքից ցածր <i>under able-bodied age</i>	1132.3	1108.0	1075.9	1040.2	<i>моложе трудоспособного</i>
աշխատունակ տարիքի <i>of able-bodied age</i>	2094.8	2122.0	2184.3	2245.8	<i>трудоспособном</i>
աշխատունակ տարիքից բարձր <i>over able-bodied age</i>	539.3	550.7	531.0	512.2	<i>старше трудоспособного</i>
Քաղաքային բնակչությունը Urban population	2535.3	2532.7	2535.4	2536.0	Городское население
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան <i>of which at the age of, years:</i>					<i>в том числе в возрасте, лет:</i>
մինչև 1 <i>under 1 year</i>	28.7	28.9	26.5	24.2	<i>до 1 года</i>
1-4	154.1	134.5	120.6	112.5	1-4
5-9	243.9	238.7	231.3	215.6	5-9
10-14	253.5	252.7	252.2	250.1	10-14
15-19	228.9	233.4	236.9	242.5	15-19
20-24	199.8	205.4	211.6	216.4	20-24
25-29	180.2	179.9	181.2	184.1	25-29
30-34	204.2	193.6	187.5	181.5	30-34
35-39	232.0	233.0	228.2	219.6	35-39
40-44	182.1	189.8	198.2	208.8	40-44
45-49	136.3	144.4	153.6	160.7	45-49
50-54	78.2	80.3	88.8	102.6	50-54
55-59	127.0	121.6	109.9	95.3	55-59
60-64	90.2	95.1	99.0	105.5	60-64
65 և բարձր 65 and older	196.2	201.4	209.9	216.6	65 и старше

Բնակչություն - *Population - Население*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996	1997	1998	1999	
Քաղաքային բնակչության ընդհանուր թվաքանակից, ըստ տարիքի. <i>Out of total urban population at:</i>					<i>Из общей численности городского населения в возрасте:</i>
աշխատունակ տարիքից ցածր <i>under able-bodied age</i>	727.7	705.2	679.2	652.5	<i>моложе трудоспособного</i>
աշխատունակ տարիքի <i>of able-bodied age</i>	1451.9	1464.7	1506.3	1546.0	<i>трудоспособном</i>
աշխատունակ տարիքից բարձր <i>over able-bodied age</i>	355.7	362.8	349.9	337.5	<i>старше трудоспособного</i>
Գյուղական բնակչությունը <i>Rural population</i>	1231.1	1248.0	1255.8	1262.2	Сельское население
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան <i>of which at the age of:</i>					<i>в том числе в возрасте, лет:</i>
մինչև 1 <i>under 1 year</i>	19.7	18.6	16.9	14.7	<i>до 1 года</i>
1-4	99.2	96.3	82.4	75.7	<i>1-4</i>
5-9	138.6	139.1	136.9	135.8	<i>5-9</i>
10-14	125.4	132.4	137.1	137.4	<i>10-14</i>
15-19	100.2	105.0	108.9	112.0	<i>15-19</i>
20-24	94.0	93.9	92.9	93.8	<i>20-24</i>
25-29	97.6	96.1	96.6	95.9	<i>25-29</i>
30-34	109.8	110.3	107.3	104.9	<i>30-34</i>
35-39	100.9	104.8	108.7	111.3	<i>35-39</i>
40-44	66.6	73.0	79.0	86.1	<i>40-44</i>
45-49	41.5	45.3	49.9	54.2	<i>45-49</i>
50-54	27.3	26.5	28.1	31.9	<i>50-54</i>
55-59	57.5	53.4	46.4	38.8	<i>55-59</i>
60-64	52.2	54.3	54.2	55.1	<i>60-64</i>
65 և բարձր <i>65 and older</i>	100.6	99.0	110.5	114.6	<i>65 и старше</i>
Գյուղական բնակչության ընդհանուր թվաքանակից, ըստ տարիքի. <i>Out of total rural population at:</i>					<i>Из общей численности сельского населения в возрасте:</i>
աշխատունակ տարիքից ցածր <i>under able-bodied age</i>	404.6	402.8	396.7	387.7	<i>моложе трудоспособного</i>
աշխատունակ տարիքի <i>of able-bodied age</i>	642.9	657.3	678.0	699.8	<i>трудоспособном</i>
աշխատունակ տարիքից բարձր <i>over able-bodied age</i>	183.6	187.9	181.1	174.7	<i>старше трудоспособного</i>

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՆ ՇԱՐԺԻ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
INDICATORS OF NATURAL MOVEMENT OF POPULATION
ПОКАЗАТЕЛИ ЕСТЕСТВЕННОГО ДВИЖЕНИЯ НАСЕЛЕНИЯ

12. ԾՆՎԱԾՆԵՐ, ՄԱՀԱՑԱԾՆԵՐ ԵՎ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՆ Աճ
BIRTHS, DEATHS AND NATURAL GROWTH OF POPULATION
РОДИВШИЕСЯ, УМЕРШИЕ И ЕСТЕСТВЕННЫЙ ПРИРОСТ НАСЕЛЕНИЯ

Տարիներ Years Годы	Ընդամենը - total - всего հազ.մարդ - thsd.persons -тыс.человек			1000 բնակչի հաշվով -per 1000 population-на 1000 населения		
	Ծնվածներ Births Родившиеся	Մահացածներ Deaths Умершие	Բնական աճը Natural growth Естественный прирост	Ծնվածներ Births Родившиеся	Մահացածներ Deaths Умершие	Բնական աճը Natural growth Естественный прирост
Ամբողջ բնակչությունը						
Total population						
1995	48.9	24.8	24.1	13.0	6.6	6.4
1996	48.1	24.9	23.2	12.8	6.6	6.2
1997	43.9	24.0	19.9	11.6	6.3	5.3
1998	39.4	23.2	16.2	10.4	6.1	4.3
Քաղաքային բնակչությունը						
Urban population						
1995	29.1	16.7	12.4	11.5	6.6	4.9
1996	29.4	16.5	12.9	11.6	6.5	5.1
1997	26.9	15.8	11.1	10.6	6.2	4.4
1998	24.6	15.5	9.1	9.7	6.1	3.6
Գյուղական բնակչությունը						
Rural population						
1995	19.8	8.1	11.7	16.2	6.6	9.6
1996	18.7	8.4	10.3	15.1	6.8	8.3
1997	17.0	8.2	8.8	13.6	6.6	7.0
1998	14.8	7.7	7.1	11.8	6.1	5.7

13. ԿՅԱՆՔԻ ՍՊԱՍՎԵԼԻՔ ՏԵՎՈՂՈՒԹՅՈՒՆԸ ԾՆՆԴՅԱՆ ՊԱՀԻՑ
LIFE EXPECTANCY AT BIRTH
ОЖИДАЕМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЖИЗНИ ПРИ РОЖДЕНИИ

(տարիների թիվը)
(years)

(число лет)

Տարիներ Years Годы	Ամբողջ բնակչությունը Total population Все население			Քաղաքային Urban Городское			Գյուղական Rural Сельское		
	տղամարդ և կին males and females		կին females	տղամարդ և կին males and females		կին females	տղամարդ և կին males and females		կին females
	мужчины	женщины	женщины	мужчины	женщины	женщины	мужчины	женщины	женщины
1995	72.5	68.9	75.9	72.2	68.3	75.8	73.3	69.9	76.5
1996	72.9	69.3	76.2	72.6	69.0	76.0	73.4	70.1	76.7
1997	73.9	70.3	77.3	73.9	70.3	77.1	74.0	70.5	77.4
1998	74.7	70.8	78.1	74.8	70.9	78.1	74.6	70.9	78.1

ԾՆԵԼԻՈՒԹՅՈՒՆ
BIRTH RATE
РОЖДАЕМОСТЬ

14. ԾՆԵԼԻՈՒԹՅԱՆ ՏԱՐԻՔԱՅԻՆ ԳՈՐԾԱԿԻՑՆԵՐԸ
AGE-SPECIFIC BIRTH RATES
ВОЗРАСТНЫЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ РОЖДАЕМОСТИ

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	20-ից ցածր <i>under 20</i> <i>моложе 20</i>	Ծնվածների միջին թվաքանակը, 1000 կնոջ հաշվով, տարեկան <i>Average number of live-births per 1000 females at the age of</i> <i>Число родившихся в среднем за год на 1000 женщин в возрасте (лет)</i>						
		20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	15-49
1995	56.2	141.7	73.6	35.2	15.4	3.3	0.3	48.5
1996	53.3	137.8	76.6	34.0	14.3	3.5	0.2	47.0
1997	43.4	129.3	69.6	31.7	13.3	3.3	0.2	42.3
1998	34.6	117.9	63.2	28.0	12.4	3.1	0.2	37.4

15. ԵՐՐՈՐԴ ԵՎ ՀԵՐԹԱԿԱՆ ԿԵՆԴԱՆԻ ԾՆՎԱԾ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ
NUMBER OF CHILDREN OF THIRD OR MORE ORDER OF BIRTH
ЧИСЛО ЖИВЫХ ДЕТЕЙ ТРЕТЬЕЙ И БОЛЕЕ ОЧЕРЕДНОСТИ РОЖДЕНИЙ

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Ընդամենը, հազ. <i>Total, thsd.</i> <i>Всего, тыс.</i>	այդ թվում՝ երեք և ավելի երեխաներ ծնած մայրերի մոտ <i>of which to women given birth to third or more child</i> <i>в том числе у матерей, родивших третьего и более ребенка</i>	
		հազար <i>thousands</i> <i>тысяч</i>	ծնվածների ընդհանուր թվաքանակից, տոկոսներով <i>in total number of births, in percents</i> <i>в общей численности родившихся, процентов</i>
1995	48.9	11.5	23.5
1996	48.1	11.7	24.4
1997	43.9	10.9	24.7
1998	39.4	9.6	24.3

16. ԾՆԵԼԻՈՒԹՅԱՆ ԳՈՐԾԱԿԻՑՆԵՐԸ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒՄ ԵՎ ԳՅՈՒԼԵՐՈՒՄ
FERTILITY RATES IN URBAN SETTLEMENTS AND RURAL AREAS
КОЭФФИЦИЕНТЫ РОЖДАЕМОСТИ В ГОРОДАХ И СЕЛАХ

(ծնվածների թվաքանակը 1000 բնակչի հաշվով)
(live births per 1000 population)

(число родившихся на 1000 человек населения)

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	Քաղաքներում <i>Urban areas</i> <i>В городах</i>	Գյուղերում <i>Rural areas</i> <i>В селах</i>
1995	13.0	11.5	16.2
1996	12.8	11.6	15.1
1997	11.6	10.6	13.6
1998	10.4	9.7	11.8

17. ԾՆՈՒՆԴՆԵՐԻ ԹԻՎԸ ԱՍՈՒՍՆՈՒԹՅՈՒՆԸ ՉԳՐԱՆՑԱԾ ԿԱՆԱՆՑ ՄՈՏ
NUMBER OF BIRTHS TO WOMEN IN MARRIAGES NOT REGISTERED OFFICIALLY
ЧИСЛО РОДИВШИХСЯ У ЖЕНЩИН, НЕ СОСТОЯВШИХ В ЗАРЕГИСТРИРОВАННОМ БРАКЕ

Տարիներ Years Годы	Չգրանցված ամուսնություններից ծնվածների թվաքանակը, հազ. Live births in marriages not registered, thsd. Число родившихся в незарегистри- рованном браке, тыс.	Ծնվածների ընդհանուր թվաքանակից, տոկոսներով In percents of total live births В процентах от общего числа родившихся
Ամբողջ բնակչությունը Total population		Все население
1995	4.6	9.3
1996	5.1	10.7
1997	5.1	11.7
1998	5.0	12.8
Քաղաքային բնակչությունը Urban population		Городское население
1995	3.2	10.8
1996	3.4	11.6
1997	3.3	12.4
1998	3.3	13.9
Գյուղական բնակչությունը Rural population		Сельское население
1995	1.4	7.1
1996	1.7	9.2
1997	1.8	10.5
1998	1.7	11.0

ՄԱՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ
MORTALITY
СМЕРТНОСТЬ

18. ՄԱՀԱՅՈՒԹՅԱՆ ՏԱՐԻՔԱՅԻՆ ԳՈՐԾԱԿԻՑՆԵՐԸ
AGE-SPECIFIC DEATH RATES
ВОЗРАСТНЫЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ СМЕРТНОСТИ

(համապատասխան տարիքային խմբերի
մահացածների թվաքանակը 1000 մարդու հաշվով)
(number of deaths per 1000 population
of corresponding age group)

(число умерших на 1000 человек
соответствующей возрастной группы)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը մահացած տղամարդիկ Total deaths of males	7.5	7.2	6.9	6.5	Всего умерших мужчин
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան. of which at the age of, years:					из них в возрасте, лет:
0-4	21.2	21.4	21.2	19.5	0-4
5-9	0.3	0.3	0.3	0.2	5-9

Բնակչություն - *Population - Население*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
10-14	0.4	0.2	0.2	0.3	10-14
15-19	1.1	1.3	1.0	1.0	15-19
20-24	1.4	1.1	1.1	0.8	20-24
25-29	1.5	1.3	1.0	1.0	25-29
30-34	2.1	1.8	1.7	1.4	30-34
35-39	2.7	2.5	2.3	2.2	35-39
40-44	4.3	4.2	3.8	3.5	40-44
45-49	6.7	6.7	5.8	5.4	45-49
50-54	10.7	9.8	8.4	7.9	50-54
55-59	16.0	15.8	14.6	13.4	55-59
60-64	26.0	25.4	23.8	21.4	60-64
65-69	36.9	36.4	36.8	35.4	65-69
70 և բարձր 70 and older	78.9	74.1	65.8	60.6	70 и старше
Ընդամենը մահացած կանայք <i>Total deaths of females</i>	5.9	6.0	5.8	5.7	<i>Всего умерших женщин</i>
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան. <i>of which at the age of, years:</i>					<i>из них в возрасте, лет:</i>
0-4	18.5	17.3	17.6	17.0	0-4
5-9	0.2	0.2	0.2	0.1	5-9
10-14	0.1	0.1	0.1	0.1	10-14
15-19	0.2	0.2	0.2	0.2	15-19
20-24	0.3	0.4	0.4	0.3	20-24
25-29	0.5	0.4	0.5	0.5	25-29
30-34	0.7	0.6	0.6	0.5	30-34
35-39	1.0	1.1	1.0	1.1	35-39
40-44	1.5	1.8	1.4	1.4	40-44
45-49	2.6	2.6	2.4	2.5	45-49
50-54	3.8	3.8	3.5	3.6	50-54
55-59	7.5	7.9	7.2	6.9	55-59
60-64	12.5	12.5	11.6	11.6	60-64
65-69	21.8	21.1	20.8	20.1	65-69
70 և բարձր 70 and older	71.1	68.9	63.3	58.0	70 и старше

19. ՄԱՀԱՑԱԾՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ՄԱՀՎԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՊԱՏՃԱՌՆԵՐԻ
NUMBER OF DEATHS BY MAIN CAUSES
ЧИСЛО УМЕРШИХ ПО ОСНОВНЫМ ПРИЧИНАМ СМЕРТИ

	Ամբողջ բնակչությունը, հազ. Total population, thsd. Все население, тыс.				
	1995	1996	1997	1998	
Բոլոր պատճառներից մահացածների թիվը, ընդամենը <i>Number of deaths by all causes</i>	24.8	24.9	24.0	23.2	Число умерших от всех причин
նրանցից` <i>including:</i>					из них:
վարակիչ և մակարոնաձև հիվանդություններից <i>infectious and parasitic diseases</i>	0.4	0.3	0.3	0.3	инфекционных и паразитарных болезней
չարորակ նորագոյացություններից <i>malignant neoplasms</i>	3.4	3.7	3.7	3.8	от злокачественных новообразований
էնդոկրին համակարգի, սննդակարգի շեղումների, նյութափոխանակության խանգարումների և իմունիտետի բացակայության հիվանդություններից <i>endocrine system diseases, digestive disturbance, disturbance of metabolism and immunity</i>	1.0	1.1	1.2	1.3	болезней эндокринной системы, расстройства питания, нарушения обмена веществ и иммунитета
դրանցից` շաքարախտից <i>of them sugar diabetes</i>	0.9	1.1	1.2	1.2	из них от сахарного диабета
արյան շրջանառության համակարգի հիվանդություններից <i>diseases of the circulatory system</i>	13.5	13.3	12.7	12.3	от болезней системы кровообращения
շնչառական օրգանների հիվանդություններից <i>diseases of the respiratory system</i>	1.6	1.7	1.5	1.2	от болезней органов дыхания
մարսողական օրգանների հիվանդություններից <i>diseases of the digestive system</i>	0.9	0.9	0.9	0.8	от болезней органов пищеварения
դժբախտ պատահարներից, թունավորումներից և վնասվածքներից <i>accidents, poisonings, injuries</i>	1.7	1.6	1.4	1.3	от несчастных случаев, отравлений травм
Մահացածների թվաքանակը 100 000 բնակչի հաշվով Number of deaths per 100 000 population					Число умерших на 100 000 населения
Բոլոր պատճառներից մահացածների թիվը, ընդամենը <i>Total deaths by all causes</i>	661.0	660.8	633.5	611.6	Число умерших от всех причин
նրանցից` <i>including:</i>					из них:
վարակիչ և մակարոնաձև հիվանդություններից <i>infectious and parasitic diseases</i>	9.4	8.5	9.2	8.0	инфекционных и паразитарных болезней
չարորակ նորագոյացություններից <i>malignant neoplasms</i>	90.0	97.1	96.5	100.9	от злокачественных новообразований

Բնակչություն - Population - Население

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Ամբողջ բնակչությունը, հազ. Total population, thsd. Все население, тыс.				
	1995	1996	1997	1998	
Էնդոկրին համակարգի, սննդակարգի շեղումների, նյութափոխանակության խանգարումների և իմունիտետի բացակայության հիվանդություններից <i>endocrine system diseases, digestive disturbance, disturbance of metabolism and immunity</i>	26.2	29.8	32.6	33.4	<i>болезней эндокринной системы, расстройства питания, нарушения обмена веществ и иммунитета</i>
դրանցից՝ շաքարախտից. <i>of them sugar diabetes</i>	24.4	28.0	31.3	31.8	<i>из них от сахарного диабета</i>
արյան շրջանառության համակարգի հիվանդություններից <i>diseases of the circulatory system</i>	358.0	351.2	336.6	325.0	<i>от болезней системы кровообращения</i>
շնչառական օրգանների հիվանդություններից <i>diseases of the respiratory system</i>	42.6	45.1	38.9	32.2	<i>от болезней органов дыхания</i>
մարսողական օրգանների հիվանդություններից <i>diseases of the digestive system</i>	23.8	24.5	23.9	21.6	<i>от болезней органов пищеварения</i>
դժբախտ պատահարներից, թունավորումներից և վնասվածքներից <i>accidents, poisonings, injuries</i>	45.4	41.2	37.9	34.9	<i>от несчастных случаев, отравлений, травм</i>

20. ՍԱՆԿԱՍԱՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՄԱՀՎԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՊԱՏՃԱՌՆԵՐԻ
INFANT MORTALITY BY MAIN CAUSES
МЛАДЕНЧЕСКАЯ СМЕРТНОСТЬ ПО ОСНОВНЫМ ПРИЧИНАМ СМЕРТНОСТИ

(մինչև 1 տարեկան մահացած երեխաների թվաքանակը)
(infant deaths under 1 year)

(число детей, умерших в возрасте до 1 года)

	Ընդամենը Total Всего				10 000 կենդանածինների հաշվով Per 10 000 live births На 10 000 родившихся живыми				
	1995	1996	1997	1998	1995	1996	1997	1998	
Բոլոր պատճառներից մահացածների թվաքանակը <i>Total deaths by all causes</i>	697	747	678	580	142.4	155.2	154.3	147.3	<i>Всего умерших от всех причин</i>
նրանցից՝ <i>of which from:</i>									<i>из них:</i>
վարակիչ և մակաբուծական հիվանդություններից <i>infectious and parasitic diseases</i>	99	86	104	68	20.2	17.9	23.7	17.3	<i>от инфекционных и паразитарных болезней</i>

Բնակչություն - Population - Население

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Ընդամենը Total Всего				10 000 կենդանածինների հաշվով Per 10 000 live births На 10 000 родившихся живыми				
	1995	1996	1997	1998	1995	1996	1997	1998	
	շնչառական օրգանների հիվանդություններից <i>diseases of the respiratory system</i>	154	163	120	99	31.5	33.9	27.3		25.1	от болезней органов дыхания
մարտդական օրգանների հիվանդություններից <i>diseases of the digestive system</i>	7	1	3	...	1.4	0.2	0.7	...	от болезней органов пищеварения
բնածին արատներից <i>congenital anomalies</i>	117	91	110	105	23.9	18.9	25.0	26.7	от врожденных аномалий
պերինատալ շրջանում առաջացած վիճակից <i>conditions originating in the perinatal period</i>	259	344	304	276	52.9	71.5	69.2	70.1	от состояний, возникающих в перинатальном периоде
դժբախտ պատահարներից, թունավորումներից և վնասվածքներից <i>accidents, poisonings, injuries</i>	17	21	18	10	3.5	4.4	4.1	2.5	от несчастных случаев, отравлений и травм

**21. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՍԱՀՄՈՒԹՅՈՒՆԸ ՍՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻՑ ԵՎ ԻՆՔՆԱՍՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻՑ
POPULATION MORTALITY FROM HOMICIDES AND SUICIDES
СМЕРТНОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ ОТ УБИЙСТВ И САМОУБИЙСТВ**

Տարիներ Years Годы	Թիվը Number Число		100 000 բնակչի հաշվով Per 100 000 population На 100 000 населения	
	սպանություններ <i>homicides</i> убийств	ինքնասպանություններ <i>suicides</i> самоубийств	սպանություններ <i>homicides</i> убийств	ինքնասպանություններ <i>suicides</i> самоубийств
	Ընդամենը Total			
1995	164	130	4.4	3.5
1996	114	87	3.0	2.3
1997	97	77	2.6	2.0
1998	96	66	2.5	1.7
Տղամարդ Males				Мужчины
1995	137	95	7.5	5.2
1996	91	63	5.0	3.5
1997	76	62	4.1	3.4
1998	80	48	4.3	2.6

Բնակչություն - *Population - Население*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Թիվը <i>Number</i> <i>Число</i>		100 000 բնակչի հաշվով <i>Per 100 000 population</i> <i>На 100 000 населения</i>	
	սպանություններ <i>homicides</i> <i>убийств</i>	ինքնասպանություններ <i>suicides</i> <i>самоубийств</i>	սպանություններ <i>homicides</i> <i>убийств</i>	ինքնասպանություններ <i>suicides</i> <i>самоубийств</i>
Կին <i>Females</i>				Женщины
1995	27	35	1.4	1.8
1996	23	24	1.2	1.2
1997	21	15	1.1	0.8
1998	16	18	0.8	0.9

ԱՄՈՒՍՆՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ԱՄՈՒՍՆԱԼՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆ
MARRIAGES AND DIVORCES
БРАКИ И РАЗВОДЫ

22. ԱՄՈՒՍՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԵՎ ԱՄՈՒՍՆԱԼՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԶԱՆԱԿԸ, ԱՄՈՒՍՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ԱՄՈՒՍՆԱԼՈՒԾՈՒԹՅԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԻՑՆԵՐԸ
NUMBER OF MARRIAGES AND DIVORCES, TOTAL RATES OF MARRIAGES AND DIVORCES
ЧИСЛО БРАКОВ И РАЗВОДОВ И ОБЩИЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ БРАЧНОСТИ И РАЗВОДИМОСТИ

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Ամուսնությունների թիվը <i>Number of marriages</i> <i>Число браков</i>	Ամուսնալուծությունների թիվը <i>Number of divorces</i> <i>Число разводов</i>	1000 բնակչի հաշվով <i>Per 1000 population</i> <i>На 1000 человек населения</i>	
			ամուսնություն <i>marriages</i> <i>браков</i>	ամուսնալուծություն <i>divorces</i> <i>разводов</i>
1995	15911	2744	4.2	0.7
1996	14234	2604	3.8	0.7
1997	12521	2317	3.3	0.6
1998	11365	1612	3.0	0.4

23. ԱՄՈՒՄՆԱԼՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՆ ԸՍՏ ԱՄՈՒՄՆՈՒԹՅԱՆ ՏԵՎՈՂՈՒԹՅԱՆ
DIVORCES BY DURATION OF MARRIAGE
РАЗВОДЫ ПО ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ БРАКА

Տարիներ Years Годы	Ընդամենը գրանցված ամուսնալուծությունները Total number of registered divorces Всего зарегистрировано разводов	այդ թվում ամուսնության տևողությամբ, տարի of which duration of marriage, years в том числе с продолжительностью брака, лет					
		մինչև 1 up to 1 до 1	1-4	5-9	10-14	15-19	20 և քաղն 20 and more 20 и больше
1995	2744	70	506	721	501	437	509
1996	2604	59	392	738	541	429	445
1997	2317	51	317	642	524	409	374
1998	1612	48	222	420	366	275	281
Տոկոսներով՝ ամուսնալուծությունների ընդհանուր քանակից In percents of total number of divorces		В процентах к общему числу разводов					
1995	100	2.6	18.4	26.3	18.3	15.9	18.5
1996	100	2.3	15.0	28.3	20.8	16.5	17.1
1997	100	2.2	13.7	27.7	22.6	17.7	16.1
1998	100	3.0	13.8	26.0	22.7	17.1	17.4

24. ՄԻՋԻՆ ՏԱՐԻՔԸ ԱՌԱՋԻՆ ԱՄՈՒՄՆՈՒԹՅԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿ
AVERAGE AGE AT FIRST MARRIAGE
СРЕДНИЙ ВОЗРАСТ ПЕРВОГО БРАКА

Տարիներ Years Годы	Ընդար - Urban areas - Город		Գյուղ - Rural areas - Село	
	Տղամարդ Males Мужчины	Կին Females Женщины	Տղամարդ Males Мужчины	Կին Females Женщины
1995	26.5	22.5	25.9	20.6
1996	26.7	22.6	26.3	21.6
1997	26.9	23.0	26.5	21.4
1998	26.7	22.8	26.5	21.6

ՄԻԳՐԱՑԻԱ
MIGRATION
МИГРАЦИЯ

25. ՄԻՋՊԵՏԱԿԱՆ ՄԻԳՐԱՑԻԱ
INTERSTATE MIGRATION
МЕЖГОСУДАРСТВЕННАЯ МИГРАЦИЯ

(հազ. մարդ)
 (thsd. persons)

(тыс. человек)

	Մեկնողներ <i>Emigrants</i> <i>Выбывшие</i>	Եկողներ <i>Immigrants</i> <i>Прибывшие</i>	Միգրացիոն աճ (+,-) <i>Migration growth (+, -)</i> <i>Миграционный прирост (+, -)</i>		
1995					1995
Ընդամենը <i>Total</i>	11.5	3.7	-7.8	<i>Всего</i>	
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>	
ԱՊՀ <i>CIS</i>	10.4	3.6	-6.8	<i>СНГ</i>	
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>	1.1	0.1	-1.0	<i>Другие страны</i>	
1996					1996
Ընդամենը <i>Total</i>	8.6	2.4	-6.2	<i>Всего</i>	
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>	
ԱՊՀ <i>CIS</i>	7.3	2.3	-5.0	<i>СНГ</i>	
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>	1.3	0.1	-1.2	<i>Другие страны</i>	
1997					1997
Ընդամենը <i>Total</i>	9.5	2.1	-7.4	<i>Всего</i>	
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>	
ԱՊՀ <i>CIS</i>	8.1	2.0	-6.1	<i>СНГ</i>	
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>	1.4	0.1	-1.3	<i>Другие страны</i>	
1998					1998
Ընդամենը <i>Total</i>	8.8	1.6	-7.2	<i>Всего</i>	
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>	
ԱՊՀ <i>CIS</i>	8.1	1.6	-6.5	<i>СНГ</i>	
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>	0.7	0.0	-0.7	<i>Другие страны</i>	

26. ՄԻԳՐԱՑԻՈՆ ՏԵՂԱՇԱՐԺԵՐՆ ԸՍՏ ՏԱՐԻՔԱՅԻՆ ԽՄԲԵՐԻ
MIGRATION BY AGE GROUPS
МИГРАЦИОННЫЕ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ ПО ВОЗРАСТНЫМ ГРУППАМ

(տոկոսներով)
 (in percents)

(в процентах)

Տարիքը, տարեկան Age, years Возраст, лет	Մեկնողներ - Emigrants - Выбывшие		Եկողներ - Immigrants - Прибывшие	
	Տղամարդ	Կին	Տղամարդ	Կին
	Males Мужчины	Females Женщины	Males Мужчины	Females Женщины
1990				
0-19	29.6	30.9	28.1	29.0
20-49	56.1	52.8	51.7	46.7
50 և բարձր 50 and over 50 и старше	14.3	16.3	20.2	24.3
Ընդամենը Total Всего	100	100	100	100
1998				
0-19	37.3	25.8	33.7	27.0
20-49	39.3	58.0	48.1	58.9
50 և բարձր 50 and over 50 и старше	23.4	16.2	18.2	14.1
Ընդամենը Total Всего	100	100	100	100

27. 1991-1998թթ. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՑ ՄԵԿՆԵԼՈՒ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԴՐՎԱՊԱՏՃԱՌՆԵՐԸ
MAIN REASONS OF DEPARTURE FROM ARMENIA DURING 1991-1998
ОСНОВНЫЕ ПРИЧИНЫ ВЫЕЗДА ИЗ АРМЕНИИ В 1991-1998гг.

(տոկոսներով)
 (in percents)

(в процентах)

Դրդապատճառները Reasons	Տարիքը, տարեկան Age, years Возраст, лет			Ընդամենը Total Всего		Причины
	0-19	20-49	50+	Տղամարդ Males Мужчин	Կին Females Женщин	
	Աշխատատեղերի բացակայությունը Lack of work places	3.3	45.9	38.1	46.3		23.8	Отсутствие рабочих мест
Մասնագիտական աշխատանքի բացակայությունը Lack of work by speciality	1.0	5.2	4.0	5.1	3.2	Отсутствие работы по специальности

Բնակչություն - *Population - Население*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Դրդապատճառները <i>Reasons</i>	Տարիքը, տարեկան <i>Age, years</i> <i>Возраст, лет</i>			Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>		Պրիчины <i>Причины</i>
	0-19	20-49	50+	Տղամարդ <i>Males</i> <i>Мужчин</i>	Կին <i>Females</i> <i>Женщин</i>	
Բավարար կենսամակարդակի համար վաստակելու անհնարինությունը <i>Impossibility to earn enough money to provide satisfactory living standards</i>	1.4	18.7	18.7	18.5	12.6	<i>Невозможность зарабатывать для удовлетворительного уровня жизни</i>
Սոցիալական, բարոյա-հոգեբանական անառողջ մթնոլորտը <i>Social, moral and psychological unstable atmosphere</i>	3.8	5.6	6.2	5.2	6.4	<i>Нездоровая социальная, морально-психологическая атмосфера</i>
Աշխարհաքաղաքական անկայուն իրավիճակը <i>Geopolitical unstable situation</i>	-	2.0	0.4	1.9	0.6	<i>Нестабильная геополитическая ситуация</i>
Հայաստանում զարգացման հեռանկարի նկատմամբ հավատի բացակայությունը <i>Lack of perspectives for development in Armenia</i>	-	5.3	2.6	4.8	3.2	<i>Отсутствие веры в перспективы развития в Армении</i>
Ձեռներեցությամբ զբաղվելու դժվարությունները <i>Difficulties to deal with entrepreneurship</i>	-	3.2	2.9	3.6	0.6	<i>Затруднения в занятии предпринимательством</i>
Ընտանիքի վերամիավորումը <i>Move (reunion) of family</i>	78.6	7.5	15.8	7.6	39.7	<i>Воссоединение семьи</i>
Այլ <i>Other</i>	11.9	6.6	11.3	7.0	9.9	<i>Другие</i>

Աղբյուրը՝ միգրացիայի հետազոտություն:
Source: migration survey.
Источник: обследование миграции.

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՉԲԱՂՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆԸ
EMPLOYMENT
ЗАНЯТОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ

Աշխատանքային ռեսուրսների, տնտեսապես ակտիվ բնակչության և տնտեսության մեջ զբաղվածների թվաքանակի վերաբերյալ տվյալները ներկայացված են միջին տարեկան հաշվարկով:

Աշխատանքային ռեսուրսներ հասկացությունը ներառում է աշխատունակ բնակչության հատվածը: Աշխատանքային ռեսուրսներում ընդգրկված են տնտեսապես ակտիվ բնակչությունը (այսինքն բոլոր աշխատողները և գործազուրկները), աշխատունակ տարիքի սովորողները, արտադրությունից կտրված ուսուցմամբ և տնտեսապես պասիվները (չաշխատող և աշխատանք չփնտրող աշխատունակ անձինք):

Աշխատանքային ռեսուրսները ձևավորվում են աշխատունակ տարիքի աշխատունակ բնակչությունից (անձինք, ովքեր գտնվում են այն տարիքային սահմանում, որ ազգային օրենսդրությամբ ընդունված է որպես աշխատունակ, բացառությամբ I և II խմբի չաշխատող հաշմանդամները և արտոնյալ պայմաններով կենսաթոշակ ստացող չաշխատող քաղաքացիները) աշխատող կենսաթոշակառուները և աշխատող դեռահասները:

Տնտեսապես ակտիվ բնակչությանը վերագրվում են ողջ զբաղված բնակչությունը և գործազուրկները:

Տնտեսապես ոչ ակտիվ բնակչությանը վերագրվում են աշխատունակ տարիքի սովորողները, արտադրությունից կտրված սովորող անձինք, տնային տնտեսությամբ զբաղվածները, երեխաների, հիվանդ հարազատների խնամողները, ինչպես նաև այն անձինք, ովքեր չունեն աշխատելու անհրաժեշտություն անկախ իրենց եկամտի աղբյուրներից և այլ կատեգորիայի քաղաքացիները:

Զբաղվածներ են համարվում այն անձինք, ովքեր ինչպես վարձու (անկախ այն բանից աշխատանքը եղել է մշտական, ժամանակավոր, սեզոնային, պատահական կամ միանգամյա) աշխատողներ են, այնպես էլ ոչ վարձու:

Զբաղվածների թվաքանակի մեջ ընդգրկված են անձինք, ովքեր աշխատում են սեփականության բոլոր ձևերի հիմ-

Data on the number of labour resources, economically active population, and employed are average annual data.

Labour resources cover part of the population who have the ability to work. Labour resources include all economically active population (i.e. all employed and unemployed persons), students at working age educated with work being discontinued and economically non-active population (able-bodied persons not working and not seeking a job).

Labour, resources are formed from: able-bodied population at working age (persons who are within age limits defined by national legislation as age of employment excluding not working invalids of groups I and II and not working citizens who receive privileged old-age pensions); working pensioners and working teenagers.

Economically active population includes those employed and unemployed and women on child-care leaves.

Economically non-active population covers students at working age, persons engaged in housekeeping, care of children or sick relatives, and also persons having no necessity to work, irrespective of sources of their incomes and other categories of citizens.

Persons employed are those working on hiring (irrespective whether this work is constant, temporary, seasonal, occasional, or one-time) and those working not on hiring.

Number of persons employed includes those persons who work at institutions and organizations of all kinds of ownership, in cooperatives of all types, farming holdings, including those employed at small organizations, public organizations, peasant (private) farms, and also those engaged in entrepreneurial activity, and self-employed persons.

Unemployed are able-bodied citizens at working age who are resident in the territory of the Republic and who in the examined period do not have work (profitable activity), seek for a job with the aid of employment services or independently and who are ready to begin work immediately or during the period defined by legislation.

Данные о численности трудовых ресурсов, экономически активного населения и занятых в экономике приведены в среднегодовом исчислении.

Под трудовыми ресурсами подразумевается часть населения способная работать. Трудовые ресурсы включают в себя экономически активное население (т.е. всех работающих и безработных), учащихся трудоспособного возраста, обучающихся с отрывом от производства и экономически пассивных (трудоспособных лиц, не работающих и не ищущих работу).

Трудовые ресурсы формируются из: трудоспособного населения в трудоспособном возрасте (лица, находящиеся в возрастных границах, принятых в национальном законодательстве в качестве трудоспособных, за исключением неработающих инвалидов I и II групп и неработающих граждан, получающих пенсию на льготных условиях); работающих пенсионеров и работающих подростков.

К экономически активному населению относится все занятое население и безработные.

К экономически неактивному населению относятся учащиеся в трудоспособном возрасте, обучающиеся с отрывом от производства лица, занятые ведением домашнего хозяйства, уходом за детьми, больными родственниками, а также другие лица, которым нет необходимости работать, независимо от источников их дохода и прочие категории граждан.

Занятые - лица, как работающие по найму (независимо от того, была ли это постоянная, временная, сезонная, случайная или разовая работа), так и работающие не по найму.

В численность занятых в экономике включены лица, работающие в учреждениях и организациях всех форм собственности, включая занятых в малых организациях, общественных

նարկներում և կազմակերպություններում, ներառյալ զբաղվածները փոքր կազմակերպություններում, հասարակական կազմակերպություններում, գյուղացիական տնտեսություններում, ձեռնարկատիրական գործունեությամբ զբաղվածները և ինքնազբաղված բնակչությունը:

Գործազուրկներ համարվում են հանրապետության տարածքում մշտապես բնակվող աշխատունակ տարիքի աշխատունակ քաղաքացիները, ովքեր դիտարկվող ժամանակաշրջանում աշխատանք չեն ունեցել (եկամտաբեր զբաղմունք), աշխատանք են փնտրել զբաղվածության ծառայությունների օգնությամբ կամ ինքնուրույն, պատրաստ են եղել անմիջապես կամ օրենսդրությամբ սահմանված ժամանակաշրջանի ընթացքում անցնել աշխատանքի:

Գրանցված գործազրկության մակարդակը հաշվարկվում է որպես գործազուրկների թվաքանակի հարաբերություն տնտեսապես ակտիվ բնակչության թվաքանակի նկատմամբ:

Գործազրկության նպաստ նշանակվում է այն քաղաքացիներին, ովքեր 16 տարեկան են, գրանցված են զբաղվածության ծառայություններում և ունեն գործազուրկի կարգավիճակ՝ համաձայն օրենսդրության:

Աշխատողների միջին ամսական աշխատավարձը որոշվում է աշխատավարձի հաշվարկային ֆոնդը դրամական և բնեղեն արտահայտությամբ բաժանելով միջին աշխատավարձի հաշվարկման համար կիրառվող աշխատողների միջին ցուցակային թվաքանակի վրա և ժամանակաշրջանի ամիսների քանակի վրա: Սոցիալական ապահովագրության միջոցներից ստացված նպաստները աշխատավարձի ֆոնդի և միջին աշխատավարձի մեջ չեն ընդգրկվում:

Registered unemployment rate is calculated as ratio of the number of unemployed to the number of economically active population.

Unemployment benefits are paid to the unemployed citizens who achieved 16 years of age, registered with employment services and have the status of unemployed according to legislation.

Average monthly wages and salaries of those employed are calculated through dividing total labour remuneration fund, both in cash and in kind, by the average payroll employment, and by the number of months in the period. Social benefits from social insurance funds are excluded.

организациях; в крестьянских (фермерских) хозяйствах; занятые предпринимательской деятельностью и самозанятое население.

Безработными считаются трудоспособные граждане в трудоспособном возрасте, постоянно проживающие на территории республики, которые в рассматриваемый период не имели работы (доходного занятия), занимались ее поиском с помощью служб занятости или самостоятельно и были готовы приступить к ней незамедлительно или в течение периода определенного законодательством.

Уровень зарегистрированной безработицы исчислен как отношение численности безработных к численности экономически активного населения.

Пособие по безработице назначается гражданам, которые достигли 16-летнего возраста, зарегистрированы в службах занятости и имеют статус безработного в соответствии с законодательством.

Среднемесячная заработная плата работников определена путем деления начисленного фонда заработной платы в денежной и натуральной формах на среднесписочную численность работников, принимаемую для исчисления средней заработной платы, и на количество месяцев в периоде. Пособия, получаемые из средств социального страхования, в фонд заработной платы и среднюю заработную плату не включаются.

28. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԱՅԻՆ ՌԵՍՈՒՐՍՆԵՐԸ
LABOUR RESOURCES OF THE REPUBLIC OF ARMENIA
ТРУДОВЫЕ РЕСУРСЫ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

(միջին տարեկան)
 (average annual data)

(в среднем за год)

	1995	1996	1997	1998	
	Հազար մարդ - Thsd.persons - Тысяч человек				
Ընդամենը աշխատանքային ռեսուրսներ	2132.6	2153.7	2173.3	2251.0	Всего трудовых ресурсов
Total labour resources					
Տնտեսապես ակտիվ բնակչությունը	1581.9	1583.5	1538.3	1476.4	Экономически активное население
<i>Economically active population</i>					
Զբաղված են տնտեսության ճյուղերում, ընդամենը	1476.4	1435.6	1372.2	1337.3	Занято в отраслях экономики - всего
<i>Total number of those employed in the economy</i>					
այդ թվում՝					в том числе:
<i>of which:</i>					
գյուղացիական տնտեսություններում	534.7	572.7	553.3	556.4	в крестьянских хозяйствах
<i>peasant farms</i>					
ինքնազբաղվածներ	18.8	23.1	31.3	44.7	самостоятельно занятое население
<i>self-employed population</i>					
այլ զբաղված բնակչություն	922.9	839.8	787.6	736.2	прочее занятое население
<i>other employed population</i>					
Գործազուրկներ, ընդամենը	105.5	147.9	166.1	139.1	Безработные - всего
<i>Unemployed - total</i>					
Տնտեսապես ոչ ակտիվ բնակչություն	550.7	570.2	635.0	774.6	Экономически неактивное население
<i>Economically non-active population</i>					
աշխատունակ տարիքի սովորողները, արտադրությունից կտրված ուսուցմամբ	110.8	113.8	123.9	148.4	учащиеся в трудоспособном возрасте, обучающиеся с отрывом от производства
<i>able-bodied students not participating in production</i>					
տնային տնտեսության մեջ զբաղված աշխատունակ տարիքի աշխատունակ բնակչությունը և այլք	439.9	456.4	511.1	626.2	трудоспособное население в трудоспособном возрасте, занятое в домашнем хозяйстве и другие
<i>able-bodied population at working age engaged in household and others</i>					
%-ով աշխատանքային ռեսուրսների նկատմամբ - as % of labour resources - в % к трудовым ресурсам					
Ընդամենը աշխատանքային ռեսուրսներ	100	100	100	100	Всего трудовых ресурсов
Total labour resources					
Տնտեսապես ակտիվ բնակչությունը	74.2	73.5	70.8	65.6	Экономически активное население
<i>Economically active population</i>					
Զբաղված են տնտեսության ճյուղերում, ընդամենը	69.2	66.6	63.1	59.4	Занято в отраслях экономики - всего
<i>Total number of those employed in the economy</i>					
այդ թվում՝					в том числе:
<i>of which:</i>					
գյուղացիական տնտեսություններում	25.1	26.6	25.5	24.7	в крестьянских хозяйствах
<i>peasant farms</i>					

Բնակչության զբաղվածությունը - *Employment - Занятость населения*

	1995	1996	1997	1998	Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
ինքնազբաղվածներ <i>self-employed population</i>	0.9	1.0	1.4	2.0	<i>самостоятельно занятое население</i>
այլ զբաղված բնակչություն <i>other employed population</i>	43.2	39.0	36.2	32.7	<i>прочее занятое население</i>
Գործազուրկներ, ընդամենը <i>Unemployed - total</i>	5.0	6.9	7.6	6.2	<i>Безработные - всего</i>
Տնտեսապես ոչ ակտիվ բնակչություն <i>Economically non-active population</i>	25.8	26.5	29.2	34.4	<i>Экономически неактивное население</i>
աշխատունակ տարիքի սովորողները, արտադրությունից կտրված ուսուցմամբ <i>able-bodied students not participating in production</i>	5.2	5.3	5.7	6.6	<i>учащиеся в трудоспособном возрасте, обучающиеся с отрывом от производства</i>
տնային տնտեսության մեջ զբաղված աշխատունակ տարիքի աշխատունակ բնակչությունը և այլք <i>able-bodied citizens at working age engaged in the households</i>	20.6	21.2	23.5	27.8	<i>трудоспособное население в трудоспособном возрасте, занятое в домашнем хозяйстве и другие</i>

29. ԲԱՇԽՈՒՄԸ ԶԲԱՂՎԱԾՆԵՐԻ ԵՎ ԳՈՐԾԱԶՈՒՐԿՆԵՐԻ (տղամարդ և կին)

DISTRIBUTION OF NUMBER OF EMPLOYED AND UNEMPLOYED (males and females)

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧИСЛЕННОСТИ ЗАНЯТЫХ И БЕЗРАБОТНЫХ (на мужчин и женщин)

(հազ. մարդ)
(thsd. persons)

(тыс. человек)

	1995	1996	1997	1998	
Տնտեսությունում զբաղվածների թվաքանակը, ընդամենը <i>Total number of those employed in the economy</i>	1476.4	1435.6	1372.2	1373.3	<i>Численность занятых в экономике – всего</i>
Տղամարդ <i>Males</i>	864.0	841.5	701.6	696.0	<i>Мужчины</i>
Կին <i>Females</i>	612.4	594.1	670.6	641.3	<i>Женщины</i>
Գործազուրկները, ընդամենը <i>Total number of unemployed</i>	...	...	...	...	<i>Безработные – всего</i>
նրանցից <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
զբաղվածության ծառայությունում գրանցված գործազուրկները, տարեվերջին <i>number of registered unemployed at the end of year</i>	131.7	159.3	174.4	133.8	<i>зарегистрировано безработных в службе занятости на конец года</i>

Բնակչության զբաղվածությունը - *Employment - Занятость населения*

	1995	1996	1997	1998	Շարունակություն <i>Continued</i> Продолжение
տղամարդ <i>males</i>	39.9	43.5	49.7	41.0	<i>мужчины</i>
կին <i>females</i>	91.8	115.8	124.7	92.8	<i>женщины</i>
16-29 տարեկան երիտասարդներ <i>youth aged 16-29</i>	59.6	70.5	69.7	49.5	<i>молодежь 16-29 лет</i>

30. ԳՈՐԾԱԶՐԿՈՒԹՅԱՆ ԳՈՐԾԱԿԻՑՆԵՐԸ

UNEMPLOYMENT RATES

КОЭФФИЦИЕНТЫ БЕЗРАБОТИЦЫ

(տոկոսներով)
(in percents)

(в процентах)

	1995	1996	1997	1998	
Պաշտոնական գործազրկության մակարդակը* <i>Registered unemployment rate*</i>	6.7	9.3	10.8	9.4	<i>Уровень официальной безработицы*</i>
Տղամարդ <i>Males</i>	3.8	4.7	5.5	5.6	<i>Мужчины</i>
Կին <i>Females</i>	10.4	15.2	17.4	13.3	<i>Женщины</i>
16-29 տարեկան երիտասարդներ <i>Youth aged 16-29</i>	3.8	4.5	4.5	3.4	<i>Молодежь 16-29 лет</i>

* Տոկոսներով տնտեսապես ակտիվ բնակչության նկատմամբ:
In percents of economically active population.
В процентах к экономически активному населению.

31. ԶԲԱՂՎԱԾ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՁԵՎԵՐԻ

NUMBER OF EMPLOYED BY OWNERSHIP TYPES

ЧИСЛЕННОСТЬ ЗАНЯТОГО НАСЕЛЕНИЯ ПО ФОРМАМ СОБСТВЕННОСТИ

(հազ. մարդ)
(thsd. persons)

(тыс. человек)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը <i>Total</i>	1476.4	1435.6	1372.2	1337.3	<i>Всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
պետական <i>state</i>	735.7	557.8	509.2	405.5	<i>государственная</i>

Բնակչության զբաղվածությունը - *Employment - Занятость населения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
մասնավոր <i>private</i>	721.0	860.0	846.4	916.0	<i>частная</i>
հասարակական կազմակերպություններ, ֆոնդեր <i>public organizations, funds</i>	19.7	17.8	16.6	15.8	<i>общественные организации, фонды</i>

32. ՎԱՐՁՈՒ ԱՇԽԱՏՈՂՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԻ ԲԱՇԽՈՒՄՆ ԸՍՏ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄԻ ԿԱՏԵԳՈՐԻԱՆԵՐԻ*

*NUMBER OF EMPLOYED BY CATEGORIES OF THE PERSONNEL**

*РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧИСЛЕННОСТИ РАБОТАЮЩИХ ПО НАЙМУ ПО КАТЕГОРИЯМ ПЕРСОНАЛА**

(միջին տարեկան, հազ. մարդ)

(average annual data, thsd. persons)

(в среднем за год, тыс. человек)

	1995	1996	1997	1998	
Աշխատողների թվաքանակը, ընդամենը <i>Total number of employed</i>	754.9	668.6	602.1	539.8	<i>Численность работников-всего</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
բանվորներ <i>workers</i>	393.9	323.5	277.9	244.7	<i>рабочие</i>
ծառայողներ <i>employees</i>	349.3	334.2	314.8	288.8	<i>служащие</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
ղեկավարներ <i>managers</i>	50.3	45.9	42.9	37.3	<i>руководители</i>
մասնագետներ <i>specialists</i>	271.2	264.3	244.6	229.1	<i>специалисты</i>
այլ ծառայողներ <i>other employees</i>	27.8	24.0	27.3	22.4	<i>другие служащие</i>

* Առանց փոքր և մանր կազմակերպությունների:

Without small and medium-size organizations.

Без малых и мелких организаций.

33. ԱՇԽԱՏՈՂՆԵՐԻ ՄԻՋԻՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
AVERAGE ANNUAL NUMBER OF EMPLOYED PERSONS BY BRANCHES OF ECONOMY
СРЕДНЕГОДОВАЯ ЧИСЛЕННОСТЬ РАБОТНИКОВ ПО ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

	1995	1996	1997	1998	
Հազար մարդ <i>Thousand persons</i>					Тысяч человек
Ընդամենը տնտեսության ճյուղերում <i>Total employment in the economy</i>	1476.4	1435.6	1372.2*	1337.3*	<i>Всего в отраслях экономики</i>
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	302.9	255.0	228.9	209.4	<i>Промышленность</i>
Գյուղատնտեսություն և անտառա- յին տնտեսություն <i>Agriculture and forestry</i>	551.9	586.0	566.6	567.8	<i>Сельское хозяйство и лесное хозяйство</i>
Շինարարություն <i>Construction</i>	76.0	68.0	59.7	56.7	<i>Строительство</i>
Տրանսպորտ և կապ <i>Transport and communication</i>	53.4	48.0	49.1	50.7	<i>Транспорт и связь</i>
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and public catering</i>	100.0	110.2	115.6	113.2	<i>Торговля и общественное питание</i>
Բնակարանային-կոմունալ տնտե- սություն, բնակչության կենցաղա- յին սպասարկման ոչ արտադրա- կան տեսակներ <i>Housing, public utilities; non-produc- tive personal services rendered to households</i>	52.2	50.6	47.4	42.6	<i>Жилищно-коммунальное хо- зяйство; непроизводственные виды бытового обслуживания населения</i>
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical culture and social security</i>	85.5	81.7	80.7	77.7	<i>Здравоохранение, физкультура и социальное обеспечение</i>
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>Education, culture and art</i>	180.2	173.8	161.3	154.8	<i>Образование, культура и искусство</i>
Գիտություն և գիտական սպասար- կում <i>Science and scientific services</i>	22.8	14.7	16.0	17.3	<i>Наука и научное обслуживание</i>
Վարկավորում, ֆինանսներ և ապա- հովագրություն <i>Credit, finances and state insurance</i>	8.5	6.4	4.7	4.5	<i>Кредитование, финансы и госу- дарственное страхование</i>
Պետական կառավարման մարմին- ների ապարատ <i>General government authorities</i>	29.3	28.6	29.5	29.1	<i>Аппарат органов государствен- ного управления</i>
Այլ ճյուղեր <i>Other branches</i>	13.7	12.6	11.1	11.9	<i>Прочие отрасли</i>

Բնակչության զբաղվածությունը - *Employment - Занятость населения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ <i>In percents of total</i>					В процентах к итогу
Ընդամենը տնտեսության ճյուղերում <i>Total employment in the economy</i>	100	100	100	100	<i>Всего в отраслях экономики</i>
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	20.5	17.8	16.7	15.7	<i>Промышленность</i>
Գյուղատնտեսություն և անտառա- յին տնտեսություն <i>Agriculture and forestry</i>	37.4	40.8	41.3	42.5	<i>Сельское хозяйство и лесное хозяйство</i>
Շինարարություն <i>Construction</i>	5.2	4.7	4.4	4.2	<i>Строительство</i>
Տրանսպորտ և կապ <i>Transport and communication</i>	3.6	3.3	3.6	3.8	<i>Транспорт и связь</i>
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and public catering</i>	6.8	7.7	8.4	8.5	<i>Торговля и общественное питание</i>
Բնակարանային-կոմունալ տնտե- սություն, բնակչության կենցաղա- յին սպասարկման ոչ արտադրա- կան տեսակներ <i>Housing, public utilities; non-productive personal services rendered to households</i>	3.5	3.5	3.5	3.2	<i>Жилищно-коммунальное хозяйство; непроизводственные виды бытового обслуживания населения</i>
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical culture and social security</i>	5.8	5.7	5.9	5.8	<i>Здравоохранение, физкультура и социальное обеспечение</i>
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>Education, culture and art</i>	12.2	12.1	11.8	11.6	<i>Образование, культура и искусство</i>
Գիտություն և գիտական սպասար- կում <i>Science and scientific services</i>	1.5	1.0	1.2	1.3	<i>Наука и научное обслуживание</i>
Վարկավորում, ֆինանսներ և ապա- հովազություն <i>Credit, finances and state insurance</i>	0.6	0.5	0.3	0.3	<i>Кредитование, финансы и государственное страхование</i>
Պետական կառավարման մարմին- ների ապարատ <i>General government authorities</i>	2.0	2.0	2.1	2.2	<i>Аппарат органов государственного управления</i>
Այլ ճյուղեր <i>Other branches</i>	0.9	0.9	0.8	0.9	<i>Прочие отрасли</i>

* Կրոնական կազմակերպություններում զբաղվածների թվաքանակն ըստ տնտեսության ճյուղերի չի բաշխվել:
Number of employed in religious organizations is not distributed by branches of economy.
Численность занятых в религиозных организациях по секторам экономики не распределена.

34. ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐՈՒՄ ԱՇԽԱՏՈՂ ԿԱՆԱՆՑ ՑՈՒՑԱԿԱՅԻՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ
PAYROLL NUMBER OF FEMALES IN THE ECONOMY
СПИСОЧНАЯ ЧИСЛЕННОСТЬ ЖЕНЩИН, РАБОТАЮЩИХ В ОТРАСЛЯХ ЭКОНОМИКИ

	1995	1996	1997	1998	
Հազար մարդ Thousand persons					Тысяч человек
Ընդամենը տնտեսության ճյուղերում <i>Total employment in the economy</i>	612.4	594.1	670.6	641.3	<i>Всего в отраслях экономики</i>
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	157.8	125.7	106.2	91.9	<i>Промышленность</i>
Գյուղատնտեսություն և անտառա- յին տնտեսություն <i>Agriculture and forestry</i>	143.5	151.5	252.0	252.9	<i>Сельское хозяйство и лесное хозяйство</i>
Շինարարություն <i>Construction</i>	10.6	10.7	11.6	9.2	<i>Строительство</i>
Տրանսպորտ և կապ <i>Transport and communication</i>	13.4	13.9	12.4	14.3	<i>Транспорт и связь</i>
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and public catering</i>	46.9	55.9	57.5	56.9	<i>Торговля и общественное питание</i>
Բնակարանային-կոմունալ տնտե- սություն, բնակչության կենցաղա- յին սպասարկման ոչ արտադրա- կան տեսակներ <i>Housing, public utilities; non-produc- tive personal services rendered to households</i>	17.7	17.9	16.6	11.7	<i>Жилищно-коммунальное хо- зяйство; непроеизводственные виды бытового обслуживания населения</i>
Առողջապահություն, ֆիզկուլտու- րա և սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical culture and social security</i>	65.2	62.1	62.9	60.7	<i>Здравоохранение, физкультура и социальное обеспечение</i>
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>Education, culture and art</i>	124.8	126.9	124.3	118.0	<i>Образование, культура и искусство</i>
Գիտություն և գիտական սպասար- կում <i>Science and scientific services</i>	11.2	7.6	7.5	7.8	<i>Наука и научное обслуживание</i>
Վարկավորում, ֆինանսներ և ապա- հովագրություն <i>Credit, finances and state insurance</i>	5.8	4.1	2.8	2.6	<i>Кредитование, финансы и го- сударственное страхование</i>
Պետական կառավարման մար- միների ապարատ <i>General government authorities</i>	11.7	14.0	13.9	12.5	<i>Аппарат органов государствен- ного управления</i>
Այլ ճյուղեր <i>Other branches</i>	3.8	3.8	2.9	2.8	<i>Прочие отрасли</i>

Բնակչության զբաղվածությունը - *Employment - Занятость населения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ <i>In percents of total</i>					В процентах к итогу
Ընդամենը տնտեսության ճյուղերում <i>Total employment in the economy</i>	100	100	100	100	<i>Всего в отраслях экономики</i>
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	25.8	21.2	15.8	14.3	<i>Промышленность</i>
Գյուղատնտեսություն և անտառա- յին տնտեսություն <i>Agriculture and forestry</i>	23.4	25.5	37.6	39.4	<i>Сельское хозяйство и лесное хозяйство</i>
Շինարարություն <i>Construction</i>	1.7	1.8	1.7	1.5	<i>Строительство</i>
Տրանսպորտ և կապ <i>Transport and communication</i>	2.2	2.3	1.9	2.2	<i>Транспорт и связь</i>
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and public catering</i>	7.7	9.4	8.6	8.9	<i>Торговля и общественное питание</i>
Բնակարանային-կոմունալ տնտե- սություն, բնակչության կենցաղա- յին սպասարկման ոչ արտադրա- կան տեսակներ <i>Housing, public utilities; non-productive personal services rendered to households</i>	2.9	3.0	2.5	1.8	<i>Жилищно-коммунальное хозяйство; непроизводственные виды бытового обслуживания населения</i>
Առողջապահություն, ֆիզկուլտու- րա և սոցիալական ապահովու- թյուն <i>Health care, physical culture and social security</i>	10.6	10.4	9.4	9.5	<i>Здравоохранение, физкультура и социальное обеспечение</i>
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>Education, culture and art</i>	20.4	21.4	18.5	18.4	<i>Образование, культура и искусство</i>
Գիտություն և գիտական սպասար- կում <i>Science and scientific services</i>	1.8	1.3	1.1	1.2	<i>Наука и научное обслуживание</i>
Վարկավորում, ֆինանսներ և ապա- հովազրություն <i>Credit, finances and state insurance</i>	1.0	0.7	0.4	0.4	<i>Кредитование, финансы и государственное страхование</i>
Պետական կառավարման մար- մինների ապարատ <i>General government authorities</i>	1.9	2.4	2.1	2.0	<i>Аппарат органов государственного управления</i>
Այլ ճյուղեր <i>Other branches</i>	0.6	0.6	0.4	0.4	<i>Прочие отрасли</i>

35. ԱՇԽԱՏՈՂՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ ԵՎ ԸՍՏ ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՉԵՎԵՐԻ 1998 ԹՎԱԿԱՆԻՆ
NUMBER OF EMPLOYED PERSONS BY BRANCHES OF ECONOMY AND OWNERSHIP TYPES IN 1998
ЧИСЛЕННОСТЬ РАБОТНИКОВ ПО ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ И ПО ФОРМАМ СОБСТВЕННОСТИ В 1998 ГОДУ

(հազ. մարդ)
(thsd. persons)

(тыс. человек)

	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	որանից - <i>of which -из них</i>		
		պետական կազմակերպություններ <i>state organizations</i> <i>государственные организации</i>	մասնավոր սեփականություն <i>private ownership</i> <i>частная собственность</i>	
Ընդամենը տնտեսության ճյուղերում <i>Total employment in the economy</i>	1337.3	405.5	916.0	<i>Всего в отраслях экономики</i>
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	209.4	48.6	157.3	<i>Промышленность</i>
Գյուղատնտեսություն և անտառային տնտեսություն <i>Agriculture and forestry</i>	567.8	9.4	558.4	<i>Сельское хозяйство и лесное хозяйство</i>
Շինարարություն <i>Construction</i>	56.7	25.8	30.7	<i>Строительство</i>
Տրանսպորտ և կապ <i>Transport and communication</i>	50.7	28.8	21.8	<i>Транспорт и связь</i>
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and public catering</i>	113.2	6.7	100.1	<i>Торговля и общественное питание</i>
Բնակարանային-կոմունալ տնտեսություն, բնակչության կենցաղային սպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ <i>Housing, public utilities; non-productive personal services rendered to households</i>	42.6	17.7	24.4	<i>Жилищно-коммунальное хозяйство; непроизводственные виды бытового обслуживания населения</i>
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical culture and social security</i>	77.7	75.0	2.2	<i>Здравоохранение, физкультура и социальное обеспечение</i>
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>Education, culture and art</i>	154.8	142.0	12.2	<i>Образование, культура и искусство</i>
Գիտություն և գիտական սպասարկում <i>Science and scientific services</i>	17.3	15.7	1.6	<i>Наука и научное обслуживание</i>
Վարկավորում, ֆինանսներ և ապահովագրություն <i>Credit, finances and state insurance</i>	4.5	1.8	2.7	<i>Кредитование, финансы и государственное страхование</i>
Պետական կառավարման մարմինների ապարատ* <i>General government authorities*</i>	29.1	26.7	0	<i>Аппарат органов государственного управления*</i>
Այլ ճյուղեր <i>Other branches</i>	11.9	7.3	4.6	<i>Прочие отрасли</i>

* Ներառյալ հասարակական կազմակերպությունները:
Including public organizations.
Включая общественные организации.

36. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐՈՒՄ ԶԲԱՂՎԱԾ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱ-ԱՐՏԱԴՐԱԿԱՆ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ
NUMBER OF INDUSTRIAL PRODUCTION PERSONNEL BY SELECTED BRANCHES OF INDUSTRY
ЧИСЛЕННОСТЬ ПРОМЫШЛЕННО-ПРОИЗВОДСТВЕННОГО ПЕРСОНАЛА, ЗАНЯТОГО В ОТДЕЛЬНЫХ ОТРАСЛЯХ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

(հազ. մարդ)
(thsd. persons)

(тыс. человек)

	1995	1996	1997	1998	
Ամբողջ արդյունաբերությունը* <i>Total industry*</i>	230.6	202.6	173.3	160.0	<i>Вся промышленность*</i>
Էլեկտրաէներգետիկա <i>Electric power</i>	10.4	12.8	18.1	20.3	<i>Электрoэнергетика</i>
Սև մետալուրգիա <i>Ferrous metallurgy</i>	0.7	0.7	0.7	0.6	<i>Черная металлургия</i>
Գունավոր մետալուրգիա <i>Non-ferrous metallurgy</i>	7.1	6.7	6.3	5.3	<i>Цветная металлургия</i>
Մեքենաշինություն և մետաղա-մշակում <i>Machinery and metalworking</i>	94.3	83.5	70.5	63.6	<i>Машиностроение и металло-обработка</i>
Քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>Chemical and petrochemical industry</i>	12.8	11.4	10.3	7.9	<i>Химическая и нефтехими-ческая промышленность</i>
Անտառային, փայտաշակման և թղթի-ցելյուլոզի արդյունաբերություն <i>Logging, woodworking, pulp and paper industry</i>	4.2	3.8	3.0	2.0	<i>Лесная, деревообрабаты-вающая и целлюлозно-бумажная промышленность</i>
Շինարարական նյութերի արդյու-նաբերություն <i>Building materials industry</i>	10.7	8.9	7.7	6.8	<i>Промышленность строитель-ных материалов</i>
Թեթև արդյունաբերություն <i>Light industry</i>	54.3	44.3	31.8	27.8	<i>Легкая промышленность</i>
Սննդի արդյունաբերություն <i>Food industry</i>	21.0	18.8	15.2	16.0	<i>Пищевая промышленность</i>

* Առանց փոքր և մանր կազմակերպությունների:
Without small and medium-size organizations.
Без малых и мелких организаций.

37. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱ-ԱՐՏԱԳՐԱԿԱՆ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄԻ ՄԻՋԻՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ ԸՍՏ ԿԱՏԵԳՈՐԻԱՆԵՐԻ
AVERAGE ANNUAL NUMBER OF INDUSTRIAL PRODUCTION PERSONNEL BY CATEGORIES
СРЕДНЕГОДОВАЯ ЧИСЛЕННОСТЬ ПРОМЫШЛЕННО-ПРОИЗВОДСТВЕННОГО ПЕРСОНАЛА
В ПРОМЫШЛЕННОСТИ ПО КАТЕГОРИЯМ

	1995	1996	1997	1998	
Հազար մարդ <i>Thousand persons</i>					Тысяч человек
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմ* <i>Industrial production personnel*</i>	230.6	202.6	173.3	160.0	<i>Промышленно-производственный персонал*</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
բանվորներ <i>workers</i>	179.5	153.2	127.8	120.9	<i>рабочие</i>
ծառայողներ <i>employees</i>	51.1	49.4	45.5	39.1	<i>служащие</i>
Տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ <i>In percents of total</i>					В процентах к итогу
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմ <i>Industrial production personnel</i>	100	100	100	100	<i>Промышленно-производственный персонал</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
բանվորներ <i>workers</i>	77.8	75.6	73.7	75.6	<i>рабочие</i>
ծառայողներ <i>employees</i>	22.2	24.4	26.3	24.4	<i>служащие</i>

* Առանց փոքր և մանր կազմակերպությունների:
Without small and medium-size organizations.
Без малых и мелких организаций.

38. ԵՆՏՈՆՏԱԺԱՅԻՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐՈՒՄ ԶԲԱՂՎԱԾ ԱՇԽԱՏՈՂՆԵՐԻ ՄԻՋԻՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄԻ ԿԱՏԵԳՈՐԻԱՆԵՐԻ
AVERAGE ANNUAL NUMBER OF WORKERS ENGAGED IN BUILDING-ASSEMBLING WORKS BY CATEGORIES OF PERSONNEL
СРЕДНЕГОДОВАЯ ЧИСЛЕННОСТЬ РАБОТНИКОВ, ЗАНЯТЫХ НА СТРОИТЕЛЬНО-МОНТАЖНЫХ РАБОТАХ, ПО КАТЕГОРИЯМ ПЕРСОНАЛА

	1995	1996	1997	1998	
Հազար մարդ <i>Thousand persons</i>					Тысяч человек
Ընդամենը <i>Total</i>	43.9	35.3	27.8	21.9	<i>Всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
բանվորներ <i>workers</i>	37.2	28.2	21.1	17.0	<i>рабочие</i>
ծառայողներ <i>employees</i>	6.7	7.1	6.7	4.9	<i>служащие</i>

	1995	1996	1997	1998	
Տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ <i>In percents of total</i>					В процентах к итогу
Ընդամենը <i>Total</i>	100	100	100	100	<i>Всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
բանվորներ <i>workers</i>	84.7	79.9	75.9	77.6	<i>рабочие</i>
ծառայողներ <i>employees</i>	15.3	20.1	24.1	22.4	<i>служащие</i>

39. ԳՈՐԾԱԶՈՒՐԿՆԵՐԻ ԹՎԱԲԱՆԱԿԻ ԲԱՇԽՈՒՄՆ ԸՍՏ ՍԵՌԻ, ՏԱՐԻՔԻ ԵՎ ԿՐԹՈՒԹՅԱՆ 1998 թվականին

DISTRIBUTION OF UNEMPLOYED BY SEX, AGE AND EDUCATION in 1998

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧИСЛЕННОСТИ БЕЗРАБОТНЫХ ПО ПОЛУ, ВОЗРАСТУ И ОБРАЗОВАНИЮ в 1998 году

	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	այդ թվում - <i>of which</i> - <i>в том числе</i>		
		տղամարդ <i>males</i> <i>мужчины</i>	կին <i>females</i> <i>женщины</i>	
Գործազուրկներ, ընդամենը <i>Unemployed - total</i>	100	100	100	<i>Безработные - всего</i>
այդ թվում ըստ տարիքի, տարեկան. <i>of which by age:</i>				<i>в том числе в возрасте, лет</i>
մինչև 18 <i>till-18</i>	2.2	2.7	2.0	<i>до 18</i>
18-21	10.0	10.1	9.9	<i>18-21</i>
22-29	24.8	24.5	25.0	<i>22-29</i>
30-49	54.7	51.6	56.1	<i>30-49</i>
50 և բարձր տարիքի <i>50 and over</i>	8.3	11.1	7.0	<i>50 и старше</i>
Գործազուրկների միջին տարիքը, տարեկան <i>Average age of unemployed, by age</i>	36	36	35	<i>Средний возраст безработных, лет</i>
Գործազուրկներ, ընդամենը <i>Unemployed - total</i>	100	100	100	<i>Безработные - всего</i>
այդ թվում՝ կրթությամբ. <i>of which by education:</i>				<i>в том числе с образова- нием:</i>
բարձրագույն <i>higher</i>	12.2	13.6	11.6	<i>высшим</i>
միջնակարգ մասնագիտական և ընդհանուր միջնակարգ <i>secondary specialized and compre- hensive</i>	80.3	76.5	82.0	<i>средним специальным и средним общим</i>

Բնակչության զբաղվածությունը - *Employment - Занятость населения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	այդ թվում - <i>of which - в том числе</i>		
		տղամարդ <i>males</i> <i>мужчины</i>	կին <i>females</i> <i>женщины</i>	
չունեն լրիվ միջնակարգ կրթություն <i>not having complete secondary education</i>	7.5	9.9	6.4	<i>не имеющие полного среднего образования</i>

40. ԶԲԱՂՎԱԾՈՒԹՅԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻՆ ԴԻՄԱԾ ԱՇԽԱՏԱՆՔ ՓՆՏՐՈՂ ԶԱՂԱՔԱՑԻՆԵՐԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՏԵՂՎՈՐՈՒՄԸ
JOB PLACEMENT OF PERSONS APPLIED TO EMPLOYMENT SERVICES FOR A JOB
ТРУДОУСТРОЙСТВО ГРАЖДАН, ОБРАТИВШИХСЯ В СЛУЖБЫ ЗАНЯТОСТИ
В ПОИСКАХ РАБОТЫ

(մարդ)
(persons)

(человек)

	Աշխատանքի տեղավորման հարցով դիմել են <i>Applied for job placement</i> <i>Обратилось по вопросу трудоустройства</i>	Տեղավորվել են աշխատանքի <i>Placed in a job</i> <i>Трудоустроено</i>	Տոկոսներով դիմողների թվաքանակի նկատմամբ <i>Percent of total number of applied</i> <i>В процентах от числа обратившихся</i>	
	1995			
Աշխատանք փնտրող քաղաքացիների թվաքանակը, ընդամենը <i>Total number of persons seeking a job</i>	136550	2758	100	<i>Численность граждан, ищущих работу, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе</i>
աշխատանքային գործունեությամբ զբաղվածներ <i>engaged in labour activities</i>	3041	254	2.2	<i>занятые трудовой деятельностью</i>
աշխատանքային գործունեությամբ չզբաղվածներ <i>not engaged in labour activities</i>	133303	2499	97.6	<i>незанятые трудовой деятельностью</i>
սովորողներ <i>pupils</i>	12	-	-	<i>учащиеся</i>
կենսաթոշակառուներ <i>pensioners</i>	194	5	0.2	<i>пенсионеры</i>
Աշխատանք փնտրող քաղաքացիների թվաքանակից՝ <i>From the number of persons seeking a job</i>				<i>Из численности граждан, ищущих работу:</i>
բանվորներ <i>workers</i>	83978	1834	61.5	<i>рабочие</i>
ծառայողներ <i>employees</i>	47232	864	34.6	<i>служащие</i>

Բնակչության զբաղվածությունը - *Employment - Занятость населения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Աշխատանքի տեղավորման հարցով դիմել են <i>Applied for job placement</i> <i>Обратилось по вопросу трудоустройства</i>	Տեղավորվել են աշխատանքի <i>Placed in a job</i> <i>Трудоустроено</i>	Տոկոսներով դիմողների թվաքանակի նկատմամբ <i>Percent of total number of applied</i> <i>В процентах от числа обратившихся</i>	
1996				
Աշխատանք փնտրող քաղաքացիների թվաքանակը, ընդամենը <i>Total number of persons seeking a job</i>	164122	4418	100	<i>Численность граждан, ищущих работу, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>
աշխատանքային գործունեությանը զբաղվածներ <i>engaged in labour activities</i>	3409	141	2.1	<i>занятые трудовой деятельностью</i>
աշխատանքային գործունեությանը չզբաղվածներ <i>not engaged in labour activities</i>	160489	4275	97.8	<i>незанятые трудовой деятельностью</i>
սովորողներ <i>pupils</i>	31	-	0	<i>учащиеся</i>
կենսաթոշակառուներ <i>pensioners</i>	193	2	0.1	<i>пенсионеры</i>
Աշխատանք փնտրող քաղաքացիների թվաքանակից <i>From the number of persons seeking a job</i>				<i>Из численности граждан, ищущих работу:</i>
բանվորներ <i>workers</i>	100824	3107	61.4	<i>рабочие</i>
ծառայողներ <i>employees</i>	55747	1242	34.0	<i>служащие</i>
1997				
Աշխատանք փնտրող քաղաքացիների թվաքանակը, ընդամենը <i>Total number of persons seeking a job</i>	185652	4091	100	<i>Численность граждан, ищущих работу, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>
աշխատանքային գործունեությանը զբաղվածներ <i>engaged in labour activities</i>	4766	108	2.6	<i>занятые трудовой деятельностью</i>
աշխատանքային գործունեությանը չզբաղվածներ <i>not engaged in labour activities</i>	180696	3983	97.3	<i>незанятые трудовой деятельностью</i>
սովորողներ <i>pupils</i>	-	-	-	<i>учащиеся</i>
կենսաթոշակառուներ <i>pensioners</i>	190	-	0.1	<i>пенсионеры</i>

Բնակչության զբաղվածությունը - *Employment - Занятость населения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Աշխատանքի տեղավորման հարցով դիմել են <i>Applied for job placement</i> <i>Обратилось по вопросу трудоустройства</i>	Տեղավորվել են աշխատանքի <i>Placed in a job</i> <i>Трудоустроено</i>	Տոկոսներով դիմողների թվաքանակի նկատմամբ <i>Percent of total number of applied</i> <i>В процентах от числа обратившихся</i>	
	1998			
Աշխատանք փնտրող քաղաքացիների թվաքանակը, ընդամենը <i>Total number of persons seeking a job</i>	148785	5379	100	<i>Численность граждан, ищущих работу, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>
աշխատանքային գործունեությանը զբաղվածներ <i>engaged in labour activities</i>	2135	143	1.4	<i>занятые трудовой деятельностью</i>
աշխատանքային գործունեությանը չզբաղվածներ <i>not engaged in labour activities</i>	146547	5235	98.5	<i>незанятые трудовой деятельностью</i>
սովորողներ <i>pupils</i>	-	-	-	<i>учащиеся</i>
կենսաթոշակառուներ <i>pensioners</i>	103	1	0.1	<i>пенсионеры</i>

41. ԳՈՐԾԱԶՈՒՐԿՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ ԵՎ ԿԱԶՄԸ
NUMBER AND COMPOSITION OF UNEMPLOYED
ЧИСЛЕННОСТЬ И СОСТАВ БЕЗРАБОТНЫХ

	Գրանցվել են գործազուրկներ հաշվետու տարվա վերջին, մարդ <i>Registered unemployed at the end of reporting year</i> <i>Зарегистрировано безработных на конец отчетного года, человек</i>						
	1996		1997		1998		
	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	այդ թվում՝ կանայք <i>of which females</i> <i>в том числе женщин</i>	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	այդ թվում՝ կանայք <i>of which females</i> <i>в том числе женщин</i>	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	այդ թվում՝ կանայք <i>of which females</i> <i>в том числе женщин</i>	
Գործազուրկների թվաքանակը հաշվետու ժամանակաշրջանի վերջում <i>Number of unemployed at the end of reporting year</i>	159254	115808	174372	124680	133779	92847	<i>Численность безработных на конец отчетного периода</i>
դրանցից՝ <i>out of them those:</i>							<i>из них:</i>
գործազրկության նպաստ են ստացել <i>received unemployment benefits</i>	40820	29533	24349	16124	20599	13427	<i>получали пособие по безработице</i>
մասնակցել են հասարակական աշխատանքներում <i>took part in public works</i>	81	47	1075	405	1901	635	<i>принимали участие в общественных работах</i>

42. ԳՈՐԾԱԶՈՒՐԿՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԻ ԲԱՇԽՈՒՄՆ ԸՍՏ ԳՈՐԾԱԶՐԿՈՒԹՅԱՆ ՏԵՎՈՂՈՒԹՅԱՆ

**NUMBER OF REGISTERED UNEMPLOYED BY DURATION OF UNEMPLOYMENT
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧИСЛЕННОСТИ БЕЗРАБОТНЫХ ПО ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ БЕЗРАБОТИЦЫ**

(1998թ. վերջին)
(end of 1998)

(на конец 1998 года)

	Գրանցվել են գործազուրկներ <i>Registered unemployed</i> <i>Зарегистрировано безработных</i>				
	Ընդամենը <i>Всего</i> <i>Total</i>	նրանցից - <i>of which - из них</i>			
		կանայք <i>females</i> <i>женщины</i>	երիտասարդներ (16-29 տարեկան) <i>youth (aged 16-29)</i> <i>молодежь (16-29лет)</i>	բնակվում են գյուղերում <i>living in rural areas</i> <i>проживают в селах</i>	
Գործազուրկների թվաքանակը տարեվերջին, մարդ <i>Number of unemployed at the end of year</i>	133779	92847	49532	7493	Численность безработных на конец года (человек)
նրանցից ըստ գործազրկության տևողության. <i>out of them by duration of unemployment:</i>					<i>из них по продолжительности безработицы:</i>
1-ից մինչև 3 ամիս <i>from 1 to 3 months</i>	10259	6083	...	520	<i>от 1 до 3 месяцев</i>
3-ից մինչև 6 ամիս <i>from 3 to 6 months</i>	12701	7810	...	1043	<i>от 3 до 6 месяцев</i>
6-ից մինչև 1 տարի <i>from 6 to 1 year</i>	19806	13245	...	1496	<i>от 6 до 1 года</i>
1 տարուց ավելի <i>more than 1 year</i>	91013	65709	...	4434	<i>более 1 года</i>

43. ԳՅՈՒՂԱԿԱՆ ՎԱՅՐԵՐՈՒՄ ԱՊՐՈՂ ԳՈՐԾԱԶՈՒՐԿՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ

**NUMBER OF UNEMPLOYED IN RURAL AREAS
ЧИСЛЕННОСТЬ БЕЗРАБОТНЫХ ПРОЖИВАЮЩИХ В СЕЛАХ**

	Գյուղական վայրերում ապրող գրանցված գործազուրկների թվաքանակը, հաշվետու տարվա վերջին <i>Registered unemployed in rural areas at the end of reporting year</i> <i>Численность зарегистрированных безработных проживающих в селах, на конец отчетного года</i>			
	1995	1996	1997	
Մարդ Persons				Человек
Գործազուրկների թվաքանակը հաշվետու ժամանակաշրջանի վերջին <i>Number of unemployed at the end of reporting year</i>	9142	9090	8720	Численность безработных на конец отчетного периода

Բնակչության զբաղվածությունը - *Employment - Занятость населения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Գյուղական վայրերում ապրող գրանցված գործազուրկների թվաքանակը, հաշվետու տարվա վերջին <i>Registered unemployed in rural areas at the end of reporting year</i> <i>Численность зарегистрированных безработных проживающих в селах, на конец отчетного года</i>	1995	1996	1997	
նրանցից՝ ստացել են գործազրկության նպաստ <i>out of them those who received unemployment benefits</i>	2630	2720	1755	<i>из них получали пособие по безработице</i>
Տոկոսներով գրանցված գործազուրկների ընդհանուր թվաքանակի նկատմամբ <i>In percents of total number of registered unemployed</i>				В процентах от общей численности зарегистрированных безработных
Գործազուրկների թվաքանակը հաշվետու ժամանակաշրջանի վերջին <i>Number of unemployed at the end of reporting year</i>	6.9	5.7	5.0	<i>Численность безработных на конец отчетного периода</i>
նրանցից՝ ստացել են գործազրկության նպաստ <i>out of them those who received unemployment benefits</i>	2.0	1.7	1.0	<i>из них получали пособие по безработице</i>

44. ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ ԶԲԱՂՎԱԾՈՒԹՅԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՅՏԱՐԱՐԱԾ ԱՇԽԱՏՈՂՆԵՐԻ ՊԱՀԱՆՁԱՐԿԸ
NECESSITY IN WORKERS STATED BY ORGANIZATIONS AT EMPLOYMENT SERVICES OF THE REPUBLIC
ПОТРЕБНОСТЬ В РАБОТНИКАХ, ЗАЯВЛЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В СЛУЖБЫ ЗАНЯТОСТИ ПО РЕСПУБЛИКЕ

(տարեվերջին) <i>(end of year)</i>	1995	1996	1997	1998	
Մարդ <i>Persons</i>					Человек
Աշխատողների պահանջարկը, ընդամենը <i>Demande of workers, total</i>	1077	531	855	554	<i>Потребность в работниках, всего</i>
նրանցից՝ բանվորներ <i>out of them wage earners</i>	795	403	19	244	<i>из них рабочие</i>

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՍԱՄԱԿԱՐԴԱԿԸ ԵՎ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ՈԼՈՐՏԸ
LIVING STANDARDS OF POPULATION AND SOCIAL SPHERE
УРОВЕНЬ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ И СОЦИАЛЬНАЯ СФЕРА

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԸ
INCOMES OF POPULATION
ДОХОДЫ НАСЕЛЕНИЯ

Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը բաժնում բերված են տվյալներ բնակչության դրամական եկամուտների ծավալի, դրանց կառուցվածքի և օգտագործման, մեկ աշխատողի միջին ամսական աշխատավարձի, կենսաթոշակառուների թվաքանակի և թոշակի միջին չափերի վերաբերյալ:

Բնակչության դրամական եկամուտները ներառում են բնակչության բոլոր կատեգորիաների աշխատանքի վարձատրությունը, կենսաթոշակները, նպաստները, կրթաթոշակները և այլ սոցիալական տրանսֆերտները, գյուղատնտեսական մթերքների վաճառքից մուտքերը, սեփականությունից եկամուտները՝ ներդրումների, արժեթղթերի, շահաբաժինների տոկոսների տեսքով, ձեռնարկատիրական գործունեությամբ զբաղվածների եկամուտները, ինչպես նաև վարկերը, արժեթղթերի վաճառքից եկամուտները և այլ եկամուտներ:

Բնակչության դրամական ծախսերը և խնայողությունները ներառում են ապրանքների գնման և ծառայությունների վճարման ծախսերը, պարտադիր վճարները և կամավոր մուծումները (հարկեր և մուծումներ, ապահովագրական վճարներ, հասարակական և կույտերատիվ կազմակերպություններին անդամավճարներ, բանկային և ապրանքային վարկերի համար տոկոսներ և այլն), ինչպես նաև արժեթղթերի ավանդներում խնայողությունների հավելածը (նվազումը):

Իրական դրամական եկամուտները ընթացիկ ժամանակաշրջանի դրամական եկամուտներն են՝ ճշգրտված սպառողական ապրանքների և ծառայությունների վրա գների ինդեքսով:

Աշխատողների միջին ամսական անվանական աշխատավարձը որոշվում է դրամական և բնեղեն արտահայտությամբ աշխատանքի վարձատրությամբ:

The section covers data on the value of money incomes of the population, their composition and use, average monthly wages and salaries, number of pensioners and average monthly pensions.

Money incomes of population include labour remuneration of all groups of the population, pensions, benefits, grants, and other social transfers, returns from agricultural produce sales, property incomes in the form of interests on deposits, securities, dividends, entrepreneurial incomes, and also loans, incomes from securities sales, etc.

Money expenditures and savings include expenses for purchasing goods and services, compulsory payments and voluntary contributions (taxes, duties, insurance payments, contributions to the public and cooperative institutions, repayments of bank credits, interest on commodity credit, etc.) and increase (decrease) of savings in the form of deposits and securities.

Real money incomes mean money incomes adjusted for the consumer price index for goods and services.

Average monthly nominal wages and salaries of those employed are calculated through dividing total labour remuneration fund, both in cash and in kind, by the average payroll employment, and by the number of months in the period.

Labour remuneration fund includes all accrued remuneration amounts in cash and in kind (irrespective of the source of financing) for hours worked off, and also for hours not worked off, but being paid (for example, annual leaves), various bonuses, supplements, material assistance and social benefits.

Index of real wages and salaries is computed by dividing the index of average monthly nominal wages and salaries by

В разделе уровень жизни населения и социальная сфера приведены данные об объеме денежных доходов населения, их составе и использовании, среднемесячной заработной плате, численности пенсионеров и средних размерах пенсий.

Денежные доходы населения включают оплату по труду всех категорий населения, пенсии, пособия, стипендии и другие социальные трансферты, поступления от продажи продуктов сельского хозяйства, доходы от собственности в виде процентов по вкладам, ценным бумагам, дивидендов, доходы лиц, занятых предпринимательской деятельностью, а также кредиты, доходы от продажи ценных бумаг и другие доходы.

Денежные расходы и сбережения населения включают расходы на покупку товаров и оплату услуг, обязательные платежи и добровольные взносы (налоги и сборы, платежи по страхованию, взносы в общественные и кооперативные организации, проценты за банковский и товарный кредит и др.), а также прирост (уменьшение) сбережений во вкладах и ценных бумагах.

Реальные денежные доходы - это денежные доходы текущего периода, скорректированные на индекс потребительских цен на товары и услуги.

Среднемесячная номинальная заработная плата работников определена путем деления начисленного фонда оплаты труда и к ним приравненных других выплат в денежной и натуральной формах на среднестатистическую численность работников, принимаемую для исчисления средней заработной платы, и на количество месяцев в периоде.

յան և դրան հավասարեցված այլ վճարումների հաշվարկված գումարները հարաբերելով միջին աշխատավարձի հաշվարկման համար ընդունված աշխատողների միջին ցուցակային թվաքանակին և տվյալ ժամանակաշրջանի ամիսների քանակին:

Աշխատանքի վարձատրության և դրան հավասարեցված այլ վճարումների գումարներում ներառվում են աշխատած ժամանակի համար բոլոր դրամական և բեռեղեն արտահայտությամբ հաշվարկված գումարները (անկախ ֆինանսավորման աղբյուրներից), ինչպես նաև վճարված, բայց չաշխատած ժամերի համար (օրինակ ամենամյա արձակուրդները), տարբեր պարգևատրումները, լրավճարները, հավելավճարները, նյութական օգնությունը և սոցիալական բնույթի վճարումները:

Իրական աշխատավարձի ինդեքսը որոշվում է միջին ամսական անվանական աշխատավարձի ինդեքսը բաժանելով ապրանքների և ծառայությունների սպառողական գների ինդեքսի վրա: Երկու ինդեքսներն էլ պետք է վերաբերվեն միևնույն ժամանակաշրջանին:

Նշանակված ամսական կենսաթոշակի (նպաստի) միջին չափը հաշվարկվում է աշխատանքի և սոցիալական պաշտպանվածության մարմիններում հաշվառման կանգնած բոլոր կենսաթոշակառուներին (նպաստ ստացողների) նշանակված ամսական կենսաթոշակի (նպաստի) ընդհանուր գումարը նրանց թվաքանակի վրա հարաբերելով:

consumer price index for goods and services. Both indices should refer to one and the same period.

Average size of assigned monthly pension (social benefit) is calculated as ratio of the sum total of the monthly pensions (social benefits) of all pensioners (benefit recipients), registered in the agencies of labour and social protection, to the number of those receiving pensions.

В фонд оплаты труда и к ним приравненные другие выплаты включаются все начисленные суммы в денежной и натуральной формах (независимо от источника финансирования) за отработанное время, а также за неотработанное, но оплаченное время (например, ежегодные отпуска), различные премии, доплаты, надбавки, материальная помощь и выплаты социального характера.

Индекс реальной заработной платы определяется путем деления индекса среднемесячной номинальной заработной платы на индекс потребительских цен на товары и услуги. Оба индекса должны относиться к одному и тому же периоду.

Средний размер назначенной месячной пенсии (пособия) исчисляется как отношение общей суммы назначенных месячных пенсий (пособий) всем пенсионерам (получателям пособий), состоящим на учете в органах труда и социальной защиты, к их численности.

45. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՍԱՄԱԿԱՐԳԱԿԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS OF LIVING STANDARDS OF POPULATION
ОСНОВНЫЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ УРОВНЯ
ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ

	1995	1996	1997	1998	
Բնակչության դրամական եկամուտները մեկ շնչի հաշվով, դրամ <i>Money incomes per capita, drams</i>	76940	115100	133011	153175	Денежные доходы на душу населения, драмов
Բնակչության իրական դրամական եկամուտները, տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ <i>Real money incomes of population, in percents of previous year</i>	111.8	126.5	101.7	106.2	Реальные денежные доходы населения, в процентах к предыдущему году
Տնտեսությունում աշխատողների հաշվարկային անվանական միջին ամսական աշխատավարձը, դրամ <i>Nominal calculated average monthly wages and salaries of employed in the economy, drams</i>	7060	9469	13581	18000	Номинальная начисленная средне-месячная заработная плата работающих в экономике, драмов
Իրական աշխատավարձը, տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ <i>Real monthly wages and salaries, in percents of previous year</i>	146.3	113.0	125.8	121.9	Реальная заработная плата, в процентах к предыдущему году
Նշանակված ամսական կենսաթոշակի միջին չափը, դրամ <i>Average size of monthly pensions, drams</i>	2359	3152	3673	3793	Средний размер назначенной месячной пенсии, драмов
Նշանակված իրական ամսական կենսաթոշակի միջին չափը, տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ <i>Average real monthly pension, in percents of previous year</i>	58.7	112.6	102.2	95.0	Реальный размер назначенной месячной пенсии, в процентах к предыдущему году

46. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԴՐԱՄԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԸ ԵՎ ԾԱԽՍԵՐԸ
MONEY INCOMES AND EXPENDITURES OF POPULATION
ДЕНЕЖНЫЕ ДОХОДЫ И РАСХОДЫ НАСЕЛЕНИЯ

(վաստացի գործող գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в фактически действовавших ценах;
 млн. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Բնակչության դրամական եկամուտները <i>Money incomes of population</i>	289285.2	434339.8	503569.5	581253.1	Денежные доходы населения
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
բանվորների, ծառայողների և գյուղատնտեսության աշխատողների <i>labour remuneration of workers, employees and agricultural workers</i>	101249.8	142502.8	177256.5	177594.6	оплата труда рабочих, служащих и сельхозработников
սոցիալական տրանսֆերտներ <i>social transfers</i>	25115.3	31147.3	43476.7	47310.4	социальные трансферты

**Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը - Living standards of population and social sphere -
Уровень жизни населения и социальная сфера**

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	1995	1996	1997	1998	
մուտքերը ֆինանսական համակարգից, եկամուտները սեփականությունից, ձեռնարկատիրական գործունեությունից և այլն <i>proceeds from financial system, incomes from property and entrepreneurial activity, etc.</i>	162920.1	260689.7	282836.3	356348.1	поступления из финансовой системы, доходы от собственности, предпринимательской деятельности и другие
Բնակչության դրամական ծախսերը և խնայողությունները <i>Money expenditures and savings of population</i>	274473.2	423620.6	508985.6	578877.8	Денежные расходы и сбережения населения
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ապրանքների գնման ու ծառայությունների վճարման համար և այլ ծախսեր <i>for purchasing goods and services and other expenses</i>	252611.1	392572.4	471696.6	552130.8	на покупку товаров и оплату услуг и другие расходы
պարտադիր վճարներ և կամավոր մուծումներ <i>compulsory payments and voluntary contributions</i>	8839.2	12877.4	22677.2	20881.5	обязательные платежи и добровольные взносы
խնայողությունների կուտակումն ավանդներում և արժեթղթերում, տարադրամի գնում <i>accumulation of savings of population in deposits and securities, purchase of currency</i>	13022.9	18170.8	14611.8	5865.5	накопление сбережений во вкладах и ценных бумагах, покупка валюты

**47. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԴՐԱՄԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱԽՍԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾԸ
STRUCTURE OF MONEY INCOMES AND EXPENDITURES OF POPULATION
СТРУКТУРА ДЕНЕЖНЫХ ДОХОДОВ И РАСХОДОВ НАСЕЛЕНИЯ**

(տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ)
(in percents of total)

(в процентах к итогу)

	1995	1996	1997	1998	
Բնակչության դրամական եկամուտները, <i>Money incomes of population</i>	100	100	100	100	Денежные доходы населения,
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
բանվորների, ծառայողների և գյուղատնտեսության աշխատողների <i>labour remuneration of workers, employees and agricultural workers</i>	35.0	32.8	35.2	30.6	оплата труда рабочих, служащих и сельхозработников
սոցիալական տրանսֆերտներ <i>social transfers</i>	8.7	7.2	8.6	8.1	социальные трансферты

Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը- *Living standards of population and social sphere*
 Уровень жизни населения и социальная сфера

Շարունակություն
 Продолжение
 Continued

	1995	1996	1997	1998	
մուտքերը ֆինանսական համակարգից, եկամուտները սեփականությունից, ձեռնարկատիրական գործունեությունից և այլն <i>proceeds from financial system, incomes from property and entrepreneurial activity, etc.</i>	56.3	60.0	56.2	61.3	<i>поступления из финансовой системы, доходы от собственности, предпринимательской деятельности и другие</i>
Բնակչության դրամական ծախսերը և խնայողությունները <i>Money expenditures and savings of population</i>	100	100	100	100	<i>Денежные расходы и сбережения населения</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
ապրանքների գնման ու ծառայությունների վճարման համար և այլ ծախսեր <i>for purchasing goods and services and other expenses</i>	92.0	92.7	92.6	95.4	<i>на покупку товаров и оплату услуг и другие расходы</i>
սարտադիր վճարներ և կամավոր մուծումներ <i>compulsory payments and voluntary contributions</i>	3.2	3.0	4.5	3.6	<i>обязательные платежи и добровольные взносы</i>
խնայողությունների կուտակումը ավանդներում և արժեթղթերում, տարադրամի գնում <i>accumulation of savings of population in deposits and securities, purchase of currency</i>	4.8	4.3	2.9	1.0	<i>накопление сбережений во вкладах и ценных бумагах, покупка валюты</i>

48. ՄԻՋԻՆ ԱՄՍԱԿԱՆ ԱՆՎԱՆԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՁԸ
AVERAGE MONTHLY NOMINAL WAGES
 СРЕДМЕСЯЧНАЯ НОМИНАЛЬНАЯ ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Դրամ <i>Drams</i> <i>Драмов</i>	Տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ <i>In percents of previous year</i> <i>В процентах к предыдущему году</i>
1995	7060	403.9
1996	9469	134.1
1997	13581	143.4
1998	18000	132.5

**49. ՄԵԿ ԱՇԽԱՏՈՂԻ ՄԻՋԻՆ ԱՍՍԱԿԱՆ ԱՆՎԱՆԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՁՆ
 ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒԴԵՐԻ**
AVERAGE MONTHLY WAGE OF ONE WORKER BY BRANCHES OF ECONOMY
 СРЕДНЕМЕСЯЧНАЯ НОМИНАЛЬНАЯ ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА ОДНОГО РАБОТНИКА
 ПО ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(դրամ)
 (drams)

(դրամ)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը տնտեսությունում <i>Total economy</i>	7060	9469	13581	18000	Всего в экономике
Արդյունաբերություն (արդյունաբերա- արտադրական անձնակազմ) <i>Industry (industrial production personnel)</i>	7680	12464	17656	21278	Промышленность (промышленно- производственный персонал)
այդ թվում՝ բանվորներ <i>of which wage earners</i>	7293	11023	15317	19110	в том числе рабочие
Գյուղատնտեսություն և անտառային տնտեսություն <i>Agriculture and forestry</i>	7178	7888	9741	10206	Сельское хозяйство и лесное хозяйство
դրանից գյուղատնտեսական և այլ արտադրական գյուղատնտեսական ձեռնարկություն՝ բոլոր բանվորները <i>of which agricultural and other agri- cultural production enterprises - all wage earners and salaried employees</i>	2776	4563	8007	8553	из него сельскохозяйственные и другие производственные сель- скохозяйственные предприятия- все рабочие
Շինարարություն (շին-արտադրական անձնակազմ) <i>Construction (construction and produc- tion personnel)</i>	10955	16877	22015	31369	Строительство (стоительно-произ- водственный персонал)
այդ թվում՝ բանվորներ <i>of which wage earners</i>	9969	13500	20748	26887	в том числе рабочие
Տրանսպորտ, ընդամենը <i>Transport, total</i>	10067	17457	19944	27609	Транспорт- всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
երկաթուղային <i>railroad</i>	7193	10066	12954	17255	железнодорожный
ավտոմոբիլային, քաղաքային էլեկ- տրական և այլ տրանսպորտ, բեռնող- բեռնատար կազմակերպություններ <i>motor road, urban electric and other transport; loading and unloading organizations</i>	10499	18605	20834	29178	автомобильный, городской элек- трический и прочий транспорт; погрузочно-разгрузочные орга- низации
Կապ <i>Communication</i>	10467	15692	16139	30775	Связь
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and public catering</i>	9911	9171	18420	20234	Торговля и общественное питание
Տեղեկատվա-հաշվողական սպասար- կում <i>Information and computer services</i>	4698	8400	10346	15705	Информационно-вычислительное обслуживание

**Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը-*Living standards of population and social sphere-
Уровень жизни населения и социальная сфера***

	1995	1996	1997	1998	Շարունակություն <i>Продолжение Continued</i>
Երկրաբանություն և ընդերքի հետախուզություն, երկրաբաշխական և հիդրոմետերոլոգիական ծառայություններ <i>Geology and prospecting, geodesic and hydrometeorologic services</i>	8330	8598	14705	15107	<i>Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы</i>
Բնակարանային-կոմունալ տնտեսություն, բնակչության կենցաղային սպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ <i>Housing, public utilities; non-productive personal services rendered to households</i>	11854	7508	11202	16145	<i>Жилищно-коммунальное хозяйство; непроизводственные виды бытового обслуживания населения</i>
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical culture and social security</i>	3558	5116	7128	8939	<i>Здравоохранение, физкультура и социальное обеспечение</i>
Կրթություն <i>Education</i>	2778	4022	5996	7666	<i>Образование</i>
Մշակույթ <i>Culture</i>	2264	3938	6502	7510	<i>Культура</i>
Արվեստ <i>Art</i>	3048	4763	6861	8234	<i>Искусство</i>
Գիտություն և գիտական սպասարկում <i>Science and scientific services</i>	5139	8089	10061	12975	<i>Наука и научное обслуживание</i>
Վարկավորում և պետական ապահովագրություն <i>Crediting and state insurance</i>	22414	22811	30195	41918	<i>Кредитование и государственное страхование</i>
Պետական կառավարման մարմինների ապարատ <i>General government authorities</i>	2927	10516	15381	20616	<i>Аппарат органов государственного управления</i>
Այլ <i>Other</i>	3559	7088	11770	14873	<i>Прочие</i>

**50. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱ-ԱՐՏԱԴՐԱԿԱՆ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄԻ ՄԻՋԻՆ ԱՍՄԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՁՆ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
AVERAGE MONTHLY WAGES OF INDUSTRIAL PRODUCTION PERSONNEL BY BRANCHES
OF THE INDUSTRY
СРЕДМЕСЯЧНАЯ ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА ПРОМЫШЛЕННО-ПРОИЗВОДСТВЕННОГО ПЕРСОНАЛА ПО ОТРАСЛЯМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

(դրամ) <i>(drams)</i>	1995	1996	1997	1998	(դրամ) <i>(drams)</i>
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	7989	12210	17298	22029	<i>Вся промышленность</i>
Ծանր արդյունաբերություն <i>Heavy industry</i>	8962	13484	18555	24206	<i>Тяжелая промышленность</i>
Էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	18046	27926	34181	38773	<i>электроэнергетика</i>

Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը-*Living standards of population and social sphere*
 Уровень жизни населения и социальная сфера

Շարունակություն
 Продолжение
 Continued

	1995	1996	1997	1998	
վառելիքային արդյունաբերություն <i>fuel industry</i>	-	-	-	-	<i>топливная промышленность</i>
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	15458	24400	29585	34246	<i>черная металлургия</i>
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	24800	29526	25877	33599	<i>цветная металлургия</i>
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	8217	11265	13698	16507	<i>химическая и нефтехимическая промышленность</i>
անտառային, փայտամշակման, ցելյուլոզ-թղթի արդյունաբերություն <i>loding, wood-working, pulp paper industry</i>	6212	7184	7160	7807	<i>лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность</i>
շինարարական նյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	10754	12093	14349	17069	<i>промышленность строительных материалов</i>
Թեթև արդյունաբերություն <i>Light industry</i>	3377	4462	7530	9053	<i>Легкая промышленность</i>
տեքստիլ <i>textile</i>	3607	4714	6643	8057	<i>текстильная</i>
կարի <i>clothing</i>	2413	4182	8374	10002	<i>швейная</i>
կաշվի, մորթու, կոշիկի <i>leather, fur and shoe manufacturing</i>	4978	4411	7511	9144	<i>кожесная, меховая и обувная</i>
Սննդի արդյունաբերություն <i>Food industry</i>	8486	12756	16600	18685	<i>Пищевая промышленность</i>
սննդահամայնի <i>processed food</i>	8949	13478	17408	19770	<i>пищевкусовая</i>
մսի և կաթի <i>meat and dairy</i>	4941	5533	6066	7517	<i>мясная и молочная</i>
ծկան <i>fish</i>	5003	7261	9645	11513	<i>рыбная</i>

51. ՄԵԿ ԱՇԽԱՏՈՂԻ ՄԻՋԻՆ ԱՄՍԱԿԱՆ ԱՆՎԱՆԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՁԻ ԱՃԻ ՏԵՄՊԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
GROWTH RATES OF AVERAGE MONTHLY NOMINAL WAGE OF ONE WORKER BY BRANCHES OF ECONOMY
ТЕМПЫ РОСТА СРЕДНЕМЕСЯЧНОЙ НОМИНАЛЬНОЙ ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ ОДНОГО РАБОТНИКА ПО ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(անգամներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ)
 (in times of previous year)

(в разах к предыдущему году)

	1996	1997	1998	
Ընդամենը տնտեսության ճյուղերում <i>Total in economy branches</i>	1.3	1.4	1.3	<i>Всего в отраслях экономики</i>

Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը-*Living standards of population and social sphere-*
Уровень жизни населения и социальная сфера

Շարունակություն
 Продолжение
 Continued

	1996	1997	1998	
Արդյունաբերություն (արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմ) <i>Industry (industrial production personnel)</i>	1.6	1.4	1.2	<i>Промышленность (промышленно-производственный персонал)</i>
Գյուղատնտեսություն <i>Agriculture</i>	1.1	1.2	1.0	<i>Сельское хозяйство</i>
Շինարարություն (շին-արտադրական անձնակազմ) <i>Construction (construction and production personnel)</i>	1.7	1.3	1.4	<i>Строительство (стоительно-производственный персонал)</i>
Տրանսպորտ <i>Transport</i>	1.7	1.1	1.4	<i>Транспорт</i>
Կապ <i>Communication</i>	1.5	1.0	1.9	<i>Связь</i>
Առևտուր և հանրային սնունդ <i>Trade and public catering</i>	0.9	2.0	1.1	<i>Торговля и общественное питание</i>
Տեղեկատվա-հաշվողական սպասարկում <i>Information and computer services</i>	1.8	1.2	1.5	<i>Информационно-вычислительное обслуживание</i>
Աշխարհագրություն և ընդերքի հետազոտում, գեոդեզական և հիդրոմետերոլոգիական ծառայություններ <i>Geology and prospecting, geodesic and hydro-meteorologic services</i>	1.0	1.7	1.0	<i>Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы</i>
Բնակարանային-կոմունալ տնտեսություն, բնակչության կենցաղային սպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ <i>Housing, public utilities; non-productive personal services rendered to households</i>	0.6	1.5	1.4	<i>Жилищно-коммунальное хозяйство; непроизводственные виды бытового обслуживания населения</i>
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical culture and social security</i>	1.4	1.4	1.3	<i>Здравоохранение, физкультура и социальное обеспечение</i>
Կրթություն <i>Education</i>	1.4	1.5	1.3	<i>Образование</i>
Մշակույթ <i>Culture</i>	1.7	1.7	1.2	<i>Культура</i>
Արվեստ <i>Art</i>	1.6	1.4	1.2	<i>Искусство</i>
Գիտություն և գիտական սպասարկում <i>Science and scientific services</i>	1.6	1.2	1.3	<i>Наука и научное обслуживание</i>
Վարկավորում և պետական ապահովագրություն <i>Crediting and state insurance</i>	1.0	1.3	1.4	<i>Кредитование и государственное страхование</i>
Պետական կառավարման մարմինների ապարատ <i>General government authorities</i>	3.6	1.5	1.3	<i>Аппарат органов государственного управления</i>

52. ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՁԻ ՆՎԱԶԱԳՈՒՅՆ ՉԱՓԸ
MINIMAL SIZE OF WAGES
МИНИМАЛЬНЫЙ РАЗМЕР ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ

(դրամ՝ ամսում) (դրամов в месяц)
 (drams per month)

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Հունվար <i>January</i> <i>Январь</i>	Ապրիլ <i>April</i> <i>Апрель</i>	Հուլիս <i>July</i> <i>Июль</i>	Հոկտեմբեր <i>October</i> <i>Октябрь</i>
1996	720	720	720	830
1997	1000	1000	1000	1000
1998	1000	1000	1000	1000
1999	5000	5000	5000	5000

53. ԱՇԽԱՏՈՂՆԵՐԻ ՀԱՇՎԱՐԿՎԱԾ ՄԻՋԻՆ ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՁԻ ՓՈՓՈՒՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ ԵՎ ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ ՁԵՆՆԱՐԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒՄ ԵՎ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒՄ
CHANGES OF ACCRUED AVERAGE MONTHLY WAGES AND CONSUMER PRICE INDEX IN ENTERPRISES AND ORGANIZATIONS
ИЗМЕНЕНИЕ СРЕДНЕЙ НАЧИСЛЕННОЙ ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ РАБОТНИКОВ ПРЕДПРИЯТИЙ И ОРГАНИЗАЦИЙ И ИНДЕКСОВ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН

	Հաշվարկված միջին աշխատավարձը <i>Accrued average monthly wages</i> <i>Средняя начисленная заработная плата</i>		Սպառողական գների ինդեքսը <i>Consumer price index</i> <i>Индекс потребительских цен</i>		
	անգամներով՝ 1994թ. դեկտեմբերի նկատմամբ <i>in times of December 1994</i> <i>в разах к декабрю 1994</i>	տոկոսներով՝ նախորդ ամսվա նկատմամբ <i>in percents of previous month</i> <i>в процентах к предыдущему месяцу</i>	անգամներով՝ 1994թ. դեկտեմբերի նկատմամբ <i>in times of December 1994</i> <i>в разах к декабрю 1994</i>	տոկոսներով՝ նախորդ ամսվա նկատմամբ <i>in percents of previous month</i> <i>в процентах к предыдущему месяцу</i>	
1995					
Մարտ <i>March</i>	1.0	109.2	1.1	101.2	Մարտ
Հունիս <i>June</i>	1.3	108.1	1.1	100.6	Июнь
Սեպտեմբեր <i>September</i>	1.5	103.8	1.2	99.9	Сентябрь
Դեկտեմբեր <i>December</i>	1.6	111.4	1.3	107.6	Декабрь
1996					
Մարտ <i>March</i>	1.8	100.7	1.4	100.2	Մարտ
Հունիս <i>June</i>	1.9	101.9	1.4	98.7	Июнь
Սեպտեմբեր <i>September</i>	2.1	111.3	1.3	98.9	Сентябрь
Դեկտեմբեր <i>December</i>	2.3	121.1	1.4	102.0	Декабрь

**Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը-*Living standards of population and social sphere-*
Уровень жизни населения и социальная сфера**

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	<u>Հաշվարկված միջին աշխատավարձը</u> <i>Accrued average monthly wages</i> <i>Средняя начисленная заработная плата</i>		<u>Սպառողական գների ինդեքսը</u> <i>Consumer price index</i> <i>Индекс потребительских цен</i>		
	<u>անգամներով՝ 1994թ. դեկտեմբերի նկատմամբ</u> <i>in times of December 1994</i> <i>в разax к декабрю 1994</i>	<u>տոկոսներով՝ նախորդ ամսվա նկատմամբ</u> <i>in percents of previous month</i> <i>в процентах к предыдущему месяцу</i>	<u>անգամներով՝ 1994թ. դեկտեմբերի նկատմամբ</u> <i>in times of December 1994</i> <i>в разax к декабрю 1994</i>	<u>տոկոսներով՝ նախորդ ամսվա նկատմամբ</u> <i>in percents of previous month</i> <i>в процентах к предыдущему месяцу</i>	
1997					
Մարտ <i>March</i>	2.1	115.2	1.5	100.8	<i>Март</i>
Հունիս <i>June</i>	2.4	112.0	1.6	103.9	<i>Июнь</i>
Սեպտեմբեր <i>September</i>	2.7	115.9	1.6	103.4	<i>Сентябрь</i>
Դեկտեմբեր <i>December</i>	3.3	121.1	1.7	101.9	<i>Декабрь</i>
1998					
Մարտ <i>March</i>	2.9	114.8	1.8	100.3	<i>Март</i>
Հունիս <i>June</i>	3.2	106.6	1.7	96.9	<i>Июнь</i>
Սեպտեմբեր <i>September</i>	3.4	104.4	1.6	99.9	<i>Сентябрь</i>
Դեկտեմբեր <i>December</i>	4.1	122.5	1.7	102.8	<i>Декабрь</i>

54. ՀԱՇՎԱՐԿՎԱԾ ՄԻՋԻՆ ԱՄՍԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՋԻ ԵՎ ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆԸ
CHANGES OF ACCRUED AVERAGE MONTHLY WAGES AND CONSUMER PRICE INDEX
ИЗМЕНЕНИЕ НАЧИСЛЕННОЙ СРЕДНЕМЕСЯЧНОЙ ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ
И ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН

(նախորդ տարվա նկատմամբ)
(to previous year)

(к предыдущему году)

<u>Տարիներ</u> <i>Years</i> <i>Годы</i>	<u>Միջին ամսական աշխատավարձի ինդեքսը, անգամ</u> <i>Index of average monthly wages, in times</i> <i>Индекс среднемесячной заработной платы, в разax</i>	<u>Սպառողական գների ինդեքսը, անգամ</u> <i>Consumer price index, in times</i> <i>Индекс потребительских цен, в разax</i>	<u>Միջին ամսական աշխատավարձի և սպառողական գների աճի տեմպերի հարաբերակցությունը, տոկոսով</u> <i>Ratio of average monthly wages and consumer prices growth rate, in percents</i> <i>Соотношение темпов роста среднемесячной заработной платы и потребительских цен, в процентах</i>
1995	4.0	2.8	146.3
1996	1.3	1.2	113.0
1997	1.4	1.1	125.8
1998	1.3	1.1	121.9

55. ԱՇԽԱՏՈՂՆԵՐԻ ՄԻՋԻՆ ԱՄՍԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՁԸ ԴՐԱՄՆԵՐՈՎ ԵՎ ԱՄՆ ԴՈՒԼԱՐՆԵՐՈՎ
AVERAGE MONTHLY WAGES OF WORKERS IN DRAMS AND IN DOLLARS
 СРЕДНЕМЕСЯЧНАЯ ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА РАБОТНИКОВ В ДРАМАХ И В ДОЛЛАРАХ США

	Աշխատողների միջին աշխատավարձը Average monthly wages of workers Средняя заработная плата работников		Միջին և սահմանված նվազագույն աշխատավարձի հարաբերակցու- թյունը, տոկոսներով	
	դրամ drams драмов	ԱՄՆ դոլար (ԿԲ փոխարժեքով) in US dollars (by rate of C.B) долларов США (по курсу ЦБ)	Proportion of average and determi- ned minimal wages, in percents Соотношение средней и установ- ленной минимальной заработной платы, процентов	
1995				
Հունվար <i>January</i>	4390	10.8	1170.7	Январь
Փետրվար <i>February</i>	4628	11.5	1234.1	Февраль
Մարտ <i>March</i>	5055	12.4	1348.0	Март
Ապրիլ <i>April</i>	5832	14.3	1227.8	Апрель
Մայիս <i>May</i>	6078	14.9	1279.6	Май
Հունիս <i>June</i>	6570	16.1	1216.7	Июнь
Հուլիս <i>July</i>	7017	17.2	1299.4	Июль
Օգոստոս <i>August</i>	7290	17.9	1350.0	Август
Սեպտեմբեր <i>September</i>	7566	18.7	1401.1	Сентябрь
Հոկտեմբեր <i>October</i>	7234	18.0	1339.6	Октябрь
Նոյեմբեր <i>November</i>	7269	18.0	1346.1	Ноябрь
Դեկտեմբեր <i>December</i>	8095	20.1	1499.1	Декабрь
1996				
Հունվար <i>January</i>	8339	20.7	1158.2	Январь
Փետրվար <i>February</i>	8647	21.5	1201.0	Февраль
Մարտ <i>March</i>	8711	21.6	1209.0	Март
Ապրիլ <i>April</i>	9382	23.1	1303.1	Апрель
Մայիս <i>May</i>	9392	23.1	1304.4	Май
Հունիս <i>June</i>	9570	23.4	1329.2	Июнь
Հուլիս <i>July</i>	9175	22.2	1274.3	Июль

Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը-*Living standards of population and social sphere-*
Уровень жизни населения и социальная сфера

Շարունակություն
 Продолжение
 Continued

	Աշխատողների միջին աշխատավարձը <i>Average monthly wages of workers</i> <i>Средняя заработная плата работников</i>		Միջին և սահմանված նվազագույն աշխատավարձի հարաբերակցու- թյունը, տոկոսներով <i>Proportion of average and determi- ned minimal wages, in percents</i> <i>Соотношение средней и установ- ленной минимальной заработной платы, процентов</i>	
	դրամ <i>drams</i> <i>драмов</i>	ԱՄՆ դոլար (ԿԲ փոխարժեքով) <i>in US dollars (by rate of C.B)</i> <i>долларов США (по курсу ЦБ)</i>		
Օգոստոս <i>August</i>	9212	22.0	1279.4	Август
Սեպտեմբեր <i>September</i>	10255	24.8	1235.5	Сентябрь
Հոկտեմբեր <i>October</i>	9627	23.1	1159.9	Октябрь
Նոյեմբեր <i>November</i>	9719	22.5	1171.0	Ноябрь
Դեկտեմբեր <i>December</i>	1114	25.3	1339.0	Декабрь
1997				
Հունվար <i>January</i>	8927	19.7	892.7	Январь
Փետրվար <i>February</i>	9034	19.4	903.4	Февраль
Մարտ <i>March</i>	10409	21.8	1040.9	Март
Ապրիլ <i>April</i>	10323	21.4	1032.3	Апрель
Մայիս <i>May</i>	10440	21.2	1044.0	Май
Հունիս <i>June</i>	11690	22.9	1169.0	Июнь
Հուլիս <i>July</i>	11662	23.1	1166.2	Июль
Օգոստոս <i>August</i>	11611	23.1	1161.1	Август
Սեպտեմբեր <i>September</i>	13453	26.8	1345.3	Сентябрь
Հոկտեմբեր <i>October</i>	13215	26.4	1321.5	Октябрь
Նոյեմբեր <i>November</i>	13346	26.7	1334.6	Ноябрь
Դեկտեմբեր <i>December</i>	16163	32.4	1616.3	Декабрь
1998				
Հունվար <i>January</i>	12083	24.3	1208.3	Январь
Փետրվար <i>February</i>	12605	25.3	1260.5	Февраль

**Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը - Living standards of population and social sphere -
Уровень жизни населения и социальная сфера**

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	Աշխատողների միջին աշխատավարձը Average monthly wages of workers Средняя заработная плата работников		Միջին և սահմանված նվազագույն աշխատավարձի հարաբերակցու- թյունը, տոկոսներով Proportion of average and determi- ned minimal wages, in percents Соотношение средней и установ- ленной минимальной заработной платы, процентов	
	դրամ drams драмов	ԱՄՆ դոլար (ԿԲ փոխարժեքով) in US dollars (by rate of C.B) долларов США (по курсу ЦБ)		
Մարտ March	14474	28.8	1447.4	Март
Ապրիլ April	14627	29.1	1462.7	Апрель
Մայիս May	14668	29.2	1466.8	Май
Հունիս June	15641	31.1	1564.1	Июнь
Հուլիս July	16389	32.7	1638.9	Июль
Օգոստոս August	16133	32.1	1613.3	Август
Սեպտեմբեր September	16838	33.3	1683.8	Сентябрь
Հոկտեմբեր October	16815	33.1	1681.5	Октябрь
Նոյեմբեր November	16314	31.7	1631.4	Ноябрь
Դեկտեմբեր December	19981	38.6	1998.1	Декабрь

**56. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹՅԱՆ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐՈՒՄ ՀԱՇՎԱՌՎԱԾ
ԿԵՆՍԱԹՈՇԱԿԱՌՈՒՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ
NUMBER OF PENSIONERS REGISTERED IN SOCIAL SECURITY AGENCIES
ЧИСЛЕННОСТЬ ПЕНСИОНЕРОВ, СОСТОЯЩИХ НА УЧЕТЕ В ОРГАНАХ
СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ НАСЕЛЕНИЯ**

(տարեվերջին)
(as of the end of the year)

(на конец года)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը կենսաթոշակառուներ, հազ. մարդ Total pensioners, thsd. persons	641.9	607.1	587.7	574.7	Всего пенсионеров, тыс. человек
այդ թվում՝ of which those receiving pensions:					в том числе:
հաշմանդամության disablement	105.6	99.8	100.1	100.7	по инвалидности
կերակրողին կորցրած loss of bread-winner pensioners	44.8	37.0	26.1	24.7	по случаю потери кормильца

Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը-*Living standards of population and social sphere-*
 Уровень жизни населения и социальная сфера

Շարունակություն
 Продолжение
 Continued

	1995	1996	1997	1998	
երկարամյա աշխատանքի համար <i>seniority</i>	20.5	18.9	18.2	18.9	за выслугу лет
սոցիալական <i>social</i>	12.0	15.9	14.2	12.1	социальные
ըստ տարիքի <i>old-age</i>	459.0	435.5	429.1	418.3	по возрасту
Տնտեսությունում զբաղվածների թվա- քանակը մեկ կենսաթաշակառուի հաշ- վով, մարդ <i>Number of employed in the economy per 1 pensioner, persons</i>	2.3	2.4	2.3	2.4	Численность занятых в экономике, приходящихся на 1 пенсионера, человек

**57. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹՅԱՆ ՊԱՇՏՊԱՆՎԱԾՈՒԹՅԱՆ
 ՍԱՐՄԻՆՆԵՐՈՒՄ ՀԱՇՎԱՌՎԱԾ ԿԵՆՍԱԹՈՇԱԿԱՌՈՒՆԵՐԻՆ ՆՇԱՆԱԿՎԱԾ
 ԿԵՆՍԱԹՈՇԱԿԻ ՄԻՋԻՆ ԱՄՍԱԿԱՆ ՉԱՓԸ**

*AVERAGE SIZE OF MONTHLY PENSIONS OF PENSION RECIPIENTS REGISTERED IN
 SOCIAL SECURITY AGENCIES*

*СРЕДНИЙ РАЗМЕР НАЗНАЧЕННЫХ МЕСЯЧНЫХ ПЕНСИЙ ПЕНСИОНЕРОВ, СОСТОЯЩИХ
 НА УЧЕТЕ В ОРГАНАХ СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ НАСЕЛЕНИЯ*

(դրամ)
 (drams)

(դրամ)

	1995	1996	1997	1998	
Կենսաթոշակի միջին ամսական չափը <i>Average size of monthly pensions</i>	2359	3152	3673	3793	Средний размер месячной пенсии
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
տարիքային <i>old-age</i>	2308	3164	3718	3824	по возрасту
հաշմանդամության <i>disablement</i>	2263	3067	3093	3555	по инвалидности
կերակրողին կորցրած <i>loss of bread-winner pensioners</i>	3221	3794	4978	5003	по случаю потери кормильца
երկարամյա աշխատանքի համար <i>seniority</i>	2242	2843	3491	3520	за выслугу лет
սոցիալական <i>social</i>	2830	2631	2634	2754	социальные

58. ԵՐԵՆԱՆԵՐԻ ԹՎԱԲԱՆԱԿԸ, ՈՐՈՆՑ ՀԱՄԱՐ ՆՇԱՆԱԿՎԱԾ Է ՆՊԱՍՏ, ՆՇԱՆԱԿՎԱԾ ԱՍՏԱԿԱՆ ՆՊԱՍՏԻ ՄԻՋԻՆ ՉԱՓԸ, հունվարի 1 դրությամբ
NUMBER OF CHILDREN RECEIVING ALLOWANCE, AVERAGE SIZE OF ALLOWANCE, as of 1 January
ЧИСЛЕННОСТЬ ДЕТЕЙ, НА КОТОРЫХ НАЗНАЧЕНЫ ПОСОБИЯ, СРЕДНИЕ РАЗМЕРЫ НАЗНАЧЕННЫХ МЕСЯЧНЫХ ПОСОБИЙ, на 1 января

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Երեխաների համար նշանակված նպաստների տեսակները <i>Kinds of children allowances</i> <i>Виды пособий на детей</i>		միայնակ մայրերի <i>single mother</i> <i>у одиноких матерей</i>	
	0 մինչև 6 տարեկան <i>from 0 up to 6 yearsold</i> <i>от 0 до 6 лет</i>	երեխաների թվաքանակը <i>number of children</i> <i>численность детей</i>	նպաստների միջին չափը, դրամ <i>average size of allowance, drams</i> <i>средний размер пособий, драмов</i>	երեխաների թվաքանակը <i>number of children</i> <i>численность детей</i>	նպաստների միջին չափը, դրամ average size of allowance, drams средний размер пособий, драмов
1995	-	-	21996	1300
1996	167942	1200	15424	1200
1997	24986	1800	23841	2000
1998	24176	1800	24764	2000

59. ՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿՈՂՄԻՑ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՀԱՏԿԱՑՎԱԾ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ԵՐԱՇԵՆԻՔՆԵՐԸ, հունվարի 1-ի դրությամբ
MAIN SOCIAL GARANTEES GIVEN TO POPULATION BY STATE, as of 1 January
ОСНОВНЫЕ СОЦИАЛЬНЫЕ ГАРАНТИИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ГОСУДАРСТВОМ НАСЕЛЕНИЮ, на 1 января

	1995	1996	1997	1998	
Կենսաթոշակի նվազագույն չափը, դրամ <i>Minimal size of pension, drams</i>	2200	2200	2200	2860	Минимальный размер пенсии, драмов
Աշխատողների և ծառայողների նվազագույն աշխատավարձի չափը, դրամ <i>Employees and workers minimal wage size, drams</i>	540	830	1000	1000	Минимальный размер оплаты труда рабочих и служащих, драмов
Գործազրկության նպաստի միջին չափը, դրամ <i>Unemployment allowance average size, drams</i>	2015	2192	1800	1825	Средний размер пособия по безработице, драмов
Կենսաթոշակների միջին չափը, դրամ՝ ամսում <i>Pensions average size, drams per month</i>	2359	3152	2634	2754	Средний размер пенсии, драмов в месяц
երկարամյա ծառայության համար կենսաթոշակառուներ <i>pensioners for long service</i>	2242.2	2843	3491	3520	пенсионеры за выслугу лет
արտոնյալ պայմաններով տարիքային կենսաթոշակառուներ (անհատական կենսաթոշակառուներ) <i>pensioners receiving pension for specefic merits (individual pensioners)</i>	2259.1	3092	3576	3745	пенсионеры, получающие пенсии за особые заслуги (персональные пенсионеры)

Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը-*Living standards of population and social sphere-*
 Уровень жизни населения и социальная сфера

Շարունակություն
 Продолжение
 Continued

	1995	1996	1997	1998	
ընդհանուր հիվանդությունների հետևանքով հաշմանդամ կենսաթոշակառուներ <i>disability pensioners</i>	2222.3	2719	3142	3253	<i>пенсионеры по инвалидности в следствие общего заболевания</i>
այդ թվում <i>of which</i>					<i>в том числе:</i>
I խումբ <i>I group</i>	2322.8	3198	3684	3867	<i>I группы</i>
II խումբ <i>II group</i>	2238.5	2791	3222	3311	<i>II группы</i>
III խումբ <i>III group</i>	2153.1	2318	2601	2620	<i>III группы</i>
մանկուց հաշմանդամներ <i>disabled persons from childhood</i>	2261.8	2435	2434	2514	<i>инвалиды с детства</i>
I խումբ <i>I group</i>	2247.7	2640	2641	2712	<i>I группы</i>
II խումբ <i>II group</i>	2161.6	2232	2222	2308	<i>II группы</i>
մինչև 16 տարեկան հաշմանդամներ <i>disabled persons up to 16 year old</i>	2407.7	2640	2642	2729	<i>инвалиды до 16 лет</i>
երկու ծնողներին կորցրած երեխաներ և մահացած միայնակ մայրերի երեխաներ (ստացողի անունով) <i>orphans and children of dead single mothers (for recipient)</i>	2452.3	5013	4391	3823	<i>дети, потерявшие обоих родителей и дети умерших одиноких матерей (на получателя)</i>
միայնակ մայրերի երեխաներ (ստացողի անունով) <i>children of single mothers (for recipient)</i>	1300	1200	2000	2000	<i>дети одиноких матерей (на получателя)</i>
ծնողներից մեկին կորցրած երեխաներ (ստացողի անունով) <i>children without one parent (for recipient)</i>	2148	3711	3917	3968	<i>дети, потерявшие одного из родителей (на получателя)</i>
Կրթաթոշակների նվազագույն չափը, դրամ՝ ամսում <i>Minimal size of monthly grant, drams per month</i>					<i>Минимальный размер стипендии, драмов в месяц</i>
ԲՈՒՀ-երի ուսանողների <i>students of institute of higher education</i>	2215	2770	3200	3200	<i>студентов ВУЗ-ов</i>
միջնակարգ մասնագիտական հաստատությունների սովորողների <i>students of specialized secondary education</i>	2120	2650	3200	3200	<i>учащихся средних специальных учебных заведений</i>
ԲՈՒՀ-երին և գիտահետազոտական հիմնարկներին կից ասպիրանտուրայում արտադրությունից կտրված ուսուցումով սովորող ասպիրանտների <i>post-graduate students discontinuing work learning post graduate course at instituts of higher education and scientific and research institutions</i>	...	...	...	3500	<i>аспирантов, обучающихся с отрывом от производства в аспирантуре при ВУЗ-ах и научно-исследовательских учреждениях</i>

60. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԱՎԱՆԴՆԵՐԸ ԲԱՆԿԱՅԻՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳՈՒՄ
DEPOSITS OF POPULATION IN BANKING SYSTEM
ВКЛАДЫ НАСЕЛЕНИЯ В УЧРЕЖДЕНИЯХ БАНКОВСКОЙ СИСТЕМЫ

(տարեվերջին)
 (end of year)

(на конец года)

	1995	1996	1997	1998	
Հիմնարկների թիվը, միավոր <i>Number of institutions, units</i>	35	211	207	208	Число учреждений, единиц
Ավանդատուների թվաքանակը, հազ. <i>Number of depositors, thsd.</i>	360	382	373	135	Численность вкладчиков, тысяч
Ավանդների գումարը, մլն. դրամ <i>Total amount of deposits, mln. drams</i>	15849	19614	32955	35361	Сумма вкладов, млн. драмов
Ավանդի միջին չափը, դրամ <i>Average size of deposit, drams</i>	4403	5135	8835	39675	Средний размер вклада, драмов
Ավանդի միջին չափը բնակչության մեկ շնչի հաշվով, դրամ <i>Average size of deposit per capita, drams</i>	422	522	873	1411	Средний размер вклада в расчете на душу населения, драмов

ՏՆԱՅԻՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԸ, ԾԱԽՍԵՐԸ ԵՎ ՍՊԱՌՈՒՄԸ *INCOMES, EXPENDITURES AND CONSUMPTION OF HOUSEHOLDS* ДОХОДЫ, РАСХОДЫ И ПОТРЕБЛЕНИЕ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ

Բնակչության տնային տնտեսությունների վիճակագրությունը սոցիալ-տնտեսական վիճակագրության ճյուղերից մեկն է, որն ուսումնասիրում է բնակչության կենսամակարդակը և, գլխավորապես, նրա նյութական վիճակը: Անցման շրջանում բնակչության կենսամակարդակի ուսումնասիրման և աղբատության չափերի ու կառուցվածքի բացահայտման նպատակով (ով է համարվում աղքատ և աղքատության պատճառները) ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայությունը Համաշխարհային բանկի տեխնիկական աջակցությամբ 1996թ. նոյեմբերի 15-ից մինչև դեկտեմբերի 15-ը անց է կացրել տնային տնտեսությունների հետազոտություն: Ընտրանքային ամբողջությունը կազմել է 5040 տնային տնտեսություն: Կազմվել է ինքնակշռված ընտրանք, ըստ որի բոլոր տնային տնտեսություններն ունենին հավասար հավանականություն՝ ընդգրկվելով հանրապետության ողջ տարածքը:

Տնային տնտեսությունը մեկ անձ է կամ անձանց խումբ, որոնց համար ընդհանուր է բյուջեն և բնակվելու վայրը: Ընդ որում, բարեկամական կապերը պարտադիր չեն համարվում:

Տնային տնտեսությունների սպառողական ծախսերը սննդի, ոչ պարենային ապրանքների և ակոհոլային խմիչքների վրա կատարված դրամական ծախսերն են, ինչպես նաև ծառայության դիմաց կատարված վճարները:

Եկամուտների կենտրոնացման գործակիցը (Ջինի ինդեքսը) բնակչության եկամուտների բաշխման փաստացի ծավալի շեղումն է դրանց հավասարաչափ բաշխման գծից: Հավասարաչափ բաշխման համար այն հավասար է զրոյի, բացարձակ անհավասարության պայմաններում այն հավասար է մեկի:

Household's statistics is a social and economic statistics branch, dealing with the study of population living standards, particularly its well-being. National Statistical Service of RA by technical support of World Bank conducted households survey from 15 November to 15 December, with the aim to study the population living standards during the transition period and to reveal the size and the structure of poverty. Sample size comprised 5040 households. The sample was self-weight and all the households have had the same probability to be included in the sample.

Household – is a person or a group of people who share the budget and the housing unit, ties of relationship are not obligatory.

Consumer expenditure of households are cash expenditures on food, non-foods, alcoholic beverages, as well as payment for services.

Index of income concentration (Gini index) is the deviation of actual volume of households' money income from the uniform distribution is zero, for absolute inequality it equals to one.

Տատիկա տնային տնտեսության - *одна из отраслей социально-экономической статистики, изучающая уровень жизни населения и, главным образом, его материальное положение. С целью изучения уровня жизни населения в переходный период и выявления размеров и структуры бедности (кто является бедным и причины бедности) Национальной статистической службой Республики Армения при технической поддержке Всемирного Банка было проведено с 15 ноября по 15 декабря 1996г. обследование домашних хозяйств. Выборочная совокупность составляла 5040 домашних хозяйств. Была построена самовзвешенная выборка, при которой все домашние хозяйства имели равную вероятность попасть в выборочную совокупность, с охватом всей территории республики.*

Դոմաշնե հոջայե - *одно лицо или группа лиц, для которых общими являются бюджет и место проживания. При этом родственные связи не являются обязательными.*

Սոթրեյելեսկիե ռասխոդի տնային հոջայե - *это денежные расходы на питание, покупку непродовольственных товаров и алкогольных напитков, а также на оплату услуг.*

Կոէֆֆիցիենտ կոնցենտրացիոն յոջոջ (ինդեքս Ժինի) - *отклонение фактического объема распределения доходов населения от линии их равномерного распределения. Для равномерного распределения он равен нулю, в условиях абсолютного неравенства он равен единице.*

61. ՏՆԱՅԻՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԴՐԱՄԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ, ԾԱԽՍԵՐԻ ԿԱԶՄԸ ԵՎ ԴՐԱՆՑ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ
COMPOSITION OF MONEY INCOME, EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS AND THEIR STRUCTURE
СОСТАВ ДЕНЕЖНЫХ ДОХОДОВ, РАСХОДОВ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ И ИХ СТРУКТУРА

1996

Բոլոր տնային տնտեսությունները միջինը մեկ շնչի հաշվով ամսական, դրամ <i>All households average monthly per capita, drams</i>		Все домашние хозяйства в среднем на душу в месяц, драмов
Դրամական եկամուտները, ընդամենը <i>Money incomes - total</i>	17665	<i>Денежные доходы - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>		<i>в том числе:</i>
աշխատանքի վարձատրություն <i>labour remuneration</i>	5945	<i>оплата труда</i>
սոցիալական և ոչ սոցիալական տրանսֆերտներ <i>social and non-social transfers</i>	4647	<i>социальные и несоциальные трансферты</i>
եկամուտներ բոլոր տեսակի վաճառքներից <i>income from all types of sales</i>	6259	<i>доходы от всех видов продаж</i>
այլ դրամական մուտքեր <i>other cash earnings</i>	814	<i>прочие денежные поступления</i>
Դրամական ծախսերը, ընդամենը <i>Money expenditures - total</i>	18844	<i>Денежные расходы - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>		<i>в том числе:</i>
սպառողական ծախսեր <i>consumer expenditures</i>	17658	<i>потребительские расходы</i>
պարենային ապրանքների վրա (ներառյալ ծխախոտը) <i>on food goods (including tobacco)</i>	9455	<i>на продовольственные товары (включая табак)</i>
ոչ պարենային ապրանքների վրա <i>on non-food goods</i>	3156	<i>на непродовольственные товары</i>
ծառայությունների վրա <i>on services</i>	5047	<i>на услуги</i>
այլ դրամական ծախսեր <i>other money expenditures</i>	1186	<i>прочие денежные расходы</i>
Տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ <i>In percents of total</i>		В процентах к итогу
Դրամական եկամուտները, ընդամենը <i>Money incomes - total</i>	100	<i>Денежные доходы - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>		<i>в том числе:</i>
աշխատանքի վարձատրություն <i>labour remuneration</i>	33.7	<i>оплата труда</i>
սոցիալական և ոչ սոցիալական տրանսֆերտներ <i>social and non-social transfers</i>	26.3	<i>социальные и несоциальные трансферты</i>

Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը- *Living standards of population and social sphere-*
Уровень жизни населения и социальная сфера

Շարունակություն
 Продолжение
 Continued

	1996	
Եկամուտներ բոլոր տեսակի վաճառք- ներից <i>income from all types of sales</i>	35.4	<i>доходы от всех видов продаж</i>
այլ դրամական մուտքեր <i>other cash earnings</i>	4.6	<i>прочие денежные поступления</i>
Դրամական ծախսերը, ընդամենը <i>Money expenditures - total</i>	100	<i>Денежные расходы - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>		<i>в том числе:</i>
սպառողական ծախսեր <i>consumer expenditures</i>	93.7	<i>потребительские расходы</i>
պարենային ապրանքների վրա (ներառյալ ծխախոտը) <i>on food goods (including tobacco)</i>	50.2	<i>на продовольственные товары (включая табак)</i>
ոչ պարենային ապրանքների վրա <i>on non-food goods</i>	16.7	<i>на непродовольственные товары</i>
ծառայությունների վրա <i>on services</i>	26.8	<i>на услуги</i>
այլ դրամական ծախսեր <i>other money expenditures</i>	6.3	<i>прочие денежные расходы</i>

62. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԴՐԱՄԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԲԱՇԽՈՒՄՆ ԸՍՏ ԶՎԱՆՏԻԼԱՅԻՆ ԽՍԲԵՐԻ
DISTRIBUTION OF POPULATION CONSUMER EXPENDITURES BY QUANTILES
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ ДОХОДОВ НАСЕЛЕНИЯ ПО КВИНТИЛЬНЫМ ГРУППАМ

(տոկոսներով)
 (in percents)

(в процентах)

	1996	
Դրամական եկամուտները <i>Money incomes</i>	100	<i>Денежные доходы</i>
այդ թվում՝ ըստ 20 % խմբի բնակ- չության <i>of which by 20 % of population:</i>		<i>в том числе по 20-ти % группам населения:</i>
առաջին (առավել քիչ եկամուտներով) <i>first (with minimal incomes)</i>	1.6	<i>первая (с наименьшими доходами)</i>
երկրորդ <i>second</i>	5.6	<i>вторая</i>
երրորդ <i>third</i>	10.3	<i>третья</i>
չորրորդ <i>fourth</i>	19.3	<i>четвертая</i>
հինգերորդ (առավել շատ եկամուտ- ներով) <i>fifth (with maximum incomes)</i>	63.2	<i>пятая (с наивысшими доходами)</i>
Համակենտրոնացված եկամուտների գործակիցը (Ջինի ինդեքսը) <i>Index of income concentration (Gini index)</i>	0.602	<i>Коэффициент концентрации доходов (индекс Джини)</i>

63. ՏՆԱՅԻՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԾԱԽՍԵՐԻ ԿԱԶՄԸ ԵՎ ԴՐԱՆՑ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾԸ
COMPOSITION OF CONSUMER EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS AND THEIR STRUCTURE
СОСТАВ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ РАСХОДОВ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ И ИХ СТРУКТУРА

	1996	
Միջինը մեկ շնչի հաշվով ամսական, դրամ <i>Average per capita monthly, drams</i>		В среднем на душу в месяц, драмов
Սպառողական ծախսեր <i>Consumer expenditures</i>	17658	<i>Потребительские расходы</i>
Պարենային ապրանքներ <i>Food goods</i>	9455	<i>Продовольственные товары</i>
սննդամթերք <i>foodstuffs</i>	8510	<i>продукты питания</i>
հաց և հացամթերք <i>bread and bakery products</i>	3141	<i>хлеб и хлебпродукты</i>
միս, թռչուն և ձուկ <i>meat, poultry and fish</i>	1274	<i>мясо, птица и рыба</i>
կաթնամթերք և ձու <i>dairy products and eggs</i>	986	<i>молочные продукты и яйца</i>
կարագ և յուղ <i>butter and fats</i>	783	<i>масло и жиры</i>
մրգեր և բանջարեղեն <i>fruits and vegetables</i>	718	<i>фрукты и овощи</i>
շաքար, թեյ, սուրճ, քաղցրեղեն <i>sugar, tea, coffee, sweets</i>	856	<i>сахар, чай, кофе, сладости</i>
այլ սննդամթերք <i>other foodstuffs</i>	726	<i>прочие продукты питания</i>
ոչ ալկոհոլային խմիչքներ <i>non-alcoholic beverages</i>	26	<i>безалкогольные напитки</i>
ալկոհոլային խմիչքներ <i>alcoholic beverages</i>	233	<i>алкогольные напитки</i>
սնունդ և խմիչք տանից դուրս <i>food and beverages out home</i>	351	<i>еда и напитки вне дома</i>
ծխախոտեղեն <i>tobacco products</i>	361	<i>табачные изделия</i>
Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food goods</i>	3156	<i>Непродовольственные товары</i>
հագուստ, կտոր, կոշիկ <i>clothes, fabrics, footwear</i>	1596	<i>одежда, ткани, обувь</i>
կացարանի վերանորոգման համար ապրանքներ, վառելիք <i>goods for repair of dwellings, fuel</i>	61	<i>товары для ремонта жилища, топливо</i>
ապրանքներ տան համար <i>household appliances</i>	422	<i>товары для дома</i>
դեղեր, դեղամիջոցներ <i>drugs and medicaments</i>	326	<i>лекарства, медикаменты</i>
տրանսպորտային միջոցներ, պահեստամասեր և բենզին <i>transport facilities, spares and gasoline</i>	633	<i>транспортные средства, запчасти и бензин</i>
ապրանքներ հանգստի, կրթության և մշակույթի համար <i>goods for services, education and culture</i>	72	<i>товары для отдыха, образования и культуры</i>

Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը-*Living standards of population and social sphere-*
 Уровень жизни населения и социальная сфера

Շարունակություն
 Продолжение
 Continued

	1996	
առարկաներ անձնական կարիքների և հիգիենայի համար <i>personal care goods</i>	44	<i>предметы личного обихода и гигиены</i>
այլ ապրանքներ <i>other goods</i>	2	<i>прочие товары</i>
Ծառայություններ <i>Services</i>	5047	Услуги
կոմունալ ծառայություններ, կազարանի պահպանում և վերանորոգում <i>communal services, maintenance of dwellings, repair</i>	1902	<i>коммунальные услуги, содержание жилья и ремонт</i>
առողջապահության ծառայություններ <i>health care services</i>	927	<i>услуги здравоохранения</i>
տրանսպորտի և կապի ծառայություն- ներ <i>transport and communication services</i>	803	<i>услуги транспорта и связи</i>
ազատ ժամանակի կազմակերպման և մշակույթի ծառայություններ <i>recreation and cultural services</i>	483	<i>услуги по организации досуга и культуры</i>
Տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ In percents of total		В процентах к итогу
Սպառողական ծախսեր <i>Consumer expenditures</i>	100	Потребительские расходы
Պարենային ապրանքներ <i>Food goods</i>	53.5	Продовольственные товары
սննդամթերք <i>foodstuffs</i>	48.2	<i>продукты питания</i>
հաց և հացամթերք <i>bread and bakery products</i>	17.8	<i>хлеб и хлебобродукты</i>
միս, թռչուն և ձուկ <i>meat, poultry and fish</i>	7.2	<i>мясо, птица и рыба</i>
կաթնամթերք և ձու <i>dairy products and eggs</i>	5.6	<i>молочные продукты и яйца</i>
կարագ և յուղ <i>butter and fats</i>	4.4	<i>масло и жиры</i>
մրգեր և բանջարեղեն <i>fruits and vegetables</i>	4.1	<i>фрукты и овощи</i>
շաքար, թեյ, սուրճ, քաղցրեղեն <i>sugar, tea, coffee, sweets</i>	4.9	<i>сахар, чай, кофе, сладости</i>
այլ սննդամթերք <i>other foodstuffs</i>	4.1	<i>прочие продукты питания</i>
ոչ ալկոհոլային խմիչքներ <i>non-alcoholic beverages</i>	0.1	<i>безалкогольные напитки</i>
ալկոհոլային խմիչքներ <i>alcoholic beverages</i>	1.3	<i>алкогольные напитки</i>
սնունդ և խմիչք տանից դուրս <i>food and beverages out home</i>	2.0	<i>еда и напитки вне дома</i>
ծխախոտեղեն <i>tobacco products</i>	2.0	<i>табачные изделия</i>

Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը-*Living standards of population and social sphere-*
 Уровень жизни населения и социальная сфера

Շարունակություն
 Продолжение
 Continued

	1996	
Ոչ սարքնային ապրանքներ <i>Non-food goods</i>	17.9	Непродовольственные товары
հագուստ, կտոր, կոշիկ <i>clothes, fabrics, footwear</i>	9.0	одежда, ткани, обувь
կացարանի վերանորոգման համար ապրանքներ, վառելիք <i>goods for repair of dwellings, fuel</i>	0.3	товары для ремонта жилища, топливо
ապրանքներ տան համար <i>household appliances</i>	2.4	товары для дома
դեղեր, դեղամիջոցներ <i>drugs and medicaments</i>	1.9	лекарства, медикаменты
տրանսպորտային միջոցներ, պահես- տամասեր և բենզին <i>transport facilities, spares and gasoline</i>	3.6	транспортные средства, запчасти и бензин
ապրանքներ հանգստի, կրթության և մշակույթի համար <i>goods for services, education and culture</i>	0.4	товары для отдыха, образования и культуры
առարկաներ անձնական կարիքների և հիգիենայի համար <i>personal care goods</i>	0.3	предметы личного обихода и гигиены
այլ ապրանքներ <i>other goods</i>	0.0	прочие товары
Ծառայություններ <i>Services</i>	28.6	Услуги
կոմունալ ծառայություններ, կացարանի պահպանում և վերանորոգում <i>communal services, maintenance of dwellings, repair</i>	10.8	коммунальные услуги, содержа- ние жилья и ремонт
կրթության ծառայություններ <i>education services</i>	5.2	услуги образования
առողջապահության ծառայություններ <i>health care services</i>	4.5	услуги здравоохранения
տրանսպորտի և կապի ծառայությու- ններ <i>transport and communication services</i>	2.7	услуги транспорта и связи
այլ ծառայություններ <i>other services</i>	5.4	другие услуги

64. ՏՆԱՅԻՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿՈՂՄԻՑ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՆՆ-ԴԱՄԹԵՐՔՆԵՐԻ ՍՊԱՌՈՒՄԸ
HOUSEHOLD CONSUMPTION OF MAIN FOOD PRODUCTS
ПОТРЕБЛЕНИЕ ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ ДОМАШНИМИ ХОЗЯЙСТВАМИ

(միջինը մեկ շնչի հաշվով տարեկան, կգ)
 (average per capita annual, kg)

(в среднем на душу в год, кг)

	1996	
Ցորենի հաց <i>Wheat bread</i>	174.8	Хлеб пшеничный
Ցորենի ալյուր <i>Wheat flour</i>	7.3	Мука пшеничная
Բրինձ <i>Rice</i>	6.3	Рис
Սակարոնեղեն <i>Pasta products</i>	13.2	Макаронные изделия
Տավարի միս <i>Beef</i>	6.6	Говядина
Ոչխարի միս <i>Mutton</i>	0.1	Баранина
Խոզի միս <i>Pork</i>	0.2	Свинина
Թռչնի միս <i>Poultry meat</i>	1.5	Мясо птицы
Երշիկեղեն և մսային ապուխտներ <i>Sausages and smoked meat</i>	1.3	Колбасные изделия и мясокопченности
Անարատ կաթ, 1 <i>Whole milk, l</i>	9.9	Молоко цельное, л
Թթվասեր, 1 <i>Sour cream, l</i>	0.2	Сметана, л
Սերուքբային կարագ <i>Butter</i>	1.3	Масло сливочное
Թարմ ձուկ <i>Fresh fish</i>	5.5	Рыба свежая
Չու, հատ <i>Eggs, pieces</i>	55	Яйца, штук

65. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱԽՍԵՐԻ ԲԱՇԽՈՒՄՆ ԸՍՏ ԴԵՑԻԼՆԵՐԻ
1996 թվականին
DISTRIBUTION OF INCOMES AND EXPENDITURES OF POPULATION BY DECILES in 1996
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДОХОДОВ И РАСХОДОВ НАСЕЛЕНИЯ ПО ДЕЦИЛЯМ В 1996 ГОДУ

Դեցիլներ <i>Deciles</i> <i>Децили</i>		Մեկ շնչի հաշվով ընթացիկ ծախսերը <i>Current net expenditures per capita</i> <i>Текущие расходы на душу населения</i>	Մեկ շնչի հաշվով ընթացիկ եկամուտները <i>Current incomes per capita</i> <i>Текущие доходы на душу населения</i>	Մեկ շնչի հաշվով ընդհանուր եկամուտները <i>Total incomes per capita</i> <i>Общие доходы на душу населения</i>	
Ամենաաղքատ <i>Poorest</i>	10%	2.1%	0.3%	0.3%	Самые бедные
	20%	3.4%	1.3%	1.2%	
	30%	4.3%	2.3%	2.0%	

**Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը - Living standards of population and social sphere -
Уровень жизни населения и социальная сфера**

Շարունակություն
Продолжение
Continued

Դեցիլներ <i>Deciles</i> <i>Децили</i>	Մեկ շնչի հաշվով ընթացիկ ծախսերը <i>Current net expenditures per capita</i> <i>Текущие расходы на душу населения</i>	Մեկ շնչի հաշվով ընթացիկ եկամուտները <i>Current incomes per capita</i> <i>Текущие доходы на душу населения</i>	Մեկ շնչի հաշվով ընդհանուր եկամուտները <i>Total incomes per capita</i> <i>Общие доходы на душу населения</i>	
40%	5.2%	3.3%	2.8%	
50%	6.2%	4.4%	3.8%	
60%	7.5%	5.9%	5.1%	
70%	9.1%	8.0%	7.0%	
80%	11.5%	11.3%	9.7%	
90%	15.7%	17.4%	14.6%	
Ամենահարուստ <i>Richest</i>	10%	35.0%	45.8%	53.4% <i>Самые богатые</i>
Ջինի գործակիցը <i>Gini coefficient</i>	0.4436	0.6021	0.6529	<i>Коэффициент Джини</i>
Թեյլի լոգարիթմական բաշխման միջինը <i>Theil mean log deviation</i>	0.3377	0.5994	0.7659	<i>Среднее логарифмическое распределение Теяла</i>
Վարիացիայի գործակիցը <i>Coefficient of variation</i>	1.3445	1.9127	4.686	<i>Коэффициент вариации</i>
Միջինը դրամներով <i>Average, in drams</i>	14 542	9 846	15 539	<i>Средняя в драмах</i>
Մեդիանը դրամներով <i>Median, drams</i>	9 900	5 000	6 875	<i>Медиана в драмах</i>
Առաջին դեցիլի մեդիանը <i>1st decile median</i>	0.31	0.06	0.07	<i>Медиана первой децили</i>
Տասներորդ դեցիլի մեդիանը <i>10th decile median</i>	5.15	9.03	12.08	<i>Медиана десятой децили</i>

66. ԱՂՔԱՏՈՒԹՅԱՆ ԲԱՅԱՐՉԱԿ ԳԻԾԸ 1996 թվականին

ABSOLUTE LINE OF POVERTY in 1996

АБСОЛЮТНАЯ ЛИНИЯ БЕДНОСТИ В 1996 году

	Տնային տնտեսություններ <i>Households</i> <i>Домашние хозяйства</i>		Բնակչություն <i>Population</i> <i>Население</i>		
	քանակը <i>number</i> <i>число</i>	տոկոսներով <i>in percents</i> <i>в процентах</i>	քանակը <i>number</i> <i>число</i>	տոկոսներով <i>in percents</i> <i>в процентах</i>	
	Ոչ աղքատ <i>Non-poor</i>	2461	50.02	8785		45.27	Небедные
Աղքատ <i>Poor</i>	1271	25.83	5252	27.06	<i>Бедные</i>

Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը-*Living standards of population and social sphere-*
Уровень жизни населения и социальная сфера

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	Տնային տնտեսություններ Households Домашние хозяйства		Բնակչություն Population Население		
	քանակը number число	տոկոսներով in percents в процентах	քանակը number число	տոկոսներով in percents в процентах	
	Շատ աղքատ Very poor	1188	24.15	5370		27.67	Самые бедные
Ընդամենը Total	4920	100.00	19407	100.00	Всего

Աղքատներ՝ մեկ շնչի հաշվով ամսական ծախսը բարձր է պարենային գծից, բայց ցածր է աղքատության գծից:
Poors-monthly expenditures per capita are exceeding the food line, but their are below the poverty line.

Бедные - месячный расход в расчете души населения превышает продовольственную линию, но находится ниже линии бедности.

Շատ աղքատներ՝ մեկ շնչի հաշվով ամսական ծախսը ցածր է պարենային գծից:
Very poors-monthly expenditure per capita is below the food line.

Очень бедные - месячный расход в расчете на душу населения ниже продовольственной линии.

Աղքատության գիծը = 10784.18 դրամ:
 Poverty line=10784,18 drams.
 Линия бедности = 10784.18 драмов.

Պարենային գիծը = 6612.35 դրամ:
 Food line=6612,35 drams.
 Продовольственная линия = 6612.35 драмов.

67. ՆՎԱԶԱԳՈՒՅՆ ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ ԶԱՄԲՅՈՒՂԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ ԸՍՏ ՓԱՍՏԱՅԻ ՍՊԱՍՄԱՆ 1996 թվականին
MINIMAL FOOD BASKET STRUCTURE BY FACTUAL CONSUMPTION in 1996
СТРУКТУРА МИНИМАЛЬНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ КОРЗИНЫ ПО ФАКТИЧЕСКОМУ ПОТРЕБЛЕНИЮ в 1996 году

Սննդամթերքի տեսակը Kind of food products Вид продуктов питания	Մեկ շնչի հաշվով օրական սպառումը, գրամ Daily consumption (per day, per capita) grams Суточное потребление на душу населения, граммов	Մեկ շնչի հաշվով ամսական սպառումը, դրամ Monthly consumption (drams per month, kcal per capita) Месячное потребление на душу населения, драмов	Սննդամթերքի էներգետիկական կկալ Food energetic, kcal Энергетика продуктов питания, ккал	Պարենային զամբյուղի էներգետիկայի կառուցվածքը, տոկոսներով Food basket energetic structure, in percents Структура энергетики продовольственной корзины, в процентах	
Բրինձ Rice	17.19	149.00	71	3	Рис
Ընդեղեն Leguminous plants	18.03	169.00	44	2	Бобовые
Յորենի ալյուր Wheat flour	19.64	120.00	67	3	Мука пшеничная
Յորենի հաց White bread	427.39	2244.00	1124	54	Хлеб пшеничный
Մակարոնեղեն Macaroni products	25.62	187.00	89	4	Макаронные изделия
Լավաշ Lavash	28.62	262.00	76	4	Лаваш

Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը-*Living standards of population and social sphere*
 Уровень жизни населения и социальная сфера

Շարունակություն
 Продолжение
 Continued

Սննդամթերքի տեսակը <i>Kind of food products</i> <i>Вид продуктов питания</i>	Մեկ շնչի հաշվով օրական սպառումը, գրամ <i>Daily consumption (per day, per capita) grams</i> <i>Суточное потребление на душу населения, граммов</i>	Մեկ շնչի հաշվով ամսական սպառումը, դրամ <i>Monthly consumption (drams per month, per capita)</i> <i>Месячное потребление на душу населения, драмов</i>	Սննդամթերքի էներգետիկական կկալ <i>Food energetic, kcal</i> <i>Энергетика продуктов питания, ккал</i>	Պարենային զամբյուղի էներգետիկայի կառուցվածքը, տոկոսներով <i>Food basket energetic structure, in percents</i> <i>Структура энергетики продовольственной корзины, в процентах</i>	
Տավարի միս <i>Beef</i>	17.82	513.00	39	2	Говядина
Թռչնի միս <i>Poultry</i>	4.07	117.00	3	0	Мясо птицы
Չկնեղեն <i>Fish products</i>	15	146.00	11	1	Рыбпродукты
Կաթ <i>Milk</i>	27.12	143.00	18	1	Молоко
Մածուն <i>Yogurt</i>	18.27	110.00	14	1	Мацони
Պանիր <i>Cheese</i>	12.48	317.00	51	2	Сыр
Չու <i>Eggs</i>	7.6	223.00	10	0	Яйца
Կարագ <i>Butter</i>	3.46	141.00	26	1	Масло сливочное
Չեթ <i>Oil</i>	6.53	98.00	59	3	Масло растительное
Յուղ <i>Melted butter</i>	19.7	621.00	165	8	Масло топленое
Խնձոր <i>Apples</i>	44.24	159.00	19	1	Яблоки
Խաղող <i>Grapes</i>	4.96	28.00	3	0	Виноград
Ֆիտրուսներ <i>Citrus plants</i>	3.3	24.00	1	0	Цитрусовые
Կոմպոտ <i>Compots</i>	14.92	45.00	11	1	Компот
Կաղամբ <i>Cabbage</i>	45.85	69.00	12	1	Капуста
Սոխ <i>Onions</i>	12.19	33.00	4	0	Лук
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	192.45	560.00	115	6	Картофель
Շաքար <i>Sugar</i>	16.93	134.00	67	3.18	Сахар
Ընդամենը <i>Total</i>		6612	2100	100	Всего

68. ԱՂՔԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՏՆԱՅԻՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՏԵՂԱԲԱՇԽՄԱՆ 1996 թվականին
POVERTY INCIDENCE BY LOCATION OF HOUSEHOLDS in 1996
 УРОВЕНЬ БЕДНОСТИ ПО МЕСТОНАХОЖДЕНИЮ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ в 1996 году

	Երկրաշարժի գոտի		Սահմանամերձ գոտի		Բարձր գոտիներ		Հանրապետություն		
	<i>Earthquake zone</i>		<i>Border zone</i>		<i>High altitude areas</i>		<i>All Armenia</i>		
	<i>Зона землетрясения</i>		<i>Приграничная зона</i>		<i>Высокогорье</i>		<i>Армения</i>		
	քաղաք	գյուղ	քաղաք	գյուղ	քաղաք	գյուղ	քաղաք	գյուղ	
	<i>urban area</i>	<i>rural area</i>	<i>urban area</i>	<i>rural area</i>	<i>urban area</i>	<i>rural area</i>	<i>urban area</i>	<i>rural area</i>	
	<i>gorod</i>	<i>selo</i>	<i>gorod</i>	<i>selo</i>	<i>gorod</i>	<i>selo</i>	<i>gorod</i>	<i>selo</i>	
Ոչ աղքատ	37.4	50.9	46.1	48.7	-	49.6	41.2	52.0	Небедные
<i>Non-poor</i>									
Աղքատ	29.1	23.8	26.1	20.8	-	23.6	29.2	23.6	Бедные
<i>Poor</i>									
Շատ աղքատ	33.6	25.3	27.8	30.5	-	26.8	29.6	24.4	Очень бедные
<i>Very poor</i>									
Ընդամենը	100.0	100.0	100.0	100.0	-	100.0	100.0	100.0	Всего
<i>Total</i>									

69. ԱՂՔԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԱՐԶԵՐԻ 1996 թվականին
POVERTY BY MARZES OF THE REPUBLIC in 1996
 УРОВЕНЬ БЕДНОСТИ ПО МАРЗАМ РЕСПУБЛИКИ в 1996 году

	Աղքատությունը, տոկոսներով	Աղքատ բնակչության ծախսերի միջին պակասորդը, տոկոսներով	Աղքատության խորությունը, տոկոսներով	Աղքատության սրությունը, տոկոսներով	
	<i>Incidence of poverty, in percents</i>	<i>Average shortfall of expenditures of poor population, in percents</i>	<i>Depth of poverty, in percents</i>	<i>Severity of poverty, in percents</i>	
	<i>Уровень бедности, в процентах</i>	<i>Средний дефицит расходов бедного населения, в процентах</i>	<i>Глубина бедности, в процентах</i>	<i>Острота бедности, в процентах</i>	
Արագածոտն	51.1	35.43	18.12	8.51	Արագածոտն
<i>Aragatsotn</i>					
Արարատ	54.2	37.94	20.55	10.47	Արարատ
<i>Ararat</i>					
Արմավիր	38.1	32.79	12.48	5.76	Արմավիր
<i>Armavir</i>					
Գեղարքունիք	48.1	36.02	17.31	8.53	Գեղարքունիք
<i>Gegharkunik</i>					
Լոռի	51.5	35.68	18.38	8.91	Լոռի
<i>Lory</i>					
Կոտայք	62.4	40.59	25.31	13.45	Կոտայք
<i>Kotayk</i>					
Շիրակ	63.1	43.02	27.17	15.17	Շիրակ
<i>Shirak</i>					
Սյունիք	47.1	34.87	16.42	8.11	Սյունիք
<i>Syunik</i>					
Վայոց ձոր	61.5	46.62	28.67	17.50	Վայոց ձոր
<i>Vajots Dzor</i>					

**Բնակչության կենսամակարդակը և սոցիալական ոլորտը-*Living standards of population and social sphere-*
Уровень жизни населения и социальная сфера**

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	Աղքատությունը, տոկոսներով <i>Incidence of poverty, in percents</i> <i>Уровень бедности, в процентах</i>	Աղքատ բնակչության ծախսերի միջին պակասորդը, տոկոսներով <i>Average shortfall of expenditures of poor population, in percents</i> <i>Средний дефицит расходов бедного населения, в процентах</i>	Աղքատության խորությունը, տոկոսներով <i>Depth of poverty, in percents</i> <i>Глубина бедности, в процентах</i>	Աղքատության սրությունը, տոկոսներով <i>Severity of poverty, in percents</i> <i>Острота бедности, в процентах</i>	
Տավուշ <i>Tavush</i>	56.1	46.41	26.05	14.90	<i>Тавуш</i>
Երևան <i>Yerevan</i>	58.2	39.81	23.17	11.56	<i>Ереван</i>
Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i> <i>Республика Армения</i>	54.7	39.32	21.52	11.08	<i>Республика</i>

70. ԱՂՔԱՏՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ՏՆԱՅԻՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՉԱՓԸ 1996 թվականին *
*POVERTY AND HOUSEHOLD SIZE in 1996**
*БЕДНОСТЬ И РАЗМЕР ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ в 1996 году **

	Տնային տնտեսության միջին չափը <i>Average size of household</i> <i>Средний размер домашнего хозяйства</i>			
	Տնային տնտեսության չափը (անդամները) <i>Household size (persons)</i> <i>Размер домашнего хозяйства (лиц)</i>	Տնային տնտեսությունում երեխաների թվաքանակը <i>Children per household</i> <i>Численность детей в домашнем хозяйстве</i>	Տնային տնտեսությունում ծերերի թվաքանակը <i>Elderly per household</i> <i>Численность престарелых в домашнем хозяйстве</i>	
Ոչ աղքատ <i>Non-poor</i>	3.57	1.07	0.57	<i>Небедные</i>
Աղքատ <i>Poor</i>	4.13	1.35	0.62	<i>Бедные</i>
Շատ աղքատ <i>Very poor</i>	4.52	1.55	0.64	<i>Самые бедные</i>
Ընդամենը <i>Total</i>	3.94	1.26	0.57	<i>Всего</i>

* Ըստ տնային տնտեսության առկա անդամների:
By available members of household.
По наличным членам домашнего хозяйства.

71. ԱՂՔԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՍԵՌԻ 1996 թվականին

POVERTY BY SEX in 1996

БЕДНОСТЬ ПО ПОЛУ в 1996 году

	Տղամարդ <i>Males</i> <i>Мужчины</i>		Կին <i>Females</i> <i>Женщины</i>		
	ընդամենը <i>total</i> <i>всего</i>	տոկոսներով <i>in percents</i> <i>в процентах</i>	ընդամենը <i>total</i> <i>всего</i>	տոկոսներով <i>in percents</i> <i>в процентах</i>	
Ոչ աղքատ <i>Non-poor</i>	4209	45.9	4576	44.7	<i>Небедные</i>
Աղքատ <i>Poor</i>	2477	27.0	2775	27.1	<i>Бедные</i>
Շատ աղքատ <i>Very poor</i>	2481	27.1	2889	28.2	<i>Самые бедные</i>
Ընդամենը <i>Total</i>	9167	100.0	10240	100.0	<i>Всего</i>

ԿՐԹՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՄՇԱԿՈՒՅԹ
EDUCATION AND CULTURE
ОБРАЗОВАНИЕ И КУЛЬТУРА

Բաժինը պարունակում է վիճակագրական տվյալներ պետական և ոչ պետական կրթական հիմնարկների մասին նախադպրոցական հիմնարկներ, հանրակրթական դպրոցներ, միջին և բարձրագույն մասնագիտական ուսումնական հաստատություններ, ինչպես նաև վիճակագրական տեղեկատվություն գիտական, մշակույթի, արվեստի, տպագրական նյութեր հրատարակող հաստատությունների գործունեության վերաբերյալ:

Նախադպրոցական հաստատությունները (տարվա ընթացքում 10 ամսից ոչ պակաս աշխատող) ապահովում են 1 տարեկանից մինչև 7 տարեկան երեխաների խնամքը, առողջարարությունը, դաստիարակությունը և ուսուցումը:

Ցերեկային հանրակրթական դպրոցների սովորողներն այն անձինք են, որոնք սովորում են տարրական, հիմնական, միջնակարգ ընդհանուր դպրոցներում, վարժարաններում, ճեմարաններում, մտավոր և ֆիզիկական արատ ունեցող երեխաների դպրոցներում:

Վարժարանները և ճեմարանները միջնակարգ հանրակրթական ուսումնական հաստատություններ են, որոնք իրականացնում են հիմնական և լրացուցիչ հանրակրթական ծրագրեր: Վարժարաններում մախատեսված է սովորողների խորացված մասնագիտացման տարբերակված ուսուցում, ճեմարաններում իրականացվում է ավագ դպրոցի սովորողների մասնագիտական կողմնորոշիչ ուսուցում:

Քոլեջները հաշվառված են միջնակարգ մասնագիտական ուսումնական հաստատությունների ընդհանուր թվում: Քոլեջներում մասնագետների պատրաստումն իրականացվում է միջին մասնագիտական կրթական ծրագրով, ինչպես նաև հանրակրթական և արհեստագործական կրթական ծրագրերով:

Ոչ պետական ուսումնական հաստատությունների (դպրոցներ, տեխնիկումներ, բարձրագույն ուսումնական հաստատություններ) թվում հաշվառված են պետական արտոնագիր ունեցող մասնավոր ուսումնական հաստատությունները:

The section includes data on public and non-public educational establishments: pre-school institutions, general education schools, secondary specialized and higher education institutions, and also statistical data on institutions of science, culture, art, and production of printed materials.

Pre-school establishments (which function not less than 10 months in a year) provide care, nursing, improvement of sanitary conditions, bringing up, and training of children aged from 1 to 7 years.

Pupils of day-time general education schools cover persons education in primary, basic, secondary schools, gymnasiums, lyceums, colleges, and schools for mentally and physically retarded children.

Gymnasiums and lyceums are included into secondary general education schools which provide main and additional general education programmes. The education programmes of gymnasiums comprise deep profile differential tuition of pupils; lyceums provide training in relevant fields of specialization of senior level pupils.

Colleges are included into secondary specialized educational establishments. Colleges provide advanced secondary specialized education including subjects of higher educational programmes. Non-public educational establishments (schools, colleges, universities) cover licensed higher educational institutions.

Total number of students of higher and secondary specialized education establishments excludes foreign citizens educated in educational establishments of the Republic.

Public libraries cover libraries with universal book stocks serving demands of the public for publications. Organizations and institutions, higher and secondary specialized education establishments, and other institutions also have scientific, educational, technical, and other special libraries.

Data related to theatres exclude amateur and private theatres.

Only public establishments are included in the number of theatres and museums.

Раздел содержит статистические данные о деятельности государственных и негосударственных образовательных учреждений: дошкольных учреждений, общеобразовательных школах, средних и высших специальных учебных заведениях, а также статистическую информацию по учреждениям науки, культуры, искусства, выпуску печатных изданий.

Дошкольные учреждения (работающие не менее 10 месяцев в году) обеспечивают уход, присмотр, оздоровление, воспитание и обучение детей в возрасте от 1 года до 7 лет.

К учащимся дневных общеобразовательных школ отнесены лица, обучающиеся в начальных, основных, средних школах, гимназиях, лицеях, школах для детей с недостатками умственного и физического развития.

Гимназии и лицеи - средние общеобразовательные учебные заведения, реализующие основные и дополнительные общеобразовательные программы. В гимназиях предусматривается углубленное профильное дифференцированное обучение учащихся, в лицеях осуществляется профессионально-ориентированное обучение учащихся старшей школы.

Колледжи учтены в общем числе средних специальных учебных заведений. В колледже подготовка специалистов осуществляется по программе среднего специального образования, а также по программам общеобразовательного и ремесленного образования.

В числе негосударственных учебных заведений (школ, техникумов, вузов) учтены частные учебные заведения, имеющие государственную лицензию.

В общую численность студентов высших и средних специальных учебных заведений не включены иностранные граждане, обучающиеся в

տությունները:

Բարձրագույն և միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատությունների սովորողների ընդհանուր թվաքանակի մեջ չեն մտցված Հայաստանում սովորող արտասահմանցի քաղաքացիները:

Մասնաշաղկան (հանրային) գրադարանների թվին են դասված համապարփակ գրքային ֆոնդ ունեցող և բնակչության գրականության գծով մասնաշաղկան պահանջները բավարարող գրադարանները: Կազմակերպություններին և հիմնարկներին, բարձրագույն և միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատություններին և այլ հիմնարկներին կից կան նաև գիտական, ուսումնական և այլ մասնագիտական գրադարաններ:

Թատրոնների և թանգարանների ընդհանուր թվում ընդգրկված են միայն պետական հաստատությունները:

учебных заведениях республики.

К числу массовых (публичных) библиотек отнесены библиотеки, имеющие универсальные книжные фонды и удовлетворяющие массовые запросы населения на литературу. При организациях и учреждениях, высших и средних специальных учебных заведениях, других учреждениях имеются также научные, учебные, технические и другие специальные библиотеки.

В общее число театров и музеев включены только государственные заведения.

ԿՐԹՈՒԹՅՈՒՆ
EDUCATION
ОБРАЗОВАНИЕ

72. ԿՐԹՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF EDUCATION
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ОБРАЗОВАНИЯ

(տարեվերջին) (end of year)					(на конец года)
	1995	1996	1997	1998	
Պետական նախադպրոցական հիմնարկների թիվը <i>Number of state pre-school establishments</i>	1081	1037	943	856	Число государственных дошкольных учреждений
դրանցում երեխաներ, հազ. երեխա <i>children in them, thsd. children</i>	71.3	72.8	67.2	56.6	в них детей, тыс. детей
տոկոսներով՝ համապատասխան տարիքի երեխաների թվաքանակից <i>in percent of the number of children of relevant age</i>	17.1	18.6	18.5	17.1	в процентах от численности детей соответствующего возраста
Նախադպրոցական հիմնարկներում երե- խաների ապահովվածությունը տեղերով (100 տեղին ընկնում են երեխաներ) <i>Share of children attending pre-school estab- lishments in total number of children (children per 100 places)</i>	55.2	56.9	58.1	62.7	Обеспеченность местами детей, нахо- дящихся в дошкольных учреждениях (на 100 мест приходится детей)
Պետական ցերեկային հանրակրթական դպրոցների թիվը <i>Number of public general education day-time schools</i>	1403	1404	1400	1407	Число государственных дневных общеобразовательных школ
դրանցում սովորողներ, հազ. մարդ <i>enrolment in them, thsd. persons</i>	572.0	584.7	591.8	596.6	в них учащихся, тыс. человек
Պետական երեկոյան (հերթափոխային) հանրակրթական դպրոցների թիվը <i>Number of public evening (replacable) general education schools</i>	35	35	29	29	Число государственных вечерних (сменных) общеобразовательных школ
դրանցում սովորողներ, հազ. մարդ <i>enrolment, thsd. persons</i>	8.1	6.0	6.0	5.9	в них учащихся, тыс. человек
Մասնագիտական տեխնիկական (արհես- տագործական) ուսումնարանների թիվը <i>Number of vocational technical schools</i>	83	71	71	65	Число профессионально-технических (ремесленных) училищ
դրանցում սովորողներ, հազ. մարդ <i>enrolment, thsd. persons</i>	11.0	7.3	6.0	4.2	в них учащихся, тыс. человек
Պետական միջին մասնագիտական ուսում- նական հաստատությունների թիվը <i>Number of public specialized secondary schools</i>	72	72	75	78	Число государственных средних спе- циальных учебных заведений
դրանցում սովորողներ՝ <i>enrolment in them:</i>					в них учащихся:
հազ. մարդ <i>thsd. persons</i>	21.1	24.2	24.3	27.2	тыс. человек

Կրթություն և մշակույթ - Education and Culture - Образование и культура

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
10 000 բնակչի հաշվով per 10 000 population	56.1	64.1	64.2	71.7	на 10 000 населения
Ընդունվել են սովորողներ պետական միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատություններ, հազ.մարդ Students admitted to public specialized secondary schools, thsd. persons	9.8	10.2	9.0	6.6	Принято учащихся в государственные средние специальные учебные заведения, тыс. человек
Պատրաստված են մասնագետներ պետական միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատություններում՝ Graduates of public specialized secondary schools:					Выпущено специалистов из государственных средних специальных учебных заведений:
հազ. մարդ thsd. persons	6.9	6.2	7.2	5.6	тыс. человек
10 000 բնակչի հաշվով per 10 000 population	18.3	16.4	19.0	14.8	на 10 000 населения
Պետական բարձրագույն ուսումնական հաստատությունների թիվը Number of public higher educational establishments	15	15	16	16	Число государственных высших учебных заведений
դրանցում ուսանողներ՝ enrolment in them:					в них студентов:
հազ. մարդ thsd. persons	39.4	35.5	36.0	38.5	тыс. человек
10 000 բնակչի հաշվով per 10 000 population	104.8	94.1	95.1	101.4	на 10 000 населения
Ընդունվել են ուսանողներ պետական բարձրագույն ուսումնական հաստատություններ, հազ.մարդ Students admitted to public higher educational establishments, thsd. persons	6.9	8.2	8.3	9.3	Принято студентов в государственные высшие учебные заведения, тыс. человек
Պատրաստված են մասնագետներ պետական բարձրագույն ուսումնական հաստատություններում. Graduates of public higher educational establishments					Выпущено специалистов из государственных высших учебных заведений:
հազ. մարդ thsd. persons	9.8	10.9	8.6	6.9	тыс. человек
10 000 բնակչի հաշվով per 10 000 population	26.1	28.9	22.7	18.2	на 10 000 населения

73. ՆԱԽԱԳՊՐՈՑԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱՐԿՆԵՐ
PRE-SCHOOL ESTABLISHMENTS
ДОШКОЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

(տարեվերջին) (на конец года)
 (end of year)

	1995	1996	1997	1998	
Նախադպրոցական հիմնարկների թիվը <i>Number of pre-school establishments</i>	1081	1037	943	856	Число дошкольных учреждений
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	611	582	528	502	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	470	455	415	354	в селах
Նախադպրոցական հիմնարկներում երեխաների թվաքանակը, հազ. երեխա <i>Number of children in pre-school establishments, thsd. children</i>	71.3	72.8	67.2	56.6	Численность детей в дошкольных учреждениях, тыс. детей
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	53.6	53.3	49.5	45.0	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	17.7	19.5	17.7	11.6	в селах
Երեխաների ապահովվածությունը նախադպրոցական հիմնարկներով (տոկոսներով՝ համապատասխան տարիքի երեխաների թվաքանակից) <i>Share of children attending pre-school establishments (in percents of total number of children of corresponding age)</i>	17.1	18.6	18.5	17.1	Обеспеченность детей дошкольными учреждениями (в процентах от численности детей соответствующего возраста)
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	20.7	22.3	22.6	22.6	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	11.2	12.8	12.3	8.8	в селах

74. ՀԱՆՐԱԿՐԹԱԿԱՆ ԳՊՐՈՑՆԵՐ
SCHOOLS OF GENERAL EDUCATION
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ШКОЛЫ

(ուսումնական տարվա սկզբին) (на начало учебного года)
 (at the beginning of academic year)

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
Գպրոցների թիվը <i>Number of schools</i>	1438	1439	1429	1436	Число школ
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	571	576	564	570	в городах

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
գյուղերում <i>in rural areas</i>	867	863	865	866	в селах
Դպրոցների ընդհանուր թվից. <i>From total number of schools:</i>					Из общего числа школ:
ցերեկային հանրակրթական դպրոցներ <i>day time general educational schools</i>	1403	1404	1400	1407	дневные общеобразовательные школы
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	543	546	540	546	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	860	858	860	861	в селах
երեկոյան (հերթափոխային) հանրակրթական դպրոցներ <i>evening (replaceable) comprehensive schools</i>	35	35	29	29	вечерние (сменные) общеобразовательные школы
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	28	30	24	24	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	7	5	5	5	в селах

75. ՀԱՆՐԱԿՐԹԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒՄ ՍՈՎՈՐՈՂՆԵՐԻ ԵՎ ՈՒՍՈՒՑԻՉՆԵՐԻ ԹՎԱԲԱՆԱԿԸ
NUMBER OF TEACHERS AND STUDENTS IN THE SCHOOLS OF GENERAL EDUCATION
ЧИСЛЕННОСТЬ УЧАЩИХСЯ И УЧИТЕЛЕЙ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛАХ

(ուսումնական տարվա սկզբին, հազ.մարդ)
(at the beginning of academic year; thsd. people)

(на начало учебного года; тыс. человек)

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
Հանրակրթական դպրոցներում սովորողների թվաքանակը <i>Number of students in the schools of general education</i>	580.1	590.7	597.8	602.5	Численность учащихся в общеобразовательных школах
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	362.4	366.4	359.9	363.8	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	217.7	224.3	237.9	238.7	в селах
Սովորողների ընդհանուր թվաքանակից. <i>From total number of students:</i>					Из общей численности учащихся:
ցերեկային հանրակրթական դպրոցներում <i>in day-time general educational schools</i>	572.0	584.7	591.8	596.6	в дневных общеобразовательных школах

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	358.3	362.0	355.8	359.7	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	213.7	222.7	236.0	236.9	<i>в селах</i>
երեկոյան (հերթափոխային) հանրակրթական դպրոցներում <i>in evening general educational schools</i>	8.1	6.0	6.0	5.9	<i>в вечерних (сменных) общеобразовательных школах</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	4.1	4.4	4.1	4.1	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	4.0	1.6	1.9	1.8	<i>в селах</i>
Ուսուցիչների թվաքանակը <i>Number of teachers</i>	61.6	61.8	58.3	62.0	<i>Численность учителей</i>

76. ՑԵՐԵԿԱՅԻՆ ՀԱՆՐԱԿՐԹԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐԸ
DAY-TIME GENERAL EDUCATION SCHOOLS
ДНЕВНЫЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ШКОЛЫ

(ուսումնական տարվա սկզբին)
(at the beginning of academic year)

(на начало учебного года)

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
Դպրոցների թիվը <i>Number of schools</i>	1403	1404	1400	1407	<i>Число школ</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	543	546	540	546	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	860	858	860	861	<i>в селах</i>
տարրական <i>primary</i>	17	15	15	16	<i>начальных</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	2	2	2	2	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	15	13	13	14	<i>в селах</i>
նչ լրիվ միջնակարգ <i>incomplete secondary</i>	187	184	179	173	<i>неполных средних</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	18	17	19	20	<i>в городах</i>

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
գյուղերում <i>in rural areas</i>	169	167	160	153	в селах
միջնակարգ (լրիվ) <i>secondary (complete)</i>	1199	1205	1206	1218	средних (полных)
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	523	527	519	524	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	676	678	687	694	в селах
Մտավոր կամ ֆիզիկական արատով երեխաների համար դպրոցներ <i>Schools for mentally or physically retarded children</i>	35	31	33	33	Школы для детей с недостатками умственного и физического развития
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	34	29	31	31	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	1	2	2	2	в селах
Մովորողների թվաքանակը, հազ.մարդ <i>Enrolment, thsd.persons</i>	572.0	584.7	591.8	596.6	Численность учащихся, тыс.человек
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	358.3	362.0	355.8	359.7	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	213.7	222.7	236.0	236.9	в селах
1-4 դասարաններում, ընդամենը <i>1-4 grades – total</i>	252.5	256.6	256.0	255.3	в 1–4 классах – всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	152.9	153.1	148.8	149.4	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	99.6	103.5	107.2	105.9	в селах
5-8 դասարաններում, ընդամենը <i>5-8 grades – total</i>	243.0	248.0	250.8	251.0	в 5–8 классах – всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	152.6	154.1	150.6	151.6	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	90.4	93.9	100.2	99.4	в селах
9-10 դասարաններում, ընդամենը <i>9-10 grades – total</i>	76.5	80.1	85.0	90.3	в 9–10 классах – всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	52.8	54.8	56.4	58.7	в городах

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
գյուղերում <i>in rural areas</i>	23.7	25.3	28.6	31.6	<i>в селах</i>
Սովորողների թվաքանակը մտավոր կամ ֆիզիկական արատով երեխաների համար դպրոցներում, հազ. մարդ <i>At schools for mentally or physicaly retarded children, thsd.persons</i>	6.0	6.9	4.3	5.3	<i>Численность учащихся в школах для детей с недостатками умственного или физического развития, тыс. человек</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	5.9	6.4	4.1	5.1	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	0.1	0.5	0.2	0.2	<i>в селах</i>
Ուսուցիչների թվաքանակը, հազ.մարդ <i>Number of teachers, thsd. persons</i>	60.3	61.1	58.3	62.0	<i>Численность учителей, тыс. человек</i>

77. ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐ ԵՎ ԴՆՄԱՐԱՆՆԵՐ
GYMNASIAS AND LYCEUMS
ГИМНАЗИИ И ЛИЦЕИ

(ուսումնական տարվա սկզբին)
(at the beginning of academic year)

(на начало учебного года)

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
Վարժարանների թիվը <i>Number of gymnasias</i>	52	26	29	30	<i>Число гимназий</i>
Դրանցում սովորողների թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Number of students, thsd.persons</i>	8.7	5.7	3.6	4.5	<i>Численность учащихся в них, тыс. человек</i>
Դնմարանների թիվը <i>Number of lyceums</i>	1	1	1	1	<i>Число лицеев</i>
Դրանցում սովորողների թվաքանակը, հազ.մարդ <i>Number of students, thsd.persons</i>	0.3	0.3	0.3	0.2	<i>Численность учащихся в них, тыс. человек</i>

78. ՊԱՐԱՊՄՈՒՆՔՆԵՐԻ ՀԵՐԹԱՓՈՒԸ ՑԵՐԵԿԱՅԻՆ ՀԱՆՐԱԿՐԹԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒՄ

(առանց մտավոր կամ ֆիզիկական արատով երեխաների դպրոցների թվի)

SHIFTS OF STUDIES IN DAY-TIME GENERAL EDUCATION SCHOOLS (excluding schools for mentally and physically retarded children)

СМЕННОСТЬ ЗАНЯТИЙ В ДНЕВНЫХ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛАХ (без школ для детей с недостатками умственного и физического развития)

(ուսումնական տարվա սկզբին)
(at the beginning of academic year)

(на начало учебного года)

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
Դպրոցների թիվը, որոնք պարապում են. <i>Number of schools with training:</i>	1403	1404	1400	1407	Число школ, ведущих занятия:
միաշեք <i>in first shift</i>	975	1054	1028	1068	в одну смену
երկու և երեք հերթով <i>in second or third shifts</i>	428	350	372	339	в две и три смены
Սովորողների թվաքանակը, որոնք պարապում են, հազ.մարդ <i>Enrolment in schools, thsd.persons</i>					Численность учащихся занимающихся, тыс.человек:
առաջին հերթում <i>in first shift</i>	489.0	512.0	516.3	525.8	в первой смене
երկրորդ և երրորդ հերթերում <i>in second or third shifts</i>	83.0	72.7	75.5	70.8	во второй и третьей сменах
սովորողների՝ սովորողների ընդհանուր թվաքանակից <i>in percent of total number of pupils</i>					в процентах от общей численности учащихся:
առաջին հերթում <i>in first shift</i>	85.5	87.6	87.3	88.1	в первой смене
երկրորդ և երրորդ հերթերում <i>in second or third shifts</i>	14.5	12.4	12.7	11.9	во второй и третьей сменах

79. ՀԱՆՐԱԿՐԹԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒՄ ՍՈՎՈՐՈՂՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ՈՒՍՈՒՑՄԱՆ ԼԵԶՈՒՆԵՐԻ

NUMBER OF PUPILS IN GENERAL EDUCATION SCHOOLS BY THE LANGUAGE OF TRAINING

ЧИСЛЕННОСТЬ УЧАЩИХСЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛ ПО ЯЗЫКАМ ОБУЧЕНИЯ

(ուսումնական տարվա սկզբին, հազ. մարդ)
(at the beginning of academic year, thsd. persons)

(на начало учебного года; тыс. человек)

Ուսուցման լեզուն <i>Language of training</i>	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	Язык обучения
Հայերեն <i>Armenian</i>	563.0	575.7	582.8	587.6	Армянский
Ռուսերեն <i>Russian</i>	8.0	8.0	8.0	8.0	Русский
Այլ <i>Other</i>	1.0	1.0	1.0	1.0	Другие

80. ԵՐԵԿՈՅԱՆ ՀԱՆՐԱԿՐԹԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐ
EVENING GENERAL EDUCATION SCHOOLS
ВЕЧЕРНИЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ШКОЛЫ

(ուսումնական տարվա սկզբին)
 (at the beginning of academic year)

(на начало учебного года)

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
Ինքնուրույն դպրոցների թիվը, ընդամենը <i>Number of independent schools – total</i>	35	35	29	29	Число самостоятельных школ – всего
Սովորողների թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Enrolment (including correspondence), thsd. persons</i>	8.1	6.0	6.0	5.9	Численность учащихся, тыс. человек
այդ թվում 10-11 <i>of which in 10–11 grades</i>	5.6	4.1	3.9	3.8	в том числе в 10–11 классах
Ուսուցիչների թվաքանակը (առանց հա- մաստեղողների), հազ. մարդ <i>Number of teachers (excluding pluralists), thsd. persons</i>	1.4	0.7	0.8	0.7	Численность учителей (без совмести- телей), тыс. человек

81. ՀԱՆՐԱԿՐԹԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐԻ ՇՐՋԱՆԱՎԱՐՏՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ
GRADUATES OF GENERAL EDUCATION SCHOOLS
ВЫПУСК УЧАЩИХСЯ ИЗ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛ

(հազ. մարդ)
 (thsd. persons)

(тыс. человек)

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
Ավարտել են ոչ լրիվ միջնակարգ դպրոց <i>Graduates of non-complete secondary school</i>	48.5	51.8	53.0	58.1	Окончили неполную среднюю школу
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ցերեկային <i>day-time</i>	48.3	51.6	52.9	58.0	дневную
երեկոյան <i>evening</i>	0.2	0.2	0.1	0.1	вечернюю
Ավարտել են միջնակարգ (լրիվ) դպրոց <i>Graduates of complete secondary school</i>	39.3	38.6	36.3	41.9	Окончили среднюю (полную) школу
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ցերեկային <i>day-time</i>	36.8	36.6	34.4	40.0	дневную
երեկոյան <i>evening</i>	2.5	2.0	1.9	1.9	вечернюю

82. ՄԱՍՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ (ԱՐՋԵՍՏԱԳՈՐԾԱԿԱՆ) ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆՆԵՐ
VOCATIONAL-TECHNICAL SPECIALIZED SCHOOLS
ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ (РЕМЕСЛЕННЫЕ) УЧИЛИЩА

(ուսումնական տարվա սկզբին)
 (at the beginning of academic year)

(на начало учебного года)

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
Մասնագիտական տեխնիկական (արհեստագործական) ուսումնարանների թիվը <i>Number of vocational-technical specialized schools</i>	83	71	71	65	Число профессионально-технических (ремесленных) училищ
Դրանցում սովորողներ, հազ.մարդ <i>Enrolment, thsd.people</i>	11.0	7.3	6.0	4.2	Численность учащихся в них, тыс. человек
այդ թվում բաժանմունքներում սովորող՝ <i>of which in departments:</i>					в том числе обучавшихся на отделениях:
ցերեկային <i>day-time</i>	11.0	7.3	6.0	4.2	дневных
երեկոյան <i>evening</i>	-	-	-	-	вечерних
հեռակա <i>correspondence</i>	-	-	-	-	заочных
10000 բնակչին ընկնող ուսանողների թվաքանակը <i>Number of students per 10 000 population</i>	29.3	19.3	15.8	11.1	На 10 000 населения приходилось учащихся

83. ՊԵՏԱԿԱՆ ՄԻՋԻՆ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ
ԸՍՏ ՈՒՍՈՒՑՄԱՆ ՁԵՎԵՐԻ
STATE SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS BY TYPES OF TRAINING
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ СРЕДНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ
ПО ВИДАМ ОБУЧЕНИЯ

(ուսումնական տարվա սկզբին)
 (at the beginning of academic year)

(на начало учебного года)

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
Միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատությունների թիվը <i>Number of specialized secondary schools</i>	72	72	75	78	Число средних специальных учебных заведений
Դրանցում սովորողների թվաքանակը, հազ.մարդ <i>Enrolment, thsd.persons</i>	21.1	24.2	24.3	27.2	Численность учащихся в них, тыс. человек
այդ թվում բաժանմունքներում սովորող՝ <i>of which in departments:</i>					в том числе обучавшихся на отделениях:
ցերեկային <i>day-time</i>	19.8	22.4	22.3	25.3	дневных

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
Երեկոյան <i>evening</i>	-	-	-	-	<i>вечерних</i>
հեռակա <i>correspondence</i>	1.3	1.8	2.0	1.9	<i>заочных</i>
10000 բնակչին ընկնող սովորողների թվաքանակը <i>Number of students per 10 000 population</i>	56.1	64.1	64.2	71.7	<i>На 10 000 населения приходилось учащихся</i>

**84. ՊԵՏԱԿԱՆ ԲԱՐՉՐԱԳՈՒՅՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՆ
ԸՍՏ ՈՒՍՈՒՅՄԱՆ ՉԵՎԵՐԻ**

STATE HIGHER EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS BY TYPES OF TRAINING

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ВЫСШИЕ УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ ПО ВИДАМ ОБУЧЕНИЯ

(ուսումնական տարվա սկզբին)
(at the beginning of academic year)

(на начало учебного года)

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
Բարձրագույն ուսումնական հաստա- տությունների թիվը <i>Number of higher educational establishments</i>	15	15	16	16	<i>Число высших учебных заведений</i>
Գրանցում՝ ուսանողների թվաքանա- կը, հազ.մարդ <i>Enrolment in them, thsd.people</i>	39.4	35.5	36.0	38.5	<i>Численность студентов в них, тыс. человек</i>
այդ թվում բաժանմունքներում սովորող՝ <i>of which in departments:</i>					<i>в том числе обучавшихся на отделениях:</i>
ցերեկային <i>day-time</i>	37.0	33.6	34.6	37.2	<i>дневных</i>
Երեկոյան <i>evening</i>	0.6	0.1	0.1	0.1	<i>вечерних</i>
հեռակա <i>correspondence</i>	1.8	1.8	1.3	1.2	<i>заочных</i>
10 000 բնակչին ընկնող ուսանողների թվաքանակը <i>Number of students per 10 000 population</i>	104.8	94.1	95.1	101.4	<i>На 10 000 населения приходилось студентов</i>

85. ՊԵՏԱԿԱՆ ՄԻՋԻՆ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԸՍՏ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԴՅՈՒՂԱՅԻՆ ԽՄԲԵՐԻ
STATE SECONDARY SPECIALIZED EDUCATION ESTABLISHMENTS BY BRANCH GROUPS
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ СРЕДНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ ПО ОТРАСЛЕВЫМ ГРУППАМ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ

Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	զրանցից՝ ուսումնական հաստատություններ <i>of which education establishments</i> <i>из них учебные заведения</i>									
	արդյունաբերության և շինարարության <i>industry and construction</i> <i>промышленности и строительства</i>	տրանսպորտի և կապի <i>transport and communication</i> <i>транспорти и связи</i>	գյուղատնտեսության <i>agriculture</i> <i>сельского хозяйства</i>	էկոնոմիկայի և իրավունքի <i>economy and law</i> <i>экономики и права</i>	լուսավորության <i>education</i> <i>просвещения</i>	առողջապահության, ֆիզիկական կուլտուրայի և սպորտի <i>health care, physical culture and sports</i> <i>здравоохранения, физической культуры и спорта</i>	արվեստի և գրաֆիայի <i>art and cinematography</i> <i>искусства и кинематографии</i>	այլ <i>others</i> <i>прочие</i>		
Միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատությունների թիվը <i>Number of secondary specialized establishments</i> <i>Число средних специальных учебных заведений</i>										
1995/96	72	30	2	10	5	15	8	2	-	
1996/97	72	27	2	10	4	15	8	5	1	
1997/98	75	28	1	10	5	16	8	5	2	
1998/99	78	28	1	10	7	17	8	5	2	
Դրանցում՝ սովորողների թվաքանակը, հազ.մարդ <i>Number of students, thsd. persons</i> <i>Численность учащихся в них, тыс. человек</i>										
1995/96	21.1	5.1	0.3	3.9	1.2	4.8	4.8	1.0	-	
1996/97	24.2	5.2	0.3	4.7	1.4	4.5	6.7	1.3	0.1	
1997/98	24.3	6.0	0.3	4.1	1.3	4.4	6.8	1.2	0.2	
1998/99	27.2	6.5	0.3	4.6	1.3	4.2	9.0	1.0	0.3	
Ընդունվել են սովորողներ, հազ.մարդ <i>Number of entrants, thsd. persons</i> <i>Принято учащихся, тыс.</i>										
1995/96	9.8	2.6	0.1	1.9	0.6	1.6	2.8	0.2	-	
1996/97	10.2	2.2	0.1	2.0	0.6	1.6	3.3	0.2	0.2	
1997/98	9.0	2.5	0.1	1.4	0.5	1.4	2.5	0.4	0.2	
1998/99	6.6	0.7	0.1	1.5	0.2	0.8	2.9	0.2	0.2	
Պատրաստվել են մասնագետներ, հազ.մարդ <i>Number of graduates, thsd. persons</i> <i>Выпущено специалистов, тыс. человек</i>										
1995/96	6.9	1.2	0.1	1.8	0.4	1.3	2.0	0.1	-	
1996/97	6.2	1.1	0.1	0.8	0.4	1.2	2.3	0.3	-	
1997/98	7.2	1.7	0.1	0.7	0.4	1.4	2.4	0.4	0.1	
1998/99	5.6	2.0	0.03	0.6	0.5	1.3	1.0	0.1	0.07	

86. ՊԵՏԱԿԱՆ ԲԱՐՉՐԱԳՈՒՅՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՆ ԸՍՏ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՃՅՈՒՂԱՅԻՆ ԽՄԲԵՐԻ
STATE HIGH SPECIALIZED EDUCATION ESTABLISHMENTS BY BRANCH GROUPS
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ВЫСШИЕ УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ ПО ОТРАСЛЕВЫМ ГРУППАМ
УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ

	այդ թվում՝ ուսումնական հաստատություններ of which education establishments в том числе учебные заведения							
	Ընդամենը Total Всего	արդյունաբերության և շինարարության	գյուղատնտեսության	էկոնոմիկայի և իրավունքի	լուսավորության	առողջապահության, ֆիզիկական կուլտուրայի և սպորտի	արվեստի և կինեմատոգրաֆիայի	այլ
		industry and construction	agriculture	economy and law	education	health care, physical culture and sports	arts and cinematography	others
		промышленности и строительства	сельского хозяйства	экономики и права	просвещения	здравоохранения, физической культуры и спорта	искусства и кинематографии	прочие
Բարձրագույն ուսումնական հաստատությունների թիվը <i>Number of higher education establishments</i> Число высших учебных заведений								
1995/96	15	2	1	1	6	2	3	-
1996/97	15	2	1	1	6	2	3	-
1997/98	16	2	1	1	6	2	3	1
1998/99	16	2	1	1	6	2	3	1
Դրանցում՝ ուսանողների թվաքանակը, հազ.մարդ <i>Number of students, thsd.persons</i> Численность студентов в них, тыс.человек								
1995/96	39.4	11.8	3.4	3.7	14.4	4.7	1.4	-
1996/97	35.5	5.4	3.4	3.5	17.3	4.3	1.6	-
1997/98	36.0	5.8	3.1	3.4	17.3	3.8	1.7	0.9
1998/99	38.5	6.3	3.8	3.6	19.7	2.4	1.8	0.9
Ընդունվել են ուսանողներ, հազ.մարդ <i>Number of entrants, thsd.persons</i> Принято студентов, тыс. человек								
1995/96	6.9	1.3	0.5	0.6	3.4	0.7	0.4	-
1996/97	8.2	1.6	1.0	0.7	3.8	0.7	0.4	-
1997/98	8.3	1.8	0.4	0.7	4.0	0.7	0.4	0.3
1998/99	9.3	1.8	0.7	0.8	4.9	0.4	0.4	0.3
Պատրաստվել են մասնագետներ, հազ.մարդ <i>Number of graduates, thsd.persons</i> Выпущено специалистов, тыс. человек								
1995/96	9.8	3.0	0.9	0.7	4.0	0.9	0.3	-
1996/97	10.9	3.6	0.9	0.9	4.1	1.1	0.3	-
1997/98	8.6	1.3	1.1	0.7	3.8	1.3	0.3	0.1
1998/99	6.9	1.1	0.3	0.6	3.8	0.6	0.3	0.2

87. ՈՉ ՊԵՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՑԱՆՑԸ ԵՎ ՔԱՆԱԿԱԿԱԶՄԸ
NETWORK AND CONTINGENT OF PUPILS OF NON-PUBLIC EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS
СЕТЬ И КОНТИНГЕНТ УЧАЩИХСЯ НЕГОСУДАРСТВЕННЫХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
Դպրոցների թիվը <i>Number of schools</i>	...	...	26	26	<i>Число школ</i>
Դրանցում՝ սովորողների թվաքանակը, մարդ <i>Enrolment, persons</i>	...	...	1586	1590	<i>Численность учащихся в них, человек</i>
Միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատությունների թիվը <i>Number of secondary specialized education establishments</i>	...	7	12	12	<i>Число средних специальных учебных заведений</i>
Դրանցում՝ սովորողների թվաքանակը. <i>Number of students:</i>					<i>Численность учащихся в них:</i>
ընդամենը, հազ.մարդ <i>total - thsd.persons</i>	...	1.3	1.4	1.4	<i>всего - тыс.человек</i>
սոկոսներով՝ միջին մասնագիտական ուսումնական հաստատություններում սովորողների ընդհանուր թվաքանակից <i>in percents from total number of students of secondary specialized education establishments</i>	...	5.1	5.4	4.9	<i>в процентах от общей численности обучающихся в средних специальных учебных заведениях</i>
Ընդունվել են սովորողներ, մարդ <i>Number of entrants, persons</i>	...	737	707	709	<i>Принято учащихся, человек</i>
Պատրաստվել են մասնագետներ, մարդ <i>Number of graduates, persons</i>	...	745	711	617	<i>Выпущено специалистов, человек</i>
Բարձրագույն ուսումնական հաստատությունների թիվը <i>Number of higher education establishments</i>	40	75	87	84	<i>Число высших учебных заведений</i>
Դրանցում՝ ուսանողների թվաքանակը. <i>Number of students:</i>					<i>Численность студентов в них:</i>
ընդամենը, հազ.մարդ <i>total - thsd.persons</i>	14.5	18.3	20.2	21.2	<i>всего - тыс.человек</i>
սոկոսներով՝ բարձրագույն ուսումնական հաստատություններում սովորողների ընդհանուր թվաքանակից <i>in percents from total number of students of higher education establishments</i>	26.9	34.0	35.9	35.5	<i>в процентах от общей численности обучающихся в высших учебных заведениях</i>
Ընդունվել են ուսանողներ, հազ.մարդ <i>Number of entrants, thsd.persons</i>	3.7	5.9	6.4	5.1	<i>Принято студентов, тыс.человек</i>
Պատրաստվել են մասնագետներ, հազ.մարդ <i>Number of graduates, thsd.persons</i>	...	2.4	2.9	3.4	<i>Выпущено специалистов, тыс.человек</i>

88. ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆՆԵՐ
UNIVERSITIES
УНИВЕРСИТЕТЫ

	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	
Համալսարանների թիվը <i>Number of universities</i>	4	4	4	4	Число университетов
Դրանցում՝ ուսանողների թվաքանակը, հազ.մարդ <i>Number of students, thsd.persons</i>	19.5	16.2	16.8	19.6	Численность студентов в них, тыс.человек
Ընդունվել են ուսանողներ, հազ.մարդ <i>Number of entrants, thsd.persons</i>	3.2	3.6	3.9	4.0	Принято студентов, тыс.человек
Պատրաստվել են մասնագետներ, հազ.մարդ <i>Number of graduates, thsd.persons</i>	5.0	4.2	3.8	3.9	Выпущено специалистов, тыс.человек

ՄՇԱԿՈՒՅԹ
CULTURE
КУЛЬТУРА

89. ՄԱՍՍԱՅԱԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐ
MASS LIBRARIES
МАССОВЫЕ БИБЛИОТЕКИ

(տարեվերջին) (на конец года)
(at the end of year)

	1995	1996	1997	1998	
Գրադարանների թիվը <i>Number of libraries</i>	1292	1248	1206	1181	Число библиотек
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	324	308	286	275	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	968	940	920	906	в селах
Գրքերի և ամսագրերի թիվը, մլն. օրինակ <i>Number of books and magazines, mln. copies</i>	20.9	20.6	20.2	19.0	Число книг и журналов, млн. экземпляров
այդ թվում գրադարաններում, տեղաբաշխված՝ <i>of which those in libraries, situated:</i>					в том числе в библиотеках, расположенных
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	15.0	14.9	14.6	13.4	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	5.9	5.7	5.6	5.6	в селах

	1995	1996	1997	1998	
1000 բնակչին ընկնող գրքերի և ամսագրերի միջին թիվը, օրինակ <i>Average number of the books and magazines per 1000 population, copies</i>	5558.5	5459.0	5335.4	5007.0	Число книг и журналов в среднем на 1000 населения, экземпляров
այդ թվում գրադարաններում, տեղաբաշխված՝ <i>of which those in libraries, situated:</i>					в том числе в библиотеках, расположенных
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	5918.8	5880.0	5761.4	5284.5	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	4813.6	4598.3	4473.2	4448.0	в селах

90. ՄԱՍՍԱՅԱԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF MASS LIBRARIES' ACTIVITY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ МАССОВЫХ БИБЛИОТЕК

	Ընդամենը		այդ թվում - of which - в том числе				
	Total Всего		քաղաքներում in urban areas в городах		գյուղերում in rural areas в селах		
	1997	1998	1997	1998	1997	1998	
Ընդամենը գրքեր և ամսագրեր, մլն. օրինակ <i>Total number of books and magazines, mln. copies</i>	20.2	19.0	14.6	13.4	5.6	5.6	Всего книг и журналов, млн. экземпляров
Ընդամենը ընթերցողներ, հազ. մարդ <i>Total number of readers, thsd. persons</i>	910.2	780.3	480.2	399.1	430.0	381.2	Всего читателей, тыс. человек
Գրքատացքը (սպասարկված գրականությունը և ամսագրերը), մլն. օրինակ <i>Number of books and magazines lent to readers, mln. copies</i>	18.6	16.4	10.7	9.3	7.9	7.1	Выдано книг и журналов, млн. экземпляров
Միջինը մեկ գրադարանի հաշվով գրքերի և ամսագրերի թիվը, հազ. օրինակ <i>Average of books and magazines per library, thsd. copies</i>	16.7	16.1	51.0	48.7	6.1	6.2	Число книг и журналов в среднем на одну библиотеку, тыс. экземпляров
Գրքերի և ամսագրերի միջին թիվը մեկ ընթերցողի հաշվով, օրինակ <i>Average number of books and magazines per reader, copies</i>	22.2	24.3	30.4	33.6	13.0	14.7	Число книг и журналов в среднем на одного читателя, экземпляров
Ընթերցողների միջին թվաքանակը մեկ գրադարանի հաշվով, մարդ <i>Average number of readers per library, persons</i>	755	661	1679	1451	467	421	Численность читателей в среднем на одну библиотеку, человек
Մեկ ընթերցողի հաշվով տրված գրքերի և ամսագրերի միջին թիվը <i>Average number of books and magazines lent per reader</i>	20	21	22	23	18	19	Число выданных книг и журналов в среднем на одного читателя

91. ԳՐՔԵՐԻ ԵՎ ԲՐՈՇՅՈՒՆՆԵՐԻ, ԱՍՏԱԳՐԵՐԻ ԵՎ ԼՐԱԳՐԵՐԻ ԹՈՂԱՐԿՈՒՄԸ
PRODUCTION OF BOOKS AND BROCHURES, MAGAZINES AND NEWSPAPERS
ВЫПУСК КНИГ И БРОШЮР, ЖУРНАЛОВ И ГАЗЕТ

	1995	1996	1997	1998	
Գրքեր և բրոշյուրներ - Books and brochures - Книги и брошюры					
Գրքերի և բրոշյուրների թիվը (տպագիր օրինակ) <i>Number of books and brochures (printed copies)</i>	376	396	429	535	Число книг и брошюр (печатных единиц)
այդ թվում՝ հայերեն լեզվով <i>of which in Armenian</i>	339	329	346	412	в том числе на армянском языке
Տպաքանակը, հազ. օրինակ <i>Number of copies, thsd.copies</i>	3000	20211	7486	392	Тираж, тыс. экземпляров
այդ թվում՝ հայերեն լեզվով <i>of which in Armenian</i>	2200	17300	6438	337	в том числе на армянском языке
Ամսագրեր և այլ պարբերական հրատարակություններ (ներառյալ պարբերաբար լույս տեսնող ժողովածուները և տեղեկագրերը) Magazines and other periodicals (including periodic compendiums and bulletins) Журналы и другие периодические издания (включая сборники и бюллетени, выходящие периодически)					
Ամսագրեր և այլ պարբերական հրատարակությունների թիվը <i>Number of magazines and other periodicals</i>	26	44	45	75	Число журналов и других периодических изданий
այդ թվում՝ հայերեն լեզվով <i>of which in Armenian</i>	20	36	35	53	в том числе на армянском языке
Տարեկան տպաքանակը, հազ. օրինակ <i>Annual circulation, thsd.copies</i>	144	541	171	220	Годовой тираж, тыс. экземпляров
այդ թվում՝ հայերեն լեզվով <i>of which in Armenian</i>	124.0	530.0	151.5	203.1	в том числе на армянском языке
Լրագրեր - Newspapers - Газеты					
Հրատարակումների թիվը <i>Number of editions</i>	90	123	108	126	Число изданий
այդ թվում՝ հայերեն լեզվով <i>of which in Armenian</i>	72	109	91	105	в том числе на армянском языке
Միանգամվա տպաքանակը, հազ. օրինակ <i>Single circulation, thsd.copies</i>	284.0	135.0	138.2	207.3	Разовый тираж, тыс. экземпляров
այդ թվում՝ հայերեն լեզվով <i>of which in Armenian</i>	229.4	111.3	105.0	158.3	в том числе на армянском языке
Տարեկան տպաքանակը, մլն. օրինակ <i>Annual circulation, mln.copies</i>	18.2	17.1	8.6	13.0	Годовой тираж, млн. экземпляров
այդ թվում՝ հայերեն լեզվով <i>of which in Armenian</i>	14.7	14.1	6.5	10.0	в том числе на армянском языке

92. ԹԱՆԳԱՐԱՆՆԵՐ

MUSEUMS

МУЗЕИ

(տարեվերջին)
(end of year)

(на конец года)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը թանգարաններ (ներառյալ մասնաճյուղերը)	112	118	101	98	Всего музеев (включая филиалы)
Total number of museums (branches including)					
այդ թվում՝ of which:					в том числе:
պատմահեղափոխական historical-revolutionary	2	2	1	1	историко-революционные
պատմական historical	16	18	16	15	исторические
հուշային memorial	24	24	20	16	мемориальные
երկրագիտական land studies	12	12	11	11	краеведческие
բնագիտական natural sciences	2	3	3	4	естественно-научные
արվեստագիտական և գրականագիտական line art and literary	25	23	20	19	искусствоведческие и литературные
այլ ուղղվածության թանգարաններ other museums	31	36	30	32	прочие музеи
Թանգարաններ հաճախումների թիվը, (տարվա ընթացքում), հազ. Annual attendance (during the year), thsd.	287.2	139.1	699.2	763.9	Число посещений музеев (за год), тыс.

93. ԹԱՏՐՈՆՆԵՐ

THEATRES

ТЕАТРЫ

(տարեվերջին)
(end of year)

(на конец года)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը թատրոններ (մասնագիտացված)	20	20	20	21	Всего театров (профессиональных)
otal number of theatres (professional including)					
այդ թվում՝ of which:					в том числе:
օպերայի և բալետի opera and ballet	1	1	1	1	оперы и балета
դրամատիկական, կոմեդիայի և երաժշտական drama, comedy and musical	15	15	15	16	драмы, комедии и музыкальные
մանկական և պատանի հանդիսատեսի children and youth	3	3	3	3	детские и юного зрителя
մարիոնետների puppet theatres	1	1	1	1	марионеток
Թատրոններ հաճախումների թիվը (տարվա ընթացքում), մլն. Annual attendance (during the year), mln.	0.61	0.69	0.39	0.49	Число посещений театров (за год), млн.

ԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՆՈՐԱՄՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆ (ԻՆՈՎԱՅԻԱ)
SCIENCE AND INNOVATIONS
НАУКА И ИННОВАЦИИ

Գիտական կազմակերպությունները, անկախ դրանց ճյուղային պատկանելիությունից, կատարում են գիտական հետազոտություններ, ներառելով հիմնավոր կիրառական հետազոտությունները և գիտության բոլոր ճյուղերի մշակումները, ինչպես նաև գիտատեխնիկական ծառայությունները:

Գիտական հետազոտություններ և մշակումներ կատարող գիտական կազմակերպություններն ու ձեռնարկությունները ներառում են գիտահետազոտական ինստիտուտները, շինարարական նախագծային և նախագծա-հետախուզական կազմակերպությունները, դեպի դուրս արտադրանք բաց չթողող փորձարարական գործարանները, բարձրագույն ուսումնական հաստատությունները, գիտահետազոտական, նախագծա-ճարտարագիտական և տեխնոլոգիական աշխատանքներ կատարող արդյունաբերական ձեռնարկությունների գիտատեխնիկական ստորաբաժանումները, ինչպես նաև հաշվետու տարում իրենց կազմում հետազոտություններ և մշակումներ կատարող ստորաբաժանումներ ունեցող այլ կազմակերպությունները:

Գիտահետազոտական, նախագծա-ճարտարագիտական և տեխնոլոգիական աշխատանքներ կատարող մասնագետների թվաքանակում ներառված են գիտատեխնիկական աշխատանքի կատարման ընթացքում անմիջականորեն մասնակցած բարձրագույն և միջին մասնագիտական կրթությամբ (ներառյալ կասպիրատները) մասնագետները, ինչպես նաև գիտատեխնիկական աշխատանքներ կատարող գիտական կազմակերպությունների ստորաբաժանումների ղեկավարները:

Գիտահետազոտական, նախագծա-ճարտարագիտական և տեխնոլոգիական աշխատանքներ կատարող մասնագետների թվաքանակում չեն ներառված տնտեսագիտական և ֆինանսական ստորաբաժանումների, նյութատեխնիկական ապահովման ստորաբաժանումների, գիտատեխնիկական տեղեկատվության մարմինների, գիտական,

Research institutions regardless of their branch identity are engaged in research activities including fundamental and applied researches and developments in all branches of science, and also in rendering scientific and technical services.

Research institutions and enterprises engaged in research activities include research institutes, design and prospecting organisations, pilot production plants not serving any outside entities, higher education establishments, scientific and technical units of industrial enterprises engaged in research, design and technological work, and also other organisations reporting R&D activities in the period covered by their reports.

Specialists engaged in research and design and technological works cover specialists with higher and secondary specialized education (including post-graduates) who are directly involved in performing research and technical works, and also heads of research institutions and subdivisions involved in research activities.

Excluded are managers and other accounting and planning staff, financial and material supply functionaries, and also personnel engaged in supplying scientific and technical information, those serving scientific and technical, and other special libraries, workers of patent units, laboratory workers without higher or secondary specialized education, typists, clerical workers, etc.

Scientific-pedagogical workers of higher educational establishments, workers engaged in educational activity combine this with performing research and technical works in research subdivisions or at faculties of higher education establishments.

Научные организации, независимо от их отраслевой принадлежности, выполняют научные исследования, включающие фундаментальные, прикладные исследования и разработки во всех отраслях науки, а также научно-технические услуги.

Научные организации и предприятия, выполняющие научные исследования и разработки, включают научно-исследовательские институты, проектные и проектно-исследовательские организации строительства, опытные заводы, не выпускающие продукцию на сторону, высшие учебные заведения, научно-технические подразделения на промышленных предприятиях, выполняющие научно-исследовательские, проектно-конструкторские и технологические работы, а также другие организации, имеющие в своем составе подразделения, выполнявшие в отчетном году исследования и разработки.

В численность специалистов, выполнявших научно-исследовательские, проектно-конструкторские и технологические работы, включены специалисты с высшим и средним специальным образованием (включая аспирантов), непосредственно участвовавшие в выполнении научно-технических работ, а также руководители научных организаций и подразделений, выполнявшие научно-технические работы.

В численность специалистов, выполнявших научно-исследовательские, проектно-конструкторские и технологические работы, не включены руководители и специалисты планово-экономических и финансовых подразделений, подразделений материально-технического обеспечения, органов научно-технической информации, научной, научно-технической и других специальных библиотек, патентных служб, лаборанты, не имеющие высшего и среднего

94. ԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ՖԻՆԱՆՍԱՎՈՐՄԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ

INDICATORS OF SCIENCE FINANCING

ПОКАЗАТЕЛИ ФИНАНСИРОВАНИЯ НАУКИ

	1995	1996	1997	1998	
Հետազոտությունների և մշակումների վրա կատարած ներքին ծախսերի ֆինանսավորման աղբյուրը. <i>The source of financing of domestic costs for research and development:</i>					<i>Источник финансирования внутренних затрат на исследования и разработки:</i>
միջոցներ բյուջեից, մլն. դրամ <i>budget means, mln. drams</i>	189.6	1688.5	1022.1	1714.5	<i>бюджетные средства, млн. драмов</i>

95. ՀԵՏԱԶՈՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՎ ՄՇԱԿՈՒՄՆԵՐ ԿԱՏԱՐՈՂ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԹԻՎԸ

NUMBER OF ORGANIZATIONS ENGAGED IN RESEARCH AND DEVELOPMENT

ЧИСЛО ОРГАНИЗАЦИЙ, ВЫПОЛНЯВШИХ ИССЛЕДОВАНИЯ И РАЗРАБОТКИ

	1995	1996	1997	1998	
Գիտական կազմակերպությունների ընդամենը <i>Scientific organizations, total</i>	44	101	94	96	<i>Научные организации - всего</i>

96. ԳԻՏԱԿԱՆ ՀԵՏԱԶՈՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՎ ՄՇԱԿՈՒՄՆԵՐ ԿԱՏԱՐՈՂ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՇԽԱՏՈՂՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ

NUMBER OF EMPLOYEES OF ORGANIZATIONS ENGAGED IN SCIENTIFIC RESEARCHES AND DEVELOPMENTS

ЧИСЛЕННОСТЬ РАБОТНИКОВ ОРГАНИЗАЦИЙ, ВЫПОЛНЯВШИХ НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И РАЗРАБОТКИ

(մարդ)
(persons)

(человек)

Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе			
	տեխնիկներ և հետազոտողներ <i>researchers and technicians</i> <i>исследователи и техники</i>	օժանդակ անձնակազմ <i>support personnel</i> <i>вспомогательный персонал</i>	այլ <i>other</i> <i>прочие</i>	
				<i>Всего</i>
1995	4591	3655	936	-
1996	9793	7325	2468	-
1997	7716	6145	1131	440
1998	8133	6561	1018	554

Գիտություն և նորամուծություն - *Science and innovations* - Наука и инновации

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Ասպիրանտների ընդունելությունը, ընդամենը <i>Admission of post-graduates, total</i>	269	231	259	319	<i>Прием аспирантов - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which in:</i>					<i>в том числе:</i>
գիտական հաստատություններ <i>scientific institutions</i>	76	92	81	123	<i>в научные учреждения</i>
նրանցից՝ արտադրությունից կտրված <i>with giving up work</i>	59	49	52	72	<i>из них с отрывом от производства</i>
բարձրագույն ուսումնական հաստատություններ <i>higher educational establishments</i>	193	139	178	196	<i>в высшие учебные заведения</i>
նրանցից՝ արտադրությունից կտրված <i>with giving up work</i>	128	84	99	114	<i>из них с отрывом от производства</i>
Ասպիրանտների պատրաստումը, ընդամենը <i>Total number of post-graduates completed their education</i>	135	220	302	285	<i>Выпуск аспирантов - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which in:</i>					<i>в том числе:</i>
գիտական հաստատություններում <i>scientific institutions</i>	24	86	126	98	<i>научными учреждениями</i>
նրանցից՝ արտադրությունից կտրված <i>with giving up work</i>	7	76	103	80	<i>из них с отрывом от производства</i>
բարձրագույն ուսումնական հաստատություններում <i>higher educational establishments</i>	111	134	176	187	<i>высшими учебными заведениями</i>
նրանցից՝ արտադրությունից կտրված <i>with giving up work</i>	91	116	144	117	<i>из них с отрывом от производства</i>
Ընդհանուր ավարտածներից պաշտպանել են թեկնածուական ատենախոսություն, ընդամենը <i>From total number of post-graduates with advanced education completed those having academic degree</i>	7	24	33	56	<i>Из общего выпуска защитили диссертацию - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which in:</i>					<i>в том числе:</i>
գիտական հաստատություններում <i>scientific institutions</i>	-	7	10	23	<i>в научных учреждениях</i>
նրանցից՝ սովորել են արտադրությունից կտրված <i>with giving up work</i>	-	4	9	22	<i>из них обучавшихся с отрывом от производства</i>
բարձրագույն ուսումնական հաստատություններում <i>higher educational establishments</i>	7	17	23	33	<i>в высших учебных заведениях</i>
նրանցից՝ սովորել են արտադրությունից կտրված <i>with giving up work</i>	-	13	19	24	<i>из них обучавшихся с отрывом от производства</i>

	1995	1996	1997	1998	
հոգեբանության <i>psychology</i>	28	20	16	16	<i>психологических</i>
սոցիոլոգիական <i>sociology</i>	20	15	10	9	<i>социологических</i>
քաղաքական <i>political science</i>	6	4	1	1	<i>политических</i>
Ասպիրանտներն ավարտել են տարվա ընթացքում Post-graduate graduates per year					
Выпуск аспирантов за год					
Ընդամենը <i>Total</i>	135	220	302	285	<i>Всего</i>
նրանցից ըստ գիտության ճյուղերի՝ <i>of which by science fields:</i>					<i>из них по отраслям наук:</i>
ֆիզիկամաթեմատիկական <i>physics and mathematics</i>	25	56	57	41	<i>физико-математических</i>
քիմիական <i>chemistry</i>	15	7	7	5	<i>химических</i>
կենսաբանական <i>biology</i>	5	21	22	23	<i>биологических</i>
երկրաբանահանքաբանական <i>geology and mineralogy</i>	2	7	7	1	<i>геолого-минералогических</i>
տեխնիկական <i>engineering</i>	4	19	52	65	<i>технических</i>
գյուղատնտեսական <i>agriculture</i>	5	4	21	9	<i>сельскохозяйственных</i>
պատմական <i>history</i>	8	20	17	12	<i>исторических</i>
տնտեսագիտական <i>economics</i>	17	32	37	31	<i>экономических</i>
փիլիսոփայական <i>philosophy</i>	-	3	8	4	<i>философских</i>
բանասիրական <i>philology</i>	27	18	25	17	<i>филологических</i>
աշխարհագրական <i>geography</i>	1	4	3	5	<i>географических</i>
իրավաբանական <i>law</i>	2	5	4	5	<i>юридических</i>
մանկավարժական <i>pedagogics</i>	5	6	4	11	<i>педагогических</i>
բժշկական <i>medicine</i>	-	3	16	13	<i>медицинских</i>
դեղագործական <i>pharmacy</i>	-	-	-	1	<i>фармацевтических</i>
անասնաբուժական <i>veterinary</i>	3	-	4	6	<i>ветеринарных</i>

100. ԳԻՏԱՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՈՒՄԸ
PERFORMANCE OF SCIENTIFIC-AND-TECHNOLOGICAL WORKS
ВЫПОЛНЕНИЕ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	Ըստ աշխատանքների արժեքի <i>At cost of work</i> <i>По стоимости работ</i>				Ըստ հնքնարժեքի <i>At cost price</i> <i>По себестоимости</i>				
	1995	1996	1997	1998	1995	1996	1997	1998	
	Ավարտված և պատվիրատուի կողմից ընդունված աշխատանքների փաստացի ծավալը <i>Actual volume of completed work and work accepted by customer</i>	539.2	1085.1	1549.8	2021.9	497.6	1115.1	1355.8		1878.1	Фактический объем законченных и принятых заказчиком работ
Տարեկազմից կատարված աշխատանքների ծավալը <i>Volume of works performed from the beginning of year</i>	696.4	2136.6	2191.4	2841.4	604.1	1887.0	1927.4	2611.6	Объем работ выполненный с начала года
այդ թվում՝ գիտատեխնիկական աշխատանքների ծավալը (արտադրանքը) <i>of which volume of scientific and technological works (production)</i>	558.4	1949.3	2061.7	2665.4	500.4	1669.5	1836.1	2532.8	в том числе объем научно-технических работ (продукция)
դրանից՝ <i>including:</i>									из нее:
գիտահետազոտական աշխատանքներ <i>research works</i>	156.0	1244.6	1222.9	1635.5	151.0	1187.1	1148.8	1566.9	научно-исследовательские работы
այդ թվում՝ հիմնարար <i>of which fundamental research</i>	69.0	435.5	434.2	854.8	64.9	376.8	240.0	848.1	в том числе фундаментальные
գծագրաճարտարագիտական և տեխնոլոգիական աշխատանքներ <i>engineering and technological works</i>	305.6	302.6	163.7	465.0	272.3	270.9	149.5	429.8	проектно-конструкторские и технологические работы
արտադրանքի փորձնական օրինակների (խմբաքանակի) պատրաստում <i>preparation of experimental samples (lots) of production</i>	30.5	83.8	214.1	219.3	12.7	78.7	216.5	210.2	изготовление опытных образцов (партий) изделий (продукции)
գծագրական աշխատանքներ շինարարության համար <i>design work for construction</i>	62.1	254.9	410.1	64.7	59.4	78.6	257.9	64.7	проектные работы для строительства
գիտատեխնիկական ծառայություններ <i>scientific-and-technological services</i>	4.2	63.4	50.9	280.9	5.0	54.2	63.4	261.2	научно-технические услуги

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀՈՒԹՅՈՒՆ
PUBLIC HEALTH
ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Բաժինը ներառում է տվյալներ բժշկական հիմնարկների ցանցի, գործունեության և կադրերի, հիվանդությունների առանձին տեսակների, ինչպես նաև սոցիալական ապահովվածության վերաբերյալ:

Բժիշկների ընդհանուր թվաքանակի մեջ մտնում են բուժական, սանիտարական, սոցիալական ապահովության, կադրերի վերապատրաստմանը զբաղված հիմնարկություններում, գիտահետազոտական ինստիտուտներում, առողջապահական մարմինների կառուցվածքում և այլ հիմնարկներում զբաղված բոլոր բարձրագույն բժշկական կրթությամբ բժիշկները՝ տարեվերջի դրությամբ: Այս ցուցանիշում հաշվի են առնված ինչպես լրիվ բարձրագույն կրթությամբ բժիշկատոմատոլոգները, այնպես էլ միջնակարգ մասնագիտական կրթություն ունեցող ատամնաբույժները (դանտիստները):

Միջին բուժանձնակազմի ընդհանուր թվաքանակի մեջ մտնում են բուժական, սանիտարական, սոցիալական ապահովության, նախադպրոցական հիմնարկներում, դպրոցներում, մանկատներում և այլ հաստատություններում զբաղված միջնակարգ բժշկական կրթություն ունեցող բոլոր անձինք (բացառությամբ՝ ատամնաբույժ-դանտիստների):

Հիվանդանոցային հիմնարկներում հաշվառման ենթակա է տարեվերջի դրությամբ **մահճակալների** այն քանակությունը, որը կահավորված է անհրաժեշտ գույքով և պատրաստ է ընդունելու հիվանդների, անկախ այն բանից զբաղված են դրանք հիվանդներով, թե ոչ:

Բնակչությանն ամբուլատոր պոլիկլինիկական օգնություն ցույց տվող **բժշկական հաստատությունների** թվի մեջ մտնում են բուժական (ամբուլատոր) ընդունելություն կատարող բոլոր հիմնարկությունները (պոլիկլինիկաներ, ամբուլատորներ, դիսպանսերներ, հիվանդանոցային հիմնարկությունների պոլիկլինիկական բաժանմունքներ, բուժկետեր և այլն):

The Section contains the data on the network, medical activities, personnel of the medical institutions, some groups of diseases as well as on social security.

The total number of the physicians includes all physicians with the higher medical education by the end of the year engaged in the medical treatment and sanitary organizations, social security institutions, scientific-research institutions, personnel training institutions, in the apparatus of the public health bodies and others. This indicator takes into account both the stomatologists with the complete higher education and dentists with the secondary specialized education.

The total number of paramedical personnel includes the persons with the secondary medical education (except for the dentists), who are engaged in the medical treatment, sanitary organizations, social security institutions, pre-school institutions, schools, children's homes, etc.)

Subject to the record in the hospitals are the beds by the end of the year which are equipped with the required appliances and are ready for laying the patients, irrespective of whether these beds are occupied by the patients or not.

The medical institutions rendering out-patient services to the population include all medical institutions which provide the out-patient services (polyclinics, out-patient clinics, dispensaries, out-patient departments of the hospitals, health centres, etc.)

Morbidity rate is calculated as ratio of number of patients with the diagnosis set for the first time to the average annual number of resident population.

International Classification of diseases is used for statistical compilation of data.

Disabled person is the person who needs caring for and protection in connection with restriction of vital activity in consequence of physical or medical deterioration.

Restriction of vital activity finds its expression in full or partial loss of ability to move, to orient, to communicate, to control the behaviour as well as loss of working ability.

First registration of disability means

Раздел содержит данные о сети, деятельности и кадрах медицинских учреждений, об отдельных видах заболеваний, а также социальном обеспечении.

В общую численность врачей включаются все врачи с высшим медицинским образованием на конец года, занятые в лечебных, санитарных организациях, учреждениях социального обеспечения, научно-исследовательских институтах, учреждениях, занятых подготовкой кадров, в аппарате органов здравоохранения и др. В этом показателе учитываются как врачи-стоматологи с полным высшим образованием, так и зубные врачи (дантисты), имеющие среднее специальное образование.

В общую численность среднего медицинского персонала включаются все лица со средним медицинским образованием (кроме зубных врачей-дантистов), занятые в лечебных, санитарных организациях, учреждениях социального обеспечения, дошкольных учреждениях, школах, домах ребенка и др.

В больничных учреждениях учету подлежат **койки** на конец года, оборудованные необходимым инвентарем и готовые принять больных, независимо от того, заняты они больными или нет.

В число врачебных учреждений, оказывающих амбулаторно-поликлиническую помощь населению, включаются все медицинские учреждения, которые ведут амбулаторный прием (поликлиники, амбулатории, диспансеры, поликлинические отделения больничных учреждений, врачебные здравпункты и др.).

Уровень заболеваемости определяется отношением числа больных с впервые установленным диагнозом к среднегодовой численности постоянного населения.

Для статистической разработки данных о заболеваемости населения применяется Международная классификация болезней, обеспечивающая

Հիվանդացության մակարդակը որոշվում է առաջին անգամ ախտորոշված հիվանդների թվի և մշտական բնակչության միջին տարեկան թվաքանակի հարաբերակցությամբ:

Բնակչության հիվանդացության վերաբերյալ տվյալների վիճակագրական մշակման համար կիրառվում է Հիվանդությունների միջազգային դասակարգումը, որը թույլ է տալիս համեմատելի դարձնել հիվանդացության և մահացության վերաբերյալ տեղեկությունները:

Հաշմանդամ համարվում է այն անձը, ով ֆիզիկական և մտավոր թերությունների առկայության հետևանքով կենսագործունեության սահմանափակմամբ պայմանավորված սոցիալական օգնության և պաշտպանվածության կարիք ունի:

Անձի կենսագործունեության սահմանափակումն արտահայտվում է ինքնասպասարկման, տեղաշարժման, կողմնորոշման, շփման, սեփական վարքի վերահսկողության, ինչպես նաև աշխատանքային գործունեության ունակության կամ հնարավորության լրիվ կամ մասնակի կորուստի ձևով:

Առաջնակի անցումը հաշմանդամության - հաշվետու տարում առաջին անգամ հաշմանդամության սահմանումն է:

Ծերանոցները և հաշմանդամների (տարեցների և երեխաների) տուն-գիշերօթիկները բժշկա-սոցիալական հաստատություններ են, որոնք նախատեսված են խնամքի կարիք ունեցող մեծահասակների և հաշմանդամների մշտական բնակման, կենցաղային և բժշկական սպասարկման համար:

determination of physical disability for the first time in current year.

Nursing and care house for aged people and disabled persons (for adults and children) is a medicosocial institution intended for permanent residence of disabled and aged people who need caring for and medical service.

сравнимость сведений о заболеваемости и смертности.

Инвалидом признается лицо, которое в связи с ограничением жизнедеятельности вследствие наличия физических или умственных недостатков нуждается в социальной помощи и защите.

Ограничение жизнедеятельности лица выражается в полной или частичной утрате им способности или возможности осуществлять самообслуживание, передвижение, ориентацию, общение, контроль за своим поведением, а также заниматься трудовой деятельностью.

Первичный выход на инвалидность - установление инвалидности впервые в отчетном году.

Дом-интернат для престарелых и инвалидов (взрослых и детей) является медико-социальным учреждением, предназначенным для постоянного проживания престарелых и инвалидов, нуждающихся в уходе, бытовом и медицинском обслуживании.

101. ԱՌՈՂՋԱՊԱՀՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF PUBLIC HEALTH
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

(տարեվերջին)
 (end of year)

(на конец года)

	1995	1996	1997	1998	
Բոլոր մասնագիտությունների բժիշկների թվաքանակը. <i>Number of physicians of all specialties:</i>					<i>Численность врачей всех специальностей:</i>
ընդամենը <i>total</i>	12657	12850	13023	13026	<i>всего</i>
10 000 բնակչի հաշվով <i>per 10 000 population</i>	33.7	34.0	34.4	34.3	<i>на 10 000 населения</i>
Միջին բժշկական անձնակազմի թվաքանակը. <i>Number of paramedical personnel:</i>					<i>Численность среднего медицинского персонала:</i>
ընդամենը, մարդ <i>total, persons</i>	31324	29333	26553	25838	<i>всего, человек</i>
10 000 բնակչի հաշվով <i>per 10 000 population</i>	83.3	77.6	70.0	68.0	<i>на 10 000 населения</i>
Հիվանդանոցային հիմնարկների թիվը <i>Number of hospitals</i>	183	173	178	179	<i>Число больничных учреждений</i>
Հիվանդանոցային մահճակալների թիվը. <i>Number of hospital beds:</i>					<i>Число больничных коек:</i>
ընդամենը <i>total</i>	28711	26893	25560	25275	<i>всего</i>
10 000 բնակչի հաշվով <i>per 10 000 population</i>	76.2	71.1	67.4	66.5	<i>на 10 000 населения</i>
Բնակչությանը բուժարարա-պոլիկլինիկական օգնություն ցույց տվող բժշկական հիմնարկների թիվը <i>Number of medical institutions rendering out-patient and dispensary aid to population</i>	509	506	497	497	<i>Число врачебных учреждений, оказывающих амбулаторно-поликлиническую помощь населению</i>
Կանանց կոնսուլտացիաների, մանկական պոլիկլինիկաների և ինքնուրույն բուժարանների և կանանց կոնսուլտացիաների ու մանկական բաժանմունքներ ունեցող հիմնարկների թիվը <i>Number of antenatal clinics, children's polyclinics and independent dispensaries; number of institutions with antenatal clinics and children's polyclinics</i>	263	171	350	366	<i>Число женских консультаций, детских поликлиник и самостоятельных амбулаторий и число учреждений, имеющих женские консультации и детские отделения</i>
Բուժարարա-պոլիկլինիկական հիմնարկների հզորությունը, հաճախումների թիվը հերթափոխում. <i>Power of out-patient and dispensary institutions, attendance during a shift</i>					<i>Мощность амбулаторно-поликлинических учреждений, число посещений в одну смену:</i>
ընդամենը <i>total</i>	45767	46163	45561	44569	<i>всего</i>
10 000 բնակչի հաշվով <i>per 10 000 population</i>	121.5	122.1	120.2	117.3	<i>на 10 000 населения</i>

	1995	1996	1997	1998	
Մահճակալների թիվը հղի կանանց և ծննդկանների համար <i>Number of beds for pregnant women and women in childbirth</i>	3181	2967	2778	2699	Число коек для беременных женщин и рожениц
Մահճակալների թիվը հիվանդ երեխաների համար. <i>Number of hospital beds for sick children:</i>					Число коек для больных детей:
ընդամենը <i>total</i>	3751	3667	3371	3295	всего
10 000 երեխայի հաշվով <i>per 10 000 population</i>	35.3	35.4	33.6	34.1	на 10 000 детей
Աշխատանքի պաշտպանության համար միջոցառումների վրա կատարված ծախսերը, մլն. դրամ <i>Expenditures on labour protection measures, mln. drams</i>	348.5	383.5	582.3	301.3	Затраты на мероприятия по охране труда, млн. драмов

102. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՑՈՒԹՅՈՒՆԸ
MORBIDITY OF POPULATION
ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ

(ըստ հիվանդությունների խմբերի)
(by diseases groups)

(*по группам болезней*)

	1995	1996	1997	1998	
Առաջին անգամ բացահայտված ախտորոշումով գրանցված հիվանդացությունների թիվը, ընդամենը, հազ. <i>Number of registered diseases with the diagnosis set for the first time - total, thsd</i>	744.3	797.0	689.0	604.6	Число зарегистрированных заболеваний с впервые установленным диагнозом – всего, тыс.
որանցից՝ <i>of which:</i>					из них:
տարափոխիկ և մակարոյժ հիվանդություններ <i>infection and parasitic diseases</i>	49.3	68.5	63.1	69.4	инфекционные и паразитарные болезни
նորագոյացություններ <i>neoplasms</i>	4.9	5.0	4.9	5.3	новообразования
էնդոկրինային համակարգի հիվանդություններ, սնուցման խախտումներ, նյութափոխանակության և իմունիտետային խանգարումներ <i>diseases of the endocrin system, digestion disorders, disorders of metabolism and immunity</i>	14.0	15.2	11.3	9.7	болезни эндокринной системы, расстройства питания, нарушение обмена веществ и иммунитета

	1995	1996	1997	1998	
արյան և արյունաստեղծ օրգանների հիվանդություններ <i>blood diseases and other hemato- genic disturbances</i>	4.4	5.5	5.9	6.8	<i>болезни крови и кроветворных органов</i>
հոգեկան խանգարումներ <i>psychic dysfunctions</i>	5.9	6.6	5.1	4.7	<i>психические расстройства</i>
նյարդային համակարգի և զգայա- կան օրգանների հիվանդություններ <i>nervous system disorders and organs of senses diseases</i>	50.7	48.9	37.9	29.9	<i>болезни нервной системы и органов чувств</i>
արյան շրջանառության համակարգի հիվանդություններ <i>blood circulation diseases</i>	20.2	20.6	17.5	19.1	<i>болезни системы кровообра- щения</i>
շնչառական օրգանների հիվանդու- թյուններ <i>respiratory organs diseases</i>	334.9	348.9	317.0	271.5	<i>болезни органов дыхания</i>
մարսողական օրգանների հիվանդու- թյուններ <i>digestive organs disorders</i>	49.2	66.9	50.5	45.6	<i>болезни органов пищеварения</i>
միզասեռական համակարգի հիվան- դություններ <i>urogenital diseases</i>	25.0	25.7	20.3	20.0	<i>болезни мочеполовой системы</i>
հղիության, ծննդաբերությունների և հետծննդյան ժամանակաշրջանի բարդություններ <i>complication of pregnancy, child birth and post-natal period</i>	9.6	12.7	10.5	10.6	<i>осложнения беременности, ро- дов и послеродового периода</i>
մաշկային և ենթամաշկային բջջանքի հիվանդություններ <i>skin infection and underskin fat diseases</i>	45.6	48.4	41.1	24.1	<i>болезни кожи и подкожной клетчатки</i>
ոսկրա-մկանային համակարգի և շա- րակցական հյուսվածքների հիվան- դություններ <i>osteo-muscular and connective tissue disorders</i>	7.5	8.0	8.3	7.2	<i>болезни костно-мышечной сис- темы и соединительной ткани</i>
բնածին շեղումներ (զարգացման արատներ) <i>congenital anomalies (developmental defects)</i>	1.1	1.1	0.9	1.0	<i>врожденные аномалии (пороки развития)</i>
պերինատալ շրջանում առաջացող առանձին վիճակներ <i>separate states occurring in perinatal period</i>	2.6	2.0	2.0	2.3	<i>отдельные состояния, возникаю- щие в перинатальном периоде</i>
ախտանիշներ, նշաններ և ճշտորեն չնշված վիճակներ <i>symptoms, signs and inexactly indentified states</i>	3.0	2.3	1.9	1.5	<i>симптомы, признаки и неточно обозначенные состояния</i>
վնասվածքներ և թունավորումներ <i>injures and poisonings</i>	116.3	110.8	90.9	76.0	<i>травмы и отравления</i>

103.ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՑՈՒԹՅՈՒՆԸ 100 000 բնակչի հաշվով

MORBIDITY OF POPULATION PER 100000 POPULATION

ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ В РАСЧЕТЕ на 100 000 человек населения

(ըստ հիվանդությունների խմբերի)
(*by diseases groups*)

(*по группам болезней*)

	1995	1996	1997	1998	
Առաջին անգամ բացահայտված ախտորոշումով գրանցված հիվանդացությունների թիվը,ընդամենը <i>Number of registered diseases with the diagnosis set for the first time - total</i>	19796.1	21120.7	18199.3	15931.6	Число зарегистрированных заболеваний с впервые установленным диагнозом – всего
որանցից՝ <i>of which:</i>					из них:
տարափոխիկ և մակաբույժ հիվանդություններ <i>infection and parasitic diseases</i>	1311.7	1815.5	1666.0	1828.9	инфекционные и паразитарные болезни
նորագոյացություններ <i>neoplasms</i>	130.9	131.5	129.0	140.0	новообразования
էնդոկրինային համակարգի հիվանդություններ, սնուցման խախտումներ, նյութափոխանակության և իմունիտետային խանգարումներ <i>diseases of the endocrin system, digestion disorders, disorders of metabolism and immunity</i>	372.6	402.8	299.7	256.2	болезни эндокринной системы, расстройства питания, нарушение обмена веществ и иммунитета
արյան և արյունաստեղծ օրգանների հիվանդություններ <i>blood diseases and other hematogenic disturbances</i>	117.4	146.5	155.0	179.4	болезни крови и кроветворных органов
հոգեկան խանգարումներ <i>psychic disfunctions</i>	156.4	175.7	133.9	124.4	психические расстройства
նյարդային համակարգի և զգայական օրգանների հիվանդություններ <i>nervous system disorders and organs of senses diseases</i>	1347.9	1295.8	1000.6	787.0	болезни нервной системы и органов чувств
արյան շրջանառության համակարգի հիվանդություններ <i>blood circulation diseases</i>	538.5	545.2	461.3	504.3	болезни системы кровообращения
շնչառական օրգանների հիվանդություններ <i>respiratory organs diseases</i>	8908.4	9246.3	8373.4	7155.0	болезни органов дыхания
մարսողական օրգանների հիվանդություններ <i>digestive organs disorders</i>	1308.4	1772.1	1332.4	1201.2	болезни органов пищеварения
միզասեռական համակարգի հիվանդություններ <i>urogenital diseases</i>	663.9	681.6	537.4	527.1	болезни мочеполовой системы
հղիության, ծննդաբերությունների և հետծննդյան ժամանակաշրջանի բարդություններ <i>complication of pregnancy, child birth and post-natal period</i>	951.0	1235.8	1009.9	1003.5	осложнения беременности, родов и послеродового периода

	1995	1996	1997	1998	
մաշկային և ենթամաշկային բջջանքի հիվանդություններ <i>skin infection and underskin fat diseases</i>	1211.5	1281.6	1084.3	632.1	болезни кожи и подкожной клетчатки
ոսկրա-մկանային համակարգի և շարակցական հյուսվածքների հիվանդություններ <i>osteo-muscular and connective tissue disorders</i>	200.7	211.3	220.4	188.4	болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани
բնածին շեղումներ (զարգացման արատներ) <i>congenital anomalies (developmental defects)</i>	30.0	28.2	24.6	27.5	врожденные аномалии (пороки развития)
պերինատալ շրջանում առաջացող առանձին վիճակներ <i>separate states occurring in perinatal period</i>	240.8	52.9	198.4	229.9	отдельные состояния, возникающие в перинатальном периоде
ախտանիշներ, նշաններ և ճշտորեն չնշված վիճակներ <i>symptoms, signs and inexactly identified states</i>	80.6	61.9	49.4	38.4	симптомы, признаки и неточно обозначенные состояния
վնասվածքներ և թունավորումներ <i>injures and poisonings</i>	3093.2	2936.1	2400.7	2002.6	травмы и отравления

104. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՑՈՒԹՅՈՒՆՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԱՐԱՓՈՒԻԿ ՀԻՎԱՆԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՎ
MORBIDITY OF POPULATION CAUSED BY SELECTED INFECTIOUS DISEASES
ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ ОТДЕЛЬНЫМИ ИНФЕКЦИОННЫМИ БОЛЕЗНЯМИ

	1995	1996	1997	1998	
Դեպքերի թիվը Number of cases					Число случаев
Սուր աղիքային վարակներ <i>Acute intestinal infections</i>	3744	5103	3992	4921	Острые кишечные инфекции
Որովայնային տիֆ և պարատիֆեր A, B, C <i>Typhoid fever and paratyphoid fever A, B, C</i>	39	72	35	29	Брюшной тиф и паратифы A, B, C
Սալմոնելոզային վարակներ <i>Salmonella infections</i>	713	601	436	429	Сальмонеллезные инфекции
Վիրուսային հեպատիտներ <i>Virus hepatitis</i>	2986	3389	3207	3255	Вирусный гепатит
Գրիպ և շնչուղիների սուր վարակներ, հազ. <i>Influenza and acute respiratory infections, thsd.</i>	250.3	230.8	216.7	141.5	Грипп и острые инфекции дыхательных путей, тыс.

	1995	1996	1997	1998	
Քուրբեշ <i>Scarlet fever</i>	39	750	349	614	Скарлатина
Դիֆթերիա <i>Diphtheria</i>	29	11	12	5	Дифтерия
Կապույտ հազ <i>Whooping cough</i>	12	2	5	19	Коклюш
Փայտացում <i>Tetanus</i>	-	7	1	2	Столбняк
Սուր պոլիոմիելիտ <i>Acute poliomyelitis</i>	3	-	-	-	Полиомиелит острый
Կարմրուկ <i>Measles</i>	187	2027	802	52	Корь
100 000 բնակչի հաշվով Number of cases per 100 000 population					Число случаев на 100 000 населения
Սուր աղիքային վարակներ <i>Acute intestinal infections</i>	99.6	135.2	105.4	129.7	Острые кишечные инфекции
Որովայնային տիֆ և պարատիֆեր A, B, C <i>Typhoid fever and paratyphoid fever A, B, C</i>	1.0	1.9	0.9	0.8	Брюшной тиф и паратифы A, B, C
Սալմոնելոզային վարակներ <i>Salmonella infections</i>	19.0	16.0	11.5	11.4	Сальмонеллезные инфекции
Վիրուսային հիպատիտներ <i>Virus hepatitis</i>	79.5	89.8	84.7	85.8	Вирусный гепатит
Գրիպ և շնչուղիների սուր վարակներ <i>Influenza and acute respiratory infections</i>	6659.4	6117.4	5724.8	3727.6	Грипп и острые инфекции дыхательных путей
Քուրբեշ <i>Scarlet fever</i>	1.0	19.9	9.2	16.2	Скарлатина
Դիֆթերիա <i>Diphtheria</i>	0.8	0.3	0.3	0.1	Дифтерия
Կապույտ հազ <i>Whooping cough</i>	0.3	0.05	0.13	0.5	Коклюш
Փայտացում <i>Tetanus</i>	-	0.2	-	0.1	Столбняк
Սուր պոլիոմիելիտ <i>Acute poliomyelitis</i>	0.08	-	-	-	Полиомиелит острый
Կարմրուկ <i>Measles</i>	5.0	53.7	21.2	1.4	Корь

105. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆ ԱԼԿՈՀՈԼԻԶՄՈՎ ԵՎ ԹՄԲԱՄՈԼՈՒԹՅԱՄԲ
MORBIDITY OF POPULATION CAUSED BY ALCOHOLISM AND DRUG ADDICTION
ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ АЛКОГОЛИЗМОМ И НАРКОМАНИЕЙ

	1995	1996	1997	1998	
Առաջին անգամ բացահայտված ախտորոշումով գրանցված հիվանդների թվաքանակը, ընդամենը, մարդ <i>Number of registered diseases with the diagnosis set for the first time - total, persons</i>	498	146	309	285	<i>Численность зарегистрированных больных с впервые установленным диагнозом – всего, человек</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>number of cases per 100 000 population</i>	13.3	3.9	8.2	7.5	<i>число случаев на 100 000 населения</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
հարբեցողություն և հարբեցողային պսիխոզ <i>alcoholism and alcoholism psychosis</i>	450	132	274	272	<i>алкоголизм и алкогольный психоз</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>number of cases per 100 000 population</i>	12.0	3.5	7.2	7.2	<i>число случаев на 100 000 населения</i>
թմրամոլություն <i>drug addiction</i>	41	14	32	13	<i>наркомания</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>number of cases per 100 000 population</i>	1.1	0.4	0.84	0.3	<i>число случаев на 100 000 населения</i>
թունամոլություն <i>toxicomania</i>	7	-	3	-	<i>токсикомания</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>number of cases per 100 000 population</i>	0.19	-	0.07	-	<i>число случаев на 100 000 населения</i>

106. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆ ԱԿՏԻՎ ԹՈՔՍԻԶՈՎ
MORBIDITY OF POPULATION CAUSED BY ACTIVE TUBERCULOSIS
ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ АКТИВНЫМ ТУБЕРКУЛЕЗОМ

	1995	1996	1997	1998	
Առաջին անգամ բացահայտված ախտորոշումով գրանցված հիվանդների թվաքանակը. <i>Number of sick persons with the diagnosis set for the first time:</i>					<i>Численность зарегистрированных больных с впервые установленным диагнозом:</i>
ընդամենը մարդ <i>total, persons</i>	811	904	1047	1420	<i>всего, человек</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>per 100 000 population</i>	21.6	24.0	27.6	37.4	<i>на 100 000 населения</i>

	1995	1996	1997	1998	
այդ թվում՝ շնչառական օրգանների թոքախտի ախտորոշմամբ. <i>including sick persons with diagnosis of respiratory organs tuberculosis</i>					<i>в том числе с диагнозом туберкулеза органов дыхания</i>
ընդամենը, մարդ <i>total, persons</i>	751	829	971	1320	<i>всего, человек</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>per 100 000 population</i>	20.0	22.0	25.6	34.8	<i>на 100 000 населения</i>
Բուժ-պրոֆիլակտիկ հիմնարկներում հաշվառման կանգնած հիվանդների թվաքանակը. <i>Number of patients under surveillance of disease prevention institutions:</i>					<i>Численность больных, состоящих на учете в лечебно-профилактических учреждениях:</i>
ընդամենը, մարդ <i>total, persons</i>	3534	3692	3909	4652	<i>всего, человек</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>per 100 000 population</i>	93.8	97.7	103.1	122.5	<i>на 100 000 населения</i>

107.ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՑՈՒԹՅՈՒՆԸ ՉԱՐՈՐԱԿ ՆՈՐԱԳՈՑԱՑՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՎ
MORBIDITY OF POPULATION CAUSED BY MALIGNANT NEOPLASMS
ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ ЗЛОКАЧЕСТВЕННЫМИ НОВООБРАЗОВАНИЯМИ

	1995	1996	1997	1998	
Առաջին անգամ բացահայտված ախտորոշումով գրանցված հիվանդների թվաքանակը. <i>Number of sick persons with the diagnosis set for the first time:</i>					<i>Численность зарегистрированных больных с впервые установленным диагнозом:</i>
ընդամենը, մարդ <i>total, persons</i>	4705	4757	4709	5145	<i>всего, человек</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>per 100 000 population</i>	125.2	126.1	124.4	135.6	<i>на 100 000 населения</i>
Բուժ-պրոֆիլակտիկ հիմնարկներում հաշվառման կանգնած հիվանդների թվաքանակը. <i>Number of patients under surveillance of disease prevention institutions:</i>					<i>Численность больных, состоящих на учете в лечебно-профилактических учреждениях:</i>
ընդամենը, մարդ <i>total, persons</i>	21290	20721	20602	21605	<i>всего, человек</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>per 100 000 population</i>	565.3	548.1	543.4	568.8	<i>на 100 000 человек населения</i>

108. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՑՈՒԹՅՈՒՆԸ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՎԱՆԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՎ ԸՍՏ ՏԱՐԻՔԱՅԻՆ ԲԱՇԽՎԱԾՈՒԹՅԱՆ

MORBIDITY OF POPULATION WITH VENERIAL DISEASES BY AGE DISTRIBUTION

ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ ВЕНЕРИЧЕСКИМИ БОЛЕЗНЯМИ ПО ВОЗРАСТНЫМ ГРУППАМ

	1995	1996	1997	1998	
Առաջին անգամ բացահայտված սիֆիլիսի ախտորոշումով գրանցված հիվանդների թվաքանակը. <i>Number of new patients with the syphilis diagnosis set for the first time:</i>					<i>Численность зарегистрированных больных сифилисом с впервые установленным диагнозом:</i>
տղամարդիկ <i>males</i>	197	293	298	188	<i>мужчины</i>
կանայք <i>females</i>	251	364	323	309	<i>женщины</i>
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան <i>of which at the age, years:</i>					<i>в том числе в возрасте, лет:</i>
0-14					0-14
տղաներ <i>boys</i>	6	2	1	9	<i>мальчики</i>
աղջիկներ <i>girls</i>	2	5	1	4	<i>девочки</i>
15-17					15-17
տղամարդիկ <i>males</i>	3	1	3	1	<i>мужчины</i>
կանայք <i>females</i>	7	7	8	4	<i>женщины</i>
18-39					18-39
տղամարդիկ <i>males</i>	158	240	237	145	<i>мужчины</i>
կանայք <i>females</i>	201	295	261	258	<i>женщины</i>
40 և բարձր <i>40 and older</i>					40 лет и старше
տղամարդիկ <i>males</i>	30	50	57	33	<i>мужчины</i>
կանայք <i>females</i>	41	57	53	43	<i>женщины</i>
100 000 բնակչի հաշվով (ըստ սեռի) <i>Per 100 000 population (by sex):</i>					<i>В расчете на 100 000 населения (соответствующего пола):</i>
տղամարդիկ <i>males</i>	10.8	16.0	16.2	10.2	<i>мужчины</i>
կանայք <i>females</i>	12.9	18.7	16.6	15.8	<i>женщины</i>
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան <i>of which at the age, years:</i>					<i>в том числе в возрасте, лет:</i>
0-14					0-14
տղաներ <i>boys</i>	1.1	0.4	0.2	1.8	<i>мальчики</i>
աղջիկներ <i>girls</i>	0.4	1.0	0.2	0.9	<i>девочки</i>

	1995	1996	1997	1998	
15-17					15-17
տղամարդիկ <i>males</i>	2.9	0.9	2.7	0.9	мужчины
կանայք <i>females</i>	7.1	7.0	8.0	3.6	женщины
18-39					18-39
տղամարդիկ <i>males</i>	24.1	36.4	35.9	22.0	мужчины
կանայք <i>females</i>	29.2	42.8	38.4	37.9	женщины
40 և բարձր <i>40 and older</i>					40 лет и старше
տղամարդիկ <i>males</i>	5.8	9.4	10.4	5.8	мужчины
կանայք <i>females</i>	6.4	8.6	7.8	6.2	женщины
Բուժ-պրոֆիլակտիկ հիմնարկներում հաշվառման կանգնած սիֆիլիսով հիվանդների թվաքանակը. <i>Number of patients with syphilis under surveillance of disease prevention institutions:</i>					Численность больных сифилисом, состоящих на учете в лечебно-про- филактических учреждениях:
ընդամենը, մարդ <i>total, persons</i>	797	944	1130	1228	всего, человек
100 000 բնակչի հաշվով <i>per 100 000 population</i>	21.2	25.0	29.8	32.4	в расчете на 100 000 населения
Առաջին անգամ բացահայտված սուսանակի (սուր և քրոնիկական) ախտորոշումով գրանցված հիվանդնե- րի թվաքանակը. <i>Number of new patients with the gonorrhoea (acute and chronic) diagnosis set for the first time:</i>					Численность зарегистрированных больных гонореей (острой и хро- нической) с впервые установлен- ным диагнозом:
տղամարդիկ <i>males</i>	815	795	802	568	мужчины
կանայք <i>females</i>	509	634	248	547	женщины
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան <i>of which by age, years:</i>					в том числе в возрасте, лет:
0-14					0-14
տղաներ <i>boys</i>	1	2	-	-	мальчики
աղջիկներ <i>girls</i>	3	5	7	-	девочки
15-17					15-17
տղամարդիկ <i>males</i>	28	7	15	4	мужчины
կանայք <i>females</i>	37	7	8	2	женщины

	1995	1996	1997	1998	
18-39					18-39
տղամարդիկ <i>males</i>	728	720	725	500	мужчины
կանայք <i>females</i>	442	576	209	477	женщины
40 և բարձր <i>40 and older</i>					40 лет и старше
տղամարդիկ <i>males</i>	58	66	62	64	мужчины
կանայք <i>females</i>	27	46	24	68	женщины
100 000 բնակչի հաշվով (ըստ սեռի). <i>Per 100 000 population (by sex):</i>					В расчете на 100 000 населения (соответствующего пола):
տղամարդիկ <i>males</i>	44.7	43.4	43.6	30.9	мужчины
կանայք <i>females</i>	26.2	32.5	12.7	28.1	женщины
այդ թվում՝ ըստ տարիքի, տարեկան <i>of which by age, years:</i>					в том числе в возрасте, лет:
0-14					0-14
տղաներ <i>boys</i>	0.2	0.4	-	-	мальчики
աղջիկներ <i>girls</i>	0.6	1.0	1.3	-	девочки
15-17					15-17
տղամարդիկ <i>males</i>	27.2	6.4	13.6	3.6	мужчины
կանայք <i>females</i>	37.8	7.0	8.0	1.8	женщины
18-39					18-39
տղամարդիկ <i>males</i>	110.3	109.1	109.8	75.8	мужчины
կանայք <i>females</i>	64.1	83.5	30.7	70.1	женщины
40 և բարձր <i>40 and older</i>					40 лет и старше
տղամարդիկ <i>males</i>	11.2	12.5	11.3	11.2	мужчины
կանայք <i>females</i>	3.9	7.0	3.5	9.7	женщины

109. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱՑՈՒԹՅՈՒՆԸ ՀՈԳԵԿԱՆ ԽԱՆԳԱՐՈՒՄՆԵՐՈՎ
MORBIDITY OF POPULATION CAUSED BY PSYCHIC DISFUNCTIONS
ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ ПСИХИЧЕСКИМИ РАССТРОЙСТВАМИ

	1995	1996	1997	1998	
Առաջին անգամ բացահայտված ախտորոշումով գրանցված հիվանդների թվաքանակը. <i>Number of sick persons with the diagnosis set for the first time:</i>					<i>Численность зарегистрированных больных с впервые установленным диагнозом:</i>
ընդամենը, մարդ <i>total, persons</i>	1244	1415	1304	1504	<i>всего, человек</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>per 100 000 population</i>	33.1	37.5	34.4	39.6	<i>на 100 000 населения</i>
Բուժ-պրոֆիլակտիկ հիմնարկներում հաշվառման կանգնած հիվանդների թվաքանակը. <i>Number of patients under surveillance of disease prevention institutions:</i>					<i>Численность больных, состоящих на учете в лечебно-профилактических учреждениях:</i>
ընդամենը, մարդ <i>total, persons</i>	35280	35301	33127	31757	<i>всего, человек</i>
100 000 բնակչի հաշվով <i>per 100 000 population</i>	936.7	933.7	873.8	836.1	<i>на 100 000 населения</i>

110. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՍՏՈՄԱՏՈԼՈԳԻԱԿԱՆ ՕԳՆՈՒԹՅՈՒՆ
STOMATOLOGICAL AID RENDERED TO POPULATION
СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ НАСЕЛЕНИЮ

	1995	1996	1997	1998	
Ինքնուրույն գործող ստոմատոլոգիական պոլիկլինիկաների թիվը <i>Number of independent stomatological out-patients' clinics</i>	39	43	45	44	<i>Число самостоятельных стоматологических поликлиник</i>
Ստոմատոլոգիական բաժանմունքներ ունեցող հիմնարկների թիվը <i>Number of establishments with stomatological departments (rooms)</i>	209	202	192	180	<i>Число учреждений, имеющих стоматологические отделения (кабинеты)</i>
Մարդկանց տեսակարար կշիռը, որոնց նկատմամբ տարվել է բերանի խոռոչի սանացիա ընդհանուր բնակչության թվաքանակի նկատմամբ, տոկոսներով <i>Share of persons who received stomatological aid in total number of population, percent</i>	13.1	12.3	7.4	3.8	<i>Удельный вес лиц, которым проведена санация полости рта, в общей численности населения, процентов</i>

111. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒՄԸ ՇՏԱՊ ԲՈՒԺՕԳՆՈՒԹՅԱՄԲ

AMBULANCE SERVICES RENDERED TO POPULATION

ОБСЛУЖИВАНИЕ НАСЕЛЕНИЯ СКОРОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ

	1995	1996	1997	1998	
Շտապ բուժօգնության կայանների (բաժանմունքների) թիվը <i>Number of ambulance service stations (sections)</i>	45	45	45	40	Число станций (отделений) скорой медицинской помощи
Անձանց թվաքանակը, որոնց ցույց է տրվել օգնություն ամբուլատոր կարգով և կանչերի ընթացքում. <i>Number of persons who received medical aid (outpatient services and ambulance services):</i>					Численность лиц, которым оказана помощь амбулаторно и при выездах:
ընդամենը, հազ. մարդ <i>total, thsd. persons</i>	368.8	373.7	361.5	357.2	всего, тыс. человек
1000 բնակչի հաշվով <i>per 1000 population</i>	97.9	98.8	95.3	94.0	на 1000 населения

112. ԱԲՈՐՏՆԵՐ

ABORTIONS

АБОРТЫ

	1995	1996	1997	1998	
Աբորտների թիվը, ընդամենը, հազ. <i>Number of abortions- total, thsd.</i>	30.7	31.3	25.3	18.3	Число аборттов - всего, тыс.
Ֆերտիլային տարիքի (15-49 տարեկան) 1000 կնոջ հաշվով <i>per 1000 women at fertile age (15-49 years old)</i>	30.5	30.5	24.3	17.4	на 1000 женщин фертильного возраста (15-49 лет)
100 կենդանածին և մեռած ծնվածների հաշվով <i>per 100 live births and stillbirths</i>	62.3	64.6	57.1	46.1	на 100 родившихся живыми и мертвыми

113. ԱԲՈՐՏՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏԱՐԻՔԱՅԻՆ ԲԱՇԽՎԱԾՈՒԹՅԱՆ

ABORTIONS BY AGE GROUPS

АБОРТЫ ПО ВОЗРАСТНЫМ ГРУППАМ

	1995	1996	1997	1998	
Աբորտների թիվը, ընդամենը, հազ. <i>Number of abortions- total, thsd.</i>	30.7	31.3	25.3	18.3	Число аборттов - всего, тыс.
այդ թվում մինի-աբորտներ <i>of which mini-abortions</i>	2.9	2.1	0.6	0.7	в том числе мини-аборты

	1995	1996	1997	1998	
Աբորտների թիվը կանանց մոտ, ըստ տարիքի, տարեկան <i>Number of abortions to females at the age, years:</i>					<i>Число абортoв у женщин в возрасте, лет:</i>
15-19	...	...	0.9	0.8	15-19
20-34	...	...	17.2	12.2	20-34
35 և բարձր <i>35 and older</i>	...	...	6.6	4.5	35 лет и старше
Աբորտների թիվը 1000 կնոջ հաշվով ըստ տարիքի, տարեկան <i>Number of abortions per 1000 females at the age, years:</i>					<i>Число абортoв на 1000 женщин в возрасте, лет:</i>
15-19	...	...	5.3	4.5	15-19
20-34	...	...	38.9	27.9	20-34
35 և բարձր <i>35 and older</i>	...	...	15.1	10.1	35 лет и старше
Աբորտների թիվը առաջնային հղիություն ունեցողների մոտ, ընդամենը, հազ. <i>Number of abortions to women pregnant for the first time, thsd.</i>	0.6	0.7	0.9	0.9	<i>Число абортoв у первобеременных- всего, тыс.</i>

114. ՊԱՐԲԵՐԱԿԱՆ ՀԵՏԱԶՈՏՈՒԹՅԱՆ ԵՆԹԱԿԱ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՊՐՈՖԻԼԱԿՏԻԿ ՀԵՏԱԶՈՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ
PROPHYLACTIC EXAMINATION OF POPULATION SUBJECT TO PERIODIC SUPERVISION
ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ ОСМОТРЫ НАСЕЛЕНИЯ, ПОДЛЕЖАЩЕГО ПЕРИОДИЧЕСКИМ ОСМОТРАМ

	1995	1996	1997	1998	
Ստուգվել են, հազ. մարդ. <i>Number of examined persons, thsd.:</i>					<i>Осмотрено, тыс. человек:</i>
մեծահասակներ <i>adults</i>	66.5	113.8	82.8	77.0	<i>взрослых</i>
անչափահասներ <i>teenagers</i>	109.4	125.5	108.7	99.0	<i>подростков</i>
երեխաներ <i>children</i>	831.9	885.0	754.8	728.3	<i>детей</i>
Ստուգման ենթակա անձանց թվաքանակից, տոկոսներով <i>As percent of persons subject to inspection:</i>					<i>В процентах от числа, подлежащих осмотрам:</i>
մեծահասակներ <i>adults</i>	75.7	82.5	83.1	83.6	<i>взрослых</i>
անչափահասներ <i>teenagers</i>	86.7	88.7	86.5	82.8	<i>подростков</i>
երեխաներ <i>children</i>	82.0	89.5	78.3	77.5	<i>детей</i>

115. 0-14 ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍԱԿԻ ԵՐԵՆԱՆԵՐԻ ՊՐՈՖԻԼԱԿՏԻԿ ՍՏՈՒԳՈՒՄՆԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐԸ
RESULTS OF PROPHYLACTIC EXAMINATION OF CHILDREN AT THE AGE OF 0-14 YEARS OLD
РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОФИЛАКТИЧЕСКИХ ОСМОТРОВ ДЕТЕЙ В ВОЗРАСТЕ 0-14 ЛЕТ

	1995	1996	1997	1998	
Ստուգվել են երեխաներ, ընդամենը <i>Number of children examined - total</i>	831875	885049	754837	728267	<i>Осмотрено детей - всего</i>
Ստուգման ժամանակ թույլ լսողությամբ բացահայտված երեխաները. <i>Number of inspected children with reduction of hearing acuty:</i>					<i>Выявлено при осмотре детей с понижением остроты слуха:</i>
ընդամենը <i>total</i>	1683	1661	1334	1257	<i>всего</i>
տոկոսներով ստուգվածների թվաքանակից <i>as percent of total number of children examined</i>	0.20	0.19	0.18	0.17	<i>в процентах от числа осмотренных</i>
թույլ տեսողությամբ. <i>with reduction of vision acuty:</i>					<i>с понижением остроты зрения:</i>
ընդամենը <i>total</i>	11874	11198	9841	8416	<i>всего</i>
տոկոսներով ստուգվածների թվաքանակից <i>as percent of total number of children examined</i>	1.43	1.26	1.30	1.15	<i>в процентах от числа осмотренных</i>
խոսակցական թերություններով. <i>with defects of speech:</i>					<i>с дефектами речи:</i>
ընդամենը <i>total</i>	5014	4546	3584	3683	<i>всего</i>
տոկոսներով ստուգվածների թվաքանակից <i>as percent of total number of children</i>	0.60	0.51	0.47	0.50	<i>в процентах от числа осмотренных</i>
ողնաշարի ծռումով. <i>scoliosis:</i>					<i>со сколиозом:</i>
ընդամենը <i>total</i>	555	386	313	250	<i>всего</i>
տոկոսներով ստուգվածների թվաքանակից <i>as percent of total number of children</i>	0.07	0.04	0.04	0.03	<i>в процентах от числа осмотренных</i>
կեցվածքի խախտումով. <i>with disturbance of bearing:</i>					<i>с нарушением осанки:</i>
ընդամենը <i>total</i>	10327	8949	7199	5499	<i>всего</i>
տոկոսներով ստուգվածների թվաքանակից <i>as percent of total number of children examined</i>	1.24	1.01	0.95	0.75	<i>в процентах от числа осмотренных</i>

**116. 0-14 ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍԱԿԻ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻ ՀԻՎԱՆԳԱՑՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ
ՀԻՎԱՆԳՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԽՄԲԵՐԻ**

*MORBIDITY OF CHILDREN AT THE AGE OF 0-14 YEARS OLD WITH ACUTE AND CHRONIC
DISEASES BY MAIN DISEASES GROUPS*

ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ ДЕТЕЙ В ВОЗРАСТЕ 0-14 ЛЕТ ПО ОСНОВНЫМ ГРУППАМ БОЛЕЗНЕЙ

	1995	1996	1997	1998	
Առաջին անգամ բացահայտված ախտորոշումով գրանցված հիվանդացությունների թիվը, ընդամենը <i>Number of diseases with the diagnosis set for the first timetotal</i>	328221	360015	305019	272804	<i>Число заболеваний с впервые установленным диагнозом - всего</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
տարափոխիկ և մակարոյժ հիվանդություններ <i>infection and parasitic diseases</i>	30430	45522	39126	44916	<i>инфекционные и паразитарные болезни</i>
նորագոյացություններ <i>neoplasms</i>	143	196	103	144	<i>новообразования</i>
էնդոկրինային համակարգի հիվանդություններ, սնուցման խախտումներ, նյութափոխանակության և իմունիտետային խանգարումներ <i>diseases of the endocrin system, digestion disorders, disorders of metabolism and immunity</i>	10486	10949	7271	5528	<i>болезни эндокринной системы, расстройства питания, нарушения обмена веществ и иммунитета</i>
արյան և արյունաստեղծ օրգանների հիվանդություններ <i>blood diseases and other hematogenic disturbances</i>	3073	3931	3879	4541	<i>болезни крови и кроветворных органов</i>
նյարդային համակարգի և զգայական օրգանների հիվանդություններ <i>nervous system disorders and organs of senses diseases</i>	26214	23403	16535	12376	<i>болезни нервной системы и органов чувств</i>
արյան շրջանառության համակարգի հիվանդություններ <i>blood circulation disorders</i>	517	559	401	453	<i>болезни системы кровообращения</i>
շնչառական օրգանների հիվանդություններ <i>respiratory organs diseases</i>	171560	179577	160794	136752	<i>болезни органов дыхания</i>
մարտոդական օրգանների հիվանդություններ <i>digestive organs disorders</i>	17010	28532	22107	23623	<i>болезни органов пищеварения</i>
միզատեսական օրգանների հիվանդություններ <i>urogenital disorders</i>	4564	4132	3580	3352	<i>болезни мочеполовой системы</i>
մաշկային և ենթամաշկային բջջանքի հիվանդություններ <i>skin infection and underskin fat diseases</i>	18714	20472	14207	8334	<i>болезни кожи и подкожной клетчатки</i>

	1995	1996	1997	1998	
ոսկրա-մկանային համակարգի և շարակցական հյուսվածքների հիվանդություններ <i>osteo-muscular and connective tissue disorders</i>	1642	1274	1951	1349	<i>болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани</i>
բնածին շեղումներ (զարգացման արատներ) <i>congenital anomalies (developmental defects)</i>	996	906	835	913	<i>врожденные аномалии (пороки развития)</i>
վնասվածքներ և թունավորումներ <i>injures and poisonings</i>	37437	35498	30293	26799	<i>травмы и отравления</i>

117. 0-14 ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍԱԿԻ ԵՐԵՆԱՆԵՐԻ ՀԻՎԱՆԴԱՑՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ
ՀԻՎԱՆԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԽՄԲԵՐԻ՝ 100 000 ԵՐԵՆԱՅԻ ՀԱՇՎՈՎ
MORBIDITY OF CHILDREN AT THE AGE OF 0-14 YEARS OLD WITH ACUTE AND CHRONIC
DISEASES BY MAIN DISEASES GROUPS, PER 100 000 CHILDREN
ЗАБОЛЕВАЕМОСТЬ ДЕТЕЙ В ВОЗРАСТЕ 0-14 ЛЕТ ПО ОСНОВНЫМ ГРУППАМ
БОЛЕЗНЕЙ НА 100 000 ДЕТЕЙ

	1995	1996	1997	1998	
Հիվանդությունների թիվը 100 000 երեխայի հաշվով, ընդամենը <i>Number of diseases per 100 000 children - total</i>	30535.0	34313.3	29918.5	27695.8	<i>Число заболеваний на 100 000 детей - всего</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
տարափոխիկ և մակարոյժ հիվանդություններ <i>infection and parasitic diseases</i>	2831.0	4338.7	3837.8	4560.0	<i>инфекционные и паразитарные болезни</i>
նորագոյացություններ <i>neoplasms</i>	13.3	18.7	10.1	14.6	<i>новообразования</i>
Էնդոկրինային համակարգի հիվանդություններ, սնուցման խախտումներ, նյութափոխանակության և իմունիտետային խանգարումներ <i>diseases of the endocrin system, digestion disorders, disorders of metabolism and immunity</i>	975.5	1043.6	713.2	561.2	<i>болезни эндокринной системы, расстройства питания, нарушения обмена веществ и иммунитета</i>
արյան և արյունաստեղծ օրգանների հիվանդություններ <i>blood diseases and other hematogenic disturbances</i>	285.9	374.7	380.5	461.0	<i>болезни крови и кроветворных органов</i>
նյարդային համակարգի և զգայական օրգանների հիվանդություններ <i>nervous system disorders and organs of senses diseases</i>	2438.7	2230.6	1621.9	1256.4	<i>болезни нервной системы и органов чувств</i>

Առողջապահություն - *Public health - Здравоохранение*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
արյան շրջանառության համակարգի հիվանդություններ <i>blood circulation disorders</i>	48.1	53.3	39.3	46.0	<i>болезни системы кровообращения</i>
շնչառական օրգանների հիվանդություններ <i>respiratory organs diseases</i>	15960.6	17115.6	15771.8	13883.5	<i>болезни органов дыхания</i>
մարտդակա՛ն օրգանների հիվանդություններ <i>digestive organs disorders</i>	1582.5	2719.4	2168.4	2398.3	<i>болезни органов пищеварения</i>
միզասեռական օրգանների հիվանդություններ <i>urogenital disorders</i>	424.6	393.8	351.2	340.3	<i>болезни мочеполовой системы</i>
մաշկային և ենթամաշկային բջջանքի հիվանդություններ <i>skin infection and underskin fat diseases</i>	1741.0	1951.2	1393.5	846.1	<i>болезни кожи и подкожной клетчатки</i>
ոսկրա-մկանային համակարգի և շարակցական հյուսվածքների հիվանդություններ <i>osteo-muscular and connective tissue disorders</i>	152.8	121.4	191.4	137.0	<i>болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани</i>
բնածին շեղումներ (զարգացման արատներ) <i>congenital anomalies (developmental defects)</i>	92.7	86.4	81.9	92.8	<i>врожденные аномалии (пороки развития)</i>
վնասվածքներ և թունավորումներ <i>injures and poisonings</i>	3482.8	3383.3	2971.4	2720.7	<i>травмы и отравления</i>

118. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆԸ ԲԺԻՇԿՆԵՐՈՎ ԸՍՏ ԱՌԱՆՁԻՆ ՄԱՍՆԱԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ
PROVISION OF POPULATION WITH PHYSICIANS BY SPECIALITIES
ОБЕСПЕЧЕННОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ ВРАЧАМИ ПО ОТДЕЛЬНЫМ СПЕЦИАЛЬНОСТЯМ

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը բժիշկներ (ներառյալ ատամնաբույժներ) * <i>Total of physicians (including dentists)*</i>	12657	12850*	13023	13026	<i>Всего врачей (включая зубных) *</i>
նրանցից՝ <i>of which</i>					<i>из них:</i>
թերապևտներ <i>therapеutists</i>	3194	3212	3210	3353	<i>терапевтов</i>
վիրաբույժներ <i>surgeons</i>	1366	1618	1564	1606	<i>хирургов</i>

	1995	1996	1997	1998	
մանկաբարձ-գինեկոլոգներ <i>midwives-gynaecologists</i>	751	845	836	857	<i>акушеров-гинекологов</i>
մանկաբույժներ <i>paediatrists</i>	1839	1774	1651	1615	<i>педиатров</i>
ակնաբույժներ <i>ophthalmologists</i>	261	273	279	284	<i>офтальмологов</i>
օտոլարինգոլոգներ <i>otholaringologists</i>	215	258	251	267	<i>отоларингологов</i>
նևրոպատոլոգներ <i>neuropathologists</i>	355	363	364	364	<i>невропатологов</i>
հոգեբույժներ և հոգեբույժ-նարկոլոգներ <i>psychiatrist and psychiatrist-experts in narcology</i>	151	178	186	181	<i>психиатров и психиатров-наркологов</i>
ֆտիզիատրներ <i>phthisiatricians</i>	109	86	86	86	<i>фтизиатров</i>
մաշկավեներոլոգներ <i>dermatologist-venereologists</i>	159	169	162	173	<i>дермато-венерологов</i>
ռենտգենոլոգներ և ռադիոլոգներ <i>roentgenologists-radiologists</i>	267	259	230	240	<i>рентгенологов и радиологов</i>
բուժական ֆիզկուլտուրայի և սպորտի բժիշկներ <i>physicians of medical physical culture and sports</i>	58	59	43	31	<i>врачей по лечебной физкультуре и спорту</i>
սանիտարահակահամաճարակա-յին խմբի բժիշկներ <i>physicians of sanitary-antiepidemic group</i>	601	592	627	623	<i>врачей санитарно-противоэпидемической группы</i>
ստոմատոլոգներ և ատամնաբույժներ <i>stomatologists-dentists</i>	1205	1252	1188	1157	<i>стоматологов и зубных врачей</i>
10000 բնակչի հաշվով ընդամենը բժիշկներ** <i>Physicians per 10000 population**</i>	33.7	34.0	34.4	34.3	<i>На 10000 населения всего врачей **</i>
նրանցից` <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
թերապևտներ <i>therapeutists</i>	8.5	8.5	8.5	8.8	<i>терапевтов</i>
վիրաբույժներ <i>surgeons</i>	3.6	4.3	4.1	4.3	<i>хирургов</i>
մանկաբարձ-գինեկոլոգներ <i>midwives-gynaecologists</i>	3.9	4.3	4.3	4.4	<i>акушеров-гинекологов</i>
մանկաբույժներ <i>pediatrists</i>	17.3	17.1	16.4	16.7	<i>педиатров</i>
ակնաբույժներ <i>ophthalmologists</i>	0.7	0.7	0.7	0.7	<i>офтальмологов</i>
օտոլարինգոլոգներ <i>otholaringologists</i>	0.6	0.7	0.7	0.7	<i>отоларингологов</i>

	1995	1996	1997	1998	
նևրոպատոլոգներ <i>neuropathologists</i>	0.9	1.0	1.0	1.0	<i>невропатологов</i>
հոգեբույժներ և հոգեբույժ-նարկոլոգներ <i>psychiatrists and psychiatrist-experts in narcology</i>	0.4	0.5	0.5	0.5	<i>психиатров и психиатров-наркологов</i>
ֆտիզիատրներ <i>phthisiatricians</i>	0.3	0.2	0.2	0.2	<i>фтизиатров</i>
մաշկավեներոլոգներ <i>deratologists-venerologists</i>	0.4	0.5	0.4	0.5	<i>дермато-венерологов</i>
ռենտգենոլոգներ և ռադիոլոգներ <i>roentgenologists-radiologist</i>	0.7	0.6	0.6	0.6	<i>рентгенологов и радиологов</i>
բուժական ֆիզկուլտուրայի և սպորտի բժիշկներ <i>physicians of medical physical culture and sports</i>	0.2	0.2	0.1	0.1	<i>врачей по лечебной физкультуре и спорту</i>
սանիտարահակահամաճարակային խմբի բժիշկներ <i>physicians of sanitary-antiepidemic group</i>	1.6	1.5	1.7	1.6	<i>врачей санитарно-противоэпидемической группы</i>
ստոմատոլոգներ և ատամնաբույժներ <i>stomatologists and dentists</i>	3.2	3.3	3.1	3.1	<i>стоматологов и зубных врачей</i>

* 1996 թվականից սկսած բժիշկների թվաքանակում ներառված չեն ատամնաբույժները:
Since 1996 the number of dentists is not included in total number of physicians.
Начиная с 1996 года в численность врачей не включены зубные врачи.

** Մանկաբարձ-գինեկոլոգները հաշվարկված են 10 000 կանանց, իսկ մանկաբույժները՝ 0-ից-14 տարեկան 10 000 երեխաների հաշվով:
Midwife-gynaecologists are calculated per 10 000 women; paediatrists are calculated per 10 000 children at the age of 0-14 years old.
Акушеры-гинекологи рассчитаны на 10 000 женщин; педиатры - на 10 000 детей в возрасте 0-14 лет.

119. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆԸ ՄԻՋԻՆ ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄՈՎ ԸՍՏ ԱՌԱՆՁԻՆ ՄԱՍՆԱԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ *
PROVISION OF POPULATION WITH MEDIUM-LEVEL MEDICAL PERSONNEL BY SPECIALITIES*
ОБЕСПЕЧЕННОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ СРЕДНИМ МЕДИЦИНСКИМ ПЕРСОНАЛОМ ПО ОТДЕЛЬНЫМ СПЕЦИАЛЬНОСТЯМ*

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը միջին բժշկական անձնակազմը, մարդ <i>Total medium-level medical personnel, persons</i>	31324	29333	26553	25838	<i>Всего среднего медицинского персонала, человек</i>
նրանցից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
բուժակներ <i>doctors' assistants</i>	2622	2209	1283	552	<i>фельдшеров</i>

	1995	1996	1997	1998	
մանկաբարձներ <i>midwives</i>	3301	3154	2460	2124	<i>акушеров</i>
բուժքույրեր <i>sick-nurses</i>	19408	19161	18273	18134	<i>медицинских сестер</i>
ռենտգենոլաբորանտներ <i>radiologists-laboratory assistants</i>	289	378	363	404	<i>рентгенолаборантов</i>
բուժակ-լաբորանտներ <i>doctors assistants-laboratory assistants</i>	1657	1714	1746	1800	<i>фельдшеров-лаборантов</i>
10000 բնակչի հաշվով ընդամենը միջին բժշկական անձնակազմը <i>Total medium-level medical personnel per 10 000 population</i>	83.3	77.6	70.0	68.0	<i>Всего среднего медицинского персонала на 10000 населения</i>
նրանցից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
բուժակներ <i>doctors' assistants</i>	7.0	5.9	3.4	1.5	<i>фельдшеδiâ</i>
մանկաբարձներ ** <i>midwives**</i>	17.0	16.2	23.7	20.2	<i>акушеров **</i>
բուժքույրեր <i>sick-nurses</i>	51.6	50.8	48.2	47.7	<i>медицинских сестер</i>
ռենտգենոլաբորանտներ <i>radiologists-laboratory assistants</i>	0.8	1.0	1.0	1.1	<i>рентгенолаборантов</i>
բուժակ-լաբորանտներ <i>doctors' assistants-laboratory assistants</i>	4.4	4.5	4.6	4.7	<i>фельдшеров-лаборантов</i>

* Միջին բժշկական անձնակազմի տվյալներն՝ ըստ առանձին մասնագիտությունների, բերված են ըստ ՀՀ Առողջապահության նախարարության:

The indicators of medium-level medical personnel are presented according to the Ministry of Health of RA.

Показатели среднего медицинского персонала, по отдельным специальностям, приведены по Министерству здравоохранения РА.

** Մանկաբարձները հաշվարկված են 10000 կանանց հաշվով:

Midwives are calculated per 10 000 women.

Акушеры рассчитаны на 10 000 женщин.

120. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆԸ ՀԻՎԱՆԴԱՆՈՑԱՅԻՆ ՄԱՀՃԱԿԱԼՆԵՐՈՎ ԸՍՏ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱՑՄԱՆ

THE PROVISION OF POPULATION WITH MEDICAL BEDS BY SPECIALIZATION

ОБЕСПЕЧЕННОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ БОЛЬНИЧНЫМИ КОЙКАМИ ПО СПЕЦИАЛИЗАЦИИ

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը հիվանդանոցային մահճակալներ <i>Total medical beds</i>	28711	26893	25560	25275	<i>Всего больничных коек</i>
դրանցից հիվանդների համար՝ <i>of which for sick persons</i>					<i>из них для больных:</i>
թերապևտիկ <i>therapeutic</i>	5740	5698	5272	5175	<i>терапевтических</i>

Առողջապահություն - *Public health - Здравоохранение*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
վիրաբուժական <i>surgical</i>	5263	5065	4816	4874	<i>хирургических</i>
օնկոլոգիական <i>oncologic</i>	715	695	690	675	<i>онкологических</i>
գինեկոլոգիական <i>gynaecologic</i>	1464	1450	1341	1354	<i>гинекологических</i>
թոքախտային <i>tubercular</i>	615	625	717	691	<i>туберкулезных</i>
վարակիչ <i>infectious</i>	1691	1628	1625	1638	<i>инфекционных</i>
օֆտալմոլոգիական <i>ophthalmologic</i>	467	459	419	417	<i>офтальмологических</i>
օտոլարինգոլոգիական <i>otolaringologic</i>	625	583	469	471	<i>отоларингологических</i>
մաշկավեներական <i>dermatologic-venerologic</i>	360	360	360	360	<i>дермато-венерологических</i>
հոգեբուժական <i>psychiatric</i>	2085	1810	1865	1810	<i>психиатрических</i>
նարկոլոգիական <i>narcologic</i>	300	280	290	310	<i>наркологических</i>
նևրոլոգիական <i>neurologic</i>	1323	1340	1105	1197	<i>неврологических</i>
հղի կանանց և ծննդկանների <i>for pregnant and women recently confined</i>	3181	2967	2778	2699	<i>беременных женщин и ро- женниц</i>
10 000 բնակչի հաշվով ընդամենը հիվանդանոցային մահճակալներ* <i>Total medical beds per 10 000 popula- tion*</i>	76.2	71.1	67.4	66.5	<i>Всего больничных коек на 10 000 населения *</i>
դրանցից հիվանդների համար՝ <i>of which for sick persons:</i>					<i>из них для больных:</i>
թերապևտիկ <i>therapeutic</i>	15.2	15.1	13.9	13.6	<i>терапевтических</i>
վիրաբուժական <i>surgical</i>	14.0	13.4	12.7	12.8	<i>хирургических</i>
օնկոլոգիական <i>oncologic</i>	1.9	1.8	1.8	1.8	<i>онкологических</i>
գինեկոլոգիական <i>gynaecologic</i>	7.5	7.4	6.9	6.9	<i>гинекологических</i>
թոքախտային <i>tubercular</i>	1.6	1.7	1.9	1.8	<i>туберкулезных</i>
վարակիչ <i>infectious</i>	4.5	4.3	4.3	4.3	<i>инфекционных</i>
օֆտալմոլոգիական <i>ophthalmologic</i>	1.2	1.2	1.1	1.1	<i>офтальмологических</i>
օտոլարինգոլոգիական <i>otolaringologic</i>	1.7	1.5	1.2	1.2	<i>отоларингологических</i>
մաշկավեներական <i>dermatologic-venerologic</i>	1.0	0.9	0.9	0.9	<i>дермато-венерологических</i>

	1995	1996	1997	1998	
հոգեբուժական <i>psychiatric</i>	5.5	4.8	4.9	4.8	<i>психиатрических</i>
նարկոլոգիական <i>narcologic</i>	0.8	0.7	0.8	0.8	<i>наркологических</i>
նևրոլոգիական <i>neurologic</i>	3.5	3.5	2.9	3.2	<i>неврологических</i>
հղի կանանց և ծննդկանների <i>for pregnant and women recently confined</i>	31.5	28.7	26.5	25.5	<i>беременных женщин и рожениц</i>

* Մահճակալները գինեկոլոգիական հիվանդների համար հաշվարկված են 10000 կանանց հաշվով, մահճակալները հղի կանանց և ծննդկանների համար՝ 15-49 տարեկան 10000 կանանց հաշվով:
The beds for gynaecologic diseased are calculated per 10 000 women; beds for pregnant and women recently confined - per 10 000 women at the age of 15-49 years old.
Койки для гинекологических больных рассчитаны на 10000 женщин; койки для беременных женщин и рожениц - на 10000 женщин в возрасте 15-49 лет.

121. ՄԱՀՃԱԿԱԼՆԵՐԻ ԹԻՎԸ ՀԻՎԱՆԳ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ
NUMBER OF BEDS FOR SICK CHILDREN
ЧИСЛО КОЕК ДЛЯ БОЛЬНЫХ ДЕТЕЙ

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը <i>Total</i>	3751	3667	3371	3295	<i>Всего</i>
10 000 երեխաների հաշվով <i>Per 10 000 children</i>	35.3	35.4	33.6	34.1	<i>На 10 000 детей</i>

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՀԱՇՄԱՆԴԱՍՈՒԹՅՈՒՆԸ
DISABILITY OF POPULATION
ИНВАЛИДНОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ

122. ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ՀԱՇՄԱՆԴԱՄ ՃԱՆԱՉՎԱԾՆԵՐԻ ԹՎԱՔԱՆԱԿԸ
NUMBER OF PERSONS RECOGNIZED AS DISABLED FOR THE FIRST TIME
ЧИСЛЕННОСТЬ ВПЕРВЫЕ ПРИЗНАННЫХ ИНВАЛИДАМИ

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը, մարդ <i>Total, persons</i>	12455	11524	12442	13316	<i>Всего, человек</i>
1000 բնակչի հաշվով <i>Per 1000 population</i>	3.3	3.1	3.3	3.5	<i>на 1000 населения</i>
տոկոսներով հաշմանդամների ընդհանուր թվաքանակից. <i>as percent of total number of disabled:</i>					<i>в процентах от общей численности инвалидов:</i>
I կարգի հաշմանդամներ <i>disabled persons of group I</i>	11.3	11.7	12.2	12.0	<i>инвалиды I группы</i>
II կարգի հաշմանդամներ <i>disabled persons of group II</i>	64.1	66.5	69.1	69.6	<i>инвалиды II группы</i>
III կարգի հաշմանդամներ <i>disabled persons of group III</i>	24.6	21.8	18.7	18.4	<i>инвалиды III группы</i>
Հաշմանդամների ընդհանուր թվաքանակից. <i>Of total number of disabled:</i>					<i>Из общей численности инвалидов:</i>
աշխատունակ տարիքում հաշմանդամներ <i>disabled persons at working age</i>	9523	7564	6926	7670	<i>инвалиды в трудоспособном возрасте</i>
տոկոսներով ընդհանուր թվաքանակից <i>as percent of total number</i>	76.5	65.6	55.7	57.6	<i>в процентах от общей численности</i>

123. ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ԱՇԽԱՏՈՂՆԵՐԻՑ ՀԱՇՄԱՆԴԱՄ ՃԱՆԱՉՎԱԾՆԵՐԻ ԲԱՇԽՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՀԻՎԱՆԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ
DISTRIBUTION OF EMPLOYED PERSONS RECOGNIZED AS DISABLED FOR THE FIRST TIME BY NOSOLOGIC FORMS
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧИСЛЕННОСТИ РАБОТАЮЩИХ, ВПЕРВЫЕ ПРИЗНАННЫХ ИНВАЛИДАМИ, ПО НОЗОЛОГИЧЕСКИМ ФОРМАМ

	Մարդ <i>Persons</i> Человек		10 000 աշխատողների հաշվով <i>Per 10 000 employed</i> На 10 000 работающих		
	1995	1996	1995	1996	
Առաջին անգամ աշխատողներից հաշմանդամ ճանաչվածների թվաքանակը, ընդամենը <i>Distribution of employed persons recognized as disabled for the first time, total</i> որանցից ունեցող՝ <i>of whom those with:</i>	12455	11524	84.4	80.3	<i>Численность работающих, впервые признанных инвалидами-всего</i> <i>из них имеющие:</i>

	Մարդ		10 000 աշխատողների հաշվով		
	<i>Persons</i>	<i>Человек</i>	<i>Per 10 000 of employed</i>	<i>На 10 000 работающих</i>	
	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	
արյան շրջանառության համակարգի հիվանդություններ <i>blood circulation disorders</i>	2377	2547	16.1	17.7	болезни системы кровообращения
զարդրակ նորագոյացություններ <i>malignant neoplasms</i>	1453	1578	9.8	11.0	злокачественные новообразования
վնասվածքներ <i>injuries</i>	1353	1060	9.2	7.4	травмы
նյարդային համակարգի և զգայական օրգանների հիվանդություններ <i>nervous system disorders and organs of senses diseases</i>	1860	1620	12.6	11.3	болезни нервной системы и органов чувств
ոսկրա-մկանային համակարգի և շարակցական հյուսվածքների հիվանդություններ <i>osteo-muscular and connective tissue disorders</i>	681	590	4.6	4.1	болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани
շնչառական օրգանների հիվանդություններ <i>respiratory organs diseases</i>	683	505	4.6	3.5	болезни органов дыхания
մարսողական օրգանների հիվանդություններ <i>digestive organs disorders</i>	517	433	3.5	3.0	болезни органов пищеварения
թորախտ <i>tuberculosis</i>	397	384	2.7	2.7	туберкулез
մասնագիտական հիվանդություններ և թունավորումներ <i>professional diseases and poisonings</i>	...	...	...	...	профессиональные болезни и отравления
հոգեկան խանգարումներ <i>psychic disorders</i>	1032	816	7.0	5.7	психические расстройства
	Մարդ		10 000 աշխատողների հաշվով		
	<i>Persons</i>	<i>Человек</i>	<i>Per 10 000 of employed</i>	<i>На 10 000 работающих</i>	
	<i>1997</i>	<i>1998</i>	<i>1997</i>	<i>1998</i>	
Առաջին անգամ աշխատողներից հաշվանդամ ճանաչվածների թվաքանակը, ընդամենը <i>Number of employed persons recognized as disabled for the first time, total</i>	12442	13316	90.7	99.6	Численность работающих, впервые признанных инвалидами-всего
որանցից ունեցող` <i>of whom those with:</i>					из них имеющие:
արյան շրջանառության համակարգի հիվանդություններ <i>blood circulation disorders</i>	3111	3070	22.7	23.0	болезни системы кровообращения
զարդրակ նորագոյացություններ <i>malignant neoplasms</i>	1717	1976	12.5	14.8	злокачественные новообразования

	Մարդ <i>Persons</i> Человек		10 000 աշխատողների հաշվով <i>Per 10 000 employed</i> На 10 000 работающих		
	1997	1998	1997	1998	
վնասվածքներ <i>injuries</i>	958	997	7.0	7.5	<i>травмы</i>
նյարդային համակարգի և զգայական օրգանների հիվանդություններ <i>nervous system disorders and organs of senses diseases</i>	1979	1917	14.4	14.3	<i>болезни нервной системы и органов чувств</i>
ոսկրա-մկանային համակարգի և շարակցական հյուսվածքների հիվանդություններ <i>osteo-muscular and connective tissue disorders</i>	579	570	4.2	4.3	<i>болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани</i>
շնչառական օրգանների հիվանդություններ <i>respiratory organs diseases</i>	563	596	4.1	4.5	<i>болезни органов дыхания</i>
սննդառական օրգանների հիվանդություններ <i>digestive organs disorders</i>	333	381	2.4	2.8	<i>болезни органов пищеварения</i>
թոքախտ <i>tuberculosis</i>	358	588	2.6	4.4	<i>туберкулез</i>
մասնագիտական հիվանդություններ և թունավորումներ <i>professional diseases and poisonings</i>	31	13	0.2	0.1	<i>профессиональные болезни и отравления</i>
հոգեկան խանգարումներ <i>psychic disorders</i>	765	816	5.6	6.1	<i>психические расстройства</i>

124. ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ԹՈՇԱԿ ՄՏԱՑՈՂ ՄԻՆՉԵՎ 16 ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՇՄԱՆԴԱՄ ԵՐԵՆԱՆԵՐԻ ԹՎԱԶԱՆԱԿԸ
NUMBER OF CHILDREN RECOGNIZED AS DISABLED UNDER 16 YEARS OLD RECEIVING SOCIAL PENSIONS
ЧИСЛЕННОСТЬ ДЕТЕЙ-ИНВАЛИДОВ В ВОЗРАСТЕ ДО 16 ЛЕТ, ПОЛУЧАЮЩИХ СОЦИАЛЬНЫЕ ПЕНСИИ

(տարեվերջին)
(end of year)

(на конец года)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը <i>Total</i>	6788	7048	7754	8536	<i>Всего</i>
1000 երեխաների հաշվով <i>Per 1000 children</i>	5.9	6.2	7.0	7.9	<i>На 1000 детей</i>

125. ԾԵՐԵՐԻ ԵՎ ՀԱՇՎԱՆՂԱՄՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ՆԱԽԱՏԵՍՎԱԾ ԳԻՇԵՐՕԹԻԿՆԵՐ
NURSING AND CARE HOUSES FOR DISABLED AND AGED PEOPLE
 ДОМА-ИНТЕРНАТЫ ДЛЯ ПРИСТАРЕЛЫХ И ИНВАЛИДОВ

(տարեվերջին)
(end of year)

(на конец года)

	1995	1996	1997	1998	
Ծերերի և մեծահասակ հաշմանդամների համար նախատեսված գիշերօթիկների թիվը <i>Number of nursing and care houses for aged people and disabled persons-adults</i>	4	4	4	4	Число домов-интернатов для престарелых и инвалидов-взрослых
դրանցում՝ <i>of which:</i>					в них:
տեղերի թիվը <i>number of places</i>	678	700	670	670	число мест
բնակվողները, մարդ <i>number of residents, persons</i>	678	700	670	670	проживающих, человек
Հաշմանդամ երեխաների համար նախատեսված գիշերօթիկների թիվը <i>Number of nursing and care houses for children recognized as disabled</i>	3	2	2	5	Число домов-интернатов для инвалидов детей
դրանցում՝ <i>of which:</i>					в них:
տեղերի թիվը <i>number of places</i>	305	277	200	513	число мест
բնակվողները, երեխաներ <i>number of residents, children</i>	305	277	200	513	проживающих, детей

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ
HOUSING CONDITIONS OF POPULATION
ЖИЛИЩНЫЕ УСЛОВИЯ НАСЕЛЕНИЯ

Բաժինը պարունակում է տվյալներ բնակարանային ֆոնդի, բնակչության բնակարանային պայմանների, բնակավայրերի բարեկարգման վերաբերյալ:

Բնակարանային ֆոնդը բոլոր բնակատների ամբողջությունն է, անկախ սեփականության ձևերից, ներառյալ բնակելի տները, մասնագիտացված տները (հանրակացարանները, մանրաչին ֆոնդի տները, ապաստարանները, միայնակների և ծերերի համար հատուկ տները, մանկատները, որբանոցները, հաշմանդամների, վետերանների համար գիշերօթիկ տները, դպրոցներին կից գիշերօթիկները և գիշերօթիկ դպրոցները, այգետնակները), բնակարանները, ծառայողական բնակելի շենքերը և այլ շինությունները, բնակվելու համար պիտանի այլ բնակելի կացարանները: Բնակելի ֆոնդի մեջ հաշվի չեն առնվում ամառանոցները, սպորտային և տուրիստական բազաները, մոթելները, քենփինգները, առողջարանները, հանգրստյան տները, պանսիոնատները, եկվորների համար տները, հյուրանոցները, գորանոցները, երկաթուղային վագոն-տնակները և այլ շենքեր ու շինություններ՝ նախատեսված հանգստի, ժամանակավոր և սեզոնային բնակության համար՝ անկախ դրանցում քաղաքացիների բնակվելու տևողությունից: Բնակարանային ֆոնդի հաշվառումը տարվում է հիմնական ձևերով:

պետական բնակարանային ֆոնդը ներառում է պետական ձեռնարկությունների, հանրապետական պետական սեփականությանը վերագրվող միավորումներին (գերատեսչական բնակարանային ֆոնդ) ամբողջությամբ տնտեսական վարման կամ օպերատիվ կառավարման տակ գտնվող այլ բնակելի շինությունները, բնակելի տները և այլ շինությունները, որոնք գտնվում են տեղական ինքնակառավարման տրամադրության տակ:

հասարակական բնակարանային ֆոնդը ներառում է կոոպերատիվ կազմակերպություններին, դրանց միավորումներին, արհմիություններին և այլ հասարակական կազմակերպություններ:

The section contains data on housing stock, housing conditions of population, improvement of human settlements.

Housing stock can be defined as a totality of all dwellings irrespective of the form of ownership. It includes dwelling houses, specialized houses (hostels, houses of manoeuvrable stock, specialized houses for single and aged, childrens' homes, infants' homes, boarding-houses for invalids, veterans, school-hostels and boarding- schools), flats, official dwelling rooms and other premises in other buildings suitable for living. Country houses (dachyas), summer garden houses, sport and tourist centres, motels, camping-sites, sanatoria, rest homes, holiday hotels, guest houses, hotels, barracks, cells, railway coaches and other premises intended for rest, seasonal and temporary residence irrespective of duration of living in them are not included in the housing stock.

The following types of dwellings are recorded:

state housing stock includes dwelling houses and other living accommodations that are under the authority or day-to-day management of state enterprises, amalgamations belonging to republican state property (departmental housing stock), dwelling houses and other premises that are under the authority of local executive committees;

public housing stock includes dwelling houses and living premises in other buildings belonging to cooperative organizations, their associations, trade-union and other public organizations, enterprises, associations of collective and mixed forms of ownership;

housing stock of housing construction cooperatives comprises dwelling houses belonging to these cooperatives;

private housing stock-houses and flats that are in the ownership of citizens.

The total area of dwelling houses is determined as the sum of the areas of living and auxiliary rooms of the flat (kitchens, anterooms, intra-flat corridors, bathrooms or shower rooms, toilet rooms, storerooms or built-in closets as well as attics,

Раздел содержит данные о жилищном фонде, жилищных условиях населения, благоустройстве населенных пунктов.

Жилищный фонд - совокупность всех жилых помещений, независимо от форм собственности, включая жилые дома, специализированные дома (общежития, дома маневренного фонда, специальные дома для одиноких и престарелых, детские дома, дома-ребенка, дома-интернаты для инвалидов, ветеранов, интернаты при школах и школы-интернаты, садовые домики), квартиры, служебные жилые помещения, иные жилые помещения и других строениях, пригодные для проживания. В составе жилищного фонда не учитываются дачи, спортивные и туристические базы, мотели, кемпинги, санатории, дома отдыха, пансионаты, дома для приезжих, гостиницы, казармы, кельи, железнодорожные вагончики и другие строения и помещения, предназначенные для отдыха, сезонного и временного проживания, независимо от длительности проживания в них граждан.

Учет жилищного фонда ведется по основным видам:

государственный жилищный фонд включает жилые дома и иные жилые помещения, находящиеся в полном хозяйственном ведении или оперативном управлении государственных предприятий, объединений, относящихся к республиканской государственной собственности (ведомственный жилищный фонд), жилые дома и иные помещения, находящиеся в ведении органов местных самоуправлений;

общественный жилищный фонд включает жилые дома и жилые помещения в других строениях, принадлежащие кооперативным организациям, их объединениям, профсоюзным и другим общественным организациям, предприятиям, объединениям коллективной и смешанной форм собственности;

րին, ձեռնարկություններին, կոլեկտիվ և խառը սեփականության ձևերի միավորումներին պատկանող բնակելի տները և այլ կառույցներում գտնվող բնակելի կառույցները;

բնակարանային և բնակ-շինարարական կոոպերատիվների ֆոնդն այն բնակելի տներն են, որոնք պատկանում են բնակելի և բնակ-շինարարական կոոպերատիվներին;

անհատական բնակարանային ֆոնդը քաղաքացիների սեփականությանը պատկանող բնակելի տներն ու բնակարաններն են:

Բնակելի տների ընդհանուր մակերեսը որոշվում է որպես բնակարանների բնակելի և օժանդակ տարածությունների մակերեսների գումար (խոհանոցների, նախասենյակների, բնակարանների ներսի միջանցքների, լողաբանների կամ ջրացնողների, զուգարանների, պահեստանոցների կամ տնտեսական հավաքված պահարանների, ինչպես նաև տաքացվող և բնակության համար պիտանի ձեղնահարկերի, կիսավերնահարկերի, ծածկապատըզ-գամբների): Վերը նշվածներից բացի, հանրակացարաններում օժանդակ տարածություն են հանդիսանում նաև մշակութային-կենցաղային և բժշկական սպասարկման նշանակության տարածքները (մեկուսարաններ):

Բնակելի կացարանների ընդհանուր մակերեսի մեջ չեն մտնում.

սանդղավանդակների, վերելակային սրահների, նախամուտքերի, ընդհանուր միջանցքների, նախասրահների, վերնասրահների, պատշգամբների, սյունազարդ պատշգամբների, երկարավուն պատշգամբների, չտաքացվող ձեղնահարկերի, կիսավերնահարկերի տարածքները,

ԲՇԳ-ներով, համատիրություններով, տնային կառավարչություններով, խանութներով, պոլիկլինիկաներով, դեղատներով, բանկերով, կապի բաժանմունքներով, մանկական հիմնարկներով, կենցաղի ծառայության ձեռնարկություններով և այլնով զբաղեցված ոչ բնակելի շինությունները:

Բնակելի տարածք համարվում են բնակելի տներում և շինություններում բնակելի սենյակների մակերեսը, մնջարանները, ճաշասենյակները, հանգստի սենյակները և գիշերօթիկներում, մանկատներում ու ուսումնական հաստատու-

mezzanines, verandahs which are heated and fit for living). In the hostels the cultural-communal rooms and medical service rooms (isolators) are referred to auxiliary rooms in addition to the rooms mentioned above.

The following places are not included in the total area of dwelling houses:

- staircases, lift halls, common corridors, vestibules, galleries, balconies, loggias, non-heated attics and mezzanines;

- non-living rooms occupied by housing-maintenance organizations, shops, polyclinics, drug-stores, savings-banks, post-offices, children's institutions, enterprises rendering personal services etc.

The living space includes floor space of living rooms in dwelling houses and premises; bedrooms, dining-rooms, rooms for relaxation and out-of-class work in boarding-schools, children's homes and in the hostels of educational institutions, houses for invalids; flats consisting of one living room that is also used as a kitchen; living rooms in non-residential buildings (schools, hospitals, polyclinics, etc.)

The living space does not include the area of kitchens, corridors, bathrooms, store-rooms and other auxiliary rooms.

Equipping of housing stock with utilities comprises provision of such conveniences as water-supply, sewerage, central heating, gas, hot water, bath (shower) etc.

Human settlements that have centralized water supply and sewerage comprise towns, urban-type settlements and rural localities having plumbings and separate water system that supply water to population and for municipal needs, as well as those having sewerage or separate sewerage networks that carry out centralized discharge of waste water from residential buildings and public utility plants.

ֆոնդ жилищных и жилищно-строительных кооперативов - жилище дома, принадлежащие жилищным и жилищно-строительным кооперативам;

индивидуальный жилищный фонд - жилище дома и квартиры, находящиеся в собственности граждан.

Общая площадь жилых домов определяется как сумма площадей жилых и подсобных помещений квартир (кухонь, передних, внутриквартирных коридоров, ванных или душевых, туалетов, кладовых или хозяйственных встроенных шкафов, а также мансард, мезонинов, веранд, отапливаемых и пригодных для проживания). В общежитиях к подсобным помещениям, кроме вышеуказанных, относятся помещения культурно-бытового назначения и медицинского обслуживания (изоляция).

В общую площадь жилых помещений не включается площадь:

- лестничных клеток, лифтовых холлов, тамбуров, общих коридоров, вестибюлей, галерей, балконов, лоджий, террас, неотапливаемых мансард и мезонинов;

- нежилых помещений, занятых ЖЭК, кондоминиумами, домоуправлениями, магазинами, поликлиниками, аптеками, банками, отделениями связи, детскими учреждениями, предприятиями службы быта и т.д.

Жилой площадью считается: площадь жилых комнат в жилых домах и помещениях; спальных, столовых комнат, комнат для отдыха и для внеклассных занятий в интернатах, в детских домах и в общежитиях учебных заведений, в домах инвалидов; жилых квартир, состоящих из одной жилой комнаты, служащей одновременно и кухней; жилых комнат в нежилых строениях и помещениях - в школах, больницах, поликлиниках и т.д.

К жилой площади не относятся: площадь кухонь, коридоров, ванных комнат, кладовых и других вспомогательных и подсобных помещений.

Благоустройство жилищного фонда - оборудование жилых помещений отдельными видами благоустройства: водопроводом, канализацией, центральным отоплением, газом, горячим

թյունների հանրակացարաններում, հաշմանդամների տներում արտադասարանական ուսուցման համար սենյակները, մեկ սենյակից բաղկացած բնակելի սենյակները, որոնք միաժամանակ ծառայում են նաև որպես խոհանոց, բնակելի սենյակները ոչ բնակելի շինություններում և կացարաններում՝ դպրոցներ, հիվանդանոցներ, պոլիկլինիկաներ և այլն:

Բնակելի տարածքներին չեն վերաբերվում խոհանոցների, միջանցքների, լողասենյակների, մթերանոցների և այլ օժանդակ ու սպասարկող կառույցների մակերեսները:

Բնակարանային ֆոնդի բարեկարգվածությունը բնակելի շինությունների բարեկարգվածությունն է սարքավորումների առանձին տեսակներով. ջրախողովակով, կոյուղագծով, կենտրոնական ջեռուցումով, գազով, տաք ջրամատակարարումով, լողասենյակներով և այլն:

Բնակավայրերի բարեկարգվածությունը՝ կենտրոնական ջրամատակարարում և կոյուղի ունեցող բնակավայրերի թվում են ներառվում այն քաղաքները և գյուղական վայրերը, որոնք ունեն ջրախողովակ և ջրախողովակային առանձին ցանց և որոնք բնակչությանը ջուր են բաց թողնում ու կոմունալ-կենցաղային կարիքներն են բավարարում, ինչպես նաև կոյուղի կամ առանձին կոյուղացանց ունեցողները, որոնք իրականացնում են հոսքային ջրերի կենտրոնական բաց թողումը բնակելի տներից և կոմունալ-կենցաղային ձեռնարկություններից:

водоснабжением, ванными комнатами и т.п.

Благоустройство населенных пунктов: *в число населенных пунктов, имеющих централизованное водоснабжение и канализацию включаются города, и сельские населенные пункты, в которых имеются водопроводы и отдельные водопроводные сети, отпускающие воду населению и на коммунально-бытовые нужды, а также имеющие канализацию или отдельные канализационные сети, которые осуществляют централизованный отвод сточных вод из жилых домов и коммунально-бытовых предприятий.*

126. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF HOUSING CONDITIONS OF POPULATION
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ЖИЛИЩНЫХ УСЛОВИЙ НАСЕЛЕНИЯ

	1995	1996	1997	1998	
Բնակչության միջին ապահովվածությունը կացարանով (բնակարաններով), մեկ բնակչի հաշվով բառ.մ ընդհանուր մակերես-ընդամենը <i>Total average housing provided to population per inhabitant, sq.m of total area</i>	15.3	15.5	15.7	16.1	<i>Средняя обеспеченность населения жильем, кв.м общей площади на одного жителя - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
քաղաքներում <i>urban areas</i>	13.6	13.9	13.8	13.9	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>rural areas</i>	18.7	18.8	19.6	20.6	<i>в селах</i>
Քաղաքային բնակելի ֆոնդի բարեկարգվածության մակարդակը*, տոկոս՝ <i>Provision of municipal housing stock with utilities*, percent:</i>					<i>Уровень благоустройства городского жилищного фонда*, процентов:</i>
ջրմուղով <i>water-supply</i>	99	99	99	99	<i>водопроводом</i>
կոյուղով <i>sewerage</i>	96	96	98	98	<i>канализацией</i>
կենտրոնական ջեռուցումով <i>central heating</i>	81	84	84	84	<i>центральным отоплением</i>
լոգարաններով <i>bathrooms</i>	85	89	89	89	<i>ваннами</i>
գազով <i>gas</i>	85	85	82	82	<i>газом</i>
տաք ջրամատակարարումով <i>hot water</i>	60	60	62	62	<i>горячим водоснабжением</i>
հատակադիր էլեկտրասալ-օջախներով <i>floor electric cookers</i>	8	8	11	11	<i>напольными электроплитами</i>
Հիմնական վերանորոգվել են բնակելի տներ, հազ.մ ² ընդհանուր մակերես <i>Capital repair of dwellings, thsd. m² of total area</i>	582	31	93	16	<i>Капитально отремонтировано жилых домов, тыс. м² общей площади</i>
Մեփականաշնորհվել է բնակարան (տարեվերջին) <i>Number of privatized apartments (end of year):</i>					<i>Приватизировано квартир (на конец года):</i>
հազ. <i>thsd.</i>	86	18	48	64	<i>тыс.</i>
տոկոսներով՝ սեփականաշնորհմանը ենթակա բնակարանների ընդհանուր թվից <i>as percent of total number of apartments subject to privatization</i>	33.5	11.6	39.4	89.4	<i>в процентах от общего числа квартир, подлежащих приватизации</i>

	1995	1996	1997	1998	
Բարեկարգվածության մակարդակը, տոկոսներով՝ <i>Provision of settlements in towns with utilities, percent:</i>					Уровень благоустройства, процентов:
քաղաքների <i>urban areas</i>					городов
ջրմուղով <i>water-supply</i>	100	100	100	100	водопроводом
կոյուղով <i>sewerage</i>	100	100	100	100	канализацией
գյուղերի <i>rural areas</i>					сел
ջրմուղով <i>water-supply</i>	45	45	45	45	водопроводом
կոյուղով <i>sewerage</i>	1	1	1	1	канализацией

* Ներառված է համակարգի առկայությունը, ոչ թե շահագործման աստիճանի ցուցանիշը:
The availability of sistem is presented, and not the indicator of degree of exploitation.
Представлено наличие системы, а не показатель степени эксплуатации.

127. ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ՖՈՆԴԸ *HOUSING STOCK* *ЖИЛИЩНЫЙ ФОНД*

(տարեվերջին, հազ. քառ. մետր բնակարանների ընդհանուր մակերես)
(end of year; thsd. sq. metres of total area of dwellings)

(на конец года; тыс.кв.метров общей площади жилищ)

Годы Years Տարիներ	Ամբողջ բնակարանային ֆոնդը <i>Total housing stock</i> <i>Весь жилищный фонд</i>	այդ թվում - <i>of which - в том числе</i>				Միջինը մեկ բնակչի հաշվով, մ ² <i>Average per inhabitant, m²</i> <i>В среднем на одного жителя, м²</i>
		քաղաքացիների սեփականություն <i>in ownership of citizens</i> <i>в собственности граждан</i>	պետական <i>state</i> <i>государственный</i>	տեղական ինքնակառավարման <i>local self-government</i> <i>органов местного самоуправления</i>	հասարակական <i>public</i> <i>общественный</i>	

Ընդամենը - *Total - Всего*

1995	57710	47342	2649	7710	9	15.3
1996	58670	50097	1989	6575	9	15.5
1997	59659	55004	910	3737	8	15.7
1998	61412	58381	530	2496	5	16.1

Քաղաքային - *Urban housing stock - Городской*

1995	34643	26011	2112	6512	8	13.6
1996	35148	28138	1449	5554	7	13.9
1997	35079	31424	682	2966	7	13.8
1998	35458	32924	454	2076	4	13.9

Բնակչության բնակարանային պայմանները - *Housing conditions of population - Жилищные условия населения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Գոծы Years Տարիներ	Ամբողջ բնակարանային ֆոնդը <i>Total housing stock</i> <i>Весь жилищный фонд</i>	այդ թվում - <i>of which - в том числе</i>				Միջինը մեկ բնակչի հաշվով, մ ² <i>Average per inhabitant, m²</i> <i>В среднем на одного жителя, м²</i>
		քաղաքացիների սեփականություն <i>in ownership of citizens</i> <i>в собственности граждан</i>	պետական <i>state</i> <i>государственный</i>	տեղական ինքնակառավարման <i>local self-government</i> <i>органов местного самоуправления</i>	հասարակական <i>public</i> <i>общественный</i>	

Գյուղական - *Rural housing stock - Сельский*

1995	23067	21331	537	1198	1	18.7
1996	23522	21959	540	1021	2	18.8
1997	24580	23580	228	771	1	19.6
1998	25954	25457	76	420	1	20.6

128. ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ՖՈՆԴԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ

STRUCTURE OF HOUSING STOCK

СТРУКТУРА ЖИЛИЩНОГО ФОНДА

(տոկոսներով ընդհանուրի նկատմամբ)
(in percents to total)

(в процентах к итогу)

Գոծы Years Տարիներ	Ամբողջ բնակարանային ֆոնդը <i>Total housing stock</i> <i>Весь жилищный фонд</i>	այդ թվում - <i>of which - в том числе</i>			
		քաղաքացիների սեփականություն <i>in ownership of citizens</i> <i>в собственности граждан</i>	պետական <i>state</i> <i>государственный</i>	տեղական ինքնակառավարման <i>local self-government</i> <i>органов местного самоуправления</i>	հասարակական <i>public</i> <i>общественный</i>

Ընդամենը - *Total - Всего*

1995	100	82	5	13	-
1996	100	85	4	11	-
1997	100	92	2	6	-
1998	100	95	1	4	-

Քաղաքային - *Urban housing stock - Городской*

1995	100	75	6	19	-
1996	100	80	4	16	-
1997	100	90	2	8	-
1998	100	93	1	6	-

Գյուղական - *Rural housing stock - Сельский*

1995	100	92	2	5	-
1996	100	93	2	4	-
1997	100	96	1	3	-
1998	100	98	-	2	-

129. ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ՖՈՆԴԻ ԲԱՐԵԿԱՐԳՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆԸ
PROVISION OF HOUSING STOCK WITH UTILITIES
БЛАГОУСТРОЙСТВО ЖИЛИЩНОГО ФОНДА

(տոկոսներով)
(in percents)

(в процентах)

Տարիներ Years Годы	Մակերեսի տեսակարար կշիռը՝ սարքավորված Ratio of housing stock equipped with Удельный вес площади, оборудованной						
	ջրմուղով water supply водопроводом	կոյուղով sewerage канализацией	կենտրոնական ջեռուցումով central heating центральным отоплением	գազով gas газом	տաք ջրամատակարարումով hot water горячим водоснабжением	լոգարաններով (ցնցուղներով) bathrooms (shower) ваннами (душем)	հատակադիր էլեկտրաալյուսխներով floor electric cookers напольными электроплитами
Ամբողջ բնակարանային ֆոնդը <i>Total housing stock</i>							<i>Весь жилищный фонд</i>
1995	98	95	79	74	58	83	8
1996	98	96	83	83	60	86	8
1997	98	97	84	81	60	88	10
1998	98	97	81	76	60	86	12
Քաղաքային բնակարանային ֆոնդը <i>Urban housing stock</i>							<i>Городской жилищный фонд</i>
1995	99	96	81	85	60	85	8
1996	99	96	85	84	62	88	8
1997	99	98	84	82	62	88	8
1998	99	97	81	76	60	87	12
Գյուղական բնակարանային ֆոնդը <i>Rural housing stock</i>							<i>Сельский жилищный фонд</i>
1995	73	61	30	58	5	40	3
1996	74	61	30	57	5	40	3
1997	74	57	30	51	5	40	3
1998	75	61	30	44	10	37	3

130. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՊԱՀԱՆՁՄՈՒՆՔԻ ԲԱՎԱՐԱՐՈՒՄԸ ԳԱԶԱՆ, ՋՐԱՆ ԵՎ ՋԵՐՍԱ ՄԱՏԱԿԱՐԱՐՈՒՄՈՎ
SATISFACTION OF POPULATION NEEDS IN GAS, WATER AND HEAT SUPPLY
УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ПОТРЕБНОСТЕЙ НАСЕЛЕНИЯ В ГАЗО-, ВОДО-, ТЕПЛОСНАБЖЕНИИ

	1995	1996	1997	1998	
Գազի բացթողնումը բնակչությանը մեկ բնակչի հաշվով Gas supply of population per inhabitant: ցանցային, մ ³ network gas, m ³					Отпуск газа населению в расчете на одного жителя: сетевого, м ³
քաղաքներում in urban areas	-	2	26	14	в городах
գյուղերում in rural areas	3	5	47	25	в селах

Բնակչության բնակարանային պայմանները - *Housing conditions of population - Жилищные условия населения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
հեղուկ, կգ <i>liquefied gas, kg</i>	0.2	...	2.6	0.1	сжиженного, кг
Բնակչությանը (խմելու և կենցաղային) և կոմունալ-կենցաղային կարիքների համար բացթողնված ջրի օրական ծախսը մեկ բնակչի հաշվով, լ. <i>Average daily water supply of population for communal and personal needs per inhabitant, l:</i>					Среднесуточный отпуск воды населению (хозяйственно-питьевой) и на коммунально-бытовые нужды в расчете на одного жителя, л:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	340	304	218	167	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	117	80	39	34	в селах
Ջերմաէներգիայի բացթողնումը բնակչու-թյանը մեկ բնակչի հաշվով, գկալ <i>Heat supply of population per inhabitant, gcal:</i>					Отпуск тепловой энергии населению в расчете на одного жителя, гкал:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	0.2	0.2	0.2	0.2	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	-	-	-	-	в селах

131. ԲՆԱԿԱՎԱՅՐԵՐԻ ԳԱԶԱՖԻԿԱՑՈՒՄԸ

GAS SUPPLY OF SETTLEMENTS

ГАЗИФИКАЦИЯ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

(տարեվերջին)
(end of year)

(на конец года)

	1995	1996	1997	1998	
Գազով մատակարարվող բնակավայրերի թիվը (ներառյալ հեղուկ գազը). <i>Number of settlements supplied with gas (including liquefied)</i>					Число населенных пунктов, снабжаемых газом (включая сжиженный):
քաղաքների <i>urban areas</i>	26	48	48	39	городов
գյուղերի <i>rural areas</i>	311	311	311	200	сел
Փողոցային գազային ցանցի միագիծ ձգվածությունը, ընդամենը, կմ* <i>Single length of the street gas network - total, km*</i>	9368	9373	9356	9356	Одиночная протяженность уличной газовой сети - всего, км*
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	4395	4389	4372	4372	в городах

Բնակչության բնակարանային պայմանները - *Housing conditions of population - Жилищные условия населения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
գյուղերում <i>in rural areas</i>	4973	4984	4984	4984	в селах
որից՝ վերականգնված, ընդամենը, կմ <i>of which reconstructed - total, km</i>	-	-	1875	3051	из коих реконструированная - всего, км
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	-	-	957	1423	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	-	-	918	1628	в селах
Գազաֆիկացված բնակարանների առկայությունը, ընդամենը, հազ.* <i>Availability of gasified apartments - total, thsd.*</i>	644	644	644	644	Наличие газифицированных квартир - всего, тыс.*
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	435	431	431	431	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	209	213	213	213	в селах
որից՝ վերագազաֆիկացված, ընդամենը, հազ. <i>of which regasified - total, thsd</i>	-	-	-	69	из коих перегазифицированных - всего, тыс.
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	-	-	-	37	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	-	-	-	32	в селах

* Ցուցանիշները վերաբերվում են գազաֆիկացման առկա համակարգին այլ ոչ փաստացի գործողին: Գազաֆիկացման վերականգնողական աշխատանքները սկսվել են 1997 թվականից:
Indicators concern to available gasified system, but which does not operate actually. Gasification work began, since 1997.
Показатели относятся к газифицированной системе находящейся в наличии, но не действующей фактически. Восстановительные работы по газификации начались с 1997 года.

132. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԵԼԻ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԻ ԲԱՐԵԼԱՎՈՒՄԸ
IMPROVEMENT OF HOUSING CONDITIONS OF POPULATION
УЛУЧШЕНИЕ ЖИЛИЩНЫХ УСЛОВИЙ НАСЕЛЕНИЯ

	1995	1996	1997	1998	
Բնակարանային պայմանները բարե- լաված ընտանիքների թիվը (ներառյալ միայնակները) <i>Number of families (including singles) that improved their living conditions</i>	2729	1260	1795	1256	Число семей (включая одино- чек), улучшивших жилищные условия

Բնակչության բնակարանային պայմանները - *Housing conditions of population - Жилищные условия населения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	2723	1260	1795	1239	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	6	-	-	17	<i>в селах</i>
տոկոսներով՝ բնակարան ստանալու համար հերթագրված ընտանիքների թվից <i>in per cent of the number of families registered for improvement of living conditions</i>	2.4	1.1	1.7	1.2	<i>в процентах от числа семей, состоявших на учете на получение жилья</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	2.4	1.1	1.7	1.2	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	0.7	-	-	1.3	<i>в селах</i>
Բնակարան ստանալու համար հերթագրված ընտանիքների թիվը (ներառյալ միայնակները), տարեվերջին, հազ. <i>Number of families (including singles), registered for improvement of living conditions, end of year, thsd.</i>	114.2	103.9	102.3	53.6	<i>Число семей (включая одиночек), состоящих на учете на получение жилья, на конец года, тыс.</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	113.2	102.3	101.0	52.3	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	1.0	1.6	1.3	1.3	<i>в селах</i>
տոկոսներով՝ ընտանիքների ընդհանուր թվից (ներառյալ միայնակները) <i>in per cent of total number of families (including singles)</i>	13.1	11.8	11.6	6.1	<i>в процентах от общего числа семей (включая одиночек)</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	19.2	17.4	17.1	8.9	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	0.3	0.5	0.4	0.1	<i>в селах</i>

133. ՀՅՈՒՐԱՆՈՑՆԵՐ

HOTELS

ГОСТИНИЦЫ

	Հյուրանոցների թիվը, միավոր <i>Number of, hotels units</i> <i>Число гостиниц, единиц</i>	Միանվագ տարողությունը, մահճակալ-տեղ <i>Their accommodation capacity, beds/places</i> <i>Единовременная вместимость, койко-мест</i>	Տրամադրվել է հյուրանոցներում տարվա ընթացքում, հազ.մահճակալ-օր <i>Accommodation given year, beds/day, thsd.</i> <i>Предоставленно гостиницами за год, тыс.койко-суток</i>	Եկամուտները շահագործումից, մլն. դրամ <i>Operating revenues, mln. drams</i> <i>Доходы от эксплуатации, млн. драмов</i>	Ծախսերը շահագործումից, մլն. դրամ <i>Operating expenses, mln. drams</i> <i>Расходы от эксплуатации, млн. драмов</i>
Ընդամենը - Total - Всего					
1995	55	8587	440.9	1496.9	809.3
1996	68	9661	265.8	2319.2	2485.9
1997	68	9373	231.3	2016.3	1506.6
1998	61	8923	240.4	2092.4	1553.1
Քաղաքներում - In urban areas - В городах					
1995	52	8438	427.1	1495.5	807.0
1996	60	9395	259.5	2317.6	2483.8
1997	60	9107	228.4	2014.9	1504.7
1998	56	8748	238.7	2090.8	1551.4
Գյուղերում - In rural areas - В селах					
1995	3	149	13.8	1.4	2.3
1996	8	266	6.3	1.6	2.1
1997	8	266	2.9	1.4	1.9
1998	5	175	1.7	1.6	1.7

Ի Բ Ա Վ Ա Կ Ա Ն Վ Ի Դ Ա Կ Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Յ Ո Ւ Ն
LAW STATISTICS
ПРАВОВАЯ СТАТИСТИКА

Բաժինը ներառում է Հայաստանի Հանրապետության ՆԳՆ տվյալները հանցագործության վիճակի մասին, այդ թվում առավել վտանգավոր և տարածված հանցագործություններն ըստ առանձին տեսակների: Ներկայացվում է տեղեկատվություն հանցագործություն կատարած անձանց մասին, նրանց բնութագիրն ըստ սեռի, տարիքի, սոցիալական դիրքի: Ըստ Հայաստանի Հանրապետության արդարադատության նախարարության տվյալների, ներկայացված է տեղեկատվություն դատապարտվածների թվաքանակի, նրանց կազմի մասին, ըստ պատժի հիմնական չափերի դատապարտվածների բաշխման մասին:

Հանցագործությունը սոցիալ-իրավական երևույթ է, որը ներառում է որոշակի տարածքում որոշակի ժամանակաշրջանի ընթացքում կատարված հանցանքը բնութագրելով քանակական և որակական ցուցանիշներով:

Գրանցված հանցագործությունները բացահայտված և պաշտոնապես գրանցված քրեական օրենսդրությամբ սահմանված հասարակական վտանգավոր գործողություններն են:

Անձի հանդեպ հանցագործությունը անձի կյանքի, առողջության, ազատության և արժանապատվության հանդեպ ոտնձգություն կատարված հանցանքներն են:

Ծանր հանցանքները Հայաստանի Հանրապետությունում քրեական օրենսգրքով նախատեսված, հասարակական մեծ վտանգ ներկայացնող մտածված գործողություններն են:

Անչափահասների հանցագործությունները 14-ից մինչև 18 տարեկան հասակի անչափահասների կողմից կատարված հանցագործությունների ամբողջությունն է:

Հանցագործություն կատարած բացահայտված անձանց թվաքանակը ներքին գործերի մարմինների կողմից պաշտոնապես հաշվառման կանգնած անձինքն են, որոնց համար բացված են

The section contains data characterizing the state of criminality, including the most dangerous and most frequently committed crimes compiled by the Ministry for Internal Affairs of the Republic of Armenia. There is information on persons committed crimes, their sex, age and social status description. The information of the Ministry of Justice of the Republic of Armenia presents data on the number of convicted, their composition and distribution by main types of punishment.

Offences is a socio-legal phenomenon comprising crimes committed on specific territory during specific period of time and having qualitative and quantitative measures.

Recorded crime is defined by criminal legislation as a disclosed and registered deed presenting a threat to the society.

Humanity crime can be defined as crime against life, health, freedom and dignity of individuals.

Grave crime is a deliberate deed of extreme danger for society. It refers to the Criminal Code of the Republic of Armenia.

Juvenile crimes are crimes committed by adolescents aged from 14 to 18.

Offenders are persons officially registered by agencies of interior affairs and against whom criminal cases were initiated.

The convicts are persons on whom sentences have been passed and have come into legal force.

Composition of the convicted means their distribution by sex, age, imposed penalties, types of committed crimes.

Раздел содержит данные МВД республики Армения о состоянии преступности, в том числе по отдельным видам наиболее опасных и распространенных преступлений. Приводится информация о лицах, совершивших преступления, их характеристика по полу, возрасту, социальному положению. По данным Минюста республики Армения представлена информация о численности осужденных, их составе, о распределении осужденных по основным мерам наказания.

Преступность - социально-правовое явление, включающее преступления, совершенные на конкретной территории в течение определенного периода времени и характеризующееся количественными и качественными показателями.

Зарегистрированное преступление - выявленное и официально взятое на учет общественно-опасное деяние, предусмотренное уголовным законодательством.

Преступления против личности - преступления, посягающие на жизнь, здоровье, свободу и достоинства личности.

Тяжкое преступление - умышленное деяние, представляющее повышенную общественную опасность, предусмотренное уголовным кодексом республики Армения.

Преступность несовершеннолетних - совокупность преступлений, совершенных подростками в возрасте от 14 до 18 лет.

Число выявленных лиц, совершивших преступления - официально взятые на учет органами внутренних дел лица, на которых заведены уголовные дела.

Осужденные - лица, в отношении которых судами вынесены обвинительные приговоры, вступившие в законную силу.

Состав осужденных - распределение

քրեական գործեր:

Դատապարտվածներն անձինք են, որոնց հանդեպ դատարանների կողմից ընդունված են օրինական ուժ ստացած դատապարտման վճիռներ:

Դատապարտվածների կազմը դատապարտվածների ընդհանուր թվաքանակի բաշխումն է ըստ սեռի, տարիքի, դատարանների կողմից նշանակված պատիժների, կատարած հանցագործությունների տեսակների:

общего числа осужденных по полу, возрасту, мерам наказания, назначенным судами, по видам совершенных преступлений.

134. ԳՐԱՆՑՎԱԾ ՀԱՆՑԱԳՈՐԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԹԻՎԸ
NUMBER OF RECORDED CRIMES
ЧИСЛО ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ ПРЕСТУПЛЕНИЙ

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը գրանցվել են հանցագործություններ	10140	12479	12355	10761	<i>Всего зарегистрировано преступлений</i>
<i>Total crimes recorded</i>					
դրանցից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
կանխամտածված սպանություն և մահափորձ <i>premeditated homicide and homicide attempt</i>	159	160	136	145	<i>умышленное убийство и покушение на убийство</i>
կանխամտածված ծանր մարմնական վնասվածք <i>premeditated heavy injury</i>	134	179	191	207	<i>умышленное тяжкое телесное повреждение</i>
բռնաբարություն և բռնաբարության փորձ <i>rape and attempted rape</i>	34	38	27	22	<i>изнасилование и покушение на изнасилование</i>
ավազակություն <i>robbery</i>	108	90	99	125	<i>разбой</i>
կողոպուտ <i>larceny</i>	91	116	113	126	<i>грабежи</i>
զողություն <i>theft</i>	2317	2945	3085	2921	<i>кражи</i>
թմրադեղերի հետ կապված հանցագործություններ <i>drug related offences</i>	624	494	577	641	<i>преступления, связанные с наркотиками</i>
խուլիգանություն <i>hooliganism</i>	287	407	436	462	<i>хулиганство</i>
ճանապարհատրանսպորտային պատահարներ* <i>road accidents*</i>	601	822	802	743	<i>дорожно-транспортные происшествия*</i>
դրանցից՝ մահացու ելքով <i>of which, with mortal outcome</i>	156	198	165	167	<i>из них со смертельным исходом</i>

* Ծանապարհատրանսպորտային պատահարների այն մասն է, որոնք որակավորվել են որպես քրեական հանցագործություններ:
The part of road accidents, qualified as crimes.
Часть дорожно-транспортных происшествий, квалифицированных как уголовные преступления.

135. ՀԱՆՑԱԳՈՐԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԿԱՏԱՐԱԾ ԱՆՁԱՆՑ ԿԱԶՄԸ
COMPOSITION OF OFFENDERS
СОСТАВ ЛИЦ, СОВЕРШИВШИХ ПРЕСТУПЛЕНИЯ

(մարդ) (persons)	1995	1996	1997	1998	(человек)
Հանցագործություններ կատարած անձանց բացահայտումը, ընդամենը <i>Number of offenders revealed-total</i>	6268	6763	7084	6435	Выявлено лиц, совершивших преступления-всего
այդ թվում. <i>of which:</i>					в том числе:
տղամարդիկ <i>males</i>	5912	6349	6674	6069	мужчины
կանայք <i>females</i>	356	414	410	366	женщины
ըստ հանցագործությունը կատարելու պահին ունեցած տարիքի, տարեկան <i>by age of offenders at the moment of committing crimes, years:</i>					по возрасту во время совершения преступления, лет:
14-17	297	364	424	284	14-17
18-24	1479	1411	1630	1411	18-24
25-29	1178	1192	1192	1129	25-29
30-49	2764	3146	3210	3073	30-49
50 և բարձր <i>50 and older</i>	550	650	628	538	50 и старше
ըստ հանցագործությունը կատարելու պահին զբաղմունքի. <i>by occupation of offenders at the moment of committing crimes:</i>					по занятию на момент совершения преступления:
բանվորներ <i>workers</i>	1232	1198	719	525	рабочие
գյուղատնտեսության աշխատողներ <i>rural workers</i>	581	630	872	867	сельскохозяйственные работники
ծառայողներ <i>employees</i>	545	476	485	372	служащие
սովորողներ <i>pupils and students</i>	176	163	174	127	учащиеся
չաշխատածներ և չսովորածներ <i>persons not working and not studying</i>	2721	3388	3924	3574	не работавшие и не учившиеся

**136. ՕՐԻՆԱԿԱՆ ՈՒՅՑ ՍՏՅՅԱԾ ԴԱՏԱՎԵՌՈՆԵՐՈՎ ԴԱՏԱՊԱՐՏՎԱԾՆԵՐԻ ԹԻՎՆ ԸՍՏ
ՀԱՆՑԱԳՈՐԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ**
*NUMBER OF CONVICTS ON WHOM SENTENCES WERE PASSED AND CAME INTO LEGAL
FORCE BY SELECTED OFFENCE CATEGORIES*
**ЧИСЛЕННОСТЬ ОСУЖДЕННЫХ ПО ПРИГОВОРАМ СУДОВ, ВСТУПИВШИМ В ЗАКОННУЮ
СИЛУ, ПО ОТДЕЛЬНЫМ ВИДАМ ПРЕСТУПЛЕНИЙ**

(մարդ)
(persons)

(человек)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը դատապարտված <i>Total number of convicted</i>	6268	6763	7084	6435	<i>Всего осуждено</i>
նրանցից՝ <i>of whom for:</i>					<i>из них:</i>
կանխամտածված սպանության և մահափորձի պատճառով <i>premeditated homicide and homicide attempt</i>	114	88	93	92	<i>за умышленное убийство и поку- шение на убийство</i>
կանխամտածված ծանր մարմնական վնասվածքների պատճառման համար <i>premeditated heavy injury</i>	112	117	151	176	<i>за умышленное нанесение тяжких телесных повреждений</i>
բռնաբարություն և բռնաբարության փորձ կատարելու համար <i>rape and attempted rape</i>	17	38	21	20	<i>за изнасилование и покушение на изнасилование</i>
ավազակության համար <i>robbery</i>	91	66	52	54	<i>за разбой</i>
կողոպուտի համար <i>larceny</i>	116	66	86	65	<i>за грабеж</i>
գողության համար <i>theft</i>	1594	1743	1768	1400	<i>за кражу</i>
թմրադեղերի հետ կապված հանցագոր- ծությունների պատճառով <i>drug related offences</i>	552	495	426	374	<i>за преступления, связанные с нар- котиками</i>
խուլիգանության համար <i>hooliganism</i>	298	434	463	534	<i>за хулиганство</i>
տրանսպորտային միջոցները վարող անձանց կողմից տրանսպորտային միջոցների շահագործման և երթևե- կության անվտանգության կանոննե- րի խախտումների պատճառով <i>by causes of traffic offences of those con- ducting vehicles</i>	244	381	410	371	<i>за нарушение правил безопаснос- ти движения и эксплуатации транс- портных средств лицами, управля- ющими транспортными средствами</i>
դրանցից՝ տուժածներին մահվան ելքի բերած <i>of which, with cases of death</i>	3	-	-	1	<i>из них повлекшие смерть потер- певших</i>

137. ԳԱՏԱՊԱՐՏՎԱԾՆԵՐԻ ԲԱԺԱՆՈՒՄ ԸՍՏ ԳԱՏԱՐԱՆՆԵՐԻ ՆՇԱՆԱԿԱԾ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՊԱՏԺԱՄԻՋՈՑՆԵՐԻ
DISTRIBUTION OF CONVICTED BY MAJOR PENALTIES PRESCRIBED BY COURT
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОСУЖДЕННЫХ ПО ОСНОВНЫМ МЕРАМ НАКАЗАНИЯ, НАЗНАЧЕННЫМ СУДОМ

(տոկոսներով)
(in percents)

(в процентах)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը դատապարտված <i>Total number of convicted</i>	100	100	100	100	Осуждено - всего
նրանցից՝ <i>of which to:</i>					из них:
ազատազրկման <i>imprisonment</i>	53.6	54.7	49.8	45.7	к лишению свободы
ազատազրկման՝ դատավճռի կատարման հետաձգմամբ <i>imprisonment with adjourned sentence</i>	9.1	10.6	10.4	11.7	к лишению свободы с отсрочкой исполнения приговора
ուղղիչ աշխատանքների առանց ազատազրկման <i>corrective labour without imprisonment</i>	11.2	13.8	12.8	10.1	к исправительным работам без лишения свободы
պայմանական ազատազրկման՝ ներգրավելով պարտադիր աշխատանքների <i>suspended imprisonment with forced labour</i>	0.1	0.6	0.2	0.5	к условному лишению свободы с обязательным привлечением к труду
տուգանքի <i>fine</i>	13.9	13.0	12.3	16.3	к штрафу
այլ պատժամիջոցների <i>other punishments</i>	12.1	7.3	14.5	15.7	к другим мерам наказания

138. ԳԱՏԱՊԱՐՏՎԱԾՆԵՐԻ ԿԱԶՄԸ
COMPOSITION OF CONVICTS
СОСТАВ ОСУЖДЕННЫХ

(տոկոսներով)
(in percents)

(в процентах)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը դատապարտված են <i>Total number of convicted</i>	100	100	100	100	Всего осуждено
նրանցից՝ ըստ տարիքի. <i>of whom at the age of, years:</i>					из них в возрасте, лет:
14-17	4.7	5.4	6.0	4.4	14-17
18-24	23.6	20.9	23.0	21.9	18-24
25-29	18.8	17.6	16.8	17.5	25-29
30-49	44.1	46.5	45.3	47.8	30-49
50 և բարձր <i>50 and older</i>	8.8	9.6	8.9	8.4	50 и старше

Իրավախախտումներ - *Law transgression* - *Правонарушения*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Գատապարտվածների ընդհանուր թվաքանակից. <i>Out of the total number of convicted:</i>					<i>Из общей численности осужденных:</i>
կանայք <i>females</i>	5.7	6.1	5.8	5.7	<i>женщины</i>
նախկինում դատվածներ <i>persons having previous convictions</i>	9.4	9.1	9.4	9.6	<i>ранее судимые</i>
չաշխատած և չսովորած աշխատունակ անձիք <i>working age persons not working and not studying</i>	43.4	50.1	55.4	55.5	<i>трудоспособные лица, не работавшие и не учившиеся</i>

ԲՆԱԿԱՆ ՊԱՇԱՐՆԵՐԸ ԵՎ ՇՐՋԱԿԱ ՄԻՋԱՎԱՅՐԸ
NATURAL RESOURCES AND ENVIRONMENT
ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Անտառային ֆոնդի տարածքը Հայաստանի Հանրապետության տարածքի այն մասն է, որը ծածկված է անտառով, ինչպես նաև այն ոչ անտառապատ տարածքը, որը տրամադրված է անտառային տնտեսության կարիքների համար: Անտառային ֆոնդը ներառում է անտառապատ տարածքը (փաստացի ծածկված ծառերի տեսակներով, տնկիների տարատեսակներով), ոչ անտառապատ տարածքը՝ գյուղատնտեսական հողատեսքեր (վարելահող, խոտհարք, արոտավայր և այլն), հատուկ նշանակության տարածքներ (ճանապարհներ, ջրանցքներ, տնամերձեր և այլն), ինչպես նաև ճահճային տարածքներ, ավազուտներ, հեղեղատներ, թեք լեռնալանջեր և այլն:

Տարածքի անտառապատությունը անտառով ծածկված մակերեսի հարաբերությունն է հանրապետության ողջ տարածքին:

Անտառտնկիների ընդհանուր պաշարն անտառածածկ տարածքի բնափայտի պաշարն է:

Անտառչինարարությունը միջոցառումների համակարգ է, որն իր մեջ ներառում է անտառի սահմանների որոշումը, անտառի բաժանումը մասերի և անտառտնկիների հատվածների, խմբերի, պաշտպանվածության կարգերի (ջրապահպան, պաշտպանողական, սանիտարա-հիգիենիկ, առողջարարական և այլն), անտառային ֆոնդի գույքագրումը (անտառի մակերեսը և փայտանյութի պաշարը), անտառի տարեկան օգտագործման ծավալների որոշումը (հաշվարկային անտառահատում), անտառվերականգնումը և այլն:

Անտառվերականգնումը միջոցառումների անցկացումն է ուղղված հատատեղերի, այրված, ամայացած վայրերի, քացատների և նախկինում անտառածածկ այլ մակերեսների վերականգնմանը: Անտառվերականգնումը ներառում է անտառի տնկումը, ցանքար և անտառի բնական վերականգնմանն աջակցող միջոցառումները: Անտառային մշակաբույսերի տեղա-

Forest area is a part of forest covered territory of Armenia as well as territory not covered by forest, but used for forestry needs. Forest stock includes forest area, i.e. forest covered territory (actually covered by plantations of trees) and territory not covered by forest but intended for forestation (burnt out areas, cutting areas, waste grounds, glades, areas of dead plantations). Besides, forest stock includes non-forest areas: agricultural lands (hayfields, pastures, arable land), special purpose areas (roads, ditches, country estates etc.), and also swamps, sands, ravines, steep hillsides and other territories.

Forest content - ratio of forest covered territory to the whole territory of the republic.

Total forest stock - total stock of timber available on the forest covered territory.

Forest management is the system of activities comprising demarcation, division of forests into plots, groups and categories (water protection forests, sanitary forests, etc.); inventories of forest resources (forest area and timber stocks); estimation of the size of annual felling area; reforestation and other activities.

Reforestation comprises activities aimed at restoration of forests on cutting areas, burnt out areas, waste grounds, glades and other former forest lands. Reforestation includes planting, sowing and measures promoting natural renewal of forests.

Since 1991 in accordance with new standard young forests are classified as forest covered area at the age of seven instead of five.

Fellings of forests of main use and reforestation fellings are carried out in mature forests for procurement of timber.

Maintenance fellings are carried out in the process of growing and maturing of plantations. It supposes cutting down of selected trees and bushes to secure better conditions of growth for other trees.

Water abstraction from natural sources is removal of water from surface water bodies

Площадь лесного фонда-это часть территории Республики Армения, занятая лесом, а также не занятая им, но предназначенная для нужд лесного хозяйства. Лесной фонд включает площадь покрытую лесом (фактически занятую древесными породами, насаждениями разных видов), не покрытую лесом: сельскохозяйственные угодья (пашни, сенокосы, пастбища), площади особого назначения (дороги, каналы, усадьбы и др.), а также площади болот, песков, оврагов, крутых склонов и другие территории.

Лесистость территории - отношение покрытой лесом площади ко всей территории республики.

Общий запас лесонасаждений -количество древесины, имеющееся на покрытой лесом площади.

Лесоустройство - система мероприятий, включающая определение границ, деление леса на выделы и участки лесонасаждений, группы, категории защитности (водоохранные, защитные, санитарно-гигиенические и оздоровительные и т.д.); инвентаризацию лесного фонда (площадь леса и запас древесины); определение размера ежегодного пользования лесом (расчетная лесосека), лесовосстановление и другие.

Лесовосстановление - проведение мероприятий по восстановлению лесов на вырубках, гарях, пустолях, прогалинах и иных бывших под лесом площадях. Лесовосстановление включает посадку, посев леса и содействие естественному возобновлению леса.

Перевод лесных культур в покрытую лесом площадь согласно новому отраслевому стандарту с 1991 года осуществляется в семилетнем возрасте вместо пятилетнего.

Рубки леса главного пользования и лесовосстановительные рубки проводятся в спелых древостоях для заготовки древесины.

գումարին:

Կեղտաջրերի բացթողումը մակերևութային ջրամբարներ՝ իր մեջ ներառում է չափորոշային մաքուր, չափորոշային մաքրված և կեղտոտ հոսքաջրերի (արտադրական և կոմունալ) ծավալները:

Չափորոշային մաքուր կեղտաջրերն այն հոսքերն են, որոնք բափելը առանց մաքրելու ջրային օբյեկտներ չի հանգեցնում ջրօգտագործման հսկվող հատվածներում կամ կետերում ջրի չափորոշների և որակի խախտմանը:

Չափորոշային մաքրված կեղտաջրերը համապատասխան մաքրման կառույցներում մաքրված հոսքաջրերն են, որոնք բացթողնումը մաքրվելուց հետո ջրային օբյեկտներ չի հանգեցնում ջրօգտագործման հսկվող կետերում ջրի չափորոշների և որակի խախտմանը, այսինքն այդ կեղտաջրերում աղտոտիչ նյութերի պարունակությունը պետք է համապատասխանի սահմանված սահմանային թույլատրելի արտահոսքին (ՄԹԱ):

Կեղտաջրերը արտադրական և կենցաղային (կոմունալ) հոսքերն են (չմաքրված կամ ոչ բավարար մաքրված), որոնք բաց են թողնվել մակերևութային ջրային օբյեկտներ և որոնցում պարունակվող աղտոտիչ նյութերի քանակությունը գերազանցում է սահմանային թույլատրելի արտահոսքին:

Մթնոլորտային օդ վնասակար նյութերի արտանետման անշարժ (ամրակալված) աղբյուր է կոչվում շահագործման ընթացքում վնասակար նյութեր արտանետող ոչ շարժական տեխնոլոգիական ագրեգատը (սարք, սարքավորում և այլն), որից շահագործման գործընթացում անջատվում են վնասակար նյութեր:

Որսված (վնասագերծված) նյութերի քանակը ներառում է բոլոր տեսակի աղտոտիչները, որոնք որսվում (վնասագերծվում) են փոշեռսիչ (գազամաքրիչ) կայանքներում անշարժ (ամրակալված) աղբյուրներից անջատված վնասակար նյութերի ընդհանուր ծավալից:

Անշարժ (ամրակալված) աղբյուրներից մթնոլորտ արտանետված վնասակար նյութերի կազմում հաշվառվում է բոլոր աղտոտիչների ընդհանուր քանակը, որոնք օդային ավազան են արտանետվում ինչպես փոշեգազամաքրիչ կայանքներից անցնելուց հետո, այնպես էլ առանց մաքրման (կազմակերպված և չկազմակերպված աղբյուրներից):

Արգելոցները՝ յուրահատուկ կամ

atmosphere by stationary sources include total amount of all contaminants coming to air basin both after treatment at dust-arresting (gas-cleaning) plants (as a result of insufficient capture and treatment) and without treatment (contaminants from organized and non-organized sources).

Nature reserves - are the special territories typical for geographic zone, which are excluded from economic use to protect and study the nature. The purpose of nature reserves is the restoration of valuable animals and plants.

Natural national parks - are the territories for protection of natural complexes having ecologic, historic, aesthetic value in favorable combination with natural and cultural lands capes, they are used for rest, educational scientific purposes.

на соответствующих сооружениях, и отведение которых после очистки в водные объекты не приводит к нарушению норм качества воды в контролируемом створе или пункте водопользования, то есть содержание загрязняющих веществ в этих сточных водах должно соответствовать утвержденному предельно-допустимому сбросу (ПДС).

Загрязненные сточные воды - стоки, сброшенные в поверхностные водные объекты без очистки (или после недостаточной очистки) и содержащие загрязняющие вещества в количествах, превышающих утвержденный предельно-допустимый сброс.

Стационарным источником выделения вредных веществ в атмосферный воздух называется неподвижной технологический агрегат (установка, устройство, аппарат и т.п.), выделяющий в процессе эксплуатации вредные вещества.

Количество уловленных (обезвреженных) вредных веществ включает все виды загрязнителей, уловленных (обезвреженных) на пылеулавливающих (газоочистных) установках из общего их объема, отходящего от стационарных источников.

В состав вредных веществ, выброшенных в атмосферу стационарными источниками, входит общее количество всех загрязнителей, поступивших в воздушный бассейн как после прохождения пылегазоочистных установок (в результате неполного улавливания и очистки), так и без очистки (от организованных и неорганизованных источников).

Заповедники-уникальные или наиболее типичные для географических зон участки территории, изъяты из хозяйственного пользования для сохранения и изучения природного комплекса. Целью заповедников служит также восстановление ценных животных и растений.

Природные национальные парки-участки территории, образуемые для сохранения природных комплексов, имеющих особую экологическую, историческую и эстетическую ценность в силу благоприятного сочетания естественных и культурных ландшаф-

139. ՀՈՂԱՅԻՆ ՄԱԿԵՐԵՍԸ
LAND AREA
ЗЕМЕЛЬНАЯ ПЛОЩАДЬ

(տարեկան)
 (beginning of year)

(на начало года)

	Հազ. հա Thsd. hectares Тыс. га		Տոկոսներով In percents В процентах		
	1997	1998	1997	1998	
Ընդհանուր հողային տարածքը <i>Total land area</i>	2974.3	2974.3	100	100	<i>Общая площадь земель</i>
Գյուղատնտեսական արտադրությանը զբաղվող հողօգտագործողների կողմից օգտագործվող հողեր <i>Land used by land users engaged in agricultural production</i>	1302.9	1328.8	43.8	44.7	<i>Земли, используемые земледельцами, занимающимися сельскохозяйственным производством</i>
Անտառային ֆոնդի և պահուստային հողեր <i>Land of reserve and forest stock</i>	1286.2	1316.1	43.2	44.2	<i>Земли запаса и лесного фонда</i>
Այլ հողօգտագործողների հողեր <i>Land of other users</i>	385.2	329.4	13.0	11.1	<i>Земли прочих земледельцев</i>

140. ԸՆԴԵՐՔԻ ԵՐԿՐԱԲԱՆՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՀԵՏԱԽՈՒԶՈՒԹՅՈՒՆ
MINERAL GEOLOGY AND PROSPECTING
ГЕОЛОГИЯ И РАЗВЕДКА НЕДР

	1995	1996	1997	1998	
Մեկական միջոցներով կատարված երկրաբանա-հետախուզական աշխատանքների ծավալը, մլն. դրամ <i>The volume of geological-prospecting work done at the own expense, mln. drams</i>	587.3	400.8	358.1	304.4	<i>Объем проделанных геологоразведочных работ за счет собственных средств, млн. драмов</i>
Հորատանցքերի միջին խորությունը, մ <i>Average depth of holls, m</i>	102.5	72.4	71.2	49.5	<i>Средняя глубина скважин, м</i>

	1995	1996	1997	1998	
Մակերևութային ջրային օբյեկտներ կեղ- տաջրերի և հոսքաջրերի արտահոսքը, մլն. մ ³ <i>Waste water discharge into natural surface water bodies, mln. m³</i>	636	632	620	630	<i>Сброс загрязненных и сточных вод в поверхностные водные объекты, млн.м³</i>
Անշարժ (ամրակայված) աղբյուրներից վնասակար նյութերի արտանետումը մթնոլորտ, հազ.տ <i>Air polluting emissions from stationary sources, thsd. t</i>	13.9	14.4	22.5	19.8	<i>Выброс вредных веществ в атмосферу от стационарных источников, тыс. т</i>

143. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՈՒՄ ԱՆՏԱՌԱՅԻՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ
MAIN ACTIVITIES IN FORESTRY
ПРОВЕДЕНИЕ ОСНОВНЫХ РАБОТ В ЛЕСНОМ ХОЗЯЙСТВЕ

	1995	1996	1997	1998	
Անտառվերականգնումը, հա <i>Reforestation, ha</i>	1978	3134	1659	1284	<i>Лесовосстановление, га</i>
այդ թվում՝ անտառի տնկում և ցանք <i>of which planting and sowing of forests</i>	948	861	507	432	<i>в том числе посадка и посев леса</i>
Մատղաշ տնկիների փոխադրումն արժեքա- վոր անտառային տնկիների կարգի մեջ, հա <i>Replenishment of valuable forests by young plantations, ha</i>	443	343	218	145	<i>Ввод молодых насаждений в катего- рию ценных лесных насаждений, га</i>
Վերականգնողական և գլխավոր օգտագործ- ման անտառային հատումներ. <i>Fellings of forests of main use and reforesta- tion fellings:</i>					<i>Рубки леса главного пользования и лесовосстановительные рубки:</i>
մակերեսը, հա <i>area, ha</i>	3170	4643	3734	2125	<i>площадь, га</i>
հատվել է լիկվիդային փայտանյութ, հազ. խիտ մ ³ <i>liquid timber felled, thsd. m³ of trunk wood</i>	72.3	84.9	57.5	37.5	<i>вырублено ликвидной древесины, тыс. плотных м³</i>
Անտառխնամքի և սանիտարական նպա- տակներով անտառահատումներ. <i>Maintenance and sanitary fellings</i>					<i>Рубки ухода за лесом и санитарные рубки:</i>
մակերեսը, հա <i>area, ha</i>	5725	6222	4957	2586	<i>площадь, га</i>
հատվել է լիկվիդային փայտանյութ, հազ. խիտ մ ³ <i>liquid timber felled, thsd. m³ of trunk wood</i>	98.5	104.2	72.4	44.5	<i>вырублено ликвидной древесины, тыс. плотных м³</i>

146. ՊԵՏԱԿԱՆ ԱՐԳԵԼՈՑՆԵՐ, ԱՐԳԵԼԱՎԱՅՐԵՐ ԵՎ ԱԶԳԱՅԻՆ ԲՆԱԿԱՆ ԶԲՈՍԱՅԳԻՆԵՐ
STATE NATURE RESERVES, FOREST RESERVE AREAS AND NATIONAL NATURAL PARKS
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ЗАПОВЕДНИКИ, ЗАПРЕТНЫЕ ЗОНЫ И НАЦИОНАЛЬНЫЕ
ПРИРОДНЫЕ ПАРКИ

	1995	1996	1997	1998	
Արգելոցների և ազգային բնական զբոսայգիների քանակը <i>Number of nature reserves and national natural parks</i>	6	6	6	6	Число заповедников и национальных природных парков
դրանց տարածքը, հազ. հա <i>their area, thsd. ha</i>	213.4	213.4	213.4	213.6	их площадь, тыс. га
Արգելոցների և ազգային բնական զբոսայգիների պահպանման ծախսերը, մլն. դրամ <i>Cost of maintenance of nature reserves and national natural parks, mln. drams</i>	23.3	31.3	33.9	142.0	Затраты на содержание заповедников и национальных природных парков, млн. драмов
Անձնակազմի թվաքանակը, մարդ <i>Number of personnel, persons</i>	350	275	422	572	Численность персонала, человек
Արգելավայրերի քանակը <i>Number of restricted areas</i>	22	22	22	22	Число запретных зон
դրանց տարածքը, հազ. հա <i>their area, thsd. ha</i>	103.0	103.0	103.0	103.0	их площадь, тыс. га

147. ԹԱՐՄ ՋՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ
FRESH WATER CONSUMPTION
ПОТРЕБЛЕНИЕ СВЕЖЕЙ ВОДЫ

(մլն. մ ³) (<i>mln. m³</i>)	1995	1996	1997	1998	(<i>млн. м³</i>)
Զրառը, ընդամենը <i>Total water abstraction</i>	2531	2277	1850	1994	Водозабор - всего
այդ թվում՝ ստորգետնյա աղբյուրներից <i>of which, from underground sources</i>	851	816	520	530	в том числе из подземных источников
Ընդամենը օգտագործվել է ջուր <i>Total consumption</i>	1478	1377	1683	1800	Всего использовано воды
այդ թվում ըստ կարիքների՝ <i>of which for:</i>					в том числе на:
ռոռզման, և գյուղատնտեսական ջրամատակարարման <i>irrigation, supplying with water and agricultural water supply</i>	742	776	1343	1456	орошение, обводнение и сельскохозяйственное водоснабжение
արտադրական <i>industrial purposes</i>	209	165	120	120	производственные нужды
տնտեսական և խմելու <i>household and drinking purposes</i>	527	436	220	224	хозяйственно-питьевые нужды

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
չափորոշային մաքրված <i>purified according to standards</i>	212	226	210	180	нормативно-очищенные
որանցից՝ ենթարկվել են մաքրման. <i>of which, was subject to purification</i>					из них подвергшиеся очистке
կենսաբանական <i>biological</i>	200	213	...	...	биологической
ֆիզիկաքիմիական և մեխանիկա- կան <i>physical and chemical and mechanistic</i>	12	13	...	...	физико-химической и механической
կեղտոտված <i>polluted</i>	294	276	280	300	загрязненные

150. ՈՐՍՈՐԴԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF HUNTING
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПО ОХОТНИЧЬЕМУ ХОЗЯЙСТВУ

	1995	1996	1997	1998	
Որսորդական հողահանդակների ընդհանուր մակերեսը, մլն. հա <i>Total area of hunting lands, mln. ha</i>	1.3	1.3	1.3	1.3	Общая площадь охотничьих угодий, млн. га
որանցից՝ ամրակցված որսորդական հողահանդակների մակերեսը <i>of which area of attached hunting lands</i>	0.2	0.2	0.2	0.2	из них площадь закрепленных охотничьих угодий

151. ՄԹՆՈԼՈՐՏԱՅԻՆ ՕԴՆ ԱՂՏՈՏՈՂ ԱՆՇԱՐԺ (ԱՄՐԱԿԱՅՎԱԾ) ԱՂԲՅՈՒՐՆԵՐԻՑ ԱՆՋԱՏՎԱԾ ՎՆԱՍԱԿԱՐ ՆՅՈՒԹԵՐԻ ԱՐՏԱՆԵՏՈՒՄԸ ԵՎ ՈՐՍՈՒՄԸ
EMISSION OF THE MOST WIDESPREAD POLLUTANTS PRODUCED BY STATIONARY SOURCES OF AIR POLLUTION
ВЫБРОСЫ И УЛАВЛИВАНИЕ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ, ОТХОДЯЩИХ ОТ СТАЦИОНАРНЫХ ИСТОЧНИКОВ ЗАГРЯЗНЕНИЯ АТМОСФЕРНОГО ВОЗДУХА

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը արտանետվել է վնասակար նյութեր, հազ.տ <i>Total emission of pollutants, thsd. t</i>	13.9	14.4	22.5	19.8	Всего выброшено вредных веществ, тькт
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
կոշտ <i>solid</i>	3.7	2.3	2.5	1.5	твердых
հեղուկ և գազանման <i>gaseous and liquid</i>	10.2	12.1	20.0	18.3	газообразных и жидких
որանցից՝ <i>including:</i>					из них:
ծծմբային անհիդրիդ <i>sulphur anhydride</i>	2.5	1.0	0.3	3.3	сернистого ангидрида

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՇԻՎՆԵՐԻ ՀԱՄԱԿԱՐԳ
SYSTEM OF NATIONAL ACCOUNTS
СИСТЕМА НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ

Ազգային հաշիվների համակարգը (ԱՀՀ) ազատական տնտեսակարգ ունեցող երկրներում մակրոտնտեսական գործընթացների նկարագրման և վերլուծության համար կիրառվող փոխկապակցված ցուցանիշների համակարգ է:

Համակարգի առանցքային ցուցանիշը համարվում է համախառն ներքին արդյունքը (ՀՆԱ), որը բնութագրում է երկրում տնտեսության բոլոր ճյուղերում արտադրված և ապրանքների և ծառայությունների արժեքը՝ վերջնական սպառման, կուտակման և զուտ արտահանման համար նախատեսվում է:

ՀՆԱ-ն հաշվարկվում է երեք եղանակներով՝ արտադրական, եկամուտների ձևավորման և եկամուտների օգտագործման (ծախսային):

Արտադրական եղանակով ՀՆԱ-ն ստացվում է որպես ապրանքների և ծառայությունների ողջ թողարկման և միջանկյալ սպառման տարբերություն կամ որպես տնտեսության ճյուղերում ստեղծված ավելացված արժեքի հանրագումար: Ընդ որում, ըստ ճյուղերի ավելացված արժեքի ծավալները հաշվարկվում են հիմնական գներով, որոնք չեն ներառում ապրանքների և ներմուծման հարկերը, սակայն ներառում են ապրանքների և ներմուծման սուբսիդիաները: Ծուկայական գներով ՀՆԱ-ի հաշվարկման համար անհրաժեշտ է ավելացնել ապրանքների և ներմուծման զուտ (առանց սուբսիդիաների) հարկերը:

Եկամուտների օգտագործման եղանակով հաշվարկված համախառն ներքին արդյունքն իրենից ներկայացնում է ապրանքների և ծառայությունների վերջնական սպառման ծախսերի, համախառն կուտակման և զուտ արտահանման հանրագումարը:

Ըստ եկամուտների ձևավորման աղբյուրների ՀՆԱ-ի հաշվարկման եղանակը ԱՀՀ-ի շրջանակներում կատարվող հաշվարկներից Հայաստանի Ազգային վիճճառայությունում կիրառվող ՀՆԱ-ի հաշվարկման երեք եղանակներից մեկն է: Սակայն դա անկախ հաշվարկ չի համարվում, քանի որ ընդունված մեթոդաբանության համաձայն եկամտային ոչ բոլոր ցուցա-

The System of National Accounts (SNA) is a system of interrelated indicators which are used for description and analysis of macroeconomic processes in more than market economies.

The key indicator of the system is the Gross Domestic Product (GDP), which characterizes the value of goods and services produced in all branches of the economy and is intended for final consumption, capital formation and net exports.

GDP can be calculated in three ways: from the production side, from the use side, and through sources of incomes.

GDP calculated with the production method is the difference between the output of goods and services for the whole country, on the one hand, and intermediate consumption, on the other hand, or the sum of values added created in branches of the economy. The values added by branches are here calculated at basic prices, i.e. excluding taxes on products, but including subsidies on products. To calculate GDP at market prices, net taxes (less subsidies) on products and imports are required to be added.

Gross Domestic Product from the use side is defined as the sum of expenditures on final consumption, gross capital formation, and net export.

The method of constructing GDP through sources of incomes is one of the three methods used by the National Statistical Service of the Republic of Armenia to calculate GDP within the SNA. But it is not independent because not all indicators of incomes can be measured directly and some of them are calculated with the balance method.

The calculation of Gross Domestic Product through sources of incomes reflects primary incomes receivable by entities directly involved in production, and also by general government and non-profit institutions serving households. Here, the gross operating surplus (gross mixed income) is a balancing item, which is defined as the difference between the Gross Domestic Product, calculated with the production method at market prices, and compensation of employees and net taxes on production and imports.

Система национальных счетов (СНС)-система взаимосвязанных показателей, применяемая для описания и анализа макроэкономических процессов в странах с рыночной экономикой.

Ключевым показателем системы является валовой внутренний продукт (ВВП), характеризующий стоимость товаров и услуг, произведенных в стране во всех отраслях экономики и предназначенных для конечного потребления, накопления и чистого экспорта.

ВВП может быть рассчитан тремя методами: производственным, методом формирования ВВП по источникам доходов и использования.

ВВП при расчете производственным методом получается как разность между выпуском товаров и услуг в целом по стране, с одной стороны, и промежуточным потреблением - с другой, или как сумма добавленных стоимостей, создаваемых в отраслях экономики. При этом объемы добавленной стоимости по отраслям рассчитываются в основных ценах, то есть не включающих налоги на продукты и импорт, но включающих субсидии на продукты. Для расчета ВВП в рыночных ценах необходимо добавить чистые (за вычетом субсидий) налоги на продукты и на импорт.

Валовой внутренний продукт, рассчитанный методом использования, представляет собой сумму расходов на конечное потребление товаров и услуг, валового накопления и чистого экспорта.

Метод формирования ВВП по источникам доходов является одним из трех методов исчисления ВВП, применяемых Национальной статистической службой Республики Армения в рамках расчетов по СНС. Однако, он не является самостоятельным, поскольку в соответствии с принятой методологией не все показатели доходов получают путем

նիշներն են ստացվում ուղղակի հաշիվներից, դրանց մի մասը հաշվարկվում է հաշվեկշռման եղանակով:

Ըստ եկամուտների աղբյուրների համախառն ներքին արդյունքի ձևավորումն արտացոլում է անմիջապես արտադրական գործընթացին մասնակցող միավորների, ինչպես նաև պետական հիմնարկների և տնային տնտեսությունները սպասարկող ոչ առևտրային կազմակերպությունների կողմից ստացած սկզբնական եկամուտները: Այս հաշվարկներում համախառն շահույթը (համախառն խառը եկամուտը) հանդիսանում է հաշվեկշռող հոդված և որոշվում է որպես արտադրական եղանակով հաշվարկված համախառն ներքին արդյունքի (շուկայական գներով) և աշխատողների աշխատանքի վարձատրության ու արտադրության և ներմուծման գուտ հարկերի տարբերություն:

Նշված եղանակը կիրառվում է ՀՀ Ազգային վիճճառայության կողմից ոչ թե ՀՆԱ-ի անվանական ծավալի կամ դինամիկայի որոշման, այլ միայն դրա արժեքային կառուցվածքի վերլուծության համար:

Ապրանքների և ծառայությունների հաշիվը հանդիսանում է ինքնատիպ ամփոփ աղյուսակ: Ինչպես և բոլոր մյուս հաշիվները, այն նույնպես կազմված է երկու մասից՝ «ռեսուրսային», որտեղ ցույց են տրվում ապրանքների ու ծառայությունների թողարկումն ու ներմուծումը, ապրանքների ու ներմուծման հարկերը և սուբսիդիաները, իսկ «օգտագործման» մասում՝ սպառման (միջանկյալ և վերջնական) համար օգտագործվող ապրանքների և ծառայությունների ծավալները, հիմնական և շրջանառու կապիտալի կուտակումը, ապրանքների և ներմուծման արտահանումը:

Արտադրության հաշիվը արտացոլում է անմիջականորեն արտադրական գործընթացին վերաբերվող գործառնությունները: Այս հաշվում որոշվում է համախառն ներքին արդյունքի հաշվարկման հիմքը հանդիսացող ավելացված արժեքը:

Թողարկումն իրենից ներկայացնում է հաշվետու տարում տնտեսությունում արտադրված ապրանքների և ծառայությունների ընդհանուր արժեքը:

Ապրանքների արտադրությունն իր մեջ ներառում է այնպիսի ճյուղեր, ինչպիսիք են արդյունաբերությունը,

This method is only used by the National Statistical Service of the Republic of Armenia to analyse the value structure of GDP, but not to determine its nominal volume or changes.

Goods and services account is a special summary table. Like all other accounts, it consists of two parts: on the resources side the output and imports of goods and services, taxes on products and imports, subsidies on products are recorded; on the uses side consumer expenditures on goods and services (intermediate and final), gross fixed capital formation, changes in inventories, and exports are recorded.

Production account records transactions directly linked to the production process. In this account the value added is defined, which is basis for calculating the Gross Domestic Product.

Output is the value of goods and services produced in the economy during a year.

Output of goods includes such branches as industry, agriculture, forestry, construction, other goods-producing branches.

Output of services includes services of transport, communications, trade, material supply, housing, public utilities, culture, health care, banking services, etc.

Intermediate consumption is equal to the value of goods and services, transformed or consumed in the current process of production. The intermediate consumption does not include consumption of fixed capital.

Intermediate consumption also covers payments of financial intermediation services indirectly measured.

Gross value added is calculated at the level of branches of the economy as the value of output of goods and services less the value of intermediate consumption. The term "Gross" means, that the value added includes the value of fixed capital consumed in the process of production.

Net taxes on production and imports include taxes on products and imports and other taxes on production.

The term "Net" means that taxes are shown excluding related subsidies.

Taxes on products include taxes whose rates directly depend on the value of goods produced and services rendered. Taxes on products include: value added tax (VAT), excise, fuel tax, etc. Taxes on imports are those levied on imported goods and services.

Subsidies are current unrequited

прямого счета, часть из них исчисляется балансовым методом.

Формирование валового внутреннего продукта по источникам доходов отражает первичные доходы, получаемые единицами, непосредственно участвующими в производстве, а также государственными учреждениями и некоммерческими организациями, обслуживающими домашнее хозяйство. В этом расчете валовая прибыль (валовой смешанный доход) является балансирующей статьей и определяется как разница между валовым внутренним продуктом, рассчитанным производственным методом в рыночных ценах, оплатой труда работников и чистыми налогами на производство и на импорт.

Данный метод используется Национальной статистической службой РА для анализа стоимостной структуры ВВП, а не для определения его номинального объема или динамики.

Счет товаров и услуг является своеобразной сводной таблицей. Как и все счета, он состоит из двух частей: в части "ресурсы" показываются выпуск и импорт товаров и услуг, налоги на продукты: в части "использование"- объемы использования товаров и услуг на потребление (промежуточное и конечное), накопление основного и оборотного капитала, экспорт.

Счет производства отражает операции, относящиеся непосредственно к процессу производства. В этом счете определяется добавленная стоимость, составляющая основу исчисления валового внутреннего продукта.

Выпуск представляет собой суммарную стоимость товаров и услуг, произведенных в экономике в отчетном периоде.

Производство товаров включает в себя такие отрасли, как промышленность, сельское хозяйство, лесное хозяйство, строительство, прочие виды деятельности по производству товаров.

Производство услуг включает услуги транспорта, связи, торговли, материально-технического снабжения,

գյուղատնտեսությունը, անտառային տնտեսությունը, շինարարությունը և ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակները:

Ծառայությունների արտադրությունը ընդգրկում է տրանսպորտի, կապի, առևտրի, նյութատեխնիկական մատակարարման, բնակարանային և կոմունալ տնտեսության, արվեստի, առողջապահության, կենցաղային, բանկային (և այլ ֆինանսավարկային) և այլ ծառայություններ:

Միջանկյալ սպառումը կազմված է այն ապրանքների ու ծառայությունների արժեքից, որոնք հաշվետու ժամանակաշրջանում ամբողջությամբ սպառվում կամ վերափոխվում են արտադրության ընթացքում: Միջանկյալ սպառման մեջ չի մտնում հիմնական կապիտալի սպառումը:

Միջանկյալ սպառման կազմում առանձին դիրքով ներառվում է ֆինանսական միջնորդների (բանկերի) անուղղակիորեն չափվող ծառայությունները:

Համախառն ավելացված արժեքը հաշվարկվում է ճյուղային մակարդակով՝ որպես ապրանքների և ծառայությունների թողարկման ու միջանկյալ սպառման տարբերություն: «Համախառն» տերմինը ցույց է տալիս, որ ցուցանիշն իր մեջ ներառում է հիմնական կապիտալի արժեքի սպառումն արտադրության գործընթացում:

Արտադրության և ներմուծման զուտ հարկերը ներառում են ապրանքների և ներմուծման հարկերը, արտադրության այլ հարկերը: «Զուտ» տերմինը նշանակում է, որ հարկերը ցույց են տրվում առանց համապատասխան սուբսիդիաների:

Ապրանքների հարկերը ներառում են այն հարկերը, որոնց չափերն ուղղակիորեն կախված են թողարկված արտադրանքի և մատուցված ծառայությունների արժեքից: Դրանց թվին են դասվում ավելացված արժեքի հարկը, ակցիզային հարկը և այլն: Ներմուծման հարկը դա ներմուծվող ապրանքներից և ծառայություններից գանձվող հարկն է:

Սուբսիդիաները պետական բյուջեից որոշակի ապրանքների և ծառայությունների արտադրության նպատակով ձեռնարկություններին տրամադրվող անհատույց ընթացիկ վճարներն են:

Արտադրության այլ հարկերը բաղկացած են այն բոլոր հարկերից, որոնք

payments from the State budget to enterprises provided those enterprises are really producing particular goods and services.

Other taxes on production consist of all taxes, except taxes on products, payable by enterprises in connection with their participation in the production process. The rates of these taxes do not directly depend on the volume and profitability of production.

They do not include and taxes on profit or other incomes received by enterprises. Other taxes on production include: taxes on use of natural resources (environment tax), payments for land (land tax), licenses, state duties and levies payable by enterprises and organizations, real estate tax, extraordinary Ghemobyl mitigation tax.

Generation of income account is a constituent element of primary distribution of income accounts. It reflects primary incomes payable by resident institutional units directly engaged in the process of production of goods and services.

An institutional unit is considered to be resident within a country when it has a centre of economic interest in that territory, i.e. is engaged or is going to get engaged in some economic activities or transactions during a long period, usually assimilated to one year.

Compensation of employees is defined as remuneration, in cash or in kind, payable to employees in return for work done during the accounting period. Compensation of employees is recorded on the basis of gross amounts and includes contributions to social insurance schemes, income tax deductions, and other payments, payable by employees, even if these are actually deducted by administration and paid directly to social insurance funds, tax services or any other institutions on behalf of the employees.

Gross (or net) operating surplus of the economy is the part value added which remains with producers after deducting outlays related to the remuneration of employees and taxes on production. The terms "gross" and "net" in this case show if this indicator includes or excludes consumption of fixed capital in the process of production.

Referring to "unincorporated enterprises" owned by households this category is called "Gross mixed income", because it reflects both remuneration of work done by the owner of enterprise and entrepreneurial income.

Allocation of primary income account

жилищного и коммунального хозяйства, культуры, здравоохранения, бытовые услуги, банковские (и прочие финансакредитные) услуги и др.

Промежуточное потребление состоит из стоимости товаров и услуг, которые трансформируются или полностью потребляются в процессе производства в отчетном периоде. Потребление основного капитала не входит в состав промежуточного потребления.

В состав промежуточного потребления включается отдельной позицией потребление косвенно измеряемых услуг финансового посредничества (банков).

Валовая добавленная стоимость исчисляется на уровне отраслей как разность между выпуском товаров и услуг и промежуточным потреблением. Термин "валовая" указывает на то, что показатель включает потребленную в процессе производства стоимость основного капитала.

Чистые налоги на производство и импорт включают налоги на продукты и на импорт и другие налоги на производство. Термин "чистые" означает, что налоги показаны за вычетом соответствующих субсидий.

Налоги на продукты включают налоги, размер которых прямо зависит от стоимости произведенной продукции и оказанных услуг. К налогам на продукты относятся: налог на добавленную стоимость, акцизы и др. Налоги на импорт - это налоги на импортируемые товары и услуги.

Субсидии - текущие некомпенсируемые выплаты из государственного бюджета предприятия при условии производства ими определенного вида товаров и услуг.

Другие налоги на производство состоят из всех налогов, которыми облагаются производящие единицы в связи с их производством или использованием факторов производства, кроме налогов на продукты. Размер таких налогов прямо не зависит от объема и рентабельности производства. Они не включают также любые налоги на прибыль или иные доходы, получаемые институциональной

ցով հարկվում են արտադրող միավորները արտադրության գործընթացի կամ արտադրության գործունեի օգտագործման հետ կապված, բացի ապրանքների հարկերից: Այդպիսի հարկերի չափերն ուղղակիորեն կախված չեն արտադրության ծավալներից և շահութաբերությունից: Դրանք չեն ներառում նաև կառուցվածքային միավորների ստացած շահույթի կամ այլ եկամտունների վրա ցանկացած հարկերը: Արտադրության այլ հարկերից են բնական պաշարների օգտագործման համար վճարները (բնապահպանության վճար), հողի, արտադրության մեջ օգտագործվող շենքերի ու շինությունների (անշարժ գույք) պարբերական հարկերը, արտոնագրային վճարները, պետական տուրքերը և այլն:

Եկամտունների ձևավորման հաշիվը հանդիսանում է եկամտունների սկզբնական բաշխման հաշվի բաղկացուցիչ մասը: Այն արտացոլում է անմիջականորեն ապրանքների ու ծառայությունների արտադրության գործընթացին մասնակցող կառուցվածքային շեղանկ-միավորների կողմից վճարած սկզբնական եկամտունները:

Կառուցվածքային միավորը համարվում է երկրի **նեգիդենտ**, եթե այդ տարածքում է գտնվում դրա տնտեսական շահերի կենտրոնը, այսինքն՝ եթե այն զբաղվում կամ նախատեսում է զբաղվել տնտեսական գործունեության որևէ տեսակով կամ գործառնություններով երկար ժամանակահատվածում, սովորաբար այն հավասարեցվում է մեկ տարվա:

Աշխատողների աշխատանքի վարձատրությունը որոշվում է հաշվետու ժամանակաշրջանում վարձու աշխատողներին կատարած աշխատանքների համար գործատուի կողմից դրամական կամ բնեղեն ձևով վճարած բոլոր վարձատրությունների գումարով: Աշխատողների աշխատանքի վարձատրությունը հաշվառվում է հաշվեգրված գումարներով և իր մեջ ընդգրկում է նաև սոցիալական ապահովագրության վճարները, եկամտահարկը և այլ վճարները, որոնք ենթակա են վճարման աշխատողների կողմից:

Համախառը (զուտ) շահույթն իրենից ներկայացնում է ավելացված արժեքի այն մասը, որը մնում է արտադրողների վարձու աշխատողների աշխատանքի վարձատրության և

is the second constituent of the primary distribution of income accounts. It shows how incomes obtained from the production, activity or property are distributed among resident institutional units or sectors.

Property incomes include incomes receivable or payable by institutional units in connection with putting the financial assets, land, and other non-financial assets (minerals and other natural resources, patents, licenses, etc) at the disposal of other institutional units.

Balance of primary incomes characterizes incomes receivable by institutional units as a result of their participation in production or from property. It is defined as the difference between all primary incomes receivable and payable by resident units. At the level of the total economy the balance of primary incomes calculated gross, i.e. before deduction of consumption of fixed capital, is equal to Gross National Income.

Secondary distribution of income account reflects the transformation of the balance of primary incomes by sectors into their disposable incomes, as a result of receipts and payments of current transfers.

Transfer is defined as a transaction in which one institutional unit provides a good, service or asset (financial or non-financial) to another unit without receiving from the later any good, service or asset in return as counterpart. There are current and capital transfers. They may be either in cash or in kind.

Current transfers include: current taxes on income, wealth, etc.; social security contributions and benefits; voluntary payments and gifts without capital character, fines, etc.

Disposable income is defined as income left at institutional units' disposal for final consumption and saving, It is equal to the Gross National income less income payable as current transfers plus current transfers receivable. The sum of disposable incomes of all resident institutional units is equal to **Gross National Disposable Income.**

At the stage of use, Gross Domestic Product is calculated as the sum of final consumption of goods and services, gross formation and net exports excluding imports.

Use of disposable income account shows how households, general government and non-profit institutions serving households (NPISHs) distribute their disposable income between final consumption expenditures and

единицей. К другим налогам на производство относятся: налоги за пользование природными ресурсами (экологический налог), плата за землю (земельный налог), плата за патенты, государственная пошлина и сборы, взимаемые с предприятий и организаций, налог на недвижимость.

Счет образования доходов является составной частью счетов первичного распределения доходов. Он отражает выплату первичных доходов институциональными единицами-резидентами, непосредственно участвующими в производстве товаров и услуг.

Институциональная единица считается **резидентом** экономики страны, если она имеет на ее территории центр экономического интереса, то есть, если она занимается или собирается заниматься какими-либо видами экономической деятельности или операциями в течение длительного периода времени, обычно приравняваемого к одному году.

Оплата труда работников определяется суммой всех вознаграждений в денежной или натуральной форме, выплачиваемых работодателями работникам за работу, выполненную ими в течение отчетного периода. Оплата труда работников учитывается на основе начисленных сумм и включает в себя суммы отчислений на социальное страхование, налогов на доходы и другие выплаты, которые подлежат уплате работниками.

Валовая (чистая) прибыль представляет собой ту часть добавленной стоимости, которая остается у производителей после вычета расходов, связанных с оплатой труда работников и уплатой налогов на производство. Термин «валовая» или «чистая» в данном случае указывает на то, включает или не включает этот показатель потребление в процессе производства основного капитала.

Прибыль, образующаяся в результате производственной деятельности предприятий, находящихся в собственности домашних хозяйств, носит название **валового смешанного дохода**, поскольку она отражает как оплату работы, выполненной собственником предприятия, так и прибыль от предпринимательства.

արտադրության հարկերի վճարման հետ կապված ծախսերը կատարելուց հետո: «Համախառն» կամ «գուտ» շահույթ տերմինը տվյալ դեպքում ցույց է տալիս, թե արտադրության գործընթացում հիմնական կապիտալի սպառումը հաշվի առնված է նշված ցուցանիշում, թե ոչ:

Տնային տնտեսություններին պատկանող ձեռնարկությունների արտադրական գործունեության արդյունքում ձևավորված շահույթը կոչվում է **համախառն խառը եկամուտ**, քանի որ այն արտացոլում է ինչպես ձեռնարկատիրոջ կողմից կատարած աշխատանքի վարձատրությունը, այնպես էլ ձեռնարկատիրական շահույթը:

Սկզբնական եկամուտների բաշխման հաշիվը համարվում է եկամուտների սկզբնական բաշխման հաշվի երկրորդ կառուցվածքային մասը: Այն բնութագրում է ռեզիդենտների (կառուցվածքային միավորների կամ հատվածների) միջև արտադրական գործունեությունից և սեփականությունից ստացած սկզբնական եկամուտների բաշխումը:

Սեփականությունից ստացված եկամուտներն այն եկամուտներն են, որոնք ստացվում կամ վճարվում են կառուցվածքային միավորի կողմից օգտագործման նպատակով տրամադրված ֆինանսական, հողի և այլ ոչ ֆինանսական ակտիվների (ընդերք և այլ բնական ակտիվներ, պատենտ, արտոնագիր և այլն) օգտագործման արդյունքում:

Սկզբնական եկամուտների սալոն բնութագրում է այն եկամուտները, որոնք ձևավորվում են կառուցվածքային ռեզիդենտ-միավորների մոտ՝ արտադրությանը մասնակցելուց և սեփականությունից: Այն որոշվում է որպես ռեզիդենտ-միավորների ստացած և վճարած բոլոր սկզբնական եկամուտների տարբերություն: Ամբողջ տնտեսության մակարդակով սկզբնական եկամուտների սալոնը՝ հաշվարկված համախառն հիմքով, այսինքն, մինչև հիմնական կապիտալի սպառման դուրս բերումը, հավասար է համախառն ազգային եկամուտին:

Եկամուտների երկրորդային բաշխման հաշիվն արտացոլում է ընթացիկ տրանսֆերտների ստացման և փոխանցման արդյունքում հատվածների սկզբնական եկամուտների սալոնի վերափոխումը տնօրինվող եկամտի:

Տրանսֆերտը գործառնություն է, երբ կառուցվածքային մեկ միավորը տրամադրում է ապրանքներ, ծառայույթ-

saving.

Final consumption expenditures consist of final consumption expenditures of households, general government final consumption expenditures on individual goods and services and collective services, and also final consumption expenditures of non-profit institutions serving households.

Such grouping shows which sector pays for final consumption.

Final consumption expenditures of households include outlays for purchasing consumer goods and services from all trading enterprises and city markets, and through non-organized trade (street vendors), from public service, passenger transport, communications establishments, hotels, commercial institutions of culture, health care, education, and also other consumption of goods and services in kind, produced for own use (agricultural produce of personal subsidiary plots, imputed services of owner-occupied dwellings), and received as labour remuneration.

General government final consumption expenditures on individual goods and services consist of outlays of government institutions on consumer goods and services intended for personal consumption.

Such outlays are funded from the State budget and extra-budget funds.

General government final consumption expenditures on collective services. This category is different from the previous one since it includes services rendered by organizations which are compensated from the State budget; such services meet needs of community as a whole, but not of individual households (expenditures on defense, government, roads, scientific activity financed from the State budget and extra-budget funds, communal services and services of institutions serving agriculture).

Final consumption expenditures of non-profit institutions serving households are outlays of public associations on consumer goods and services provided free to households. Also here included are services provided free by organisations to their employees in education, health care, culture.

Gross fixed capital formation is defined as resident units' investments in fixed assets with the purpose of using these to create new incomes in the future.

Changes in inventories comprise changes in productive stocks of semi-finished and finished products, and products for

Счет распределения первичных доходов является второй составной частью счетов первичного распределения доходов. Он характеризует распределение первичных доходов, полученных от производственной деятельности и от собственности, между резидентами (институциональными единицами или секторами).

Доходы от собственности включают доходы, получаемые или выплачиваемые институциональными единицами в связи с предоставлением в пользование финансовых активов, земли и других нефинансовых активов (недра и другие природные активы, патенты, лицензии и т.п.).

Сальдо первичных доходов характеризует доходы образующиеся у институциональных единиц-резидентов в результате их участия в производстве и от собственности. Оно определяется как разница между всеми первичными доходами, полученными и выплаченными единицами-резидентами. На уровне экономики в целом сальдо первичных доходов определенных на валовой основе, то есть до вычета потребления основного капитала, равно валовому национальному доходу.

Счет вторичного распределения доходов отражает преобразование сальдо первичных доходов секторов в их располагаемый доход в результате поступлений и передач текущих трансфертов.

Трансферт представляет собой операцию, когда одна институциональная единица представляет товар, услуги или актив (финансовый или не финансовый) другой единице, не получая в замен от нее возмещения в виде товара, услуги или актива. Различают текущие и капитальные трансферты. Они могут производиться в денежной и натуральной формах.

Текущие трансферты включают следующие основные виды: текущие налоги на доходы, богатства и т.п., отчисления на социальное страхование, социальные пособия, добровольные взносы и подарки, не имеющие капитального характера, штрафы и т.д.

Располагаемый доход представля-

յուններ, ֆինանսական և ոչ ֆինանսական ակտիվներ մեկ այլ միավորի՝ առանց դրանց դիմաց ապրանքի, ծառայության կամ ակտիվի ձևով փոխհատուցում ստանալու: Տարբերում են ընթացիկ և կապիտալ տրանսֆերտներ: Դրանք կարող են իրականացվել դրամական և բնեղեն ձևով:

Ընթացիկ տրանսֆերտներն ընդգրկում են հետևյալ հիմնական տեսակները՝ եկամտի և ունեցվածքի ընթացիկ հարկեր և այլն, հատկացումներ սոցիալական ապահովագրությանը, սոցիալական նպաստներ, կամավոր մուծումներ և ոչ կապիտալ բնույթի նվերներ, տուգանքներ և այլն:

Տնօրինվող եկամուտն այն եկամուտն է, որը վերջնական սպառման կամ խնայողության նպատակով տնօրինում է կառուցվածքային միավորը: Այն հավասար է համախառն ազգային եկամտից հանած որպես ընթացիկ տրանսֆերտներ փոխանցված եկամուտները, գումարած՝ ստացած ընթացիկ տրանսֆերտները: Բոլոր կառուցվածքային ռեզիդենտ-միավորների տնօրինվող եկամուտների գումարը հավասար է **համախառն ազգային տնօրինվող եկամտին**:

Օգտագործման փուլում համախառն ներքին արդյունքը հաշվարկվում է որպես ապրանքների և ծառայությունների վերջնական սպառման, համախառն կուտակման և գուտ արտահանման (առանց ներմուծման) հանրագումար:

Տնօրինվող եկամտի օգտագործման հաշիվը ցույց է տալիս, թե տնային տնտեսությունները, պետական հիմնարկները և տնային տնտեսությունները սպասարկող ոչ առևտրային կազմակերպությունները ինչպես են իրենց տնօրինվող եկամուտը բաշխում վերջնական սպառման ծախսերի և խնայողության միջև:

Վերջնական սպառման ծախսերը ձևավորվում են՝ տնային տնտեսությունների վերջնական սպառման ծախսերից, տնային տնտեսությունները սպասարկող ոչ առևտրային կազմակերպությունների վերջնական սպառման ծախսերից, ինչպես նաև կոլեկտիվ ծառայությունների, անհատական ծառայությունների ու ապրանքների համար կատարված պետական հիմնարկների վերջնական սպառման ծախսերից: Այսպիսի խմբավորումը ցույց է տալիս, թե ով է ֆինանսավորում վերջնական

resale. The value of changes in inventories during a given accounting period is equal to the difference between the value of inventories at the end and at the beginning of the year, measured at average market prices of the period in question in order to eliminate the influence of prices.

The capital account shows the funding of gross fixed capital formation and change in inventories, including the redistribution of wealth among the sector of the economy and the rest of the world through capital transfers.

The main source for financing capital transactions is saving, which is brought forward from the use of income account.

The other sources of funding these transactions are capital transfers receivable less payable.

The balancing item of the account is net lending (+) or net borrowing (-).

Capital transfers are defined as free transfers of ownership of capital assets (other than inventories and cash) from one institutional unit to another, transfers in cash to be used by the recipient for acquisition of capital assets. Capital transfers are usually nonrecurrent and considerable in value transactions connected with acquisitions or disposals of assets by participants in the transaction.

They include taxes on capital, investment grants, other capital transfers.

Net lending (+) or net borrowing (-) is defined as the excess or deficit of sources of funds over the expenditures on non-financial assets. At the level of the economy, net lending or net borrowing shows the value of resources paid to "the rest of the world" and received from "the rest of the world".

Net exports are defined as the difference between exports and imports of goods and services and include the turnover of the trade of Armenia with foreign countries, including the GIS countries.

Principles of valuation. In The SNA, valuation is made at current prices used at the moment of transactions.

Production and use GDP is valued at current market prices ruling in the period of production or use of products.

In order to eliminate the influence of various taxes and subsidies in different branches of the economy on the structure of production and generation of income, indicators by branches are valued at basic prices. Basic price is the amount receivable

et собой доход, которым институциональная единица располагает для конечного потребления и сбережения. Он равен: валовой национальный доход минус доходы, переданные в качестве текущих трансфертов, плюс полученные текущие трансферты. Сумма располагаемых доходов всех институциональных единиц-резидентов равна валовому национальному располагаемому доходу.

На стадии использования валовой внутренний продукт рассчитывается как сумма конечного потребления товаров и услуг, валового накопления и чистого (за вычетом импорта) экспорта.

Счет использования располагаемого дохода показывает, как домашние хозяйства, государственные учреждения и некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства, распределяют свой располагаемый доход между расходами на конечное потребление и снабжение.

Расходы на конечное потребление складываются из расходов на конечное потребление домашних хозяйств, расходов на конечное потребление государственных учреждений на индивидуальные товары и услуги, на коллективные услуги, а также расходов на конечное потребление некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства. Такая группировка показывает, кто финансирует расходы на конечное потребление.

Расходы на конечное потребление домашних хозяйств включают расходы домашних хозяйств на приобретение потребительских товаров и услуг во всех торговых предприятиях, на городских рынках и через неорганизованную (уличную) торговлю, предприятиях бытового обслуживания, пассажирского транспорта, связи, гостиницах, платных учреждениях культуры, здравоохранения, образования, а также потребление товаров и услуг в натуральной форме, произведенных для себя (сельскохозяйственная продукция личных подсобных хозяйств, условно исчисленные услуги по проживанию в собственном жилище) и полученных в качестве оплаты труда.

սպառման ծախսերը:

Տնային տնտեսությունների վերջնական սպառման ծախսերը ներառում են տնային տնտեսությունների այն ծախսերը, որոնք ուղղված են բոլոր առևտրական ձեռնարկություններում, քաղաքային շուկաներում և ոչ կազմակերպված (փողոցային) առևտրի վայրերում, կենցաղային և բնակարանային-կոմունալ սպասարկման, ուղևորատար տրանսպորտի, կապի, հյուրանոցների, մշակույթի, առողջապահության և կրթության վճարովի հիմնարկների՝ սպառողական ապրանքների և ծառայությունների ձեռքբերմանը, ինչպես նաև, տնային տնտեսությունների կողմից սեփական սպառման համար արտադրված և որպես աշխատանքի վարձատրություն ստացած ապրանքների և ծառայությունների բնեղեն տեսքով սպառմանը (բնակչության անձնական օժանդակ տնտեսությունների գյուղատնտեսական արտադրանքը, սեփական կացարանում ապրելու պայմանականորեն չափվող ծառայությունները):

Պետական հիմնարկների վերջնական սպառման ծախսերն՝ ուղղված անհատական պահանջմունքների բավարարմանը, կազմված են պետական հիմնարկների անհատական սպառման համար նախատեսված սպառողական ապրանքների և ծառայությունների համար կատարած ծախսերից: Այսպիսի ծախսերը ֆինանսավորվում են պետական բյուջեի և արտաբյուջետային ֆոնդերի հաշվին:

Պետական հիմնարկների վերջնական սպառման ծախսերն՝ ուղղված կոլեկտիվ պահանջմունքների բավարարմանը տարբերվում է նախորդից նրանով, որ դրանում հաշվի են առնվում պետական բյուջեի հաշվին կազմակերպությունների կողմից մատուցվող ծառայությունները, որոնք բավարարում են ոչ թե առանձին տնային տնտեսությունների, այլ ամբողջ հասարակության պահանջմունքները (պաշտպանության, կառավարման, ճանապարհային տնտեսության, գիտական գործունեության՝ բյուջեի և արտաբյուջետային ֆոնդերի միջոցների հաշվին վճարվող, կոմունալ տնտեսության, գյուղատնտեսությունը սպասարկող կազմակերպությունների ծախսերը):

Տնային տնտեսությունները սպասարկող ոչ առևտրային կազմակերպությունների վերջնական սպառման ծախսերը՝ դրանք տնային տնտեսու-

by the producer for a unit of a good or service excluding any taxes on products and imports, but including subsidies on products and imports.

Non-market goods and services are valued at market prices of similar goods and services sold at the market when it is possible to determine these, or, when market prices are not available, by expenditures on production (specifically, services of government and non-profit institutions are valued in this way).

In the SNA, output, intermediate consumption, operating surplus and increase in inventories are calculated, excluding holding gains (losses), which are defined as the value of products created due to changes in prices during the period when the products were held in stocks. Under the conditions of high inflation holding gains (losses) could be sizeable.

Revaluation at constant prices (of previous year) is made for GDP both from the production side and from the use side.

The indicators of the production of GDP are revaluated at constant prices with the double deflation method where the value added at constant prices is the difference between the value of output and the value of intermediate consumption at constant prices.

Revaluation at constant prices is made by two methods:

- deflation of data at current prices for the accounting period with corresponding price indices.
- extrapolation of data at current prices for the base year with quantum indices of the corresponding indicators.

To revalue the indicators of use of GDP at constant prices, relevant price indices (consumer price index, capital investments price index, etc.) and physical indicators were applied.

GDP deflator index is ratio of GDP at current prices to GDP at constant prices of the previous period.

Unlike the goods and services prices index, the GDP deflator measures change in compensation of employees, operating surplus (including mixed income), and consumption of fixed assets arisen from changes in prices and nominal net taxes.

The discrepancy between the gross domestic product produced and gross domestic product consumed shows the difference between GDPs calculated with different methods: as a sum of values added

Расходы на конечное потребление государственных учреждений на индивидуальные товары и услуги состоят из расходов государственных учреждений на потребительские товары и услуги, предназначенные для индивидуального потребления. Такие расходы финансируются за счет государственного бюджета и внебюджетных фондов.

Расходы на конечное потребление государственных учреждений на коллективные услуги - этот показатель отличается от предыдущего тем, что в нем учитываются услуги, оказываемые за счет государственного бюджета организациями, которые удовлетворяют потребности те отдельных домашних хозяйств, а общество в целом (расходы на оборону, управление, дорожное хозяйство, научную деятельность, оплачиваемую за счет средств бюджета и внебюджетных фондов, коммунальное хозяйство, услуги организаций, обслуживающих сельское хозяйство).

Расходы на конечное потребление некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства, - расходы общественных организаций на потребительские товары и услуги, предоставляемые домашним хозяйством бесплатно. Сюда же включаются бесплатные услуги, оказываемые организациями своим работникам в области образования, здравоохранения, культуры.

Валовое накопление основного капитала представляет собой вложение резидентными единицами средств в объекты основного капитала для создания нового дохода в будущем путем использования их в производстве.

Изменение запасов материальных оборотных средств включает изменение производственных запасов, незавершенного производства, готовой продукции и товаров для перепродажи. Изменение стоимости запасов в течение данного периода рассчитывается как разность между стоимостью запасов на конец и на начало периода, оцененных в средних рыночных ценах рассматриваемого периода для устранения влияния цен.

Счет операций с капиталом

թյուններին հասարակական կազմակերպությունների կողմից անվճար տրամադրվող սպառողական ապրանքների ու ծառայությունների համար կատարած ծախսերն են: Դրանց մեջ ներառվում են նաև կազմակերպությունների կողմից իրենց աշխատողներին կրթության, առողջապահության, մշակույթի ոլորտում ցուցաբերած անվճար ծառայությունները:

Հիմնական կապիտալի համախառն կուտակումն իրենից ներկայացնում է ռեզիդենտ-միավորների կողմից ապագայում նոր եկամտի ստեղծման համար միջոցների ներդրումը հիմնական կապիտալի օբյեկտներում՝ արտադրության մեջ դրանք օգտագործելու ճանապարհով:

Նյութական շրջանառու միջոցների պաշարների փոփոխությունն ընդգրկում է արտադրական պաշարների, անավարտ արտադրության, պատրաստի արտադրանքի և վերավաճառքի համար նախատեսված ապրանքների պաշարների փոփոխությունը: Տվյալ ժամանակահատվածում պաշարների արժեքի փոփոխությունը հաշվարկվում է որպես ժամանակաշրջանի վերջին և սկզբին առկա պաշարների արժեքների տարբերություն՝ գնահատված դիտարկվող ժամանակահատվածի միջին շուկայական գներով, գների ազդեցությունը չեզոքացնելու նպատակով:

Կապիտալի հետ գործառնությունների հաշիվն արտացոլում է հիմնական կապիտալի համախառն կուտակման և նյութական շրջանառու միջոցների պաշարների փոփոխության ֆինանսավորումը, ներառյալ կապիտալ տրանսֆերտների ձևով հարստության վերաբաշխումը տնտեսության հատվածների և «արտերկրի» միջև:

Կապիտալի հետ գործառնությունների ֆինանսավորման հիմնական աղբյուրը հանդիսանում է խնայողությունը, որը տեղափոխվում է եկամտների օգտագործման հաշվից: Այդ գործառնությունների ֆինանսավորման մյուս աղբյուրը համարվում են ստացած կապիտալ տրանսֆերտներն առանց փոխանցվածների:

Հաշվի հաշվեկշռող հոդվածը գուտ վարկավորումը (+) կամ գուտ փոխառությունն (-) է:

Կապիտալ տրանսֆերտներն իրենցից ներկայացնում են ակտիվների (բացի

and as a sum of final consumption, capital formation and net exports.

отражает финансирование валового накопления основного капитала и изменения запасов материальных оборотных средств, включая перераспределение богатства между секторами экономики и “остальным миром” в виде капитальных трансфертов.

Основным источником, финансирования операций с капиталом является сбережение, которое переносится из счетов использования доходов. Другим источником финансирования этих операций являются полученные капитальные трансферты за вычетом переданных.

Балансирующая статья счета - чистое кредитование (+) или чистое заимствование (-).

Капитальные трансферты *представляют собой безвозмездную передачу права собственности на активы (кроме наличных денег и материальных оборотных средств) или средств для их приобретения от одной институциональной единицы к другой. Капитальные трансферты обычно являются одновременными и значительными по величине операциями, связанными с приобретением или выбытием активов у участников операций.*

Чистое кредитование (+) или чистое заимствование (-) *представляет собой превышение или дефицит источников финансирования по сравнению с расходами на чистое приобретение нефинансовых активов. На уровне экономики в целом чистое кредитование или чистое заимствование показывает количество ресурсов, которые страна предоставляет в распоряжение “остального мира” или которое “остальной мир” представляет стране.*

Чистый экспорт *рассчитывается как разница между экспортом и импортом товаров и услуг и включает в себя оборот торговли Армении с зарубежными странами, включая страны СНГ.*

Принципы оценки. *Оценка в текущих ценах осуществляется в системе по ценам, фактически используемым в операциях.*

Производство и использование ВВП оценивается в текущих

կանխիկ դրամի և նյութական շրջանառու միջոցների) կամ դրանց ձեռք բերման համար միջոցների սեփական-նության իրավունքի անհատույց փոխան-ցումը մեկ կառուցվածքային միավորից մյուսին: Կապիտալ տրանսֆերտները սովորաբար լինում են միանվագ և նշանակալի՝ ըստ գործառնության մեծության, կապված մասնակիցների կողմից ակտիվների օգտագործման կամ դուրս գրման հետ:

Զուտ վարկավորումը (+) կամ զուտ փոխառումը (-) իրենցից ներկայացնում են ֆինանսավորման աղբյուրների գերազանցումը կամ պակասուրդը (դեֆիցիտ) ոչ ֆինանսական ակտիվների զուտ ձեռքբերման ծախսերի համեմատությամբ: Ողջ տնտեսության մակարդակով զուտ վարկավորումը կամ զուտ փոխառումը ցույց է տալիս ռեսուրսների այն քանակությունը, որը երկիրը տրամադրում է «արտերկրին» կամ «արտերկիրը» տրամադրում է երկրին:

Զուտ արտահանումը հաշվարկվում է որպես ապրանքների և ծառայությունների արտահանման և ներմուծման տարբերություն և իր մեջ ներառում է արտերկրների (ներառյալ ԱՊՀ երկրները) հետ հայկական ապրանքաշրջանառությունը:

Գնահատման սկզբունքները: Համակարգում գնահատումն ընթացիկ գներով իրականացվում է գործառնություններում փաստացի օգտագործված գներով:

ՀՆԱ-ի արտադրությունն ու օգտագործումը գնահատվում են այն ընթացիկ շուկայական գներով, որոնք գերակշռում են արտադրանքի արտադրության և օգտագործման ժամանակահատվածում:

Տնտեսության տարբեր ճյուղերում արտադրության և եկամուտների ձևավորման կառուցվածքի վրա հարկերի և սուբսիդիաների դրույքաչափերի տարբերության ազդեցությունը չեզոքացնելու համար, ճյուղային ցուցանիշները գնահատվում են հիմնական գներով: **Հիմնական գինը** արտադրողի միավոր ապրանքի կամ ծառայության գինն է, առանց ապրանքների և ներմուծման հարկի, սակայն, ներառյալ ապրանքների և ներմուծման սուբսիդիաները:

Ոչ շուկայական ապրանքներն ու ծառայությունները գնահատվում են կամ շուկայում իրացվող նմանատիպ ապրանքների ու ծառայությունների գներով, եթե դա հնարավոր է որոշել կամ՝ արտադրության ծախսերով, եթե

рыночных ценах, преобладающих в период, к которому относится производство или использование продукции.

Для устранения влияния различных ставок налогов и субсидий в различных отраслях экономики на структуру производства и образования доходов отраслевые показатели приводятся в оценке по основным ценам. **Основная цена** - цена, получаемая производителем за единицу товара или услугу, исключая любые налоги на продукты и на импорт, но с учетом субсидий на продукты и на импорт.

Нерыночные товары и услуги оцениваются с использованием рыночной цены подобных товаров и услуг, реализуемых на рынке, если ее возможно установить, или по затратам на производство, если рыночная цена отсутствует (в частности, так оцениваются услуги государственных учреждений и некоммерческих организаций).

В расчетах по СНГ показатели выпуск, промежуточное потребление, прибыль и прирост материальных оборотных средств исчисляются без холдинговой прибыли (убытка), представляющей ту величину стоимости продукции, которая образовалась в результате изменения цен на нее за период нахождения продукции в запасах. В условиях инфляции холдинговая прибыль (убыток) может быть довольно значительной.

Переоценка в сопоставимые (предыдущего года) цены проводится как по произведенному валовому внутреннему продукту, так и по показателям его использования. Переоценка показателей производства ВВП в сопоставимые цены осуществляется с использованием метода двойного дефлятирования, при котором величина добавленной стоимости в сопоставимых ценах получается как разность между стоимостью выпуска и стоимостью промежуточного потребления, оцененными в сопоставимых ценах.

Переоценка выпуска и промежуточного потребления в сопоставимые цены производится с использованием двух методов:

շուկայական գինը բացակայում է (մասնավորապես այդպես են գնահատվում պետական հիմնարկների և ոչ առևտրային կազմակերպությունների ծառայությունները):

ՀՆԱ-ի հաշվարկներում արտադրանքի թողարկման, միջանկյալ սպառման, շահույթի և նյութական շրջանառու միջոցների պաշարների փոփոխության ցուցանիշները հաշվարկվում են առանց **հոլդինգային շահույթի (վնասի)**, որը ներկայացնում է արտադրանքի այն մեծությունը, որը ձևավորվել է արտադրանքի պահեստում գտնվելու ընթացքում նրա գնի փոփոխության արդյունքում: Մղաճի պայմաններում հոլդինգային շահույթը (վնասը) կարող է զգալի լինել:

Համադրելի (նախորդ տարվա) գներով վերագնահատումը կատարվում է ինչպես ըստ արտադրված համախառն ներքին արդյունքի, այնպես էլ ըստ դրա օգտագործման ցուցանիշների: ՀՆԱ-ի արտադրության ցուցանիշների վերագնահատումը համադրելի գներով իրականացվում է կրկնակի դեֆլյատացիայի եղանակի կիրառումով, որի ժամանակ ավելացված արժեքի մեծությունը ստացվում է որպես համադրելի գներով գնահատված թողարկման և միջանկյալ սպառման մեծությունների տարբերություն:

Թողարկման և միջանկյալ սպառման վերագնահատումը համադրելի գներով կատարվում է երկու եղանակով.

- հաշվետու ժամանակաշրջանի տվյալները դեֆլյատավորելով ընթացիկ գներով համապատասխան գների ինդեքսներով;

- բազային տարվա տվյալները՝ ընթացիկ գներով, ֆիզիկական ծավալի ինդեքսներով կամ բնեղեն ինդիկատորներով էքստրապոլյացիայի ենթարկելով:

ՀՆԱ-ի օգտագործման ցուցանիշների համադրելի գներով վերագնահատման համար կիրառվում են համապատասխան գների ինդեքսներ (սպառողական գների ինդեքսը, կապիտալ ներդրումների գների ինդեքսը և այլն) և բնեղեն ինդիկատորներ:

ՀՆԱ-ի ինդեքս դեֆլյատորն ընթացիկ գներով ՀՆԱ-ի մեծության հարաբերությունն է նախորդ ժամանակաշրջանի համադրելի գներով գնահատված դրա ծավալին: Ի տարբերություն ապրանքների և ծառայությունների գների ինդեքսի՝ ՀՆԱ-ի դեֆլյատորը բնութագրում է աշխատանքի վարձա-

- *дефлятированием данных за отчетный период в текущих ценах соответствующими индексами цен:*

- *экстраполированием данных за базисный год в текущих ценах индексами физического объема или натуральными индикаторами.*

Для переоценки в сопоставимые цены показателей использования ВВП применяются соответствующие индексы цен (индекс потребительских цен, индекс цен капитальных вложений и т.п.) и натуральные индикаторы.

Идекс-дефлятор ВВП - отношение ВВП, исчисленного в текущих ценах, к объему ВВП, исчисленного в сопоставимых ценах предыдущего периода. В отличие от индекса цен на товары и услуги дефляторов ВВП характеризует изменение оплаты труда, прибыли (включая смешанные доходы) и потребления основного капитала в результате изменения цен, а также номинальной массы чистых налогов.

Статистическое расхождение между производственным и использованным валовым внутренним продуктом показывает расхождение между значениями ВВП, рассчитанными различными способами: как суммы валовой добавленной стоимости и как суммы конечного потребления, накопления и чистого экспорта.

տրության, շահույթի (ներառյալ խառը եկամուտները), հիմնական կապիտալի սպառման փոփոխությունները գների փոփոխման արդյունքում, ինչպես նաև գուտ հարկերի անվանական ծավալի փոփոխությունը:

Արտադրական և օգտագործման եղանակներով հաշվարկված համախառն ներքին արդյունքի մեծությունների միջև վիճակագրական շեղումը ցույց է տալիս տարբեր եղանակներով հաշվարկված՝ որպես ավելացված արժեքի գումարի և որպես վերջնական սպառման, կուտակման և գուտ արտահանման գումարի ՀՆԱ-ի նշանակությունների միջև շեղումը:

154. ՀԱՄԱԽԱՈՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ԾԱՎԱԼԸ ԵՎ ԸՆԴՈՒՄ
VOLUME AND DYNAMICS OF IN GROSS DOMESTIC PRODUCT
ОБЪЕМ И ДИНАМИКА ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА

	1995	1996	1997	1998	
Համախառն ներքին արդյունքը (շուկայական գներով), մլրդ. դրամ <i>Gross domestic product (at market prices), bln. drams</i>	522.3	661.2	804.3	955.4	Валовой внутренний продукт (в рыночных ценах), млрд. драмов
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ապրանքների արտադրություն <i>output of goods</i>	374.1	434.9	484.0	563.3	производство товаров
ծառայություններ <i>output of services</i>	147.2	206.9	276.2	321.2	производство услуг
ֆինանսական միջնորդության անուղղակիորեն չափվող ծառայություններ <i>financial intermediation services indirectly measured</i>	-18.3	-17.0	-20.2	-17.6	косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
ապրանքների և ներմուծման զուտ հարկեր <i>net taxes on products and imports</i>	19.3	36.4	64.3	88.5	чистые налоги на продукты и на импорт
Համախառն ներքին արդյունքը (համադրելի գներով), տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ <i>Gross domestic product (at comparable prices), percent of the previous year</i>	106.9	105.9	103.3	107.3	Валовой внутренний продукт (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году
ՀՆԱ-ի ինդեքս-դեֆլատորը, %-ով <i>GDP-deflator, in%</i>	261.2	119.6	117.7	110.7	Индекс-дефлятор ВВП, в %

155. ՀԱՄԱԽԱՈՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ (ընթացիկ գներով)
STRUCTURE OF PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT (at current prices)
СТРУКТУРА ПРОИЗВОДСТВА ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА (в текущих ценах)

(տոկոսներով՝ ընդհանուրի նկատմամբ) <i>(in percents of total)</i>					(в процентах к итогу)
	1995	1996	1997	1998	
Համախառն ներքին արդյունքը (շուկայական գներով) <i>Gross domestic product (at market prices)</i>	100	100	100	100	Валовой внутренний продукт (в рыночных ценах)
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ապրանքների արտադրություն <i>output of goods</i>	71.6	65.8	60.2	59.0	производство товаров
ծառայությունների արտադրություն <i>output of services</i>	28.2	31.3	34.3	33.6	производство услуг
ֆինանսական միջնորդության անուղղակիորեն չափվող ծառայություններ <i>financial intermediation services indirectly measured</i>	-3.5	-2.6	-2.5	-1.9	косвенно измеряемые услуги финансового посредничества

	1995	1996	1997	1998	
սալրանքների և ներմուծման զուտ հարկեր <i>net taxes on products and imports</i>	3.7	5.5	8.0	9.3	<i>чистые налоги на продукты и на импорт</i>

156. ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՇԻՎ (ընթացիկ գներով)

GOODS AND SERVICES ACCOUNT (at current prices)

СЧЕТ ТОВАРОВ И УСЛУГ (в текущих ценах)

(մլրդ. դրամ)
(*bln. drams*)

(млрд. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Ռեսուրսներ Resources					Ресурсы
Թողարկում հիմնական գներով <i>Output at basic prices</i>	985.6	1225.6	1391.0	1593.1	<i>Выпуск в основных ценах</i>
Սալրանքների և ծառայությունների ներմուծում <i>Import of goods and services</i>	324.8	370.2	468.7	504.8	<i>Импорт товаров и услуг</i>
Սալրանքների և ներմուծման հարկեր <i>Taxes on products and imports</i>	21.6	38.3	67.2	89.9	<i>Налоги на продукты и на импорт</i>
Սալրանքների և ներմուծման սուբսիդիաներ (-)* <i>Subsidies on products and imports (-)*</i>	2.2	1.8	2.9	1.4	<i>Субсидии на продукты и на импорт (-)*</i>
Ընդամենը Total	1329.8	1632.3	1924.0	2186.4	Всего
Օգտագործում Uses					Использование
Միջանկյալ սպառում <i>Intermediate consumption</i>	482.7	600.9	651.0	726.2	<i>Промежуточное потребление</i>
Վերջնական սպառմանն ուղղված ծախսեր <i>Final consumption expenditures</i>	613.4	738.3	922.9	1061.9	<i>Расходы на конечное потребление</i>
Համախառն կուտակում <i>Gross capital formation</i>	96.2	132.3	153.3	182.8	<i>Валовое накопление</i>
Սալրանքների և ծառայությունների արտահանում <i>Export of goods and services</i>	125.0	153.6	163.1	181.6	<i>Экспорт товаров и услуг</i>
Վիճակագրական շեղում <i>Statistical discrepancy</i>	12.5	7.2	33.7	33.9	<i>Статистическое расхождение</i>
Ընդամենը Total	1329.8	1632.3	1924.0	2186.4	Всего

* Այս և հաջորդ աղյուսակներում ցուցանիշները ռեսուրսների կամ օգտագործման կազմում (-) նշանով նվազեցնում են արդյունքի նշանակությունը:
In this and next tables the indicators in the structure of resources and uses with symbol (-) reduce the total value.
Здесь и далее в таблицах раздела показатели в составе ресурсов или использования со знаком (-) уменьшают значение итога.

157. ԱՐՏԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՇԻՎ (ընթացիկ գներով)

PRODUCTION ACCOUNT (at current prices)

СЧЕТ ПРОИЗВОДСТВА (в текущих ценах)

(մլրդ. դրամ)
(bln. drams)

(млрд. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Ռեսուրսներ Resources					Ресурсы
Թողարկում հիմնական գներով <i>Output at basic prices</i>	985.6	1225.6	1391.0	1593.1	<i>Выпуск в основных ценах</i>
Ապրանքների և ներմուծման հարկեր <i>Taxes on products and imports</i>	21.6	38.3	67.2	89.9	<i>Налоги на продукты и на импорт</i>
Ապրանքների և ներմուծման սուբսիդիաներ (-) <i>Subsidies on products and imports (-)</i>	2.2	1.8	2.9	1.4	<i>Субсидии на продукты и на импорт (-)</i>
Ընդամենը Total	1005.0	1262.1	1455.3	1681.6	Всего
Օգտագործում Uses					Использование
Միջանկյալ սպառում <i>Intermediate consumption</i>	482.7	600.9	651.0	726.2	<i>Промежуточное потребление</i>
Համախառն ներքին արդյունքը (շուկայական գներով) <i>Gross domestic product (at market prices)</i>	522.3	661.2	804.3	955.4	<i>Валовой внутренний продукт (в рыночных ценах)</i>
Ընդամենը Total	1005.0	1262.1	1455.3	1681.6	Всего

158. ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԶԵՎԱՎՈՐՄԱՆ ՀԱՇԻՎ (ընթացիկ գներով)

GENERATION OF INCOME ACCOUNT (at current prices)

СЧЕТ ОБРАЗОВАНИЯ ДОХОДОВ (в текущих ценах)

(մլրդ. դրամ)
(bln. drams)

(млрд. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Ռեսուրսներ Resources					Ресурсы
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով <i>Gross domestic product at market prices</i>	522.3	661.2	804.3	955.4	<i>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</i>
Ընդամենը Total	522.3	661.2	804.3	955.4	Всего
Օգտագործում Uses					Использование
Վարձու աշխատողների աշխատանքի վարձատրություն <i>Compensation of employees</i>	205.3	264.4	336.1	394.4	<i>Оплата труда наемных работников</i>

	1995	1996	1997	1998	
Արտադրության և ներմուծման հարկեր <i>Taxes on production and import</i>	28.2	44.5	74.3	97.2	Налоги на производство и на импорт
այդ թվում՝ <i>including:</i>					в том числе:
ապրանքների և ներմուծման հարկեր <i>taxes on products and import</i>	21.6	38.3	67.2	89.9	налоги на продукты и на импорт
արտադրության այլ հարկեր <i>other taxes on production</i>	6.6	6.2	7.1	7.3	другие налоги на производство
Արտադրության և ներմուծման սուբսիդիաներ (-) <i>Subsidies on production and imports (-)</i>	2.2	1.8	2.9	1.4	Субсидии на производство и на импорт (-)
այդ թվում՝ <i>including:</i>					в том числе:
ապրանքների և ներմուծման սուբսիդիաներ <i>subsidies on products and imports</i>	2.2	1.8	2.9	1.4	субсидии на продукты и на импорт
արտադրության այլ սուբսիդիաներ <i>other subsidies on production</i>	-	-	-	-	другие субсидии на производство
Տնտեսության համախառն շահույթ և համախառն խառը եկամուտներ <i>Gross profit of economy and gross mixed income</i>	291.0	354.1	396.8	465.2	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы
այդ թվում՝ <i>including:</i>					в том числе:
հիմնական կապիտալի սպառում <i>consumption of fixed capital</i>	74.7	99.0	116.0	130.6	потребление основного капитала
տնտեսության զուտ շահույթ և զուտ խառը եկամուտներ <i>net profit of economy and net mixed income</i>	216.3	255.1	280.8	334.6	чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы
Ընդամենը Total	522.3	661.2	804.3	955.4	Всего

159. ՍԿՋԲՆԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԲԱՇԽՄԱՆ ՀԱՇԻՎ (ընթացիկ գներով)

DISTRIBUTION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT (at current prices)

СЧЕТ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ПЕРВИЧНЫХ ДОХОДОВ (в текущих ценах)

(մլրդ. դրամ)
(bln. drams)

(млрд. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Ռեսուրսներ Resources					Ресурсы
Տնտեսության համախառն շահույթ և համախառն խառը եկամուտներ <i>Gross profit of economy and gross mixed income</i>	291.0	354.1	396.8	465.2	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы

Ազգային հաշիվների համակարգ - *System of national accounts* - Система национальных счетов

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	1995	1996	1997	1998	
Վարձու աշխատողների աշխատանքի վարձատրություն <i>Compensation of employees</i>	205.3	264.4	336.1	394.4	Оплата труда наемных работников
Արտադրության և ներմուծման հարկեր <i>Taxes on production and import</i>	28.2	44.5	74.3	97.2	Налоги на производство и на импорт
Արտադրության և ներմուծման սուբսիդիաներ <i>Subsidies on production and imports</i>	2.2	1.8	2.9	1.4	Субсидии на производство и на импорт
Սեփականությունից ստացված եկամուտներ «արտերկրից» <i>Property income from "the rest of the world"</i>	-	1.2	2.1	19.4	Доходы от собственности, полученные от "остального мира"
Ընդամենը Total	522.3	662.4	806.4	974.8	Всего
Օգտագործում Uses					Использование
«Արտերկրից» փոխանցված սեփականությունից ստացած եկամուտներ <i>Property income due "the rest of the world"</i>	0.7	0.2	0.9	6.4	Доходы от собственности, переданные "остальному миру"
Սկզբնական եկամուտների սալը (համախառն ազգային եկամուտ) <i>Balance of primary incomes (gross national income)</i>	521.6	662.2	805.5	968.4	Сальдо первичных доходов (валовой национальный доход)
Ընդամենը Total	522.3	662.4	806.4	974.8	Всего

160. ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԵՐԿՐՈՐԴԱՅԻՆ ԲԱՇԽՄԱՆ ՀԱՇԻՎ (ընթացիկ գներով)

SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT (at current prices)

СЧЕТ ВТОРИЧНОГО РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ДОХОДОВ (в текущих ценах)

(մլրդ. դրամ)
(bln. drams)

(млрд. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Ռեսուրսներ Resources					Ресурсы
Սկզբնական եկամուտների սալը (համախառն ազգային եկամուտ) <i>Balance of primary incomes (gross national income)</i>	521.6	662.2	805.5	968.4	Сальдо первичных доходов (валовой национальный доход)
«Արտերկրից» ստացված ընթացիկ տրանսֆերտներ <i>Current transfers from "the rest of the world"</i>	68.7	65.0	92.5	85.8	Текущие трансферты полученные от "остального мира"
Ընդամենը Total	590.3	727.2	898.0	1054.2	Всего

	1995	1996	1997	1998	
Օգտագործում					Использование
<i>Uses</i>					
«Արտերկրին» փոխանցված ընթացիկ տրանսֆերտներ <i>Current transfers due "the rest of the world"</i>	0.7	6.0	17.5	13.7	Текущие трансферты переданные "остальному миру"
Համախառն տնօրինվող եկամուտ <i>Gross disposable income</i>	589.6	721.2	880.5	1040.5	Валовой располагаемый доход
Ընդամենը Total	590.3	727.2	898.0	1054.2	Всего

161.ՏՆՕՐԻՆՎՈՂ ԵԿԱՄՏԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԱՇԻՎ (ընթացիկ գներով)

USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT (at current prices)

СЧЕТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РАСПОЛАГАЕМОГО ДОХОДА (в текущих ценах)

(մլրդ. դրամ)
(bln. drams)

(млрд. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Ռեսուրսներ					Ресурсы
<i>Resources</i>					
Համախառն տնօրինվող եկամուտ <i>Gross disposable income</i>	589.6	721.2	880.5	1040.5	Валовой располагаемый доход
Ընդամենը Total	589.6	721.2	880.5	1040.5	Всего
Օգտագործում					Использование
<i>Uses</i>					
Վերջնական սպառման ծախսեր <i>Final consumption expenditure</i>	613.4	738.3	922.9	1061.9	Расходы на конечное потребление
այդ թվում՝ <i>including</i>					<i>в том числе:</i>
տնային տնտեսությունների <i>households</i>	554.3	663.3	830.6	954.0	домашних хозяйств
պետական հիմնարկների <i>general government</i>	58.3	74.3	90.2	105.6	государственных учреждений
տնային տնտեսությունները սպասարկող ոչ առևտրային կազմակերպությունների <i>non-profit institutions serving households</i>	0.8	0.7	2.1	2.3	некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства
Համախառն խնայողություն <i>Gross saving</i>	-23.8	-17.1	-42.4	-21.4	Валовое сбережение
Ընդամենը Total	589.6	721.2	880.5	1040.5	Всего

162. ԿԱՊԻՏԱԼԻ ՀԵՏ ԳՈՐԾԱՆՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՇԻՎ (ընթացիկ գներով)

OPERATION WITH CAPITAL ACCOUNT (at current prices)

СЧЕТ ОПЕРАЦИЙ С КАПИТАЛОМ (в текущих ценах)

(մլրդ. դրամ)
(bln. drams)

(млрд. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Ռեսուրսներ Resources					Ресурсы
Համախառն խնայողություն <i>Gross saving</i>	-23.8	-17.1	-42.4	-21.4	Валовое сбережение
«Արտերկրից» ստացված կապիտալ տրանսֆերտներ <i>Capital transfers from "the rest of the world"</i>	3.3	6.0	5.4	4.2	Капитальные трансферты полученные от "остального мира"
«Արտերկրին» փոխանցված կապիտալ տրանսֆերտներ (-) <i>Capital transfers due "the rest of the world" (-)</i>	-	-	-	-	Капитальные трансферты переданные "остальному миру" (-)
Ընդամենը Total	-20.5	-11.1	-37.0	-17.2	Всего
Օգտագործում Uses					Использование
Հիմնական կապիտալի համախառն կուտակում <i>Gross fixed capital formation</i>	84.4	118.3	130.3	154.9	Валовое накопление основного капитала
Նյութական շրջանառու միջոցների պաշարների փոփոխություն <i>Changes in inventories</i>	11.8	14.0	23.0	27.9	Изменение запасов материальных оборотных средств
Չուտ վարկավորում (+), զուտ փոխառություն (-) <i>Net lending (+), net borrowing (-)</i>	-116.7	-143.4	-190.3	-200	Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)
Ընդամենը Total	-20.5	-11.1	-37.0	-17.2	Всего

163. 1995 թ. ԱՐՏԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՇԻՎՆ ԸՍՏ ԾՅՈՒՂԵՐԻ (ընթացիկ գներով)

PRODUCTION ACCOUNT BY BRANCHES FOR 1995 (at current prices)

СЧЕТ ПРОИЗВОДСТВА ПО ОТРАСЛЯМ В 1995г. (в текущих ценах)

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	Ռեսուրսներ <i>Resources</i> <i>Ресурсы</i>	Օգտագործում <i>Uses</i> <i>Использование</i>		
	Թողարկումը հիմնական գներով <i>Output at basic prices</i> <i>Выпуск в основных ценах</i>	Միջանկյալ սպառում <i>Intermediate consumption</i> <i>Промежуточное потребление</i>	Համախառն ավելացված արժեք <i>Gross value added</i> <i>Валовая добавленная стоимость</i>	
Ապրանքների արտադրություն <i>Production of goods</i>	718381.5	344339.4	374042.1	Производство товаров
այդ թվում՝ ըստ ճյուղերի <i>including by branches</i>				в том числе в отраслях:
արդյունաբերություն <i>industry</i>	274003.2	147272.4	126730.8	промышленность

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		
	<i>Resources</i> <i>Ресурсы</i>	Միջանկյալ սպառում	Համախառն ավելացված արժեք	
	Թողարկումը հիմնական գներով <i>Output at basic prices</i> <i>Выпуск в основных ценах</i>	<i>Intermediate consumption</i> <i>Промежуточное потребление</i>	<i>Gross value added</i> <i>Валовая добавленная стоимость</i>	
գյուղատնտեսություն <i>agriculture</i>	379034.8	166524.6	212510.2	<i>сельское хозяйство</i>
անտառային տնտեսություն <i>forestry</i>	450.3	183.8	266.5	<i>лесное хозяйство</i>
շինարարություն <i>construction</i>	64247.5	30111.2	34136.3	<i>строительство</i>
ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ <i>other types of activity on production of goods</i>	645.7	247.4	398.3	<i>прочие виды деятельности по производству товаров</i>
Ծառայությունների արտադրություն <i>Production of services</i>	267220.1	120073.5	147146.6	<i>Производство услуг</i>
այդ թվում՝ <i>including:</i>				<i>в том числе:</i>
շուկայական ծառայություններ ճյուղերում <i>market services in branches</i>	209483.9	88735.4	120748.5	<i>рыночные услуги в отраслях</i>
տրանսպորտ <i>transport</i>	44396.6	29128.7	15267.9	<i>транспорт</i>
կապ <i>communication</i>	9043.1	2741.7	6301.4	<i>связь</i>
առևտուր և հասարակական սնունդ <i>trade and catering</i>	80212.4	30431.7	49780.7	<i>торговля и общественное питание</i>
նյութատեխնիկական մատակարարում <i>material supply</i>	4602.4	1908.9	2693.5	<i>материально-техническое снабжение</i>
մթերումներ <i>procurement</i>	1122.5	359.1	763.4	<i>заготовки</i>
տեղեկատվահաշվողական սպասարկում <i>computer and related activities</i>	122.8	34.0	88.8	<i>информационно-вычислительное обслуживание</i>
գործառնություններ անշարժ գույքի հետ <i>real estate activities</i>	429.9	7.0	422.9	<i>операции с недвижимым имуществом</i>
շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն <i>general commercial activities on the provision of the functioning of market</i>	2252.9	1290.6	962.3	<i>общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка</i>

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		
	<i>Resources</i> <i>Ресурсы</i>	<i>Uses</i> <i>Использование</i>		
	Թողարկումը հիմնական գներով <i>Output at basic prices</i> <i>Выпуск в основных ценах</i>	Միջանկյալ սպառում <i>Intermediate consumption</i> <i>Промежуточное потребление</i>	Համախառն ավելացված արժեք <i>Gross value added</i> <i>Валовая добавленная стоимость</i>	
երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ <i>geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services</i>	525.6	286.0	239.6	<i>геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая служба</i>
բնակարանային տնտեսություն <i>housing resources</i>	16456.9	4986.7	11470.2	<i>жилищное хозяйство</i>
կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղ սպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ <i>public utilities and non-production types of personal services of population</i>	17015.9	9986.9	7029.0	<i>коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения</i>
ֆինանսներ, վարկ և ապահովագրություն <i>finance, credit, insurance</i>	21887.2	2626.9	19260.3	<i>финансы, кредит, страхование</i>
գիտություն և գիտական սպասարկում <i>science and scientific services</i>	2344.8	1045.6	1299.2	<i>наука и научное обслуживание</i>
առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն <i>health care, physical training and sport, social security</i>	2886.6	1561.5	1325.1	<i>здравоохранение, физкультура и спорт, социальное обеспечение</i>
կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>education, culture, art</i>	6161.9	2331.8	3830.1	<i>образование, культура и искусство</i>
կառավարում <i>management</i>	22.4	8.3	14.1	<i>управление</i>
ոչ շուկայական ծառայություններ ճյուղերում <i>non-market services in branches</i>	57736.2	31338.1	26398.1	<i>нерыночные услуги в отраслях</i>
ճանապարհային տնտեսություն <i>maintenance of road</i>	2239.8	1162.8	1077.0	<i>дорожное хозяйство</i>
բնակարանային տնտեսություն <i>housing resources</i>	65.7	10.4	55.3	<i>жилищное хозяйство</i>
կոմունալ տնտեսություն <i>public utilities</i>	2471.4	1112.1	1359.3	<i>коммунальное хозяйство</i>
գիտություն և գիտական սպասարկում <i>science and scientific services</i>	1309.0	561.2	747.8	<i>наука и научное обслуживание</i>

	Ռեսուրսներ <i>Resources</i> <i>Ресурсы</i>		Օգտագործում <i>Uses</i> <i>Использование</i>		
	Թողարկումը հիմնական գներով <i>Output at basic prices</i> <i>Выпуск в основных ценах</i>	Միջանկյալ սպառում <i>Intermediate consumption</i> <i>Промежуточное потребление</i>	Համախառն ավելացված արժեք <i>Gross value added</i> <i>Валовая добавленная стоимость</i>		
առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն <i>health care, physical training and sport, social security</i>	8864.6	4238.7	4625.9		здравоохранение, физкультура и спорт, социальное обеспечение
կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>education, culture, art</i>	13040.5	4003.4	9037.1		образование, культура и искусство
ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն <i>finance, credit, insurance</i>	130.3	46.5	83.8		финансы, кредит, страхование
կառավարում և պաշտպանություն <i>general administration and defence</i>	29128.9	19951.6	9177.3		управление и оборона
հասարակական միավորումներ <i>public unions</i>	486.0	251.4	234.6		общественные объединения
Ֆինանսական միջնորդության անուղղակիորեն չափվող ծառայություններ <i>Financial intermediation services indirectly measured</i>		18269.7	-18269.7		Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
Ընդամենը ճյուղերում Total by branches	985601.6	482682.6	502919.0		Итого по отраслям
Ապրանքների և ներմուծման հարկեր <i>Taxes on products and imports</i>			21505.6		Налоги на продукты и на импорт
Ապրանքների և ներմուծման սուբսիդիաներ (-) <i>Subsidies on products and imports (-)</i>			-2168.3		Субсидии на продукты и на импорт (-)
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով <i>GDP at market prices</i>			522256.3		Валовой внутренний продукт в рыночных ценах

164. 1996թ. ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՇԻՎՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ (ընթացիկ գներով)
PRODUCTION ACCOUNT BY BRANCHES FOR 1996 (at current prices)
СЧЕТ ПРОИЗВОДСТВА ПО ОТРАСЛЯМ В 1996г. (в текущих ценах)

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		
	Resources	Uses	Использование	
	Թողարկումը հիմնական գներով	Միջանկյալ սպառում	Համախառն ավելացված արժեք	
	Output at basic prices	Intermediate consumption	Gross value added	
	Выпуск в основных ценах	Промежуточное потребление	Валовая добавленная стоимость	
Ապրանքների արտադրություն	861292.9	426412.5	434880.4	Производство товаров
<i>Production of goods</i>				
այդ թվում՝ ըստ ճյուղերի				в том числе в отраслях:
<i>including by branches</i>				
արդյունաբերություն	338215.6	183312.8	154902.8	промышленность
<i>industry</i>				
գյուղատնտեսություն	424158.0	194089.1	230068.9	сельское хозяйство
<i>agriculture</i>				
անտառային տնտեսություն	524.2	225.2	299.0	лесное хозяйство
<i>forestry</i>				
շինարարություն	97044.2	48367.6	48676.6	строительство
<i>construction</i>				
ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ	1350.9	417.8	933.1	прочие виды деятельности по производству товаров
<i>other types of activity on production of goods</i>				
Ծառայությունների արտադրություն	364326.1	157446.8	206879.3	Производство услуг
<i>Production of services</i>				
այդ թվում՝				в том числе:
<i>including</i>				
շուկայական ծառայություններ ճյուղերում	290844.0	120801.8	170042.2	рыночные услуги в отраслях
<i>market services in branches</i>				
տրանսպորտ	57954.2	32314.5	25639.7	транспорт
<i>transport</i>				
կապ	18659.7	5486.0	13173.7	связь
<i>communication</i>				
առևտուր և հասարակական սնունդ	108775.0	45820.3	62954.7	торговля и общественное питание
<i>trade and catering</i>				
մյուսատեխնիկական մատակարարում	5066.6	2023.6	3043.0	материально-техническое снабжение
<i>material supply</i>				
մթերումներ	1210.1	387.9	822.2	заготовки
<i>procurement</i>				
տեղեկատվահաշվողական սպասարկում	193.4	48.8	144.6	информационно-вычислительное обслуживание
<i>computer and related activities</i>				
գործառնություններ անշարժ գույքի հետ	185.5	12.8	172.7	операции с недвижимым имуществом
<i>real estate activities</i>				

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		
	<i>Resources</i>	<i>Uses</i>	<i>Uses</i>	
	<i>Ресурсы</i>	<i>Использование</i>		
	Թողարկումը հիմնական գներով <i>Output at basic prices</i> <i>Выпуск в основных ценах</i>	Միջանկյալ սպառում <i>Intermediate consumption</i> <i>Промежуточное потребление</i>	Համախառն ավելացված արժեք <i>Gross value added</i> <i>Валовая добавленная стоимость</i>	
շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն <i>general commercial activities on the provision of the functioning of market</i>	2822.7	1580.2	1242.5	<i>общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка</i>
երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ <i>geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services</i>	400.8	190.0	210.8	<i>геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая служба</i>
բնակարանային տնտեսություն <i>housing resources</i>	32426.0	11751.5	20674.5	<i>жилищное хозяйство</i>
կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղ սպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ <i>public utilities and non-production types of personal services of population</i>	28488.2	13450.1	15038.1	<i>коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения</i>
ֆինանսներ, վարկ և ապահովագրություն <i>finance, credit, insurance</i>	19162.0	2440.4	16721.6	<i>финансы, кредит, страхование</i>
գիտություն և գիտական սպասարկում <i>science and scientific services</i>	2108.5	1122.8	985.7	<i>наука и научное обслуживание</i>
առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն <i>health care, physical training and sport, social security</i>	5065.9	2160.3	2905.6	<i>здравоохранение, физкультура и спорт, социальное обеспечение</i>
կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>education, culture, art</i>	8307.1	2005.8	6301.3	<i>образование, культура и искусство</i>
կառավարում <i>management</i>	18.3	6.8	11.5	<i>управление</i>
ոչ շուկայական ծառայություններ ճյուղերում <i>non-market services in branches</i>	73482.1	36645.0	36837.1	<i>нерыночные услуги в отраслях</i>
ճանապարհային տնտեսություն <i>maintenance of road</i>	3186.7	1740.5	1446.2	<i>дорожное хозяйство</i>
բնակարանային տնտեսություն <i>housing resources</i>	242.2	103.1	139.1	<i>жилищное хозяйство</i>
կոմունալ տնտեսություն <i>public utilities</i>	2116.7	1090.0	1026.7	<i>коммунальное хозяйство</i>

Ազգային հաշիվների համակարգ - *System of national accounts* - Система национальных счетов

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		
	<i>Resources</i>	<i>Uses</i>	<i>Uses</i>	
	<i>Ресурсы</i>	<i>Использование</i>		
	Թողարկումը հիմնական գներով <i>Output at basic prices</i> <i>Выпуск в основных ценах</i>	Միջանկյալ սպառում <i>Intermediate consumption</i> <i>Промежуточное потребление</i>	Համախառն ավելացված արժեք <i>Gross value added</i> <i>Валовая добавленная стоимость</i>	
գիտություն և գիտական սպասարկում <i>science and scientific services</i>	1913.0	505.0	1408.0	<i>наука и научное обслуживание</i>
առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն <i>health care, physical training and sport, social security</i>	10339.2	4287.5	6051.7	<i>здравоохранение, физкультура и спорт, социальное обеспечение</i>
կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>education, culture, art</i>	14429.9	3137.3	11292.6	<i>образование, культура и искусство</i>
ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն <i>finance, credit, insurance</i>	192.6	139.4	53.2	<i>финансы, кредит, страхование</i>
կառավարում և պաշտպանություն <i>general administration and defence</i>	40414.8	25290.1	15124.7	<i>управление и оборона</i>
հասարակական միավորումներ <i>public unions</i>	647.0	352.1	294.9	<i>общественные объединения</i>
Ֆինանսական միջնորդության անուղղակիորեն չափվող ծառայություններ <i>Financial intermediation services indirectly measured</i>		17016.0	-17016.0	<i>Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества</i>
Ընդամենը ճյուղերում <i>Total by branches</i>	1225619.0	600875.3	624743.7	<i>Итого по отраслям</i>
Ապրանքների և ներմուծման հարկեր <i>Taxes on products and imports</i>			38298.8	<i>Налоги на продукты и на импорт</i>
Ապրանքների և ներմուծման սուբսիդիաներ (-) <i>Subsidies on products and imports (-)</i>			-1833.5	<i>Субсидии на продукты и на импорт (-)</i>
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով <i>GDP at market prices</i>			661209.0	<i>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</i>

165. 1997թ. ԱՐՏԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՇԻՎՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ (ընթացիկ գներով)
PRODUCTION ACCOUNT BY BRANCHES FOR 1997 (at current prices)
СЧЕТ ПРОИЗВОДСТВА ПО ОТРАСЛЯМ В 1997г. (в текущих ценах)

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		
	Resources Ресурсы	Uses Использование		
	Թողարկումը հիմնական գներով Output at basic prices Выпуск в основных ценах	Միջանկյալ սպառում Intermediate consumption Промежуточное потребление	Համախառն ավելացված արժեք Gross value added Валовая добавленная стоимость	
Ապրանքների արտադրություն Production of goods	934524.0	450489.1	484034.9	Производство товаров
այդ թվում՝ ըստ ճյուղերի including by branches				в том числе в отраслях:
արդյունաբերություն industry	387954.3	207296.5	180657.8	промышленность
գյուղատնտեսություն agriculture	428588.4	192007.6	236580.8	сельское хозяйство
անտառային տնտեսություն forestry	625.4	216.0	409.4	лесное хозяйство
շինարարություն construction	115364.3	50330.0	65034.3	строительство
ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ other types of activity on production of goods	1991.6	639.0	1352.6	прочие виды деятельности по производству товаров
Ծառայությունների արտադրություն Production of services	456474.2	180294.1	276180.1	Производство услуг
այդ թվում՝ including				в том числе:
շուկայական ծառայություններ ճյուղերում market services in branches	360016.5	137093.1	222923.4	рыночные услуги в отраслях
տրանսպորտ transport	78307.9	34351.9	43956.0	транспорт
կապ communication	23713.4	8093.5	15619.9	связь
առևտուր և հասարակական սնունդ trade and catering	123908.2	51176.8	72731.4	торговля и общественное пита- ние
նյութատեխնիկական մատակարարում material supply	6095.0	2289.2	3805.8	материально-техническое снаб- жение
մթերումներ procurement	1200.8	401.7	799.1	заготовки
տեղեկատվահաշվողական սպասարկում computer and related activities	235.5	66.1	169.4	информационно-вычислитель- ное обслуживание
գործառնություններ անշարժ գույքի հետ real estate activities	1233.9	580.0	653.9	операции с недвижимым иму- ществом

	Ռեսուրսներ <i>Resources</i> <i>Ресурсы</i>		Օգտագործում <i>Uses</i> <i>Использование</i>		
	Թողարկումը հիմնական գներով <i>Output at basic prices</i> <i>Выпуск в основных ценах</i>	Միջանկյալ սպառում <i>Intermediate consumption</i> <i>Промежуточное потребление</i>	Համախառն ավելացված արժեք <i>Gross value added</i> <i>Валовая добавленная стоимость</i>		
շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն <i>general commercial activities on the provision of the functioning of market</i>	3261.5	1832.3	1429.2		общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка
երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ <i>geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services</i>	620.6	269.8	350.8		геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая служба
բնակարանային տնտեսություն <i>housing resources</i>	37273.5	13850.1	23423.4		жилищное хозяйство
կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղ սպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ <i>public utilities and non-production types of personal services of population</i>	39575.4	15347.6	24227.8		коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения
ֆինանսներ, վարկ և ապահովագրություն <i>finance, credit, insurance</i>	22467.9	2441.4	20026.5		финансы, кредит, страхование
գիտություն և գիտական սպասարկում <i>science and scientific services</i>	2632.6	1428.4	1204.2		наука и научное обслуживание
առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն <i>health care, physical training and sport, social security</i>	7129.0	2340.8	4788.2		здравоохранение, физкультура и спорт, социальное обеспечение
կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>education, culture, art</i>	12329.5	2611.7	9717.8		образование, культура и искусство
կառավարում <i>management</i>	31.8	11.8	20.0		управление
ոչ շուկայական ծառայություններ ճյուղերում <i>non-market services in branches</i>	96457.7	43201.0	53256.7		нерыночные услуги в отраслях
ճանապարհային տնտեսություն <i>maintenance of road</i>	3190.1	2258.6	931.5		дорожное хозяйство
բնակարանային տնտեսություն <i>housing resources</i>	250.7	96.0	154.7		жилищное хозяйство
կոմունալ տնտեսություն <i>public utilities</i>	1481.3	958.8	522.5		коммунальное хозяйство

	Ռեսուրսներ <i>Resources</i> <i>Ресурсы</i>	Օգտագործում <i>Uses</i> <i>Использование</i>		
	Թողարկումը հիմնական գներով <i>Output at basic prices</i> <i>Выпуск в основных ценах</i>	Միջանկյալ սպառում <i>Intermediate consumption</i> <i>Промежуточное потребление</i>	Համախառն ավելացված արժեք <i>Gross value added</i> <i>Валовая добавленная стоимость</i>	
գիտություն և գիտական սպասարկում <i>science and scientific services</i>	1969.0	486.3	1482.7	<i>наука и научное обслуживание</i>
առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն <i>health care, physical training and sport, social security</i>	13161.0	6207.1	6953.9	<i>здравоохранение, физкультура и спорт, социальное обеспечение</i>
կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>education, culture, art</i>	22582.6	3272.8	19309.8	<i>образование, культура и искусство</i>
ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն <i>finance, credit, insurance</i>	355.9	97.5	258.4	<i>финансы, кредит, страхование</i>
կառավարում և պաշտպանություն <i>general administration and defence</i>	51597.3	28811.6	22785.7	<i>управление и оборона</i>
հասարակական միավորումներ <i>public unions</i>	1869.8	1012.3	857.5	<i>общественные объединения</i>
Ֆինանսական միջնորդության անուղղակիորեն չափվող ծառայություններ <i>Financial intermediation services indirectly measured</i>		20174.2	-20174.2	<i>Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества</i>
Ընդամենը ճյուղերում Total by branches	1390998.2	650957.4	740040.8	Итого по отраслям
Ապրանքների և ներմուծման հարկեր <i>Taxes on products and imports</i>			67177.0	<i>Налоги на продукты и на импорт</i>
Ապրանքների և ներմուծման սուբսիդիաներ (-) <i>Subsidies on products and imports (-)</i>			-2882.2	<i>Субсидии на продукты и на импорт (-)</i>
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով <i>GDP at market prices</i>			804335.6	<i>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</i>

166. 1998թ. ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՇԻՎՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ (ընթացիկ գներով)
PRODUCTION ACCOUNT BY BRANCHES FOR 1998 (at current prices)
СЧЕТ ПРОИЗВОДСТВА ПО ОТРАСЛЯМ В 1998г. (в текущих ценах)

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	Ռեսուրսներ <i>Resources</i> <i>Ресурсы</i>		Օգտագործում <i>Uses</i> <i>Использование</i>	
	Թողարկումը հիմնական գներով <i>Output at basic prices</i> <i>Выпуск в основных ценах</i>	Միջանկյալ սպառում <i>Intermediate consumption</i> <i>Промежуточное потребление</i>	Համախառն ավելացված արժեք <i>Gross value added</i> <i>Валовая добавленная стоимость</i>	
Ապրանքների արտադրություն <i>Production of goods</i>	1067596.2	504300.0	563296.2	Производство товаров
այդ թվում՝ ըստ ճյուղերի <i>including by branches</i>				в том числе в отраслях:
արդյունաբերություն <i>industry</i>	399508.3	209490.0	190018.3	промышленность
գյուղատնտեսություն <i>agriculture</i>	522603.8	227893.6	294710.2	сельское хозяйство
անտառային տնտեսություն <i>forestry</i>	618.7	238.9	379.8	лесное хозяйство
շինարարություն <i>construction</i>	142372.2	65772.8	76599.4	строительство
ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ <i>other types of activity on production of goods</i>	2493.2	904.7	1588.5	прочие виды деятельности по производству товаров
Ծառայությունների արտադրություն <i>Production of services</i>	525494.4	204286.2	321208.2	Производство услуг
այդ թվում՝ <i>including</i>				в том числе:
շուկայական ծառայություններ ճյուղերում <i>market services in branches</i>	416242.5	155362.9	260879.6	рыночные услуги в отраслях
տրանսպորտ <i>transport</i>	78742.0	39559.1	39182.9	транспорт
կապ <i>communication</i>	35424.9	9483.9	25941.0	связь
առևտուր և հասարակական սնունդ <i>trade and catering</i>	142719.2	59807.2	82912.0	торговля и общественное питание
նյութատեխնիկական մատակարարում <i>material supply</i>	6482.3	2164.5	4317.8	материально-техническое снабжение
մթերումներ <i>procurement</i>	1404.4	469.8	934.6	заготовки
տեղեկատվահաշվողական սպասարկում <i>computer and related activities</i>	327.5	82.0	245.5	информационно-вычислительное обслуживание
գործառնություններ անշարժ գույքի հետ <i>real estate activities</i>	3307.8	432.1	2875.7	операции с недвижимым имуществом

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		
	<i>Resources</i>	<i>Uses</i>	<i>Uses</i>	
	<i>Ресурсы</i>	<i>Использование</i>		
	Թողարկումը հիմնական գներով <i>Output at basic prices</i> <i>Выпуск в основных ценах</i>	Միջանկյալ սպառում <i>Intermediate consumption</i> <i>Промежуточное потребление</i>	Համախառն ավելացված արժեք <i>Gross value added</i> <i>Валовая добавленная стоимость</i>	
շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն <i>general commercial activities on the provision of the functioning of market</i>	3451.8	2000.7	1451.1	<i>общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка</i>
երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ <i>geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services</i>	954.0	393.8	560.2	<i>геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая служба</i>
բնակարանային տնտեսություն <i>housing resources</i>	40097.4	12444.3	27653.1	<i>жилищное хозяйство</i>
կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղ սպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ <i>public utilities and non-production types of personal services of population</i>	50995.7	16694.7	34301.0	<i>коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения</i>
ֆինանսներ, վարկ և ապահովագրություն <i>finance, credit, insurance</i>	25767.6	4375.3	21392.3	<i>финансы, кредит, страхование</i>
գիտություն և գիտական սպասարկում <i>science and scientific services</i>	3687.0	1413.3	2273.7	<i>наука и научное обслуживание</i>
առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն <i>health care, physical training and sport, social security</i>	8907.3	3601.9	5305.4	<i>здравоохранение, физкультура и спорт, социальное обеспечение</i>
կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>education, culture, art</i>	13543.2	2246.0	11297.2	<i>образование, культура и искусство</i>
կառավարում <i>management</i>	26.7	13.0	13.7	<i>управление</i>
հասարակական միավորումներ <i>public unions</i>	403.7	181.3	222.4	<i>общественные объединения</i>
ոչ շուկայական ծառայություններ ճյուղերում <i>non-market services in branches</i>	109251.9	48923.3	60328.6	<i>нерыночные услуги в отраслях</i>
ճանապարհային տնտեսություն <i>maintenance of road</i>	1775.4	1088.8	686.6	<i>дорожное хозяйство</i>
բնակարանային տնտեսություն <i>housing resources</i>	289.1	84.9	204.2	<i>жилищное хозяйство</i>

Ազգային հաշիվների համակարգ - *System of national accounts* - Система национальных счетов

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		
	<i>Resources</i>	<i>Uses</i>		
	<i>Ресурсы</i>	<i>Использование</i>		
	Թողարկումը հիմնական գներով <i>Output at basic prices</i> Выпуск в основных ценах	Միջանկյալ սպառում <i>Intermediate consumption</i> Промежуточное потребление	Համախառն ավելացված արժեք <i>Gross value added</i> Валовая добавленная стоимость	
կոմունալ տնտեսություն <i>public utilities</i>	1864.7	1132.6	732.1	коммунальное хозяйство
գիտություն և գիտական սպասարկում <i>science and scientific services</i>	1819.0	818.9	1000.1	наука и научное обслуживание
առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն <i>health care, physical training and sport, social security</i>	15304.4	6982.1	8322.3	здравоохранение, физкультура и спорт, социальное обеспечение
կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>education, culture, art</i>	23285.7	4415.7	18870.0	образование, культура и искусство
ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն <i>finance, credit, insurance</i>	552.3	152.4	399.9	финансы, кредит, страхование
կառավարում և պաշտպանություն <i>general administration and defence</i>	62715.6	33508.1	29207.5	управление и оборона
հասարակական միավորումներ <i>public unions</i>	1645.7	739.8	905.9	общественные объединения
Ֆինանսական միջնորդության անուղղակիորեն չափվող ծառայություններ <i>Financial intermediation services indirectly measured</i>	-	17601.4	-17601.4	Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
Ընդամենը ճյուղերում Total by branches	1593090.6	726187.6	866903.0	Итого по отраслям
Ապրանքների և ներմուծման հարկեր <i>Taxes on products and imports</i>			89871.1	Налоги на продукты и на импорт
Ապրանքների և ներմուծման սուբսիդիաներ (-) <i>Subsidies on products and imports (-)</i>			1389.3	Субсидии на продукты и на импорт (-)
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով <i>GDP at market prices</i>			955384.8	Валовой внутренний продукт в рыночных ценах

167. 1995թ. ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ՁԵՎԱՎՈՐՄԱՆ ՀԱՇԻՎՆ ԸՍՏ ԴՅՈՒՂԵՐԻ (ընթացիկ գներով)
GENERATION OF INCOME ACCOUNT BY BRANCHES FOR 1995 (at current prices)
СЧЕТ ОБРАЗОВАНИЯ ДОХОДОВ ПО ОТРАСЛЯМ в 1995г. (в текущих ценах)

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	Ռեսուրսներ <i>Resources</i> <i>Ресурсы</i>	Օգտագործում <i>Uses</i> <i>Использование</i>			Համախառն ալիքը		
	Համախառն ընդամենը վաճակված արժեք	Վարձու աշ- խատողների աշխատանքի վարձատրու- թյուն	Արտա- դրության ալիքի գույք հարկեր	Համախառն և շահույթի համախառն ընդամենը խառը եկամուտ- ներ	Հիմնական կապիտալի սպառում	տնտեսու- յան գույք շահույթի և գույքի խառը եկամուտներ	
	<i>Gross value added</i>	<i>Compensation of employees</i>	<i>Other net taxes on production</i>	<i>Gross profit of economy and gross mixed income</i>	<i>including</i>		
	<i>Валовая добавлен- ная стои- мость</i>	<i>Оплата тру- да наемных работников</i>	<i>Другие чистые налоги на произ- водство</i>	<i>Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы</i>	<i>потребле- ние основ- ного капи- тала</i>		<i>чистая при- быль эконо- мики и чис- тые смешан- ные доходы</i>
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	126730.8	50050.1	2789.1	73891.6	18065.0	55826.6	Промышленность
Գյուղատնտեսություն <i>Agriculture</i>	212510.2	56834.1	2201.6	153474.5	30646.6	122827.9	Сельское хозяйство
Անտառային տնտեսություն <i>Forestry</i>	266.5	150.0	3.4	113.1	4.5	108.6	Лесное хозяйство
Շինարարություն <i>Construction</i>	34136.3	24578.8	654.0	8903.5	2970.0	5933.5	Строительство
Ապրանքների արտադրու- թյան գործունեության այլ տեսակներ <i>Other types of activity on production of goods</i>	398.3	352.0	22.9	23.4	32.0	- 8.6	Прочие виды деятель- ности по производству товаров
Տրանսպորտ <i>Transport</i>	15267.9	5545.7	70.0	9652.2	5812.0	3840.2	Транспорт
Կապ <i>Communication</i>	6301.4	1662.7	150.9	4487.8	949.0	3538.8	Связь
Առևտուր և հասարակական սնունդ <i>Trade and catering</i>	49780.7	24935.0	229.1	24616.6	3647.0	20969.6	Торговля и обществен- ное питание
Նյութատեխնիկական մա- տակարարում <i>Material supply</i>	2693.5	1146.0	43.3	1504.2	215.0	1289.2	Материально-техничес- кое снабжение
Մթերումներ <i>Procurement</i>	763.4	340.8	7.7	414.9	33.0	381.9	Заготовки
Տեղեկատվահաշվողական սպասարկում <i>Computer and related activities</i>	88.8	67.4	1.7	19.7	12.0	7.7	Информационно-вы- числительное обслужи- вание
Գործարքներ անշարժ գույ- քի հետ <i>Real estate activities</i>	422.9	65.3	-	357.6	-	357.6	Операции с недвижи- мым имуществом

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում					
	Resources	Uses					
	Ресурсы	Использование					
Համախառն ավելացված արժեք	Վարձու աշխատողների աշխատանքի վարձատրություն	Արտադրության զուտ հարկեր	Համախառն շահույթ և համախառն եկամուտներ	այդ թվում			
Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	including			
Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	в том числе			
				հիմնական սպառում	տնտեսության զուտ շահույթ և զուտ խառը եկամուտներ		
				consumption of fixed capital	net profit of economy and net mixed income		
				потребление основного капитала	чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы		
Շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն	962.3	446.0	-	516.3	-	516.3	Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка
General commercial activities on the provision of the functioning of market							
Երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ	239.6	212.0	-	27.6	26.0	1.6	Геология и разведка недр, геодезическая и гидромет. служба
Geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services							
Բնակարանային տնտեսություն	11525.5	3038.7	74.1	8412.7	7836.0	576.7	Жилищное хозяйство
Housing resources							
Կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղապասարկման ոչ արտադրական տեսակներ	8388.3	4678.1	88.9	3621.3	1003.0	2618.3	Коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения
Public utilities and non-production types of personal services of population							
Ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն	19344.1	3695.3	113.1	15535.7	309.0	15226.7	Финансы, кредит, страхование
Finance, credit, insurance							
Գիտություն և գիտական սպասարկում	2047.0	1613.8	4.0	429.2	230.0	199.2	Наука и научное обслуживание
Science and scientific services							
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն	5951.0	5201.0	18.9	731.1	666.0	65.1	Здравоохранение, физическая культура и спорт, социальное обеспечение
Health care, physical training and sport, social security							

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում					
	<i>Resources</i>	<i>Uses</i>					
	<i>Ресурсы</i>	<i>Использование</i>					
Համախառն ավելացված արժեք	Վարձու աշխատողների վարձատրություն	Արտադրության զուտ հարկեր	Համախառն շահույթ և համախառն խառը եկամուտներ	այդ թվում			
<i>Gross value added</i>	<i>Compensation of employees</i>	<i>Other net taxes on production</i>	<i>Gross profit of economy and gross mixed income</i>	<i>including</i>			
<i>Валовая добавленная стоимость</i>	<i>Оплата труда наемных работников</i>	<i>Другие чистые налоги на производство</i>	<i>Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы</i>	<i>consumption of fixed capital</i>	<i>net profit of economy and net mixed income</i>		
				<i>в том числе</i>			
				<i>потребление основного капитала</i>	<i>чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы</i>		
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>Education, culture, art</i>	12867.2	11640.1	46.2	1180.9	939.0	241.9	Образование, культура и искусство
Ճանապարհային տնտեսություն <i>Maintenance of road</i>	1077.0	672.0	126.0	279.0	279.0	-	Дорожное хозяйство
Կառավարում և պաշտպանություն <i>General administration and defence</i>	9191.4	8192.9	0.5	998.0	998.0	-	Управление и оборона
Հասարակական միավորումներ <i>Public unions</i>	234.6	198.6	-	36.0	36.0	-	Общественные объединения
Ֆինանսական միջնորդության անուղղակիորեն չափվող ծառայություններ <i>Financial intermediation services indirectly measured</i>	-18269.7	-	-	-18269.7	-	-18269.7	Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
Ընդամենը ճյուղերում Total by branches	502919.0	205316.4	6645.4	290957.2	74708.1	216249.1	Итого по отраслям

168.1996թ. ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ՉԵՎԱՎՈՐՄԱՆ ՀԱՇԻՎՆ ԸՍՏ ԴՅՈՒՂԵՐԻ (ընթացիկ գներով)
GENERATION OF INCOME ACCOUNT BY BRANCHES FOR 1996 (at current prices)
СЧЕТ ОБРАЗОВАНИЯ ДОХОДОВ ПО ОТРАСЛЯМ в 1996г. (в текущих ценах)

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	Ռեսուրսներ Resources Ресурсы		Օգտագործում Uses Использование		Գումարներ		
	Համախառն ընդամենը արժեք	Վարձու աշխատողների աշխատանքի վարձատրություն	Արտադրության ալլ գույքի հարկեր	Համախառն շահույթ և համախառն ընդամենը եկամուտներ	Կապիտալի սպառում	Գումարներ և շահույթ և գումարներ եկամուտներ	
	<i>Gross value added</i>	<i>Compensation of employees</i>	<i>Other net taxes on production</i>	<i>Gross profit of economy and gross mixed income</i>	<i>including consumption of fixed capital net profit of economy and net mixed income</i>		
	<i>Валовая добавленная стоимость</i>	<i>Оплата труда наемных работников</i>	<i>Другие чистые налоги на производство</i>	<i>Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы</i>	<i>в том числе потребление основного капитала чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы</i>		
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	154902.8	67981.3	2616.0	84305.5	23000.0	61305.5	Промышленность
Գյուղատնտեսություն <i>Agriculture</i>	230068.9	64472.0	2120.0	163476.9	34347.0	129129.9	Сельское хозяйство
Անտառային տնտեսություն <i>Forestry</i>	299.0	208.6	3.0	87.4	6.0	81.4	Лесное хозяйство
Շինարարություն <i>Construction</i>	48676.6	32218.7	451.0	16006.9	3785.0	12221.9	Строительство
Ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ <i>Other types of activity on production of goods</i>	933.1	821.7	17.0	94.4	42.0	52.4	Прочие виды деятельности по производству товаров
Տրանսպորտ <i>Transport</i>	25639.7	11778.6	20.0	13841.1	7697.0	6144.1	Транспорт
Կապ <i>Communication</i>	13173.7	3358.7	99.0	9716.0	1660.0	8056.0	Связь
Առևտուր և հասարակական սնունդ <i>Trade and catering</i>	62954.7	31369.2	292.0	31293.5	5638.0	25655.5	Торговля и общественное питание
Նյութատեխնիկական մատակարարում <i>Material supply</i>	3043.0	1174.0	34.0	1835.0	253.0	1582.0	Материально-техническое снабжение
Մթերումներ <i>Procurement</i>	822.2	366.0	2.0	454.2	36.0	418.2	Заготовки
Տեղեկատվահաշվողական սպասարկում <i>Computer and related activities</i>	144.6	122.6	1.0	21.0	10.0	11.0	Информационно-вычислительное обслуживание
Գործարքներ անշարժ գույքի հետ <i>Real estate activities</i>	172.7	25.9	-	146.8	1.0	145.8	Операции с недвижимым имуществом

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		Համախառն	այդ թվում		
	Resources	Uses	Использование		Համախառն	հիմնական սպառում		տնտեսության շահույթ և զուտ խառը եկամուտներ
Համախառն ավելացված արժեք	Վարձու աշխատողների վարձատրություն	Արտադրության ալ գուտ հարկեր	Հաճույք և խառը եկամուտներ	Համախառն և շահույթ և զուտ խառը եկամուտներ	հիմնական սպառում	տնտեսության շահույթ և զուտ խառը եկամուտներ	
Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	Gross profit of economy and gross mixed income	including consumption of fixed capital	net profit of economy and net mixed income	
Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	в том числе потребление основного капитала	чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы	
Շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն <i>General commercial activities on the provision of the functioning of market</i>	1242.5	451.6	-	790.9	17.0	773.9	Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка
Երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ <i>Geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services</i>	210.8	160.0	-	50.8	20.0	30.8	Геология и разведка недр, геодезическая и гидромет. служба
Բնակարանային տնտեսություն <i>Housing resources</i>	20813.6	4533.6	119.0	16161.0	15860.0	301.0	Жилищное хозяйство
Կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղսպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ <i>Public utilities and non-production types of personal services of population</i>	16064.8	6121.0	81.0	9862.8	2004.0	7858.8	Коммунальное хозяйство и непроеизводственные виды бытового обслуживания населения
Ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն <i>Finance, credit, insurance</i>	16774.8	2958.8	153.0	13663.0	250.0	13413.0	Финансы, кредит, страхование
Գիտություն և գիտական սպասարկում <i>Science and scientific services</i>	2393.7	1809.7	7.0	577.0	241.0	336.0	Наука и научное обслуживание
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical training and sport, social security</i>	8957.3	6688.2	29.0	2240.1	972.8	1267.3	Здравоохранение, физическая культура и спорт, социальное обеспечение

Ազգային հաշիվների համակարգ - *System of national accounts - Система национальных счетов*

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		Համախառն			
	Resources	Uses	Uses	Uses	Uses	Uses	
	Ресурсы	Использование		Использование			
	Համախառն ավելացված արժեք	Վարձու աշխատողների վարձատրություն	Արտադրության շղթայի հարկեր	Համախառն շահույթ և խառը եկամուտներ	աղք թվում	հիմնական կապիտալի սպառում	տնտեսության զուտ շահույթ և զուտ խառը եկամուտներ
	Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	including	consumption of fixed capital	net profit of economy and net mixed income
	Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	в том числе	потребление основного капитала	чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>Education, culture, art</i>	17593.9	13011.4	54.0	4528.5	1336.7	3191.8	Образование, культура и искусство
Ճանապարհային տնտեսություն <i>Maintenance of road</i>	1446.2	767.2	112.0	567.0	396.0	171.0	Дорожное хозяйство
Կառավարում և պաշտպանություն <i>General administration and defence</i>	15136.2	13724.2	2.0	1410.0	1410.0	-	Управление и оборона
Հասարակական միավորումներ <i>Public unions</i>	294.9	256.4	-	38.5	35.5	3.0	Общественные объединения
Ֆինանսական միջնորդության անուղղակիորեն չափվող ծառայություններ <i>Financial intermediation services indirectly measured</i>	-17016.0	-	-	-17016.0	-	-17016.0	Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
Ընդամենը ճյուղերում Total by branches	624743.7	264379.4	6212.0	354152.3	99018.0	255134.3	Итого по отраслям

169. 1997թ. ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ՁԵՎԱՎՈՐՄԱՆ ՀԱՇԻՎՆ ԸՍՏ ԴՅՈՒՂԵՐԻ (ընթացիկ գներով)
GENERATION OF INCOME ACCOUNT BY BRANCHES FOR 1997 (at current prices)
СЧЕТ ОБРАЗОВАНИЯ ДОХОДОВ ПО ОТРАСЛЯМ в 1997г. (в текущих ценах)

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	Ռեսուրսներ Resources Ресурсы	Օգտագործում Uses Использование					
	Համախառն ընդամենը ընդամենը ընդամենը	Վարձու աշխատողների վարձատրություն	Արտադրության գույքեր	Համախառն շահույթ և համախառն խառը եկամուտներ	աղբյուր	հիմնական կապիտալի սպառում	տնտեսության գույք շահույթ և խառը եկամուտներ
	Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	including	consumption of fixed capital	net profit of economy and net mixed income
	Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	в том числе	потребление основного капитала	чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы
Արդյունաբերություն Industry	180657.8	80847.2	2703.1	97107.5	26000.0	71107.5	Промышленность
Գյուղատնտեսություն Agriculture	236580.8	76292.6	2308.3	157979.9	35000.0	122979.9	Сельское хозяйство
Անտառային տնտեսություն Forestry	409.4	285.4	4.0	120.0	8.0	112.0	Лесное хозяйство
Շինարարություն Construction	65034.3	45356.3	540.9	19137.1	5010.0	14127.1	Строительство
Ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ Other types of activity on production of goods	1352.6	1184.2	63.0	105.4	60.0	45.4	Прочие виды деятельности по производству товаров
Տրանսպորտ Transport	43956.0	19007.6	180.2	24768.2	12811.0	11957.2	Транспорт
Կապ Communication	15619.9	3771.5	179.3	11669.1	1960.0	9709.1	Связь
Առևտուր և հասարակական սնունդ Trade and catering	72731.4	36060.4	409.9	36261.1	6498.0	29763.1	Торговля и общественное питание
Նյութատեխնիկական մատակարարում Material supply	3805.8	1281.7	74.3	2449.8	310.0	2139.8	Материально-техническое снабжение
Մթերումներ Procurement	799.1	336.0	5.0	458.1	34.0	424.1	Заготовки
Տեղեկատվահաշվողական սպասարկում Computer and related activities	169.4	135.4	2.0	32.0	11.0	21.0	Информационно-вычислительное обслуживание
Գործարքների անշարժ գույքի հետ Real estate activities	653.9	109.4	2.0	542.5	3.5	539.0	Операции с недвижимым имуществом

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		Համախառն			
	Resources	Uses	Uses	Uses	Uses	Uses	
	Ресурсы	Использование		Использование			
Համախառն ավելացված արժեք	Վարձու աշխատողների վարձատրություն	Արտադրության ալլ զուտ հարկեր	Համախառն շահույթ և խառը եկամուտներ	այդ թվում			
Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	including			
Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	в том числе			
				պահույթ և սպառում	հիմնական կապիտալի սպառում	տնտեսության զուտ շահույթ և խառը եկամուտներ	
				consumption of fixed capital	net profit of economy and net mixed income		
Շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն	1429.2	500.1	1.0	928.1	19.0	909.1	Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка
General commercial activities on the provision of the functioning of market							
Երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ	350.8	264.5	-	86.3	33.0	53.3	Геология и разведка недр, геодезическая и гидромет. служба
Geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services							
Բնակարանային տնտեսություն	23578.1	1120.0	128.4	22329.7	18814.7	3515.0	Жилищное хозяйство
Housing resources							
Կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղսպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ	24750.3	11615.3	136.6	12998.4	3109.9	9888.5	Коммунальное хозяйство и непроеизводственные виды бытового обслуживания населения
Public utilities and non-production types of personal services of population							
Ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն	20284.9	3922.9	142.4	16219.6	452.8	15766.8	Финансы, кредит, страхование
Finance, credit, insurance							
Գիտություն և գիտական սպասարկում	2686.9	1989.8	8.0	689.1	277.7	411.4	Наука и научное обслуживание
Science and scientific services							
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն	11742.1	8237.8	30.4	3473.9	1249.0	2224.9	Здравоохранение, физическая культура и спорт, социальное обеспечение
Health care, physical training and sport, social security							

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		Համախառն շահույթ և համախա- ռըն խառը եկամուտ- ներ	ալիք վում		
	Resources	Uses	Արտա- դրության ալլ գուտ հարկեր		հիմնական կապիտալի սպառում	տնտեսու- յան գուտ շահույթ և գուտ խառը եկամուտներ	
	Ресурсы	Использование					
Համախա- ռըն ավե- լացված արժեք	Վարձու աշ- խատողների աշխատան- քի վարձա- տրություն	Արտա- դրության ալլ գուտ հարկեր	Համախառն շահույթ և համախա- ռըն խառը եկամուտ- ներ	ալիք վում	հիմնական կապիտալի սպառում	տնտեսու- յան գուտ շահույթ և գուտ խառը եկամուտներ	
Gross value added	Compensati on of emplo- yees	Other net taxes on produc- tion	Gross profit of economy and gross mixed inco- me	including	consumpti- on of fixed capital	net profit of economy and net mixed income	
Валовая добавлен- ная стои- мость	Оплата тру- да наемных работников	Другие чистые налоги на произ- водство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	в том числе	потребле- ние основ- ного капи- тала	чистая при- быль эконо- мики и чис- тые смешан- ные доходы	
Կրթություն, մշակույթ և ար- վեստ <i>Education, culture, art</i>	29027.6	21696.6	57.0	7274.0	2016.3	5257.7	Образование, культура и искусство
Ճանապարհային տնտեսու- թյուն <i>Maintenance of road</i>	931.5	454.2	122.0	355.3	255.0	100.3	Дорожное хозяйство
Կառավարում և պաշտպա- նություն <i>General administration and defence</i>	22805.7	20883.7	4.0	1918.0	1918.0	-	Управление и оборона
Հասարակական միավո- րումներ <i>Public unions</i>	857.5	730.5	-	127.0	123.0	4.0	Общественные объеди- нения
Ֆինանսական միջնորդու- թյան անուղղակիորեն չափ- վող ծառայություններ <i>Financial intermediation services indirectly measured</i>	-20174.2	-	-	-20174.2	-	-20174.2	Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
Ընդամենը ճյուղերում Total by branches	740040.8	336083.1	7101.8	396855.9	115973.9	280882.0	Итого по отраслям

170. 1998թ. ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ՁԵՎԱՎՈՐՄԱՆ ՀԱՇՎԱՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ (ընթացիկ գներով)
GENERATION OF INCOME ACCOUNT BY BRANCHES FOR 1998 (at current prices)
СЧЕТ ОБРАЗОВАНИЯ ДОХОДОВ ПО ОТРАСЛЯМ в 1998г. (в текущих ценах)

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		Համախառն			
	Resources	Uses	Использование	այդ թվում			
Համախառն ավելացված արժեք	Վարձու աշխատողների աշխատանքի վարձատրություն	Արտադրության այլ զուտ հարկեր	Համախառն շահույթ և համախառն եկամուտներ	հիմնական կապիտալի սպառում	տնտեսության զուտ շահույթ և զուտ խառը եկամուտներ		
<i>Gross value added</i>	<i>Compensation of employees</i>	<i>Other net taxes on production</i>	<i>Gross profit of economy and gross mixed income</i>	<i>including consumption of fixed capital and net profit of economy and net mixed income</i>			
<i>Валовая добавленная стоимость</i>	<i>Оплата труда наемных работников</i>	<i>Другие чистые налоги на производство</i>	<i>Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы</i>	<i>в том числе потребление основного капитала и чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы</i>			
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	190018.3	86985.2	2733.1	100300.0	27141.0	73159.0	Промышленность
Գյուղատնտեսություն <i>Agriculture</i>	294710.2	90421.3	2403.5	201885.4	41853.0	160032.4	Сельское хозяйство
Անտառային տնտեսություն <i>Forestry</i>	379.8	293.8	3.8	82.2	8.7	73.5	Лесное хозяйство
Շինարարություն <i>Construction</i>	76599.4	56668.5	319.2	19611.7	5489.8	14121.9	Строительство
Ապրանքների արտադրության գործունեության այլ տեսակներ <i>Other types of activity on production of goods</i>	1588.5	1097.2	68.3	423.0	81.0	342.0	Прочие виды деятельности по производству товаров
Տրանսպորտ <i>Transport</i>	39182.9	19467.3	188.8	19526.8	12887.7	6639.1	Транспорт
Կապ <i>Communication</i>	25941.0	5991.7	237.7	19711.6	2810.9	16900.7	Связь
Առևտուր և հասարակական սնունդ <i>Trade and catering</i>	82912.0	44854.0	379.2	37678.8	7062.9	30615.9	Торговля и общественное питание
Նյութատեխնիկական մատակարարում <i>Material supply</i>	4317.8	1764.7	70.6	2482.5	343.3	2139.2	Материально-техническое снабжение
Մթերումներ <i>Procurement</i>	934.6	478.6	2.5	453.5	42.1	411.4	Заготовки
Տեղեկատվահաշվողական սպասարկում <i>Computer and related activities</i>	245.5	197.0	2.5	46.0	17.0	29.0	Информационно-вычислительное обслуживание
Գործարքների անշարժ գույքի հետ <i>Real estate activities</i>	2875.7	293.5	3.4	2578.8	13.2	2565.6	Операции с недвижимым имуществом

	Ռեսուրսներ Resources Ресурсы	Օգտագործում Uses Использование		Համախառն Gross value added			Նյութատնտեսության Gross profit of economy and gross mixed income
	Համախառն զեղծված արժեք	Վարձու աշխատողների վարձատրություն	Արտադրության արժեք	Համախառն զեղծված արժեք	ալի թվում including	տնտեսության զեղծված արժեք	
	<i>Gross value added</i>	<i>Compensation of employees</i>	<i>Other net taxes on production</i>	<i>Gross profit of economy and gross mixed income</i>	<i>consumption of fixed capital</i>	<i>net profit of economy and net mixed income</i>	
	<i>Валовая добавленная стоимость</i>	<i>Оплата труда наемных работников</i>	<i>Другие чистые налоги на производство</i>	<i>Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы</i>	<i>в том числе</i>	<i>потребление основного капитала</i>	<i>чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы</i>
Շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն <i>General commercial activities on the provision of the functioning of market</i>	1451.1	599.1	2.6	849.4	20.7	828.7	Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка
Երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ <i>Geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services</i>	560.2	377.7	5.7	176.8	45.8	131.0	Геология и разведка недр, геодезическая и гидромет. служба
Բնակարանային տնտեսություն <i>Housing resources</i>	27857.3	1311.7	138.8	26406.8	20402.9	6003.9	Жилищное хозяйство
Կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղապասարկման ոչ արտադրական տեսակներ <i>Public utilities and non-production types of personal services of population</i>	35033.1	15089.1	145.6	19798.4	4023.0	15775.4	Коммунальное хозяйство и непроеизводственные виды бытового обслуживания
Ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն <i>Finance, credit, insurance</i>	21792.2	5544.2	159.0	16089.0	1848.6	14240.4	Финансы, кредит, страхование
Գիտություն և գիտական սպասարկում <i>Science and scientific services</i>	3273.8	2056.6	10.4	1206.8	311.6	895.2	Наука и научное обслуживание
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical training and sport, social security</i>	13627.7	10661.4	35.0	2931.3	1148.9	1782.4	Здравоохранение, физическая культура и спорт, социальное обеспечение

Ազգային հաշիվների համակարգ - *System of national accounts - Система национальных счетов*

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	Ռեսուրսներ	Օգտագործում		Համախառն			
	Resources	Uses	Uses	Uses	Uses	Uses	
	Ресурсы	Использование	Использование	Использование	Использование	Использование	
Համախառն ավելացված արժեք	Վարձու աշխատողների վարձատրություն	Արտադրության շուկայի վաճառքներ	Համախառն շահույթ և խառը եկամուտներ	այլ թվում		հիմնական կապիտալի սպառում	տնտեսության զուտ շահույթ և զուտ խառը եկամուտներ
Gross value added	Compensation of employees	Other net taxes on production	Gross profit of economy and gross mixed income	including		consumption of fixed capital	net profit of economy and net mixed income
Валовая добавленная стоимость	Оплата труда наемных работников	Другие чистые налоги на производство	Валовая прибыль экономики и валовые смешанные доходы	в том числе		потребление основного капитала	чистая прибыль экономики и чистые смешанные доходы
Կրթություն, մշակույթ և արվեստ <i>Education, culture, art</i>	30167.2	22534.0	76.0	7557.2	2083.4	5473.8	Образование, культура и искусство
Ճանապարհային տնտեսություն <i>Maintenance of road</i>	686.6	210.1	70.8	405.7	405.7	0.0	Дорожное хозяйство
Կառավարում և պաշտպանություն <i>General administration and defence</i>	29221.2	26547.4	241.7	2432.1	2432.1	0.0	Управление и оборона
Հասարակական միավորումներ <i>Public unions</i>	1128.3	989.1	1.0	138.2	105.8	32.4	Общественные объединения
Ֆինանսական միջնորդության անուղղակիորեն չափվող ծառայություններ <i>Financial intermediation services indirectly measured</i>	-17601.4	-	-	-17601.4	-	-17601.4	Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества
Ընդամենը ճյուղերում Total by branches	866903.0	394433.2	7299.2	465170.6	130579.1	334591.5	Итого по отраслям

171. ՀԱՄԱԽԱՆՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ (ընթացիկ գներով)
USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT (at current prices)
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА (в текущих ценах)

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Վերջնական սպառման ծախսեր <i>final consumption expenditure</i>	613392	738267	922859	1061911	<i>Расходы на конечное потребление</i>
այդ թվում՝ <i>including:</i>					<i>в том числе:</i>
տնային տնտեսությունների <i>households</i>	554258	663266	830544	954028	<i>домашних хозяйств</i>
պետական հիմնարկների <i>state institution</i>	58336	74265	90220	105590	<i>государственных учреждений</i>
դրանցից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
անհատական ապրանքների և ծառայությունների համար <i>for individual goods and services</i>	21593	24904	30482	35794	<i>на индивидуальные товары и услуги</i>
կոլեկտիվ ծառայությունների համար <i>for collective services</i>	36743	49361	59738	69796	<i>на коллективные услуги</i>
տնային տնտեսությունները սպասարկող ոչ առևտրային կազմակերպությունների <i>non-profit institutions serving households</i>	798	736	2095	2293	<i>некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства</i>
Համախառն կուտակում <i>Gross capital formation</i>	96223	132283	153351	182825	<i>Валовое накопление</i>
այդ թվում՝ <i>including:</i>					<i>в том числе:</i>
հիմնական կապիտալի համախառն կուտակում <i>gross fixed capital formation</i>	84365	118254	130336	154925	<i>валовое накопление основного капитала</i>
նյութական շրջանառու միջոցների պաշարների փոփոխություն <i>changes in inventories</i>	11858	14029	23015	27900	<i>изменение запасов материальных оборотных средств</i>
Ապրանքների և ծառայությունների զուտ արտահանում <i>Net export of goods and services</i>	-199810	-216543	-305657	-323268	<i>Чистый экспорт товаров и услуг</i>
Վիճակագրական շեղում <i>Statistical discrepancy</i>	12451	7202	33783	33917	<i>Статистическое расхождение</i>
Համախառն ներքին արդյունք շուկայական գներով <i>Gross Domestic Product at market prices</i>	522256	661209	804336	955385	<i>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</i>

172. ՀԱՄԱԽԱՈՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ
STRUCTURE OF USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT
СТРУКТУРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА

(տոկոսներով ընդհանուրի նկատմամբ)
 (in percents over total)

(в процентах к итогу)

	1995	1996	1997	1998	
Համախառն ներքին արդյունք շուկայական գներով <i>Gross Domestic Product at market prices</i>	100	100	100	100	Валовой внутренний продукт в рыночных ценах
Վերջնական սպառման ծախսեր <i>Final consumption expenditure</i>	117.4	111.6	114.7	111.2	Расходы на конечное потребление
այդ թվում՝ <i>including:</i>					в том числе:
տնային տնտեսությունների <i>households</i>	106.1	100.3	103.3	99.9	домашних хозяйств
պետական հիմնարկների <i>state institution</i>	11.1	11.2	11.2	11.1	государственных учреждений
որանցից՝ <i>of which:</i>					из них:
անհատական ապրանքների և ծառայությունների համար <i>for individual goods and services</i>	4.1	3.8	3.8	3.8	на индивидуальные товары и услуги
կոլեկտիվ ծառայությունների համար <i>for collective services</i>	7.0	7.4	7.4	7.3	на коллективные услуги
տնային տնտեսությունները սպասարկող ոչ առևտրային կազմակերպությունների <i>non-profit institutions serving households</i>	0.2	0.1	0.2	0.2	некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства
Համախառն կուտակում <i>Gross capital formation</i>	18.4	20.0	19.1	19.1	Валовое накопление
այդ թվում՝ <i>including:</i>					в том числе:
հիմնական կապիտալի համախառն կուտակում <i>gross fixed capital formation</i>	16.2	17.9	16.2	16.2	валовое накопление основного капитала
նյութական շրջանառու միջոցների պաշարների փոփոխություն <i>changes in inventories</i>	2.2	2.1	2.9	2.9	изменение запасов материальных оборотных средств
Ապրանքների և ծառայությունների զուտ արտահանում <i>Net export of goods and services</i>	-38.2	-32.7	-38.0	-33.8	Чистый экспорт товаров и услуг
Վիճակագրական շեղում <i>Statistical discrepancy</i>	2.4	1.1	4.2	3.5	Статистическое расхождение

**173. ՀԱՄԱԽԱՈՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ԱՐՏԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆԸ
(համադրելի գներով)**

CHANGES IN PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT (at comparable prices)

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА (в сопоставимых ценах)

(տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ)
(in percents over the previous year)

(в процентах к предыдущему году)

	1995	1996	1997	1998	
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>	102.6	101.1	101.3	97.8	Промышленность
Գյուղատնտեսություն <i>Agriculture</i>	104.0	102.0	95.5	112.9	Сельское хозяйство
Անտառային տնտեսություն <i>Forestry</i>	99.0	101.6	102.5	90.9	Лесное хозяйство
Շինարարություն <i>Construction</i>	94.2	125.2	103.9	110.6	Строительство
Տրանսպորտ և կապ <i>Transport and communication</i>	109.6	117.1	109.2	101.4	Транспорт и связь
Առևտուր և հասարակական սնունդ <i>Trade and catering</i>	173.0	111.6	105.0	106.7	Торговля и общественное питание
Նյութատեխնիկական մատակարարում <i>Material supply</i>	101.9	98.9	101.0	100.4	Материально-техническое снабжение
Մթերումներ <i>Procurement</i>	102.0	101.2	93.2	107.4	Заготовки
Տեղեկատվահաշվողական սպասարկում <i>Computer and related activities</i>	103.3	123.6	99.8	119.0	Информационно-вычислительное обслуживание
Գործարքներ անշարժ գույքի հետ <i>Real estate activities</i>	6628.6	25.6	112.6	345.3	Операции с недвижимым имуществом
Շուկայի աշխատանքն ապահովող ընդհանուր առևտրային գործունեություն <i>General commercial activities on the provision of the functioning of market</i>	103.4	108.6	104.7	94.8	Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка
Երկրաբանություն և ընդերքի հետազոտություն, քարտեզագրական և ջրօդերևութաբանական ծառայություններ <i>Geology and mineral prospecting, geodesic and hydro meteorology services</i>	99.5	76.8	126.5	130.7	Геология и разведка недр, геодезическая и гидромет. служба
Այլ արտադրության գործունեության այլ տեսակներ <i>Other types of activity on production of goods</i>	94.0	161.2	124.9	103.6	Прочие виды деятельности по производству товаров
Բնակարանային տնտեսություն <i>Housing resources</i>	103.3	105.3	104.0	100.6	Жилищное хозяйство
Կոմունալ տնտեսություն և բնակչության կենցաղ-սպասարկման ոչ արտադրական տեսակներ <i>Public utilities and non-production types of personal services of population</i>	101.4	89.9	109.3	105.9	Коммунальное хозяйство и производственные виды бытового обслуживания населения
Առողջապահություն, ֆիզկուլտուրա և սպորտ, սոցիալական ապահովություն <i>Health care, physical training and sport, social security</i>	90.2	102.1	94.1	104.7	Здравоохранение, физическая культура и спорт, социальное обеспечение
Կրթություն <i>Education</i>	110.2	98.6	100.6	93.8	Образование

	1995	1996	1997	1998	
Մշակույթ և արվեստ <i>Culture and art</i>	100.8	87.2	89.3	97.1	Культура и искусство
Գիտություն և գիտական սպասարկում <i>Science and scientific services</i>	103.1	98.3	100.9	105.2	Наука и научное обслуживание
Ֆինանսներ, վարկ, ապահովագրություն <i>Finance, credit, insurance</i>	105.1	76.4	107.1	102.8	Финансы, кредит, страхование
Կառավարում և պաշտպանություն <i>General administration and defence</i>	105.8	106.1	104.9	106.4	Управление и оборона
Հասարակական միավորումներ <i>Public unions</i>	426.5	114.7	108.6	116.4	Общественные объединения
Ֆինանսական միջնորդության անուղղակի- որեն չափվող ծառայություններ <i>Financial intermediation services indirectly measured</i>	105.8	82.1	107.0	96.3	Косвенно измеряемые услуги финан- сового посредничества
Ընդամենը ճյուղերում Total by branches	106.2	104.5	100.5	106.0	Итого по отраслям
Ապրանքների և ներմուծման զուտ հարկեր (առանց սուբսիդիաների) <i>Net taxes on products and import (excluding subsidies)</i>	127.8	141.6	151.5	122.9	Чистые (за вычетом субсидий) налоги на продукты и импорт
Համախառն ներքին արդյունքը շուկայական գներով Gross Domestic Product at market prices	106.9	105.9	103.3	107.3	Валовой внутренний продукт в рыночных ценах

174. ՀԱՄԱԽԱՐՆ ՆԵՐՔԻՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ (համադրելի գներով)

CHANGES IN USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT (at comparable prices)

ИЗМЕНЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА

(в сопоставимых ценах)

(տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ)
(in percents over the previous year)

(в процентах к предыдущему году)

	1995	1996	1997	1998	
Համախառն ներքին արդյունք <i>Gross Domestic Product</i>	106.9	105.9	103.3	107.3	Валовой внутренний продукт
Վերջնական սպառման ծախսեր <i>Final consumption expenditure</i>	108.0	103.2	106.3	104.6	Расходы на конечное потребление
այդ թվում՝ <i>including</i>					в том числе:
տնային տնտեսությունների <i>households</i>	109.1	103.8	107.3	105.3	домашних хозяйств
պետական հիմնարկների <i>state institutions</i>	100.3	97.6	97.7	97.8	государственных учреждений

	1995	1996	1997	1998	
դրանցից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
անհատական ապրանքների և ծառայությունների համար <i>for individual goods and services</i>	91.2	90.1	93.2	94.6	<i>на индивидуальные товары и услуги</i>
կոլեկտիվ ծառայությունների համար <i>for collective services</i>	107.5	102.0	99.9	99.4	<i>на коллективные услуги</i>
տնային տնտեսությունները սպասարկող ոչ առևտրային կազմակերպությունների <i>non-profit institutions serving households</i>	75.5	78.2	106.7	102.6	<i>некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства</i>
Համախառն կուտակում <i>Gross capital formation</i>	84.0	107.8	104.9	105.2	<i>Валовое накопление</i>
այդ թվում՝ <i>including:</i>					<i>в том числе:</i>
հիմնական կապիտալի համախառն կուտակում <i>gross fixed capital formation</i>	82.7	110.3	102.1	112.0	<i>валовое накопление основного капитала</i>
նյութական շրջանառու միջոցների պաշարների փոփոխություն <i>changes in inventories</i>	92.2	90.3	128.9	66.1	<i>изменение запасов материальных оборотных средств</i>
Ապրանքների և ծառայությունների արտահանում <i>Export of goods and services</i>	48.2	107.2	93.5	98.4	<i>Экспорт товаров и услуг</i>
Ապրանքների և ծառայությունների ներմուծում <i>Import of goods and services</i>	67.4	99.4	111.6	95.1	<i>Импорт товаров и услуг</i>

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆ INDUSTRY ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

Բաժնում բերված են տվյալներ, որոնք բնութագրում են արդյունաբերական արտադրանքի ծավալի դինամիկան՝ ամբողջությամբ և ըստ խոշոր ճյուղերի, արդյունաբերական արտադրանքի կարևորագույն տեսակների արտադրությունը, արդյունաբերության տեխնիկական մակարդակի վիճակը:

Արդյունաբերության արտադրանքի ծավալը՝ ամբողջովին և ըստ դրա առանձին ճյուղերի, որոշվում է արժեքային արտահայտությամբ, որպես իրավաբանական անձանց և դրանց առանձնացված ստորաբաժանումների (անկախ սեփականության ձևից) թողարկած արտադրանքի և կատարված արդյունաբերական բնույթի աշխատանքների և ծառայությունների ծավալների հանրագումար: Արտադրանքի ծավալի մասին տվյալները բերված են համապատասխան տարվա գներով: Արժեքային արտահայտությամբ արդյունաբերական արտադրանքի ծավալի ամփոփ տվյալների մեջ ներառվում են խոշոր, միջին, փոքր կազմակերպությունների թողարկած արդյունաբերական արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) ծավալի վերաբերյալ տվյալները:

Կազմակերպության արդյունաբերական արտադրանքի ծավալը որոշվում է առանց ներքին շրջանառության արժեքի:

Արդյունաբերական ֆիզիկական ծավալի ինդեքսն, ինքնին, հարաբերական ցուցանիշ է, որը բնութագրում է արտադրվող նյութական բարիքների զանգվածների փոփոխությունը համեմատվող ժամանակաշրջաններում:

Դինամիկ շարքերի կառուցման համար կիրառվում է շղթայական ինդեքսը: Արտադրանքի գնահատականը, համադրելի գներով, իրականացվում է անմիջականորեն կազմակերպություններում արդյունաբերողների գների հիման վրա: Ավելացված արժեքի հարկը, ակցիզները և այլ հարկերն իրացումից հաշվի չեն առնվում արդյունաբերական արտադրանքի ծավալում և ֆիզիկական ծավալի ինդեքսի հաշվարկման

This section contains data characterizing changes in the industrial production as a whole and by its largest branches, production of key industrial products, technical level of the industry, and changes in manufacturing costs.

Output of products for the whole industry and for its individual branches is measured as a sum of data in value terms related to the output of goods produced, works done, and services rendered by legal entities and their independent subdivisions irrespective of their kinds of ownership. Data on the output of products are given at current prices of the corresponding year. Aggregate data on the output of industrial products in value terms include data on the output of products (works, services) produced by large, medium, and small organizations. The output of an industrial organization is measured with the value of the internal turnover.

Index of industrial production is a relative indicator characterizing changes in the volume of material assets produced in comparable periods.

To construct a time series the chain index is applied. Products are valued at constant prices directly at enterprises based on producer prices. Value added tax, excise, and other sales taxes are not included in the industrial output or taken into account when calculating quantum indices.

Volume of output sold is defined as the value of the output which have been actually shipped in the reporting period to customers (including products received on the spot), of works done, and industrial services rendered, irrespective of whether the payments made by customers have been received by producer or not.

Production capacity is defined as the highest possible output of listed assorted products (per year, day, shift) or output of raw materials produced or processed. It is measured based on full use of production equipment and production space.

Production capacity of particular products, its changes and the level of use are characterized with the production capacity balance.

В разделе приводятся данные, характеризующие динамику объема промышленного производства в целом и по крупным отраслям, производство важнейших видов промышленной продукции, состояние технического уровня промышленности.

Объем продукции по промышленности в целом и по отдельным ее отраслям определяется в стоимостном выражении как сумма данных об объеме промышленной продукции, работ и услуг промышленного характера осуществляемых юридическими лицами и их обособленными подразделениями независимо от формы собственности. Данные об объеме продукции приводятся в ценах, действовавших в соответствующем году. В сводные данные по объему промышленной продукции в стоимостном выражении включаются данные по объему промышленной продукции (работ, услуг), выпускаемой крупными, средними и малыми организациями. Объем продукции промышленной организации определяется без стоимости внутреннего оборота.

Индекс физического объема промышленного производства относительный показатель, характеризующий изменение массы произведенных материальных благ в сравниваемых периодах.

Для построения динамического ряда применяется цепной индекс. Оценка продукции в сопоставимых ценах производится непосредственно в организациях на основе цен производителей. Налог на добавленную стоимость, акцизы и другие налоги из выручки не учитываются в объеме промышленной продукции и при расчете индекса физического объема.

Объем реализованной продукции - стоимость продукции собственного производства, фактически отгруженной (переданной) в отчетном периоде

ժամանակ:

Իրացված արտադրանքի ծավալը՝ սեփական արտադրության արժեքն է, որ հաշվետու ժամանակաշրջանում փաստացի բեռնառաքվել (հանձնվել) է սպառողներին (ներառյալ այն արտադրանքը, որ ակտով տեղում հանձնվել է պատվիրատուին), կատարված աշխատանքներն ու ծառայությունները՝ ընդունված պատվիրատուի կողմից, անկախ այն բանից, թե վճարը մուտքագրվել է արտադրողի հաշվին, թե ոչ:

Արտադրական հզորությունն արտադրանքի առավելագույն հնարավոր թողարկումն է (տարվա, օրվա, հերթափոխի ընթացքում) կամ հումքի արդյունահանման և վերամշակման ծավալն անվանացանկում և տեսականիում: Որոշվում է, հաշվի առնելով, արտադրական սարքավորումների և արտադրական տարածքների աշխատանքի սահմանված ռեժիմի լրիվ օգտագործումը: Հզորության մեծությունն ըստ արտադրանքի որոշակի տեսակի թողարկման, դրա փոփոխության գործոնները և օգտագործման մակարդակը բնութագրում է արտադրական հզորության հաշվեկշիռը:

Արտադրական հզորության օգտագործման գործակիցը հարաբերական ցուցանիշ է, որը բնութագրում է արտադրանքի առանձին տեսակների թողարկման գծով արտադրական հզորության օգտագործման աստիճանը: Հաշվարկվում է որպես արտադրանքի փաստացի թողարկման և այդ արտադրանքի թողարկման գծով հաշվետու ժամանակաշրջանում գործող միջին տարեկան հզորության հարաբերություն:

Արդյունաբերական արտադրանքի արտադրությունը բնեղեն արտահայտությամբ, որպես կանոն, բերվում է ըստ արտադրանքի համախառն թողարկման, այսինքն՝ ներառյալ տվյալ կազմակերպության ներսում արդյունաբերա-արտադրական կարիքների համար ծախսված և պատվիրատուի հումքից մշակված արտադրանքը:

Սպառողական ապրանքների արտադրությունն արժեքային արտահայտությամբ արտացոլում է պարենային ապրանքների, ոչ պարենային ապրանքների, թեթև արդյունաբերության և ակոհոլային խմիչքների արտադրությունը:

Սպառողական ապրանքների արտադրության ծավալի մասին տվյալները բերվում են համապատասխան տարիների

The capacity ratio is used to measure the extent of use of the production capacity to produce particular types of products. It is calculated by relating the actual output to average annual capacity for the record period.

Output of industrial products in physical terms is measured, as a rule, by recording the gross output of products, including goods used for own needs and those processed under contracts. In latter cases raw materials belong to customers and are transferred to other organizations to be processed under contracts concluded.

Output of consumer goods in value terms reflects the production of food goods, non-food goods, light industry's goods and alcohol beverages.

Data on output of consumer goods are given at prices of corresponding years basing on the output of consumer goods in physical terms and average producer prices with account of value add tax and excise. Indices of total output of consumer goods are calculated basing on average annual constant prices of the previous year.

потребителям (включая продукцию, сданную по акту заказчику на месте), выполненные работы и услуги, принятые заказчиком, независимо от того, поступили деньги на счет потребителя или нет.

Производственная мощность - максимально возможный выпуск продукции (за год, сутки, смену) или объем добычи и переработки сырья в номенклатуре и ассортименте. Определяется с учетом полного использования установленного режима работы производственного оборудования и производственных площадей. Величину мощности по выпуску конкретного вида продукции, факторы ее изменения и уровень использования характеризует баланс производственной мощности.

Коэффициент использования производственной мощности - относительный показатель, характеризующий степень использования производственной мощности по выпуску отдельных видов продукции. Исчисляется как отношение фактического выпуска продукции к среднегодовой мощности, действовавшей в отчетном периоде по выпуску этой продукции.

Производство промышленной продукции в натуральном выражении приводится, как правило, по валовому выпуску продукции, т.е. включая продукцию, израсходованную на промышленно-производственные нужды внутри данной организации и выработанную из давальческого сырья.

Выпуск потребительских товаров в стоимостном выражении отражает производство продовольственных, непродовольственных товаров, товаров легкой промышленности и алкогольных напитков.

Данные об объеме производства потребительских товаров приводятся в ценах соответствующих лет исходя из производства в натуральном выражении и средних отпускных цен с учетом налога на добавленную стоимость и акцизов. Индексы общего объема производства потребительских товаров исчислены исходя из сопоставимых среднегодовых цен отчетного года.

գներով՝ ելնելով բնեղեն արտահայտությանը արտադրությունից և միջին բաց թողնման գներից, հաշվի առնելով ավելացված արժեքի հարկը և ակցիզները: Մյառադական ապրանքների արտադրության ընդհանուր ծավալի ինդեքսները հաշվարկվում են՝ ելնելով հաշվետու տարվա համադրելի տարեկան գներից:

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ

MAIN ECONOMIC INDICATORS OF INDUSTRY

ОБЩЕЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

175. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ

MAIN INDICATORS OF INDUSTRY

ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1995	1996	1997	1998	
Արդյունաբերության մասնաբաժինը ավելացված արժեքում, % <i>Share of industry in value added, in %</i>	24.3	24.1	23.8	21.9 ¹	Доля промышленности в добавленную стоимость, %
Արդյունաբերական կազմակերպությունների թիվը, ² միավոր <i>Number of industrial organizations², units</i>	773	786	786	1050	Число промышленных организаций, ² единиц
Արդյունաբերական արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of industrial production, bln. drams</i>	172.0	229.6	254.3	261.2	Объем промышленного производства, млрд. драмов
Արդյունաբերական արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, %-ով նախորդ տարվա նկատմամբ <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	101.5	101.4	101.0	97.9	Индекс физического объема промышленного производства, в % к предыдущему году
Կազմակերպությունների-արդյունաբերողների գների ինդեքսը, % նախորդ տարվա նկատմամբ <i>Price index of producing organizations in % of previous year</i>	375.4	122.4	119.0	113.4	Индекс цен организаций-производителей, в % к предыдущему году
Արդյունաբերության շահույթը (վնասը) (հաշվեկշռային), ³ մլն. դրամ <i>Balance profits (losses) of industry,³ mln. drams</i>	16336.8	2357.4	-4944.0	5657.6	Прибыль (убыток) промышленности (балансовая), ³ млн. драмов
Արտադրանքի իրացումից շահույթը (վնասը), ³ մլն. դրամ <i>Sales profits (losses),³ mln. drams</i>	10876.2	2593.9	15111.0	10033.9	Прибыль (убыток) от реализации продукции, ³ млн. драмов
Արդյունաբերության շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, ⁴ %-ով <i>Profitability (unprofitability) of the industry,⁴ in %</i>	6.3	1.8	9.7	3.0	Уровень рентабельности (убыточности) промышленности, ⁴ в %
Հիմնական արտադրական միջոցները (տարեվերջին, ըստ սկզբնական (ընթացիկ) արժեքի), մլրդ. դրամ <i>Fixed production assets (at the end of year, at primary (current) price), bln. drams</i>	90.1	104.0	126.2	1156.2	Основные производственные фонды (на конец года, по первоначальной (текущей) стоимости), млрд. драмов
Արդյունաբերաարտադրական անձնակազմի թվաքանակը, ⁵ հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel,⁵ thsd. persons</i>	230.6	202.6	173.3	160.0	Численность промышленно-производственного персонала, ⁵ тыс. человек
%-ով նախորդ տարվա նկատմամբ <i>in % of previous year</i>	87.4	87.9	85.5	92.3	в % к предыдущему году

Արդյունաբերություն - *Industry - Промышленность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Միջին ամսական աշխատավարձը, դրամ <i>Average monthly wages and salaries, drams</i>	7989	12210	17299	22029	Среднемесячная заработная плата, драмов
<p>¹ Առանց ուղղակի հարկերի: <i>Without direct taxes.</i> <i>Без косвенных налогов.</i></p> <p>² Այստեղ և հետադարձ թվերը աղյուսակներում արտացոլված են միայն վիճակագրական հաշվետվություն ներկայացրած ձեռնարկությունների քանակը: <i>Hereinafter only the number of enterprises which presented statistical reports is reflected in all tables.</i> <i>Здесь и далее во всех таблицах отражено только количество предприятий представивших статистические отчеты.</i></p> <p>³ Այստեղ և հետադարձ թվերը աղյուսակներում շահույթի (վնասի) վերաբերյալ ցուցանիշներն ամփոփված են ընտրանքային կարգով ընտրված հանրապետության խոշոր և միջին առևտրային կազմակերպությունների կողմից ներկայացրած ֆինանսական հաշվետվությունների տվյալների հիման վրա: <i>Hereinafter the indicators on profits (losses) in the tables are summarized based on financial reports of small and large-size commercial organizations of the Republic of Armenia selected by sample method.</i> <i>Здесь и далее во всех таблицах данные о показателях прибыли (убытка) обобщены на основании представленных финансовых отчетов средних и крупных коммерческих организаций республики отобранных методом выборки.</i></p> <p>⁴ Իրացումից ստացված շահույթի և արտադրության ու իրացման վրա կատարված ծախսերի հարաբերակցությունը: <i>The proportion of profits from the realization and of expenses on production and realization.</i> <i>Отношение величины прибыли от реализации продукции к затратам на производство и реализацию продукции.</i></p> <p>⁵ Առանց փոքր և մանր ձեռնարկությունների: <i>Without small and micro-size enterprises.</i> <i>Без малых и мелких предприятий.</i></p>					

176. ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
VOLUME INDICES OF PRODUCTION BY BRANCHES OF INDUSTRY
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

(տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ)
(in percents of previous year)

(в процентах к предыдущему году)

	1995	1996	1997	1998	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	101.5	101.4	101.0	97.9	Вся промышленность
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
Էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	97.1	108.6	97.1	100.5	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	131.0	269.0	46.5	292.6	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	166.8	90.5	83.6	146.5	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	115.0	105.3	98.3	87.1	химическая и нефтехимическая промышленность

Արդյունաբերություն - *Industry - Промышленность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	95.7	90.2	70.0	74.4	<i>машиностроение и металлообработка</i>
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	115.2	88.9	223.3	101.2	<i>лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность</i>
շինարարական նյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	127.0	105.6	115.4	104.9	<i>промышленность строительных материалов</i>
ապակու և հախճապակու-ճենապակու արդյունաբերություն <i>glassy and porcelain-faience industry</i>	102.3	79.0	125.3	91.7	<i>стекольная и фарфоро-фаянсовая промышленность</i>
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	87.5	96.7	153.8	105.5	<i>легкая промышленность</i>
սննդի արդյունաբերություն <i>food industry</i>	86.2	111.0	120.6	107.4	<i>пищевая промышленность</i>
սննդահամային <i>processed foods</i>	86.5	112.0	120.5	107.2	<i>пищевкусовая</i>
մսի և կաթնեղենի <i>meat and dairy</i>	78.6	72.0	132.5	114.4	<i>мясная и молочная</i>
ձկնեղենի <i>fish</i>	86.1	66.8	62.0	61.5	<i>рыбная</i>
արաղաց-ձավարեղենի և համակցված կերերի արդյունաբերություն <i>grain mill and mixed feed industry</i>	98.7	73.1	91.7	64.2	<i>мукомольно-крупяная и комбикормовая промышленность</i>
պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն <i>polygraphic industry</i>	105.9	69.0	96.4	102.8	<i>полиграфическая промышленность</i>

177. ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ

VOLUME INDICES OF PRODUCTION BY KINDS OF ECONOMIC ACTIVITY

ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ ПО ВИДАМ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ)
(in percents of previous year)

(в процентах к предыдущему году)

	1997	1998	
Լեռնարդյունահանող արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Mining, total</i>	94.9	129.9	<i>Горнодобывающая промышленность- всего</i>
մետաղային հանքաքարի արդյունահանում <i>mining of metal ores</i>	85.3	135.7	<i>добыча металлических руд</i>

Արդյունաբերություն - *Industry - Промышленность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1997	1998	
լեռնաարդյունահանող արդյունաբերության այլ ճյուղեր <i>other branches of mining industry</i>	149.9	94.8	<i>прочие отрасли горнодобывающей промышленности</i>
Վերամշակող արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Manufacturing, total</i>	102.9	95.3	<i>Обрабатывающая промышленность- всего</i>
սննդամթերքների արտադրություն <i>manufacture of food products</i>	112.6	95.5	<i>производство пищевых продуктов</i>
ծխախոտեղենի արտադրություն <i>manufacture of tobacco products</i>	723.1	263.0	<i>производство табачных изделий</i>
տեքստիլեղենի արտադրություն <i>manufacture of textiles</i>	48.1	106.9	<i>производство текстильных изделий</i>
հագուստի արտադրություն, մորթու մշակում և ներկում <i>manufacture of wearing apparel, dressing and dyeing of fur</i>	242.1	103.0	<i>производство одежды, выделка и крашение меха</i>
կաշվի արտադրություն, կաշվե իրերի և կոշիկի արտադրություն <i>manufacture of leather, products of leather and manufacture of footwear</i>	46.2	171.8	<i>производство кожи, изделий из кожи и производство обуви</i>
փայտանյութի և փայտե իրերի արտադրություն <i>manufacture of wood and of products of wood</i>	367.6	97.6	<i>производство древесины и деревянных изделий</i>
թղթի և ստվարաթղթի արտադրություն <i>manufacture of paper and paper board</i>	103.8	131.9	<i>производство бумаги и картона</i>
հրատարակչական գործ, պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն, տպագրական նյութերի վերարտադրություն <i>publishing, polygraphic industry and reproduction of printing materials</i>	96.4	102.8	<i>издательское дело, полиграфическая промышленность, воспроизведение печатных материалов</i>
քիմիական արդյունաբերություն <i>chemical industry</i>	93.2	77.9	<i>химическая промышленность</i>
ռետինե և պլաստմասսայե իրերի արտադրություն <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	34.9	336.0	<i>производство резиновых и пластмассовых изделий</i>
ոչ մետաղական հանքային այլ արտադրանքի արտադրություն <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	109.4	103.4	<i>производство прочих неметаллических минеральных продуктов</i>
մետալուրգիական արդյունաբերություն <i>metallurgy industry</i>	44.5	284.7	<i>металлургическая промышленность</i>
պատրաստի մետաղյա իրերի արտադրություն <i>manufacture of fabricated metal products</i>	82.7	99.2	<i>производство готовых металлических изделий</i>
մեքենաների և սարքավորումների արտադրություն <i>manufacture of machinery and equipment</i>	86.9	61.7	<i>производство машин и оборудования</i>

Արդյունաբերություն - *Industry - Промышленность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1997	1998	
գրասենյակային, հաշվապահական և էլեկտրոնային-հաշվիչ մեքենաների արտադրություն <i>manufacture of clerical, bookkeeping and electronic computers</i>	91.4	32.2	<i>производство канцелярских, бухгалтерских и электронно-вычислительных машин</i>
էլեկտրական մեքենաների և սարքավորումների արտադրություն <i>manufacture of electrical machinery and equipment</i>	38.7	76.4	<i>производство электрических машин и оборудования</i>
ռադիոյի, հեռուստատեսության և կապի սարքերի ու սարքավորումների արտադրություն <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	67.1	73.8	<i>производство оборудования и аппаратуры для радио, телевидения и связи</i>
բժշկական սարքերի և գործիքների, ճշգրիտ և օպտիկական գործիքների, ձեռքի և այլ ժամացույցների արտադրություն <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	72.9	78.8	<i>производство медицинских приборов: прецизионных и оптических инструментов, наручных и прочих часов</i>
ավտոմոբիլային արդյունաբերություն <i>motor vehicles industry</i>	64.3	150.0	<i>автомобильная промышленность</i>
տրանսպորտային այլ սարքավորումների արտադրություն <i>manufacture of other transport equipment</i>	30.9	30.4	<i>производство прочего транспортного оборудования</i>
կահույքի արտադրություն, արդյունաբերության այլ ճյուղեր <i>manufacture of furniture; other industrial branches</i>	70.3	67.6	<i>производство мебели; прочие отрасли промышленности</i>
կրկնավերամշակում <i>recycling</i>	147.1	64.8	<i>вторичная переработка</i>
էլեկտրաէներգիայի և ջրի արտադրությունն ու բաշխումը <i>Production and distribution of electricity and water</i>	97.1	100.5	<i>Производство и распределение электроэнергии и воды</i>

178. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY BRANCHES
ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ

(փաստացի գործող գներով, մլն. դրամ)
(at current prices, mln. drams)

(в фактически действующих ценах, млн. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	172048.2	229570.4	254315.6	261167.6	<i>Вся промышленность</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	27813.2	50804.5	68367.6	87364.1	<i>электроэнергетика</i>

Արդյունաբերություն - *Industry - Промышленность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	163.8	872.1	60.0	181.6	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	15046.2	9983.1	9020.5	14151.7	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical</i>	7236.5	7968.8	7774.2	6675.3	химическая и нефтехимическая
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	23181.8	21297.1	16642.2	12268.8	машиностроение и металлообработка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	1158.3	947.8	2354.7	820.0	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինարարական նյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	7987.9	7832.4	10178.4	9141.6	промышленность строительных материалов
ապակու և հախճապակու-ճենապակու արդյունաբերություն <i>glassy and porcelain-faience industry</i>	440.9	641.7	628.4	890.9	стекольная и фарфоро-фаянсовая промышленность
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	11339.8	3963.2	3901.8	4495.4	легкая промышленность
սննդի արդյունաբերություն <i>food industry</i>	37529.6	76573.7	93685.9	100125.1	пищевая промышленность
արաղաց-ձավարեղենի և համակց- ված կերերի արդյունաբերություն <i>grain mill and mixed feed industry</i>	17546.4	26555.7	25495.6	13099.4	мукомольно-крупяная и комбикормовая промышленность
պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն <i>polygraphic industry</i>	989.8	960.2	1272.2	1796.8	полиграфическая промышленность

179. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY KINDS OF ACTIVITY
ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОГО ПРОИЗВОДСТВА ПО ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(փաստացի գործող գներով, մլն. դրամ)
(at current prices, mln. drams)

(в фактически действующих ценах, млн. драмов)

	1997	1998	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	254315.6	261167.6	Вся промышленность
Լեռնարդյունահանող արդյունաբերություն <i>Mining</i>	8926.1	10222.7	Горнодобывающая промышленность
Վերամշակող արդյունաբերություն <i>Manufacturing</i>	177021.9	163580.8	Обрабатывающая промышленность
Էլեկտրաէներգիայի և ջրի արտադրություն ու բաշխումը <i>Production and distribution of electricity and water</i>	68367.6	87364.1	Производство и распределение электроэнергии и воды

180. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY BRANCHES
СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОГО ПРОИЗВОДСТВА ПО ОТРАСЛЯМ

(տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ)
(in percents of total)

(в процентах к итогу)

	1995	1996	1997	1998	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	100	100	100	100	Вся промышленность
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	16.2	22.1	26.9	33.5	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	0.1	0.4	0.02	0.1	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	8.7	4.3	3.5	5.4	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	4.2	3.5	3.1	2.6	химическая и нефтехимическая промышленность
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	13.5	9.3	6.5	4.7	машиностроение и металлооб- работка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	0.7	0.4	0.9	0.3	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная про- мышленность
շինարարական նյութերի արդյունա- բերություն <i>building materials industry</i>	4.6	3.4	4.0	3.5	промышленность строительных материалов
ապակու և հախճապակու-ճենապա- կու արդյունաբերություն <i>glassy and porcelain-faience industry</i>	0.3	0.3	0.2	0.3	стекольная и фарфоро-фаянсо- вая промышленность
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	6.6	1.7	1.5	1.7	легкая промышленность
սննդի արդյունաբերություն <i>food industry</i>	21.8	33.4	36.8	38.3	пищевая промышленность
արևադաշտ-ձավարեղենի և համակց- ված կերերի արդյունաբերություն <i>grain mill and mixed feed industry</i>	10.2	11.6	10.0	5.0	мукомольно-крупяная и комби- кормовая промышленность
պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն <i>polygraphic industry</i>	0.6	0.4	0.5	0.7	полиграфическая промышлен- ность

181. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ

STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY TYPES OF ACTIVITY

СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОГО ПРОИЗВОДСТВА ПО ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ)
(*in percents of total*)

(*в процентах к итогу*)

	1997	1998	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	100	100	<i>Вся промышленность</i>
Լեռնարդյունահանող արդյունաբերություն <i>Mining</i>	3.5	3.9	<i>Горнодобывающая промышленность</i>
Վերամշակող արդյունաբերություն <i>Manufacturing</i>	69.6	62.6	<i>Обрабатывающая промышленность</i>
Էլեկտրաէներգիայի և ջրի արտադրություն և բաշխումը <i>Production and distribution of electricity and water</i>	26.9	33.5	<i>Производство и распределение электроэнергии и воды</i>

182. ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ԲՆԵՂԵՆ ԱՐՏԱՀԱՅՏՈՒԹՅԱՄԲ ԸՍՏ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ

OUTPUT OF PRODUCTS IN PHYSICAL TERMS BY KINDS OF ACTIVITY

ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ В НАТУРАЛЬНОМ ВЫРАЖЕНИИ ПО ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

	1995	1996	1997	1998	
Էլեկտրաէներգետիկա <i>Electric power</i>					<i>Электроэнергетика</i>
Էլեկտրաէներգիա, մլն. կՎտ/ժ <i>electric power, mln. kWh</i>	5576	6229	6030	6191	<i>Электроэнергия, млн. кВт.ч.</i>
Մեքենաշինություն <i>Machinery</i>					<i>Машиностроение</i>
63-355մմ բարձրությամբ պտտման առանցքով փոփոխական հոսանքի էլեկտրաշարժիչներ, հազ. հատ <i>electrical motors with 63-355mm height gyration spindle, thsd. units</i>	24.5	16.9	5.0	4.1	<i>электродвигатели переменного тока с высовой оси вращения 63-355мм, тыс. штук</i>
մետաղահատ հաստոցներ, հատ. <i>metal-cutting machines, units</i>	449	459	539	372	<i>металлорежущие станки, штук</i>
կենտրոնախույս պոմպեր, հազ. հատ <i>centrifugal pumps, ths. units</i>	9.3	16.2	5.4	3.1	<i>насосы центробежные, тыс. штук</i>
ճնշակներ, հատ <i>compressors, units</i>	260	45	136	30	<i>компрессоры, штук</i>
ուժային և առանձգական կաբել, կմ <i>power and flexible cable, km</i>	209	83	-	8.8	<i>кабель силовой и гибкий, км</i>
տեղակայման լարեր, հազ. կմ <i>adjusting wires, ths. km</i>	21.8	12.6	5.9	4.0	<i>установочные провода, тыс. км</i>
մերկ հաղորդալար պղնձի քաշով, տ <i>bare wire at copper weight, t</i>	124	77	22	15	<i>провод голый по весу меди, т</i>

Արդյունաբերություն - *Industry - Промышленность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
ռելե, հազ. հատ <i>relay, thsd. units</i>	192	609	718	467	<i>реле, тыс. штук</i>
ավտոմեքենաներ, հատ <i>vehicles, units</i>	232	114	27	51	<i>автомобили, штук.</i>
խոշոր էլեկտրամեքենաներ, հատ. <i>big electric machines, units</i>	35	40	43	16	<i>крупные электромашины, штук</i>
փոքր հզորության էլեկտրաշարժիչներ, հատ <i>electric engines of limited power, units</i>	23910	5245	5040	2771	<i>электродвигатели малой мощности, штук</i>
շարժական էլեկտրակայաններ, հատ <i>mobile electric stations, units</i>	313	248	48	75	<i>передвижные электростанции, штук</i>
գեներատորներ, հատ <i>generators, units</i>	643	570	180	165	<i>генераторы, штук</i>
Գունավոր մետալուրգիա <i>Non ferrous metallurgy</i>					<i>Цветная металлургия</i>
ալյումինի գլանվածք, տ <i>aluminium rolling-mill, t</i>	444	255	187	387	<i>алюминиевый прокат, т</i>
ալյումինե փայլաթիթեղ, տ <i>aluminium foil, t</i>	1381	380	128	87	<i>фольга алюминиевая, т</i>
պղնձի գլանվածք, տ <i>copper rolling-mill, t</i>	19	57	6	1	<i>медный прокат, т</i>
պղնձ՝ պղնձի խտանյութում, տ <i>copper in copper concentrate, t</i>	8460	9088	6770	9158	<i>медь в медном концентрате, т</i>
ցինկի խտանյութ, տ <i>zinc concentrate, t</i>	458	557	610	827	<i>цинк, т</i>
մոլիբդենի խտանյութ, տ <i>molybdenic concentrate, t</i>	2539	3233	3273	4567	<i>молибденовый концентрат, т</i>
Քիմիական արդյունաբերություն <i>Chemical industry</i>					<i>Химическая промышленность</i>
սինթետիկ կաուչուկ, հազ. տ <i>synthetic rubber, thsd. t</i>	1.5	2.8	3.8	2.2	<i>каучук синтетический, тыс. т</i>
ավտոդողեր, հազ. հատ <i>machine tyres, thsd. units</i>	93	73	0.1	17	<i>шины автомобильные, тыс. штук</i>
լաքաներկանյութեր, տ <i>spot remover, t</i>	281	150	94	53	<i>лакокрасочные материалы, т</i>
կաուստիկ սոդա, հազ. տ <i>caustic soda, thsd. t</i>	4.2	4.3	4.3	3.8	<i>каустическая сода, тыс. т</i>
Անտառային, փայտամշակման և ցելյու- լոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>Logging, wood-working, pulp and paper industry</i>					<i>Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность</i>
շինափայտ, հազ. մ ³ <i>wood, thsd. m³</i>	1.5	2.7	1.9	2.4	<i>древесина, тыс. м³</i>
սղոցանյութեր, հազ. մ ³ <i>sawn wood, thsd. m³</i>	1	3	2	2	<i>пиломатериалы, тыс. м³</i>
մանրատախտակ, հազ. մ ² <i>parquet, thsd. m²</i>	38	28	11	4	<i>паркет, тыс. м²</i>

Արդյունաբերություն - *Industry - Промышленность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Շինանյութերի արդյունաբերություն <i>Building materials industry</i>					Промышленность стройматериалов
ցեմենտ, հազ. տ <i>cement, thsd. t</i>	228	282	293	314	цемент, тыс.т
կլինկեր, հազ. տ <i>clinker, thsd. t</i>	218	257	278	347	клинкер, тыс. т
գաջ, հազ. տ <i>gypsum, thsd. t</i>	33.6	17.3	18.2	15.2	гадж, тыс. т
ոչ հանքային շինանյութեր, հազ.մ ³ <i>non-metallic materials, thsd. m³</i>	101	119	360	175	нерудные материалы, тыс. м ³
հավաքովի երկաթբետոն կառուցվածքներ և իրեր, հազ.մ ³ <i>prefabricated ferro-concrete structures and units, thsd. m³</i>	37	60	41	35	сборные железобетонные конструкции и изделия, тыс. м ³
ծակոտկեն լցանյութեր, հազ.մ ³ <i>porous filler, thsd. m³</i>	272	150	72	96	пористые заполнители, тыс. м ³
կանոնավոր կտրվածքի տուֆ, հազ.մ ³ <i>tuff of correct form, thsd. m³</i>	75.8	69.6	87.1	85.6	туф правильной формы, тыс. м ³
երեսպատման սալեր բնական քարից, հազ.մ ² <i>decorative tiles from natural stone, thsd. m²</i>	50.8	56.7	42.4	42.9	облицовочные плиты из природного камня, тыс. м ²
ապրանքային բետոն, մ ³ <i>marketable concrete, m³</i>	9444	11968	22586	28760	товарный бетон, м ³
ալյումինե համաձուլվածքներից կառուցվածքներ և իրեր, տ <i>constructions and products from aluminium alloy, t</i>	55.9	26.9	40.1	61.3	конструкции и изделия из алюминиевых сплавов, т
ասբեստացեմենտյա թերթեր (շիֆեր), մլն. պայմ. սալ <i>asbestos-cement sheets, mln. conditional slates</i>	4.4	7.6	4.5	4.3	асбестоцементные листы (шифер), млн. условных плиток
Թեթև արդյունաբերություն <i>Light industry</i>					Легкая промышленность
բամբակյա գործվածքներ, հազ. մ ² <i>cotton fabrics, thsd. m²</i>	279	1011	150	284	хлопчатобумажные ткани, тыс.м ²
բրդյա գործվածքներ, հազ. մ ² <i>wool fabrics, thsd. m²</i>	118	76	77	82	шерстяные ткани, тыс.м ²
մետաքսյա գործվածքներ, հազ. մ ² <i>silk fabrics, thsd. m²</i>	370	191	172	262	шелковые ткани, тыс.м ²
գուլպեղեն, հազ. զույգ <i>hosiery, thsd.pairs</i>	2968	7067	1580	639	чулочно-носочные изделия, тыс. пар
տրիկոտաժեղեն, հազ. հատ <i>knitwear articles, thsd. units</i>	1586	562	423	914	трикотажные изделия, тыс. штук
գորգեր և գորգեղեն, հազ. մ ² <i>carpets and carpet coverings, thsd. m²</i>	29	23	14	19	ковры и ковровые изделия, тыс.м ²
բամբակյա մանվածքաթել, տ <i>cotton yarn, t</i>	296	429	35	145	хлопчатобумажная пряжа, т
բրդյա մանվածքաթել, տ <i>wool yarn, t</i>	207	165	118	79	шерстяная пряжа, т

Արդյունաբերություն - *Industry - Промышленность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
ժամացույցներ, հազ. հատ <i>watches and clocks, thsd. units</i>	393	285	112	37	часы, тыс. штук
էլեկտրական արդուկներ, հազ. հատ <i>electric irons, thsd. units</i>	41	22	6	4	электроутюги, тыс. штук
աշակերտական տետրեր, հազ. հատ <i>school notebooks, thsd. units</i>	1533	1208	143	300	школьные тетради, тыс. штук
կահույք, մլն. դրամ <i>furniture, mln. drams</i>	338	267	327	337	мебель, млн. драмов
ոսկերչական արտադրանք, մլն. դրամ <i>jewelry, mln. drams</i>	5209	3355	901	802	ювелирные изделия, млн. драмов
կենցաղային քիմիայի ապրանքներ, մլն. դրամ <i>household chemical goods, mln. drams</i>	180	163	259	290	товары бытовой химии, млн. драмов
սինթետիկ լվացող միջոցներ, տ <i>synthetic detergents, t</i>	192	39	56	25	синтетические моющие средства, т
դրոշմված ալյումինեղեն, հազ. հատ <i>punching aluminium goods, thsd. units</i>	13	9.2	9.8	13.3	посуда алюминиевая штамповая, тыс. штук
հախճապակյա և ճենապակյա ամանեղեն, հազ. հատ <i>porcelain and faience dishware, thsd. units</i>	504	392	108	52	фарфоро-фаянсовая посуда, тыс. штук
շիշ, մլն. հատ <i>bottles, mln. units</i>	4.6	8.1	20.4	21.7	бутылки, млн. штук
Մսնդի արդյունաբերություն <i>Food industry</i>					Пищевая промышленность
ձկան որս, տ <i>catch of fish, t</i>	1467	1249	2676	1733	улов рыбы, т
միս, հազ. տ <i>meat, thsd. t</i>	0.1	31.6	32.1	33.0	мясо, тыс. т
երշիկեղեն, տ <i>sausages, t</i>	166	21	45	236	колбасные изделия, т
կաթ և կաթնամթերք (վերահաշվարկված կաթի), հազ. տ <i>wholemilk dairy products (in milk equivalent), thsd. t</i>	5.4	253	251	264	цельномолочная продукция (в пересчете на молоко), тыс. т
պանիր, տ <i>cheese, t</i>	810	1165	4368	4361	сыр, т
կենդանական յուղ, տ <i>animal butter, t</i>	26	11	11	9	животное масло, т
բուսական յուղ, տ <i>vegetable oil, t</i>	568	1422	279	294	растительное масло, т
մարգարինային արտադրանք, տ <i>margarine products, t</i>	100	58	407	273	маргариновая продукция, т
մակարոնեղեն, տ <i>pasta products (macaroni), t</i>	2944	743	396	698	макаронные изделия, т
ձավարեղեն, տ <i>groats, t</i>	3132	1421	928	471	крупа, т
հրուշակեղեն, տ <i>confectionery, t</i>	3940	1883	1467	1037	кондитерские изделия, т

Արդյունաբերություն - *Industry - Промышленность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
ալյուր, հազ. տ <i>flour, thsd. t</i>	265	156	143	104	мука, тыс.т
հաց և հացամթերք, հազ. տ <i>bread and bakery products, thsd. t</i>	296	372	374	373	хлеб и хлебобулочные изделия, тыс.т
աղ, հազ. տ <i>salt, thsd. t</i>	32.8	26.4	22.6	24.9	соль, тыс.т
պահածոներ, հազ. պայմ. տուփ <i>canned products, thsd. conditional boxes</i>	32904	44822	30803	11407	консервы, тыс. усл. банок
գարեջուր, հազ. դալ <i>beer, thsd. dal</i>	535	294	504	1322	пиво, тыс. дал
օղի, հազ. դալ <i>vodka, thsd. dal</i>	1017	605	584	696	водка, тыс. дал
կոնյակ, հազ. դալ <i>brandy (cognac), thsd. dal</i>	325	231	392	253	коньяк, тыс. дал
խաղողի գինի, հազ. դալ <i>grape wine, thsd. dal</i>	939	480	322	143	вино виноградное, тыс. дал
շամպայն, հազ. դալ <i>champagne, thsd. dal</i>	101	114	152	98	шампанское, тыс. дал
հանքային ջրեր, հազ. 0.5 լ <i>mineral water, thsd. 0.5 l</i>	14588	22851	25736	21825	минеральные воды, тыс. 0.5 л
ոչ ալկոհոլային ըմպելիքներ, հազ. դալ <i>alcohol-free beverages, thsd. dal</i>	115	591	1637	2410	безалкогольные напитки, тыс. дал
սիգարետներ, մլն. հատ <i>cigarettes, mln. units</i>	1043	152	815	2489	сигареты, млн. штук

183. ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ (ԱՇԽԱՏԱՆՔ, ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆ) ԾԱՎԱԼԸ ԳՈՐԾՈՂ ԳՆԵՐՈՎ ԸՍՏ ՄԱՐԶԵՐԻ

VOLUME OF PRODUCTION (WORK, SERVICES) AT CURRENT PRICES BY MARZES
ОБЪЕМ ПРОДУКЦИИ (РАБОТ, УСЛУГ) В ДЕЙСТВУЮЩИХ ЦЕНАХ, ПО МАРЗАМ

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	1997	1998	
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	254315.6	261167.6	Республика Армения
Երևան <i>Yerevan</i>	99766.9	113665.0	<i>Ереван</i>
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	3916.3	4076.5	<i>Арагацотн</i>
Արարատ <i>Ararat</i>	12887.1	13155.0	<i>Арарат</i>
Արմավիր <i>Armavir</i>	29009.9	24194.5	<i>Армавир</i>

Արդյունաբերություն - *Industry - Промышленность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1997	1998	
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	10573.8	8186.7	<i>Гегаркуник</i>
Լոռի <i>Lory</i>	12505.4	13448.5	<i>Лори</i>
Կոտայք <i>Kotayk</i>	55864.9	54044.3	<i>Котайк</i>
Շիրակ <i>Shirak</i>	9737.3	10092.9	<i>Ширак</i>
Սյունիք <i>Syunik</i>	13359.3	14292.4	<i>Сюник</i>
Վայոց Ձոր <i>Vajots Dzor</i>	2689.2	2357.5	<i>Вайоц Дзор</i>
Տավուշ <i>Tavush</i>	4005.5	3654.3	<i>Тавуш</i>

184. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ՄԱՐՁԵՐԻ

VOLUME INDICES OF INDUSTRIAL PRODUCTS BY MARZES

ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ

(տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ)
(in percents of previous year)

(в процентах к предыдущему году)

	1997	1998	
Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	101.0	97.9	Республика Армения
Երևան <i>Yerevan</i>	103.5	97.7	<i>Ереван</i>
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	139.4	120.5	<i>Арагацотн</i>
Արարատ <i>Ararat</i>	104.4	96.5	<i>Арарат</i>
Արմավիր <i>Armavir</i>	84.5	81.6	<i>Армавир</i>
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	106.8	109.8	<i>Гегаркуник</i>
Լոռի <i>Lory</i>	122.2	104.5	<i>Лори</i>
Կոտայք <i>Kotayk</i>	110.2	95.7	<i>Котайк</i>
Շիրակ <i>Shirak</i>	112.2	102.9	<i>Ширак</i>
Սյունիք <i>Syunik</i>	61.6	120.8	<i>Сюник</i>
Վայոց Ձոր <i>Vajots Dzor</i>	124.2	88.5	<i>Вайоц Дзор</i>
Տավուշ <i>Tavush</i>	113.8	110.9	<i>Тавуш</i>

185. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՄԱՐԶԵՐԻ
STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY MARZES
СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОГО ПРОИЗВОДСТВА ПО МАРЗАМ

(տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ)
(in percents of total)

(в процентах к итогу)

	1997	1998	
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	100	100	Республика Армения
Երևան <i>Yerevan</i>	39.2	43.5	<i>Ереван</i>
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	1.5	1.6	<i>Арагацотни</i>
Արարատ <i>Ararat</i>	5.1	5.0	<i>Арарат</i>
Արմավիր <i>Armavir</i>	11.4	9.3	<i>Армавир</i>
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	4.2	3.1	<i>Гегаркуник</i>
Լոռի <i>Lory</i>	4.9	5.1	<i>Лори</i>
Կոտայք <i>Kotayk</i>	22.0	20.7	<i>Котайк</i>
Շիրակ <i>Shirak</i>	3.8	3.9	<i>Ширак</i>
Սյունիք <i>Syunik</i>	5.2	5.5	<i>Сюник</i>
Վայոց Ձոր <i>Vajots Dzor</i>	1.1	0.9	<i>Вайоц Дзор</i>
Տավուշ <i>Tavush</i>	1.6	1.4	<i>Тавуш</i>

186. ՄԱՐԶԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ, 1998 թվականին
VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY MARZES BY KINDS OF ECONOMIC ACTIVITY IN 1998
ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОГО ПРОИЗВОДСТВА МАРЗОВ ПО ВИДАМ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ в 1998 году

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	Արդյունաբերություն - <i>Industry - Промышленность</i>				
	Արդյունաբերություն <i>Industry - Промышленность</i>	լեռնարդյունահանող արդյունաբերություն <i>mining горнодобывающая промышленность</i>	վերամշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing обрабатывающая промышленность</i>	Էլեկտրաէներգիայի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>production and distribution of electricity and water</i>	
Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	261167.6	10222.7	163580.8	87364.1	Республика Армения
Երևան <i>Yerevan</i>	113665.0	818.3	81186.5	31660.2	<i>Ереван</i>
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	4076.5	-	3403.5	673.0	<i>Арагацотн</i>
Արարատ <i>Ararat</i>	13155.0	18.2	11822.8	1314.0	<i>Арарат</i>
Արմավիր <i>Armavir</i>	24194.5	35.3	9842.9	14316.3	<i>Армавир</i>
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	8186.7	-	7017.0	1169.7	<i>Гегаркуник</i>
Լոռի <i>Lory</i>	13448.5	17.0	11550.5	1881.0	<i>Лори</i>
Կոտայք <i>Kotayk</i>	54044.3	46.6	22135.8	31861.9	<i>Котайк</i>
Շիրակ <i>Shirak</i>	10092.9	72.2	7992.3	2028.4	<i>Ширак</i>
Սյունիք <i>Syunik</i>	14292.4	9157.0	3592.2	1543.2	<i>Сюник</i>
Վայոց Ձոր <i>Vajots Dzor</i>	2357.5	0.7	2076.5	280.3	<i>Вайоц Дзор</i>
Տավուշ <i>Tavush</i>	3654.3	57.4	2960.8	636.1	<i>Тавуш</i>

**187. ՍԱՐՁԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ
 ԸՍՏ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ, 1998 թվականին
 VOLUME INDICES OF INDUSTRIAL PRODUCTS OF MARZES BY KINDS OF ECONOMIC ACTIVITY
 IN 1998
 ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ МАРЗОВ ПО ВИДАМ
 ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ в 1998 году**

(տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ)
 (in percents of previous year)

(в процентах к предыдущему году)

	Արդյունաբե- րություն <i>Industry</i> <i>Промыш- ленность</i>	լեռնարդյունահա- նող արդյունաբե- րություն <i>mining</i> <i>горнодобываю- щая промышлен- ность</i>	դրանից - <i>of which - из нее</i>		Էլեկտրաէներգիայի, ջրի արտադրություն և բաշ- խում <i>production and distributi- on of electricity and water</i> <i>производство и распре- деление электроэнер- гии и воды</i>	
			վերամշակող արդյունաբե- րություն <i>manufacturing</i> <i>обрабатываю- щая промышлен- ность</i>			
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	97.9	129.9	95.3	100.5	Республика Армения	
Երևան <i>Yerevan</i>	97.7	100.8	96.8	95.6	<i>Ереван</i>	
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	120.5	-	124.7	102.7	<i>Арагацотн</i>	
Արարատ <i>Ararat</i>	96.5	75.7	95.9	102.7	<i>Арарат</i>	
Արմավիր <i>Armavir</i>	81.6	84.3	65.6	97.9	<i>Армавир</i>	
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	109.8	-	110.8	102.7	<i>Гегаркуник</i>	
Լոռի <i>Lory</i>	104.5	39.7	105.0	101.4	<i>Лори</i>	
Կոտայք <i>Kotayk</i>	95.7	72.1	83.9	106.1	<i>Котайк</i>	
Շիրակ <i>Shirak</i>	102.9	52.9	104.4	100.2	<i>Ширак</i>	
Սյունիք <i>Syunik</i>	120.8	136.0	95.0	117.3	<i>Сюник</i>	
Վայոց Ձոր <i>Vajots Dzor</i>	88.5	34.1	86.9	103.7	<i>Вайоц Дзор</i>	
Տավուշ <i>Tavush</i>	110.9	361.4	109.5	110.2	<i>Тавуш</i>	

188. ՄԱՐԶԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ, 1998 թվականին

STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY MARZES BY KINDS OF ECONOMIC ACTIVITY IN 1998
СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОГО ПРОИЗВОДСТВА МАРЗОВ ПО ВИДАМ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ в 1998 году

(տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ)
(in percents of total)

(в процентах к итогу)

Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	Արդյունաբերություն - <i>Industry</i> <i>Промышленность</i>				Республика Армения
	100	100	100	100	
		լեռնարդյունահանող արդյունաբերություն <i>mining</i> <i>горнодобывающая промышленность</i>	դրանից - <i>of which - из нее</i> վերամշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing</i> <i>обрабатывающая промышленность</i>	էլեկտրաէներգիայի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>production and distribution of electricity and water</i> <i>производство и распределение электроэнергии и воды</i>	
Երևան <i>Yerevan</i>	43.5	8.0	49.6	36.2	Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	1.6	-	2.1	0.8	Арагацотн
Արարատ <i>Ararat</i>	5.0	0.2	7.2	1.5	Арарат
Արմավիր <i>Armavir</i>	9.3	0.3	6.0	16.4	Армавир
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	3.1	-	4.3	1.3	Гегаркуник
Լոռի <i>Lory</i>	5.1	0.2	7.1	2.2	Лори
Կոտայք <i>Kotayk</i>	20.7	0.5	13.5	36.5	Котайк
Շիրակ <i>Shirak</i>	3.9	0.7	4.9	2.3	Ширак
Սյունիք <i>Syunik</i>	5.5	89.6	2.2	1.8	Сюник
Վայոց ձոր <i>Vajots Dzor</i>	0.9	0.0	1.3	0.3	Вайоц Дзор
Տավուշ <i>Tavush</i>	1.4	0.5	1.8	0.7	Тавуш

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՆՅՈՒԹԱՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲԱԶԱՆ
MATERIAL AND TECHNICAL BASE OF INDUSTRY
МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА ПРОМЫШЛЕННОСТИ

189. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱ-ԱՐՏԱԳՐԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՖՈՆԴԵՐՆ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ, տարեվերջին
INDUSTRIAL CAPITAL ASSETS BY BRANCHES OF INDUSTRY, at the end of year
ПРОМЫШЛЕННО-ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ ПО ОТРАСЛЯМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ, на конец года

(հաշվեկշռային արժեքով, մլն. դրամ)
 (at book cost, mln. drams)

(по балансовой стоимости, млн. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	90108.6	103996.6	126225.5	1156250.4	Вся промышленность
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
Էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	2653.1	7556.0	11626.1	1013867.8	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	295.1	396.2	227.8	243.9	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	27081.3	27399.7	27278.5	35921.4	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical</i>	2853.6	3150.4	3728.8	4821.7	химическая и нефтехимическая
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	25553.4	29136.7	35852.3	41523.0	машиностроение и металлообработка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	577.1	670.9	877.5	2338.1	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինարարական նյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	5651.4	5204.8	7104.1	7248.8	промышленность строительных материалов
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	5234.3	6224.6	7651.7	7395.2	легкая промышленность
սննդի արդյունաբերություն <i>food industry</i>	14473.7	17320.8	23353.7	29554.2	пищевая промышленность

190. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱԿԱՆ ՀՉՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԹՈՂԱՐԿՍԱՆ
THE USE OF INDUSTRIAL CAPABILITIES OF INDUSTRIAL ENTERPRISES BY OUTPUT OF SEPARATE TYPES OF PRODUCTION
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ МОЩНОСТЕЙ ПРОМЫШЛЕННЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ ПО ВЫПУСКУ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ

(տոկոսներով)
(in percents)

(в процентах)

	1995	1996	1997	1998	
Քիմիական մանրաթելեր և թելեր <i>Chemical fibre and threads</i>	2	6	-	-	<i>Химические волокна и нити</i>
Ավտոմոբիլային անվաղողեր <i>Machine tyres</i>	6	5	0.01	1.4	<i>Шины автомобильные</i>
Ավտոմոբիլային բեռնիչներ <i>Loaders</i>	0.1	0.1	-	-	<i>Погрузчики автомобильные</i>
Խոշոր էլեկտրամեքենաներ <i>Big electric machines</i>	11	13	24	9	<i>Электромашины крупные</i>
Ուժային տրանսֆորմատորներ <i>Power transformers</i>	3	2	0.4	-	<i>Трансформаторы силовые</i>
Էլեկտրական ցածրավոլտ սարքավորումներ <i>Electric egapment with low voltage</i>	15	4	8	4	<i>Аппаратура низковольтная электрическая</i>
Կենտրոնախույս պոմպեր <i>Centrifugal pumps</i>	69	65	28	19	<i>Насосы центробежные</i>
Մետաղահատ հաստոցներ <i>Metal-cutting lathes</i>	0.2	0.2	0.4	20	<i>Станки металлорежущие</i>
Դարբնոցամամլիչային մեքենաներ <i>Forge and pressing machines</i>	22	17	13	1	<i>Кузнечно-прессовые машины</i>
Հաշվողական տեխնիկայի միջոցներ և դրանց պահեստամասեր <i>Means of computer engineering techniques and spare parts for them</i>	43	25	53	9	<i>Средства вычислительной техники и запасные части к ним</i>
Ավտոմատացման միջոցներ, սարքեր և դրանց պահեստամասեր <i>Apparatus, means for automation and spare parts for them</i>	38	24	8	8	<i>Приборы, средства автоматизации и запасные части к ним</i>
Ցեմենտ <i>Cement</i>	8	10	12	12	<i>Цемент</i>
Հավաքովի երկաթբետոնե կառուցվածքներ և իրեր <i>Prefabricated ferro-concrete structures and units</i>	4	5	13	6	<i>Сборные железобетонные конструкции и изделия</i>
Բամբակյա կոշտ գործվածքներ <i>Cotton fabrics</i>	0.3	1	2	1	<i>Хлопчатобумажные ткани</i>
Բրդյա կոշտ գործվածքներ <i>Woolen fabrics</i>	2	1	9	9	<i>Шерстяные ткани</i>
Մետաքայա կոշտ գործվածքներ <i>Silk fabrics</i>	1	1	1	1	<i>Шелковые ткани</i>
Գորգեր և գորգեղեն <i>Carpets and carpet coverings</i>	1	1	2	2	<i>Ковры и ковровые изделия</i>
Տրիկոտաժե կտավ <i>Knitted linen</i>	3	0.1	-	-	<i>Трикотажное полотно</i>

Արդյունաբերություն - *Industry - Промышленность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Կահույք <i>Furniture</i>	51	40	27	27	Мебель
Անարատ կաթնամթերք (վերահաշ- վարկված կաթի) <i>Whole milk products (in milk equivalent)</i>	21	18	3	8	Цельномолочная продукция (в пе- ресчете на молоко)
Պտղաբանջարեղենային պահածոներ <i>Finned food and vegetable</i>	7	9	18	10	Флодоовощные консервы
Խաղողի զինի <i>Grape wine</i>	17	7	3	2	Вино виноградное

**191. ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱՎԱՆ ԽՈՇՈՐ ԵՎ ՄԻՋԻՆ, ԸՆՏՐԱՆՔԱՅԻՆ ԿԱՐԳՈՎ ԸՆՏՐՎԱԾ, ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ (ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ, ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ) ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՎՐԱ ԿԱՏԱՐՎԱԾ ԾԱԽՍԵՐԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔԸ
EXPENSES STRUCTURE OF PRODUCTION (GOODS, SERVICES) OF MEDIUM AND LARGE-SIZE INDUSTRIAL ORGANIZATIONS OF THE REPUBLIC SELECTED BY SAMPLE METHOD
СТРУКТУРА ЗАТРАТ НА ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ (ТОВАРОВ, УСЛУГ) СРЕДНИХ И КРУПНЫХ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ РЕСПУБЛИКИ, ОТОБРАННЫХ МЕТОДОМ ВЫБОРКИ**

(տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ)
(in percents of total)

(в процентах к итогу)

	1995	1996	1997	1998	
Արտադրության վրա ծախսեր, ընդամենը <i>Total production costs</i>	100	100	100	100	Всего затрат на производство
Նյութական ծախսեր <i>Material costs</i>	77.2	79.9	79.2	80.1	Материальные затраты
դրանցից՝ <i>including:</i>					из них:
հումք և նյութեր <i>raw material</i>	38.4	42.0	37.0	17.8	сырье и материалы
վառելիք <i>fuel</i>	26.5	9.3	4.2	16.7	топливо
էներգիա <i>energy</i>	7.6	5.7	6.5	4.0	энергия
Աշխատանքի վարձատրության և սոցիա- լական ապահովության ծախսեր <i>Costs on labour compensation and social insurance</i>	14.5	10.8	10.4	9.8	Затраты на оплату труда и социаль- ное страхование
դրանցից՝ աշխատավարձ <i>including compensation of labour</i>	10.6	7.8	7.6	7.9	из них заработная плата
Հիմնական միջոցների մաշվածքը և ոչ նյութական ակտիվների ամորտիզացիան <i>Depreciation of fixed assets and amortiza- tion of intangible assets</i>	1.0	1.7	1.9	7.7	Износ основных средств и амортиза- ция нематериальных активов
Այլ ծախսեր <i>Other expenses</i>	7.3	7.6	8.5	2.4	Прочие расходы

192. ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ, ԸՆՏՐԱՆՔԱՅԻՆ ԿԱՐԳՈՎ ԸՆՏՐՎԱԾ, ԽՈՇՈՐ ԵՎ ՄԻՋԻՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՎՐԱ ԿԱՏԱՐՎԱԾ ԾԱԽՍԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
EXPENSES STRUCTURE OF PRODUCTION OF MEDIUM AND LARGE-SIZE ORGANIZATION OF THE REPUBLIC SELECTED BY SAMPLE METHOD, BY BRANCHES OF INDUSTRY
СТРУКТУРА ЗАТРАТ НА ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ СРЕДНИХ И КРУПНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ РЕСПУБЛИКИ, ОТОБРАННЫХ МЕТОДОМ ВЫБОРКИ, ПО ОТРАСЛЯМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

(տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ)
(in percents of total)

(в процентах к итогу)

	Ընդամենը ծախսեր <i>Total expenses Всего затрат</i>	դրանցից - <i>among which - из них</i>		
		նյութական ծախսեր <i>material expenses материальные затраты</i>	աշխատանքի վարձա- տրության վրա ծախսեր <i>compensation of labour расходы на оплату труда</i>	
Էլեկտրաէներգետիկա <i>Electric power</i>				Электроэнергетика
1995	100	80.9	5.9	1995
1996	100	85.2	4.2	1996
1997	100	85.5	4.3	1997
1998	100	88.3	5.1	1998
Գունավոր մետալուրգիա <i>Non-ferrous metallurgy</i>				Цветная металлургия
1995	100	59.1	16.9	1995
1996	100	80.3	9.2	1996
1997	100	77.4	9.6	1997
1998	100	65.8	12.2	1998
Քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>Chemical and petrochemical</i>				Химическая и нефтехимическая
1995	100	79.3	10.6	1995
1996	100	81.4	9.9	1996
1997	100	80.5	10.0	1997
1998	100	76.7	12.5	1998
Մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>Machinery and metalworking</i>				Машиностроение и металлообработка
1995	100	72.6	13.5	1995
1996	100	50.4	23.4	1996
1997	100	49.2	22.0	1997
1998	100	48.5	18.7	1998
Անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>Logging, wood-working, pulp and paper industry</i>				Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
1995	100	53.4	26.5	1995
1996	100	58.5	25.0	1996
1997	100	49.9	25.9	1997
1998	100	58.9	13.4	1998

Արդյունաբերություն - *Industry - Промышленность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Ընդամենը ծախսեր <i>Total expenses Всего затрат</i>	որանցից - <i>among which - из них</i>		
		նյութական ծախսեր <i>material expenses материальные затраты</i>	աշխատանքի վարձա- տրության վրա ծախսեր <i>compensation of labour расходы на оплату труда</i>	
Շինարարական նյութերի արդյունաբերություն <i>Building materials industry</i>				<i>Промышленность строи- тельных материалов</i>
1995	...	...	...	1995
1996	100	25.0	39.8	1996
1997	100	74.3	12.4	1997
1998	100	69.4	15.9	1998
Թեթև արդյունաբերություն <i>Light industry</i>				<i>Легкая промышленность</i>
1995	...	...	...	1995
1996	100	60.4	18.3	1996
1997	100	65.7	13.1	1997
1998	100	55.8	21.5	1998
Սննդի արդյունաբերություն <i>Food industry</i>				<i>Пищевая промышленность</i>
1995	...	...	...	1995
1996	100	86.6	3.7	1996
1997	100	82.7	4.9	1997
1998	100	81.0	5.9	1998

193. ԷԼԵԿՏՐԱԷՆԵՐԳԵՏԻԿԱՅԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF THE PERFORMANCE OF ELECTRIC POWER INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЭНЕРГЕТИКИ

	1995	1996	1997	1998	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	17	14	16	92	<i>Число организаций, единиц</i>
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	27.8	50.8	68.4	87.4	<i>Объем продукции, млрд. драмов</i>
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ին- դեքսը, %-ով նախորդ տարվա նկատմամբ <i>Volume index of industrial production, as % of previous year</i>	97.1	108.6	97.1	100.5	<i>Индекс физического объема продук- ции, в % к предыдущему году</i>
Արդյունաբերարտադրական անձնա- կազմի թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons</i>	10.4	12.8	18.1	20.3	<i>Численность промышленно-произ- водственного персонала, тыс. человек</i>
%-ով նախորդ տարվա նկատմամբ <i>in % of previous year</i>	125.3	123.1	141.4	112.2	<i>в % к предыдущему году</i>

Արդյունաբերություն - *Industry - Промышленность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը), մլն. դրամ <i>Balance profits (losses), mln. drams</i>	-436	-365	-19897.1	-12626.2	<i>Прибыль (убыток) балансовая, млн. драмов</i>
Շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, %-ով <i>Profitability (unprofitability), in %</i>	-3.8	-1.1	-147.2	16.5	<i>Уровень рентабельности (убыточности), в %</i>

194. ԷԼԵԿՏՐԱՀԱՇՎԵԿԵԾԻՈՐ

ELECTRICITY BALANCE

ЭЛЕКТРОБАЛАНС

(միլիոն կիլովատտ-ժամ)
(million kilowatt-hours)

(миллион киловатт-часов)

	1995	1996	1997	1998	
Արտադրվել է էլեկտրաէներգիա <i>Electric power produced</i>	5575.9	6229.0	6029.8	6191.0	<i>Произведено электроэнергии</i>
Ներմուծվել է էլեկտրաէներգիա <i>Imported electric power</i>	-	-	66.8	28.1	<i>Импортировано электроэнергии</i>
Օգտագործվել է էլեկտրաէներգիա, ընդամենը <i>Total electric power consumed</i>	5575.9	6229.0	5972.7	5832.1	<i>Потреблено электроэнергии, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which by:</i>					<i>в том числе:</i>
արդյունաբերությունում <i>industry</i>	1007.5	1267.3	1175.1	1095.5	<i>промышленностью</i>
գյուղատնտեսությունում <i>agriculture</i>	332.9	380.9	373.6	341.9	<i>сельским хозяйством</i>
տրանսպորտում <i>transport</i>	273.1	173.4	151.7	151.1	<i>транспортом</i>
այլ ճյուղերում <i>other branches</i>	1772.0	2059.2	3020.7	2479.5	<i>другими отраслями</i>
կորուստներն ընդհանուր օգտագործման ցանցերում <i>losses of general purpose networks</i>	2190.4	2348.2	1251.6	1764.1	<i>потери в сетях общего пользования</i>
Արտահանվել է էլեկտրաէներգիա <i>Exported electric power</i>	-	-	123.9	387.0	<i>Экспортировано электроэнергии</i>

195. ՄԵՔԵՆԱՇԽՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՄԵՏԱՂԱՄՇԱԿՄԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF ENGINEERING AND METALWORKING
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ МАШИНОСТРОЕНИЯ И МЕТАЛЛОБРАБОТКИ

	1995	1996	1997	1998	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	213	216	233	253	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Output, bln. drams</i>	23.2	21.3	16.6	12.3	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, %-ով նախորդ տարվա նկատմամբ <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	95.7	90.2	70.0	74.4	Индекс физического объема продукции, в % к предыдущему году
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons</i>	94.3	83.5	70.5	63.6	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек
%-ով նախորդ տարվա նկատմամբ <i>in % of previous year</i>	83.5	88.5	84.4	90.2	в % к предыдущему году
Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը), մլն. դրամ <i>Balance profits (losses), mln. drams</i>	15112.4	1670.4	2177.7	942.8	Прибыль (убыток) балансовая, млн. драмов
Շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, %-ով <i>Profitability (unprofitability), in %</i>	0.9	4.7	6.4	2.1	Уровень рентабельности (убыточности), в %

196. ԶԻՄԻԱԿԱՆ ԵՎ ՆԱՎՈՒՔԻ ՄԻԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ (ՆԵՐԱՌՅԱԼ ԶԻՄԻԿԱ-ՂԵՂԱԳՈՐԾԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆ)
MAIN INDICATORS OF THE PERFORMANCE OF CHEMICAL AND PETROCHEMICAL INDUSTRY (INCLUDING CHEMICO-PHARMACEUTICAL INDUSTRY)
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ХИМИЧЕСКОЙ И НЕФТЕХИМИЧЕСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ (ВКЛЮЧАЯ ХИМИКО-ФАРМАЦЕВТИЧЕСКУЮ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ)

	1995	1996	1997	1998	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	23	24	28	43	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	7.2	8.0	7.8	6.7	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, %-ով նախորդ տարվա նկատմամբ <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	115.0	105.3	98.3	87.1	Индекс физического объема продукции, в % к предыдущему году
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons</i>	12.8	11.4	10.3	7.9	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек
%-ով նախորդ տարվա նկատմամբ <i>in % of previous year</i>	91.4	89.1	90.4	76.7	в % к предыдущему году
Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը), մլն. դրամ <i>Balance profits (losses), mln. drams</i>	1680.6	-18.0	-2111.7	-6724.5	Прибыль (убыток) балансовая, млн. драмов
Շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, %-ով <i>Profitability (unprofitability), in %</i>	0.3	-0.3	-33.3	-74.4	Уровень рентабельности (убыточности), в %

197. ՔԻՄԻԱԿԱՆ ԵՎ ՆԱՎԹԱՔԻՄԻԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF CHEMICAL AND PETROCHEMICAL INDUSTRY

ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ХИМИЧЕСКОЙ И НЕФТЕХИМИЧЕСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1995	1996	1997	1998	
Մինթետիկ կաուչուկ, տ <i>Synthetic rubber, t</i>	1479	2784	3846	2238	Каучук синтетический, т
Կաուստիկ սոդա, հազ. տ <i>Caustic soda, t</i>	4.2	4.3	4.3	3.8	Каустическая сода, тыс. т
Քիմիական մանրաթելեր և թելեր, տ <i>Chemical fibre and threads, t</i>	211	418	-	-	Химические волокна и нити, т
Ավտոմոբիլային դոդեր, հազ.հատ <i>Machine tyres, thsd. units</i>	93	73	0.1	17	Автомобильные шины, тыс. штук
Մինթետիկ լվացամիջոցներ, տ <i>Synthetic detergents, t</i>	192	39	56	25	Синтетические моющие средства, т
Տնտեսական օճառ, տ <i>Laundry soap, t</i>	328	430	220	134	Хозяйственное мыло, т
Ձեռքի օճառ, տ <i>Toilet soap, t</i>	76	258	167	153	Туалетное мыло, т

198. ԱՆՏԱՈՒԱՅԻՆ, ՓԱՅՏԱՄՇԱԿՄԱՆ ԵՎ ՑԵԼՅՈՒԼՈՋԻ-ԹՂԹԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ

MAIN INDICATORS OF THE WORK OF LOGGING, WOOD-WORKING, PULP AND PAPER INDUSTRY

ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЛЕСНОЙ, ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩЕЙ И ЦЕЛЛЮЛОЗНО-БУМАЖНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1995	1996	1997	1998	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	41	40	43	44	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ.դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	1.2	0.9	2.4	0.8	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, %-ով նախորդ տարվա նկատմամբ <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	115.2	88.9	223.3	101.2	Индекс физического объема продукции, в % к предыдущему году
Արդյունաբերաարտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons</i>	4.2	3.8	3.0	2.0	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек
%-ով նախորդ տարվա նկատմամբ <i>in % of previous year</i>	102.4	90.5	78.9	66.7	в % к предыдущему году
Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը), մլն.դրամ <i>Balance profits (losses), mln. drams</i>	69.5	28.4	6.5	-133.0	Прибыль (убыток) балансовая, млн. драмов
Շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, %-ով <i>Profitability (unprofitability), in %</i>	24.8	6.9	1.5	-1.1	Уровень рентабельности (убыточности), в %

199. ԱՆՏԱՌԱՅԻՆ, ՓԱՅՏԱՄՇԱԿՄԱՆ ԵՎ ՑԵԼՅՈՒԼՈՉԻ-ԹՂԹԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF LOGGING, WOOD-WORKING, PULP AND PAPER INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ЛЕСНОЙ, ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩЕЙ И ЦЕЛЛЮЛОЗНО-БУМАЖНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1995	1996	1997	1998	
Փայտանյութի տեղափոխում, հազ. մ ³ <i>Wood production, thsd. m³</i>	36.1	32.2	17.8	15.3	Вывозка древесины, тыс.м ³
Մղոցանյութեր, հազ. մ ³ <i>Sawn materials, thsd. m³</i>	1.2	2.5	1.9	1.5	Пиломатериалы, тыс.м ³
Թուղթ, տ <i>Paper, t</i>	88	-	28.2	17.3	Бумага, т
Մանրատախտակ, հազ. մ ³ <i>Parquet, thsd. m³</i>	38.0	28.3	10.8	3.6	Паркет, тыс.м ³

200. ԵԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ՆՅՈՒԹԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF THE WORK OF BUILDING MATERIALS INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ПРОМЫШЛЕННОСТИ СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ

	1995	1996	1997	1998	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	70	68	73	101	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ.դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	8.0	7.8	10.2	9.1	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, %-ով նախորդ տարվա նկատմամբ <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	127.0	105.6	115.4	104.9	Индекс физического объема продукции, в % к предыдущему году
Արդյունաբերարտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons</i>	10.7	8.9	7.7	6.8	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек
%-ով նախորդ տարվա նկատմամբ <i>in % of previous year</i>	81.1	83.2	86.5	88.3	в % к предыдущему году
Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը), մլն.դրամ <i>Balance profits (losses), mln. drams</i>	504.0	60.3	-1.7	...	Прибыль (убыток) балансовая, млн. драмов
Շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, %-ով <i>Profitability (unprofitability), in %</i>	2.8	26.6	-0.2	...	Уровень рентабельности (убыточности), в %

201. ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ՆՅՈՒԹԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC BUILDING MATERIALS
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ
СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ

	1995	1996	1997	1998	
Ցեմենտ, հազ. տ <i>Cement, thsd. t</i>	228	282	293	314	Цемент, тыс. т
Որմնանյութ, մլն. հատ պայմանական աղյուս <i>Mural materials, mln. units of conditional bricks</i>	76	38	49	77	Стеновые материалы, млн. штук условного кирпича
Հավաքովի երկաթբետոնե կառուցվածքներ և արտադրանքներ, հազ. մ ³ <i>Prefabricated ferro-concrete structures and, thsd. m³</i>	37	60	41	35	Сборные железобетонные конструкции и изделия, тыс. м ³
Ասբեստացեմենտային թերթեր (թերթաքար), մլն. պայմանական սալիկներ <i>Asbestos-cement sheets, mln. standard slates</i>	4.4	7.6	4.5	4.3	Листы асбестоцементные (шифер), млн. условных плиток
Ասբեստացեմենտային խողովակներ և կցորդիչներ, կմ պայմանական խողովակ <i>Asbestos-cement pipes and couplings, km of standard pipes</i>	3.9	0.7	0.2	-	Трубы и муфты асбестоцементные, км условных труб
Խամքար, հազ. մ ³ <i>Rubble stone, thsd. m³</i>	0.3	2.0	1.9	1.5	Камень бутовый, тыс. м ³
Ոչ հանքային շինանյութեր, հազ. մ ³ <i>Non metallic bulding materials, thsd. m³</i>	101	119	360	175	Нерудные стройматериалы, тыс. м ³
Կանոնավոր ձևի տուֆ, հազ. մ ³ <i>Tuff of correct form, thsd. m³</i>	75.8	69.6	87.1	85.6	Туф правильной формы, тыс. м ³

ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
CONSUMER GOODS PRODUCTION
ПРОИЗВОДСТВО ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ

202. ԹԵԹԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF LIGHT INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЛЕГКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1995	1996	1997	1998	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	150	164	131	153	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	11.3	4.0	3.9	4.5	Объем продукции, млрд. драмов

Արդյունաբերություն - *Industry - Промышленность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, %-ով նախորդ տարվա նկատմամբ <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	87.5	96.7	153.8	105.5	<i>Индекс физического объема продукции, в % к предыдущему году</i>
Արդյունաբերաարտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons</i>	54.3	44.3	31.8	27.8	<i>Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек</i>
%-ով նախորդ տարվա նկատմամբ <i>in % of previous year</i>	86.1	81.6	71.8	87.4	<i>в % к предыдущему году</i>
Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը), մլն. դրամ <i>Balance profits (losses), mln. drams</i>	134.4	78.0	625.8	-402.4	<i>Прибыль (убыток) балансовая, млн. драмов</i>
Շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, %-ով <i>Profitability (unprofitability), in %</i>	3.6	1.2	7.9	-5.1	<i>Уровень рентабельности (убыточности), в %</i>

203. ԹԵԹԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF LIGHT INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ЛЕГКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1995	1996	1997	1998	
Գորգեր և գորգեղեն, մլն. մ ² <i>Carpets and carpet coverings, mln. m²</i>	0.03	0.02	0.01	0.02	<i>Ковры и ковровые изделия, млн. м²</i>
Գուլպա-նասկեղեն, մլն. զույգ <i>Hosiery, mln. pairs</i>	3.0	7.1	1.6	0.6	<i>Чулочно-носочные изделия, млн. пар</i>
Տրիկոտաժեղեն, մլն. հատ <i>Knitwear articles, mln. piece</i>	1.6	0.6	0.4	0.9	<i>Трикотажные изделия, млн. штук</i>
Կոշիկ, մլն. զույգ <i>Footwear, mln. pairs</i>	0.7	0.3	0.1	0.1	<i>Обувь, млн. пар</i>
Քրոմակաշվե ապրանքներ, մլն. դմ ² <i>Box-calf leather products, mln. dm²</i>	2.3	0.4	0.4	0.4	<i>Хромовые кожтовары, млн. дм²</i>
Գործվածքներ, ընդամենը, մլն. մ ² <i>Total fabrics, mln. m²</i>	0.9	1.4	0.6	0.7	<i>Ткани - всего, млн. м²</i>
այդ վրում <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
բամբակյա <i>cotton</i>	0.3	1.0	0.2	0.3	<i>хлопчатобумажные</i>
ոչ հյուսածո գործվածքատիպ կտոր <i>non-fabrics of all types</i>	0.1	0.1	0.1	0.02	<i>нетканые материалы типа тканей</i>
բրդյա <i>wool</i>	0.1	0.08	0.08	0.08	<i>шерстяные</i>
մետաքայա <i>silk</i>	0.4	0.2	0.2	0.3	<i>шелковые</i>

204. ԿԱՀՈՒՅՔԻ ԱՌԱՆՉԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF SELECTED TYPES OF FURNITURE
ПРОИЗВОДСТВО ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ МЕБЕЛИ

(հազար հատ) (thsd. units) (тысяч штук)

	1995	1996	1997	1998	
Սեղաններ <i>Tables</i>	0.5	0.4	0.3	1.5	Стол
Աթոռներ և բազկաթոռներ <i>Chairs and armchairs</i>	5.3	4.7	8.2	4.3	Стулья и кресла
Բազմոցներ, օթոցներ և թախտեր <i>Sofas, couches, ottomans</i>	0.08	0.08	0.01	0.06	Диваны, кушетки, тахты
Փայտյա մահճակալներ <i>Wooden beds</i>	0.1	0.05	0.01	0.09	Кровати деревянные
Բազմոց-մահճակալներ <i>Folding divan</i>	0.1	0.05	0.02	-	Диван-кровати
Գարնիտուրներ, հազ. կոմպլեկտ <i>Suites, thsd.sets</i>	0.2	0.03	0.02	0.02	Гарнитур, тыс. комплектов

205. ՄԱՆԿԱԿԱՆ ԱՆՎԱՆԱՅԱՆԿԻ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF THE CHILDRENS GOODS
ПРОИЗВОДСТВО ТОВАРОВ ДЕТСКОГО АССОРТИМЕНТА

	1995	1996	1997	1998	
Կոստյումներ, հազ. հատ <i>Suits, thsd. pieces</i>	10	11	0.1	-	Костюмы, тыс. штук
Բաճկոններ, հազ. հատ <i>Jackets, thsd. pieces</i>	23	5	87	332	Куртки, тыс. штук
Զգեստներ, հազ. հատ <i>Dresses, thsd. pieces</i>	24	1.0	0.2	0.3	Платья, тыс. штук
Վերնաշապիկներ, հազ. հատ <i>Shirts, thsd. pieces</i>	2	...	0.3	0.4	Сорочки верхние, тыс. штук
Տաբատներ, հազ. հատ <i>Trousers, thsd. pieces</i>	23	...	0.8	0.9	Брюки, тыс. штук
Գուլպա-նասկեղեն, հազ. զույգ <i>Hosiery, thsd. pairs</i>	573	431	78	149	Чулочно-носочные изделия, тыс. пар
Տրիկոտաժեղեն, հազ. հատ <i>Knitwear articles, thsd. pieces</i>	850	209	114	110	Трикотажные изделия, тыс. штук
Կոշիկ (մինչև 24 համարը ներառյալ), հազ. զույգ <i>Footwear (up to 24 size, inclusive), thsd. pairs</i>	311	124	1.8	0.5	Обувь (до 24 размера включительно), тыс. пар

206. ՄՆՆԳԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF THE FOODSTUFFS INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1995	1996	1997	1998	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of enterprises, units</i>	162	164	178	259	<i>Число организаций, единиц</i>
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ.դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	37.5	76.6	93.7	100.1	<i>Объем продукции, млрд. драмов</i>
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, %-ով նախորդ տարվա նկատմամբ <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	86.2	111.0	120.6	107.4	<i>Индекс физического объема продукции, в % к предыдущему году</i>
Արդյունաբերարտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons</i>	21.0	18.8	15.2	16.0	<i>Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек</i>
%-ով նախորդ տարվա նկատմամբ <i>in % of previous year</i>	94.2	89.5	80.9	105.3	<i>в % к предыдущему году</i>
Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը), մլն.դրամ <i>Balance profits (losses), mln. drams</i>	840.0	2656.3	5410.0	1841.3	<i>Прибыль (убыток) балансовая, млн. драмов</i>
Շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, %-ով <i>Profitability (unprofitability), in %</i>	2.9	14.5	13.4	5.5	<i>Уровень рентабельности (убыточности), в %</i>

207. ՄՆՆԳԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF FOOD INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ВАЖНЕЙШИХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1995	1996	1997	1998	
Միս (ներառյալ I կարգի ենթաձեռքերը), հազ. տ <i>Meat (including subproducts of I category pork heads) - total, thsd. t</i>	0.1	31.6*	32.1*	33.0*	<i>Мясо (включая субпродукты I категории) - всего, тыс.т</i>
Երշիկեղեն, հազ. տ <i>Sausages, thsd. t</i>	0.2	0.02	0.05	0.2	<i>Колбасные изделия, тыс.т</i>
Յուղոտ պանիրներ, հազ. տ <i>Fat cheese, thsd. t</i>	0.8	1.2	4.4	4.4	<i>Сыры жирные, тыс.т</i>
Կաթնամթերք, վերահաշվարկված անարատ կաթի, հազ.տ <i>Wholemilk dairy products in milk equivalent, thsd. t</i>	5.4	253.3*	250.8*	263.5*	<i>Цельномолочная продукция в пе-, рсчете на молоко, тыс.т</i>
Պահածոներ, մլն. պայմանական բանկա <i>Canned products, mln. conditional cans</i>	32.9	44.8	30.8	11.4	<i>Консервы, млн. условных банок</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
մսի <i>meat</i>	1.0	1.1	0.5	0.07	<i>мясные</i>

Արդյունաբերություն - *Industry - Промышленность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
բանջարեղենի <i>vegetables</i>	0.6	-	-	0.2	<i>овощные</i>
տոմատի <i>tomato</i>	7.7	19.8	11.5	3.1	<i>томатные</i>
մրգերի <i>fruit</i>	23.6	23.9	18.8	8.0	<i>фруктовые</i>
որից՝ պովիդլո, մուրաբա, ջեմ <i>of wich jam, confiture</i>	1.5	0.5	0.8	0.9	<i>из них повидло, варенье, джем</i>
բնական մրգահյութ <i>natural fruit juices</i>	3.5	0.5	0.04	0.2	<i>соки натуральные фруктовые</i>
Հաց և հացաբուլկեղեն, հազ. տ <i>Bread and bakery products, thsd. t</i>	295.9	371.9	373.6	373.0	<i>Хлеб и хлебобулочные изделия, тыс.т</i>
Ալյուր, հազ.տ <i>Flour, thsd. t</i>	265.0	155.6	143.0	104.0	<i>Мука, тыс. т</i>
Չավարեղեն, հազ.տ <i>Groats, thsd. t</i>	3.1	1.4	0.9	0.5	<i>Крупа, тыс. т</i>
Մակարոնեղեն, հազ. տ <i>Pasta products (macaroni), thsd. t</i>	2.9	0.7	0.4	0.7	<i>Макаронные изделия, тыс.т</i>
Հրուշակեղեն, հազ. տ <i>Confectionary, thsd. t</i>	3.9	1.9	1.5	1.0	<i>Кондитерские изделия, тыс.т</i>
Կենդանական յուղ, հազ. տ <i>Animal butter, thsd. t</i>	0.03	0.01	0.01	0.01	<i>Животное масло, тыс.т</i>
Բուսական յուղ, հազ. տ <i>Vegetable oil, thsd. t</i>	0.6	1.4	0.3	0.3	<i>Растительное масло, тыс.т</i>
Մարգարինային արտադրանք, հազ. տ <i>Margarine products, thsd. t</i>	0.1	0.06	0.4	0.3	<i>Маргариновая продукция, тыс.т</i>
Չկան որս, հազ. տ <i>Catch of fish, thsd. t</i>	1.5	1.2	2.7	1.7	<i>Улов рыбы, тыс. т</i>
Ոչ ալկոհոլային խմիչքներ, հազ. դալ <i>Alcohol-free beverages, thsd. dal</i>	115	591	1637	2410	<i>Безалкогольные напитки, тыс. дал</i>
Հանքային ջրեր, մլն. կես/լ <i>Mineral water, mln. half-litres</i>	14.6	22.9	25.7	21.8	<i>Минеральные воды, млн. п/л</i>
Միգարետներ, մլրդ. հատ. <i>Cigarettes, bln. pieces</i>	1.0	0.2	0.8	2.5	<i>Сигареты, млрд. штук</i>
Աղ (հանույթ), հազ. տ <i>Salt (extraction), thsd. t</i>	32.8	26.4	22.6	24.9	<i>Соль (добыча), тыс.т</i>

* Ներառյալ գյուղացիական տնտեսությունների կողմից վերամշակումը (բացառությամբ ներքին սպառումը):
Including the processing in rural farms (excluding own consumption).
Включая переработку в фермерских хозяйствах (за исключением собственного потребления).

208. ԱԼԿՈՀՈԼԱՅԻՆ ԽՄԻՉՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԽԱԽՈՏԵՂԵՆԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF ALCOHOL BEVERAGES AND TOBACCO PRODUCTS
ПРОИЗВОДСТВО АЛКОГОЛЬНЫХ НАПИТКОВ И ТАБАЧНЫХ ИЗДЕЛИЙ

	1995	1996	1997	1998	
Ալկոհոլային խմիչքներ. <i>Alcohol beverages</i>					Алкобольные напитки:
օղի և օղու-լիկյորի արտադրանք, հազ. դալ <i>vodka and liquer beverages, thsd. dal</i>	1017	605	584	696	водка и ликеро-водочные изде- лия, тыс. дал
խաղողի գինի, հազ. դալ <i>grape wine, thsd. dal</i>	939	480	322	143	вино виноградное, тыс. дал
շամպայն, հազ. դալ <i>champagne, thsd. dal</i>	101	114	152	98	шампанское, тыс. дал
կոնյակ, հազ. դալ <i>brandy (cognac), thsd. dal</i>	325	231	392	253	коньяк, тыс. дал
զարեջուր, հազ. դալ <i>beer, thsd. dal</i>	535	294	504	1329	пиво, тыс. дал
Ծխախոտ, մլն. հատ <i>Cigarettes, mln. pieces</i>	1043	152	815	2489	Сигареты, млн. штук

ԳՅՈՒՂԱՏՆԵՍՈՒԹՅՈՒՆ
AGRICULTURE
СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Գյուղատնտեսությամբ զբաղվող առևտրային կազմակերպություններն իրենց ողջ գործունեությունից շահույթ ստանալու նպատակ հետապնդող կազմակերպություններ են:

Բնակչության տնտեսություններ են. բնակչության օժանդակ տնտեսությունները, կոլեկտիվ այգիները և բանջարանոցները, գյուղացիական տնտեսությունները, գյուղացիական կոլեկտիվ տնտեսությունները և այլն:

Կոլեկտիվ այգիներ և բանջարանոցներ, հողօգտագործման ձև է, որի դեպքում հողը տրամադրվում է քաղաքացիների կոլեկտիվին՝ այգեգործության և բանջարաբուծության նպատակով:

Գյուղացիական տնտեսություն են ազատ ձեռնարկատիրության ձև է, որտեղ ցմահ ժառանգատիրության հիման վրա կամ հողի օգտագործման վարձակալության պայմաններով իրականացվում է գյուղատնտեսական արտադրանքի արտադրությունը, վերամշակումը և իրացումը:

Գյուղատնտեսության արտադրանք բուսաբուծության և անասնապահության արտադրված արտադրանքի դրամական արտահայտությունն է՝ փաստացի միջին կշռված գներով:

Գյուղատնտեսական արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսի հաշվարկման համար օգտագործվում է դրա ծավալի ցուցանիշը՝ համադրելի գներով:

Բուսաբուծության արտադրանք ներառում է տվյալ տարվա բերքից ստացված մթերքի արժեքը, երիտասարդ բազմամյա տնկարկների աճեցման արժեքը և տարեսկզբից մինչև տարեվերջ անավարտ արտադրության արժեքի փոփոխությունը:

Անասնապահության արտադրանք ներառում է անասնի, թռչունների և այլ կենդանիների աճեցման, կաթի, բրդի, ձվի, մեղրի և այլնի արտադրության արժեքը:

Գյուղատնտեսությամբ զբաղվող առևտրային կազմակերպությունների կողմից իրացված **արտադրանքի շահութաբերության (վճարի) մակարդակը** բնութագրվում է իրացված արտադրանքի ինքնարժեքի նկատմամբ շահույթի

Commercial organizations engaged in agriculture, are organizations which aim is to receive profit from their activities.

Households farms include personal auxiliary plots, collectively-owned gardens and kitchen gardens, as well as summer (dachas) plots.

Collective gardens and kitchen gardens represent such type of use which allows citizens to grow fruit and vegetables for their needs.

Peasant farm is a form of free entrepreneurship using the right of ownership or lease of land (the size of a plot is to be within 50 hectares) to produce, process or sell agricultural produce.

Agricultural output is the value of produced outputs of plant-growing and husbandry at average weighted current prices.

Output of plant-growing includes the value of materials produced while harvesting in the current year, the value of young perennial plantations, and changes in the value of work-in-progress for the current year (from the beginning to the end of the year).

Output of animal husbandry includes the value of raising and keeping livestock, poultry and other animals, as well as production of milk, eggs, honey, etc.

Profitability (or loss) of produce sold by agricultural enterprises is measured by the ratio of profit to the cost of the produce sold.

Total land area is the land area including internal waters within the State border.

Agricultural lands are the lands used to produce agricultural products. They comprise arable lands, lands under permanent crops, hayfields, and pastures.

Arable lands are the lands regularly cultivated and used under agricultural crops, including those under perennial grass, and also fallow lands.

Lands under permanent crops are those under perennial plantations, and nursery gardens.

Hayfields are the lands used for haymaking.

Pastures are the lands under natural or

Коммерческие организации, занимающиеся сельским хозяйством, являются организациями, целью которых является получение прибыли от своей деятельности.

К хозяйствам населения относятся личные подсобные хозяйства населения, коллективные сады и огороды, дачные участки, крестьянские хозяйства, крестьянские коллективные хозяйства и т.д.

Коллективные сады и огороды - форма землепользования, при которой земля отводится коллективу граждан для садоводства и огородничества.

Крестьянское хозяйство - форма свободного предпринимательства, где на основе пожизненно наследуемого владения, или пользования землей на условиях аренды осуществляется производство, переработка и реализация сельскохозяйственной продукции.

Продукция сельского хозяйства представляет денежное выражение произведенной продукции растениеводства и животноводства по фактическим средневзвешенным ценам.

Для исчисления индекса физического объема продукции сельского хозяйства используется показатель ее объема в сопоставимых ценах.

Продукция растениеводства включает стоимость продуктов, полученных из урожая данного года, стоимость выращивания молодых многолетних насаждений и изменение стоимости незавершенного производства от начала к концу года.

Продукция животноводства включает стоимость выращивания скота, птицы и других животных, производства молока, шерсти, яиц, меда и др.

Уровень рентабельности (убыточности) продукции, реализованной коммерческими организациями, занимающиеся сельским хозяйством, характеризуется отношением прибыли к себестоимости реализованной продук-

հարաբերությամբ:

Ընդհանուր հողային մակերեսը պետական սահմանի ներսում ցամաքի մակերեսային տարածքն է՝ ներքին ջրերի հետ մեկտեղ:

Գյուղատնտեսական հողերը հողատարածքներ են, որոնք օգտագործվում են գյուղատնտեսական արտադրանքի ստացման համար: Դրանց կազմի մեջ մտնում են մշտական մշակաբույսերի տակ գտնվող վարելահողերը, խոտհարքները և արոտավայրերը:

Վարելահողերը մշտապես մշակվող հողատեսքեր են, որոնք օգտագործվում են գյուղատնտեսական մշակաբույսերի ցանքի համար, ներառյալ բազմամյա խոտաբույսերի ցանքերը և մաքուր ցելերը:

Մշտական մշակաբույսերի տակ զբաղված հողերն այն հողերն են, որոնք օգտագործվում են բազմամյա տնկարկների, ինչպես նաև տնկարանների համար:

Խոտհարքները խոտհնձի համար օգտագործվող հողային տարածքներն են:

Արոտավայրերն այն հողերն են, որոնք զբաղված են բնական կամ ցանովի խոտերով, պիտանի են անասունների արածեցման համար և խոտհարքների տակ չեն օգտագործվում:

Ցանքատարածություններն ըստ մշակաբույսերի կարգավորվում են, հաշվի առնելով բերքի տնտեսական օգտագործումը: Ճշգրտված տարածքը հաշվարկվում է պահպանված աշնանացանի, ինչպես նաև գարնանացան մշակաբույսերի ցանքերի տարածքների գումարման ճանապարհով:

Համախառն բերքը հավաքված և մուտքագրված գյուղատնտեսական մշակաբույսերի բերքն է ողջ հավաքված տարածքից՝ ինչպես հիմնական, այնպես էլ կրկնակի և միջշարքային ցանքերից: Հացահատիկային և հատիկաղնղեղային մշակաբույսերի համախառն բերքը ցույց է տրված վերամշակումից հետո քաշով, այսինքն չհաշված գոռումից և չորացումից հետո չօգտագործվող թափոնները:

Անասունների գլխաքանակը հունվարի 1-ի դրությամբ որոշվում է տարեկան համատարած հաշվառման հիման վրա և ներառում է համապատասխան տեսակի անասունի տարիքային բոլոր խմբերի գլխաքանակը:

Անասունի և թռչնի իրացումը (մսի արտադրություն) ներառում է սպանդի համար բոլոր տեսակի անասունների ու

sown grass used for grazing, but not for haymaking.

Sown area is allocated among crops based on the economic use of their yield. The adjusted area is measured by adding up the area under safe winter crops, the area sown to spring crops.

Gross harvest is estimated by measuring the harvest, taken and recorded, of main crops, and crops sown for the second time. Gross yield of grain and leguminous crops is shown weighted after treating, i.e. net weight excluding farm waste and shrinkage.

Livestock number as of 1st January is estimated based on annual enumerations of livestock and covers all age groups of the enumerated livestock.

Sales of livestock and poultry (meat output) include all types of livestock and poultry slaughter sold to the state, in market, through own trading network, exchanged as barter, own consumption and etc.

Milk output is measured irrespective of whether it was sold or consumed by the farms for feeding calves or piglets. Milk consumed by sucking calves is excluded from total output and is not recorded while estimating average milk yield per cow.

Average annual milk yield per cow is calculated on the basis of the average number of cows at the beginning of a year and of each reference period. While measuring milk yield per cow in agricultural enterprises, cows on an intensive feeding, beef cows intended for slaughter, and cows separated from the stock for feeding younger animals are excluded from the total number of cows owned by the agricultural enterprises.

Eggs production covers eggs gathered during a year from all kinds of poultry, including those used for incubation, production of egg powder and other purposes.

ցույցի.

Общая земельная площадь - площадь поверхности суши вместе с внутренними водами, находящаяся внутри государственной границы.

Сельскохозяйственные земли - земельные участки, используемые для получения сельскохозяйственной продукции. В их состав входят пахотные земли под постоянными культурами, сенокосы и пастбища.

Пахотные земли - это систематически обрабатываемые угодья, используемые под посевы сельскохозяйственных культур, включая посевы многолетних трав и чистые пары.

Земли под постоянными культурами - занятые многолетними насаждениями, а также плодотомники.

Сенокосы - земельные участки, используемые для сенокосения.

Пастбища - участки земли, занятые природными или сеянными травами, пригодными для выпаса скота и не используемые под сенокос.

Посевные площади по культурам устанавливаются с учетом хозяйственного использования урожая. Уточненная площадь исчисляется путем суммирования площади посевов сохранившихся озимых, а также площади посевов яровых культур.

Валовой сбор - это собранный и оприходованный урожай сельскохозяйственных культур со всей уборочной площади как с основных, так и с повторных и междуурядных посевов. По зерновым и зернобобовым культурам валовой сбор показан в весе после доработки, то есть за вычетом неиспользуемых отходов и усушки при доработке.

Поголовье скота по состоянию на 1 января устанавливается на основе ежегодных сплошных учетов и включает поголовье всех возрастных групп соответствующего вида скота.

По реализации скота и птицы (производство мяса) приводится продажа на убой всех видов скота и птицы государству, на рынке, через собственную торговую сеть, обмен по бартерным операциям, на личное потребление и др.

Производство молока характеризуется фактически надоемным молоком, независимо от того, было ли оно ре-

թռչունների վաճառքը պետությանը, շուկայում, սեփական առևտրական ցանցի միջոցով, բարտեբային գործառնություններով փոխանակումը, սեփական սպառումը և այլն:

Կաթի արտադրությունը բնութագրվում է փաստացի կթված կաթով, անկախ այն բանից, իրացվել է այն, թե սպառվել տնտեսությունում հորթերի և խոճկորների կերակրման համար: Կերակրման ընթացքում հորթերի ծծած կաթը արտադրանքի մեջ չի ներառվում և մեկ կովի միջին կաթնատվությունը որոշելիս չի հաշվառվում:

Մեկ կովի միջին տարեկան կաթնատվությունը բերվում է տարեսկզբի և յուրաքանչյուր հաշվետու ժամանակաշրջանի սկզբի դրությամբ՝ կովերի միջին գլխաքանակի հաշվով: Առևտրային կազմակերպություններում մեկ կովի միջին կաթնատվությունը որոշելիս, տնտեսության առկա կովերի ընդհանուր գլխաքանակից հանվում են բտման ենթակա կովերը, մաստու հոտի կովերը և այն կովերի կաթը, որոնք առանձնացված են հորթերի խմբակային աճեցման համար:

Ձվի արտադրությունը ներառում է տարվա ընթացքում բոլոր տեսակի տնային թռչուններից դրանց հավաքը, ներառյալ ինկուբացիայի համար օգտագործվողները, ձվի փոշու համար և այլ նպատակներով մշակվողը:

лизовано или потреблено в хозяйстве на выпойку телят и поросят. Молоко, высосанное телятами при подсосном их содержании, в продукцию не включается и не учитывается при определении средних удоев от одной коровы.

Средний годовой удой молока на одну корову приводится в расчете на среднее поголовье коров на начало года и начало каждого отчетного периода. В коммерческих организациях при определении удоя молока от одной коровы из общего поголовья коров, имеющих в хозяйстве, исключаются коровы, находящиеся на откорме, коровы мясного стада и выделенные для группового подсосного содержания телят.

Производство яиц включает их сбор за год от всех видов домашней птицы, включая используемые на инкубацию, выработку яичного порошка и другие цели.

ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF AGRICULTURE
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПО СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ

209. ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՀՈՂԱՅԻՆ ՍԱԿԵՐԵՍԸ ԵՎ ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՀՈՂԱՏԵՍՔԵՐԻ ԲԱՇԽՈՒՄՆ ԸՍՏ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
TOTAL LAND AREA AND DISTRIBUTION OF AGRICULTURAL LANDS BY TYPES
ОБЩАЯ ЗЕМЕЛЬНАЯ ПЛОЩАДЬ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ УГОДИЙ ПО ВИДАМ

(հազ. հեկտար) (thsd. hectar)	1995	1996	1997	1998	(тыс. гектаров)
Ընդհանուր հողային մակերեսը <i>Total land area</i>	2974.3	2974.3	2974.3	2974.3	Общая земельная площадь
որից՝ <i>of which:</i>					из них:
գյուղատնտեսական հողատեսքեր <i>agricultural land</i>	1391.4	1391.4	1391.4	1391.4	сельскохозяйственные угодья
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
վարելահող <i>arable land</i>	483.5	494.3	494.3	494.3	пашня
բազմամյա տնկարկներ <i>perennial grass</i>	74.7	63.8	63.8	63.8	многолетние насаждения
խոպան հողեր <i>fallow land</i>	0.8	0.4	0.4	0.4	залежи
խոտհարքներ <i>plough-land</i>	138.9	138.9	138.9	138.9	сенокосы
արոտավայրեր <i>pastures</i>	693.5	694.0	694.0	694.0	пастбища
Տոկոսներով գյուղատնտեսական հողատեսքերի նկատմամբ In percent to agricultural lands					В процентах к сельскохозяйственным угодьям
Գյուղատնտեսական հողատեսքեր <i>Agricultural lands</i>	100	100	100	100	Сельскохозяйственные угодья
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
վարելահող <i>arable land</i>	34.7	35.5	35.5	35.5	пашня
բազմամյա տնկարկներ <i>perennial grass</i>	5.4	4.6	4.6	4.6	многолетние насаждения
խոպան հողեր <i>fallow land</i>	0.1	-	-	-	залежи
խոտհարքներ <i>plough-land</i>	10.0	10.0	10.0	10.0	сенокосы
արոտավայրեր <i>pastures</i>	49.8	49.9	49.9	49.9	пастбища

210. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱԽԱՈՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԸ
GROSS AGRICULTURAL OUTPUT
ВАЛОВАЯ ПРОДУКЦИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

(բոլոր կարգի տնտեսություններում, 1995թ. գներով,
 մլրդ. դրամ)
 (in farms of all types, at prices of 1995, bln. drams)

(во всех категориях хозяйств; в ценах 1995 года;
 млрд. драмов)

Տարիներ Years Годы	Գյուղատնտեսության արտադրանքը Agricultural output Продукция сельского хозяйства	այդ թվում - of which - в том числе	
		բուսաբուծության արտադրանք plant growing production продукция растениеводства	անասնապահության արտադրանք animal husbandry production продукция животноводства
1995	333	228	105
1996	339	234	105
1997	319	206	113
1998	361	240	121

**211. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱԽԱՈՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԸ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ
 ԿԱՐԳԵՐԻ**
GROSS AGRICULTURAL OUTPUT BY TYPES OF FARMS
ВАЛОВАЯ ПРОДУКЦИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА ПО КАТЕГОРИЯМ ХОЗЯЙСТВ

(ընթացիկ գներով, մլրդ. դրամ)
 (at current prices, bln. drams)

(в текущих ценах; млрд. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Բոլոր կարգերի տնտեսություններ Farms of all types					Хозяйства всех категорий
Գյուղատնտեսություն Agriculture	333.0	342.7	355.8	402.1	Сельское хозяйство
Բուսաբուծություն Plant growing	228.0	194.7	194.0	245.6	Растениеводство
Անասնապահություն Animal husbandry	105.0	148.0	161.8	156.5	Животноводство
Առևտրային կազմակերպություններ Commercial organizations					Коммерческие организации
Գյուղատնտեսություն Agriculture	7.0	3.7	2.9	3.6	Сельское хозяйство
Բուսաբուծություն Plant growing	5.0	2.7	1.8	2.5	Растениеводство
Անասնապահություն Animal husbandry	2.0	1.0	1.1	1.1	Животноводство
Բնակչության տնտեսություններ Household's plots					Хозяйства населения
Գյուղատնտեսություն Agriculture	326.0	339.0	352.9	398.5	Сельское хозяйство
Բուսաբուծություն Plant growing	223.0	192.0	192.2	243.1	Растениеводство
Անասնապահություն Animal husbandry	103.0	147.0	160.7	155.4	Животноводство

212. ԳՅՈՒՂԱՑԻԱԿԱՆ ԵՎ ԳՅՈՒՂԱՑԻԱԿԱՆ ԿՈԼԵԿՏԻՎ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF PEASANT AND PEASANT COLLECTIVE FARMS
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ КРЕСТЬЯНСКИХ И КРЕСТЬЯНСКИХ КОЛЛЕКТИВНЫХ ХОЗЯЙСТВ

	1995	1996	1997	1998	
Տնտեսությունների թիվը, միավոր <i>Number of farms, units</i>	316774	319536	321125	333820	<i>Число хозяйств, единиц</i>
Գյուղատնտեսական հողատեսքերի տարածքը, հազ.հա <i>Area of agricultural lands, thsd. ha</i>	452.7	452.1	452.5	447.0	<i>Площадь сельхозугодий, тыс. га</i>
Անասունների և թռչունների քանակը, հազ. գլուխ <i>Availability of livestock and poultry, thsd. heads</i>					<i>Наличие скота и птицы, тыс. голов</i>
խոշոր եղջերավոր անասուն <i>cattle</i>	416.9	462.1	430.9	435.2	<i>крупный рогатый скот</i>
ոչխարներ և այծեր <i>sheep and goats</i>	522.4	533.7	488.2	510.9	<i>овцы и козы</i>
խոզեր <i>pigs</i>	60.9	45.6	49.6	76.3	<i>свиньи</i>
թռչուն <i>poultry</i>	2828.6	2841.5	2768.5	2962.6	<i>птица</i>
Գյուղատնտեսական հիմնական մթերքների արտադրությունը, հազ. տ <i>Agricultural output, thsd. t</i>					<i>Производство основных продуктов сельского хозяйства, тыс. т</i>
հացահատիկ <i>grain</i>	221.8	274.7	214.1	278.6	<i>зерно</i>
բանջարաբոստանային <i>vegetable and whater melons</i>	458.4	459.6	386.1	408.4	<i>овоци и бахчевые</i>
կարտոֆիլ <i>potatoes</i>	386.2	384.5	321.8	408.0	<i>картофель</i>
միս (սպանդային քաշով) <i>meat (slaughter weight)</i>	47.5	48.1	48.8	51.0	<i>мясо (в убойном весе)</i>
կաթ <i>milk</i>	423.8	428.1	432.3	454.9	<i>молоко</i>
ձու, մլն. հատ <i>eggs, mln. pieces</i>	193.6	189.0	188.1	215.6	<i>яйца, млн. штук</i>
բուրդ (ֆիզիկական քաշով), տ <i>wool (physical weight), t</i>	1455	1363	1305	1266	<i>шерсть (в физическом весе), т</i>

213. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿԱՐԳԵՐԻ

STRUCTURE OF AGRICULTURAL OUTPUT BY TYPES OF FARMS

СТРУКТУРА ПРОДУКЦИИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА ПО КАТЕГОРИЯМ ХОЗЯЙСТВ

(փաստացի գործող գներով, տոկոսներով)
(at current prices; in percents)

(в фактически действовавших ценах;
в процентах)

	1995	1996	1997	1998	
Բոլոր կարգի տնտեսություններ <i>Farms of all types</i>	100	100	100	100	Хозяйства всех категорий
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
առևտրային կազմակերպություններ <i>commercial organizations</i>	2.1	1.1	0.8	0.8	коммерческие организации
բնակչության տնտեսություններ <i>household's plots</i>	97.9	98.9	99.2	99.2	хозяйства населения

214. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿԱՐԳԵՐԻ

VOLUME INDICES OF AGRICULTURAL OUTPUT BY TYPES OF FARMS

ИНДЕКС ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА ПО КАТЕГОРИЯМ ХОЗЯЙСТВ

(համադրելի գներով, տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ)
(at comparable prices, in percents to previous year)

(в сопоставимых ценах, в процентах к
предыдущему году)

Տարիներ <i>Years</i> <i>Годы</i>	Բոլոր կարգի տնտեսություններ <i>Farms of all types</i> <i>Хозяйства всех категорий</i>	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе	
		առևտրային կազմակերպություններ <i>commercial organizations</i> <i>коммерческие организации</i>	բնակչության տնտեսություններ <i>household's plots</i> <i>хозяйства населения</i>
1995	104.7	43.8	107.9
1996	101.8	100.0	101.8
1997	94.1	71.4	94.6
1998	113.1	60.0	114.0

ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՆՅՈՒԹԱՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲԱԶԱՆ

MATERIAL-TECHNICAL BASE OF AGRICULTURE

МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

215. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՏԵԽՆԻԿԱՅԻ ԱՈՎԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ

AVAILABILITY OF AGRICULTURAL MACHINERY

НАЛИЧИЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ТЕХНИКИ

(հազ. հատ)
(thsd. units)

(тыс. штук)

	1995	1996	1997	1998	
Տրակտորներ <i>Tractors</i>	12.6	12.4	12.7	12.6	Тракторы
Բեռնատար ավտոմեքենաներ <i>Trucks</i>	10.0	9.4	12.1	11.6	Грузовые автомобили
Տրակտորային գութաններ <i>Tractor ploughs</i>	3.4	3.8	3.9	3.5	Тракторные плуги
Տրակտորային սերմնացաններ <i>Sowing machines</i>	2.0	1.6	1.7	1.6	Тракторные сеялки
Կուլտիվատորներ <i>Cultivators</i>	2.2	2.0	2.3	1.9	Культиваторы
Հնձիչներ <i>Reapers</i>	0.3	0.3	0.4	0.3	Валковые жатки
Կոմբայներ՝ <i>Harvesters:</i>					Комбайны:
հացահատիկահավաք <i>grain</i>	1.3	1.2	1.2	1.2	зерноуборочные
սիլոսահավաք և կերահավաք <i>silage and feed</i>	0.6	0.5	0.3	0.4	силосоуборочные и кормоубо- рочные
Տրակտորային խոտհնձիչներ <i>Tractor mowing machines</i>	2.0	1.6	1.4	1.3	Сенокосилки тракторные

ԲՈՒՍԱԲՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆ
PLANT GROWING
РАСТЕНИЕВОДСТВО

216. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄՇԱԿԱԲՈՒՅՍԵՐԻ ՑԱՆՔԱՏԱՐԱԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ
SOWN AREAS UNDER AGRICULTURAL CROPS
ПОСЕВНАЯ ПЛОЩАДЬ ОСНОВНЫХ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР

(հազ. հեկտար)
 (thsd. hectares)

(тыс. гектаров)

	1995	1996	1997	1998	
Բոլոր կարգի տնտեսություններ Farms of all types					Хозяйства всех категорий
Ամբողջ ցանքատարածություններ <i>Total sown area</i>	351.9	346.5	335.1	323.7	Вся посевная площадь
Հացահատիկային մշակաբույսեր <i>Grains</i>	174.9	183.9	198.9	198.7	Зерновые культуры
Տեխնիկական մշակաբույսեր <i>Industrial crops</i>	0.3	0.4	0.4	0.5	Технические культуры
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	32.6	32.6	32.9	32.7	Картофель
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	21.1	21.0	19.7	19.3	Овоци
Բոստանային <i>Water-melons</i>	3.3	3.8	3.6	3.3	Бахчевые
Կերային մշակաբույսեր <i>Forage crops</i>	119.7	104.8	79.6	69.2	Кормовые культуры
Տոկոսներով՝ ամբողջ ցանքատարածությունների նկատմամբ In percent at total sown areas					В процентах от всей посевной площади
Ամբողջ ցանքատարածություններ <i>Total sown area</i>	100	100	100	100	Вся посевная площадь
Հացահատիկային մշակաբույսեր <i>Grains</i>	49.7	53.1	59.4	61.4	Зерновые культуры
Տեխնիկական մշակաբույսեր <i>Industrial crops</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	Технические культуры
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	9.3	9.4	9.8	10.1	Картофель
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	6.0	6.1	5.9	6.0	Овоци
Բոստանային <i>Water-melons</i>	0.9	1.1	1.1	1.0	Бахчевые
Կերային մշակաբույսեր <i>Forage crops</i>	34.0	30.2	23.7	21.4	Кормовые культуры
Առևտրային կազմակերպություններ Commercial organizations					Коммерческие организации
Ամբողջ ցանքատարածություններ <i>Total sown area</i>	19.3	15.7	11.0	8.1	Вся посевная площадь

Գյուղատնտեսություն - Agriculture - Сельское хозяйство

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Հացահատիկային մշակաբույսեր <i>Grains</i>	10.6	9.8	7.3	5.5	Зерновые культуры
Տեխնիկական մշակաբույսեր <i>Industrial crops</i>	0.1	0.1	0.1	-	Технические культуры
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	0.4	0.1	0.2	0.1	Картофель
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	0.3	0.2	0.1	0.1	Овоци
Բոստանային <i>Water-melons</i>	0.1	0.1	0.2	0.1	Бахчевые
Կերային մշակաբույսեր <i>Forage crops</i>	7.8	5.4	3.1	2.3	Кормовые культуры
Տոկոսներով՝ ամբողջ ցանքատարածությունների մկատմամբ <i>In percent at total sown areas</i>					В процентах от всей посевной площади
Ամբողջ ցանքատարածություններ <i>Total sown area</i>	100	100	100	100	Вся посевная площадь
Հացահատիկային մշակաբույսեր <i>Grains</i>	54.9	62.5	66.4	67.9	Зерновые культуры
Տեխնիկական մշակաբույսեր <i>Industrial crops</i>	0.5	0.6	0.9	-	Технические культуры
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	2.1	0.6	1.8	1.2	Картофель
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	1.6	1.3	0.9	1.2	Овоци
Բոստանային <i>Water-melons</i>	0.5	0.6	1.8	1.2	Бахчевые
Կերային մշակաբույսեր <i>Forage crops</i>	40.4	34.4	28.2	28.5	Кормовые культуры
Բնակչության տնտեսություններ <i>Household's plots</i>					Хозяйства населения
Ամբողջ ցանքատարածություններ <i>Total sown area</i>	332.6	330.9	324.4	315.6	Вся посевная площадь
Հացահատիկային մշակաբույսեր <i>Grains</i>	164.3	174.1	191.8	193.2	Зерновые культуры
Տեխնիկական մշակաբույսեր <i>Industrial crops</i>	0.2	0.3	0.3	0.5	Технические культуры
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	32.2	32.5	32.7	32.6	Картофель
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	20.8	20.9	19.6	19.2	Овоци
Բոստանային <i>Water-melons</i>	3.2	3.7	3.4	3.2	Бахчевые
Կերային մշակաբույսեր <i>Forage crops</i>	111.9	99.4	76.6	66.9	Кормовые культуры

	1995	1996	1997	1998	
Տոկոսներով՝ ամբողջ ցանքատարածությունների նկատմամբ					В процентах от всей посевной площади
In percent at total sown areas					
Ամբողջ ցանքատարածություններ <i>Total sown area</i>	100	100	100	100	Вся посевная площадь
Հացահատիկային մշակաբույսեր <i>Grains</i>	49.4	52.6	59.1	61.2	Зерновые культуры
Տեխնիկական մշակաբույսեր <i>Industrial crops</i>	0.1	0.1	0.1	0.2	Технические культуры
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	9.7	9.8	10.1	10.3	Картофель
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	6.2	6.3	6.0	6.1	Овощи
Բոստանային <i>Water-melons</i>	1.0	1.1	1.1	1.0	Бахчевые
Կերային մշակաբույսեր <i>Forage crops</i>	33.6	30.1	23.6	21.2	Кормовые культуры

217. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF MAIN TYPES OF AGRICULTURAL OUTPUT
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ

	1995	1996	1997	1998	
Բոլոր կարգի տնտեսություններ					Хозяйства всех категорий
Farms of all types					
Հացահատիկ (զտումից հետո), հազ. տ <i>Grain (weight after processing), thsd. t</i>	254.5	318.8	258.2	325.7	Зерно (после доработки), тыс. т
Կարտոֆիլ, հազ. տ <i>Potatoes, thsd. t</i>	427.7	423.2	359.8	440.0	Картофель, тыс. т
Բանջարեղեն, հազ. տ <i>Vegetables, thsd. t</i>	450.9	444.5	369.0	395.2	Овощи, тыс. т
Բոստանային մշակաբույսեր, հազ.տ <i>Water melons, thsd. t</i>	54.0	60.6	62.1	60.6	Бахчевые культуры, тыс. т
Պտուղ և հատապտուղ, հազ. տ <i>Fruit and berries, thsd. t</i>	146.1	158.2	108.8	126.7	Фрукты и ягоды, тыс. т
Խաղող, հազ. տ <i>Grape, thsd. t</i>	154.9	158.5	107.7	106.0	Виноград, тыс. т
Միս (սպանդային քաշով), հազ. տ <i>Meat (slaughter weight), thsd. t</i>	48.4	48.4	49.1	51.3	Мясо (в убойном весе), тыс. т
Կաթ, հազ. տ <i>Milk, thsd. t</i>	428.3	431.3	435.3	457.5	Молоко, тыс. т
Չու, մլն. հատ <i>Eggs, mln. pieces</i>	197.6	192.2	190.8	219.4	Яйца, млн. штук

	1995	1996	1997	1998	
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով), տ <i>Wool (physical weight), t</i>	1463	1368	1309	1270	<i>Шерсть (в физическом весе), т</i>
Առևտրային կազմակերպություններ Commercial organizations					Коммерческие организации
Հացահատիկ, հազ. տ <i>Grain, thsd. t</i>	10.6	13.6	7.2	7.1	<i>Зерно, тыс. т</i>
Կարտոֆիլ, հազ. տ <i>Potatoes, thsd. t</i>	4.3	1.7	2.1	1.6	<i>Картофель, тыс. т</i>
Բանջարեղեն, հազ. տ <i>Vegetables, thsd. t</i>	4.4	2.6	1.3	1.6	<i>Овоцы, тыс. т</i>
Բոստանային մշակաբույսեր, հազ.տ <i>Water-melons, thsd. t</i>	1.4	1.0	1.5	2.0	<i>Бахчевые культуры, тыс. т</i>
Պտուղ և հատապտուղ, հազ. տ <i>Fruit and berries, thsd. t</i>	1.5	1.0	0.7	0.4	<i>Плоды и ягоды, тыс. т</i>
Խաղող, հազ. տ <i>Grape, thsd. t</i>	1.0	1.0	0.3	0.1	<i>Виноград, тыс. т</i>
Միս (սպանդային քաշով), հազ. տ <i>Meat (slaughter weight), thsd. t</i>	0.9	0.3	0.3	0.3	<i>Мясо (в убойном весе), тыс. т</i>
Կաթ, հազ. տ <i>Milk, thsd. t</i>	4.5	3.2	3.0	2.6	<i>Молоко, тыс. т</i>
Չու, մլն. հատ <i>Eggs, mln. pieces</i>	4.0	3.2	2.7	3.8	<i>Яйца, млн. штук</i>
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով), տ <i>Wool (physical weight), t</i>	8	5	4	4	<i>Шерсть (в физическом весе), т</i>
Բնակչության տնտեսություններ Household's plots					Хозяйства населения
Հացահատիկ, հազ. տ <i>Grain, thsd. t</i>	243.9	305.2	251.0	318.6	<i>Зерно, тыс. т</i>
Կարտոֆիլ, հազ. տ <i>Potatoes, thsd. t</i>	423.4	421.5	357.7	438.4	<i>Картофель, тыс. т</i>
Բանջարեղեն, հազ. տ <i>Vegetables, thsd. t</i>	446.5	441.9	367.7	393.6	<i>Овоцы, тыс. т</i>
Բոստանային մշակաբույսեր, հազ.տ <i>Water-melons, thsd. t</i>	52.6	59.6	60.6	58.6	<i>Бахчевые культуры, тыс. т</i>
Պտուղ և հատապտուղ, հազ. տ <i>Fruit and berries, thsd. t</i>	144.6	157.2	108.1	126.3	<i>Плоды и ягоды, тыс. т</i>
Խաղող, հազ. տ <i>Grape, thsd. t</i>	153.9	157.5	107.4	105.9	<i>Виноград, тыс. т</i>
Միս (սպանդային քաշով), հազ. տ <i>Meat (slaughter weight), thsd. t</i>	47.5	48.1	48.8	51.0	<i>Мясо (в убойном весе), тыс. т</i>
Կաթ, հազ. տ <i>Milk, thsd. t</i>	423.8	428.1	432.3	454.9	<i>Молоко, тыс. т</i>
Չու, մլն. հատ <i>Eggs, mln. pieces</i>	193.5	189.0	188.1	215.6	<i>Яйца, млн. штук</i>
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով),տ <i>Wool (physical weight), t</i>	1455	1363	1305	1266	<i>Шерсть (в физическом весе), т</i>

218. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՄՇԱԿԱԲՈՒՅՍԵՐԻ ՀԱՄԱԽԱՈՆ ԲԵՐՔԸ ԵՎ ԲԵՐՔԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ
GROSS HARVEST AND YIELD CAPACITY OF MAIN AGRICULTURAL CROPS
ВАЛОВОЙ СБОР И УРОЖАЙНОСТЬ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР

(բոլոր կարգի տնտեսություններում)
 (in farms of all types)

(во всех категориях хозяйств)

	1995	1996	1997	1998	
Համախառն բերքը, հազ. տ					Валовой сбор, тыс. т
Gross harvest, thsd. t					
Հացահատիկը քաշով (զտումից հետո)	254.5	318.8	258.2	325.7	Зерно в весе (после доработки)
Grain (weight after processing)					из них:
որից` of which:					
ցորեն (աշնանացան և գարնանացան)	149.6	195.7	178.7	239.1	пшеница (озимая и яровая)
wheat (winter and spring)					
Ծխախոտ	0.2	0.02	0.04	0.2	Табак
Tobacco					
Կարտոֆիլ	427.7	423.2	359.8	440.0	Картофель
Potatoes					
Բանջարեղեն	450.9	444.5	369.0	395.2	Овощи
Vegetables					
Բերքատվությունը, ցենտներ մեկ հեկտարից *					Урожайность, центнеров с 1 гектара*
Yield capacity, centners per hectare *					
Հացահատիկ	15.2	17.9	13.9	16.7	Зерно
Grain					из них:
որանցից` of which:					
ցորեն (աշնանացան և գարնանացան)	17.0	21.6	16.0	19.4	пшеница (озимая и яровая)
wheat (winter and spring)					
Ծխախոտ	24.8	13.0	11.9	19.0	Табак
Tobacco					
Կարտոֆիլ	131.7	129.6	109.7	134.6	Картофель
Potatoes					
Բանջարեղեն	209.2	201.9	181.5	202.3	Овощи
Vegetables					

* Այստեղ և հետայսու բերքատվությունը հաշվարկված է հավաքված տարածության նկատմամբ:
 Hereinafter the yield capacity is calculated per gathered crops area.
 Здесь и далее урожайность рассчитана к собранной площади.

219. ՀԱՅԱՀԱՏԻԿԱՅԻՆ ՄՇԱԿԱԲՈՒՅՍԵՐԻ ՀԱՄԱԽԱՈՆ ԲԵՐՔԸ ԵՎ ԲԵՐՔԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ (զտումից հետո քաշով)

GROSS HARVEST AND YIELD CAPACITY OF GRAINS (weight after processing)

ВАЛОВОЙ СБОР И УРОЖАЙНОСТЬ ЗЕРНОВЫХ КУЛЬТУР (в весе после доработки)

(բոլոր կարգի տնտեսություններում, հազ. տոննա)
(in farms of all types, thsd. tons)

(во всех категориях хозяйства, тыс. тонн)

	1995	1996	1997	1998	
Համախառն բերքը					Валовой сбор
Gross harvest					
Աշնանացան և գարնանացան ցորեն <i>Winter and spring wheat</i>	149.6	195.7	178.7	239.1	<i>Пшеница озимая и яровая</i>
Աշնանացան և գարնանացան գարի <i>Winter and spring parley</i>	86.0	102.2	59.3	71.2	<i>Ячмень озимый и яровой</i>
Եգիպտացորեն հատիկի համար <i>Maize for grain</i>	4.2	4.4	9.6	5.7	<i>Кукуруза на зерно</i>
Վարսակ <i>Oats</i>	0.8	1.7	1.2	1.3	<i>Овес</i>
Հաճար <i>Spelt</i>	8.4	9.6	5.0	5.2	<i>Полба</i>
Հատիկաբոսոններ <i>Legumes</i>	5.5	5.2	4.0	3.2	<i>Зернобобовые</i>
Բերքատվությունը, ցենտներ մեկ հեկտարից					Урожайность, центнеров с 1 гектара
Yield capacity, centners per hectare					
Աշնանացան և գարնանացան ցորեն <i>Winter and spring wheat</i>	17.0	21.6	16.0	19.4	<i>Пшеница озимая и яровая</i>
Աշնանացան և գարնանացան գարի <i>Winter and spring parley</i>	12.6	13.7	9.3	11.5	<i>Ячмень озимый и яровой</i>
Եգիպտացորեն հատիկի համար <i>Maize for grain</i>	23.1	22.3	46.7	25.3	<i>Кукуруза на зерно</i>
Վարսակ <i>Oats</i>	9.9	17.1	10.6	13.8	<i>Овес</i>
Հաճար <i>Spelt</i>	13.1	12.9	9.6	9.8	<i>Полба</i>
Հատիկաբոսոններ <i>Leguminous plants</i>	22.1	23.7	19.8	17.5	<i>Зернобобовые</i>

220. ԿԵՐԱՅԻՆ ՄՇԱԿԱԲՈՒՅՍԵՐԻ ՀԱՄԱԽԱՈՆ ԲԵՐՔԸ ԵՎ ԲԵՐՔԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ

GROSS HARVEST AND YIELD CAPACITY OF FORAGE CROPS

ВАЛОВОЙ СБОР И УРОЖАЙНОСТЬ КОРМОВЫХ КУЛЬТУР

(բոլոր կարգի տնտեսություններում, հազ. տոննա)
(in farms of all types, thsd. tons)

(во всех категориях хозяйств, тыс. тонн)

	1995	1996	1997	1998	
Համախառն բերքը					Валовой сбор
Gross harvest					
Եգիպտացորեն՝ սիլոսի և կանաչ կերի համար (ցողուններ և կողրեր) <i>Maize for silage and green feed (stems and ears)</i>	17.3	6.5	3.6	4.0	<i>Кукуруза на силос и зеленый корм (стебли и початки)</i>

	1995	1996	1997	1998	
Կերային արմատապտուղներ (ներառյալ անասնակերի համար շաքարի ճակնդեղը) <i>Fodder root crops (including sugar beet for forage)</i>	6.6	6.9	5.2	4.6	Кормовые корнеплоды (включая сахарную свеклу на корм скоту)
Խոտ և կանաչ կեր (վերահաշված չոր խոտի, ընդամենը) <i>Hay and green forage (recalculated to hay, total)</i>	846.7	820.6	569.5	655.9	Сено и зеленый корм (в пересчете на сухое сено – всего)
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
բազմամյա խոտերի չոր խոտ <i>perennial grasses' hay</i>	316.1	340.4	222.8	294.8	сено многолетних трав
միամյա խոտերի չոր խոտ <i>one-year grasses' hay</i>	89.0	84.6	52.9	44.4	сено однолетних трав
բնական խոտհարքների չոր խոտ <i>natural hayfield's hay</i>	441.6	395.6	293.8	316.7	сено естественных сенокосов
Բերքատվությունը, ցենտներ մեկ հեկտարից Yield capacity, centners per hectare					Урожайность, центнеров с 1 гектара
Եգիպտացորեն՝ սիլոսի և կանաչ կերի համար (ցողուններ և կողրեր) <i>Maize for silage and green feed (stems and ears)</i>	268.3	121.7	205.9	181.2	Кукуруза на силос и зеленый корм (стебли и початки)
Կերային արմատապտուղներ (ներառյալ անասնակերի համար շաքարի ճակնդեղը) <i>Fodder root crops (including sugar beet for forage)</i>	176.8	223.1	225.4	246.8	Кормовые корнеплоды (включая сахарную свеклу на корм скоту)
Անցած տարիներին ցանված բազմամյա խոտերի չոր խոտ <i>Perennial grasses' hay of previous years</i>	46.0	49.9	37.3	45.0	Сено многолетних трав посева прошлых лет
Միամյա խոտերի չոր խոտ <i>One-year grasses' hay</i>	28.4	25.7	28.7	27.2	Сено однолетних трав
Բնական խոտհարքների չոր խոտ <i>Natural hayfield's hay</i>	25.2	26.7	21.5	22.7	Сено естественных сенокосов

221. ԽԱՂՈՂԻ, ՊՏՂԱՀԱՏԱՊՏՂԱՅԻՆ ՏՆԿԱՐԿՆԵՐԻ ՏԱՐԱԾՔԸ
PLANTING AREA OF FRUIT AND BERRIES PLANTATIONS AND VINEYARDS
ПЛОЩАДЬ ПЛОДОВО-ЯГОДНЫХ НАСАЖДЕНИЙ И ВИНОГРАДНИКОВ

(բոլոր կարգի տնտեսություններում, հազ. հեկտար) (во всех категориях хозяйств, тыс. гектаров)

	1995	1996	1997	1998	
Պտղահատապտղային տնկարկների տարածքը <i>Planting area of fruit and berries plantations</i>	34.4	34.1	24.9	21.6	Площадь плодово-ягодных насаждений

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
այդ թվում՝ պտղատու հասակում of which those in fruit-bearing age	33.7	32.8	23.8	20.7	в том числе в плодоносящем возрасте
Խաղողի տնկարկների տարածքը Planting area of grape plantations	23.2	21.9	17.8	15.8	Площадь виноградных насаждений
այդ թվում՝ պտղատու հասակում of which those in fruit-bearing age	22.7	21.4	17.2	15.2	в том числе в плодоносящем возрасте

**222. ՊՏՈՒՂՆԵՐԻ, ՀԱՏԱՊՏՈՒՂՆԵՐԻ ԵՎ ԽԱՂՈՂԻ ՀԱՄԱԽԱՌՆ ԲԵՐՔԸ ԵՎ
ԲԵՐՔԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ
GROSS HARVEST AND YIELD CAPACITY OF FRUIT, BERRIES AND GRAPE
ВАЛОВОЙ СБОР И УРОЖАЙНОСТЬ ПЛОДОВ, ЯГОД И ВИНОГРАДА**

(բոլոր կարգի տնտեսություններում)
(in farms of all types)

(во всех категориях хозяйств)

Տարիներ Years Годы	Պտուղների, հատա- պտուղների, խաղողի համախառն քերքը, հազ. տ Gross harvest of fruit, berries grape, thsd. t Валовой сбор плодов, ягод, винограда, тыс. т	այդ թվում՝ of which-в том числе		Բերքատվությունը, ցենտներ՝ 1 հա-ից Yields capacity, centners per ha - Урожайность, ц с 1 га	
		պտուղների և հա- տապտուղների fruit and berries плодов и ягод	խաղողի grape винограда	պտղահատապտղային տնկարկների fruit and berries plantations плодово-ягодных насаждений	խաղողի տնկարկների grape plantations виноградных насаждений
1995	301.0	146.1	154.9	43.3	67.8
1996	316.7	158.2	158.5	47.7	73.1
1997	216.5	108.8	107.7	45.1	61.4
1998	232.7	126.7	106.0	60.5	69.4

**223. ԿՈՒԼԵԿՏԻՎ ԱՅԳԵԳՈՐԾՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ԲԱՆՋԱՐԱՆՈՑՆԵՐ
COLLECTIVE GARDENING AND TRUCK FARMING
КОЛЛЕКТИВНОЕ САДОВОДСТВО И ОГОРОДНИЧЕСТВО**

Տարիներ Years Годы	Կուլեկտիվ այգիներ Collective gardens - Коллективные сады		Կուլեկտիվ բանջարանոցներ Collective kitchen-gardens - Коллективные огороды	
	ընտանիքների թիվը, հազ. number of families, thsd. число семей, тыс.	տարածքը, հազ. հա land area, thsd. ha площадь, тыс. га	ընտանիքների թիվը, հազ. number of families, thsd. число семей, тыс.	տարածքը, հազ. հա land area, thsd. ha площадь, тыс. га
1995	65.2	5.2	3.6	0.3
1996	65.3	5.2	3.6	0.3
1997	55.9	5.3	2.8	0.3
1998	55.9	5.3	2.8	0.3

ԱՆԱՍՆԱՊԱՀՈՒԹՅՈՒՆ
ANIMAL HUSBANDRY
ЖИВОТНОВОДСТВО

224. ԱՆԱՍՆԱՊԱՀԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԹԵՐՔՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF MAIN ANIMAL HUSBANDRY PRODUCTS
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ПРОДУКТОВ ЖИВОТНОВОДСТВА

Տարիներ <i>Years</i>	Միս (սպանդային քաշով), հազ. տ <i>Meat (slaughter weight), thsd. t</i>	Կաթ, հազ. տ <i>Milk, thsd. t</i>	Չու, մլն. հատ <i>Eggs, mln. pieces</i>	Բուրդ (ֆիզիկական քաշով), տ <i>Wool (physical weight), t</i>	Գոծ
	<i>Мясо (в убойном весе), тыс. т</i>	<i>Молоко, тыс. т</i>	<i>Яйца, млн. шт.</i>	<i>Шерсть (в физическом весе), т</i>	
Բոլոր կարգի տնտեսություններ Farms of all types					
1995	48.4	428.3	197.6	1463	1995
1996	48.4	431.3	192.2	1368	1996
1997	49.1	435.3	190.8	1309	1997
1998	51.3	457.5	219.4	1270	1998
Առևտրային կազմակերպություններ Commercial organizations					
1995	0.9	4.5	4.0	8.0	1995
1996	0.3	3.2	3.2	5.0	1996
1997	0.3	3.0	2.7	4.0	1997
1998	0.3	2.6	3.8	4.0	1998
Բնակչության տնտեսություններ Household's plots					
1995	47.5	423.8	193.6	1455	1995
1996	48.1	428.1	189.0	1363	1996
1997	48.8	432.3	188.1	1305	1997
1998	51.0	454.9	215.6	1266	1998

225. ԱՆԱՍՈՒՆՆԵՐԻ ԵՎ ԹՈՉՈՒՆՆԵՐԻ ԳԼԽԱՔԱՆԱԿԸ
NUMBER OF LIVESTOCK AND POULTRY
ПОГОЛОВЬЕ СКОТА И ПТИЦЫ

(հունվարի 1-ի դրությամբ, հազ. գլուխ)
 (as of 1 January; thsd. heads)

(на 1 января; тыс. голов)

	1996	1997	1998	1999	
Բոլոր կարգի տնտեսություններ Farms of all types					
Խոշոր եղջերավոր անասուններ <i>Cattle</i>	507.5	509.6	465.8	469.1	Крупный рогатый скот
այդ թվում՝ կովեր <i>of which cows</i>	276.8	277.8	256.2	256.2	в том числе коровы

	1995	1996	1997	1998	
Ոչխարներ և այծեր <i>Sheep and goats</i>	603.7	578.8	521.1	546.3	Овцы и козы
Խոզեր <i>Pigs</i>	79.6	54.3	56.9	86.2	Свиньи
Չիեր <i>Horses</i>	12.4	13.2	12.7	11.9	Лошади
Թռչուն <i>Poultry</i>	2920.7	2901.3	2900.2	3190.2	Птица
Առևտրային կազմակերպություններ <i>Commercial organizations</i>					Коммерческие организации
Խոշոր եղջերավոր անասուններ <i>Cattle</i>	8.4	5.8	4.9	4.3	Крупный рогатый скот
այդ թվում՝ կովեր <i>of which cows</i>	3.7	2.4	2.0	1.9	в том числе коровы
Ոչխարներ և այծեր <i>Sheep and goats</i>	6.0	4.2	2.7	2.7	Овцы и козы
Խոզեր <i>Pigs</i>	7.4	1.7	1.2	2.0	Свиньи
Չիեր <i>Horses</i>	0.2	0.3	0.1	0.1	Лошади
Թռչուն <i>Poultry</i>	92.1	59.8	131.7	227.6	Птица
Բնակչության տնտեսություններ <i>Household's plots</i>					Хозяйства населения
Խոշոր եղջերավոր անասուններ <i>Cattle</i>	499.1	503.8	460.9	464.8	Крупный рогатый скот
այդ թվում՝ կովեր <i>of which cows</i>	273.1	275.4	254.2	254.3	в том числе коровы
Ոչխարներ և այծեր <i>Sheep and goats</i>	597.7	574.6	518.4	543.6	Овцы и козы
Խոզեր <i>Pigs</i>	72.2	52.6	55.7	84.2	Свиньи
Չիեր <i>Horses</i>	12.2	12.9	12.6	11.8	Лошади
Թռչուն <i>Poultry</i>	2828.6	2841.5	2768.5	2962.6	Птица

226. ԱՆԱՍՈՒՆՆԵՐԻ ԵՎ ԹՈՉՈՒՆՆԵՐԻ ՄԹԵՐԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTIVITY OF LIVESTOCK AND POULTRY
ПРОДУКТИВНОСТЬ СКОТА И ПТИЦЫ

(կիլոգրամ)					(килограммов)
(kilograms)	1995	1996	1997	1998	
Մեկ կովի կաթնատվությունը <i>Milk yield per cow</i>	1525	1534	1546	1670	Надой молока в расчете на одну корову
Մեկ ոչխարի միջին տարեկան բրդատվությունը <i>Average annual wool clip per sheet</i>	2.4	2.4	2.4	2.2	Средний годовой настриг шерсти с одной овцы
Ածան հավերի միջին տարեկան ձվատվությունը, հատ <i>Average annual egg-laying ability of laying hens, pieces</i>	75	74	73	76	Средняя годовая яйценоскость кур-несушек, штук

227. ԱՆԱՄՆԱՊԱՀՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԹԵՐՔՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ
ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿԱՐԳԵՐԻ
PRODUCTION OF MAIN ANIMAL HUSBANDRY PRODUCTS BY TYPES OF FARMS
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ПРОДУКТОВ ЖИВОТНОВОДСТВА ПО КАТЕГОРИЯМ ХОЗЯЙСТВ

	1995	1996	1997	1998	
Բոլոր կարգի տնտեսություններ Farms of all types					Хозяйства всех категорий
Միս (սպանդային քաշով), հազ. տ <i>Meat (slaughter weight), thsd. t</i>	48.4	48.4	49.1	51.3	Мясо (в убойном весе), тыс. т
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
տավարի և հորթի <i>beef and veal</i>	29.7	33.1	34.8	34.9	говядина и телятина
ոչխարի և այծի <i>mutton and goat meat</i>	7.1	5.5	4.9	5.1	баранина и козлятина
խոզի <i>pork</i>	4.8	5.6	5.4	7.2	свинина
թռչնի <i>poultry meat</i>	6.8	4.2	4.0	4.1	мясо птицы
Կաթ, հազ. տ <i>Milk, thsd. t</i>	428.3	431.3	435.3	457.5	Молоко, тыс. т
Չու, մլն. հատ <i>Eggs, mln. pieces</i>	197.6	192.2	190.8	219.4	Яйца, млн. штук
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով), տ <i>Wool (physical weight), t</i>	1463	1368	1309	1270	Шерсть (в физическом весе), т
Առևտրային կազմակերպություններ Commercial organizations					Коммерческие организации
Միս (սպանդային քաշով), հազ. տ <i>Meat (slaughter weight), thsd. t</i>	0.9	0.3	0.3	0.3	Мясо (в убойном весе), тыс. т
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
տավարի և հորթի <i>beef and veal</i>	0.5	0.1	0.1	0.1	говядина и телятина

	1995	1996	1997	1998	
ոչխարի և այծի <i>mutton and goat meat</i>	-	-	-	-	баранина и козлятина
խոզի <i>pork</i>	0.3	0.1	0.1	0.1	свинина
թռչնի <i>poultry meat</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	мясо птицы
Կաթ, հազ. տ <i>Milk, thsd. t</i>	4.5	3.2	3.0	2.6	Молоко, тыс. т
Չու, մլն. հատ <i>Eggs, mln. pieces</i>	4.0	3.2	2.7	3.8	Яйца, млн. штук
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով), տ <i>Wool (physical weight), t</i>	8	5	4	4	Шерсть (в физическом весе), т
Բնակչության տնտեսություններ Household's plots					Хозяйства населения
Միս (սպանդային քաշով), հազ. տ <i>Meat (slaughter weight), thsd. t</i>	47.5	48.1	48.8	51.0	Мясо (в убойном весе), тыс. т
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
տավարի և հորթի <i>beef and veal</i>	29.2	33.0	34.7	34.8	говядина и телятина
ոչխարի և այծի <i>mutton and goat meat</i>	7.1	5.5	4.9	5.1	баранина и козлятина
խոզի <i>pork</i>	4.5	5.5	5.3	7.1	свинина
թռչնի <i>poultry meat</i>	6.7	4.1	3.9	4.0	мясо птицы
Կաթ, հազ. տ <i>Milk, thsd. t</i>	423.8	428.1	432.3	454.9	Молоко, тыс. т
Չու, մլն. հատ <i>Eggs, mln. pieces</i>	193.6	189.0	188.1	215.6	Яйца, млн. штук
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով), տ <i>Wool (physical weight), t</i>	1455	1363	1305	1266	Шерсть (в физическом весе), т

ՄԹԵՐԱՅԻՆ ՊԱՇԱՐՆԵՐԸ ԵՎ ԴՐԱՆՑ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ
FOOD RESOURCES AND THEIR USE
ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ РЕСУРСЫ И ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

228. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԹԵՐՔՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՄԵԿ ԸՆԶԻ ՀԱՇՎՈՎ
PRODUCTION OF MAIN AGRICULTURAL GOODS PER CAPITA
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ПРОДУКТОВ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА НА ДУШУ НАСЕЛЕНИЯ

(կիլոգրամ) (kilograms) (килограммов)

	1995	1996	1997	1998	
Միս (սպանդային քաշով) <i>Meat (slaughter weight)</i>	12.9	12.8	13.0	13.5	Мясо (в убойном весе)
Կաթ <i>Milk</i>	113.9	114.3	115.0	120.5	Молоко
Չու, հատ <i>Eggs, pieces</i>	52.0	51.0	50.0	57.8	Яйца, штук
Հացահատիկ (քաշը գտումից հետո) <i>Grain (weight after processing)</i>	67.7	84.5	68.2	85.8	Зерно (в весе после доработки)
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	119.9	117.8	97.5	104.1	Овощи
Բոստանային մշակաբույսեր <i>Water-melons</i>	14.4	16.1	16.4	16.0	Бахчевые культуры
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	113.8	112.1	95.0	116.0	Картофель
Պտուղներ և հատապտուղներ <i>Fruit and berries</i>	38.9	41.9	28.7	33.4	Фрукты и ягоды
Խաղող <i>Grape</i>	41.2	42.0	28.4	27.9	Виноград

229. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄՆԵԴԱՄԹԵՐՔՆԵՐԻ ՍՊԱՌՈՒՄԸ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՄԵԿ ԸՆԶԻ ՀԱՇՎՈՎ
CONSUMPTION OF MAIN FOODSTUFFS PER CAPITA
ПОТРЕБЛЕНИЕ ОСНОВНЫХ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ В РАСЧЕТЕ НА ДУШУ НАСЕЛЕНИЯ

(տարեկան, կիլոգրամ) (kilograms per year) (в год; килограммов)

	1995	1996	1997	1998	
Միս և մսամթերք՝ վերահաշվարկած մսի <i>Meat and meat products in terms of meat</i>	15.5	20.2	21.8	22.8	Мясо и мясопродукты в пересчете на мясо
Կաթ և կաթնամթերք՝ վերահաշվարկած կաթի <i>Milk and dairy products in terms of milk</i>	119.0	120.4	122.2	116.6	Молоко и молочные продукты в пересчете на молоко
Չու, հատ <i>Eggs, pcs.</i>	64	70	70	60	Яйца, штук

	1995	1996	1997	1998	
Ձուկ և ձկնամթերք <i>Fish and fish products</i>	1.1	0.5	1.1	0.6	<i>Рыба и рыбопродукты</i>
Շաքար <i>Sugar</i>	15.3	16.7	17.2	18.2	<i>Сахар</i>
Բուսական յուղ <i>Vegetable oil</i>	4.7	5.7	6.0	3.5	<i>Растительное масло</i>
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	91.2	81.3	75.5	83.6	<i>Картофель</i>
Բանջարեղեն և բոստանային <i>Vegetables and water-melons</i>	131.4	133.1	115.7	121.9	<i>Овощи и бахчевые</i>
Մրգեր և պտուղներ (առանց գինու հա- մար մշակածի) <i>Fruit and berries (excluding processed for wine)</i>	63.0	63.6	47.6	48.6	<i>Фрукты и ягоды (без переработки на вино)</i>
Հացամթերքներ (հաց և մակարոնեղեն վերահաշվարկած ալյուրի, ալյուր, ձավար, ընդեղեն) <i>Bakery products (bread and macaroni products in flour equivalent, flour, cereals, leguminous plants)</i>	104.0	127.0	125.4	137.4	<i>Хлебные продукты (хлеб и макарон- ные изделия в перерасчете на муку, мука, крупа, бобовые)</i>

230. ՀԱՅԱՀԱՏԻԿԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ

PRODUCTION AND USE OF GRAIN

ПРОИЗВОДСТВО И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗЕРНА

(հազ. տոննա)
(thsd. tons)

(тыс. тонн)

	1995	1996	1997	1998	
Հացահատիկի համախառն բերքը (քաշը զտումից հետո) <i>Gross harvest of grain (weight after pro- cessing)</i>	254.5	318.8	258.2	325.7	<i>Валовой сбор зерна (в весе после дора- ботки)</i>
Խնայողությունները տարեսկզբին <i>Opening stocks</i>	105.3	105.7	119.0	94.7	<i>Запасы на начало года</i>
Օգտագործում <i>Use</i>					<i>Использование</i>
սերմի համար <i>for seeds</i>	75.1	76.8	71.2	76.4	<i>на семена</i>
կերային նպատակներով (ներառյալ համակցված կերերի մշակման հա- մար օգտագործումը) <i>for forage (including used for production of mixed fodder)</i>	35.0	39.6	32.7	39.9	<i>на кормовые цели (включая ис- пользованное на выработку ком- бикормов)</i>

Գյուղատնտեսություն - *Agriculture - Сельское хозяйство*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
սննդային նպատակներով (ներառյալ ալյուրի և ձավարեղենի մշակման համար օգտագործումը) <i>for food (including used for production of flour and groats)</i>	76.4	87.4	69.6	78.1	на пищевые цели (включая использованное на выработку муки и крупы)
Անձնական սպառում <i>Personal consumption</i>	456.8	488.0	475.3	483.1	Личное потребление
Կորուստներ <i>Losses</i>	0.8	1.0	0.9	1.1	Потери
Խնայողությունները տարեվերջին <i>Closing stocks</i>	105.7	119.0	94.7	117.5	Запасы на конец года

231. ԿԱՐՏՈՖԻԼԻ ՊԱՇԱՐՆԵՐԸ ԵՎ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ
RESOURCES AND USE OF POTATOES
РЕСУРСЫ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАРТОФЕЛЯ

(հազ. տոննա)
(thsd. tons)

(тыс. тонн)

	1995	1996	1997	1998	
Պաշարներ <i>Resources</i>					Ресурсы
Խնայողությունները տարեկզբին <i>Opening stocks</i>	132.2	137.4	138.3	86.4	Запасы на начало года
Արտադրություն <i>Production</i>	427.7	423.2	359.8	440.0	Производство
Օգտագործում <i>Use</i>					Использование
սերմի համար <i>for seeds</i>	95.2	96.3	93.5	104.3	на семена
կերային նպատակներով <i>for forage</i>	7.3	8.1	6.2	7.4	на кормовые цели
Անձնական սպառում <i>Personal consumption</i>	311.1	311.0	301.2	304.8	Личное потребление
Կորուստներ <i>Losses</i>	3.7	3.6	3.3	3.8	Потери
Խնայողությունները տարեվերջին <i>Closing stocks</i>	137.4	138.3	86.4	90.6	Запасы на конец года

232. ԲԱՆՋԱՐԵՂԵՆԻ ԵՎ ՄԹԵՐԱՅԻՆ ԲՈՍՏԱՆԱՅԻՆ ՄՇԱԿԱԲՈՒՅՍԵՐԻ ՊԱՇԱՐՆԵՐԸ ԵՎ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ

RESOURCES AND USE OF VEGETABLES AND FOOD WATER-MELONS

РЕСУРСЫ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОВОЩЕЙ И ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ БАХЧЕВЫХ КУЛЬТУР

(հազ. տոննա)
(thsd. tons)

(тыс. тонн)

	1995	1996	1997	1998	
Պաշարներ <i>Resources</i>					<i>Ресурсы</i>
Խնայողությունները տարեկազմին <i>Opening stocks</i>	141.6	147.5	146.2	95.4	<i>Запасы на начало года</i>
Արտադրություններ <i>Production</i>	504.9	505.1	431.1	455.8	<i>Производство</i>
Օգտագործում <i>Use</i>					<i>Использование</i>
սերմի համար <i>for seeds</i>	4.6	4.8	4.7	5.0	<i>на семена</i>
կերային նպատակներով <i>for forage</i>	15.3	14.7	10.1	10.6	<i>на кормовые цели</i>
Անձնական սպառում <i>Personal consumption</i>	475.4	470.1	441.8	435.2	<i>Личное потребление</i>
Կորուստներ <i>Losses</i>	5.2	5.3	5.1	5.5	<i>Потери</i>
Խնայողությունները տարեվերջին <i>Closing stocks</i>	147.5	146.2	95.4	96.5	<i>Запасы на конец года</i>

233. ՄՍԻ ԵՎ ՄՍԱՄԹԵՐՔԻ ՊԱՇԱՐՆԵՐԸ ԵՎ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ

RESOURCES AND USE OF MEAT AND MEAT PRODUCTS

РЕСУРСЫ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЯСА И МЯСОПРОДУКТОВ

(հազ. տոննա)
(thsd. tons)

(тыс. тонн)

	1995	1996	1997	1998	
Իրացվել է միս և մսամթերք <i>Realized meat and meat products</i>	48.4	48.4	49.1	51.3	<i>Реализовано мяса и мясопродуктов</i>
Անձնական սպառում <i>Personal consumption</i>	60.8	61.4	60.5	64.0	<i>Личное потребление</i>

234. ԿԱԹԻ ԵՎ ԿԱԹՆԱՄԹԵՐՔԻ ՊԱՇԱՐՆԵՐԸ ԵՎ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ
RESOURCES AND USE OF MILK AND DAIRY PRODUCTS
РЕСУРСЫ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЛОКА И МОЛОЧНЫХ ПРОДУКТОВ

(հազ. տոննա) (тыс. тонн)

	1995	1996	1997	1998	
Պաշարներ <i>Resources</i>					<i>Ресурсы</i>
Խնայողություններ տարեսկզբին <i>Opening stocks</i>	1.4	2.1	3.0	4.1	<i>Запасы на начало года</i>
Արտադրություն <i>Production</i>	428.3	431.3	435.3	457.5	<i>Производство</i>
Անձնական սպառում <i>Personal consumption</i>	762.9	766.2	778.7	817.9	<i>Личное потребление</i>
Խնայողությունները տարեվերջին <i>Closing stocks</i>	2.1	3.0	4.1	5.3	<i>Запасы на конец года</i>

235. ՉՎԻ ՊԱՇԱՐՆԵՐԸ ԵՎ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ
RESOURCES AND USE OF EGGS
РЕСУРСЫ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯИЦ

(մլն. հատ) (млн. штук)

	1995	1996	1997	1998	
Չվի արտադրություն <i>Production of eggs</i>	197.6	192.2	190.8	219.4	<i>Производство яиц</i>
Անձնական սպառում <i>Personal consumption</i>	268.8	259.6	255.0	292.4	<i>Личное потребление</i>

ՆԵՐԴՐՈՒՄԱՅԻՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ
INVESTMENT ACTIVITY
ИНВЕСТИЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Հիմնական միջոցները կազմում են Հայաստանի ազգային հարստության կարևորագույն մասը:

Հիմնական միջոցներն են շենքերը, կառույցները, մեքենաներն ու սարքավորումները (բանվորական և ուժային մեքենաներն ու սարքավորումները, շափիչ և կարգավորիչ փորձասարքերն ու հարմարանքները, լաբորատոր սարքավորումները, հաշվողական տեխնիկան), փոխադրամիջոցները և հիմնական միջոցների այլ տեսակները:

Հիմնական միջոցների մեջ են ներառվում նաև պետական և մասնավոր հատվածների կազմակերպությունների ու ձեռնարկությունների բոլոր հիմնական միջոցները, ինչպես նաև ֆիզիկական անձանց սեփականության իրավունքով պատկանող հիմնական միջոցները: Այդ միջոցների մեջ ներառվում են բնակելի տները, բնակչության անձնական օժանդակ տնտեսությունների, ինչպես նաև գյուղացիական (ֆերմերային) տնտեսությունների (տնտեսական շենքեր, բազմամյա տնկիներ, բանող և մթերատու անասուններ, գյուղտեսխնիկա) հիմնական միջոցները:

Հիմնական միջոցների գործարկման ցուցանիշի մեջ ներառվում է շինարարությունն ավարտված և շահագործման հանձնված ձեռնարկությունների, արտադրական և ոչ արտադրական նշանակության շինությունների ու կառույցների արժեքները, նոր շահագործվող մեքենաների, բոլոր տիպի տրանսպորտային միջոցների (մոնոտանկ կարիք ունեցող և չունեցող, շինարարության նախահաշվի մեջ մտնող և չմտնող) արժեքները, գործիքների, գույքի և այլ առարկաների արժեքները, որոնք հաշվառված են հիմնական միջոցների մեջ, բազմամյա տնկիների (մրգատու, խաղողի այգիներ և այլն) արժեքը, հողերի ոռոգման և չորացման աշխատանքների արժեքը, հողերի բարելավման հետ կապված կապիտալ ծախսերը և հիմնական միջոցների արժեքի մեծացման հետ կապված այլ ծախսերը:

Կապիտալ ներդրումների ծավալում ընդգրկվում են գործող արդյունաբերական, գյուղատնտեսական, տրանս-

The Capital assets comprise the important part of the National Wealth of Armenia.

Capital assets are the buildings, constructions, machines and equipments (working and power machines and equipments, dimension (measuring) and regulation devices and apparatus, laboratory equipments, computers), transportation means and other types of capital assets.

The capital assets include also all capital assets of organizations and enterprises of the state and private sectors, as well as the capital assets allocated to the physical persons by proprietary right. These assets include dwellings, capital assets of personal subsidiary economies of the population, as well as of the peasants farms (buildings, perennial plantations, working and productive livestock, agricultural techniques).

The indicator of capital assets exploitation includes the value of enterprises, buildings and constructions of production and non-production importance with completed construction and putted into operation, as well as value of newly exploited machines, all types of transport means (installed and not installed, included and excluded from the construction estimates), value of tools, furniture, etc. which are registered in the capital assets, value of perennial plantations (fruit and grapes gardens and etc.), value of works on land irrigation and drainage, capital expenditures related to the land quality improvement and other expenses connected with the increase of the capital assets value.

In the volume of capital investments are included: the expenses of active industrial, agricultural, transport, commercial and other enterprises on new construction, reconstruction, expansion and equipment, expenses on construction of dwellings and buildings of cultural and every-day services.

Capital investments are: expenses on all types of construction works, expenses on installation of equipment foreseen in the construction estimate, expenses on purchase of equipment requiring or not requiring an installation, purchase of production tools and furniture included in the construction esti-

Основные средства составляют важнейшую часть национального богатства Армении.

Основными средствами являются здания, сооружения, машины и оборудование (рабочие и силовые машины и оборудования, измерительные и регулирующие опытные приборы и установки, лабораторные оборудования, вычислительная техника), транспортные средства и другие виды основных средств.

В основные средства включаются также все основные средства организаций и предприятий государственного и частного секторов, а также основные средства, принадлежащие физическим лицам на правах собственности. В эти средства включаются жилые дома, основные средства личных подсобных хозяйств населения, а также основные средства сельских (фермерских) хозяйств (хозяйственные здания, многолетние саженцы, рабочий и продуктивный скот, сельхозтехника).

В показатель ввода в действие основных средств включается стоимость законченных строительством и вводимых в действие предприятий, зданий и сооружений производственного и непроизводственного назначения, стоимость вводимых в действие новых машин, транспортных средств всех видов (требующих и не требующих монтажа, входящих и не входящих в сметы на строительство); стоимость инструмента, инвентаря и др. предметов, зачисляемых в основные средства, стоимость многолетних насаждений (садов, виноградников и т.д.); стоимость работ по орошению и осушению земель; капитальные затраты по улучшению земель и другие затраты, связанные с увеличением стоимости основных средств.

В объем капитальных вложений включаются затраты на новое строительство, реконструкцию, расширение и техническое перевоору-

պորտային, առևտրական և այլ ձեռնարկությունների նոր շինարարության, վերակառուցման, ընդլայնման և տեխնիկական վերագինման ծախսերը, բնակարանային և մշակութային-կենցաղային շինարարության ծախսերը:

Կապիտալ ներդրումներին վերաբերում են բոլոր տեսակի շինարարական աշխատանքների ծախսերը, շինարարության նախահաշվով նախատեսված սարքավորումների մոնտաժի, մոնտաժման կարիք ունեցող կամ չունեցող սարքավորումների, շինարարության նախահաշվի մեջ մտցվող արտադրության գործիքների և տնտեսական գույքի, շինարարության նախահաշվի մեջ չմտնող մեքենաների և սարքավորումների ձեռք բերման ծախսերը, այլ կապիտալ աշխատանքների ծախսերը:

Բնակելի շենքերի ընդհանուր (օգտակար) մակերեսը բաղկացած է բնակելի մակերեսից և օժանդակ տարածությունների մակերեսից: Բնակարանային և հյուրանոցային տիպի բնակելի տների, ինչպես նաև բնակարաններ պարունակող ոչ բնակելի շենքերի բնակելի մակերեսի մեջ ընդգրկվում է բնակարանի ներսում գտնվող բնակելի սենյակների՝ ճաշասենյակների, ննջասենյակների, մանկական սենյակների և այլ բնակելի սենյակների մակերեսը: Հանրակացարանների բնակելի մակերեսի մեջ հաշվի է առնվում միայն ննջասենյակների և գերեկային ժամանցի սենյակների մակերեսը:

Օժանդակ տարածությունների թվին են պատկանում բնակարանի ներսում գտնվող խոհանոցը, միջանցքները, սանհանգույցները, լողասենյակները, հանդերձարանները, պահեստները, պահարանները: Հանրակացարաններում, բացի վերը նշվածներից, օժանդակ տարածությունների թվին են պատկանում նաև մշակութային-կենցաղային նշանակության և բժշկական ծառայության տարածությունները: Օժանդակ տարածությունների մեջ են մտնում փակ պատշգամբները, լոջաները, երկարավուն պատշգամբները, եթե դրանք նախատեսված են նախագծերի տեխնիկա-տնտեսական ցուցանիշներով:

Գործակված բնակելի շենքերի ընդհանուր մակերեսի մեջ չեն մտնում նախարահների, նախամուտքերի, աստիճանավանդակների, ընդհանուր միջանցքների մակերեսները, ինչպես նաև բնակելի տներին կից կառուցված ոչ բնակելի տարածքների մակերեսները:

mate, purchase of machines and equipment not included in the construction estimate, other expenses on capital works.

The total floor space of dwelling-houses consists of actual living spaces for sleeping and subsidiary spaces at the dwelling-houses and hostels of permanent type, home for elders, orphan's home and boarding schools.

Subsidiary spaces are considered kitchen, corridors, toilets, bathrooms, cloak rooms, storage, built-in closets in the dwelling. In the hostels, besides the above-mentioned spaces, the spaces of cultural and everyday and medical services are also considered subsidiary spaces. The verandas, lodges, long-form balconies are considered subsidiary spaces, if they are foreseen according to the technical and economic indicators of the project.

The floor spaces of halls, tambours, staircases, common corridors, as well as the floor spaces of non-residential premises close to dwellings are not included in the total actual living space.

жение действующих промышленных, сельскохозяйственных, транспортных, торговых и др. предприятий, затраты на жилищное и культурно-бытовое строительство.

К капитальным вложениям относятся затраты на строительные работы всех видов; затраты по монтажу оборудования, на приобретение оборудования, требующего или не требующего монтажа, предусмотренного в сметах на строительство, на приобретение производственного инструмента и хозяйственного инвентаря, включаемых в сметы на строительство, на приобретение машин и оборудования, не включаемых в сметы на строительство, затраты на другие капитальные работы.

Общая (полезная) площадь жилых домов состоит из жилой площади и площади подсобных помещений. В жилую площадь жилых домов квартирного и гостиничного типа, а также нежилых зданий, в которых имеются жилые квартиры, включается площадь жилых комнат: столовых, спальных, детских и других жилых комнат внутри квартиры. В жилой площади общежитий учитывается только площадь спальных комнат и комнат дневного пребывания.

К подсобным помещениям относятся помещения, расположенные внутри квартир: кухни, коридоры, санитарные узлы, банные и гардеробные комнаты, кладовые, встроенные шкафы. Кроме перечисленных выше, в общежитиях к подсобным помещениям относятся также помещения культурно-бытового назначения и медицинского обслуживания.

Крытые приквартирные веранды, лоджии, террасы включаются в подсобные помещения, если они предусмотрены технико-экономическими показателями проектов.

Не включаются во ввод в действие общей площади жилых зданий: площадь вестибюлей, тамбуров, лестничных площадок общих коридоров, а также площади нежилых помещений пристроенных к жилым домам.

ԿԱՊԻՏԱԼԱՍՏԵՂՆ ՆԵՐԴՐՈՒՄՆԵՐ
CAPITAL INVESTMENT
КАПИТАЛООБРАЗУЮЩИЕ ИНВЕСТИЦИИ

236. ՆԵՐԴՐՈՒՄԱՅԻՆ ԸԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF INVESTMENT CONSTRUCTION ACTIVITY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ИНВЕСТИЦИОННОЙ СТРОИТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(փաստացի գներով, մլն. դրամ) (в фактических ценах, млн. драмов)
 (at current prices, mln. drams)

	1995	1996	1997	1998	
Հիմնական միջոցների գործարկումը <i>Commissioning of fixed assets, bln. drams</i>	22243*	19477*	59620*	61688	<i>Ввод в действие основных средств</i>
Ներդրումները հիմնական կապիտալում (կապիտալ ներդրումներ) <i>Investments in fixed capital (capital investments)</i>	38525*	52179*	57002*	75850	<i>Инвестиции в основной капитал (капитальные вложения)</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
շինմոնտաժային աշխատանքները <i>construction and assembly work</i>	34240*	41360*	46905*	60588	<i>строительно-монтажные работы</i>
սարքավորումները, գործիքները, գույքը <i>equipment, tools, implements</i>	1512	7321	6831	8508	<i>оборудование, инструмент, инвентарь</i>
այլ կապիտալ ծախսերը <i>other capital expenses</i>	2773	3498	3266	6754	<i>прочие капитальные затраты</i>
Կապալային աշխատանքների ծավալը <i>Volume of contract work</i>	25082	20043	18810	24015	<i>Объем подрядных работ</i>
Բնակելի շենքերի գործարկումը (հազ. քառ.մ ընդհանուր մակերես) <i>Dwellings put in operation, (thsd. square meters of total space)</i>	330*	174*	262*	302	<i>Ввод в действие жилых домов (тыс. кв.м общей площади)</i>

237. ՆԵՐԴՐՈՒՄԱՅԻՆ ԵՎ ԸԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
INDICES OF MAIN INDICATORS OF INVESTMENT AND CONSTRUCTION ACTIVITY
ИНДЕКСЫ ОСНОВНЫХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ИНВЕСТИЦИОННОЙ И СТРОИТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(համադրելի գներով, տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ) (в сопоставимых ценах, в процентах к предыдущему году)
 (in percents of previous year, at comparable prices)

	1995	1996	1997	1998	
Ներդրումները հիմնական կապիտալում (կապիտալ ներդրումներ) <i>Investments in fixed capital (capital investments)</i>	96	113	100	117	<i>Инвестиции в основной капитал (капитальные вложения)</i>

Ներդրումային գործունեություն - *Investment activity - Инвестиционная деятельность*

	1995	1996	1997	1998	Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
շինմոնտաժային աշխատանքները <i>construction and assembly work</i>	100	101	104	114	<i>строительно-монтажные работы</i>
Կապալային աշխատանքների ծավալը <i>Volume of contract work</i>	91	67	86	113	<i>Объем подрядных работ</i>
Բնակելի շենքերի գործարկումը <i>Dwellings put in operation</i>	108	53	151	115	<i>Ввод в действие жилых домов</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
անհատ կառուցողների կողմից <i>by individual builders</i>	149	74	134	128	<i>индивидуальными застройщиками</i>
Հանրակրթական դպրոցների գործարկումը <i>Secondary schools put in operation</i>	26	1588	38	252	<i>Ввод в действие общеобразовательных школ</i>
Նախադպրոցական հիմնարկների գործարկումը <i>Pre-school institutions put in operation</i>	489	-	-	-	<i>Ввод в действие дошкольных учреждений</i>
Հիվանդանոցների գործարկումը <i>Hospitals put in operation</i>	200	62	323	120	<i>Ввод в действие больниц</i>
Ամբուլատոր-պոլիկլինիկական հիմնարկների գործարկումը <i>Out-patient and dispensary institutions put in operation</i>	23	-	-	-	<i>Ввод в действие амбулаторно-поликлинических учреждений</i>

238. ՆԵՐԴՐՈՒՄՆԵՐԸ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԿԱՊԻՏԱԼՈՒՄ ԸՍՏ ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՁԵՎԵՐԻ
INVESTMENT IN FIXED CAPITAL BY TYPES OF OWNERSHIP
ИНВЕСТИЦИИ В ОСНОВНОЙ КАПИТАЛ ПО ФОРМАМ СОБСТВЕННОСТИ

(փաստացի գործող գներով)
(at current prices)

(*в фактически действовавших ценах*)

	1995	1996	1997	1998	
Միլիոն դրամ <i>Million drams</i>					Миллион драмов
Ներդրումները հիմնական կապիտալում (կապիտալ ներդրումներ), ընդամենը <i>Investments in fixed capital (capital investments), total</i>	38525*	52179*	57002*	75850	<i>Инвестиции в основной капитал (капитальные вложения), всего</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
պետական կազմակերպությունների <i>state organizations</i>	7282	11569	4772	14479	<i>государственных организаций</i>

Ներդրումային գործունեություն - *Investment activity - Инвестиционная деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
ոչ պետական կազմակերպությունների <i>non-state organizations</i>	18625	30330	38473	28078	<i>негосударственных организаций</i>
բնակչության սեփական տների և բնակարանների շինարարության վրա <i>households for construction of their own dwellings and apartments</i>	12618*	10280*	13757*	33293	<i>населения на строительство собственных жилых домов и квартир</i>
Տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ (համադրելի գներով) <i>In percents of previous year (at comparable prices)</i>					
В процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах)					
Ներդրումները հիմնական կապիտալում (կապիտալ ներդրումներ), ընդամենը <i>Investments in fixed capital (capital investments), total</i>	96	113	100	117	<i>Инвестиции в основной капитал (капитальные вложения), всего</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
պետական կազմակերպությունների <i>state organizations</i>	47	133	38	267	<i>государственных организаций</i>
ոչ պետական կազմակերպությունների <i>non-state organizations</i>	175	136	116	64	<i>негосударственных организаций</i>
բնակչության սեփական տների և բնակարանների շինարարության վրա <i>households for construction of their own dwellings and apartments</i>	89	68	123	213	<i>населения на строительство собственных жилых домов и квартир</i>

239. ՆԵՐԴՐՈՒՄՆԵՐԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔԸ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԿԱՊԻՏԱԼՈՒՄ ԸՍՏ ՖԻՆԱՆՍԱՎՈՐՄԱՆ ԱՂՔՅՈՒՐՆԵՐԻ
STRUCTURE OF INVESTMENT IN FIXED CAPITAL BY SOURCES OF FINANCING
СТРУКТУРА ИНВЕСТИЦИЙ В ОСНОВНОЙ КАПИТАЛ ПО ИСТОЧНИКАМ ФИНАНСИРОВАНИЯ

(տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ)
(in percents of total)

(в процентах к итогу)

	1995	1996	1997	1998	
Ներդրումները հիմնական կապիտալում, ընդամենը <i>Investments in fixed capital - total</i>	100	100	100	100	<i>Инвестиции в основной капитал- всего</i>
այդ թվում՝ ֆինանսավորված ի հաշիվ <i>of which financing by:</i>					<i>в том числе финансируемых за счет:</i>
պետական բյուջեի միջոցների <i>state budget</i>	19	22	9	19	<i>средств государственного бюджета</i>

Ներդրումային գործունեություն - *Investment activity - Инвестиционная деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
կազմակերպությունների սեփական միջոցների <i>own resources of organizations</i>	6	18	12	9	<i>собственных средств организаций</i>
անհատ կառուցողների միջոցների <i>assets of individual builders</i>	33	20	24	44	<i>средств индивидуальных застройщиков</i>
օտարերկրյա ներդրումների <i>foreign investment</i>	39	40	55	27	<i>иностранных инвестиций</i>
այլ <i>other</i>	3	0.0	0.0	1	<i>другие</i>

**240. ԿԱՊԻՏԱԼ ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ ՆԵՐԳՐՈՒՄՆԵՐԻ ՎԵՐԱՐՏԱԴՐԱԿԱՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ
(ԿԱՊԻՏԱԼ ՆԵՐԳՐՈՒՄՆԵՐ) ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐԱԿԱՆ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ՕԲՅԵԿՏՆԵՐԻ
*REPRODUCTION STRUCTURE OF INVESTMENT IN FIXED CAPITAL (CAPITAL INVESTMENT)
BY PRODUCTION FACILITIES*
ВОСПРОИЗВОДСТВЕННАЯ СТРУКТУРА ИНВЕСТИЦИЙ В КАПИТАЛЬНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО
(КАПИТАЛЬНЫХ ВЛОЖЕНИЙ) ПО ОБЪЕКТАМ ПРОИЗВОДСТВЕННОГО НАЗНАЧЕНИЯ**

(փաստացի գործող գներով)
(at current prices)

(*в фактически действовавших ценах*)

	1995	1996	1997	1998	
Միլիոն դրամ <i>Million drams</i>					Миллион драмов
Ներդրումները հիմնական կապիտալում (կապիտալ ներդրումներ), ընդամենը <i>Investments in fixed capital (capital investments) - total</i>	14926	33285	36485	32008	<i>Инвестиции в основной капитал (капитальные вложения) - всего</i>
այդ թվում՝ ուղղված. <i>of which directed to:</i>					<i>в том числе направлено на:</i>
գործող ձեռնարկությունների տեխնիկական վերազինմանը և վերակառուցմանը <i>technical re-equipment and reconstruction of acting enterprises</i>	1288	2529	22807	12198	<i>техническое перевооружение и реконструкцию действующих предприятий</i>
գործող ձեռնարկությունների ընդլայնմանը <i>enlargement of acting enterprises</i>	4930	19563	2540	1237	<i>расширение действующих предприятий</i>
նոր շինարարություններ <i>new construction</i>	7285	6480	10865	12667	<i>новое строительство</i>
գործող հզորությունների պահպանմանը <i>acting capacities support</i>	95	107	163	5871	<i>поддержание действующих мощностей</i>
այլ <i>other</i>	1328	4606	110	35	<i>другие</i>

Ներդրումային գործունեություն - *Investment activity - Инвестиционная деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ					В процентах к итогу
<i>In percents of total</i>					
Ներդրումները հիմնական կապիտալում (կապիտալ ներդրումներ), ընդամենը <i>Investments in fixed capital (capital investments) - total</i>	100	100	100	100	<i>Инвестиции в капитальное строительство- всего</i>
այդ թվում՝ ուղղված՝ <i>of which directed to:</i>					<i>в том числе направлено на:</i>
գործող ձեռնարկությունների տեխնիկական վերազինմանը և վերակառուցմանը <i>technical re-equipment and reconstruction of acting enterprises</i>	8	8	62	38	<i>техническое перевооружение и реконструкцию действующих предприятий</i>
գործող ձեռնարկությունների ընդլայնմանը <i>enlargement of acting enterprises</i>	33	59	7	4	<i>расширение действующих предприятий</i>
նոր շինարարությանը <i>new construction</i>	49	19	30	40	<i>новое строительство</i>
գործող հզորությունների պահպանմանը <i>acting capacities support</i>	1	0.0	1	18	<i>поддержание действующих мощностей</i>
այլ <i>other</i>	9	14	0.0	0.0	<i>другие</i>

241. ՆԵՐԴՐՈՒՄՆԵՐԸ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԿԱՊԻՏԱԼՈՒՄ (ԿԱՊԻՏԱԼ ՆԵՐԴՐՈՒՄՆԵՐ)

ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ

INVESTMENTS IN FIXED CAPITAL (CAPITAL INVESTMENT) BY BRANCHES OF NATIONAL ECONOMY
ИНВЕСТИЦИИ В ОСНОВНОЙ КАПИТАЛ (КАПИТАЛЬНЫЕ ВЛОЖЕНИЯ) ПО ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(փաստացի գործող գներով)
(at current prices)

(*в фактически действовавших ценах*)

	1995	1996	1997	1998	
Միլիոն դրամ					Миллион драмов
<i>Million drams</i>					
Ներդրումները հիմնական կապիտալում, ընդամենը <i>Investments in fixed capital - total</i>	38525 [♦]	52179 [♦]	57002 [♦]	75850	<i>Инвестиции в основной капитал- всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
արդյունաբերություն <i>industry</i>	10619	12443	9950	8957	<i>промышленность</i>
գյուղատնտեսություն <i>agriculture</i>	3116	2255	2347	6266	<i>сельское хозяйство</i>

Ներդրումային գործունեություն - *Investment activity - Инвестиционная деятельность*

	1995	1996	1997	1998	
					Շարունակություն <i>Continued</i> Продолжение
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communication</i>	1765	18613	23253	12785	<i>транспорт и связь</i>
շինարարություն <i>construction</i>	103	-	-	-	<i>строительство</i>
առևտուր <i>trade</i>	-	-	1206	2820	<i>торговля</i>
բնակարանային տնտեսություն <i>housing facilities</i>	18013*	12007*	15974*	29811	<i>жилищное хозяйство</i>
այլ <i>others</i>	4909	6861	4272	15211	<i>прочие</i>
Տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ <i>In percents of total</i>					В процентах к итогу
Ներդրումներ հիմնական կապիտալում, ընդամենը <i>Investments in fixed capital - total</i>	100	100	100	100	<i>Инвестиции в основной капитал- всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
արդյունաբերություն <i>industry</i>	28	24	17	12	<i>промышленность</i>
գյուղատնտեսություն <i>agriculture</i>	8	4	4	8	<i>сельское хозяйство</i>
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communication</i>	5	36	41	17	<i>транспорт и связь</i>
շինարարություն <i>construction</i>	0.0	-	-	-	<i>строительство</i>
առևտուր <i>trade</i>	-	-	2	4	<i>торговля</i>
բնակարանային տնտեսություն <i>housing facilities</i>	47	23	28	39	<i>жилищное хозяйство</i>
այլ <i>others</i>	12	13	8	20	<i>прочие</i>

242. ՆԵՐԴՐՈՒՄՆԵՐԸ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԿԱՊԻՏԱԼՈՒՄ (ԿԱՊԻՏԱԼ ՆԵՐԴՐՈՒՄՆԵՐ)
ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
INVESTMENT IN FIXED CAPITAL (CAPITAL INVESTMENT) BY BRANCHES OF INDUSTRY
ИНВЕСТИЦИИ В ОСНОВНОЙ КАПИТАЛ (КАПИТАЛЬНЫЕ ВЛОЖЕНИЯ)
ПО ОТРАСЛЯМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

(փաստացի գործող գներով)
(at current prices)

(в фактически действовавших ценах)

	1995	1996	1997	1998	
Միլիոն դրամ <i>Million drams</i>					Миллион драмов
Արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Industry - total</i>	10619	12443	9950	8957	<i>Промышленность- всего</i>

Ներդրումային գործունեություն - *Investment activity - Инвестиционная деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	7107	9711	3348	4190	электроэнергетика
նավթի և գազի արդյունաբերություն <i>petroleum and gas industry</i>	185	90	201	-	нефтяная и газовая промышленность
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	542	204	160	305	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	566	260	113	149	химическая и нефтехимическая промышленность
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	2218	1279	439	140	машиностроение и металлообработка
շինարարական նյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	1	-	-	79	промышленность строительных материалов
սննդի արդյունաբերություն <i>food industry</i>	-	-	5651	4094	пищевая промышленность
արդյունաբերության այլ ճյուղեր <i>other branches of industry</i>	-	899	38	-	другие отрасли промышленности
Տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ <i>In percents of total</i>					В процентах к итогу
Արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Industry - total</i>	100.0	100.0	100.0	100.0	Промышленность- всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	67	78	34	47	электроэнергетика
նավթի և գազի արդյունաբերություն <i>petroleum and gas industry</i>	2	1	2	-	нефтяная и газовая промышленность
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	5	2	2	3	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	5	2	1	2	химическая и нефтехимическая промышленность
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	21	10	4	1	машиностроение и металлообработка
շինարարական նյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	0.0	-	-	1	промышленность строительных материалов
սննդի արդյունաբերություն <i>food industry</i>	-	-	57	46	пищевая промышленность
արդյունաբերության այլ ճյուղեր <i>other branches of industry</i>	-	7	0.0	-	другие отрасли промышленности

243. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ԳՈՐԾԱՐԿՈՒՄՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԴՅՈՒՂԵՐԻ
COMMISSIONING OF FIXED ASSETS BY BRANCHES OF NATIONAL ECONOMY
ВВОД В ДЕЙСТВИЕ ОСНОВНЫХ СРЕДСТВ ПО ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(փաստացի գործող գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в фактически действовавших ценах, млн. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը <i>Total</i>	22243 [*]	19477 [*]	59620 [*]	61688	<i>Всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
արդյունաբերություն <i>industry</i>	2284	1949	5588	5078	<i>промышленность</i>
դրանից՝ <i>including:</i>					<i>из них:</i>
էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	853	132	1996	1664	<i>электроэнергетика</i>
նավթի և գազի արդյունաբերություն <i>petroleum and gas industry</i>	-	161	181	-	<i>нефтяная и газовая промышленность</i>
գունավոր մետալուրգիա <i>ferrous and non-ferrous metallurgy</i>	284	-	44	386	<i>цветная металлургия</i>
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	27	228	120	203	<i>химическая и нефтехимическая промышленность</i>
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	1120	1428	2756	40	<i>машиностроение и металлообработка</i>
շինարարական նյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	-	-	-	16	<i>промышленность стройматериалов</i>
սննդի արդյունաբերություն <i>food industry</i>	-	-	465	2769	<i>пищевая промышленность</i>
արդյունաբերության այլ ճյուղեր <i>other branches of industry</i>	-	-	26	-	<i>другие отрасли промышленности</i>
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communications</i>	830	2479	32687	18550	<i>транспорт и связь</i>
գյուղատնտեսություն <i>agriculture</i>	-	-	2867	2485	<i>сельское хозяйство</i>
շինարարություն <i>construction</i>	97	-	-	-	<i>строительство</i>
առևտուր և հանրային սնունդ <i>trade and public catering</i>	-	-	-	-	<i>торговля и общественное питание</i>
բնակարանային տնտեսություն (ներառյալ անհատական շինարարությունը) <i>housing construction (including individual construction)</i>	17469 [*]	10899 [*]	17005 [*]	29519	<i>жилищное хозяйство (включая индивидуальное строительство)</i>
այլ <i>others</i>	1563	4150	1473	6056	<i>прочие</i>

244. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ԳՈՐԾԱՐԿՈՒՄՆ ԸՍՏ ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՉԵՎԵՐԻ
COMMISSIONING OF FIXED ASSETS BY TYPES OF OWNERSHIP
ВВОД В ДЕЙСТВИЕ ОСНОВНЫХ СРЕДСТВ ПО ФОРМАМ СОБСТВЕННОСТИ

(փաստացի գործող գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в фактически действовавших ценах, млн. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը <i>Total</i>	22243 [♦]	19477 [♦]	59620 [♦]	61688	<i>Всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
պետական <i>state-owned</i>	9625	10096	47069	36396	<i>государственная</i>
նչ պետական <i>private</i>	12618 [♦]	9381 [♦]	12551 [♦]	25292	<i>негосударственная</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
անհատական <i>individual</i>	12618 [♦]	9381 [♦]	12551 [♦]	25292	<i>индивидуальная</i>

ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ԵՎ ՍՈՑԻԱԼ-ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ
DWELLING AND SOCIAL AND CULTURAL CONSTRUCTION
ЖИЛИЩНОЕ И СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

245. ԲՆԱԿԵԼԻ ՏՆԵՐԻ ԳՈՐԾԱՐԿՈՒՄ
DWELLINGS PUT IN OPERATION
ВВОД В ДЕЙСТВИЕ ЖИЛЫХ ДОМОВ

(հազ. քառակուսի մետր ընդհանուր մակերես)
 (thsd. square metres of total space)

(тыс. квадратных метров общей площади)

	1995	1996	1997	1998	
Գործարկվել են բնակելի տներ և հան- րակացարաններ, ընդամենը <i>Dwellings put in operation - total</i>	330 [♦]	174 [♦]	262 [♦]	302	<i>Введено жилых домов и общежитий - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	202	107	190	231	<i>в городах</i>
գյուղերում <i>in rural areas</i>	128	67	72	71	<i>в селах</i>
ի հաշիվ միջոցների՝ <i>financing by the means of:</i>					<i>за счет средств:</i>
պետական կազմակերպությունների <i>state organizations</i>	-	-	16	44	<i>государственных организаций</i>
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	-	-	16	44	<i>в городах</i>

Ներդրումային գործունեություն - *Investment activity - Инвестиционная деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
գյուղերում <i>in rural areas</i>	-	-	-	-	в селах
ոչ պետական կազմակերպությունների <i>state organizations</i>	330	174	246	258	негосударственных организаций
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	202	107	174	187	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	128	67	72	71	в селах
դրանցից՝ <i>including:</i>					из них:
անհատ կառուցողների <i>individual builders</i>	180*	134*	179*	230	индивидуальных застройщиков
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	63	75	109	159	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	117	59	70	71	в селах
Կառուցվել են բնակելի տներ 1000բնակ- չի հաշվով, մ ² <i>Dwellings put in operation per thsd. per- sons, m²</i>	88	46	69	80	Построено жилых домов в расчете на 1000 человек населения, м ²

246. ԿԱՌՈՒՑՎԱԾ ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐԻ ՔԱՆԱԿԸ
NUMBER OF CONSTRUCTED APARTMENTS
ЧИСЛО ПОСТРОЕННЫХ КВАРТИР

	1995	1996	1997	1998	
Կառուցված բնակարանների թիվը, ընդամենը, հազ. <i>Number of constructed apartments, total, thsd.</i>	3.1*	1.1*	2.5*	2.0	Число построенных квартир - всего, тысяч
այդ թվում՝ կառուցել են. <i>of which:</i>					в том числе:
պետական կազմակերպությունները <i>by state organizations</i>	-	-	0.3	0.6	государственными организа- циями
ոչ պետական կազմակերպությունները <i>by non-state organizations</i>	3.1*	1.1*	2.2*	1.4	негосударственными организа- циями
դրանցից՝ <i>including:</i>					из них:
անհատ կառուցողները <i>by individual builders</i>	0.8*	0.6*	1.0*	1.0	индивидуальными застройщи- ками
Բնակարանների ընդհանուր գումարից, տոկոսներով <i>From total amount of apartments, in percents</i>					Из общего итога квартир, в процен- тах
մեկ սենյականոց <i>one-room flats</i>	25	6	23	13	однокомнатные

Ներդրումային գործունեություն - *Investment activity - Инвестиционная деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
երկու սենյականոց <i>two-room flats</i>	28	15	11	16	двухкомнатные
երեք սենյականոց <i>three-room flats</i>	18	19	17	17	трехкомнатные
չորս և ավելի սենյականոց <i>four-room and more rooms flats</i>	29	60	49	54	четырёхкомнатные и более
Բնակարանների միջին չափը, մ ² ընդ- հանուր մակերես <i>Total average space of apartments, m² of total space</i>	107	152	106	147	Средний размер квартир, м ² общей площади

247. ՍՈՑԻԱԼ-ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ՕԲՅԵԿՏՆԵՐԻ ԳՈՐԾԱՐԿՈՒՄԸ
MAIN SOCIAL AND CULTURAL FACILITIES COMMISSIONED
ВВОД В ДЕЙСТВИЕ ОБЪЕКТОВ СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНОГО НАЗНАЧЕНИЯ

	1995	1996	1997	1998	
Քաղաքներում <i>In urban areas</i>					В городах
Նախադպրոցական հիմնարկներ, տեղ <i>Pre-school institutions, places</i>	352	-	-	50	Дошкольные учреждения, мест
Հանրակրթական դպրոցներ, աշակեր- տական տեղ <i>Secondary schools, pupils places</i>	290	3844	1670	4417	Общеобразовательные школы, ученических мест
Հիվանդանոցներ, մահճակալ <i>Hospitals, beds</i>	50	31	100	120	Больницы, коек
Ամբուլատոր-պոլիկլինիկական հիմ- նարկներ, հաճախումներ հերթափո- խում <i>Out-patient and dispensary institution, visits per shift</i>	250	-	-	-	Амбулаторно-поликлинические учреждения, посещений в смену
Գյուղերում <i>In rural areas</i>					В селах
Նախադպրոցական հիմնարկներ, տեղ <i>Pre-school institutions, places</i>	-	-	-	-	Дошкольные учреждения, мест
Հանրակրթական դպրոցներ, աշակեր- տական տեղ <i>Secondary schools, pupils places</i>	-	762	80	-	Общеобразовательные школы, ученических мест
Հիվանդանոցներ, մահճակալ <i>Hospitals, beds</i>	-	-	-	-	Больницы, коек
Ամբուլատոր-պոլիկլինիկական հիմ- նարկներ, հաճախումներ հերթափո- խում <i>Out-patient and dispensary institution, visits per shift</i>	-	-	-	-	Амбулаторно-поликлинические учреждения, посещений в смену

ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ
CONSTRUCTION ACTIVITY
СТРОИТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

248. ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF ACTIVITY OF CONSTRUCTION ORGANIZATIONS
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТРОИТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

(փաստացի գործող գներով) (at current prices)	(в фактически действовавших ценах)				
	1995	1996	1997	1998	
Մեփական ուժերով կատարված կապալային աշխատանքի ծավալը, մլն. դրամ <i>Volume of contract work performed by the use of own resources, mln. drams</i>	20899	17399	15621	22423	Объем подрядных работ, выполняемых собственными силами, млн. драмов
Կապալային շինարարական կազմակերպությունների թիվը <i>Number of contract construction organizations</i>	95	88	70	132	Число подрядных строительных организаций
Միջին ամսական աշխատավարձի աճը, տոկոսներով <i>Growth of average monthly wages, in percents</i>	197.4	7.6	50.1	41.5	Рост среднемесячной заработной платы, в процентах
Աշխատողների միջին ցուցակային թիվը շինարարությունում, ընդամենը, հազ. մարդ <i>Total average payroll number of workers in construction, thsd. persons</i>	46.1	36.8	29.2	21.9	Среднесписочная численность работников в строительстве - всего, тыс. человек
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
շինմոնտաժային աշխատանքներում և օժանդակ արտադրություններում զբաղված միջին աշխատողների ցուցակային թվաքանակը, հազ. մարդ <i>average payroll number of workers engaged in construction and assembly works and in subsidiary manufactures, thsd. persons</i>	43.9	35.3	27.8	20.6	среднесписочная численность работников, занятых на строительно-монтажных работах и в подсобных производствах, тыс.человек

249. ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՏԱՐԲԵՐ ՁԵՎԵՐԻ ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿՈՂՄՑ ԿԱՏԱՐՎՈՂ ԿԱՊԱԼԱՅԻՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ
VOLUME OF CONTRACT WORK PERFORMED BY CONSTRUCTION ORGANIZATIONS OF DIFFERENT TYPES OF OWNERSHIP
ОБЪЕМ ПОДРЯДНЫХ РАБОТ, ВЫПОЛНЯЕМЫХ СТРОИТЕЛЬНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ РАЗЛИЧНЫХ ФОРМ СОБСТВЕННОСТИ

(վաստացի գործող գներով)
 (at current prices)

(в фактически действовавших ценах)

	1995		1996		1997		1998		
	մլն. դրամ mln. drams млн. дра- мов	% ընդամեն- նի նկատ- մամբ % of total в % к итогу	մլն. դրամ mln. drams млн. дра- мов	% ընդամեն- նի նկատ- մամբ % of total в % к итогу	մլն. դրամ mln. drams млн. дра- мов	% ընդամեն- նի նկատ- մամբ % of total в % к итогу	մլն. դրամ mln. drams млн. дра- мов	% ընդամեն- նի նկատ- մամբ % of total в % к итогу	
Կապալային աշխատանքների ծավալը, ընդամենը Volume of contract work – total	25082	100.0	20043	100.0	18810	100.0	24014	100.0	Объем подрядных работ – всего
այդ թվում՝ ըստ սեփականության ձևերի of which by ownership types:									в том числе по формам собственности:
պետական state-owned	23828	95	17037	85	15048	80	19211	80	государственная
ոչ պետական non-state	1254	5	3006	15	3762	20	4803	20	негосударственная

250. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ԱՈՎԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒՄ
AVAILABILITY OF FIXED ASSETS IN CONSTRUCTION ORGANIZATIONS
НАЛИЧИЕ ОСНОВНЫХ СРЕДСТВ В СТРОИТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ

	1995	1996	1997	1998	
Ըստ նախակարգնական (ընթացիկ) արժեքի, մլն. դրամ At primary (current) value; mln. drams					По первоначальной (текущей) стоимости; млн. драмов
Հիմնական միջոցներ, ընդամենը Fixed assets - total	29616	22891	9476	14286	Основные средства - всего
որանցից՝ of which:					из них:
շենքեր, շինություններ և հաղորդիչ սարքեր buildings, constructions and transmitting equipment	5766	2417	3104	4575	здания, сооружения и передаточные устройства
մեքենաներ և սարքավորումներ machinery and equipment	4722	2845	3029	4603	машины и оборудование

Ներդրումային գործունեություն - *Investment activity - Инвестиционная деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
տրանսպորտային միջոցներ <i>transportation means</i>	3301	2092	2290	3059	<i>транспортные средства</i>
գործիքներ, արտադրական և տնտեսական գույք <i>tools, production and economic implements</i>	557	112	273	486	<i>инструмент, производственный и хозяйственный инвентарь</i>
Տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ <i>In percents of total</i>					В процентах к итогу
Հիմնական միջոցներ, ընդամենը <i>Fixed assets - total</i>	100	100	100	100	<i>Основные средства - всего</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
շենքեր, շինություններ և հաղորդիչ սարքեր <i>buildings, constructions and transmitting equipment</i>	19.5	10.6	32.8	32.0	<i>здания, сооружения и передаточные устройства</i>
մեքենաներ և սարքավորումներ <i>machinery and equipment</i>	15.9	12.4	32.0	32.2	<i>машины и оборудование</i>
տրանսպորտային միջոցներ <i>transportation means</i>	11.1	9.1	24.2	21.4	<i>транспортные средства</i>
գործիքներ, արտադրական և տնտեսական գույք <i>tools, production and economic implements</i>	1.9	0.5	2.9	3.4	<i>инструмент, производственный и хозяйственный инвентарь</i>

ՏՐԱՆՍՊՈՐՏ ԵՎ ԿԱՊ
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS
ТРАНСПОРТ И СВЯЗЬ

Բաժնում ներկայացված են տվյալներ տրանսպորտի աշխատանքի և կապի ձեռնարկությունների գործունեության մասին:

Տրանսպորտը, որպես տնտեսական գործունեության տեսակ, բաժանվում է ընդհանուր և ոչ ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի:

Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտը բավարարում է տնտեսության բոլոր ճյուղերի և բնակչության բեռնա-և ուղևորափոխադրումների պահանջարկը՝ տեղափոխելով տարբեր տեսակի արտադրանքներ արտադրողների և սպառողների միջև, իրականացնելով բնակչության համաձայնեցված տրանսպորտային ծառայություններ:

Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտին վերաբերվում են.

- երկաթուղային տրանսպորտը,
- ավտոմոբիլային տրանսպորտը,
- օդային տրանսպորտը,
- խողովակաշարային տրանսպորտը
- քաղաքային էլեկտրատրանսպորտը:

Ոչ ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտը, որպես կանոն, փոխադրում է իր ձեռնարկության, միավորման բեռները և ուղևորներին:

Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի բոլոր տեսակների, բացի ավտոմոբիլային, **բեռնափոխադրումների ծավալը** ցույց է տրված մեկնման պահից: Ավտոմոբիլային տրանսպորտում բեռնափոխադրումների հաշվարկն իրականացվում է ժամանման պահից:

Բեռնաշրջանառությունը տոննակիլոմետրերով որոշվում է որպես փոխադրվող բեռների յուրաքանչյուր խմբի (փոխադրման) քաշի տոննաներով և դրա փոխադրման (կիլոմետրերով) հեռավորության արտադրյալների գումարով:

Ուղևորաշրջանառությունը բնութագրում է ուղևորների փոխադրումը՝ հաշվի առնելով այն տարածությունը, որով փոխադրվել են ուղևորները:

Կապի ցանցը հաղորդագրության (տեղեկատվության) ընդունում, հանձնում և բաշխում (կոմուտացիա, տեսակա-

The section contains data on performance of transport and communication facilities.

Transport treated as an economic activity is broken down into general purpose and non-general purpose transport.

General purpose transport serves the needs of all branches of the economy and of population in carrying freights and passengers, transferring various goods from producers to consumers, and rendering transport services to all population categories.

General purpose transport comprises:

- railway transport,
- motor transport,
- air transport,
- pipeline transport,
- city electric transport.

Non-general purpose transport is used, as a rule, for carrying freight and employees of own enterprise.

Volume of freight carried by general purpose transport (excluding motor road transport) is recorded by departure time. For motor transport freight shipments are recorded upon their arrival.

Freight turnover in ton/km is defined as a sum produced by multiplying the weight of each consignment of freight in tons by the length of its transportation in kilometers.

Passenger turnover is used to measure the number of passengers carried.

Communication network – is the aggregate of enterprises, communication points where is implemented the receipt, delivery and distribution (commutation, classification) of information, and also of communication lines and channels providing the transmission of information. Depending on communication type are distinguished the network of post communication – the receipt and transfer of posting and periodical press and electronic communication network – technical systems providing one or several types of transfer: telephone, cable, facsimile, transfers, transfers from commutation systems, e-mail, television, sound and other types of broadcasting.

Communication services – the result of

В разделе представлены данные о работе транспорта и деятельности предприятий связи.

Транспорт как вид хозяйственной деятельности подразделяется на транспорт общего и необщего пользования.

Транспорт общего пользования удовлетворяет потребности всех отраслей экономики и населения в перевозках грузов и пассажиров, перемещая различные виды продукции между производителями и потребителями, осуществляя общедоступное транспортное обслуживание населения.

К транспорту общего пользования отнесены:

- железнодорожный транспорт,
- автомобильный транспорт,
- воздушный транспорт,
- трубопроводный транспорт,
- городской электрический транспорт.

Транспорт необщего пользования, как правило, перевозит грузы и пассажиров своего предприятия, объединения.

По всем видам транспорта общего пользования, кроме автомобильного, **объем перевезенных грузов** показан на момент их отправления. На автомобильном транспорте учет перевезенных грузов осуществляется на момент прибытия.

Грузооборот в тонно-километрах определяется как сумма произведений веса каждой партии (отправки) перевозимого груза в тоннах на расстоянии ее перевозки в километрах.

Пассажиروоборот характеризует перевозку пассажиров с учетом расстояний, на которые перевезены пассажиры.

Сеть связи - это совокупность предприятий, пунктов связи, в которых происходит прием, выдача и распределение (коммутация, сорти-

վորում) իրականացնող կապի կազմակերպությունների, կետերի, ինչպես նաև հաղորդումն ապահովող կապի գծերի կամ կապուղիների ամբողջությունն է: Կախված կապի տեսակից, տարբերում են փոստային կապի ցանց՝ փոստային առաքումներ և պարբերական հրատարակությունների փոխանցում ու ընդունում և էլեկտրակապի ցանց՝ մեկ կամ մի քանի տեսակի փոխանցումներ (հեռախոսային, հեռագրային և ֆաքսիմիլային փոխանցումներ, փոխանցումներ կոմուտացիոն համակարգերից, էլեկտրոնային փոստ, հեռուստատեսային, ձայնային և այլ տեսակի ռադիո ու լարային հեռարձակման փոխանցումներ և այլն) ապահովող տեխնիկական համակարգեր:

Կապի ծառայությունները փոստային առաքումների կամ էլեկտրոնային կապի հաղորդակցության ընդունման, մշակման, հաղորդման և տեղ հասցման գործունեության արդյունքն է:

Ընդհանուր օգտագործման կապի ցանցը բոլոր ֆիզիկական և իրավաբանական անձանց օգտագործման համար բաց փոխկապակցված կապի ցանցի հիմնական մասն է:

Փոստային կապ՝ փոստային առաքումների ընդունում, մշակում, փոխադրում և տեղ հասցում, ինչպես նաև պարբերական հրատարակումների առաքում, հասցում և տարածում:

Հեռագրային կապ՝ հեռագրերի, լուսահեռագրերի հաղորդում ու տեղ հասցում, խոսակցությունների ապահովում բաժանորդագրային հեռագրատան միջոցով, տվյալների և թերթային էջերի հաղորդում:

Հեռախոսային կապ՝ ներհանրապետական (միջքաղաքային), միջազգային և տեղական (քաղաքային և գյուղական) հեռախոսային խոսակցությունների իրականացման ապահովում, հեռախոսային կապուղիներով տվյալների հաղորդման կազմակերպում:

Բջջային կապ՝ ռադիոհեռախոսային կապի շարժական համակարգ:

posting or electronic messages receipt, processing, delivery, transmission.

Network of communication of general use – *is the general part of interconnected communication network open to natural and legal persons.*

Postal communication – *the receipt, processing, transmission, delivery of posting, as well as the forwarding, delivery and dissemination of periodical press.*

Telegraph communication – *transfer and delivery of telegrams and photo telegrams, provision of telephone conversation by subscription telegraph, transmission of data and newspapers.*

Telephone communication – *provision of implementation of local (urban and rural), long-distance and international telephone conversations. Organization of data transfer by telephone channels.*

Cellular communication – *is the mobile system of radiotelephone communication.*

ровка) сообщений (информации), а также линий или каналов связи, обеспечивающих передачу сообщений. В зависимости от вида связи различают сеть почтовой связи – передача и прием почтовых отправлений и периодической печати и сеть электросвязи – технические системы, обеспечивающие один или несколько видов передач: телефонную, телеграфную, факсимильную, передачу данных с коммутацией пакетов, электронная почта, телевизионное, звуковое и иные виды радио- и проводного вещания и т.д.

Услуги связи – продукт деятельности по приему, обработке, передаче и доставке почтовых отправлений или сообщений электросвязи .

Сеть связи общего пользования – составная часть взаимосвязанной сети связи, открытая для пользования всеми физическим и юридическим лицам.

Почтовая связь – прием, обработка, перевозка и доставка почтовых отправлений, а также экспедирование, доставка и распространение периодической печати.

Телеграфная связь – передача и доставка телеграмм, фототелеграмм, обеспечение переговоров по абонентскому телеграфу, передача данных и газетных полос.

Телефонная связь – обеспечение осуществления местных (городских и сельских), междугородних и международных телефонных разговоров, организация передачи данных по телефонным каналам.

Сотовая связь – мобильная система радиотелефонной связи.

ՏՐԱՆՍՊՈՐՏ
TRANSPORT
ТРАНСПОРТ

251.ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF GENERAL PURPOSE TRANSPORT
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ТРАНСПОРТА ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

	1995	1996	1997	1998	
Հաղորդակցության ուղիների շահագործված երկարությունը (տարեվերջին), կմ <i>Length of operational lines (at end of year), km</i>					Эксплуатационная длина путей сообщения (на конец года), км
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
երկաթուղային <i>railroad lines</i>	806.0	806.2	806.2	851.9	железнодорожных
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	7713	7713	7567	7527	автомобильных
տրամվայի <i>tram routes</i>	45.2	45.2	43.1	43.1	трамвайных
տրոլեյբուսի <i>trolley-bus</i>	248.5	248.5	194.5	175.5	троллейбусных
մետրոպոլիտենի <i>underground lines</i>	10.5	11.1	12.1	12.1	метрополитенных
ճոպանողու <i>rope-ways</i>	1.0	1.0	1.0	1.0	канатных дорог
Փոխադրվել են բեռներ, հազ.տ <i>Freights shipped, thsd. t</i>	5912.0	7428.5	6688.9	6010.1	Перевезено грузов, тыс. т
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
երկաթուղային տրանսպորտով <i>by railroad lines</i>	2149.4	1713.7	1471.2	1763.3	железнодорожным транспортом
ավտոմոբիլային տրանսպորտով <i>by motor vehicles</i>	2499.0	4306.9*	4180.2	3174.4	автомобильным транспортом
օդային տրանսպորտով <i>by air transport</i>	51.4	28.2	26.5	18.9	воздушным транспортом
խողովակաշարային տրանսպորտով <i>by pipeline</i>	1212.2	1379.7	1011.0	1053.5	трубопроводным транспортом
Բեռնաշրջանառությունը, մլն.տոննա-կմ <i>Freight turnover, mln. tons-km</i>	2805.7	3095.1	2424.0	2526.6	Грузооборот, млн. тонно-км
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
երկաթուղային տրանսպորտի <i>railroad lines</i>	402.9	351.0	381.1	418.5	железнодорожного транспорта
ավտոմոբիլային տրանսպորտի <i>motor vehicles</i>	60.0	82.3	81.1	71.8	автомобильного транспорта
օդային տրանսպորտի <i>air transport</i>	17.2	14.9	21.2	15.2	воздушного транспорта

Տրանսպորտ և կապ - *Transport and communication* - *Транспорт и связь*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
խողովակաշարային տրանսպորտի <i>pipeline</i>	2325.6	2646.9	1940.6	2021.1	<i>трубопроводного транспорта</i>
Փոխադրվել են ուղևորներ, մլն. ուղևոր <i>Passengers carried, mln. passengers</i>	175.1	183.4	170.6	159.5	<i>Перевезено пассажиров, млн. пассажиров</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
երկաթուղային տրանսպորտով <i>by railroad lines</i>	3.0	1.9	1.9	1.6	<i>железнодорожным транспортом</i>
ավտոմոբիլային տրանսպորտով <i>by motor vehicles</i>	81.6	112.8	112.9	117.5	<i>автомобильным транспортом</i>
օդային տրանսպորտով <i>by air transport</i>	1.0	1.0	1.0	0.9	<i>воздушным транспортом</i>
տրամվայի տրանսպորտով <i>by tram routes</i>	11.8	10.9	10.6	6.7	<i>трамвайным транспортом</i>
տրոլեյբուսի տրանսպորտով <i>by trolley-bus</i>	21.8	20.0	17.7	12.3	<i>троллейбусным транспортом</i>
մետրոպոլիտենով <i>by underground lines</i>	55.4	36.3	26.1	20.1	<i>метрополитеном</i>
ճոպանուղով <i>by rope-ways</i>	0.5	0.5	0.4	0.4	<i>канатной дорогой</i>
Ուղևորաշրջանառությունը, մլն. ուղևոր-կմ <i>Passengers turnover, mln. passenger-km</i>	2370.2	2674.8	2669.1	2584.5	<i>Пассажиरोоборот, млн. пассажиро-км</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
երկաթուղային տրանսպորտի <i>railroad lines</i>	165.9	84.2	84.0	52.4	<i>железнодорожного</i>
ավտոմոբիլային տրանսպորտի <i>motor vehicles</i>	829.0	1353.6	1397.7	1480.2	<i>автомобильного транспорта</i>
օդային տրանսպորտի <i>air transport</i>	1012.0	958.1	959.5	888.8	<i>воздушного транспорта</i>
տրամվայի տրանսպորտի <i>tram routes</i>	53.0	49.2	47.7	30.1	<i>трамвайного транспорта</i>
տրոլեյբուսի տրանսպորտի <i>trolley-bus</i>	100.0	91.4	80.8	56.6	<i>троллейбусного транспорта</i>
մետրոպոլիտենի <i>underground lines</i>	210.0	138.0	99.2	76.2	<i>метрополитена</i>
ճոպանուղու <i>rope-ways</i>	0.3	0.3	0.2	0.2	<i>канатной дороги</i>

* Այստեղ և հետագայում ավտոմոբիլային տրանսպորտի ցուցանիշներում, 1996թ. սկսած, ներառված են մասնավոր հատվածի (զնահատակյան) գործունեությունը բնութագրող տվյալները:
Hereinafter since 1996 in motor vehicles transport indicators are included data characterizing the activity of private sector (estimation).
Здесь и далее, начиная с 1996г., в показатели автомобильного транспорта включены данные характеризующие деятельность частного сектора (дана оценка).

252. ԲԵՆՆԱՓՈՒՆԱԳՐՈՒՄՆԵՐՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ՏԵՍԱԿՆԵՐՈՎ
CARGO TRANSPORTATION BY TYPES OF GENERAL PURPOSE TRANSPORT
ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ВИДАМ ТРАНСПОРТА ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

(հազար տոննա) (<i>thsd. tons</i>)	1995	1996	1997	1998	(<i>тыс. тонн</i>)
Բեռնափոխադրումները տրանսպորտի բոլոր տեսակներով, ընդամենը <i>Cargo transportation by all kinds of transport - total</i>	5912.0	7428.5	6688.9	6010.1	<i>Перевозки грузов всеми видами транспорта - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
երկաթուղային <i>railroad</i>	2149.4	1713.7	1471.2	1763.3	<i>железнодорожным</i>
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	2499.0	4306.9	4180.2	3174.4	<i>автомобильным</i>
օդային <i>air transport</i>	51.4	28.2	26.5	18.9	<i>воздушным</i>
խողովակաշարային <i>pipeline</i>	1212.2	1379.7	1011.0	1053.5	<i>трубопроводным</i>

253. ԲԵՆՆԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ՏԵՍԱԿՆԵՐՈՎ
CARGO TURNOVER BY TYPES OF GENERAL PURPOSE TRANSPORT
ГРУЗОБОРОТ ПО ВИДАМ ТРАНСПОРТА ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

(մլն. տոննա-կիլոմետր) (<i>mln. tonne-kilometre</i>)	1995	1996	1997	1998	(<i>млн. тонно-километров</i>)
Բեռնաշրջանառությունը տրանսպորտի բոլոր տեսակներով, ընդամենը <i>Cargo turnover by all kinds of transport - total</i>	2805.7	3095.1	2424.0	2526.6	<i>Грузооборот по всем видам транспорта - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
երկաթուղային <i>railroad</i>	402.9	351.0	381.1	418.5	<i>железнодорожного</i>
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	60.0	82.3	81.1	71.8	<i>автомобильного</i>
օդային <i>air transport</i>	17.2	14.9	21.2	15.2	<i>воздушного</i>
խողովակաշարային <i>pipeline</i>	2325.6	2646.9	1940.6	2021.1	<i>трубопроводного</i>

254. ՈՒՂԵՎՈՐՆԵՐԻ ՓՈՆԱԳՐՈՒՄՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ՏԵՍԱԿՆԵՐՈՎ

PASSENGERS TRANSPORTATION BY TYPES OF GENERAL PURPOSE TRANSPORT

ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ ПО ВИДАМ ТРАНСПОРТА ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

(մլն. ուղևոր)

(*mln. passengers*)

(*млн. пассажиров*)

	1995	1996	1997	1998	
Ուղևորների փոխադրումները տրանսպորտի բոլոր տեսակներով, ընդամենը <i>Passengers transportation by all kinds of transport - total</i>	175.1	183.4	170.6	159.5	<i>Перевозки пассажиров всеми видами транспорта - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе по:</i>
երկաթուղային <i>railroad</i>	3.0	1.9	1.9	1.6	<i>железнодорожным</i>
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	81.6	112.8	112.9	117.5	<i>автомобильным</i>
օդային <i>air</i>	1.0	1.0	1.0	0.9	<i>воздушным</i>
տրամվայով <i>tram</i>	11.8	10.9	10.6	6.7	<i>трамвайным</i>
տրոլեյբուսով <i>trolley-bus</i>	21.8	20.0	17.7	12.3	<i>троллейбусным</i>
մետրոպոլիտենով <i>underground</i>	55.4	36.3	26.1	20.1	<i>метрополитенном</i>
ճոպանուղով <i>rope-ways</i>	0.5	0.5	0.4	0.4	<i>канатной дорогой</i>

255. ՈՒՂԵՎՈՐԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ

PASSENGERS TURNOVER BY TYPES OF GENERAL PURPOSE TRANSPORT

ПАССАЖИРООБОРОТ ПО ВИДАМ ТРАНСПОРТА ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

(մլն. ուղևոր-կիլոմետր)

(*mln. passenger-kilometre*)

(*млн. пассажиро-километров*)

	1995	1996	1997	1998	
Ուղևորաշրջանառությունը տրանսպորտի բոլոր տեսակներով, ընդամենը <i>Passengers turnover by all kinds of transport - total</i>	2369.9	2674.5	2668.9	2584.3	<i>Пассажирооборот по всем видам транспорта - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
երկաթուղային <i>railroad</i>	165.9	84.2	84.0	52.4	<i>железнодорожного</i>
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	822.0	1346.8	1393.3	1478.1	<i>автомобильного</i>
օդային <i>air</i>	1012.0	958.1	959.5	888.8	<i>воздушного</i>
տրամվայի <i>tram</i>	53.0	49.2	47.7	30.1	<i>трамвайного</i>

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
տրոլեյբուսի <i>trolley-bus</i>	100.0	91.4	80.8	56.6	<i>троллейбусного</i>
մետրոպոլիտենի <i>underground</i>	210.0	138.0	99.2	76.2	<i>метрополитена</i>
տաքսամոտորային <i>taxi</i>	7.0	6.8	4.4	2.1	<i>таксомоторного</i>

256. ԲԵՌՆԱՓՈՆԱԳՐՈՒՄՆԵՐԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼՈՒՄ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԲԵՌՆԱՓՈՆԱԳՐՈՒՄՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՂ
SHARE OF CARGO TRANSPORTATION BY SEPARATE TYPES OF TRANSPORT IN TOTAL VOLUME OF CARGO TRANSPORTATION
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ГРУЗОПЕРЕВОЗОК ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ ТРАНСПОРТА В ОБЩЕМ ОБЪЕМЕ ГРУЗОПЕРЕВОЗОК

(տոկոսներով)
(in percents)

(в процентах)

	1995	1996	1997	1998	
Բեռնափոխադրումները, ընդամենը <i>Cargo transportation - total</i>	100	100	100	100	<i>Перевозки грузов - всего</i>
այդ թվում՝ ըստ տրանսպորտի տեսակների. <i>of which by kinds of the transport:</i>					<i>в том числе по видам транспорта:</i>
երկաթուղային <i>railroad</i>	36.3	23.1	22.0	29.3	<i>железнодорожным</i>
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	42.3	58.0	62.5	52.9	<i>автомобильным</i>
օդային <i>air</i>	0.9	0.4	0.4	0.3	<i>воздушным</i>
խողովակաշարային <i>pipeline</i>	20.5	18.5	15.1	17.5	<i>трубопроводным</i>

257. ԲԵՌՆԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼՈՒՄ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԲԵՌՆԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՒՔ
SHARE OF CARGO TURNOVER BY SEPARATE TYPES OF TRANSPORT IN TOTAL VOLUME OF CARGO TURNOVER
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ГРУЗОБОРОТА ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ ТРАНСПОРТА В ОБЩЕМ ОБЪЕМЕ ГРУЗОБОРОТА

(տոկոսներով) (in percents)					(в процентах)
	1995	1996	1997	1998	
Բեռնաշրջանառությունը, ընդամենը <i>Cargo turnover - total</i>	100	100	100	100	Грузооборот - всего
այդ թվում՝ ըստ տրանսպորտի տեսակների. <i>of which by kinds of the transport:</i>					в том числе по видам транспорта:
երկաթուղային <i>railroad</i>	14.4	11.3	15.7	16.6	железнодорожного
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	2.1	2.7	3.3	2.8	автомобильного
օդային <i>air</i>	0.6	0.5	0.9	0.6	воздушного
խողովակաշարային <i>pipeline</i>	82.9	85.5	80.1	80.0	трубопроводного

258. ՈՒՂԵՎՈՐԱՓՈԽԱԳՐՈՒՄՆԵՐԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼՈՒՄ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ՈՒՂԵՎՈՐԱՓՈԽԱԳՐՈՒՄՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՒՔ
SHARE OF PASSENGER TRANSPORTATION BY SEPARATE TYPES OF TRANSPORT IN TOTAL VOLUME OF PASSENGER TRANSPORTATION
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ПАССАЖИРОПЕРЕВОЗОК ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ ТРАНСПОРТА В ОБЩЕМ ОБЪЕМЕ ПАССАЖИРОПЕРЕВОЗОК

(տոկոսներով) (in percents)					(в процентах)
	1995	1996	1997	1998	
Ուղևորափոխադրումները, ընդամենը <i>Passenger transportation - total</i>	100	100	100	100	Пассажироперевозки - всего
այդ թվում՝ ըստ տրանսպորտի տեսակների. <i>of which by kinds of the transport:</i>					в том числе по видам транспорта:
երկաթուղային <i>railroad</i>	1.7	1.0	1.1	1.0	железнодорожный
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	46.6	61.5	66.2	73.7	автомобильный
օդային <i>air</i>	0.6	0.6	0.6	0.5	воздушный
էլեկտրատրանսպորտի <i>electric transport</i>	51.1	36.9	32.1	24.8	электротранспорта

259. ՈՒՂԵՎՈՐԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼՈՒՄ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ՈՒՂԵՎՈՐԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՒՔ
SHARE OF PASSENGER TURNOVER BY SEPARATE TYPES OF TRANSPORT IN TOTAL VOLUME OF PASSENGER TURNOVER
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ПАССАЖИРООБОРОТА ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ ТРАНСПОРТА В ОБЩЕМ ОБЪЕМЕ ПАССАЖИРООБОРОТА

(տոկոսներով) (in percents) (в процентах)

	1995	1996	1997	1998	
Ուղևորաշրջանառությունը, ընդամենը <i>Passenger turnover - total</i>	100	100	100	100	Пассажирооборот - всего
այդ թվում՝ ըստ տրանսպորտի տեսակների <i>of which by kinds of the transport:</i>					в том числе по видам транспорта:
երկաթուղային <i>railroad</i>	7.0	3.1	3.1	2.0	железнодорожного
ավտոմոբիլային <i>motor vehicles</i>	35.0	50.6	52.4	57.3	автомобильного
օդային <i>air</i>	42.7	35.8	36.0	34.4	воздушного
էլեկտրատրանսպորտի <i>electric transport</i>	15.3	10.5	8.5	6.3	электротранспорта

260. ԹԵԹԵՎ ՄԱՐԴԱՏԱՐ ՏԱԶՄԻՆԵՐԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
INDICATORS OF TAXI WORK
ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЛЕГКОВЫХ ТАКСИ

	1995	1996	1997	1998	
Ուղևորների փոխադրումը, մլն. ուղևոր <i>Passengers transportation, mln. passenger</i>	0.8	0.8	0.5	0.5	Перевозка пассажиров, млн. пассажиров
Ուղևորաշրջանառությունը, մլն. ուղևոր-կմ <i>Passenger turnover, mln. passenger-km</i>	7.0	6.8	4.4	2.1	Пассажирооборот, млн. пассажиро-км
Ուղևորների փոխադրման միջին հեռավորությունը, կմ <i>Average distance of passenger transportation, km</i>	8.7	8.5	8.8	4.2	Среднее расстояние перевозки пассажиров, км

261. ԲԵՆՆԱՓՈՒՆԱԳՐՈՒՄՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿԵՇՈՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԱՅԻՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԲԵՆՆԱՓՈՒՆԱԳՐՈՒՄՆԵՐԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼՈՒՄ
SHARE OF CARGO TRANSPORTATION IN TOTAL VOLUME OF CARGO TRANSPORTATION
BY GENERAL PURPOSE RAILWAY TRANSPORT
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ГРУЗОПЕРЕВОЗОК В ОБЩЕМ ОБЪЕМЕ ГРУЗОПЕРЕВОЗОК
ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫМ ТРАНСПОРТОМ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

(տոկոսներով)
(in percents)

(в процентах)

	1995	1996	1997	1998	
Փոխադրվել են բեռներ, ընդամենը <i>Freight shipped, total</i>	100	100	100	100	<i>Перевезено грузов - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
արտահանվել են <i>exported</i>	3.1	7.7	20.3	15.5	<i>вывезено</i>
ներկրվել են <i>imported</i>	61.3	61.1	54.8	59.4	<i>ввезено</i>
ներհանրապետական փոխադրումներ <i>intrarepublican transportations</i>	35.6	31.2	24.9	25.1	<i>внутриреспубликанские перевозки</i>

262. ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԱՅԻՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏՈՎ ԲԵՆՆԵՐԻ ԱՌԱՔՈՒՄՆ ԸՍՏ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
SHIPMENT BY TYPES BY GENERAL PURPOSE RAILWAY TRANSPORT
ОТПРАВКА ПО ВИДАМ ГРУЗОВ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫМ ТРАНСПОРТОМ ОБЩЕГО
ПОЛЬЗОВАНИЯ

(հազ. տոննա)
(thsd. tons)

(тыс. тонн)

	1995	1996	1997	1998	
Առաքվել են բեռներ, ընդամենը <i>Freight shipped, total</i>	832.3	666.0	665.6	718.5	<i>Отправлено грузов, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
հանքային շինարարական նյութեր <i>mineral building materials</i>	188.2	116.4	95.9	84.9	<i>минеральные строительные материалы</i>
ցեմենտ <i>cement</i>	140.9	129.7	153.4	118.6	<i>цемент</i>
քարածուխ <i>hard coal</i>	2.8	0.4	-	-	<i>каменный уголь</i>
նավթ և նավթամթերք <i>petroleum and petroleum products</i>	43.2	48.7	19.0	15.9	<i>нефть и нефтепродукты</i>
սև մետաղներ <i>ferrous metals</i>	0.2	7.1	9.4	20.0	<i>черные металлы</i>
սև մետաղների ջարդոն <i>ferrous metal iron</i>	3.1	20.4	179.1	195.3	<i>лом черных металлов</i>
անտառային բեռներ <i>forest freights</i>	2.3	1.2	0.5	0.4	<i>лесные грузы</i>
հացահատիկ և աղացվող մթերքներ <i>grain and re-grinding products</i>	87.2	33.8	45.3	26.1	<i>зерно и продукты перемола</i>
այլ բեռներ <i>other</i>	364.4	308.3	163.0	257.3	<i>другие грузы</i>

263. ԱՌԱՔՈՒՄՆԵՐԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼՈՒՄ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՍԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԱՅԻՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏՈՎ ԱՌԱՔՈՒՄՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՆ ԸՍՏ ԲԵՌՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
SHARE OF SHIPMENTS BY TYPES BY GENERAL PURPOSE RAILWAY TRANSPORT IN TOTAL VOLUME OF SHIPMENT
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ОТПРАВОК ПОГРУЗОК ПО ВИДАМ ГРУЗОВ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ В ОБЩЕМ ОБЪЕМЕ ПОГРУЗОК

(տոկոսներով) (in percents)					(в процентах)
	1995	1996	1997	1998	
Առաքվել են բեռներ, ընդամենը <i>Freight shipped, total</i>	100	100	100	100	<i>Погружено грузов, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
հանքային շինարարական նյութեր <i>mineral building materials</i>	22.6	17.5	14.4	11.8	<i>минеральные строительные материалы</i>
ցեմենտ <i>cement</i>	16.9	19.5	23.0	16.5	<i>цемент</i>
քարածուխ <i>hard coal</i>	0.3	0.0	-	-	<i>каменный уголь</i>
նավթ և նավթամթերք <i>petroleum and petroleum products</i>	5.2	7.3	2.9	2.2	<i>нефть и нефтепродукты</i>
սև մետաղներ <i>ferrous metals</i>	0.0	1.1	1.4	2.8	<i>черные металлы</i>
սև մետաղների ջարդոն <i>ferrous metal iron</i>	0.4	3.1	26.9	27.2	<i>лом черных металлов</i>
անտառային բեռներ <i>forest freights</i>	0.3	0.2	0.1	0.1	<i>лесные грузы</i>
հացահատիկ և աղացվող մթերքներ <i>grain and re-grinding</i>	10.5	5.1	6.8	3.6	<i>зерно и продукты перемола</i>
այլ բեռներ <i>other</i>	43.8	46.2	24.5	35.8	<i>другие грузы</i>

264. ՈՒՂԵՎՈՐՆԵՐԻ ՓՈՆԱԳՐՈՒՄՆԵՐԻՑ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԸ ԵՎ ԴՐԱՆՑ ԾԱԽՍԵՐԸ
REVENUES AND EXPENDITURES FROM PASSENGER TRANSPORTATION
ДОХОДЫ И РАСХОДЫ ОТ ПЕРЕВОЗОК ПАССАЖИРОВ

(մլն. դրամ) (mln. drams)					(млн. драмов)
	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը ուղևորների փոխադրումից <i>Total of passenger transportation</i>					Всего от перевозок пассажиров
եկամուտներ <i>revenues</i>	30059.7	40399.5	52343.9	50729.4	<i>доходы</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	27653.9	33634.2	45057.6	51244.8	<i>расходы</i>

Տրանսպորտ և կապ - *Transport and communication* - *Транспорт и связь*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
երկաթուղային տրանսպորտով <i>by railroad transport</i>					<i>железнодорожным транспортом</i>
եկամուտներ <i>revenues</i>	153.5	117.6	140.9	128.4	<i>доходы</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	162.0	137.3	141.6	280.0	<i>расходы</i>
ավտոբուսներով (երթուղային տաքսի-ներով) <i>by bus (taxi)</i>					<i>автобусами (маршрутными такси)</i>
եկամուտներ <i>revenues</i>	2685.3	3595.7	3963.8	4131.4	<i>доходы</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	1527.5	2985.3	3669.6	3855.2	<i>расходы</i>
տաքսիներով <i>by taxi</i>					<i>легковыми такси</i>
եկամուտներ <i>revenues</i>	307.9	392.0	243.7	77.1	<i>доходы</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	259.9	315.8	208.2	65.1	<i>расходы</i>
օդային տրանսպորտով <i>by air transport</i>					<i>воздушным транспортом</i>
եկամուտներ <i>revenues</i>	25907.3	34920.0	46581.1	45026.5	<i>доходы</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	23968.5	28235.3	38642.3	44590.2	<i>расходы</i>
տրամվայով <i>by tram</i>					<i>трамваями</i>
եկամուտներ <i>revenues</i>	104.3	165.3	224.5	229.3	<i>доходы</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	260.2	278.0	359.0	421.5	<i>расходы</i>
տրոլեյբուսով <i>by trolley-bus</i>					<i>троллейбусами</i>
եկամուտներ <i>revenues</i>	210.4	343.0	414.1	425.0	<i>доходы</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	429.6	493.7	646.4	629.0	<i>расходы</i>
մետրոպոլիտենով <i>by underground</i>					<i>метрополитеном</i>
եկամուտներ <i>revenues</i>	691.0	865.9	775.8	711.7	<i>доходы</i>
ծախսեր <i>expenditures</i>	1046.2	1188.8	1390.5	1403.8	<i>расходы</i>

265. ԲԵՆՆԵՐԻ ՓՈՆԱԳՐՈՒՄՆԵՐԻՑ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԸ ԵՎ ԴՐԱՆՑ ԾԱԽՍԵՐԸ
REVENUES AND EXPENDITURES FROM FREIGHT TRANSPORTATION
ДОХОДЫ И РАСХОДЫ ОТ ПЕРЕВОЗОК ГРУЗОВ

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը բեռների փոխադրումներից					Всего от перевозок грузов
Total of freight transportation					
եկամուտներ	6569.9	7555.1	7865.3	8880.0	доходы
revenues					
ծախսեր	6373.1	6988.5	7279.8	9021.6	расходы
expenditures					
այդ թվում՝					в том числе:
of which:					
երկաթուղային տրանսպորտով					железнодорожным транспортом
by railroad transport					
եկամուտներ	3094.8	2606.2	3366.6	4640.4	доходы
revenues					
ծախսեր	3172.0	2901.0	3478.5	4886.5	расходы
expenditures					
ավտոմոբիլային տրանսպորտով					автомобильным транспортом
by motor vehicles					
եկամուտներ	1021.1	846.9	792.7	821.5	доходы
revenues					
ծախսեր	931.2	769.0	725.3	751.2	расходы
expenditures					
օդային տրանսպորտով					воздушным транспортом
by air transport					
եկամուտներ	2454.0	4102.0	3706.0	3418.1	доходы
revenues					
ծախսեր	2269.9	3318.5	3076.0	3383.9	расходы
expenditures					

266. ՀԱՂՈՐԴԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ՈՒՂԻՆԵՐԻ ԽՏՈՒԹՅՈՒՆԸ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՏԱՐԱԾՔՈՒՄ
DENSITY OF COMMUNICATION WAYS ON THE TERRITORY OF THE REPUBLIC
ПЛОТНОСТЬ ПУТЕЙ СООБЩЕНИЯ НА ТЕРРИТОРИИ РЕСПУБЛИКИ

(տարեվերջին, 1000կմ² տարածքին ընկնող
 ուղիները կիլոմետրերով)
 (end of year; kilometres of ways per 1000 km² of territory)

(на конец года; километров путей на
 1000 км² территории)

	1995	1996	1997	1998	
Երկաթուղիներ, ընդամենը	49.2	47.1	40.9	40.2	Железнодорожных путей - всего
Railway tracks, total					
այդ թվում՝					в том числе:
of which:					
ընդհանուր օգտագործման	27.1	27.1	27.1	28.6	общего пользования
general purpose					
ոչ ընդհանուր օգտագործման	22.1	20.0	13.8	11.6	необщего пользования
non-general purpose					

	1995	1996	1997	1998	
Ավտոմոբիլային ճանապարհներ, ընդամենը <i>Motor roads - total</i>	388.1	356.3	337.0	311.3	<i>Автомобильные дороги - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
ամուր ծածկույթով <i>with hard surface</i>	325.8	329.4	290.0	287.3	<i>с твердым покрытием</i>
դրանցից՝ <i>including:</i>					<i>из них:</i>
ընդհանուր օգտագործման <i>general purpose</i>	250.8	250.8	246.3	243.6	<i>общего пользования</i>

267. ՀԱՂՈՐԴԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ՈՒՂԻՆԵՐԻ ԸԱՀԱԳՈՐԾՎՈՂ ԵՐԿԱՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
OPERATIONAL LENGTH OF COMMUNICATION WAYS
ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ДЛИНА ПУТЕЙ СООБЩЕНИЯ

(տարեվերջին, կիլոմետր)
(end of year; kilometres)

(на конец года; километров)

	1995	1996	1997	1998	
Երկաթուղիներ, ընդամենը <i>Railway tracks, total</i>	1462.8	1401.4	1217.1	1197.0	<i>Железнодорожные пути - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
ընդհանուր օգտագործման <i>general purpose</i>	806.0	806.2	806.2	851.9	<i>общего пользования</i>
ոչ ընդհանուր օգտագործման <i>non-general purpose</i>	656.8	595.2	410.9	345.1	<i>необщего пользования</i>
Ավտոմոբիլային ճանապարհներ, ընդամենը <i>Total motor roads</i>	11542.0	10596.9	10022.1	9260.3	<i>Автомобильные дороги - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
ընդհանուր օգտագործման <i>general purpose</i>	7713.0	7713.0	7567.0	7527.0	<i>общего пользования</i>
ոչ ընդհանուր օգտագործման <i>non-general purpose</i>	3829.0	2883.9	2455.1	1733.3	<i>необщего пользования</i>
Ավտոմոբիլային ճանապարհների ընդհանուր երկարությունից ամուր ծածկույթով ճանապարհներ, ընդամենը <i>Roads covered with hard surface from total length of motor roads</i>	9690.0	9797.0	8626.0	8545.0	<i>Из общей протяженности автомобильных дорог - дороги с твердым покрытием, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
ընդհանուր օգտագործման <i>general purpose</i>	7461.0	7461.0	7326.0	7245.0	<i>общего пользования</i>

	1995	1996	1997	1998	
Տրամվայի գծեր <i>Tramways</i>	45.2	45.2	43.1	43.1	Трамвайные пути
Տրոլեյբուսային գծեր <i>Trolleybus lines</i>	248.5	248.5	194.5	175.5	Троллейбусные пути
Մետրոպոլիտենի գծեր <i>Underground lines</i>	10.5	11.1	12.1	12.1	Метрополитенные пути

268. ՃԱՆԱՊԱՐՀԱՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՊԱՏԱՀԱՐՆԵՐ
TRAFFIC ACCIDENTS
ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

	1995	1996	1997	1998	
Պատահարների քանակը <i>Number of accidents</i>	1120	1371	1140	1064	Число происшествий
Պատահարներից տուժել է, մարդ. <i>Number of suffered from accidents, persons:</i>					Пострадало от происшествий, человек:
զոհվել է <i>killed</i>	299	359	261	316	погибло
վիրավորվել է <i>injured</i>	1297	1639	1448	1293	ранено

269. ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԱՎՏՈՄՈԲԻԼԱՅԻՆ ՃԱՆԱՊԱՐՀՆԵՐԻ ԵՐԿԱՐՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ԾԱԾԿՈՒՅԹԻ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
THE LENGTH OF GENERAL PURPOSE MOTOR ROADS BY TYPE OF SURFACE
ДЛИНА АВТОМОБИЛЬНЫХ ДОРОГ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ПО ВИДАМ ПОКРЫТИЙ

(կիլոմետր) (kilometres) (километров)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդհանուր օգտագործման ավտոմոբիլային ճանապարհներ <i>General purpose motor roads</i>	7713	7713	7567	7527	Автомобильные дороги общего пользования
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ասֆալտաբետոնային <i>paved with asphalt and concrete</i>	3880	3880	3880	3880	асфальтобетонные
խճից և կոպճից մշակված կապակցվող նյութերից <i>from building materials processed from road-metal and gravel</i>	2101	2101	1901	1901	щебенечные и гравийные, обработанные вяжущими средствами

	1995	1996	1997	1998	
խճից և կոպճից չմշակված կապակցվող նյութերից <i>from building materials non processed from road-metal and gravel</i>	1480	1480	1545	1464	<i>щебенечные и гравийные, не обработанные вяжущими средствами</i>
բնահողային, ընդամենը <i>unmetalled roads</i>	252	252	241	282	<i>грунтовые, всего</i>

270. ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՄԻՋՊԵՏԱԿԱՆ, ՀԱՆՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԵՎ ՏԵՂԱԿԱՆ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ԱՎՏՈՃԱՆԱՊԱՐՀՆԵՐԻ ԵՐԿԱՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
LENGTH OF GENERAL PURPOSE MOTOR ROADS OF INTERGOVERNMENTAL, REPUBLICAN AND LOCAL IMPORTANCE
ДЛИНА АВТОМОБИЛЬНЫХ ДОРОГ МЕЖГОСУДАРСТВЕННОГО, РЕСПУБЛИКАНСКОГО И МЕСТНОГО ЗНАЧЕНИЯ

(կիլոմետր) (kilometres) (километров)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդհանուր օգտագործման ավտոմոբիլային ճանապարհներ <i>General purpose motor roads</i>	7713	7713	7567	7527	<i>Автомобильные дороги общего пользования</i>
որանցից՝ ամուր ծածկույթով <i>of which hard surface roads</i>	7461	7461	7326	7245	<i>из них с твердым покрытием</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
միջպետական նշանակության ճանապարհներ <i>roads of intergovernmental importance</i>	1419	1501	1560	1560	<i>дороги межгосударственного значения</i>
որանցից՝ ամուր ծածկույթով <i>of which hard surface roads</i>	1419	1501	1560	1560	<i>из них с твердым покрытием</i>
հանրապետական նշանակության ճանապարհներ <i>roads of republican importance</i>	2567	2485	1801	1800	<i>дороги республиканского значения</i>
որանցից՝ ամուր ծածկույթով <i>of which hard surface roads</i>	2503	2421	1745	1744	<i>из них с твердым покрытием</i>
տեղական նշանակության ճանապարհներ <i>roads of local importance</i>	3727	3727	4206	4167	<i>дороги местного значения</i>
որանցից՝ ամուր ծածկույթով <i>of which hard surface roads</i>	3539	3539	4021	3941	<i>из них с твердым покрытием</i>

ԿԱՊ
COMMUNICATIONS
СВЯЗЬ

271. ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԿԱՊԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF GENERAL PURPOSE COMMUNICATIONS
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ СВЯЗИ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

	1995	1996	1997	1998	
Կապի բաժանմունքների և ձեռնարկությունների թիվը (տարեվերջին), միավոր <i>Number of enterprises and branch offices of communication (end of year), units</i>	791	804	847	908	Число предприятий и отделений связи (на конец года), единиц
Հիմնական գործունեությունից եկամուտները (փաստացի գործող գներով), մլն. դրամ <i>Revenues from main communication activities (at current prices), mln. drams</i>	8598.8	8062.8	24852.5	35501.7	Доходы от основной деятельности (в фактически действовавших ценах), млн. драмов
Առաքվել են, հազ. <i>Dispatched, thsd.</i>					Отправлено, тыс.:
նամակներ <i>letters</i>	1014.0	745.6	749.3	694.5	писем
թերթեր և ամսագրեր <i>newspapers and magazines</i>	11554.0	11660.0	11631.0	11802.0	газет и журналов
ծանրոցներ <i>parcels</i>	0.9	1.3	1.5	2.2	посылок
դրամական փոխանցումներ և թոշակային վճարումներ <i>money transfers and pension allowances</i>	6456.0	6756.3	7244.0	7081.0	денежных переводов и пенсионных выплат
հեռագրեր <i>telegrams</i>	262.0	197.0	157.0	121.0	телеграмм
Ուղարկվել է փոստ օդային տրանսպորտով, տ <i>Mail dispatched by air transport, t.</i>	7.9	-	9.5	11.7	Отправлено почты авиационным транспортом, т
Միջքաղաքային հեռախոսային խոսակցություններ, մլն. <i>Number of trunk calls, mln.</i>	23.9	31.8	49.7	77.9	Междугородные телефонные разговоры, млн.
Միջազգային հեռախոսային խոսակցություններ, մլն. <i>Number of international trunk calls, mln.</i>	0.6	3.1	0.4	0.4	Международные телефонные разговоры, млн.
Հեռախոսային ապարատների քանակն ընդհանուր օգտագործման հեռախոսային կապում, ընդամենը, հազ. հատ <i>Number of telephone units in the general purpose network, total, thsd. units</i>	583.3	580.7	553.9	556.9	Число телефонных аппаратов в телефонной сети общего пользования - всего, тыс. шт.
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
քաղաքային հեռախոսային ցանցի <i>urban telephone network</i>	474.0	462.4	450.6	463.5	городской телефонной сети
գյուղական հեռախոսային ցանցի <i>rural telephone network</i>	109.3	118.3	103.3	93.4	сельской телефонной сети

	1995	1996	1997	1998	
Հեռախոսային ապարատների ընդհանուր թվից՝ բնակարանային, հազ. հատ <i>Private (home) telephone units in total number of telephone units, thsd.</i>	510.9	509.4	504.2	496.3	<i>Из общего числа телефонных аппаратов квартирные, тыс. штук</i>
Բնակչության ապահովվածությունը ընդհանուր օգտագործման ցանցի տնային հեռախոսային ապարատներով, 100 ընտանիքի հաշվով, հատ <i>Provision of population with home telephone sets per 100 households, units</i>	58.5	57.9	57.2	56.5	<i>Обеспеченность населения домашними телефонными аппаратами сети общего пользования на 100 семей, штук</i>
Հեռուստակայանների թիվը, միավոր <i>Number of television stations, units</i>	136	131	120	120	<i>Число телевизионных станций, единиц</i>
Ռադիոհաղորդիչ կետերի թիվը (տարեվերջին), ընդամենը, հազ. <i>Number of radio broadcasting units (end of year), total, thsd.</i>	426.8	207.1	147.9	135.6	<i>Число радиотрансляционных точек (на конец года) - всего, тыс.</i>
Մոբիլ հեռախոսային ապարատների թիվը, հազ. հատ <i>Number of mobile phones, thsd.</i>	-	-	4.1	7.2	<i>Число мобильных телефонных аппаратов, тыс. штук</i>
Ինտերնետի հասցեատերերի թիվը, հազ. <i>Internet users, thsd.</i>	-	-	1.5	4.1	<i>Число абонентов Интернет, тыс.</i>

272. ԲՆԱԿՎՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԿԱՊԻ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻՑ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԸ
REVENUES FROM COMMUNICATION SERVICES RENDERED TO POPULATION
ДОХОДЫ ОТ УСЛУГ СВЯЗИ ОКАЗАННЫХ НАСЕЛЕНИЮ

(հազ. դրամ)
(thsd. drams)

(тыс. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Կապ, ընդամենը <i>Communication-total</i>	2506.9	4337.5	8916.0	11771.8	<i>Связь - всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
փոստային <i>mail</i>	59.4	45.8	64.7	75.9	<i>почтовая</i>
հեռագրային <i>telegraph</i>	35.5	70.6	67.5	58.0	<i>телеграфная</i>
միջքաղաքային և ներհանրապետական <i>trunk line and intrarepublican</i>	1945.7	3509.2	6219.4	8405.7	<i>междугородная и внутриреспубликанская</i>
ձայնային-լարային <i>sound wire communication</i>	27.0	68.2	73.9	111.4	<i>звуковая проводная</i>
բաժանորդային վարձերից և միավազ ծառայություններից <i>subscriber fees and one-time services</i>	439.3	643.7	2490.5	3120.8	<i>абонентной платы и единовременных услуг</i>

ՆԵՐՔԻՆ ԱՌԵՎՏՈՒՐ
DOMESTIC TRADE
ВНУТРЕННЯЯ ТОРГОВЛЯ

Բաժնում ներկայացված են մանրածախ առևտրի և բնակչությանը ծառայություններ մատուցող կազմակերպությունների գործունեությունը բնութագրող վիճակագրական տվյալներ:

Մանրածախ առևտրի շրջանառությունը բնակչությանը կանխիկ դրամով վաճառված սպառողական ապրանքների արժեքն է անձնական սպառման կամ տնային տնտեսությունում օգտագործման համար: Մանրածախ ապրանքաշրջանառության ծավալի ցուցանիշը ձևավորվում է խանութների, կրպակների (տաղավարների), հանրային սննդի օբյեկտների, սպառողական ապրանքների շուկաների (տոնավաճառների), գյուղատնտեսական արտադրանքի շուկաների և առևտրի իրականացման համանման այլ օբյեկտների միջոցով իրականացված ապրանքաշրջանառության հիման վրա:

Պարենային, ոչ պարենային և խառը սպառողական ապրանքների շուկաներում (տոնավաճառներում) վաճառված ապրանքների ծավալը որոշվում է վիճակագրական հաշվետվությունների տվյալներով և փորձագիտական լրահաշվարկի հիման վրա:

Քաղաքային գյուղարտադրանքի շուկաների ապրանքաշրջանառության ծավալը որոշվում է վիճակագրական հաշվետվությունների տվյալների և կատարված դիտարկումների արդյունքներով:

Պաշտոնապես հաշվառված կազմակերպությունների մանրածախ ապրանքաշրջանառությունը որոշվում է այդ կազմակերպությունների կողմից բնակչությանը վաճառված ապրանքների ծավալի, հիմնարկներին և կազմակերպություններին դրանց ընթացիկ կարիքների համար առանձին ապրանքների վաճառքի ծավալների և կազմակերպություններին պարենային ապրանքների վաճառքի ծավալի վերաբերյալ հաշվետվական տվյալների հիման վրա:

Ապրանքային պաշարները յուրաքանչյուր տարվա հունվարի 1-ի դրությամբ հաշվարկված ապրանքաշրջա-

The section covers statistics characterizing the activity of retail trade enterprises and the services rendered to population.

Retail trade turnover is the value of consumer goods sold to population by cash for individual consumption or for household's use.

The indicator of retail trade turnover is based on turnover implemented through magazines, kiosks, consumer goods markets, agricultural goods markets and other trade establishments.

The volume of goods sold in food, non-food and mixed consumer markets is determined by statistical reporting forms' data and on the basis of experimental additional calculation. The turnover volume of urban agricultural markets is determined by the results of observations and reports.

The retail trade turnover of officially registered organizations is measured based on reporting forms completed by these organizations on volume of goods sold to households and volume of sales of selected goods to organizations and institutions for their own needs and also foodstuffs sold to organizations and socio-cultural institutions for catering to be arranged for relevant population contingents.

Goods resources calculated by days of goods turnover, as of January 1, of each year is determined as a ratio of goods resources and goods turnover indicator, multiplied by number of days of covered period.

Volume of services rendered to households represents the amount of payments received by producers either directly from households or from enterprises (organizations) in return for services rendered. This volume is calculated basing on data of statistical observation and also includes imputed services rendered by natural persons.

Services rendered to households cover: personal, passenger transport, communications, housing and communal, pre-school and school education, culture, tourism,

В разделе представлены статистические данные, характеризующие деятельность предприятий розничной торговли и услуги, предоставленные населению.

Оборот розничной торговли представляет собой стоимость проданных населению за личный расчет потребительских товаров для личного потребления или использования в домашнем хозяйстве.

Показатель объема розничного товарооборота формируется на основе товарооборота, осуществляемого через магазины, киоски (павильоны), объекты общественного питания, рынки потребительских товаров (ярмарки), рынки сельхозпродуктов и другие подобные объекты.

Объем товаров, проданных на рынках продовольственных, непродовольственных и смешанных потребительских товаров (ярмарках) определяется по данным статистических отчетов и на основе экспериментального дополнительного расчета. Объем товарооборота на городских рынках сельхозпродуктов определяется по данным статистических отчетов и на основе наблюдения.

Розничный товарооборот по официально учтенным организациям определяется на основе отчетных данных этих организаций об объеме товаров, проданных ими населению, а также по объему продажи отдельных товаров организациям и учреждениям для их текущих нужд и продовольственных товаров предприятиям.

Товарные запасы на 1-ое января каждого года, рассчитанные по дням товарооборота, определяется как соотношение товарных ресурсов к показателю объема товарооборота, умноженное на количество дней изучаемого периода.

Объем услуг населению, отражает объем потребления населением различных видов услуг и статисти-

նառքյան օրերով, որոշվում է որպես ապրանքային պաշարների և ապրանքաշրջանառության ծավալի ցուցանիշի հարաբերակցություն, բազմապատկած ուսումնասիրվող ժամանակաշրջանի օրերով:

Բնակչությանը մատուցված ծառայությունների ծավալը արտացոլում է բնակչության կողմից զանազան տեսակի ծառայությունների սպառման ծավալը և վիճակագրորեն չափվում է մատուցված ծառայությունների դիմաց վճարված դրամական միջոցների գումարով: Ընդ որում, վճարը կարող է կատարվել ինչպես անմիջապես սպառողների կողմից իրենց սպառած ծառայությունների դիմաց, այնպես էլ այն կազմակերպության միջոցով, որում աշխատում է տվյալ սպառողը (սպառված ծառայությունների ծախսերի լրիվ կամ մասնակի փոխհատուցման կամ վճարման գումարի չափով):

Բնակչությանը մատուցվող ծառայությունների ծավալի ցուցանիշը ձևավորվում է կենցաղային, մարդատար տրանսպորտի, կապի, բնակարանային-կոմունալ տնտեսության, մշակույթի, տուրիստական-էքսկուրսիոն, ֆիզկուլտուրայի և սպորտի, բժշկական բնույթի, առողջարանային-կուրորտային, իրավական բնույթի և բանկերի, կրթության համակարգի և այլ ծառայություններից: Բոլոր տեսակի վճարովի ծառայությունների հաշվառումը իրականացվում է դրանց մատուցման պահին բնակչությունից ստացված փաստացի վճարի չափով (անկախ վճարման ձևից):

physical culture and sports, medical, sanatorium, legal, banking and other services. Recording of paid services of all type is implemented by the size of factual payment of population at the moment of rendering (irrespective of payment form).

чески измеряется суммой денежных средств, уплаченных потребителем оказанному ему услугу. При этом оплата может производиться как самим потребителем, так и организацией, в которой работает данный потребитель, полностью или частично компенсирующей или оплачивающей расходы по потреблению им услуги.

Объем услуг, предоставленных населению, формируется от следующих видов услуг: бытовых, пассажирского транспорта, связи, жилищно-коммунального хозяйства, культуры, туристско-экскурсионных, физкультурно-спортивных, медицинских, санаторно-курортных, правового характера и банков, услуги системы образования, другие услуги. Учет всех видов услуг осуществляется в размере фактической оплаты населением на момент их предоставления (независимо от формы оплаты).

273. ԱՌԵՎՏՐԻ ԶԱՐԳԱՑՄԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF TRADE DEVELOPMENT
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАЗВИТИЯ ТОРГОВЛИ

	1995	1996	1997	1998	
Մանրածախ առևտուր (փաստացի գործող գներով), մլն. դրամ <i>Retail trade at (current prices), mln. drams</i>	220025	279707	322794	364258	Розничный товароборот (фактически действовавших ценах), млн. драмов
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
պետական առևտուր <i>state trade</i>	33716	28770	16575	7126	государственная торговля
ոչ պետական առևտուր <i>non-state trade</i>	186309	250937	306219	357132	негосударственная торговля
դրանից՝ <i>of which:</i>					из нее:
սպառողական կոոպերացիա <i>consumer cooperation</i>	10289	9686	6038	3986	потребительская кооперация
գյուղատնտեսական արտադրանքի առքը քաղաքային շուկաներում <i>purchasing of agricultural product at city markets</i>	8964.6	8774.3	7874.8	8339.4	покупка сельскохозяйственных продуктов на городских рынках
Մանրածախ ապրանքաշրջանառության ընդհանուր ծավալը (ներառյալ հանրային սննդի ապրանքաշրջանառությունը) բնակչության մեկ շնչի հաշվով, դրամ <i>Total volume of retail turnover (including public cate per capita, drams</i>	58519	74122	85262	95991	Общий объем розничного товарооборота (включая товарооборот общественного питания) на душу населения, драмов
Ապրանքային պաշարները մանրածախ առևտրում (տարեվերջին) <i>Stocks of commodities in retail trade (end of year):</i>					Товарные запасы в розничной торговле (на конец года):
մլն. դրամ <i>mln. drams</i>	3474	2866	2422	19856	млн. драмов
ապրանքաշրջանառության օրերով <i>days of trade turnover</i>	23	30	44	63	в днях товарооборота
Մանրածախ առևտրի կազմակերպությունների թիվը (տարեվերջին), հազ. <i>Number of retail trade enterprises (end of year), thsd.</i>	7.2	5.3	8.9	7.8	Число предприятий розничной торговли (на конец года), тыс.
Խանութների թիվը, հազ. <i>Number of shops, thsd.</i>	5.3	3.9	7.6	7.0	Число магазинов, тыс.
Խանութների առևտրական մակերեսը, հազ. մ ² <i>Shopping floor space, thsd. m²</i>	482.3	362.4	485	340.9	Торговая площадь магазинов, тыс. м ²
Հանրային սննդի ձեռնարկությունների թիվը (տարեվերջին), հազ. <i>Number of public catering enterprises (end of year), thsd.</i>	1.9	1.4	1.3	0.8	Число предприятий общественного питания (на конец года), тыс.
Տեղերի թիվը հանրային սննդի ձեռնարկություններում, հազ. <i>Number of consumer seats, thsd.</i>	91.6	56.7	50.0	40.0	Число мест на предприятиях общественного питания, тыс.

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Առևտրի և հանրային սննդի ձեռնարկությունների աշխատողների միջին տարեկան թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Average annual number of employees of trade and public catering enterprises, thsd. persons</i>	30.9	23.0	30.2	35.6	<i>Среднегодовая численность работников торговли и общественного питания, тыс. человек</i>

274. ՄԱՆՐԱԾԱԽ ԱՊՐԱՆՔԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼԸ
TOTAL VOLUME OF RETAIL TRADE TURNOVER
ОБЩИЙ ОБЪЕМ РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА

	1995	1996	1997	1998	
Մանրածախ ապրանքաշրջանառության ընդհանուր ծավալը (ներառյալ հանրային սննդի ապրանքաշրջանառությունը), մլն. դրամ <i>Total volume of retail trade turnover (including public catering turnover) mln. drams</i>	220025	279707	322794	364258	<i>Общий объем розничного товарооборота (включая товарооборот общественного питания), млн. драмов</i>
Հանրային սննդի մանրածախ ապրանքաշրջանառությունը, մլն. դրամ <i>Retail trade turnover of public catering, mln. drams</i>	1023	1148	4685	3230	<i>Розничный товарооборот общественного питания, млн. драмов</i>
Մանրածախ ապրանքաշրջանառության ընդհանուր ծավալը (ներառյալ հանրային սննդի ապրանքաշրջանառությունը) բնակչության մեկ շնչի հաշվով, դրամ <i>Total volume of retail trade turnover (including public catering turnover) per capita, drams</i>	58519	74122	85262	95991	<i>Общий объем розничного товарооборота (включая товарооборот общественного питания) на душу населения, драмов</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
քաղաքներում <i>urban areas</i>	56155	67575	68447	94836	<i>городах</i>
գյուղերում <i>rural areas</i>	2364	6547	16815	1155	<i>селах</i>

275. ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԲԱՇԽՈՒՄՆ ԸՍՏ ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՉԵՎԵՐԻ
DISTRIBUTION OF RETAIL GOODS TURNOVER BY OWNERSHIP TYPES
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА ПО ФОРМАМ СОБСТВЕННОСТИ

(վաստացի գործող գներով)
 (at current prices)

(в фактически действовавших ценах)

	1997		1998		
	մլն. դրամ mln. drams млн. драмов	%-ով ընդհանուրի նկատմամբ in % of total в % к итогу	մլն. դրամ mln. drams млн. драмов	%-ով ընդհանուրի նկատմամբ in % of total в % к итогу	
Մանրածախ ապրանքաշրջանառությունը, ընդամենը Retail turnover - total	322794	100	364258	100	Розничный товарооборот - всего
այդ թվում՝ ըստ սեփականության ձևերի of which by ownership types:					в том числе по формам собственности:
պետական state	16575	5.1	7126	2.0	государственная
նչ պետական non-state	306219	94.9	357132	98.0	негосударственная
որանից սպառողապրանքային կազմակերպություններ of which organizations of consumer cooperatives	6038	1.9	3986	1.1	из нее организации потребительской кооперации
մասնավոր private	300181	93.0	353146	96.9	частная

276. ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
(համադրելի գներով)
PHYSICAL VOLUME INDICES OF RETAIL GOODS TURNOVER (at comparable prices)
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА (в сопоставимых ценах)

(տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ)
 (in percents to previous year)

(в процентах к предыдущему году)

Տարիներ Years Годы	Մանրածախ ապրանքաշրջանառություն Retail goods turnover Розничный товарооборот	այդ թվում - of which - в том числе		
		պարենային ապրանքներ food goods продовольственные товары	որանից՝ ալկոհոլային խմիչքներ of which alcoholic beverages из них алкогольные напитки	նչ պարենային ապրանքներ non-food goods непродовольственные товары
1995	154.0	137.4	33.5	69.2
1996	112.5	81.4	140.2	98.8
1997	105.2	107.3	120.6	107.0
1998	106.1	81.3	132.6	158.8

277.ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՐ ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԾԱՎԱԼՈՒՄ
FOOD GOODS RATIO IN THE VOLUME OF RETAIL GOODS TURNOVER
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ ТОВАРОВ В ОБЪЕМЕ РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА

Տարիներ Years Годы	Մանրածախ ապրանքաշրջանառությունը, մլն. դրամ Total goods turnover, mln. drams Розничный товарооборот, млн. драмов	Պարենային ապրանքների տեսակարար կշիռն ապրանքաշրջանառության ծավալում, տոկոսներով* Share of food goods in volume of goods turnover, percents* Удельный вес продовольственных товаров в объеме товарооборота, процентов *
1995	220025	88.9
1996	279707	86.3
1997	322794	86.0
1998	364258	76.4

* Ըստ հավաքագրված վիճակագրական տվյալների:
 According to collected statistical data.
 По набранным статистическим данным.

278.ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՅԻՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ
COMMODITY STRUCTURE OF RETAIL GOODS TURNOVER
ТОВАРНАЯ СТРУКТУРА РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА

(տոկոսներով ընդհանուրի նկատմամբ)
 (in percents of total)

(в процентах к итогу)

	1995	1996	1997	1998	
Բոլոր ապրանքները Goods-total	100	100	100	100	Все товары
Պարենային ապրանքներ Food goods	88.9	86.3	86.0	76.4	Продовольственные товары
որանցից՝ of which:					из них:
Միս և մսամթերք Meat and meat products	4.6	5.3	6.5	7.4	Мясо и мясопродукты
միս և թռչուն meat and poultry	3.9	4.6	5.7	6.2	мясо и птица
երշիկեղեն sausages	0.5	0.5	0.4	0.6	колбасные изделия
մսի պահածոներ canned meat	0.2	0.2	0.4	0.6	консервы мясные
Չուկ և ձկնամթերք Fish and fish products	0.3	0.2	0.2	0.2	Рыба и рыбопродукты
ձուկ fish	0.1	0.2	0.1	0.1	рыба
ձկան պահածոներ canned fish	0.2	0.01	0.1	0.1	консервы рыбные
Բանջարեղենային և մրգահատապտղային պահածոներ Canned vegetables, fruit and berries	0.02	0.2	0.2	0.1	Консервы овощные и фруктово-ягодные

Ներքին առևտուր և ծառայություններ - *Domestic trade and services - Внутренняя торговля и услуги*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
ճարպեր <i>Fats</i>	5.7	1.7	3.0	3.6	Жиры
կենդանական յուղ <i>butter</i>	4.1	1.3	2.6	2.7	животное масло
բուսական յուղ <i>vegetable oil</i>	1.5	0.2	0.2	0.3	растительное масло
մարգարին և մարգարինային արտադրանք <i>margarine and margarine products</i>	0.08	0.1	0.1	0.3	маргарин и маргариновая продукция
այլ ճարպեր <i>other fats</i>	0.02	0.1	0.1	0.3	прочие жиры
Կաթ և կաթնամթերք <i>Milk and dairy products</i>	0.8	0.4	0.6	0.7	Молоко и молочные продукты
Պանիր <i>Cheese</i>	0.4	0.3	0.2	0.4	Сыр
Չու <i>Eggs</i>	0.6	0.2	0.1	0.2	Яйца
Շաքար <i>Sugar</i>	0.9	0.3	0.3	0.3	Сахар
Հրուշակեղեն <i>Confectionery products</i>	0.9	0.6	0.5	0.5	Кондитерские изделия
Թեյ <i>Tea</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	Чай
Աղ <i>Salt</i>	0.3	0.2	0.3	0.1	Соль
Հաց, հացաբուլկեղեն <i>Bread and bakery products</i>	58.0	67.9	62.8	48.6	Хлеб и хлебобулочные изделия
Ալյուր, ձավարեղեն և մակարոնեղեն <i>Flour, groats and pasta</i>	5.7	3.0	3.0	4.3	Мука, крупа и макаронные изделия
ալյուր <i>flour</i>	4.1	2.4	2.3	3.5	мука
ձավարեղեն և ընդեղեն <i>groats and leguminous plants</i>	0.8	0.3	0.4	0.5	крупа и бобовые
մակարոնեղեն <i>pasta</i>	0.8	0.3	0.3	0.3	макаронные изделия
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	0.8	0.6	0.5	0.6	Картофель
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	1.1	0.4	0.3	0.4	Овоци
Պտուղներ, մրգեր, հատապտուղներ, բոստանային <i>Fruit, berries and melons</i>	1.9	0.3	0.2	0.3	Плоды, фрукты, ягоды и бахчевые
Ալկոհոլային խմիչքներ <i>Alcoholic beverages</i>	0.9	1.4	1.6	3.2	Алкобольные напитки
Ոչ սննդային ապրանքներ <i>Non-food goods</i>	11.1	13.7	14.0	23.6	Непродовольственные товары
Գործվածքեղեն <i>Fabrics</i>	0.2	0.1	0.2	0.2	Ткани
բամբակյա <i>cotton</i>	0.1	0.06	0.1	0.04	хлопчатобумажные

Ներքին առևտուր և ծառայություններ - *Domestic trade and services - Внутренняя торговля и услуги*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
բրդյա <i>woolen</i>	0.03	0.03	0.03	0.1	<i>шерстяные</i>
մետաքսյա <i>silk</i>	0.1	0.05	0.1	0.1	<i>шелковые</i>
վուշե <i>linen</i>	0.002	0.01	0.003	0.01	<i>льняные</i>
Հագուստ և սպիտակեղեն <i>Clothing and underwear</i>	0.4	0.2	0.2	0.3	<i>Одежда и белье</i>
Տրիկոտաժեղեն և գուլպա-նասկեղեն <i>Knitwear, socks and stockings</i>	0.5	0.2	0.2	0.3	<i>Трикотажные и чулочно-носочные изделия</i>
Կոշիկ <i>Footwear</i>	0.5	0.3	0.3	0.3	<i>Обувь</i>
Սինթետիկ լվացամիջոցներ <i>Detergents</i>	0.1	0.05	0.1	0.1	<i>Синтетические моющие средства</i>
Չեռքի օճառ և օճանելիք <i>Toilet soap and perfumery</i>	0.2	0.01	0.01	0.5	<i>Туалетное мыло и парфюмерия</i>
Գալանտերեա և թելեր <i>Haberdashery and threads</i>	0.2	0.1	0.1	0.2	<i>Галантерея и нитки</i>
Ծխախոտ <i>Tobacco products</i>	0.6	0.3	0.3	0.4	<i>Табачные изделия и махорка</i>
Լուցկի <i>Matches</i>	0.1	0.1	0.04	0.1	<i>Спички</i>
Մշակութա-կենցաղային նշանակության ապրանքներ <i>Cultural and social appliances</i>	3.7	3.8	9.6	16.4	<i>Товары культурно-бытового назначения</i>
դրանցից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
Ժամացույցներ <i>clocks and watches</i>	0.1	0.1	0.1	0.6	<i>часы</i>
Էլեկտրաապրանքներ <i>electric appliances</i>	0.3	0.1	0.1	0.3	<i>электротовары</i>
ուղևորատար ավտոմեքենաներ <i>passenger cars</i>	1.5	0.7	0.6	0.6	<i>легковые автомобили</i>
հեծանիվներ և մոպեդներ <i>bicycles and motorcycles</i>	0.005	0.003	0.003	-	<i>велосипеды и мотоциклы</i>
կահույք <i>furniture</i>	0.3	0.1	0.1	1.9	<i>мебель</i>
գորգ և գորգեղեն <i>carpets and carpet coverings</i>	0.05	0.04	0.1	0.01	<i>ковры и ковровые изделия</i>
շինարարական նյութեր <i>building materials</i>	0.6	0.3	2.4	5.2	<i>строительные материалы</i>

279. ՄՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
PHYSICAL VOLUME INDICES OF CONSUMER GOODS SALES
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОДАЖИ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ

(տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ) (в процентах к предыдущему году)
 (in percents to the previous year)

	1995	1996	1997	1998	
Բոլոր ապրանքները <i>Goods-total</i>	118.0	81.9	107.3	91.8	Все товары
Պարենային ապրանքներ <i>Food goods</i>	137.4	81.4	107.3	81.3	Продовольственные товары
Միս և մսամթերք <i>Meat and meat products</i>	111.2	99.5	132.3	104.2	Мясо и мясопродукты
Չուկ և ձկնեղեն <i>Fish and fish products</i>	37.1	130.2	137.8	79.9	Рыба и рыбопродукты
Կենդանական յուղ <i>Butter</i>	52.6	25.9	228.5	97.3	Животное масло
Բուսական յուղ <i>Vegetable oil</i>	43.5	19.5	111.9	87.5	Растительное масло
Մարգարին և մարգարինային արտադրանք <i>Margarine and margarine products</i>	85.2	186.1	120.2	181.6	Маргарин и маргаиновая продукция
Կաթ և կաթնամթերք <i>Milk and dairy products</i>	70.5	41.7	151.8	101.4	Молоко и молочные продукты
Պանիր <i>Cheese</i>	50.3	66.3	72.4	208.9	Сыр
Չու <i>Eggs</i>	34.7	25.7	55.6	218.2	Яйца
Շաքար <i>Sugar</i>	55.9	27.9	111.7	133.2	Сахар
Հրուշակեղեն <i>Confectionery products</i>	68.4	54.5	96.1	106.6	Кондитерские изделия
Հաց և հացաբուլկեղեն <i>Bread and bakery products</i>	82.5	63.8	98.0	62.0	Хлеб и хлебобулочные изделия
Ալյուր <i>Flour</i>	759.2	44.4	123.4	139.0	Мука
Մակարոնեղեն <i>Pasta</i>	119.7	24.1	150.1	73.6	Макаронные изделия
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	74.2	64.2	106.3	119.2	Картофель
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	276.1	26.7	121.7	149.1	Овощи
Պտուղներ, մրգեր և հատապտուղներ և բոստանային <i>Fruit, berries and whater melons</i>	65.9	11.9	59.6	206.9	Фрукты, ягоды и бахчевые
Ալկոհոլային խմիչքներ <i>Alcoholic beverages</i>	33.5	140.2	120.6	132.6	Алкобольные напитки
Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food goods</i>	69.2	98.8	107.0	158.8	Непродовольственные товары
Բամբակյա կտորեղեն <i>Cotton fabrics</i>	85.7	63.3	148.1	54.6	Хлопчатобумажные ткани
Բրդյա կտորեղեն և գլխաշոր <i>Woollens and wraps</i>	85.7	60.0	126.9	292.5	Шерстяные ткани и платки

Ներքին առևտուր և ծառայություններ - Domestic trade and services - Внутренняя торговля и услуги

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Մետաքսե կտորեղեն <i>Silk fabrics</i>	111.8	47.4	130.9	143.5	Шелковые ткани
Հագուստեղեն և սպիտակեղեն <i>Clothing and underwear</i>	133.3	39.9	108.0	145.6	Одежда и белье
Տրիկոտաժեղեն <i>Knitwear</i>	93.2	43.7	91.1	112.5	Трикотажные изделия
Գուլպա-մասկեղեն <i>Hosiery</i>	109.4	37.5	92.8	158.8	Чулочно-носочные изделия
Կաշվե, տեքստիլ և համակցված կոշիկեղեն <i>Leather, textile and combined footwear</i>	76.4	37.6	107.6	107.8	Кожаная, текстильная и комбинированная обувь
Տնտեսական օճառ <i>Laundry soap</i>	46.5	33.9	108.9	263.4	Хозяйственное мыло
Սինթետիկ լվացամիջոցներ <i>Detergents</i>	78.1	55.9	114.3	187.3	Синтетические моющие средства

280. ԵՐԿԱՐԱԺԱՄԿԵՏ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՊԱՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ՎԱՃԱՌՔ*

*SALES OF BASIC HOUSEHOLD DURABLE GOODS**

*ПРОДАЖА ОСНОВНЫХ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ ДЛИТЕЛЬНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ**

(հազ. հատ)
(thsd. units)

(тыс. штук)

	1995	1996	1997	1998	
Ժամացույցներ <i>Clocks and watches</i>	9.7	12.0	5.4	3.8	Часы
Ռադիոընդունիչ սարքեր <i>Radio receivers</i>	-	-	-	0.4	Радиоприемные устройства
Հեռուստացույցներ <i>TV sets</i>	0.1	0.1	0.1	3.1	Телевизоры
այդ թվում գունավոր պատկերմամբ <i>of which color TV sets</i>	0.1	-	-	3.0	в том числе цветного изображения
Մագնիտոֆոններ <i>Tape recorders</i>	-	0.1	0.03	24.8	Магнитофоны
Սառնարաններ և սառցարաններ <i>Refrigerators and freezers</i>	0.01	-	-	1.3	Холодильники и морозильники
Լվացքի մեքենաներ <i>Washing machines</i>	-	-	-	0.8	Стиральные машины
Էլեկտրափոշեծծիչներ <i>Electric vacuum cleaners</i>	-	3.0	0.1	0.4	Электропылесосы
Ուղևորատար ավտոմեքենաներ <i>Passenger cars</i>	0.2	0.1	-	0.2	Легковые автомобили
Հեծանիվներ և մոպեդներ <i>Bicycles and mopeds</i>	0.2	0.02	0.02	0.01	Велосипеды и мопеды

Ներքին առևտուր և ծառայություններ - Domestic trade and services - Внутренняя торговля и услуги

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Կահույք, մլն. դրամ Furniture, mln. drams	125.0	-	-	1717.4	Мебель, млн. драмов

* Ըստ հավաքագրված վիճակագրական տվյալների:
According to collected statistical data.
По набранным статистическим данным.

281. ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՌԵՎՏՐԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԹԻՎԸ
NUMBER OF RETAIL TRADE ORGANIZATIONS
ЧИСЛО ОРГАНИЗАЦИЙ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ

(տարեվերջին)
(end of year)

(на конец года)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը մանրածախ առևտրի կազմակերպությունները (խանութ, կրպակ), հազ. միավոր Total number of retail trade organizations (shops, kiosks), thsd. units	6.6	4.7	18.3	17.5	Всего организаций розничной торговли (магазинов, киосков), тыс. единиц
10 000 բնակչի հաշվով, միավոր per 10 000 population, units	17	12	48	46	на 10 000 населения, единиц
Մանրածախ կազմակերպությունների ընդհանուր քանակից. Of the total number of retail trade organizations:					Из общего числа организаций розничной торговли:
Պետական առևտրի կազմակերպություններ. State trade organizations:					Организации государственной торговли:
հազ. միավոր thsd. units	3.8	2.4	1.2	0.7	тыс. единиц
տեսակարար կշիռը կազմակերպությունների ընդհանուր քանակում, տոկոսներով share of state trade organizations in total number, percents	57.6	51.1	6.5	4.0	удельный вес в общем числе организаций, процентов
Ոչ պետական առևտրի կազմակերպություններ. Not state trade organizations					Организации негосударственной торговли:
հազ. միավոր thsd. units	2.8	2.3	17.1	16.8	тыс. единиц
տեսակարար կշիռը կազմակերպությունների ընդհանուր քանակում, տոկոսներով share of state trade organizations in total number, percents	42.4	48.9	93.4	96.0	удельный вес в общем числе организаций, процентов

Ներքին առևտուր և ծառայություններ - Domestic trade and services - Внутренняя торговля и услуги

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
մասնավոր. <i>private:</i>					<i>частная:</i>
հազ. միավոր <i>thsd. units</i>	-	-	15.0	15.1	<i>тыс. единиц</i>
տեսակարար կշիռը կազմակերպությունների ընդհանուր քանակում, տոկոսներով <i>share of state trade organizations in total number, percents</i>	-	-	81.9	86.3	<i>удельный вес в общем числе организаций, процентов</i>
սպառողական կազմակերպություններ. <i>consumer cooperatives:</i>					<i>организации потребительской кооперации:</i>
հազ. միավոր <i>thsd. units</i>	2.8	2.3	2.1	1.7	<i>тыс. единиц</i>
տեսակարար կշիռը կազմակերպությունների ընդհանուր քանակում, տոկոսներով <i>share of state trade organizations in total number, percents</i>	42.4	48.9	11.4	9.7	<i>удельный вес в общем числе организаций, процентов</i>

282. ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՌԵՎՏՐԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԲԱՇԽՈՒՄ
ԸՍՏ ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՉԵՎԵՐԻ

DISTRIBUTION OF RETAIL TRADE ORGANIZATIONS BY OWNERSHIP TYPES

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИЙ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ ПО ФОРМАМ СОБСТВЕННОСТИ

(տարեվերջին)
(end of year)

(на конец года)

	Խանութների և կրպակների (տաղավարների) քանակը, միավոր <i>Number of shops and kiosks, units</i> <i>Число магазинов и палаток, единиц</i>				
	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը <i>Total</i>	6636	4778	18359	17550	<i>Всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
պետական սեփականություն <i>state ownership</i>	3846	2419	1219	672	<i>государственная собственность</i>
ոչ պետական սեփականություն <i>non-state ownership</i>	2790	2359	17140	16878	<i>негосударственная собственность</i>
դրանցից՝ սպառողական կազմակերպություններ <i>of which consumer cooperatives</i>	2790	2359	2123	1702	<i>из нее организации потребительской кооперации</i>
մասնավոր սեփականություն <i>private ownership</i>	-	-	15017	15176	<i>частная собственность</i>

Ներքին առևտուր և ծառայություններ - Domestic trade and services - Внутренняя торговля и услуги

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Խանութների և կրպակների (տաղավարների) քանակը, միավոր Number of shops and kiosks, units Число магазинов и палаток, единиц				
	1995	1996	1997	1998	
Տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ - In percents of total - В процентах к итогу					
Ընդամենը Total	100	100	100	100	Всего
այդ թվում՝ of which:					в том числе:
պետական սեփականություն state ownership	58.0	50.6	6.6	3.8	государственная собственность
ոչ պետական սեփականություն non-state ownership	42.0	49.4	93.4	96.2	негосударственная собственность
դրանցից՝ սպառողական կազմակերպությունների կազմակերպություններ of which consumer cooperatives	42.0	49.4	11.6	9.7	из нее организации потребительской кооперации
մասնավոր սեփականություն private ownership	-	-	81.8	86.5	частная собственность

283. ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՍՆՆԳԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԹԻՎԸ
NUMBER OF PUBLIC CATERING ORGANIZATIONS
ЧИСЛО ОРГАНИЗАЦИЙ ОБЩЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ

(տարեվերջին)
(end of year)

(на конец года)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը հանրային սննդի կազմակերպություններ, հազ. միավոր Total number of public catering organizations, thsd. units	1.9	1.4	1.3	0.8	Всего организаций общественного питания, тыс. единиц
10 000 բնակչի հաշվով, միավոր per 10 000 population, units	5	4	3	2	на 10 000 населения, единиц
Հանրային սննդի կազմակերպությունների ընդհանուր քանակից. Of the total number of public catering organizations:					Из общего числа организаций общественного питания:
Պետական առևտրի կազմակերպություններ. State trade organizations:					Организации государственной торговли:
հազ. միավոր thsd. units	1.4	0.9	0.3	0.1	тыс. единиц

Ներքին առևտուր և ծառայություններ - Domestic trade and services - Внутренняя торговля и услуги

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
տեսակարար կշիռը կազմակերպությունների ընդհանուր քանակում, տոկոսներով <i>share of state trade organizations in total number, percents</i>	73.7	64.3	23.1	12.5	удельный вес в общем числе организаций, процентов
Ոչ պետական առևտրի կազմակերպություններ. <i>Not state trade organizations</i>					Организации негосударственной торговли:
հազ.միավոր <i>thsd. units</i>	0.5	0.5	1.0	0.7	тыс. единиц
տեսակարար կշիռը կազմակերպությունների ընդհանուր քանակում, տոկոսներով <i>share of state trade organizations in total number, percents</i>	52.6	71.4	76.9	87.5	удельный вес в общем числе организаций, процентов
մասնավոր. <i>private:</i>					частная:
հազ.միավոր <i>thsd. units</i>	-	-	0.7	0.4	тыс. единиц
տեսակարար կշիռը կազմակերպությունների ընդհանուր քանակում, տոկոսներով <i>share of state trade organizations in total number, percents</i>	-	-	53.8	50.0	удельный вес в общем числе организаций, процентов
սպառկողոպերացիայի կազմակերպություններ. <i>consumer cooperatives:</i>					организации потребительской кооперации:
հազ. միավոր <i>thsd. units</i>	0.5	0.5	0.3	0.3	тыс. единиц
տեսակարար կշիռը կազմակերպությունների ընդհանուր քանակում, տոկոսներով <i>share of state trade organizations in total number, percents</i>	26.3	35.7	23.1	37.5	удельный вес в общем числе организаций, процентов

284. ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՌԵՎՏՐԻ ԵՎ ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՄՆԻԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԵՎՏՐԱՅԻՆ ՑԱՆՑԸ

NETWORK OF RETAIL TRADE AND PUBLIC CATERING ORGANIZATIONS

ТОРГОВАЯ СЕТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ И ОБЩЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ

(տարեվերջին)
(end of year)

(на конец года)

	1995	1996	1997	1998	
Մանրածախ առևտուր Retail trade					Розничная торговля
Խանութների թիվը, հազ. միավոր <i>Number of shops, thsd. units</i>	5.3	3.9	7.6	7.0	Число магазинов, тыс. единиц

Ներքին առևտուր և ծառայություններ - Domestic trade and services - Внутренняя торговля и услуги

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Դրանց առևտրական մակերեսը. <i>Shopping floor space</i>					<i>Их торговая площадь:</i>
ընդամենը, մ ² <i>total, thsd. m²</i>	482.3	362.4	485.0	340.9	<i>всего, тыс. м²</i>
միջինը մեկ խանութի հաշվով, քառ.մ <i>average per one shop, m²</i>	91	93	64	49	<i>в среднем на один магазин, м²</i>
10 000 բնակչի հաշվով, մ ² <i>per 10 000 population, m²</i>	1283	960	1281	898	<i>на 10 000 населения, м²</i>
Կրպակների և տաղավարների թիվը, հազ. միավոր <i>Number of stalls and kiosks, thsd.units</i>	1.3	0.8	10.7	10.5	<i>Число палаток и киосков, тыс. единиц</i>
Հանրային սնունդ Public catering					Общественное питание
Հանրային սննդի կազմակերպություն- ների թիվը, հազ.միավոր <i>Number of public catering organiza- tions, thsd.units</i>	1.9	1.4	1.3	0.8	<i>Число организаций общественного питания, тыс.единиц</i>
Նստատեղերի թիվը. <i>Number of seats:</i>					<i>Число мест:</i>
ընդամենը, հազ. <i>total, thsd.</i>	91.6	56.7	50	40	<i>всего, тыс.</i>
մեկ կազմակերպության հաշվով, նստատեղ <i>per one enterprises, seats</i>	48	40	38	50	<i>на одну организацию, мест</i>
10 000 բնակչի հաշվով, նստատեղ <i>per 10 000 population, seats</i>	244	150	132	105	<i>на 10 000 населения, мест</i>

285. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՄՅԵՐՔՆԵՐԻ ՎԱՃԱՌԸ ԶԱՂԱՔԱՅԻՆ ՇՈՒԿԱՆԵՐՈՒՄ
SALES OF MAIN AGRICULTURAL PRODUCTS AT URBAN MARKETS
ПРОДАЖА ОСНОВНЫХ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ПРОДУКТОВ НА ГОРОДСКИХ РЫНКАХ

(տոննա)
(tons)

(тонн)

	1995	1996	1997	1998	
Մշակաբույսեր Plant growing products					Продукты растениеводства
Հացահատիկ <i>Grains</i>	387.6	473.9	599.5	605.2	<i>Зерновые</i>
Չավարեղեն <i>Cereals</i>	250.7	184.4	147.8	109.3	<i>Крупа</i>
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	8160.2	4836.1	4728.6	4962.3	<i>Картофель</i>
Բանջարեղեն <i>Vegetables</i>	12652.1	10978.8	6324.5	6261.3	<i>Овоици</i>
կաղամբ (թարմ) <i>cabbage (fresh)</i>	2674.3	1412.5	1588.0	1546.5	<i>капуста (свежая)</i>

Ներքին առևտուր և ծառայություններ - Domestic trade and services - Внутренняя торговля и услуги

	1995	1996	1997	1998	
					Շարունակություն Continued Продолжение
ճակնդեղ <i>beet</i>	556.8	542.9	290.9	284.9	свекла
վարունգ <i>cucumbers</i>	1057.3	1156.8	798.8	734.0	огурцы
լոլիկ <i>tomatoes</i>	1713.3	1417.7	1280.2	1238.5	помидоры
գազար <i>carrots</i>	1015.4	921.4	658.7	688.1	морковь
Մրգեր և հատապտուղներ <i>Fruits and berries</i>	7899.6	7961.3	7778.9	7406.2	Фрукты и ягоды
Բուսական յուղ, հազ. լ <i>Vegetable oil, thsd. l</i>	21.6	20.9	21.4	17.5	Растительное масло, тыс. л
Անասնապահական մթերքներ Livestock products					Продукты животноводства
Սասմթերք <i>Meat products</i>	-	-	-	-	Мясные продукты
տավարի միս <i>beef</i>	824.5	665.4	534.9	445.2	говядина
հորթի միս <i>veal</i>	-	-	14.0	6.1	телятина
խոզի միս <i>pork</i>	301.0	345.1	164.3	160.4	свинина
ճարպ <i>fat</i>	-	-	8.6	6.6	сало
թռչնի միս, հազ. գլուխ <i>poultry, thsd. units</i>	62.6	80.5	60.9	54.2	мясо птицы, тыс. голов
Կաթ, հազ. լ <i>Milk, thsd. l</i>	4.4	3.3	2.4	2.5	Молоко, тыс. л
Կենդանական յուղ <i>Butter</i>	122.4	86.1	58.6	42.0	Животное масло
Չու, հազ. հատ <i>Eggs, thsd. pcs.</i>	884.9	1084.7	1440.3	1399.4	Яйца, тыс. шт.
Մեղր <i>Honey</i>	20.3	10.4	10.1	13.3	Мед

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ
SERVICES RENDERED TO HOUSEHOLDS
УСЛУГИ НАСЕЛЕНИЮ

286. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ
VOLUME OF SERVICES RENDERED
ОБЪЕМ УСЛУГ ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ НАСЕЛЕНИЮ

(վիաստացի գործող գներով)
 (at current prices)

(в фактически действовавших ценах)

Տարիներ Years Годы	Ընդամենը ծառայություններ Total services Всего услуг		այդ թվում՝ կենցաղային of which personal services в том числе бытовых	
	մլն. դրամ mln. drams млн. драмов	տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ (համադրելի գներով) in percents of previous year (at constant prices) в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах)	մլն. դրամ mln. drams млн. драмов	տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ (համադրելի գներով) in percents of previous year (at constant prices) в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах)
1995	53732.8	79.7	1074.7	95.8
1996	87203.3	117.4	1046.5	85.7
1997	141553.9	115.1	1557.1	130.2
1998	178165.9	108.7	2138.0	126.4

287. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾԸ
STRUCTURE OF SERVICES RENDERED TO HOUSEHOLDS
СТРУКТУРА ОБЪЕМА ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ УСЛУГ НАСЕЛЕНИЮ

(տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ)
 (in percents of total)

(в процентах к итогу)

	1995	1996	1997	1998	
Մատուցված են ծառայություններ, ընդամենը Rendered services, total	100	100	100	100	Оказано услуг-всего
այդ թվում՝ of which:					в том числе:
կենցաղային personal	2.0	1.2	1.1	1.2	бытовые
ուղևորատար տրանսպորտի passenger transport	66.9	53.0	47.4	40.2	пассажирского транспорта
կապի communication	6.1	9.4	9.6	12.9	связи
բնակարանային-կոմունալ housing and communal services	18.9	27.8	29.0	31.0	жилищно-коммунальные
կրթության համակարգ education system	2.2	2.4	5.2	5.6	системы образования
մշակույթի cultural	0.3	0.3	0.4	0.5	культуры

Ներքին առևտուր և ծառայություններ - Domestic trade and services - Внутренняя торговля и услуги

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
տուրիստական-էքսկուրսիոն <i>tourism and excursions</i>	0.5	0.6	0.2	0.2	туристско-экскурсионные
ֆիզկուլտուրայի և սպորտի <i>physical culture and sports</i>	-	0.1	0.1	0.1	физической культуры и спорта
բժշկական <i>medical</i>	0.6	1.4	1.7	2.1	медицинские
առողջարանային-կուրորտային <i>sanatorium</i>	0.7	0.7	0.5	0.4	санаторно-курортные
իրավաբնույթի և բանկային հիմնարկների <i>legal and bank institutions</i>	1.2	2.2	1.9	1.4	правового характера и банковских учреждений
այլ <i>others</i>	0.6	0.9	2.9	4.4	другие

288. ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՄԵԿ ԸՆԴԻ ՀԱՇՎՈՎ
VOLUME OF RENDERED SERVICES PER CAPITA
ОБЪЕМ ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ УСЛУГ В РАСЧЕТЕ НА ДУШУ НАСЕЛЕНИЯ

(դրամ)
(drams)

(драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Մատուցված են ծառայություններ- ընդամենը <i>Rendered services, total</i>	14291	23109	37390	46951	Оказано услуг-всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
կենցաղային <i>personal</i>	286	277	411	563	бытовые
ուղևորատար տրանսպորտի <i>passenger transport</i>	9561	12248	17723	18874	пассажирского транспорта
կապի <i>communication</i>	872	2172	3589	6057	связи
բնակարանային-կոմունալ <i>housing and communal services</i>	2701	6424	10843	14555	жилищно-коммунальные
կրթության համակարգ <i>education system</i>	314	555	1944	2629	системы образования
մշակույթի <i>cultural</i>	43	69	150	235	культуры
տուրիստական-էքսկուրսիոն <i>tourism and excursions</i>	71	139	75	94	туристско-экскурсионные
ֆիզկուլտուրայի և սպորտի <i>physical culture and sports</i>	6	14	37	47	физической культуры и спорта
բժշկական <i>medical</i>	86	324	636	986	медицинские

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
առողջարանային-կուրորտային <i>sanatorium</i>	100	162	187	188	<i>санаторно-курортные</i>
իրավաբնույթի և բանկային հիմնարկների <i>legal and bank institutions</i>	171	508	710	704	<i>правового характера и банковских учреждений</i>
այլ <i>others</i>	80	217	1085	2019	<i>другие</i>

289. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ 1998 թվականին
VOLUME OF SERVICES RENDERED TO POPULATION FOR 1998
ОБЪЕМ ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ УСЛУГ НАСЕЛЕНИЮ в 1998 году

	Մլն. դրամ <i>Mln. drams</i> Млн. драмов	Տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ (համադրելի գներով) <i>In percents of previous year (at constant prices)</i> В процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах)	
Մատուցված են ծառայությունները <i>Rendered services, total</i>	178165.9	108.7	<i>Оказано услуг-всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>			<i>в том числе:</i>
կենցաղային <i>personal</i>	2138.0	116.5	<i>бытовые</i>
ուղևորատար տրանսպորտի <i>passenger transport</i>	71622.7	83.9	<i>пассажирского транспорта</i>
կապի <i>communication</i>	22983.4	109.8	<i>связи</i>
բնակարանային-կոմունալ <i>housing and communal services</i>	55231.4	92.9	<i>жилищно-коммунальные</i>
կրթության համակարգ <i>education system</i>	9977.3	102.1	<i>системы образования</i>
մշակույթի <i>cultural</i>	890.8	122.2	<i>культуры</i>
տուրիստական-էքսկուրսիոն <i>tourism and excursions</i>	356.3	101.9	<i>туристско-экскурсионные</i>
ֆիզկուլտուրայի և սպորտի <i>physical culture and sports</i>	178.2	77.0	<i>физической культуры и спорта</i>
բժշկական <i>medical</i>	3741.5	110.0	<i>медицинские</i>
առողջարանային-կուրորտային <i>sanatorium</i>	712.7	73.1	<i>санаторно-курортные</i>
իրավաբնույթի և բանկային հիմնարկների <i>legal and bank institutions</i>	2672.5	110.9	<i>правового характера и банковских учреждений</i>
այլ <i>others</i>	7661.1	172.2	<i>другие</i>

290. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԿԵՆՑԱՂԱՅԻՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ

MAIN INDICATORS OF PERSONAL SERVICES RENDERED TO POPULATION
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ БЫТОВОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ НАСЕЛЕНИЯ

	1995	1996	1997	1998	
Կազմակերպությունների թիվը (ներառյալ սրահները և արհեստանոցները), տարեվերջին, միավոր <i>Number of organizations (including ateliers and workshops), end of year, units</i>	1926	1235	730	1196	Число организаций (включая ателье и мастерские) на конец года, единицы
քաղաքներում <i>in urban areas</i>	1540	956	565	1087	в городах
գյուղերում <i>in rural areas</i>	386	279	165	109	в селах
Աշխատողների միջին տարեկան թվաքանակը, մարդ <i>Average annual number of workers, persons</i>	9983	7653	2682	6579	Среднегодовая численность работающих, человек

291. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԿԵՆՑԱՂԱՅԻՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԲԱՇԽՈՒՄԸ ԸՍՏ ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՉԵՎԵՐԻ

DISTRIBUTION OF PERSONAL SERVICES RENDERED TO HOUSEHOLDS BY OWNERSHIP TYPES
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА БЫТОВЫХ УСЛУГ НАСЕЛЕНИЮ ПО ФОРМАМ СОБСТВЕННОСТИ

(մլն. դրամ) (млн. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Կենցաղային ծառայությունների ծավալը, ընդամենը <i>Volume of personal services - total</i>	1074.7	1046.5	1557.1	2138.0	Объем бытовых услуг - всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
պետական <i>state</i>	1074.1	1038.1	914.0	836.0	государственная
ոչ պետական <i>non-state</i>	-	8.4	643.1	1302.0	негосударственная
Տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ In percents of total					В процентах к итогу
Կենցաղային ծառայությունների ծավալը, ընդամենը <i>Volume of personal services - total</i>	100	100	100	100	Объем бытовых услуг - всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
պետական <i>state</i>	100	99.2	58.7	39.1	государственная
ոչ պետական <i>non-state</i>	-	0.8	41.3	60.9	негосударственная

292. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԿԵՆՑԱՂԱՅԻՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
STRUCTURE OF PERSONAL SERVICES RENDERED TO HOUSEHOLDS BY TYPES
СТРУКТУРА ОБЪЕМА ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ БЫТОВЫХ УСЛУГ НАСЕЛЕНИЮ ПО ВИДАМ

(տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ)
 (in percents of total)

(в процентах к итогу)

	1995	1996	1997	1998	
Կենցաղային ծառայությունների ծավալը, ընդամենը <i>Volume of personal services - total</i>	100	100	100	100	Весь объем бытовых услуг
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
կոշիկի նորոգում, ներկում և կար <i>repair, dyeing and manufacture of shoes</i>	3.0	2.4	0.8	0.5	ремонт, окраска и пошив обуви
հագուստի նորոգում և անհատական կար <i>repair and individual manufacture of clothes</i>	3.7	3.9	3.2	3.5	ремонт и индивидуальный пошив одежды
տրիկոտաժեղենի նորոգում, կար և հյուսք <i>repair, sewing and knitting of knitwear</i>	0.3	0.1	-	-	ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий
կենցաղային ռադիոէլեկտրոնային սարքերի, կենցաղային մեքենաների և սարքերի նորոգում և տեխսպասարկում, մետաղյա իրերի նորոգում և պատրաստում <i>repair and maintenance of household radioelectronics, household machines and appliances, repair and manufacture of metal goods</i>	4.5	4.7	9.4	13.8	ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлоизделий
ավտոտրանսպորտային միջոցների նորոգում և տեխսպասարկում <i>maintenance and repair of motor vehicles</i>	19.1	26.4	19.9	18.8	техническое обслуживание и ремонт автотранспортных средств
կահույքի նորոգում և պատրաստում <i>manufacture and repair of furniture</i>	4.9	4.9	1.7	1.0	изготовление и ремонт мебели
քիմ. մաքրում և ներկում <i>dry cleaning and dyeing</i>	3.6	4.6	7.6	6.0	химическая чистка и крашение
լվացքատների ծառայություններ <i>laundry services</i>	3.1	5.1	1.3	1.1	услуги прачечных
բնակարանների և այլ շինությունների նորոգում ու կառուցում <i>repair and construction of dwelling and other buildings</i>	18.1	11.1	7.8	11.0	ремонт и строительство жилья и других построек
լուսանկարչատների ծառայություններ <i>photographic studios' services</i>	1.4	1.2	7.5	13.9	услуги фотографий
բաղնիքների և ցնցողների ծառայություններ <i>bathhouses and shower-rooms' services</i>	2.1	4.2	5.8	5.2	услуги бань и душевых
վարսավիրանոցների ծառայություններ <i>hair dressers' services</i>	9.4	7.0	8.0	9.3	услуги парикмахерских

Ներքին առևտուր և ծառայություններ - *Domestic trade and services - Внутренняя торговля и услуги*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
վարձույթի կազմակերպությունների ծառայություններ <i>hiring-out services</i>	5.5	3.4	0.5	0.7	<i>услуги предприятий по прокату</i>
տրանսպորտային-առաքչական ծառայություններ <i>transportation and forwarding services</i>	7.1	7.6	13.5	6.5	<i>транспортно-экспедиторские услуги</i>
ծիսակատարությունների ծառայություններ <i>ritual services</i>	6.5	7.5	6.0	3.8	<i>ритуальные услуги</i>
այլ <i>others</i>	7.7	5.9	7.0	4.9	<i>прочие</i>

ՖԻՆԱՆՍՆԵՐ ԵՎ ՎԱՐԿ
FINANCES AND CREDIT
ФИНАНСЫ И КРЕДИТ

Բաժնում ներկայացված են պետական ֆինանսների վիճակագրությունը, կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական ցուցանիշները, դրամավարկային և բանկային համակարգը բնութագրող վիճակագրական տվյալները, ինչպես նաև ՀՀ Կենտրոնական բանկի կողմից սահմանված արտարժույթների հաշվարկային փոխարժեքները և ապահովագրական ընկերությունների գործունեությունն ու արժեթղթերի շուկան բնութագրող որոշակի տեղեկատվություն:

Պետական ֆինանսներ:

Պետական ֆինանսների վիճակագրության տեղեկատվական բազան ձևավորված է ՀՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության կողմից ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայությանը տրամադրված պետական և համայնքների բյուջեների կատարման մասին, ինչպես նաև ՀՀ սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամի հաշվետվությունների հիման վրա:

ՀՀ բյուջետային համակարգը բաղկացած է պետական և համայնքների բյուջեներից: Պետական և համայնքների բյուջեները՝ պետությանը և տեղական ինքնակառավարման մարմիններին՝ Սահմանադրությամբ և օրենքներով վերապահված լիազորությունների իրականացման համար անհրաժեշտ դրամական միջոցների ձևավորման և ծախսման որոշակի ժամանակահատվածի ֆինանսական ծրագրերն են:

Պետական և համայնքների բյուջեները կազմվում և կատարվում են ըստ բյուջեների եկամուտների և ծախսերի միասնական դասակարգման: Բյուջետային դասակարգումը պետական և համայնքների բյուջեների եկամուտների և ծախսերի խմբավորումն է՝ ըստ հիմնական տեսակների և ուղղությունների:

Պետական բյուջեի հավելուրդը եկամուտների գերազանցման մեծությունն է ծախսերի նկատմամբ:

Պետական բյուջեի պակասուրդը ծախսերի գերազանցման մեծությունն է եկամուտների նկատմամբ:

The section represents the statistics of state finances, the indicators of credit and bank systems, the financial indicators of organizations activities, as well as the exchange rate fixed by Central Bank of the republic and separate indicators characterizing the activity of insurance companies and securities market.

State finances.

Informational base of statistics of state finances is formed on the basis of reports on implementation of state and regional budgets submitted to National Statistical Service of RA by the Ministry of Finance and Economy of RA, as well as on the basis of data of State Social Insurance Fund of RA.

Budgetary system of the Republic of Armenia consists of state and regional budgets.

State and regional budgets – financial plan of funds, formation and spending foreseen for state and local self-government function financing according to RA Laws and Constitution.

State and regional budgets are drawn up and implemented according to uniform classification of income and expenditure. Budgetary classification- is the grouping of state and regional budgets' income and expenditure by main types and directions.

State budget surplus - is the value of income exceeding over the expenditure.

State budget deficit – the value of expenditure exceeding over the income.

Budget deficit financing sources – funds attracted from internal and external sources.

Consolidated budget of RA – consists of state budget, of regional budget and of state insurance fund. In the process of consolidation interbudgetary transfers are not considered.

External national debt – consists of credits provided to the government ant to Central Bank of RA by international organizations and foreign states, as well as of credits provided against guarantee of government and Central Bank of RA

Financial indicators of organizations activity. Finance statistics of organizations

В разделе представлены статистика государственных финансов, показатели денежно-кредитной и банковской системы, финансовые показатели деятельности организаций, а также валютные курсы, установленные Центральным банком республики и отдельные показатели, характеризующие деятельность страховых организаций и рынка ценных бумаг.

Государственные финансы.

Информационная база статистики государственных финансов сформирована на основе представляемых Министерством финансов и экономики РА Национальной статистической службе РА, отчетов по исполнению государственного и регионального государственного фонда социального страхования РА.

Бюджетная система Республики Армения состоит из государственного и региональных бюджетов. Государственный и региональный бюджет - основной финансовый план образования и расходования фонда денежных средств, предназначенных для финансового обеспечения задач и функций государства и местного самоуправления в соответствии Конституции и законов РА.

Государственный и региональные бюджеты составляются и исполняются по единой классификации доходов и расходов. Бюджетная классификация- это группировка доходов и расходов государственного и региональных бюджетов по основным видам и направлениям.

Бюджетный профицит - величина превышения доходов бюджета над его расходами.

Бюджетный дефицит - величина превышения расходов бюджета над его доходами.

Источники финансирования бюджетного дефицита - привлеченные средства из внутренних и внешних

Պետական բյուջեի պակասորդի ֆինանսավորման աղբյուրները ներքին և արտաքին աղբյուրներից ներգրավված փոխառու միջոցներն են:

ՀՀ համախմբված բյուջեն իր մեջ ներառում է ՀՀ պետական, համայնքների և սոցիալական օպահովագրության պետական հիմնադրամի բյուջեների ցուցանիշները: Նշված բյուջեների համախմբման ընթացքում կրկնակի հաշվառումից խուսափելու համար հաշվի չեն առնվում դրանց միջև ներքին տրանսֆերտները:

ՀՀ արտաքին պետական պարտքն իր մեջ ներառում է օտարերկրյա պետություններից և միջազգային կազմակերպություններից ՀՀ կառավարությանը և ՀՀ ԿԲ-ին տրամադրված վարկեր, ինչպես նաև վարկեր՝ տրամադրված ՀՀ կառավարության և ԿԲ երաշխիքներով:

Կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական ցուցանիշները: Կազմակերպությունների ֆինանսների վիճակագրությունն իր մեջ ներառում է ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայության կողմից ընտրամրային կարգով ընտրված հանրապետության խոշոր և միջին առևտրային կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական արդյունքների, վճարունակության, միջոցների կազմի, ինչպես նաև հաշվարկների վիճակի վերաբերյալ տեղեկատվությունը: Տվյալների հավաքագրումն իրականացվում է պետական վիճակագրական հաշվետվությունների հավաքագրման միջոցով:

Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից զուտ հասույթն իրենից ներկայացնում է հասույթն՝ առանց ավելացված արժեքի և ակցիզային հարկերի:

Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը) կազմակերպության գործունեության ֆինանսական արդյունքն է, որն իրենից ներկայացնում է արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) իրացումից, հիմնական միջոցների, այլ նյութական և ոչ նյութական ակտիվների իրացումից ստացված շահույթի (վնասի) և արտաիրացումային գործառնություններից ստացված եկամուտների և ծախսերի տարբերության հանրագումարը:

Ծախսաբերությունը բնութագրում է կազմակերպության գործունեության արդյունավետությունը, որը հաշվարկվում է որպես արտադրանքի (աշխատանքի,

contains the indicators reflecting the results of financial activity, solvency, property status and status of calculation of large and small-size commercial organizations of RA selected by sampling method of National Statistical Service of RA. Data collection is implemented on the basis of state statistical reporting forms.

Return (net income) from realization of production, work and services – represents net income without value added tax and excise tax.

Balance profit (loss) – financial result of organization. Represents the sum of profit (loss) from the realization of production, work, services, capital assets, other tangible and intangible assets and the total sum of difference between income and expenditure from off–realization operations.

Profitability – characterizes the efficiency of organization activity, which is calculated as ratio of profit from realization of production (work, service) and of expenditure on realization. Return on assets is calculated as ratio of profit from realization of production (work, service) and of average assets value.

Debit indebtedness – is the debt sum subject to payment to organizations by the legal and natural persons (debtors), which is formed as a result of economic relations between them.

Credit indebtedness – is temporary attraction of money subject to repayment to corresponding legal and natural persons (creditors).

Main indicators of money and credit and banking systems. Central Bank of RA submits the data.

Monetary base – represents the volume of cash outside of Central Bank of RA, obligatory reserves of commercial banks in Central Bank of RA and deposits of non-bank organizations. Monetary base – is the sum of net internal and external assets.

Net external assets – difference between external assets and external liabilities, as a result of relations of Central Bank of RA and banking system with non-residents.

Net internal assets – domestic economy requirements of Central Bank of RA and banking system. Main sectors of domestic economy for Central Bank are – government of RA and commercial banks, for all banking system – Government and real sector. Requirements for other sector of economy are included in net other assets. Liabilities

источников.

Консолидированный бюджет РА состоит из государственного бюджета, бюджетов регионов и государственного фонда социального страхования. В процессе консолидации не учитываются межбюджетные трансферты.

Государственный внешний долг состоит из кредитов, предоставленных правительству и ЦБ РА из международных организаций и иностранных государств, а также кредитов, предоставленных под гарантию правительства и ЦБ РА.

Финансовые показатели деятельности организаций. Статистика финансов организаций содержит показатели, отражающие результаты финансовой деятельности, платежеспособность, имущественное положение и состояние расчетов крупных и средних коммерческих организаций республики, отобранных методом выборки Национальной статистической службой РА. Сбор данных осуществляется на основе форм государственной статистической отчетности.

Выручка (чистый доход) от реализации продукции, работ и услуг представляет собой выручку без налогов на добавленную стоимость и акцизов.

Балансовая прибыль (убыток) – финансовый результат организаций. Представляет сумму прибыли (убытка) от реализации продукции, работ, услуг, основных средств, прочих материальных и нематериальных активов и доходов от внебюджетных операций, уменьшенных на сумму расходов по этим операциям.

Рентабельность характеризует эффективность деятельности организаций. Рентабельность продукции рассчитывается как отношение величины прибыли от реализации продукции (работ, услуг) к затратам на производство и реализацию продукции (работ, услуг). Рентабельность активов – соотношение прибыли от реализации продукции (работ, услуг) и средней стоимости активов организаций.

Дебиторская задолженность – сумма долга, подлежащая выплате организациям со стороны юриди-

ծառայության) իրացումից ստացված շահույթի և արտադրության ու իրացման վրա կատարված ծախսերի հարաբերակցություն: Ակտիվների շահութաբերությունը հաշվարկվում է որպես արտադրանքի (աշխատանքի, ծառայության) իրացումից ստացված շահույթի և ակտիվների միջին արժեքի հարաբերակցություն:

Գերհտորական պարտքը կազմակերպությանն իրավաբանական կամ ֆիզիկական անձանց կողմից (ղերհտորներից), նրանց հետ տնտեսական փոխհարաբերությունների արդյունքում առաջացած, վճարման ենթակա պարտքի գումարն է:

Կրեդիտորական պարտքը կազմակերպությունների կողմից ժամանակավորապես ներգրավված և համապատասխան իրավաբանական կամ ֆիզիկական անձանց (կրեդիտորներին) վերադարձման ենթակա միջոցներն են:

Դրամավարկային և բանկային համակարգի հիմնական ցուցանիշներ: Այդ ցուցանիշները ներկայացված են ըստ ՀՀ կենտրոնական բանկի կողմից տրամադրված տվյալների:

Դրամական բազան ներառում է ՀՀ Կենտրոնական բանկից դուրս կանխիկ դրամը, ԿԲ-ում առևտրային բանկերի պարտադիր պահուստները և ոչ բանկային կազմակերպությունների ավանդները: Այլ արտահայտությամբ՝ դրամական բազան գուտ արտաքին և գուտ ներքին ակտիվների գումարն է:

ԶԱԱ-գուտ արտաքին ակտիվներ: ՀՀ Կենտրոնական բանկի և բանկային համակարգի ոչ ռեզիդենտների հետ հարաբերություններից բխող արտաքին ակտիվների և արտաքին պարտավորությունների տարբերությունը:

Զուտ ներքին ակտիվներ: ՀՀ Կենտրոնական բանկի և բանկային համակարգի պահանջները ներքին տնտեսության նկատմամբ: ՀՀ Կենտրոնական բանկի համար ներքին տնտեսության հիմնական սեկտորներն են ՀՀ կառավարությունը և առևտրային բանկերը, ամբողջ բանկային համակարգի համար՝ կառավարությունը և իրական հատվածը: Տնտեսության մյուս հատվածների նկատմամբ պահանջներն ընդգրկվում են գուտ այլ ակտիվներում: Կառավարության նկատմամբ պարտավորությունները գտվում են պահանջներից:

Դրամական զանգվածը ներառում է շրջանառությունում գտնվող կանխիկ

to government are deducted from requirements.

Money supply – represents cash in circulation and all dram and foreign currency deposits of domestic economy (population, enterprises and public organizations) in banking system.

Monetary aggregates – are the indicators of money supply.

Securities market. Inspection board of securities market of RA submits separate indicators characterizing securities market activity.

Share – securities issued by joint stock company certifying of investor ownership part from this company and, as a rule, of right to receive some profit, which is foreseen in the prospectus of issuing company.

Forward contract – securities by which one side is obliged (usually on the security) to acquire or to sale some good, including securities or currency, to other side at the price formed at market at the moment of transaction conclusion.

Bill – securities certifying on the performance of liabilities by drawer of bill in due time.

Credit investments – represent balance of loans allotted to economy by banking system. Credit investments are divided into short-term (allotted for a period less than one year) and long-term (allotted for a period more than one year).

Call deposits – assets kept by bank and not subject to withdrawal for implementation of any transaction.

Fixed deposits – deposits drawn up in banks for determined period.

Activity of insurance companies – Indicators are presented according to data submitted by the Ministry of Finance and Economy of RA.

Insurance contribution – is the sum provided for insurance, which according to legislation must be paid by insurant to insurer in case of insurance contract or compulsory insurance.

Insurance reserves – funds formed from insurance contributions for live and other insurance obligations implementation purposes.

Main indicators of money and credit and banking system. These indicators are presented according to data submitted by Central Bank of RA.

ческих или физических лиц (дебиторов), образованная в результате экономических взаимоотношений между ними.

Кредиторская задолженность – временно привлеченные средства со стороны организаций, подлежащие возврату соответствующим юридическим и физическим лицам (кредиторам).

Основные показатели денежно-кредитной и банковской системы. Эти данные представлены Центральным банком РА.

Денежная база представляет собой объем наличных денег вне ЦБ РА, обязательные резервы коммерческих банков в ЦБ и вклады небанковских организаций. Денежная база – это сумма чистых внешних и внутренних активов.

Чистые внешние активы – разница внешних активов и внешних обязательств в результате отношений ЦБ и банковской системы с не резидентами.

Чистые внутренние активы – требования Центрального банка РА и банковской системы к внутренней экономике. Основные сектора внутренней экономики для Центрального банка – Правительство РА и коммерческие банки, для всей банковской системы – Правительство и реальный сектор. Требования к остальным секторам экономики включаются в чисто прочие активы. Обязательства перед правительством вычитаются из требований.

Денежная масса представляет собой объем наличных денег в обращении и все вклады в драмах и в иностранной валюте внутренней экономики (населения, предприятий и общественных организаций) в банковской системе.

Кредитные вложения – представляют собой остатки по ссудам, предоставленным банковской системой. Кредитные вложения делятся на краткосрочные (предоставляемые на срок менее одного года) и долгосрочные (предоставляемые на срок более одного года).

Депозиты до востребования – средства, переданные банкам на хранение и подлежащие снятию для проведения любой сделки.

դրամը և ռեզիդենտ տնտեսության (բնակչության, ձեռնարկությունների և հասարակական կազմակերպությունների) դրամով և արտարժույթով բոլոր ավանդները բանկային համակարգում:

Վարկային ներդրումներն իրենցից ներկայացնում են բանկային համակարգի կողմից տնտեսությանը տրամադրված վարկերի գծով մնացորդները: Վարկային ներդրումները բաժանվում են կարճաժամկետի՝ տրամադրված մեկ տարուց պակաս ժամկետով, և երկարաժամկետի՝ մեկ տարուց ավել ժամկետով:

Ցպահանջ դեպոզիտները բանկերի պահպանմանը հանձնված և որևէ գործարք իրականացնելիս հանվող միջոցներն են:

Ժամկետային դեպոզիտները բանկերում որոշակի ժամկետով ձևակերպվող ավանդներն են:

Ապահովագրական ընկերությունների գործունեություն: Այդ ցուցանիշները ներկայացված են ըստ ՀՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության կողմից տրամադրված տվյալների:

Ապահովագրավճար է համարվում ապահովագրության համար նախատեսվող այն գումարը, որն ապահովադիրն ապահովագրության պայմանագրի կամ պարտադիր ապահովագրության դեպքում օրենսդրությանը համապատասխան պարտավոր է մուծել ապահովագրողին:

Ապահովագրական հատուցումն այն գումարն է, որն ապահովագրողները վճարում են ապահովադիրներին (շահառուներին)՝ ապահովագրության պայմանագրով նախատեսված ապահովագրական պատահարի հետևանքով առաջացած փաստացի վնասի կամ կորուստների դիմաց:

Ապահովագրական պահուստները կյանքի և ոչ կյանքի ապահովագրական պարտավորությունների կատարումն ապահովելու նպատակով ապահովագրավճարներից ձևավորված միջոցներն են:

Срочные депозиты - оформленные вклады в банках на определенный срок.
Деятельность страховых компаний. Эти показатели, характеризующие деятельность страховых компаний представлены министерством финансов и экономики РА.

Страховым взносом считается предусмотренная для страхования сумма, которую страхователь, в соответствии с законодательством, обязан выплатить страховицу по договору страхования или при обязательном страховании.

Страховой выплатой является сумма, выплачиваемая страховицами страхователям (выгодоприобретателям) за фактический ущерб или потери, возникшие вследствие страхового случая, предусмотренного договором страхования.

Страховые резервы образуются из страховых взносов средства в целях обеспечения страховых обязательств по страхованию жизни и иному страхованию, чем страхование жизни.

ՊԵՏԱԿԱՆ ՖԻՆԱՆՍՆԵՐ

STATE FINANCES

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСЫ

293. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵԻ ԿԱՏԱՐՈՂԱԿԱՆԸ *

*IMPLEMENTATION OF STATE BUDGET OF RA**

ИСПОЛНЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТА РА *

(փաստացի գործող գներով)
(*at current prices*)

(*в фактически действовавших ценах*)

	1995		1996		1997		1998		
	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	
	<i>mln. drams</i>	<i>% to SNA</i>	<i>mln. drams</i>	<i>% to SNA</i>	<i>mln. drams</i>	<i>% to SNA</i>	<i>mln. drams</i>	<i>% to SNA</i>	
	<i>млн. драмов</i>	<i>в %-ах к ВВП</i>	<i>млн. драмов</i>	<i>в %-ах к ВВП</i>	<i>млн. драмов</i>	<i>в %-ах к ВВП</i>	<i>млн. драмов</i>	<i>в %-ах к ВВП</i>	
Եկամուտներ և պաշտոնական տրանսֆերտներ, ընդամենը	94458.1	18.1	98214.9	14.9	126155.3	15.7	168655.8	17.6	<i>Доходы и официальные трансферты, всего:</i>
<i>Incomes and official transfers, total</i>									
այդ թվում.									<i>в том числе:</i>
<i>of which</i>									
հարկային եկամուտներ և տուրքեր	55406.9	10.6	69104.7	10.5	102880.3	12.8	130399.3	13.6	<i>налоговые доходы и пошлины</i>
<i>tax incomes and dues</i>									
ոչ հարկային եկամուտներ	19900.3	3.8	19439.1	2.9	9188.4	1.1	21739.9	2.3	<i>неналоговые доходы и сборы</i>
<i>non tax incomes</i>									
կապիտալ գործառնություններից եկամուտներ	-	-	-	-	-	-	424.9	0.0	<i>доходы от операций с капитала</i>
<i>incomes from capital transactions</i>									
պաշտոնական տրանսֆերտներ	19150.9	3.7	9671.1	1.5	14086.6	1.8	16091.7	1.7	<i>официальные трансферты</i>
<i>official transfers</i>									
Ծախսեր, ընդամենը	125551.1	24.1	127083.1	19.2	146886.6	18.3	204600.1	21.3	<i>Расходы, всего:</i>
<i>Expenditures, total</i>									
Պակասուրդ (-), հավելուրդ	-31093.0	6.0	-28868.2	4.3	-20731.3	2.6	-35944.3	3.7	<i>Дефицит(-), профицит</i>
<i>Deficit (-), surplus</i>									

* 1995-96թթ. պետական բյուջեն ներառում է հանրապետական և տեղական բյուջեները, իսկ 1997-1998թթ.՝ միայն պետական (նախկինում հանրապետական) բյուջեն, պայմանավորված այն հանգամանքով, որ 1997թ. ուժի մեջ մտած «ՀՀ բյուջետային համակարգի մասին» ՀՀ օրենքի համաձայն համայնքների բյուջեները առանձնացվել են պետական բյուջեից: *During 1995-96 state budget includes republican and local budgets and during 1997-98 it includes only the state budget (republican in the past), which is conditioned by the fact, that according to RA Law on "Budgetary system of RA" entered into force in 1997, the regional budgets are separated from state budget.*

1995-96 թթ. *государственный бюджет включает республиканский и местные бюджеты, а 1997-98гг. - только государственный (в прошлом-республиканский) бюджет, что обусловлено, согласно закону "О бюджетной системе РА" вошедшему в силу с 1997г., отделение от госбюджета бюджетов регионов.*

294. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵՆ * (1998 թվականի հետ համադրելի դասակարգմամբ, փաստացի գործող գներով)

STATE BUDGET OF RA (by comparable classification to 1998, at current prices)*

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ БЮДЖЕТ РА (по сопоставимой с 1998 годом классификации, в фактически действовавших ценах)*

(մլն. դրամ)
(*mln. drams*)

(млн. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Եկամուտներ և պաշտոնական տրանսֆերտներ, ընդամենը	94024.9	98214.9	126155.3	168655.8	Доходы и официальные трансферты, всего
<i>Incomes and official transfers, total</i>					
այդ թվում.					В ТОМ ЧИСЛЕ:
<i>of which:</i>					
հարկային եկամուտներ և տուրքեր	56063.3	69104.6	102880.3	130399.3	налоговые доходы и пошлины
<i>Tax incomes and dues</i>					
այդ թվում.					в том числе:
<i>of which</i>					
ավելացված արժեքի հարկ	17018.7	21228.1	37408.6	59511.4	налог на добавленную стоимость
<i>value added tax</i>					
ակցիզային հարկ	2387.9	11193.9	18310.6	19875.4	акцизный налог
<i>excise tax</i>					
շահութահարկ	23868.0	16565.4	16865.0	12294.1	налог на прибыль
<i>profits tax</i>					
եկամտահարկ	6826.3	8791.6	14416.1	13492.0	подходный налог
<i>income tax</i>					
հողի հարկ	1720.6	1706.6	-	66.0	земельный налог
<i>land tax</i>					
գույքահարկ	266.4	537.6	-	242.8	налог на имущество
<i>property tax</i>					
մաքսային տուրք	2707.1	5876.8	10597.6	10484.3	таможенная пошлина
<i>costoms duty</i>					
պետական տուրք	878.2	2484.7	1439.9	9909.8	государственная пошлина
<i>government duty</i>					
հաստատագրված վճարներ	-	485.0	2150.4	3914.5	фиксированные платежи
<i>fixed payments</i>					
այլ հարկեր	390.1	234.9	1692.1	609.0	прочие налоги
<i>other taxes</i>					
գանձույթներ և ոչ հարկային եկամուտներ	18810.6	19439.2	9188.4	21739.9	сборы и неналоговые доходы
<i>Levies and non tax incomes</i>					
կապիտալ գործառնություններից եկամուտներ	-	-	-	424.9	доходы от операций с капитала
<i>Incomes from capital transactions</i>					
պաշտոնական տրանսֆերտներ	19150.9	9671.1	14086.6	16091.7	официальные трансферты
<i>Official transfers</i>					
Ծախսեր, ընդամենը	125167.4	127065.1	146886.6	204600.1	Расходы, всего
<i>Expenditures, total</i>					
Պակասորդ (-), հավելուրդ	-31142.6	-28850.2	-20731.3	-35944.3	Дефицит (-), профицит
<i>Deficit (-), surplus</i>					

	1995	1996	1997	1998	
Պակասորդի ֆինանսավորում <i>Deficit financing</i>					Финансирование дефицита
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					В ТОМ ЧИСЛЕ:
ֆինանսավորման արտաքին աղբյուրներ <i>external sources of financing</i>	29911.1	15572.7	23431.4	14953.0	внешние источники финансирования
ֆինանսավորման ներքին աղբյուրներ <i>internal sources of financing</i>	1231.5	13277.5	-2700.1	20991.3	внутренние источники финансирования

* 1995-96թթ. պետական բյուջեն ներառում է հանրապետական և տեղական բյուջեները, իսկ 1997-1998թթ.՝ միայն պետական (նախկինում հանրապետական) բյուջեն, պայմանավորված այն հանգամանքով, որ 1997թ. ուժի մեջ մտած «ՀՀ բյուջետային համակարգի մասին» ՀՀ օրենքի համաձայն համայնքների բյուջեները առանձնացվել են պետական բյուջեից: *During 1995-96 state budget includes republican and local budgets and during 1997-98 it includes only the state budget (republican in the past), which is conditioned by the fact, that according to RA Law on "Budgetary system of RA" entered into force in 1997, the regional budgets are separated from state budget.*
1995-96 զգ. государственный бюджет включает республиканский и местные бюджеты, а 1997-98гг. - только государственный (в прошлом-республиканский) бюджет, что обусловлено, согласно закону "О бюджетной системе РА" вошедшему в силу с 1997г., отделение от госбюджета бюджетов регионов.

295. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵԻ ԾԱԽՍԵՐՆ ԸՍՏ ԾԱԽՍԵՐԻ ՏՆՏԵՍԱԳԻՏԱԿԱՆ ԳԱՍԱԿԱՐԳՄԱՆ (փաստացի գործող գներով)
EXPENDITURES OF STATE BUDGET OF RA BY ECONOMIC CLASSIFICATION OF EXPENDITURES (at current prices)
РАСХОДЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КЛАССИФИКАЦИИ РАСХОДОВ (в фактически действовавших ценах)

(մլն. դրամ) (млн. драмов)

	1997	1998	
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	146886.6	204600.1	Расходы, всего:
այդ թվում. <i>of which:</i>			в том числе:
Ընթացիկ ծախսեր <i>Current expenses</i>	122862.2	146481.4	текущие расходы
այդ թվում՝ <i>of which:</i>			в том числе:
բյուջետային հիմնարկների աշխատողների աշխատավարձ <i>wages of employees of budgetary institutions</i>	19528.0	25363.6	заработная плата работников бюджетных учреждений
տոկոսների վճարում <i>Interests payment</i>	19899.3	18395.9	выплата процентов
այդ թվում. <i>of which</i>			в том числе:
ներքին պարտքի դիմաց <i>for internal debt</i>	15628.5	10541.3	по внутреннему долгу

Ֆինանսներ և վարկ - *Finances and credit* - Финансы и кредит

	1997	1998	Շարունակություն <i>Continued</i> Продолжение
արտաքին պարտքի դիմաց <i>for external debt</i>	4270.8	7854.6	по внешнему долгу
Սուբսիդիաներ <i>Subsidies</i>	2882.2	1389.3	Субсидии
Ընթացիկ տրանսֆերտներ <i>Current transfers</i>	27139.4	34180.9	Текущие трансферты
Ապրանքների գնման և ծառայությունների վճարման ծախսեր <i>Acquisition of goods and services</i>	53413.3	67151.7	Расходы на приобретение товаров и оплаты услуг
Կապիտալ ծախսեր <i>Capital expenditures</i>	9553.2	44254.5	Капитальные расходы
որից՝ <i>of which:</i>			из них:
կապիտալ ներդրումներ <i>capital investments</i>	7095.9	38696.4	капитальные вложения
կապիտալ նորոգում <i>capital repairs</i>	2457.3	5558.1	капитальный ремонт
Նախորդ տարվա պարտքի մարում <i>Repayment of last year debt</i>	6854.8	-	Погашения прошлогоднего долга
Վարկավորում հանած մարում <i>Crediting minus repayment</i>	7616.4	13864.2	Кредитование минус погашение

296. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵԻ ԾԱԽՍԵՐՆ ԸՍՏ ԾԱԽՍԵՐԻ ԳՈՐԾԱՌՆԱԿԱՆ ԴԱՍԱԿԱՐԳՄԱՆ (փաստացի գործող գներով)

EXPENDITURES OF STATE BUDGET OF RA BY FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF EXPENDITURES (at current prices)

РАСХОДЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТА ПО ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ КЛАССИФИКАЦИИ РАСХОДОВ (в фактически действовавших ценах)

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	1996	1997	1998	
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	127083.1	146886.6	204600.1	Расходы, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				в том числе:
ընդհանուր բնույթի պետական ծառայություններ <i>public services of common nature</i>	7560.9	13873.5	21750.1	государственные услуги общего характера
պաշտպանություն <i>defense</i>	28530.3	31444.7	33706.9	оборона
հասարակական կարգի պահպանություն և անվտանգություն <i>maintenance of public order and security</i>	9409.1	10932.7	13112.5	охрана общественного порядка и безопасность

	1996	1997	1998	
կրթություն և գիտություն <i>education and science</i>	15131.7	15465.5	19730.9	<i>образование и наука</i>
առողջապահություն <i>public health</i>	9085.8	9540.8	13687.2	<i>здравоохранение</i>
սոցիալական ապահովագրություն և սոցիալական ապահովություն <i>social insurance and social security</i>	7578.8	12614.4	19957.6	<i>социальное страхование и социальное обеспечение</i>
մշակույթ, սպորտ և կրոն <i>culture, sport and religion</i>	4065.6	3194.0	4079.7	<i>культура, спорт и религия</i>
բնակարանային կոմունալ տնտեսություն <i>housing and communal facilities</i>	...	2697.6	9281.5	<i>жилищно-коммунальное хозяйство</i>
վառելիքային և էներգետիկ համալիր <i>fuel and energy complex</i>	3208.3	1433.0	8112.8	<i>топливно-энергетический комплекс</i>
գյուղատնտեսություն, անտառային և ջրային տնտեսություն, ձկնաբուծություն <i>agriculture, forestry and aquaculture, fishing</i>	1382.9	2545.7	12156.6	<i>сельское, лесное и водное хозяйство, рыболовство</i>
լեռնահանքային արդյունաբերություն և հանքային հանածոներ (բացառությամբ վառելիքի), վերամշակող արդյունաբերություն, շինարարություն, բնապահպանություն <i>mining industry and mineral fossils (excluding fuel), manufacturing industry, construction and nature protection</i>	4123.2	1124.2	1409.5	<i>горнодобывающая промышленность и минеральные ископаемые (кроме топлива), перерабатывающая промышленность, строительство и охрана окружающей среды</i>
տրանսպորտ, կապ և ճանապարհային տնտեսություն <i>transport, communication and roading</i>	2940.7	3249.0	10020.7	<i>транспорт, связь и дорожное хозяйство</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	34065.8	38771.5	37594.1	<i>прочие расходы</i>

297. ՀԱՍՄԱՅՆՔՆԵՐԻ ԲՅՈՒՋԵՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՈՂԱԿԱՆԸ
IMPLEMENTATION OF REGIONAL BUDGETS
ИСПОЛНЕНИЕ РЕГИОНАЛЬНЫХ БЮДЖЕТОВ

(մլն. դրամ)
(*mln. drams*)

(млн. драмов)

	1997	1998	
Եկամուտներ և պաշտոնական տրանսֆերտներ, ընդամենը <i>Incomes and official transfers, total</i>	9941.9	12329.1	<i>Доходы и официальные трансферты, всего</i>
այդ թվում. <i>of which:</i>			<i>в том числе:</i>
հարկային եկամուտներ և տուրքեր <i>tax incomes and dues</i>	4302.3	6056.6	<i>налоговые доходы и пошлины</i>

Ֆինանսներ և վարկ - *Finances and credit* - Финансы и кредит

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1997	1998	
այդ թվում. <i>of which:</i>			<i>в том числе:</i>
եկամտահարկ <i>income tax</i>	-	1754.0	<i>подходный налог</i>
գույքահարկ <i>property tax</i>	735.5	1567.6	<i>налог на имущество</i>
հողի հարկ <i>land tax</i>	2109.3	1161.9	<i>земельный налог</i>
պետական տուրք <i>government duty</i>	1457.5	1573.1	<i>государственная пошлина</i>
գանձույթներ և ոչ հարկային եկամուտներ <i>dues and non tax incomes</i>	1865.0	2427.2	<i>сборы и неналоговые доходы</i>
պետական բյուջեից ստացված տրանս- ֆերտներ և փոխատվություններ <i>transfers and loans received from state budget</i>	3774.6	3845.3	<i>трансферты и займы полученные из государственного бюджета</i>
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	9535.3	11458.1	<i>Расходы, всего:</i>
այդ թվում. <i>of which</i>			<i>в том числе:</i>
տնտեսության ֆինանսավորում <i>financing of economy</i>	3165.4	4022.1	<i>финансирование экономики</i>
սոցիալ-մշակութային միջոցառումների ֆինանսավորում <i>financing of socio-cultural events</i>	3606.0	4201.9	<i>финансирование социально-культурных мероприятий</i>
տեղական կառավարման մարմինների պահպանում <i>maintenance of local authorities</i>	2205.5	2222.3	<i>содержание органов местного самоуправления</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	558.4	1011.8	<i>прочие расходы</i>
Պակասորդ (-), հավելուրդ <i>Deficit (-), surplus</i>	406.6	871.0	<i>Дефицит(-), профицит</i>

298. ՀՀ ՀԱՄԱԽՄԲՎԱԾ ԲՅՈՒՋԵՆ 1998 թվականին (փաստացի գործող գներով)
CONSOLIDATED BUDGET OF RA FOR 1998 (at current prices)
КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БЮДЖЕТ РА в 1998 году (в фактически действовавших ценах)

	Համախմբված բյուջե		այդ թվում - of which - в том числе				
	Consolidated budget Консолидированный бюджет		պետական state государственный		համայնքային regional региональный		
	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	
	<i>mln. drams</i>	<i>in percents to GDP</i>	<i>mln. drams</i>	<i>in percents to GDP</i>	<i>mln. drams</i>	<i>in percents to GDP</i>	
	<i>млн. драмов</i>	<i>в %-ах к ВВП</i>	<i>млн. драмов</i>	<i>в %-ах к ВВП</i>	<i>млн. драмов</i>	<i>в %-ах к ВВП</i>	
Եկամուտներ և պաշտոնական տրանսֆերտներ, ընդամենը <i>Incomes and official transfers, total</i>	198772.1	20.7	168655.8	17.6	8483.8 ¹	0.9	Доходы и официальные трансферты, всего
այդ թվում. <i>of which:</i>							в том числе:
հարկային եկամուտներ և տուրքեր, ընդամենը <i>Incomes taxes and dues, total</i>	136455.9	14.2	130399.3	13.6	6056.6	0.6	налоговые доходы и пошлины, всего
այդ թվում. <i>of which:</i>							В ТОМ ЧИСЛЕ:
ավելացված արժեքի հարկ <i>value added tax</i>	59511.4	6.2	59511.4	6.2	-	-	налог на добавленную стоимость
ակցիզային հարկ <i>excise tax</i>	19875.4	2.1	19875.4	2.1	-	-	акцизы
շահութահարկ <i>profits tax</i>	12294.1	1.3	12294.1	1.3			налог на прибыль
եկամտահարկ <i>income tax</i>	15246.0	1.6	13492.0	1.4	1754.0	0.2	подходный налог
գույքահարկ <i>property tax</i>	1810.4	0.1	242.8	0.0	1567.6	0.1	налог на имущество
հողի հարկ <i>land tax</i>	1227.9	0.1	66.0	0.0	1161.9	0.1	земельный налог
պետական տուրք <i>government duty</i>	11482.9	1.2	9909.8	1.0	1573.1	0.2	государственная пошлина
մաքսային տուրք <i>customs duty</i>	10484.3	1.1	10484.3	1.1	-	-	таможенная пошлина
հաստատագրված վճարներ <i>fixed payments</i>	3914.5	0.4	3914.5	0.4	-	-	фиксированные платежи
բնական պաշարների օգտագործման և շրջակա միջավայրի պահպանման համար վճարներ <i>payments for the utilization of natural resources and environment protection</i>	609.0	0.1	609.0	0.1	-	-	платежи за использование природных ресурсов и на охрану окружающей среды

	Համախմբված բյուջե		այդ թվում - of which - в том числе				
	<i>Consolidated budget</i>		պետական		համայնքային		
	<i>Консолидированный бюджет</i>		<i>state</i>		<i>regional</i>		
	<i>бюджет</i>		<i>государственный</i>		<i>региональный</i>		
մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ		
<i>mln. drams</i>	<i>in percents to GDP</i>	<i>mln. drams</i>	<i>in percents to GDP</i>	<i>mln. drams</i>	<i>in percents to GDP</i>		
<i>млн. драмов</i>	<i>в %-ах к ВВП</i>	<i>млн. драмов</i>	<i>в %-ах к ВВП</i>	<i>млн. драмов</i>	<i>в %-ах к ВВП</i>		
նշ հարկային եկամուտներ, ընդամենը <i>non tax incomes, total</i>	24167.1	2.6	21739.9	2.3	2427.2	0.3	<i>неналоговые доходы, всего</i>
կապիտալի գործառու- թյուններից եկամուտներ <i>incomes from capital transactions</i>	424.9	0.0	424.9	0.0	-	-	<i>доходы от операций с капиталом</i>
պաշտոնական տրանս- ֆերտներ <i>official transfers</i>	16091.7	1.7	16091.7	1.7	-	-	<i>официальные трансферты</i>
սոցալ հիմնադրամ ² <i>social insurance fund</i>	21632.5 ³	2.2	-	-	-	-	<i>фонд соцстраха</i>
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	233846.0	24.4	194308.7 ⁴	20.3	10441.2 ⁵	1.1	<i>Расходы, всего</i>
որից՝ <i>of which:</i>							<i>из них:</i>
սոցալ հիմնադրամ <i>social insurance fund</i>	29096.1	3.0	-	-	-	-	<i>фонд соцстраха</i>
Պակասուրդ (-), հավե- լուրդ <i>Deficit (-), surplus</i>	-35073.9	3.7	-25652.9	2.7	-1957.4	0.2	<i>Дефицит(-), профицит</i>

¹ Համայնքների բյուջեների եկամուտներից հանված են պետական բյուջեից տրված տրանսֆերտները (դոտացիա, սուբվենցիա, փոխառություններ) :

Transfers (dotations, subsidies, loans) allotted from state budget are excluded from incomes of regional budgets.

Из доходов бюджетов регионов исключены выделенные из государственного бюджета трансферты (дотации, субвенции, займы).

² Սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամ:

State fund of social insurance.

Государственный фонд социального страхования.

³ Սոցալ հիմնադրամի բյուջեի եկամուտներից հանված են պետական և համայնքների բյուջեներից հատկացումները և պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարները:

Social fund obligatory payments from state and regional budgets and allocated funds are excluded from incomes of social insurance fund budget.

Из доходов бюджета фонда социального страхования исключены выделенные средства и обязательные выплаты социального страхования из государственного бюджета и бюджетов регионов.

⁴ Պետական բյուջեի ծախսերից հանված են համայնքների բյուջեներից տրված տրանսֆերտները (դոտացիա, սուբվենցիա, փոխառություններ), սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամին հատկացումները և պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարները:

Transfers allotted to regional budget (dotations, subsidies, loans), as well as the funds allocated to social insurance state fund and social insurance obligatory payments are excluded from regional budget expenditures.

Из расходов государственного бюджета исключены трансферты выделенные бюджетам регионов (дотации, субвенции, займы), а также средства выделенные государственному фонду социального страхования и обязательные выплаты социального страхования.

⁵ Համայնքների բյուջեների ծախսերից հանված են մուծումները սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամին:

Payments to social insurance fund are excluded from regional budget expenditures.

Из расходов бюджетов регионов исключены выплаты в фонд социального страхования.

299. ՀԱՐԿԱՅԻՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԳԾՈՎ ԱՊԱՌՔՆԵՐԸ
ARREARS BY SEPARATE TYPES OF TAX INCOMES
НЕДОИМКИ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ВИДАМ НАЛОГОВЫХ ДОХОДОВ

(մլն. դրամ) (млн. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը հարկային ապառքներ <i>Tax arrears, total</i>	11102.8	13206.8	19121.0	35606.5	Недоимки по отдельным видам налоговых доходов
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	100	100	100	100	в %-ах к общему итогу
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ավելացված արժեքի հարկ <i>value added tax</i>	5041.6	6971.9	8088.3	17527.6	налог на добавленную стоимость
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	45.4	52.8	42.3	49.2	в %-ах к общему итогу
շահութահարկ <i>profits tax</i>	3916.6	2935.8	4205.1	6387.5	налог на прибыль
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	35.3	22.2	22.0	17.9	в %-ах к общему итогу
ակցիզային հարկ <i>excise tax</i>	1242.1	1119.0	2084.4	1314.9	акцизный налог
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	11.2	8.5	10.9	3.7	в %-ах к общему итогу
հողի հարկ <i>land tax</i>	785.6	1914.4	2928.0	5094.3	земельный налог
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	7.1	14.5	15.3	14.3	в %-ах к общему итогу
այլ հարկային ապառքներ <i>other tax arrears</i>	116.9	265.7	1815.2	5282.2	прочие налоговые недоимки
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	1.0	2.0	9.5	14.9	в %-ах к общему итогу

300. ՀՀ ԿԵՆՍԱԹՈՐԱԿԱՅԻՆ ԵՎ ԶԲԱՂՎԱԾՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԴՐԱՍԻ ԲՅՈՒՋԵԻ ԿԱՏԱՐՈՂԱԿԱՆԸ
IMPLEMENTATION OF EMPLOYMENT FUND AND PENSION FUND BUDGETS
ИСПОЛНЕНИЕ БЮДЖЕТОВ ПЕНСИОННОГО ФОНДА И ФОНДА ЗАНЯТОСТИ РА

(փաստացի գործող գներով, մլն. դրամ) (в фактически действовавших ценах; млн. драмов)

	1995	1996	1997	1998*	
Եկամուտներ, ընդամենը <i>Incomes, total</i>	15702.4	23605.6	31827.6	29096.1	Доходы, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
տեղափոխվող միջոցներ <i>movable funds</i>	577.6	115.1	144.3	-	перемещаемые средства

	1995	1996	1997	1998	
սպարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	14326.3	20632.0	28868.2	26725.1	выплаты по обязательному социальному страхованию
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
գործատուների կողմից աշխատանքի վարձատրությանն ուղղվող միջոցներից <i>from funds allotted to employers to pay for work</i>	14116.6	16771.8	28354.8	25755.1	со средств, выделяемых работодателями для оплаты труда
ինքնուրույն աշխատանքով զբաղված անձանց եկամուտներից <i>from incomes of self-employed persons</i>	9.7	3682.6	102.1	350.0	с доходов лиц занятых индивидуальным трудом
գյուղացիական տնտեսություններից <i>from rural farms</i>	200.0	177.6	411.3	620.0	от крестьянских хозяйств
ՀՀ կառավարության պահուստային ֆոնդից հատկացվող միջոցներ <i>funds allotted from reserve fund of government of RA</i>	450.0	2318.0	2815.1	1826.9	средства выделенные из резервного фонда правительства РА
այլ մուտքեր <i>other incomes</i>	348.5	540.5	-	544.1	прочие доходы
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	15587.3	23461.3	31777.7	29096.1	Расходы, всего
այդ թվում. <i>of which:</i>					в том числе:
կենսաթոշակային ապահովագրություն <i>on annuity insurance</i>	14626.3	20795.4	29604.7	26804.1	на пенсионное страхование
գրավաճարության պետական ծրագրեր <i>on state projects on employment</i>	679.7	850.9	842.5	845.9	на государственные программы и по занятости
սոցիալական ապահովագրության միջազգային ասոցիացիային անդամակցություն <i>on membership of international association on social insurance</i>	-	4.1	4.2	4.2	на членство международной ассоциации по социальному страхованию
ՀՀ կենսաթոշակային և գրավաճարության հիմնադրամի համակարգի ապարատի պահպանում և զարգացում <i>on maintenance and development of system of pension fund and employment of RA</i>	177.1	237.8	428.3	584.6	на содержание и развитие системы пенсионного фонда и занятости РА
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	104.2	1573.1	898.0	857.3	прочие расходы
մնացորդը տարվա վերջին <i>ending balance</i>	115.1	144.3	49.9	-	остаток на конец года

* ՀՀ սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամ:
State Fund of social insurance of RA.
Государственный фонд социального страхования РА.

301. ՀՀ ԱՐՏԱՔԻՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ՊԱՐՏՔԸ
EXTERNAL NATIONAL DEBT OF RA
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ВНЕШНИЙ ДОЛГ РА

	1996		1997		1998		
	Մլն.ԱՄՆ դոլար <i>Mln. US dollars</i> Млн.долла- ров США	Մլն.դրամ <i>Mln.drams</i> Млн. драмов	Մլն.ԱՄՆ դոլար <i>Mln. US dollars</i> Млн.долла- ров США	Մլն.դրամ <i>Mln.drams</i> Млн. драмов	Մլն.ԱՄՆ դոլար <i>Mln. US dollars</i> Млн.долла- ров США	Մլն.դրամ <i>Mln.drams</i> Млн. драмов	
Արտաքին պետական պարտք, ընդամենը <i>External national debt, total</i>	536.298	233.327	682.537	337.842	775.302	404.731	<i>Внешний долг, всего</i>
այդ թվում. <i>of which:</i>							<i>в том числе:</i>
ՀՀ կառավարության պարտք <i>Debt of Government of RA</i>	407.672	177.366	503.285	249.116	546.812	285.452	<i>долг правительства республики</i>
որից՝ <i>of which:</i>							<i>из них:</i>
բազմակողմանի վարկային ծրագրեր <i>multilateral credit projects</i>	219.346	95.431	296.894	146.957	349.248	182.318	<i>многосторонние кредитные программы</i>
երկկողմանի վարկային ծրագրեր <i>bilateral credit projects</i>	188.326	81.935	206.391	102.159	197.564	103.134	<i>двухсторонние кредитные программы</i>
ՀՀ կենտրոնական բանկի պարտք <i>Debt of Central Bank of RA</i>	114.350	49.750	137.132	67.878	191.854	100.154	<i>Долг ЦБ РА</i>
Վարկեր՝ տրամադրված ՀՀ կառավարության և ԿԲ երաշխիքներով <i>Credit guaranteed by the government and Central Bank of RA</i>	14.276	6.211	42.120	20.848	36.636	19.125	<i>Кредиты предоставленные под гарантию правительства и ЦБ РА</i>

ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐԸ, ՄԻՋՈՑՆԵՐԸ ԵՎ ՎՃԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ
FINANCIAL RESULTS, FUNDS AND SOLVENCY OF ORGANIZATIONS
ФИНАНСОВЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ, СРЕДСТВА И ПЛАТЕЖЕСПОСОБНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ

302. ԸՆՏՐԱՆՔԱՅԻՆ ԿԱՐԳՈՎ ԸՆՏՐՎԱԾ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԽՈՇՈՐ ԵՎ ՄԻՋԻՆ ԱՌԵՎՏՐԱՅԻՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԹԻՎՆ, ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ

NUMBER OF LARGE AND SMALL-SIZE COMMERCIAL ORGANIZATIONS OF THE REPUBLIC SELECTED BY SAMPLE METHOD BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
ЧИСЛО СРЕДНИХ И КРУПНЫХ КОММЕРЧЕСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ РЕСПУБЛИКИ, ОТОБРАННЫХ МЕТОДОМ ВЫБОРКИ, ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

	1995	1996	1997	1998	
Կազմակերպությունների թիվը, ընդամենը*	1164	1169	1252	1394	Число организаций, всего*
<i>Number of organizations*</i>					
այդ թվում. of which:					в том числе:
արդյունաբերություն industry	373	336	367	609	промышленность
շինարարություն construction	67	65	63	109	строительство
տրանսպորտ transport	92	94	99	141	транспорт
կապ communication	16	12	11	10	связь
առևտուր trade	64	59	54	84	торговля

* Կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական արդյունքները բնութագրող վիճակագրական հաշվետվությունների որոշակի մասը հանրապետության առանձին նախարարությունների, գերատեսչությունների և պետական փակ բաժնետիրական ընկերությունների կողմից տնտեսության առանձին ճյուղերի կտրվածքով ներկայացվել են ամփոփ ցուցանիշներով: Դրանով պայմանավորված՝ հանրապետության խոշոր և միջին առևտրային կազմակերպությունների ընդամենը թվաքանակում ըստ առանձին տարիների ընդգրկված են ամփոփ տեսքով տեղեկություններ ներկայացրած ՀՀ էներգետիկայի և կապի նախարարությունների, ՀՀ քաղաքաշինության նախարարության կոմունալ, սոցիալական և անհատական այլ ծառայություններ ճյուղի, ՀՀ կառավարությանն առընթեր տեղեկատվության և գրահրատարակչության վարչության, «Հայկոոպ»-ի, ինչպես նաև «ՀՀ երկաթուղի» և «Հայոսկի» պետական փակ բաժնետիրական ընկերությունների կազմակերպությունների թիվը: Ընդ որում, վերոնշյալ ենթակայությունների կազմակերպությունները համապատասխանաբար ընդգրկված են նաև տնտեսության առանձին ճյուղերում: Այսպես, օրինակ, էներգետիկայի նախարարության էներգիա արտադրող և իրացնող ճյուղի կազմակերպություններն ընդգրկված են արդյունաբերության ճյուղում, շինարարական կազմակերպությունները՝ շինարարությունում և այլն:

Certain part of statistical reports characterizing financial results of organizations activity, submitted by separate ministries, departments and closed-end companies, is presented in summary form by separate branches of economy. Hence, the organizations of Ministries of Energy and communication, branches of municipal, social and other individual services of the Ministry of Urban Development, department of information and publishing at the government of RA, as well as state closed-end companies "Highkoop", "Railway of RA" and "Armgold" are included in total number of large and small-sized commercial organizations of republic by separate years. For all that jurisdictional organizations of above mentioned ministries and departments are accordingly covered by separate branches of economy. For example, the organizations of the ministry of energy, producing and realizing energy are covered by industry branch, construction organizations are covered by construction organizations are covered by construction branch.

Определенная часть статистической отчетности, характеризующей финансовые результаты организаций, со стороны отдельных министерств, ведомств и государственных акционерных обществ закрытого типа, представлены в обобщенном виде по отдельным отраслям экономики. Исходя из этого, в общем числе крупных и средних коммерческих организаций республики по отдельным годам включены организации министерства энергетики и связи РА, отрасли коммунального, социального и других индивидуальных услуг министерства градостроительства РА, управления информации и издательства при правительстве РА, "Айкооп", а также организации ГЗАО "Железная дорога РА" и "Армзолото". При этом подведомственные организации вышеуказанных министерств и ведомств распределены в том числе соответственно по отдельным отраслям экономики. Так, например, организации производящие и распределяющие энергию министерства энергетики включены в отрасль -промышленность, строительные организации – в строительство и т.д.

**303. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՇՎԵԿՈՒՅԻՆ ՇԱՀՈՒՅԹԸ (ՎՆԱՍԸ)
 ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ԴՅՈՒՂԵՐԻ
 BALANCE PROFIT (LOSS) OF ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
 БАЛАНСОВАЯ ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ
 ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ**

(փաստացի գործող գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в фактически действовавших ценах; млн. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Հաշվեկշռային շահույթ (վնաս), ընդամենը <i>Balance profit (loss), total</i>	24017	10806	5638	6828	Балансовая прибыль (убыток), всего
այդ թվում. <i>of which:</i>					в том числе:
արդյունաբերություն <i>industry</i>	16336	2357	-4944	5658	промышленность
շինարարություն <i>construction</i>	1408	-104	74	-787	строительство
տրանսպորտ <i>transport</i>	-499	6803	8062	311	транспорт
կապ <i>communication</i>	2797	1964	1443	12616	связь
առևտուր <i>trade</i>	314	34	85	-1251	торговля

304. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒ ԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐԳՅՈՒՆՔՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
ORGANIZATIONS' ACTIVITY FINANCIAL RESULTS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
ФИНАНСОВЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	Ընդամենը այդ թվում - of wich - в том числе						
	<i>Total</i> <i>Всего</i>	արդյունաբերություն <i>industry</i>	շինարարություն <i>construction</i>	տրանսպորտ <i>transport</i>	կապ <i>communi- cation</i>	առևտուր <i>trade</i>	
		<i>промышленность</i>	<i>строительство</i>	<i>транспорт</i>	<i>связь</i>	<i>торговля</i>	
1995							
Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայու թյունների իրացումից զուտ հասույթ <i>Net income from the realization of production, work and services</i>	215185.3	118926.8	17087.2	36077.1	9044.0	2724.8	<i>Выручка (чистый доход) от реализации продукции, работ и услуг</i>
Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների արտադրության և իրացման վրա կատարված ծախսեր <i>Expenditures on production and realization of products, work and services</i>	202584.9	108050.6	17696.3	37112.5	6444.5	2505.3	<i>Затраты на производство и реализацию продукции, работ и услуг</i>
Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից ստացված արդյունք <i>Result from the realization of production, work and services</i>	12600.4	10876.2	-609.1	-1035.4	2599.5	219.5	<i>Результат от реализации продукции, работ и услуг</i>
Այլ ակտիվների իրացումից ստացված արդյունք <i>Result of the realization of other assets</i>	9026.4	4675.7	1911.1	-138.4	-21.3	57.9	<i>Результат от реализации прочих активов</i>
Արտաիրացումային գործառնություններից ստացված եկամուտներ և ծախսեր <i>Incomes and expenditures from external realization transactions</i>	2390.5	784.9	105.9	674.2	218.7	36.3	<i>Доходы и расходы от внереализационных операций</i>
Հաշվեկշռային շահույթ կամ վնաս (-) <i>Balance profit or loss (-)</i>	24017.3	16336.8	1407.9	-499.6	2796.9	313.7	<i>Балансовая прибыль или убыток (-)</i>
1996							
Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայու թյունների իրացումից զուտ հասույթ <i>Net income from the realization of production, work and services</i>	241180.6	146410.7	12285.9	46151.6	9044.4	4364.8	<i>Выручка (чистый доход) от реализации продукции, работ и услуг</i>

Ֆինանսներ և վարկ - *Finances and credit* - Финансы и кредит

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	այդ թվում - <i>of wich - в том числе</i>					առևտուր <i>trade</i> <i>торговля</i>	
	արդյունաբե- րություն <i>industry</i> <i>промышлен- ность</i>	շինարա- րություն <i>construc- tion</i> <i>строитель- ство</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i> <i>транспорт</i>	կապ <i>communi- cation</i> <i>связь</i>			
Արտադրանքի, աշխատանք- ների, ծառայությունների ար- տադրության և իրացման վրա կատարված ծախսեր <i>Expenditures on production and realization of products, work and services</i>	231556.1	143816.8	12642.2	39811.8	6783.9	4557.9	<i>Затраты на производство и реализацию продукции, работ и услуг</i>
Արտադրանքի, աշխատանք- ների, ծառայությունների իրա- ցումից ստացված արդյունք <i>Result of the realization of production, work and services</i>	9624.5	2593.9	-356.3	6339.8	2260.5	-193.1	<i>Результат от реализации продукции, работ и услуг</i>
Այլ ակտիվների իրացումից ստացված արդյունք <i>Result of the realization of other assets</i>	4529.3	3106.9	298.5	194.6	143.2	160.6	<i>Результат от реализации прочих активов</i>
Արտաիրացումային գործառ- նություններից ստացված եկա- մուտներ և ծախսեր <i>Incomes and expenditures from external realization transactions</i>	-3347.9	-3343.4	-46.0	268.8	-439.7	66.4	<i>Доходы и расходы от внеэкономических операций</i>
Հաշվեկշռային շահույթ կամ վնաս (-) <i>Balance profit or loss (-)</i>	10805.9	2357.4	-103.8	6803.2	1964.0	33.9	<i>Балансовая прибыль или убыток (-)</i>
1997							
Արտադրանքի, աշխատանք- ների, ծառայությունների իրացումից զուտ հասույթ <i>Net income from the realization of production, work and services</i>	259717.2	170649.1	9907.9	59170.6	3255.2	4615.1	<i>Выручка (чистый доход) от реализации продукции, работ и услуг</i>
Արտադրանքի, աշխատանք- ների, ծառայությունների ար- տադրության և իրացման վրա կատարված ծախսեր <i>Expenditures on production and realization of products, work and services</i>	236745.4	155538.1	10102.7	52319.9	2334.8	4653.0	<i>Затраты на производство и реализацию продукции, работ и услуг</i>
Արտադրանքի, աշխատանք- ների, ծառայությունների իրա- ցումից ստացված արդյունք <i>Result of the realization of production, work and services</i>	22971.8	15111.0	-194.8	6850.7	920.4	-37.9	<i>Результат от реализации продукции, работ и услуг</i>

Ֆինանսներ և վարկ - *Finances and credit* - Финансы и кредит

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	այդ թվում - <i>of wich - в том числе</i>					
		արդյունաբե- րություն <i>industry</i> <i>промышлен-</i> <i>ность</i>	շինարա- րություն <i>construc-</i> <i>tion</i> <i>строитель-</i> <i>ство</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i> <i>транспорт</i>	կապ <i>communi-</i> <i>cation</i> <i>связь</i>	առևտուր <i>trade</i> <i>торговля</i>	
Այլ ակտիվների իրացումից ստացված արդյունք <i>Result of the realization of other assets</i>	6397.3	4755.2	230.0	807.7	146.4	48.0	<i>Результат от реализации прочих активов</i>
Արտաիրացումային գործառնություններից ստացված եկամուտներ և ծախսեր <i>Incomes and expenditures from external realization transactions</i>	-23731.1	-24810.2	39.0	403.9	376.0	74.5	<i>Доходы и расходы от внереализационных операций</i>
Հաշվեկշռային շահույթ կամ վնաս (-) <i>Balance profit or loss (-)</i>	5638.0	-4944.0	74.2	8062.3	1442.8	84.6	<i>Балансовая прибыль или убыток (-)</i>
1998							
Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից զուտ հասույթ <i>Net income from the realization of production, work and services</i>	611554.2	344098.3	14560.2	58736.8	33075.3	14318.5	<i>Выручка (чистый доход) от реализации продукции, работ и услуг</i>
Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների արտադրության և իրացման վրա կատարված ծախսեր <i>Expenditures on production and realization of products, work and services</i>	602172.6	334064.4	15010.1	59036.0	18550.4	15445.2	<i>Затраты на производство и реализацию продукции, работ и услуг</i>
Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից ստացված արդյունք <i>Result of the realization of production, work and services</i>	9381.6	10033.9	-449.9	-299.2	14524.9	-1126.7	<i>Результат от реализации продукции, работ и услуг</i>
Այլ ակտիվների իրացումից ստացված արդյունք <i>Result of the realization of other assets</i>	-306.1	372.7	114.1	446.8	409.8	-174.0	<i>Результат от реализации прочих активов</i>
Արտաիրացումային գործառնություններից ստացված եկամուտներ և ծախսեր <i>Incomes and expenditures from external realization transactions</i>	-2248.0	-4749.0	-451.2	163.3	-2318.3	49.3	<i>Доходы и расходы от внереализационных операций</i>
Հաշվեկշռային շահույթ կամ վնաս (-) <i>Balance profit or loss (-)</i>	6827.5	5657.6	-787.0	310.9	12616.4	-1251.4	<i>Балансовая прибыль или убыток (-)</i>

**305. ՎՆԱՍՈՎ ԱՇԽԱՏՈՂ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՆ
ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ**

SHARE OF UNPROFITABLE ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY

УДЕЛЬНЫЙ ВЕС УБЫТОЧНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(տոկոսներով՝ կազմակերպությունների ընդհանուր թվից *)
(in percent from total number of organizations*)

(в процентах от общего числа организаций*)

	1997	1998	
Ընդամենը <i>Total</i>	31.0	44.4	<i>Всего</i>
որից՝ <i>of which:</i>			<i>из них:</i>
արդյունաբերություն <i>industry</i>	31.3	47.0	<i>промышленность</i>
շինարարություն <i>construction</i>	38.8	38.5	<i>строительство</i>
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communication</i>	13.3	25.4	<i>транспорт и связь</i>
առևտուր <i>trade</i>	60.0	65.6	<i>торговля</i>

* Էներգետիկայի և կապի նախարարությունների, քաղաքաշինության նախարարության կոմունալ, սոցիալական և անհատական ալլ ծառայություններ ճյուղի, ՀՀ կառավարությանն առընթեր տեղեկատվության և գրահրատարակչության վարչության, Հայկոոպի, ինչպես նաև «ՀՀ Երկաթուղի» և «Հայոսկի» պետական փակ բաժնետիրական ընկերությունների ենթակայության կազմակերպություններն ըստ տնտեսության համապատասխան ճյուղերի ընդգրկված են որպես մեկական միավոր (օրինակ՝ 1998թ. էներգիա արտադրող և իրացնող 25 կազմակերպություններ արդյունաբերության ճյուղում ընդգրկված են որպես մեկ միավոր) :

The organizations of Ministries of Energy and Communication, branches of municipal, social and other individual services of the Ministry of Urban Development, department of information and publishing at the government of RA, as well as the organizations under state closed end companies "Highkoop", "Railway of RA" and "Armgold" are included as a one unit by corresponding branches of economy (e.g. 25 organizations producing and realizing energy were included in the industry branch as a one unit in 1998).

Организации министерства энергетики и связи, отрасли коммунального, социального и других индивидуальных услуг министерства градостроительства, управления информации и издательства при правительстве РА, Айкоопа, а также ГЗАО "Железная дорога РА" и "Армзолото" по соответствующим отраслям экономики включены как одна единица (например, в 1998 г. 25 организаций, производящие и распределяющие энергию, были включены в отрасль промышленность, как одна единица).

**306. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ (ԱՇԽԱՏԱՆՔ, ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆ)
ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՎՐԱ ԿԱՏԱՐՎԱԾ ԾԱԽՍԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ
ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ**

*STRUCTURE OF EXPENDITURES ON MANUFACTURE OF PRODUCTS (WORK, SERVICES)
OF ORGANIZATION BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY*

*ОТРАСЛЕВАЯ СТРУКТУРА ЗАТРАТ НА ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ (РАБОТ, УСЛУГ)
ПО ОРГАНИЗАЦИЯМ*

(տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ)
(in percents to total)

(в процентах к итогу)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը - Total - Всего					
Արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (work, services)</i>	100	100	100	100	<i>Затраты на производство продукции (работ, услуг)</i>

Ֆինանսներ և վարկ - *Finances and credit* - Финансы и кредит

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
այդ թվում. <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditures</i>	71.8	71.3	66.9	73.0	<i>материальные расходы</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	52.5	36.8	30.1	14.3	<i>сырье и материалы</i>
վառելիք <i>fuel</i>	21.3	11.3	9.0	12.4	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	9.5	7.6	7.7	4.8	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	12.1	4.0	9.2	7.8	<i>расходы на оплату труда</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	2.2	2.1	2.5	4.2	<i>амортизационные отчисления</i>
պարտադիր սոցիալական ապա- հովազրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	4.3	0.1	3.7	1.9	<i>обязательные платежи социаль- ного страхования</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	9.6	22.5	17.7	13.1	<i>прочие расходы</i>

այդ թվում - *of which* - в том числе
արդյունաբերություն - *industry* - промышленность

Արտադրանքի (աշխատանքների, ծա- ռայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (work, services)</i>	100	100	100	100	<i>Затраты на производство продук- ции (работ, услуг)</i>
այդ թվում. <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditures</i>	77.2	79.9	79.2	80.1	<i>материальные расходы</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	38.4	42.0	37.0	17.8	<i>сырье и материалы</i>
վառելիք <i>fuel</i>	26.5	9.3	4.2	16.7	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	7.6	5.7	6.5	4.0	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	10.6	7.8	7.6	7.9	<i>расходы на оплату труда</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	1.0	1.7	1.9	7.7	<i>амортизационные отчисления</i>

	1995	1996	1997	1998	
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	3.9	3.0	2.8	1.9	обязательные платежи социального страхования
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	7.3	7.6	8.5	2.4	прочие расходы
շինարարություն - construction - строительство					
Արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (work, services)</i>	100	100	100	100	Затраты на производство продукции (работ, услуг)
այդ թվում. <i>of which:</i>					в том числе:
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	59.4	50.9	51.1	55.0	материальные расходы
որանցից. <i>of which:</i>					из них:
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	43.4	41.3	41.2	46.6	сырье и материалы
վառելիք <i>fuel</i>	9.0	6.8	7.9	6.4	топливо
էներգիա <i>energy</i>	0.9	1.6	2.0	1.4	энергия
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	24.3	7.3	16.0	17.5	расходы на оплату труда
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	1.9	3.0	2.5	5.4	амортизационные отчисления
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	8.9	0.7	7.4	3.7	обязательные платежи социального страхования
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	5.5	38.1	23.0	18.4	прочие расходы
տրանսպորտ - transport - транспорт					
Արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (work, services)</i>	100	100	100	100	Затраты на производство продукции (работ, услуг)
այդ թվում. <i>of which:</i>					в том числе:
նյութական ծախսեր <i>material expenditures</i>	63.1	53.3	44.2	33.0	материальные расходы
որանցից. <i>of which:</i>					из них:
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	22.5	20.9	12.4	5.9	сырье и материалы

	1995	1996	1997	1998	
վառելիք <i>fuel</i>	25.0	26.3	26.7	22.5	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	5.0	5.4	4.2	4.1	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	8.6	5.4	10.0	10.2	<i>расходы на оплату труда</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	7.2	3.3	3.2	6.8	<i>амортизационные отчисления</i>
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	2.7	-	3.5	1.8	<i>обязательные платежи социального страхования</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	18.4	38.0	39.1	48.2	<i>прочие расходы</i>
կապ - communication - связь					
Արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (work, services)</i>	100	100	100	100	<i>Затраты на производство продукции (работ, услуг)</i>
այդ թվում. <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditures</i>	35.0	17.4	9.9	12.1	<i>материальные расходы</i>
դրանցից. <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	7.2	8.3	3.4	7.1	<i>сырье и материалы</i>
վառելիք <i>fuel</i>	2.6	2.9	1.1	1.5	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	8.6	6.1	5.1	3.5	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	21.7	10.0	19.3	17.7	<i>расходы на оплату труда</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	6.8	6.3	9.6	25.8	<i>амортизационные отчисления</i>
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	8.2	-	10.7	4.9	<i>обязательные платежи социального страхования</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	28.3	66.3	50.5	39.5	<i>прочие расходы</i>

**307. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՎՃԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ
ԿԱՅՈՒՆՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ
ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ**
*SEPARATE INDICATORS OF SOLVENCY AND FINANCIAL STABILITY OF ORGANIZATION
BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY*
*ОТДЕЛЬНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПЛАТЕЖЕСПОСОБНОСТИ И ФИНАНСОВОЙ
УСТОЙЧИВОСТИ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ*

(տոկոսներով)
(in percents)

(в процентах)

	Ընթացիկ իրացվե- լիության գործակից <i>Current liquidity ratio</i> <i>Коэффициент теку- щей ликвидности</i>	Սեփական շրջանառու միջոցների ապահով- վածության գործակից <i>Own current assets ratio</i> <i>Коэффициент обеспе- ченности собственных оборотных средств</i>	Ինքնավարության գործակից <i>Autonomy coefficient</i> <i>Коэффициент автоно- мии</i>	
Ընդամենը <i>Total</i>				Всего
1995	140.9	38.1	55.1	1995
1996	135.1	37.8	41.5	1996
1997	112.9	43.7	40.8	1997
1998	99.5	24.0	16.6	1998
այդ թվում. <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>
արդյունաբերություն <i>industry</i>				промышленность
1995	143.0	46.4	54.2	1995
1996	134.0	42.5	36.1	1996
1997	108.5	50.0	28.5	1997
1998	104.0	30.6	21.1	1998
շինարարություն <i>construction</i>				строительство
1995	111.1	37.9	46.7	1995
1996	122.7	38.4	40.7	1996
1997	124.9	37.9	46.0	1997
1998	110.2	34.9	42.9	1998
տրանսպորտ <i>transport</i>				транспорт
1995	145.5	30.3	51.7	1995
1996	190.8	30.2	73.6	1996
1997	235.4	33.0	59.5	1997
1998	105.3	26.6	63.2	1998
կապ <i>communication</i>				связь
1995	262.9	18.4	79.4	1995
1996	212.2	16.6	74.1	1996
1997	371.8	16.0	49.7	1997
1998	927.6	29.3	49.5	1998

308. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԵՎ ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ՇԱՀՈՒԹԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՄԱԿԱՐԳԱՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
RETURN ON ASSETS AND PRODUCT PROFITABILITY OF ORGANIZATIONS
BY SEPERATE BRANCHES OF ECONOMY
РЕНТАБЕЛЬНОСТЬ ПРОДУКЦИИ И АКТИВОВ ОРГАНИЗАЦИИ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ
ЭКОНОМИКИ

(տոկոսներով)
(in percents)

(в процентах)

	1995	1996	1997	1998	
Ընդամենը					Всего
<i>Total</i>					
արտադրանքի շահութաբերությունը	4.8	4.2	9.7	1.6	<i>рентабельность продукции</i>
<i>product profitability</i>					
ակտիվների շահութաբերությունը	4.7	2.4	4.7	0.7	<i>рентабельность активов</i>
<i>return on assets</i>					
Արդյունաբերություն					Промышленность
<i>Industry</i>					
արտադրանքի շահութաբերությունը	6.3	1.8	9.7	3.0	<i>рентабельность продукции</i>
<i>product profitability</i>					
ակտիվների շահութաբերությունը	7.2	0.1	4.7	1.1	<i>рентабельность активов</i>
<i>return on assets</i>					
Շինարարություն					Строительство
<i>Construction</i>					
արտադրանքի շահութաբերությունը	-3.4	-2.8	-1.9	-3.0	<i>рентабельность продукции</i>
<i>product profitability</i>					
ակտիվների շահութաբերությունը	-3.3	-1.9	-0.1	-0.2	<i>рентабельность активов</i>
<i>return on assets</i>					
Տրանսպորտ					Транспорт
<i>Transport</i>					
արտադրանքի շահութաբերությունը	-3.4	15.9	13.1	-0.5	<i>рентабельность продукции</i>
<i>product profitability</i>					
ակտիվների շահութաբերությունը	-3.8	1.5	17.1	0.0	<i>рентабельность активов</i>
<i>return on assets</i>					
Կապ					Связь
<i>Communication</i>					
արտադրանքի շահութաբերությունը	10.3	33.3	39.4	78.3	<i>рентабельность продукции</i>
<i>product profitability</i>					
ակտիվների շահութաբերությունը	16.3	0.9	1.8	2.0	<i>рентабельность активов</i>
<i>return on assets</i>					
Առևտուր					Торговля
<i>Trade</i>					
արտադրանքի շահութաբերությունը	6.6	-4.2	-0.8	7.2	<i>рентабельность продукции</i>
<i>product profitability</i>					
ակտիվների շահութաբերությունը	0.2	-0.9	0.0	-2.7	<i>рентабельность активов</i>
<i>return on assets</i>					

309. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ ԵՎ ԺԱՄԿԵՏԱՆՑ ՊԱՐՏՔԵՐԸ
LIABILITIES AND STALE DEBT OF ORGANIZATION
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ПРОСРОЧЕННАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ

(մլն. դրամ) (млн. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Պարտավորություններ, ընդամենը՝ <i>Liabilities, total</i>	154598.7 [◇]	197892.4 [◇]	307577.5 [◇]	616378.5 [◇]	Обязательства, всего:
այդ թվում. <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
ժամկետանց <i>stale</i>	9845.6	22279.1	28200.7	44690.5	просроченные
կրեդիտորական պարտքեր <i>credit indebtedness</i>	139731.1 [◇]	171019.6 [◇]	228770.9 [◇]	493462.5 [◇]	кредиторская задолженность
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in percents to total</i>	90.4 [◇]	86.4 [◇]	74.4 [◇]	80.1 [◇]	<i>в %-ах к итогу</i>
այդ թվում. <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
ժամկետանց <i>stale</i>	9770.3	18598.5	24598.4	37883.0	просроченная
պարտքեր ստացած վարկերի և փոխառությունների դիմաց <i>indebtedness under received credits and loans</i>	14867.6 [◇]	26872.8 [◇]	78806.6 [◇]	122916.0 [◇]	задолженность по полученным кредитам и займам
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in percents to total</i>	9.6 [◇]	13.6 [◇]	25.6 [◇]	19.9 [◇]	<i>в %-ах к итогу</i>
այդ թվում. <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
ժամկետանց <i>stale</i>	75.3	3680.6	3602.3	5878.0	просроченная

310. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿՐԵԴԻՏՈՐԱԿԱՆ ԵՎ ԴԵԲԻՏՈՐԱԿԱՆ ՊԱՐՏՔԵՐԸ
DEBIT AND CREDIT INDEBTEDNESS OF ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
КРЕДИТОРСКАЯ И ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО ОТДЕЛЬНЫМ
ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(մլն. դրամ) (млн. драмов)

	Ընդամենը <i>Total Всего</i>	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе				
		արդյունա- բերություն <i>industry промыш- ленность</i>	շինարարու- թյուն <i>construction строитель- ство</i>	տրանս- պորտ <i>transport транспорт</i>	կապ <i>communication связь</i>	
1995						
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Credit indebtedness</i>	139731 [◇]	81194 [◇]	10082 [◇]	5765 [◇]	3715 [◇]	Кредиторская задолженность

Ֆինանսներ և վարկ - *Finances and credit* - Финансы и кредит

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе				
		արդյունա- բերություն <i>industry</i> <i>промыш- ленность</i>	շինարարու- թյուն <i>construction</i> <i>строитель- ство</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i> <i>транспорт</i>	կապ <i>communication</i> <i>связь</i>	
այդ թվում. <i>of which:</i>						В ТОМ ЧИСЛЕ:
ժամկետանց <i>stale</i>	9770	3818	3868	10	-	просроченная
Դեբիտորական պարտքեր <i>Debit indebtedness</i>	116248 [◇]	57895 [◇]	6616 [◇]	5804 [◇]	5780 [◇]	Дебиторская задолженность
այդ թվում. <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	13356	1154	2753	16	2	просроченная
Կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը դեբիտորա- կանից <i>Excess of credit indebtedness over debit indebtedness</i>	23483 [◇]	23299 [◇]	3466 [◇]	-	-	Превышение кредиторской задолженности над дебитор- ской
Դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը կրեդիտորա- կանից <i>Excess of debit indebtedness over debit indebtedness</i>	-	-	-	39 [◇]	2065 [◇]	Превышение дебиторской задолженности над креди- торской
Ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale credit indebtedness over stale debit indebtedness</i>	-	2664	1115	-	-	Превышение просроченной кредиторской задолженнос- ти над просроченной деби- торской задолженностью
Ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale debit indebtedness over stale credit indebtedness</i>	3586	-	-	6	2	Превышение просроченной дебиторской задолженности над просроченной кредитор- ской задолженностью
			1996			
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Credit indebtedness</i>	171020 [◇]	116190 [◇]	8364 [◇]	5855 [◇]	5620 [◇]	Кредиторская задолженность
այդ թվում. <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	18599	4917	792	4	-	просроченная
Դեբիտորական պարտքեր <i>Debit indebtedness</i>	130678 [◇]	92356 [◇]	5909 [◇]	7802 [◇]	5468 [◇]	Дебиторская задолженность
այդ թվում. <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	8336	4227	672	13	-	просроченная

	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе				
		արդյունա- բերություն <i>industry</i> <i>промыш-</i> <i>ленность</i>	շինարարու- թյուն <i>construction</i> <i>строитель-</i> <i>ство</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i> <i>транспорт</i>	կապ <i>communication</i> <i>связь</i>	
Կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը դեբիտորականից <i>Excess of credit indebtedness over debit indebtedness</i>	40342 [◇]	23834 [◇]	2455 [◇]	-	152 [◇]	Превышение кредиторской задолженности над дебиторской
Դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը կրեդիտորականից <i>Excess of debit indebtedness over credit indebtedness</i>	-	-	-	1947 [◇]	-	Превышение дебиторской задолженности над кредиторской
Ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale credit indebtedness over stale debit indebtedness</i>	10263	690	120	-	-	Превышение просроченной кредиторской задолженности над просроченной дебиторской задолженностью
Ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale debit indebtedness over stale credit indebtedness</i>	-	-	-	9	-	Превышение просроченной дебиторской задолженности над просроченной кредиторской задолженностью
			1997			
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Credit indebtedness</i>	228771 [◇]	164886 [◇]	6424 [◇]	5312 [◇]	7562 [◇]	Кредиторская задолженность
այդ թվում. <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	24598	9773	720	22	-	просроченная
Դեբիտորական պարտքեր <i>Debit indebtedness</i>	130309 [◇]	95845 [◇]	4494 [◇]	8264 [◇]	3600 [◇]	Дебиторская задолженность
այդ թվում. <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	7735	3818	698	51	-	просроченная
Կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը դեբիտորականից <i>Excess of credit indebtedness over debit indebtedness</i>	98462 [◇]	69041 [◇]	1930 [◇]	-	3962 [◇]	Превышение кредиторской задолженности над дебиторской
Դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը կրեդիտորականից <i>Excess of debit indebtedness over credit indebtedness</i>	-	-	-	2946 [◇]	-	Превышение дебиторской задолженности над кредиторской

Ֆինանսներ և վարկ - *Finances and credit* - Финансы и кредит

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе				
		արդյունա- բերություն <i>industry</i> <i>промыш- ленность</i>	շինարարու- թյուն <i>construction</i> <i>строитель- ство</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i> <i>транспорт</i>	կապ <i>communication</i> <i>связь</i>	
Ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale credit indebtedness over stale debit indebtedness</i>	16863	5955	22	-	-	Превышение просроченной кредиторской задолженности над просроченной дебиторской задолженностью
Ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale debit indebtedness over stale credit indebtedness</i>	-	-	-	29	-	Превышение просроченной дебиторской задолженности над просроченной кредиторской задолженностью
1998						
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Credit indebtedness</i> այդ թվում. <i>of which:</i> ժամկետանց <i>stale</i>	493463 [◇]	282848 [◇]	8926 [◇]	15403 [◇]	2865 [◇]	Кредиторская задолженность в том числе: просроченная
Դեբիտորական պարտքեր <i>Debit indebtedness</i> այդ թվում. <i>of which:</i> ժամկետանց <i>stale</i>	381008 [◇]	214042 [◇]	4873 [◇]	11802 [◇]	14273 [◇]	Дебиторская задолженность в том числе: просроченная
Կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը դեբիտորականից <i>Excess of credit indebtedness over debit indebtedness</i>	112455 [◇]	68806 [◇]	4053 [◇]	3601 [◇]	-	Превышение кредиторской задолженности над дебиторской
Դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը կրեդիտորականից <i>Excess of debit indebtedness over credit indebtedness</i>	-	-	-	-	11408 [◇]	Превышение дебиторской задолженности над кредиторской
Ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale credit indebtedness over stale debit indebtedness</i>	30322	17623	126	76	-	Превышение просроченной кредиторской задолженности над просроченной дебиторской задолженности

ԴՐԱՄԱՎԱՐԿԱՅԻՆ ԵՎ ԲԱՆԿԱՅԻՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐ
MAIN INDICATORS OF MONETARY AND BANK SYSTEM
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ДЕНЕЖНО-КРЕДИТНОЙ И БАНКОВСКОЙ СИСТЕМЫ

311. ԴՐԱՄԱԿԱՆ ԲԱԶԱ (տարեվերջի դրությամբ)

MONETARY BASE (as of the end of year)

ДЕНЕЖНАЯ БАЗА (на конец года)

(մլն. դրամ) (млн. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Դրամական բազա <i>Monetary base</i>	29363	41256	50550	53839*	Денежная база
այդ թվում. <i>of which:</i>					в том числе:
ԿԲ-ից դուրս կանխիկ դրամ <i>Cash money out of Central Bank</i>	25743	37144	42215	45345	наличные деньги вне ЦБ
պարտադիր պահուստներ (արտար- ժույթով) <i>legal reserves (in currency)</i>	2392	1148	5450	4709	обязательные резервы (в валюте)
պարտադիր պահուստներ (դրամով) <i>legal reserves (in drams)</i>	570	2770	2611	3203	обязательные резервы (в драмах)
այլ հաշիվներ <i>other accounts</i>	658	194	274	582*	другие счета

* Առանց ՀՀ ԿԲ-ում ԾԻԳ-երի միջոցների:
Excluding accounts of offices of programs implementation in Central Bank RA.
Без счетов целевых программ ЦБ РА.

312. ԴՐԱՄԱԿԱՆ ԶԱՆԳՎԱԾ (ամսվա վերջի դրությամբ)

MONEY SUPPLY (as of the end of month)

ДЕНЕЖНАЯ МАССА (на конец месяца)

(մլն. դրամ) (млн. драмов)

	12.1995	12.1996	12.1997	12.1998	
Դրամական զանգված* <i>Money supply*</i>	40251	54370	70247	95514	Денежная масса*
այդ թվում. <i>of which:</i>					в том числе:
բանկային համակարգից դուրս կանխիկ դրամ <i>cash money out of banking system</i>	24601	34784	37596	41370	наличные деньги вне банковской системы
ցպահանջ դեպոզիտներ <i>call deposits</i>	5478	5046	6459	11214	депозиты до востребования
ժամկետային, խնայողական և ար- տարժույթով դեպոզիտներ <i>fixed, savings, currency deposits</i>	10172	14540	26192	42930 [◇]	срочные, сберегательные и депозиты в валюте

	12.1995	12.1996	12.1997	12.1998	
այդ թվում. <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
արտարժույթով դեպոզիտներ <i>currency deposits</i>	8219	11429	23567	37975 [♦]	<i>депозиты в валюте</i>
Շրջանառությունում կանխիկ դրամի տեսակարար կշիռը դրամական զանգվածում <i>Share of cash money in circulation in money supply</i>	61.0	64.0	53.5	43.3	<i>Удельный вес наличных денег в обращении в денежной массе</i>

* Առանց կուտակված տոկոսների և ՀՀ ԿԲ-ում ԾԻԳ-երի հաշիվների:
Excluding accrued interests and accounts of offices of programs implementation in Central Bank RA.
Без накопленных процентов и счетов целевых программ в ЦБ РА.

313. ԲԱՆԿԱՅԻՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ԿԱՆԽԻԿ ԴՐԱՄԻ ՍՈՒՏՔԻ ԵՎ ԵԼՔԻ ՏԱՐԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
DISCREPANCY BETWEEN BANKING SYSTEM CASH MONEY RECEIPTS AND EXPENDITURES
РАЗНИЦА МЕЖДУ ПРИХОДОМ И РАСХОДОМ НАЛИЧНЫХ ДЕНЕГ
БАНКОВСКОЙ СИСТЕМЫ

(մլն. դրամ) <i>(mln. drams)</i>					(млн. драмов)
	1995	1996	1997	1998	
I եռամսյակ <i>I quarter</i>	1137	-3376	-3715	-412	<i>I квартал</i>
I կիսամյակ <i>the first six months</i>	6386	-467	-2796	-2620	<i>I полугодие</i>
9 ամիս <i>9 months</i>	9752	6247	-3747	1790	<i>9 месяцев</i>
տարի <i>year</i>	14706	10719	-5416	1374	<i>год</i>

Մինուս (-) նշանը նշանակում է շրջանառությունից հանված դրամը:
Minus (-) -withdrawal from circulation.
Знак минус (-) означает изъятие денег из обращения.

314. ԱՌԵՎՏՐԱՅԻՆ ԲԱՆԿԵՐԻ ՎԱՐԿԱՅԻՆ ՆԵՐԴՐՈՒՄՆԵՐՆ ԸՍՏ ԺԱՄԿԵՏԱՅՆՈՒԹՅԱՆ (տարեվերջին)
CREDIT INVESTMENTS OF COMMERCIAL BANKS BY PERIOD OF REPAYMENT (at the end of year)
КРЕДИТНЫЕ ВЛОЖЕНИЯ КОММЕРЧЕСКИХ БАНКОВ ПО СРОКАМ ПОГАШЕНИЯ
 (на конец года)

(մլն. դրամ) (млн. драмов)

	1995	1996	1997	1998	
Վարկային ներդրումներ, ընդամենը ¹ <i>Credit investments, total¹</i>	23087	34475	46657	59365	Кредитные вложения, всего ¹
այդ թվում. <i>of which</i>					в том числе:
երկարաժամկետ ² <i>long-term²</i>	94	97	42	20855	долгосрочные ²
%-ով ընդհանուրից <i>in percents of total</i>	0.4	0.3	0.1	35.1	в %-ах к итогу
կարճաժամկետ ³ <i>short-term³</i>	22993	34378	46615	38510	краткосрочные ³
%-ով ընդհանուրից <i>in percents of total</i>	99.6	99.7	99.9	64.9	в %-ах к итогу

¹ Ընդգրկված չեն ժամկետանց և երկարաձգված վարկերը:
Deferred credits and overdue credits are not recorded.

Без учета просроченных и отсроченных кредитов.

² Ընդգրկված են մեկ տարուց ավելի մարման ժամկետ ունեցող վարկերի ծավալները:
Credits with period of repayment of one year are recorded.

С учетом кредитов со сроком погашения более одного года.

³ Ընդգրկված են 15 օրից մինչև մեկ տարի մարման ժամկետ ունեցող վարկերի ծավալները:
Credits with period of repayment from 15 days to 1 year are recorded.

С учетом кредитов со сроком погашения от 15 дней до одного года

315. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ
ACTIVITY OF INSURANCE COMPANIES
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СТРАХОВЫХ КОМПАНИЙ

	1997	1998	
Արտոնագրված ապահովագրական ընկերությունների քանակը, միավոր <i>Number of licensed insurance companies, units</i>	20	21	Число лицензированных страховых компаний, единиц
Կանոնադրական գործունեություն իրականացնող ապահովագրական ընկերությունների քանակը, միավոր <i>Number of insurance companies implementing authorised activity, units</i>	11	15	Число страховых компаний, осуществляющие уставную деятельность, единиц
Արտոնագրված ապահովագրական ընկերությունների կանոնադրական կապիտալը, մլն. դրամ <i>Authorized capital of licensed insurance companies, mln. drams</i>	615.1	963.8	Уставной капитал лицензированных страховых компаний, млн. драмов

	1997	1998	
Կանոնադրական գործունեություն իրականացնող ապահովագրական ընկերությունների կանոնադրական կապիտալը, մլն. դրամ <i>Authorized capital of insurance companies implementing authorized activity, mln.drams</i>	520.6	888.8	<i>Уставной капитал страховых компаний, осуществляющие уставную деятельность, млн. драмов</i>
Գործող պայմանագրերի քանակը, հատ <i>Number of effective agreements, units</i>	39037	47761	<i>Число действующих договоров, штук</i>
Ապահովագրավճարների մուտքերը, մլն.դրամ <i>Insurance premiums, mln.drams</i>	453.3	866,4	<i>Страховые взносы, млн. драмов</i>
Հատուցումների գումարը, մլն. դրամ <i>Sum of insurance payment, mln.drams</i>	132.6	108.5	<i>Сумма страховых выплат, млн. драмов</i>
Գործող պայմանագրերով ապահովագրավճարների մուտքերը, մլն. դրամ <i>Insurance premiums by effective agreements, mln.drams</i>	373.0	688.8	<i>Страховые поступления по действующим договорам, млн. драмов</i>
Ապահովագրական պահուստներ, մլն. դրամ <i>Insurance reserves, mln.drams</i>	150.1	638.2	<i>Страховые резервы, млн. драмов</i>
Պարտավորությունների ծավալը բոլոր գործող պայմանագրերով, մլն. դրամ <i>Volume of liabilities as per all effective agreements, mln.drams</i>	63204.7	297669.2	<i>Объем обязательств по всем действующим договорам, млн. драмов</i>

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ
PRICES AND TARIFFS
ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Գների վիճակագրության ցուցանիշների համակարգն իրենից ներկայացնում է փոխկապակցված և փոխլրացնող ցուցանիշների համախումբ, որոնք բնութագրում են ինչպես գների (սակագների) փաստացի մակարդակը, այնպես էլ դրանց տոկոսային փոփոխությունները:

Բաժնում ներկայացված են տնտեսության սպառողական և իրական հատվածներում ամբողջությամբ, ու ըստ առանձին սեգմենտների (հատվածների) գների (սակագների) շարժի, ինչպես նաև կարևորագույն արտադրանքի, ապրանքների և ծառայությունների գների (սակագների) միջին մակարդակի վերաբերյալ տվյալներ:

Սպառողական գների ինդեքսը բնութագրում է բնակչության անձնական սպառման համար ձեռք բերված ապրանքների և ծառայությունների գների (սակագների) ընդհանուր մակարդակի փոփոխությունը ժամանակի ընթացքում: Գների գրանցումն իրականացվում է մայրաքաղաքի և տարածաշրջանային կենտրոնական քաղաքների որոշակի շրջանակի առևտրական և ծառայության ոլորտի սեփականության տարբեր ձևերի կազմակերպությունների ընտրանքային ցանցում: Գների ինդեքսների հաջորդական փոխկապակցված հաշվարկի (ագրեգացիայի) համար օգտագործվող կշիռների համակարգն, ըստ տնային տնտեսությունների հետազոտությունների ծախսերի, հաշվարկվում է նախորդ տարվա տվյալների հիման վրա: Հանրապետության միջին գների մակարդակը որոշվում է որպես առանձին տարածաշրջանների գների մակարդակների միջին թվաբանական կշռված մեծություն:

Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսն արտացոլում է հանրապետության կազմակերպությունների թողարկված արտադրանքի գների շարժի առանց ավելացված արժեքի և ակցիզային հարկերի հաշվարկման: Արդյունաբերական արտադրանքի գների փոփոխության դիտարկումն իրականացվում է ընտրանքային կարգով ընտրված արդյունաբերության ոլորտի բազային

The system of indicators related to price statistics represents a set of interrelated and complementary indicators describing actual price levels as well as their percentage change.

In section the data on dynamics of prices (tariffs) in consumer and real sectors of economy as a whole and in separate segments, and also on average level of prices (tariffs) of the most important kinds of production, goods and services are represented.

Consumer price index characterizes a time change of a common price level for goods and services acquired by households for personal consumption. The registration of the prices is made in a sample of trade and service enterprises of various types of ownership, capital and in a certain circle of cities and regional centers. The system of weighting used for aggregation of data in the expenditure side is calculated on the basis of surveys of households or a prior year. The level of average prices in republic is determined as weighted arithmetic average of price levels of selected regions.

Producer's price index for industrial products made by republican organizations irrespective of value added tax and excises. The observation of the price change is carried out on a sample of base enterprises. The registration of the prices is made according to a defined list of goods, which include the most representative goods close by main qualitative parameters, raw materials used and technological processes of production. For aggregation of the price indices by types of economic activity the data on the value of industrial production for a prior year are used as base of weighting.

Index of tariffs for freight shipping gives an evaluation of change of the transportation rates for services on freight shipping by different types of transport. It determines their dynamics for current period in comparison with the base one, irrespective of the changes in the structure of cargo shipped by various characteristics (type of cargo, size of delivery, periods of delivery

Система показателей статистики цен представляет собой совокупность взаимосвязанных и взаимодополняющих показателей характеризующих как фактические уровни цен (тарифов), так и их процентное изменение.

В разделе представлены данные о динамике цен (тарифов) в потребительском и реальном секторах экономики в целом и по отдельным сегментам, а также о среднем уровне цен (тарифов) на важнейшие виды продукции, товаров и услуг.

Индекс потребительских цен характеризует изменение во времени общего уровня цен на товары и услуги, приобретенные населением для личного потребления. Регистрация цен производится по выборочной сети предприятий торговли и сферы услуг различных форм собственности в столице и крупных региональных городах. Используемая для агрегирования система весов в части их расходов рассчитывается на основании данных обследований домашних хозяйств за предшествующий год. Уровень средних цен по республике определяется как среднеарифметическая взвешенная величина из уровней цен отдельных регионов.

Индекс цен производителей промышленной продукции отражает динамику цен промышленной продукции, произведенной организациями республики, без учета налога на добавленную стоимость и акцизов. Наблюдение за изменением цен ведется на основании данных выборочной сети базовых промышленных организаций. Регистрация цен осуществляется по определенному перечню товаров, который содержит наиболее представительные продукции близкие по основным качественным параметрам, используемому сырью и технологическому процессу производства. Для последовательного, взаимосвязанного агрегирования индексов цен

կազմակերպությունների տվյալների հիման վրա: Գների գրանցումն իրականացվում է ապրանքների որոշակի ցանկով, որտեղ ներգրավված է հիմնական որակական հատկանիշներով օգտագործվող հումքով և արտադրության տեխնոլոգիական գործընթացներով իրար մոտ, առավել ներկայացուցչական արտադրանք: Ըստ արդյունաբերության ճյուղերի և ենթաճյուղերի գների ինդեքսների հաշտրդական փոխկապակցված հաշվարկների համար, որպես կշռման բազա օգտագործվում են արդյունաբերական արտադրանքի մախորդ տարվա արժեքային տվյալները:

Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը բնութագրում է տրանսպորտի տարբեր տեսակի բեռնափոխադրումների ծառայությունների սակագների փոփոխությունների գնահատականը: Այն որոշում է բեռնափոխադրումների սակագների շարժն ընթացիկ ժամանակահատվածում բազային համեմատ՝ առանց հաշվի առնելու տեղափոխվող բեռների կառուցվածքային փոփոխությունների հետ կապված հանգամանքները (բեռի տեսակը, փոխադրման չափը, տեղ հասցնելու արագությունը և այլն): Տրանսպորտի յուրաքանչյուր տեսակի գծով (ավտոմոբիլային, երկաթուղային, օդային, խողովակաշարային) գրանցվում է ծառայություն-ներկայացուցչի բեռնափոխադրման սակագինը, ինչով պայմանավորվում է տրանսպորտի որոշակի տեսակով առավել հաճախ փոխադրվող մեկ տոննա բեռի առաքումը փաստացի տարածության վրա (որոշակի երթուղով): Որպես կշռման բազա ընդունվում են որոշակի բազային ժամանակահատվածում (հիմնականում՝ մախորդ տարում) բեռների տեղափոխման ծառայությունների դիմաց տրանսպորտային կազմակերպություններից ստացված եկամուտների մասին տվյալները:

Կապիտալ շինարարության գների ինդեքսը հաշվարկվում է ըստ կապիտալ ներդրումների տեխնոլոգիական կառուցվածքային բաղադրամասերի (շինմոնտաժային աշխատանքների, մեքենասարքավորումների կապիտալ ներդրումների, այլ կապիտալ աշխատանքների և ծախսերի) կշռված ընդհանուր ծավալում դրանց բաժնեմասով:

Շինմոնտաժային աշխատանքների ինդեքսի հիմքում ընկած են հանրապետությունում ընտրանքային ցանցով

etc.). Tariffs for representative services are registered for all types of transport. As a representative service of transportation of goods by certain types of transport the shipping of one ton of the most mass cargo for a specified distance (defined path) is taken. For the base of weighting the data about the revenues of transport enterprises from rendering of services in carriage of cargos during a defined base year are used.

Price index in construction is calculated by aggregation of price indices by elements of technological structure of capital investment (construction and assembly works, capital investment in machinery and equipment, other capital operations and costs), weighted upon their share in total volume.

On the basis of price index for construction and assembly works there are the data of registration of the price on materials, parts and other elements of the value of construction output, compensation of employees in the sample of the base construction organizations in all regions of the republic. The calculation is made on the basis of specially developed technological models representing the list of material, labor and financial resources, characterizing the costs of production of construction and assembly works.

Price index for agricultural products reflects the dynamics of change of prices for products of agrarian sector sold through all channels of sales in the reporting period compared with the base one. It is calculated by aggregation of price indices for plant growing and animal husbandry. Each of the indices represents the weighted value of individual indices for the goods, which are included in homogeneous group. The volume of products sold during the previous year is used as the base of weighting of individual indices.

по отраслям и подотраслям промышленности в качестве базы взвешивания используются стоимостные данные промышленных продукции за предшествующий год.

Индекс тарифов на грузовые перевозки характеризует оценку изменения транспортных тарифов за услуги по перевозке грузов разными видами транспорта. Он определяет динамику тарифов грузовых перевозок за текущий период по сравнению с базовым без учета структурных изменений перевезенных грузов по различным признакам (по виду груза, размерам отправки, скорости доставки и т.п.). По каждому виду транспорта (автомобильный, железнодорожный, воздушный, трубопроводный) регистрируется тариф за услуги-представителя, который определяет тариф за доставку конкретным видом транспорта одной тонны наиболее часто перевозимого вида груза на фиксированное расстояние (по определенному маршруту). За базу взвешивания принимаются данные о доходах, полученных транспортными предприятиями за оказание услуг по перевозке грузов за определенный базовый период (в основном за предыдущий базовый год).

Индекс цен капитального строительства рассчитывается путем агрегирования индексов цен по элементам технологической структуры капитальных вложений (строительно-монтажным работам, капитальным вложениям по машинам и оборудованию, прочим капитальным работам и затратам), взвешенных по их доле в общем объеме.

Индекс цен на строительно-монтажные работы основывается на данных о регистрации цен на материалы, детали и другие элементы стоимости строительной продукции, оплаты труда работников в выборочной сети базовых строительных организаций во всех регионах республики. Расчет производится на основе специально разработанных технологических моделей, представляющих собой перечень материальных, трудовых и финансовых ресурсов, характеризующих затраты на

ընտրված բազային շինարարական կազմակերպությունների նյութերի, դետալների ու շինարարական այլ տարրերի գրանցված արժեքները, աշխատողների աշխատավարձը: Հաշվարկը կատարվում է հատուկ մշակված տեխնոլոգիական մոդելներով, որոնք իրենցից ներկայացնում են շինմոնտաժային աշխատանքների ծախսերը բնութագրող նյութական, աշխատանքային և ֆինանսական ռեսուրսների ցանկ:

Գյուղմթերքների գների ինդեքս արտացոլում է իրացման բոլոր ուղիներով ագրարային հատվածի արտադրանքի գների փոփոխությունների շարժը հաշվետու ժամանակահատվածում՝ բազիսայինի համեմատ: Այն հաշվարկվում է բուսաբուծության և անասնապահության արտադրանքի գների ինդեքսների ագրեգացիայի ճանապարհով: Դրանցից յուրաքանչյուրն իրենից ներկայացնում է անհատական ապրանքների ինդեքսների կշռված մեծություն, ընդգրկված միատեսակ ապրանքախմբում: Որպես անհատական ինդեքսների կշռման բազա օգտագործվում է հաշվետու ամսում իրացված արտադրանքի ծավալները:

производство строительно-монтажных работ.

Индекс цен на продукцию сельского хозяйства отражает динамику изменений цен продукции аграрного сектора, по всем каналам реализации, в отчетном периоде по сравнению с базисным. Он рассчитывается путем агрегирования индексов цен на продукцию растениеводства и животноводства, каждый из которых представляет собой взвешенную величину из индивидуальных индексов на товар, входящие в однородную группу. В качестве базы взвешивания индивидуальных индексов используется объемы реализованной продукции за отчетный месяц.

316. ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ
PRICE INDICES BY SECTORS OF ECONOMY
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПО СЕКТОРАМ ЭКОНОМИКИ

	1995	1996	1997	1998	
Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, տոկոսներով					Конец периода: декабрь к декабрю предыдущего года, в процентах
<i>The end of period: December to December of previous year, in percents</i>					
Սպառողական գների ինդեքսը <i>Consumer price index</i>	132.2	105.7	121.9	98.7	<i>Индекс потребительских цен</i>
պարենային ապրանքներ <i>food goods</i>	126.0	101.7	118.3	96.0	<i>продовольственные товары</i>
ոչ պարենային ապրանքներ <i>non-food goods</i>	108.9	101.9	106.9	100.9	<i>непродовольственные товары</i>
ծառայություններ <i>services</i>	229.9	130.3	148.3	106.5	<i>платные услуги</i>
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը <i>Producer price index of industrial produc- tion</i>	138.3	109.6	112.4	108.2	<i>Индекс цен производителей промыш- ленной продукции</i>
Գյուղմթերքների իրացման գների ին- դեքսը <i>Sales price index of agricultural products</i>	-	-	-	87.4	<i>Индекс цен реализации сельскохозяй- ственной продукции</i>
Կապիտալ ներդրումների գների ինդեքսը <i>Price index for capital investment</i>	126.1	111.9	115.1	106.7	<i>Индекс цен по капитальным вложе- ниям</i>
Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսը <i>Price index for construction and assembly works</i>	127.5	111.3	114.5	106.8	<i>Индекс цен на строительно-монтаж- ные работы</i>
Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը <i>Freight transportation tariff index</i>	129.5	111.4	120.9	95.2	<i>Индекс тарифов на грузовые пе- ревозки</i>
Տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ					В процентах к предыдущему году
<i>In percents to previous year</i>					
Սպառողական գների ինդեքսը <i>Consumer price index</i>	276.0	118.7	114.0	108.7	<i>Индекс потребительских цен</i>
պարենային ապրանքներ <i>food goods</i>	290.5	114.9	108.4	106.2	<i>продовольственные товары</i>
ոչ պարենային ապրանքներ <i>non-food goods</i>	174.5	105.7	106.8	103.7	<i>непродовольственные товары</i>
ծառայություններ <i>services</i>	411.2	163.9	144.2	121.8	<i>платные услуги</i>
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը <i>Producer price index of industrial produc- tion</i>	375.4	122.4	119.0	113.4	<i>Индекс цен производителей промыш- ленной продукции</i>
Գյուղմթերքների իրացման գների ին- դեքսը <i>Sales price index of agricultural products</i>	-	-	-	104.4	<i>Индекс цен реализации сельскохозяй- ственной продукции</i>

Գներ և սակագներ - *Prices and tariffs* - *Цены и тарифы*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Կապիտալ ներդրումների գների ինդեքսը <i>Price index for capital investment</i>	166.8	119.7	109.2	113.7	<i>Индекс цен по капитальным вложениям</i>
Շիննոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսը <i>Price index for construction and assembly works</i>	175.9	120.0	109.0	113.3	<i>Индекс цен на строительно-монтажные работы</i>
Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը <i>Freight transportation tariff index</i>	161.9	117.9	125.9	101.7	<i>Индекс тарифов на грузовые перевозки</i>
1995 = 100					
Սպառողական գների ինդեքսը <i>Consumer price index</i>	100	105.7	128.8	127.2	<i>Индекс потребительских цен</i>
պարենային ապրանքներ <i>food goods</i>	100	101.7	120.3	115.5	<i>продовольственные товары</i>
ոչ պարենային ապրանքներ <i>non-food goods</i>	100	101.9	108.9	109.9	<i>непродовольственные товары</i>
ծառայություններ <i>services</i>	100	130.3	193.2	205.8	<i>платные услуги</i>
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը <i>Producer price index of industrial production</i>	100	109.6	123.2	133.3	<i>Индекс цен производителей промышленной продукции</i>
Գյուղմթերքների իրացման գների ինդեքսը <i>Sales price index of agricultural products</i>				87.4 *	<i>Индекс цен реализации сельскохозяйственной продукции</i>
Կապիտալ ներդրումների գների ինդեքսը <i>Price index for capital investment</i>	100	111.9	128.8	137.4	<i>Индекс цен по капитальным вложениям</i>
Շիննոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսը <i>Price index for construction and assembly works</i>	100	111.3	127.4	136.1	<i>Индекс цен на строительно-монтажные работы</i>
Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը <i>Freight transportation tariff index</i>	100	111.4	134.7	128.2	<i>Индекс тарифов на грузовые перевозки</i>

* 1997 = 100

317. ՄՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ՃԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ

INDICES OF PRICES AND TARIFFS FOR CONSUMER GOODS AND SERVICES

ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ

(տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ)
(*in percents to previous year*)

(*в процентах к предыдущему году*)

	1995	1996	1997	1998	
Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i>	276.0	118.7	114.0	108.7	<i>Все товары и услуги</i>
Պարենային ապրանքներ <i>Food products</i>	290.5	114.9	108.4	106.2	<i>Продовольственные товары</i>
Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food products</i>	174.5	105.7	106.8	103.7	<i>Непродовольственные товары</i>
Բնակչությանը մատուցված ծառայություններ <i>Services rendered to population</i>	411.2	163.9	144.2	121.8	<i>Услуги населению</i>

318. ՄՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԸ

CONSUMER PRICE INDEX

ИНДЕКС ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН

(ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, տոկոսներով)
(*the end of period, December to December of previous year, in percents*)

(*конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, в процентах*)

	1995	1996	1997	1998	
Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i>	132.2	105.7	121.9	98.7	<i>Все товары и услуги</i>
Սննդամթերք, խմիչք և ծխախոտ <i>Food products, beverages and tobacco</i>	125.8	102.3	120.6	95.7	<i>Продукты питания, напитки и табак</i>
Հագուստ, կոշիկ և կտորեղեն <i>Clothes, footwear and fabrics</i>	119.0	104.1	107.1	101.4	<i>Одежда, обувь и ткани</i>
Ապրանքներ տան համար <i>Household appliances</i>	108.3	102.7	107.9	100.7	<i>Товары для дома</i>
Բժշկական սպասարկում և դեղամիջոցներ <i>Medical preparations and services</i>	152.6	99.2	121.5	101.3	<i>Медицинские препараты и обслуживание</i>
Բնակվարձ և կոմունալ ծառայություններ <i>Rent and communal services</i>	599.6	109.5	153.1	104.9	<i>Квартплата и коммунальные услуги</i>
Տրանսպորտի և կապի ծառայություններ <i>Transport and communication services</i>	157.9	136.2	151.0	103.2	<i>Услуги транспорта и связи</i>

319. ՄՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՉԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ

PRICE AND TARIFF INDICES FOR SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ

(Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, տոկոսներով)
(*the end of period, December to December of previous year, in percents*)

(*конец периода: декабрь к декабрю предыдущего года, в процентах*)

	1995	1996	1997	1998	
Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i>	132.2	105.7	121.9	98.7	<i>Все товары и услуги</i>
Պարենային ապրանքներ <i>Food products</i>	126.0	101.7	118.3	96.0	<i>Продовольственные товары</i>
Հաց և հացամթերք <i>Bread and bakery products</i>	168.2	121.1	117.9	106.4	<i>Хлеб и хлебпродукты</i>
Ալյուր ցորենի <i>Wheat flour</i>	120.4	97.6	110.0	92.4	<i>Мука пшеничная</i>
Հաց I տեսակի ցորենի ալյուրից <i>"First category" wheat flour bread</i>	109.6	127.9	119.1	109.4	<i>Хлеб пшеничный из муки I сорта</i>
Միս և թռչուն <i>Meat and poultry</i>	141.9	101.5	114.1	93.7	<i>Мясо и птица</i>
Միս տավարի <i>Beef</i>	148.1	103.5	107.1	98.1	<i>Говядина</i>
Կիսաապխտած երշիկ <i>Half-smoked sausage</i>	109.4	88.2	104.5	102.0	<i>Колбаса полукопченая</i>
Չուկ <i>Fish</i>	125.9	83.6	103.5	96.5	<i>Рыба</i>
Կենդանի և սառեցված ձուկ <i>Fish alive and sold on ice</i>	126.2	83.4	103.5	111.3	<i>Рыба живая и охлажденная</i>
Ձկան ոչ նրբախորտիկ պահածոներ <i>Non-delicacy canned fish</i>	112.0	96.3	104.5	78.6	<i>Консервы рыбные неделикатесные</i>
Կաթ և կաթնամթերք <i>Milk and dairy products</i>	138.1	103.9	118.9	94.3	<i>Молоко и молочные продукты</i>
Թարմ կաթ <i>Fresh milk</i>	133.8	104.3	108.5	102.5	<i>Молоко свежее</i>
Պանրեղեն <i>Cheese</i>	143.1	106.5	114.4	90.1	<i>Сыры</i>
Չու <i>Eggs</i>	95.8	76.2	122.6	78.3	<i>Яйца</i>
Յուղ և ճարպեր <i>Butter and fats</i>	117.5	87.6	119.3	95.7	<i>Масло и жиры</i>
Կենդանական յուղ <i>Animal butter</i>	126.3	89.1	115.7	99.0	<i>Масло животное</i>
Բուսական յուղ <i>Vegetable oil</i>	89.8	83.3	132.5	97.2	<i>Масло растительное</i>
Մրգեր <i>Fruits</i>	136.7	111.3	144.3	112.3	<i>Фрукты</i>
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	151.6	78.2	115.7	83.8	<i>Картофель</i>
Մուրճ, թեյ և կակաո <i>Coffee, tea and kakao</i>	84.1	83.5	107.9	102.6	<i>Кофе, чай и какао</i>

Գներ և սակագներ - *Prices and tariffs* - *Цены и тарифы*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Շաքարավազ <i>Sugar</i>	101.7	92.1	108.5	85.1	<i>Сахар</i>
Այլ մթերքներ <i>Other products</i>	124.7	127.7	113.7	103.3	<i>Прочие продукты</i>
Ոչ ոգելից խմիչքներ <i>Non-alcohol beverages</i>	136.1	104.2	106.8	97.2	<i>Безалкогольные напитки</i>
Ոգելից խմիչքներ <i>Alcohol beverages</i>	98.5	102.0	165.7	99.4	<i>Алкобольные напитки</i>
Կերակուր և խմիչք՝ տանից դուրս <i>Food and beverages out of home</i>	146.3	122.1	109.2	101.1	<i>Пища и напитки вне дома</i>
Ծխախոտ <i>Tobacco</i>	136.5	122.3	158.9	90.3	<i>Табак</i>
Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food products</i>	108.9	101.9	106.9	100.9	<i>Непродовольственные товары</i>
Հագուստ, կոշիկ և կտորեղեն <i>Clothing, footwear, and fabrics</i>	119.0	104.1	107.1	101.4	<i>Одежда, обувь и ткани</i>
Հագուստ <i>Clothing</i>	117.4	103.0	103.9	100.4	<i>Одежда</i>
Տղամարդու հագուստ <i>Men's clothing</i>	116.7	100.1	105.8	100.8	<i>Мужская одежда</i>
Կանացի հագուստ <i>Women's clothing</i>	115.1	103.9	105.4	100.8	<i>Женская одежда</i>
Մանկական հագուստ <i>Children's clothing</i>	119.9	103.9	102.3	99.6	<i>Детская одежда</i>
Կտորեղեն <i>Fabrics</i>	119.9	116.4	106.3	99.5	<i>Ткани</i>
Կոշկեղեն <i>Footwear</i>	121.0	105.5	112.1	102.5	<i>Обувь</i>
Տղամարդու կոշիկ <i>Men's footwear</i>	120.2	108.3	111.9	102.4	<i>Мужская обувь</i>
Կանացի կոշիկ <i>Women's footwear</i>	120.1	104.3	107.9	102.0	<i>Женская обувь</i>
Մանկական կոշիկ <i>Children's footwear</i>	123.0	105.2	117.5	102.9	<i>Детская обувь</i>
Ժամացույցներ <i>Clocks and watches</i>	97.8	103.2	102.0	99.4	<i>Часы</i>
Ապրանքներ տան համար <i>Household appliances</i>	108.3	102.7	107.9	100.7	<i>Товары для дома</i>
Կահույք <i>Furniture</i>	127.6	107.9	115.7	101.5	<i>Мебель</i>
Գորգեր և գորգեղեն <i>Carpets and rugs</i>	134.6	104.1	105.3	99.8	<i>Ковры и ковровые изделия</i>
Տեքստիլեղեն <i>Textile fabrics</i>	126.9	103.7	105.8	99.4	<i>Текстиль</i>
Հիմնական կենցաղային սարքեր <i>Main household appliances</i>	116.9	103.1	109.4	101.1	<i>Основные бытовые приборы</i>
Խոհանոցային պարագաներ <i>Cooking appliances</i>	127.6	109.0	108.3	101.5	<i>Кухонные принадлежности</i>

Գներ և սակագներ - *Prices and tariffs* - *Цены и тарифы*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Լվացամիջոցներ <i>Detergents</i>	96.5	97.6	105.7	99.8	<i>Моющие средства</i>
Դեղամիջոցներ <i>Medicaments</i>	137.9	97.8	114.4	95.8	<i>Медикаменты</i>
Անձնական ավտոտրանսպորտ <i>Personal transport</i>	101.5	101.2	112.9	94.5	<i>Личный автотранспорт</i>
Գրենական պիտույքներ <i>Office goods</i>	158.6	112.8	108.6	101.4	<i>Канцелярские товары</i>
Անձնական հիգիենայի ապրանքներ <i>Personal care goods</i>	86.1	99.2	93.3	102.8	<i>Товары личной гигиены</i>
Շինարարական ապրանքներ <i>Building materials</i>	114.8	106.1	108.7	102.5	<i>Строительные товары</i>
Բնակչությանը մատուցված ծառայու- թյուններ <i>Services rendered to households</i>	229.9	130.3	148.3	106.5	<i>Услуги населению</i>
Բնակարանային-կոմունալ տնտեսու- թյան ծառայություններ <i>Housing and communal services</i>	599.6	109.5	153.1	104.9	<i>Услуги жилищно-коммунального хозяйства</i>
Բնակվարձ <i>Rental payment</i>	901.0	115.8	121.7	102.1	<i>Плата за жилье</i>
Ջրամատակարարման վարձ <i>Water supply payment</i>	2299.1	99.9	195.4	151.4	<i>Плата за водоснабжение</i>
Էլեկտրաէներգիայի վարձ <i>Payment for electricity</i>	141.2	116.7	144.3	103.2	<i>Плата за электроэнергию</i>
Գազամատակարարման վարձ <i>Gas supply payment</i>	599.9	109.7	172.6	100.0	<i>Плата за газоснабжение</i>
Մանկական մախադարոցական հիմ- նարկների ծառայություններ <i>Services of children's pre-school institu- tions</i>	209.5	161.3	172.3	117.7	<i>Услуги детских дошкольных учреждений</i>
Տրանսպորտի ծառայություններ <i>Transport services</i>	159.9	123.6	124.8	100.6	<i>Услуги транспорта</i>
Կապի ծառայություններ <i>Communication services</i>	654.6	215.9	396.6	118.2	<i>Услуги связи</i>
Բժշկական ծառայություններ <i>Medical services</i>	176.0	103.4	141.3	104.6	<i>Врачебные услуги</i>
Առողջարաններ, հանգստի տներ <i>Sanatoriums, rest home</i>	129.7	116.8	118.1	102.6	<i>Санаторий, дом отдыха</i>
Տուրիստական ուղևորություններ <i>Tourist travels</i>	122.2	123.4	115.7	104.5	<i>Туристическая поездка</i>
Հյուրանոցներում բնակում <i>Hotel accomodation</i>	142.4	110.8	118.8	105.0	<i>Проживание в гостинице</i>
Կենցաղային սպասարկման ոլորտում ծառայություններ <i>Personal services</i>	117.3	108.2	118.0	103.3	<i>Услуги в сфере бытового обслужи- вания</i>
Հագուստի կար <i>Manufacture of clothes</i>	126.4	92.9	108.6	102.6	<i>Пошив одежды</i>
Քիմաքրում <i>Dry cleaning</i>	132.2	153.8	125.0	105.2	<i>Химчистка</i>

Գներ և սակագներ - *Prices and tariffs - Цены и тарифы*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Կոշիկի վերանորոգում <i>Footwear repair</i>	117.1	103.4	110.8	103.7	<i>Ремонт обуви</i>
Վարսավիրանոցային ծառայություններ <i>Hair dressers' services</i>	131.3	107.9	134.1	106.5	<i>Услуги парикмахерских</i>
Մշակույթի ծառայություններ <i>Services of culture</i>	156.7	138.2	117.8	103.0	<i>Услуги культуры</i>
Կինո <i>Movies</i>	171.7	125.8	107.4	100.7	<i>Кино</i>
Թատրոն <i>Theatre</i>	142.9	143.5	122.4	103.2	<i>Театр</i>

320. ՍՊԱՍՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ

INDICES OF PRICES AND TARIFFS FOR CONSUMER GOODS AND SERVICES

ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ

(տոկոսներով)
(in percents)

(в процентах)

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i> <i>Все товары и услуги</i>	Պարենային ապրանքներ <i>Food products</i> <i>Продовольственные товары</i>	Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food products</i> <i>Непродовольственные товары</i>	Ծառայություններ <i>Services</i> <i>Услуги</i>	
1996					
Առաջին եռամսյակը՝ <i>First quarter to:</i>					<i>Первый квартал к:</i>
1995թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth one of 1995</i>	112.2	114.8	100.1	113.5	IV кв. 1995 զ.
1995թ. I եռ. նկատմամբ <i>first one of 1995</i>	133.6	129.8	109.3	209.0	I кв. 1995 զ.
Երկրորդ եռամսյակը՝ <i>Second quarter to:</i>					<i>Второй квартал к:</i>
1996թ. I եռ. նկատմամբ <i>first one of 1996</i>	100.5	100.2	99.4	103.7	I кв. 1996 զ.
1995թ. II եռ. նկատմամբ <i>second one of 1995</i>	117.6	113.9	106.7	161.0	II кв. 1995 զ.
Երրորդ եռամսյակը՝ <i>Third quarter to:</i>					<i>Третий квартал к:</i>
1996թ. II եռ. նկատմամբ <i>second one of 1996</i>	95.7	91.5	100.2	114.0	II кв. 1996 զ.
1995թ. III եռ. նկատմամբ <i>third one of 1995</i>	116.3	111.3	105.3	162.6	III кв. 1995 զ.

Գներ և սակագներ - *Prices and tariffs* - *Цены и тарифы*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i> <i>Все товары и услуги</i>	Պարենալիս ապրանքներ <i>Food products</i> <i>Продовольственные товары</i>	Ոչ պարենալիս ապրանքներ <i>Non-food products</i> <i>Непродовольственные товары</i>	Ծառայություններ <i>Services</i> <i>Услуги</i>	
Չորրորդ եռամսյակը`					Четвертый квартал к:
<i>Fourth quarter to:</i>					
1996թ. III եռ. նկատմամբ <i>third one of 1996</i>	101.5	100.3	102.2	106.2	III кв. 1996 զ.
1995թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth one of 1995</i>	109.5	105.5	101.8	142.4	IV кв. 1995 զ.
1997					
Առաջին եռամսյակը`					Первый квартал к:
<i>First quarter to:</i>					
1996թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth one of 1996</i>	106.7	107.4	103.0	108.0	IV кв. 1996 զ.
1996թ. I եռ. նկատմամբ <i>first one of 1996</i>	104.2	98.7	104.8	135.5	I кв. 1996 զ.
Երկրորդ եռամսյակը`					Второй квартал к:
<i>Second quarter to:</i>					
1997թ. I եռ. նկատմամբ <i>first one of 1997</i>	106.3	106.1	100.5	114.7	I кв. 1997 զ.
1996թ. II եռ. նկատմամբ <i>second one of 1996</i>	110.3	104.5	106.0	149.9	II кв. 1996 զ.
Երրորդ եռամսյակը`					Третий квартал к:
<i>Third quarter to:</i>					
1997թ. II եռ. նկատմամբ <i>second one of 1997</i>	103.8	103.0	102.2	109.4	II кв. 1997 զ.
1996թ. III եռ. նկատմամբ <i>third one of 1996</i>	119.5	117.7	108.2	143.8	III кв. 1996 զ.
Չորրորդ եռամսյակը`					Четвертый квартал к:
<i>Fourth quarter to:</i>					
1997թ. III եռ. նկատմամբ <i>third one of 1997</i>	103.8	103.2	102.2	108.3	III кв. 1997 զ.
1996թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth one of 1996</i>	122.3	121.2	108.1	146.6	IV кв. 1996 զ.
1998					
Առաջին եռամսյակը`					Первый квартал к:
<i>First quarter to:</i>					
1997թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth one of 1997</i>	108.6	112.0	100.8	105.3	IV кв. 1997 զ.
1997թ. I եռ. նկատմամբ <i>first one of 1997</i>	124.3	126.4	105.8	143.1	I кв. 1997 զ.
Երկրորդ եռամսյակը`					Второй квартал к:
<i>Second quarter to:</i>					
1998թ. I եռ. նկատմամբ <i>first one of 1998</i>	97.2	95.3	99.9	101.3	I кв. 1998 զ.
1997թ. II եռ. նկատմամբ <i>second one of 1997</i>	113.7	113.5	105.2	126.4	II кв. 1997 զ.

Գներ և սակագներ - *Prices and tariffs* - *Цены и тарифы*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները <i>All goods and services</i> <i>Все товары и услуги</i>	Պարենային ապրանքներ <i>Food products</i> <i>Продовольственные товары</i>	Ոչ պարենային ապրանքներ <i>Non-food products</i> <i>Непродовольственные товары</i>	Ծառայություններ <i>Services</i> <i>Услуги</i>	
Երրորդ եռամսյակը` <i>Third quarter to:</i>					Третий квартал к:
1998թ. II եռ. նկատմամբ <i>second one of 1998</i>	91.7	86.5	100.0	100.4	II կվ. 1998 շ.
1997թ. III եռ. նկատմամբ <i>third one of 1997</i>	100.5	95.3	102.9	116.1	III կվ. 1997 շ.
Չորրորդ եռամսյակը` <i>Fourth quarter to:</i>					Четвертый квартал к:
1998թ. III եռ. նկատմամբ <i>third one of 1998</i>	101.3	102.0	100.3	100.3	III կվ. 1998 շ.
1997թ. IV եռ. նկատմամբ <i>fourth one of 1997</i>	98.1	94.2	101.0	107.6	IV կվ. 1997 շ.

**321. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԱՌԱՆՉԻՆ ՏԵՍԱԿԻ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԻՋԻՆ
ԳՆԵՐԸ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԸ**
AVERAGE PRICES AND TARIFFS FOR SELECTED SERVICES RENDERED TO HOUSEHOLDS
СРЕДНИЕ ЦЕНЫ И ТАРИФЫ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ НАСЕЛЕНИЯ

(Ժամանակաշրջանի վերջը` դեկտեմբերին, (конец периода, за декабрь, в драмах за услугу)
դրամներով ծառայության դիմաց)
(end of period, December, in drams for one service)

	1995	1996	1997	1998	
Բնակարանային վարձ, մ ² <i>Rent, m²</i>	4.6	7.4	11.3	16.3	<i>Расходы по содержанию жилища, кв. м²</i>
Սառը ջրամատակարարում, մ ³ մարդու հաշվով <i>Cold water supply, m³ per person</i>	160.0	68.3	48.3	45.7	<i>Холодное водоснабжение, м³ с человека</i>
Էլեկտրաէներգիա, կՎտ/ժ <i>Electric power, kWh</i>	12.0	14.0	20.2	20.6	<i>Электроэнергия, кВт. ч.</i>
Հիմնական հեռախոսային ապարատի բաժանորդային վարձը <i>Subscriber's payment for main telephone apparatus</i>	101.0	101.0	600	600	<i>Абонентная плата за основной телефонный аппарат</i>
Ավտոբուսով մեկանգամյա ներքաղաքային տրանսպորտային ուղևորությունը <i>One trip by city transport</i>	42.2	51.4	55.7	57.9	<i>Разовая поездка автобусом внутригородского транспорта</i>
Մանկական նախադպրոցական հիմնարկների ծառայությունները, 1ամսվա վճարը <i>Services of children's pre-school institutions, per month</i>	145.6	229.7	456.3	1466.9	<i>Услуги детских дошкольных учреждений, плата за месяц</i>

322. ՄՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԻՋԻՆ ԳՆԵՐԸ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԸ
AVERAGE ANNUAL PRICES AND TARIFFS FOR SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES
СРЕДНЕГОДОВЫЕ ЦЕНЫ И ТАРИФЫ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ

(դրամ) (<i>drams</i>)					(դրամ) (<i>drams</i>)
	1995	1996	1997	1998	
Սննդամթերք և խմիչք, կգ-ի համար <i>Foodstuffs and beverages, per kilogram</i>					Продукты питания и напитки, за кг
Տավարի միս <i>Beef</i>	967.0	1003.5	1107.4	1162.3	Говядина
Ոչխարի միս <i>Mutton</i>	844.9	943.5	1033.5	1052.5	Баранина
Խոզի միս <i>Pork</i>	1138.8	1169.7	1643.5	1669.6	Свинина
Թռչնի միս <i>Poultry</i>	1089.4	961.2	1182.5	1202.1	Мясо птицы
Եփած երշիկ <i>Boiled sausage</i>	1203.6	1164.7	1013.5	923.3	Колбаса вареная
Կիսաապխտած երշիկ <i>Half-smoked sausage</i>	1469.0	1370.5	1400.4	1449.5	Колбаса полукопченная
Թարմ և կենդանի ձուկ <i>Fish fresh and live</i>	459.0	380.5	333.5	374.0	Рыба свежая и живая
Կենդանական յուղ <i>Animal butter</i>	1419.2	1465.6	1480.0	1583.1	Масло животное
Բուսական յուղ, l <i>Vegetable oil, l</i>	597.8	518.6	540.8	656.1	Масло растительное, л
Կաթ, l <i>Milk, l</i>	200.6	213.4	217.8	232.2	Молоко, л
Պանիր «Չանախ» <i>Cheese "Chanakh"</i>	1037.7	1201.1	1310.1	1409.4	Сыр "Чанах"
Չու, տասնյակ <i>Eggs, ten pieces</i>	460.2	475.3	499.3	480.4	Яйца, десяток
Շաքարավազ <i>Sugar</i>	292.6	267.0	281.2	267.4	Сахарный песок
Թեյ վրացական <i>Georgian tea</i>	1041.6	1057.7	1779.2	3339.6 ¹	Чай грузинский
Յորենի ալյուր բարձր տեսակի <i>"Highest category" wheat flour</i>	215.8	243.5	249.9	255.7	Мука пшеничная высшего сорта
Հաց ցորենի ալյուրից <i>Bread from the wheat flour</i>	105.9	169.9	187.9	271.8	Хлеб из пшеничной муки
Բրինձ <i>Rice</i>	191.5	302.7	315.4	322.6	Рис
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	132.7	131.9	145.7	135.9	Картофель
Խնձոր <i>Apples</i>	230.5	221.0	282.1	273.6	Яблоки
Օղի, l <i>Vodka, l</i>	428.3	418.1	583.9	1211.6	Водка, л

	1995	1996	1997	1998	
Ոչ պարենային ապրանքներ, արտադրատեսակի համար <i>Non-food products, for an article</i>					Непродовольственные товары, за изделие
Տղամարդու տարատներ կիսաբրդյա կտորից <i>Men's semi-wool trousers</i>	8418.3	8632.8	9516.2	10081.9	Мужские брюки из полушерстяной ткани
Տղամարդու վերնաշապիկ բամբակյա կտորից <i>Men's cotton shirt</i>	4427.3	4626.6	5097.1	5245.3	Сорочка мужская деловая из хлопчатобумажной ткани
Տղամարդու գուլպաներ բամբակյա թելից <i>Men's socks from cotton yarn</i>	456.0	434.8	417.5	415.8	Мужские носки из хлопчатобумажной пряжи
Կանացի կիսավերարկու կիսաբրդյա կտորից <i>Women's semi-wool pullover</i>	9431.8	8789.3	8849.1	9046.1	Женский пуловер из полушерстяной пряжи
Կանացի էլաստիկ զուգագուլպա <i>Women's elastic panty-hose</i>	579.3	600.7	588.7	597.1	Колготки женские из эластика
Աշուն-գարնանային բաճկոն դպրոցական տարիքի տղայի համար՝ տաք ներդիրով <i>Light over jacket with warmed lining for boys at school age</i>	9249.9	8664.0	6988.7	6456.6	Демисезонная куртка для мальчика школьного возраста на утепленной подкладке
Դպրոցական տարիքի աղջկա զգեստ բամբակյա կտորից <i>Girl's dress from cotton fabric</i>	2054.8	2663.8	2786.2	2906.2	Платье для девочки дошкольного возраста из хлопка атамужной ткани
Մանկական ջեմպեր (սվիտեր) <i>Children's pullover (sweater)</i>	4680.0	4289.4	5068.2	4919.0	Джемпер (свитер) детский
Տղամարդու կիսաճտքավոր կաշվե կոշիկ <i>Men's leather low shoes</i>	15416.5	19332.5	20072.0	21385.5	Мужские полуботинки кожаные
Կանացի նորաձև կոշիկ <i>Women's fashionable shoes</i>	11910.2	13371.2	14585.5	15974.6	Женские модельные туфли
Անկողնային սպիտակեղեն (սավան) <i>Bed-clothes</i>	1966.5	2346.2	2321.9	2339.3	Постельное белье (простыня)
Տնտեսական օճառ, հատ <i>Laundry soap</i>	153.2	170.1	163.0	158.2	Мыло хозяйственное, штук
Սառնարան, 220 լ ծավալով <i>Refrigerator, volume 220l</i>	115339.9	142499.3	186765.0	224548.8	Холодильник объем 220л
Գունավոր պատկերմամբ հեռուստացույց (51 սմ անկյունագծով) <i>Colour television (51 cm model)</i>	142398.6	144001.4	160579.6	177053.7	Телевизор цветного изображения (по диагонали 51 см)
Էլեկտրական արդուկ խոնավացուցիչով <i>Steam iron</i>	6319.3	6132.4	6495.4	6956.2	Электроутюг с паровлажнителем
Անալգին, 10 հաբ <i>Analgin, 10 tablets</i>	279.7	277.8	250.2	219.7	Анальгин, 10 таблеток
Ամպիցիլին, 24 հաբ <i>Ampicillin, 24 tablets</i>	493.4	543.2	608.7	974.5	Ампицилин, 24 таблетки

Գներ և սակագներ - *Prices and tariffs - Цены и тарифы*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Ծառայություններ Services					Услуги
Էլեկտրաէներգիա, կՎտ/ժ <i>Electric power, kWh</i>	10.5	13.5	17.8	20.2	Электроэнергия, кВт.ч
Բնական գազ, խոր.մ <i>Natural gas, m³</i>	-	31.2	40.8	50.5	Природный газ, м ³
Հեղուկ գազ, կգ <i>Liquefied gas, kg</i>	405.2	351.6	378.5	343.2	Сжиженный газ, кг
Բնակարանային վարձ, մ ² <i>Rent, m²</i>	1.0	6.7	9.3	16.1	Квартирная плата, м ²
Սառը ջրամատակարարում, մ ³ <i>Cold water supply, m³</i>	87.6	68.3	37.0	45.7	Холодное водоснабжение, м ³
Երթևեկություն ներքաղաքային ավտոտրանսպորտով, ծառայություն <i>Journey by bus within a city, one service</i>	34.9	48.9	53.6	57.9	Поездка автобусом внутригород- ского сообщения, услуга
Հեռախոսային վարձավճար, ամսվա համար <i>Subscriber's payment for telephone, per month</i>	68.4	101	433.7	600	Абонентская плата за телефон, за месяц
Մազերի նորածն հարդարում տղա- մարդկանց սրահում, ծառայություն <i>Men's "model" haircut, one service</i>	438.8	479	627.5	746.4	Стрижка модельная в мужском зале, услуга

¹ Թեյ հնդկական:
Indian tea.
Чай индийский.

323. ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԲՈՒՈՐ ՏԵՍԱԿՆԵՐՈՎ ԲԵՆՆԱՓՈՆԱԴՐՈՒՄՆԵՐԻ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ

INDICES OF FREIGHT TARIFFS BY ALL TYPES OF TRANSPORT

ИНДЕКСЫ ТАРИФОВ НА ПЕРЕВОЗКУ ГРУЗОВ ВСЕМИ ВИДАМИ ТРАНСПОРТА

(տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ)
(in percents to previous year)

(в процентах к предыдущему году)

	1995	1996	1997	1998	
Տրանսպորտ, ընդամենը <i>Transport – total</i>	161.9	117.9	125.9	101.7	Транспорт – всего
ավտոմոբիլային <i>motor road</i>	151.2	146.0	115.5	99.8	автомобильный
երկաթուղային <i>railroad</i>	167.9	100.9	124.4	103.3	железнодорожный
օդային <i>air</i>	160.2	125.0	130.8	99.7	авиационный

324. ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ ԿԱՊԻՏԱԼ ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ
PRICE INDICES IN CAPITAL CONSTRUCTION
ИНДЕКСЫ ЦЕН В КАПИТАЛЬНОМ СТРОИТЕЛЬСТВЕ

(տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ)
 (in percents to previous year)

(в процентах к предыдущему году)

	1995	1996	1997	1998	
Կապիտալ ներդրումներ Capital investments	166.8	119.7	109.2	113.7	Капитальные вложения
Շինարարական-մոնտաժային աշխատանքներ Construction and assembly works	175.9	120.0	109.0	113.3	Строительно-монтажные работы

325. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
PRODUCER PRICE INDICES FOR INDUSTRIAL PRODUCTS
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ

	1995	1996	1997	1998	
Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, տոկոսներով The end of period, December to December of previous year, in percents					Конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, в процентах
Արդյունաբերություն, ընդամենը Industry, total	138.3	109.6	112.4	108.2	Промышленность - всего
Էլեկտրաէներգետիկա Electric power	133.6	113.0	102.6	96.9	Электроэнергетика
Գունավոր մետալուրգիա Non-ferrous metallurgy	119.6	88.0	103.4	102.1	Цветная металлургия
Քիմիական, նավթաքիմիական և կենսատեխնոլոգիական արդյունաբերություն Chemical, oil-chemical, bio-technological industry	155.3	93.9	104.5	98.1	Химическая, нефтехимическая и биотехнологическая промышленность
Մեքենաշինություն Machinery	183.5	107.4	125.5	142.2	Машиностроение
Անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզ-թղթի արդյունաբերություն Logging, woodworking, pulp and paper industry	114.9	100.0	123.9	110.0	Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
Շինանյութերի արդյունաբերություն Building materials industry	114.1	111.7	142.8	107.5	Промышленность строительных материалов
Թեթև արդյունաբերություն Light industry	164.7	90.5	146.5	104.9	Легкая промышленность
Սննդի արդյունաբերություն Foods industry	159.6	118.2	125.2	112.6	Пищевая промышленность
Հրատարակչական գործերի արտադրություն Publishing industry	-	122.5	88.9	102.4	Производство издательских дел

Գներ և սակագներ - *Prices and tariffs - Цены и тарифы*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995	1996	1997	1998	
Տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ <i>In percents to previous year</i>					В процентах к предыдущему году
Արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Total industry</i>	375.4	122.4	119.0	113.4	<i>Промышленность - всего</i>
Էլեկտրաէներգետիկա <i>Electric power</i>	790.2	134.1	135.2	109.3	<i>Электроэнергетика</i>
Գունավոր մետալուրգիա <i>Non-ferrous metallurgy</i>	344.2	94.0	106.6	104.1	<i>Цветная металлургия</i>
Քիմիական, նավթաքիմիական և կենսատեխնոլոգիական արդյունաբերություն <i>Chemical, oil-chemical, bio-technological industry</i>	398.8	104.2	107.7	99.4	<i>Химическая, нефтехимическая и биотехнологическая промышленность</i>
Մեքենաշինություն <i>Machinery</i>	280.4	126.7	115.9	114.0	<i>Машиностроение</i>
Անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզ-թղթի արդյունաբերություն <i>Logging, woodworking, pulp and paper industry</i>	292.0	126.8	126.5	108.2	<i>Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность</i>
Շինանյութերի արդյունաբերություն <i>Building materials industry</i>	409.7	122.7	130.7	120.9	<i>Промышленность строительных материалов</i>
Թեթև արդյունաբերություն <i>Light industry</i>	389.0	122.3	148.1	111.8	<i>Легкая промышленность</i>
Սննդի արդյունաբերություն <i>Foods industry</i>	653.7	120.7	126.3	121.1	<i>Пищевая промышленность</i>
Հրատարակչական գործերի արտադրություն <i>Publishing industry</i>	-	136.5	109.6	108.6	<i>Производство издательских дел</i>

326. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՄԹԵՐՔՆԵՐԻ ԻՐԱՑՄԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
(ԻՐԱՑՄԱՆ ԲՈՒՈՐ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ)

PRICE INDICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS SOLD THROUGH ALL CHANNELS OF REALIZATION
ИНДЕКСЫ ЦЕН РЕАЛИЗАЦИИ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ВСЕМ КАНАЛАМ РЕАЛИЗАЦИИ

(տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ)
(in percents to previous year)

(в процентах к предыдущему году)

	1995*	1996*	1997*	1998	
Գյուղատնտեսության արտադրանքը, ընդամենը <i>Agricultural output –total</i>	104.4	<i>Продукция сельского хозяйства – всего</i>
Բուսաբուծություն <i>Plant-growing goods</i>	106.3	<i>Растениеводство</i>
որանից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
հացահատիկային մշակաբույսեր <i>grain crops</i>	103.2	<i>зерновые культуры</i>

Գներ և սակագներ - *Prices and tariffs* - Цены и тарифы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995*	1996*	1997*	1998	
քանջարեղեն և կարտոֆիլ <i>potatoes and vegetables</i>	107.7	<i>овоци и картофель</i>
պտուղ, հատապտուղ և խաղող <i>fruit, berries and grape</i>	99.4	<i>плоды, ягоды и виноград</i>
քոստանային մշակաբույսեր <i>water melons</i>	164.0	<i>бахчевые культуры</i>
Անասնապահական մթերք <i>Animal husbandry production</i>	102.0	<i>Продукция животноводства</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>					<i>из них:</i>
մսամթերք <i>meat products</i>	101.5	<i>мясопродукты</i>
կաթ և կաթնամթերք <i>milk and dairy products</i>	104.0	<i>молоко и молочные продукты</i>
ձու <i>eggs</i>	101.7	<i>яйца</i>
բուրդ (ֆիզիկական քաշով) <i>wool (natural weight)</i>	100.8	<i>шерсть (в физическом весе)</i>

* Գյուղմթերքների իրացման գների ինդեքսները հաշվարկվում են 1996թ. նոյեմբերից:
Price indices of realization of agricultural products in are calculated since November 1996.
Индексы цен по реализации сельскохозяйственной продукции разрабатываются с ноября 1996 г.

**327. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՄԹԵՐՔՆԵՐԻ ԻՐԱՑՄԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
(ԻՐԱՑՄԱՆ ԲՈԼՈՐ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ)
*PRICE INDICES FOR SELECTED AGRICULTURAL PRODUCTS SOLD THROUGH ALL CHANNELS
OF REALIZATION
ИНДЕКСЫ ЦЕН РЕАЛИЗАЦИИ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ
ПРОДУКЦИИ ПО ВСЕМ КАНАЛАМ РЕАЛИЗАЦИИ***

(տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ) (в процентах к предыдущему году)
(in percents to previous year)

	1995*	1996*	1997*	1998	
Գարի <i>Barley</i>	142.8	<i>Ячмень</i>
Սեղանի ճակնդեղ <i>Sugar beet</i>	99.2	<i>Столовая свекла</i>
Վարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	98.7	<i>Картофель</i>
Լոլիկ <i>Tomatoes</i>	93.5	<i>Помидоры</i>
Վարունգ <i>Cucumbers</i>	129.2	<i>Огурцы</i>
Սոխ <i>Onion</i>	100.4	<i>Лук репчатый</i>

Գներ և սակագներ - *Prices and tariffs - Цены и тарифы*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995*	1996*	1997*	1998	
Կաղամբ <i>Cabbage</i>	135.6	<i>Капуста</i>
Գազար <i>Carrot</i>	122.1	<i>Морковь</i>
Խաղող <i>Grape</i>	121.6	<i>Виноград</i>
Տավարի միս <i>Beef</i>	104.0	<i>Говядина</i>
Ոչխարի միս <i>Sheep</i>	107.6	<i>Баранина</i>
Խոզի միս <i>Pork</i>	95.7	<i>Свинина</i>
Թռչնի միս <i>Poultry</i>	94.8	<i>Мясо птицы</i>
Կաթ <i>Milk</i>	100.0	<i>Молоко</i>
Պանիր <i>Cheese (fat ful)</i>	107.6	<i>Сыр (жирный)</i>
Մածուն <i>Matsumi</i>	105.7	<i>Мацони</i>
Չու <i>Eggs</i>	101.7	<i>Яйца</i>
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով) <i>Wool (natural weight)</i>	100.8	<i>Шерсть (в физическом весе)</i>

* Գյուղմթերքների իրացման գների ինդեքսները հաշվարկվում են 1996թ. նոյեմբերից:
Price indices of realization of agricultural products are calculated since November 1996.
Индексы цен по реализации сельскохозяйственной продукции разрабатываются с ноября 1996г.

328. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՄԹԵՐՔՆԵՐԻ ԻՐԱՑՄԱՆ ՄԻՋԻՆ ԳՆԵՐԸ (ԻՐԱՑՄԱՆ ԲՈՒՆՈՒՆԵՐՈՎ)
AVERAGE PRICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS SOLD THROUGH ALL CHANNELS OF SALES
СРЕДНИЕ ЦЕНЫ НА ПРОДУКЦИЮ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА ПО ВСЕМ КАНАЛАМ РЕАЛИЗАЦИИ

(դրամ՝ տոննայի համար)
(drams per ton)

(դրամов за тонну)

	1995*	1996*	1997	1998	
Յորեն <i>Wheat</i>	110590	103800	<i>Пшеница</i>
Տարեկան <i>Rye</i>	110770	132950	<i>Рожь</i>
Գարի <i>Barley</i>	73780	106070	<i>Ячмень</i>
Կարտոֆիլ <i>Potatoes</i>	99150	97760	<i>Картофель</i>
Լոլիկ <i>Tomatoes</i>	49420	95910	<i>Помидоры</i>

Գներ և սակագներ - *Prices and tariffs* - *Цены и тарифы*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1995*	1996*	1997	1998	
Վարունգ <i>Cucumbers</i>	68520	87180	Огурцы
Սոխ <i>Onion</i>	82580	82870	Лук репчатый
Կաղամբ <i>Cabbage</i>	46240	66200	Капуста
Գազար <i>Carrot</i>	62440	70580	Морковь
Տավարի միս <i>Beef</i>	833050	871260	Говядина
Ոչխարի միս <i>Sheep</i>	827650	891070	Баранина
Խոզի միս <i>Pork</i>	1249430	1209550	Свинина
Թռչնի միս <i>Poultry</i>	1148730	1092730	Мясо птицы
Կաթ, հազ.լ <i>Milk, thsd.l</i>	116140	120880	Молоко, тыс. л
Չու, հազ. հատ <i>Eggs, thsd. pcs.</i>	48670	49420	Яйца, тыс. шт.
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով) <i>Wool (natural weight)</i>	703530	779770	Шерсть (в физическом весе)

* Գյուղմթերքների իրացման գները դիտարկվում են 1996թ. նոյեմբերից:
Price indices of realization of agricultural products are observed since November 1996.
Цены по реализации сельскохозяйственной продукции наблюдаются с ноября 1996 г.

ՁԵՌՆԱՐԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ՌԵԳԻՍՏՐ
STATE REGISTER OF ENTERPRISES
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕГИСТР ПРЕДПРИЯТИЙ

1993թ. սեպտեմբերի 2-ին «Ձեռնարկությունների պետական ռեգիստրի մասին» Հայաստանի Հանրապետության օրենքը սահմանել է ձեռնարկությունների (իրավաբանական անձանց) և անհատ ձեռնարկատերերի պետական գրանցման, ինչպես նաև պետական գրանցմամբ վավերացված տեղեկությունների օգտագործման կարգն ու պայմանները:

Ձեռնարկությունների պետական ռեգիստրը Հայաստանի Հանրապետության տարածքում ձեռնարկությունների և անհատ ձեռնարկատերերի պետական գրանցումն իրականացնող պետական մարմին է՝ տեղական (տարածքային, մարզային) ստորաբաժանումներով:

Ձեռնարկությունների պետական ռեգիստրի աշխատակարար սահմանվել է կանոնադրությամբ և հաստատվել Հայաստանի Հանրապետության կառավարության կողմից:

«Ձեռնարկությունների պետական ռեգիստրի մասին» ՀՀ օրենքը կիրարկվել է 1994թ. հունվարի 1-ից:

Ձեռնարկությունների պետական ռեգիստրը, համաձայն վերոհիշյալ օրենքի, իրականացնում է իրավաբանական անձանց և անհատ ձեռնարկատերերի պետական գրանցամատյանի վարումը: Պետական գրանցամատյանն իր մեջ ընդգրկում է ձեռնարկատերերի անունը, ձեռնարկությունների (իրավաբանական անձանց) անվանումը, ինչպես նաև դրանց հիմնադիրների տվյալները, գտնվելու վայրը, կազմակերպական-իրավական ձևը, տնտեսական գործունեության տեսակը, կանոնադրական (բաժնեհավաք) կապիտալի չափը և աշխատողների թվաքանակը: Հարկ է նշել, որ աշխատողների թվաքանակի վերաբերյալ տեղեկությունները տրամադրում են իրավաբանական անձի պետական գրանցման ժամանակ՝ վերջիններիս հիմնադիրների կողմից:

Պետական ռեգիստրի կայացմանը գուրդնթաց, Հայաստանի Հանրապետությունում աստիճանաբար ձևավորվում է

The RA Law on "State register of enterprises" dated September 2, 1993 has determined state registration of enterprises and private entrepreneurs, as well as the order and conditions of information use ratified by state registration.

State register of enterprises is the state body implementing state registration of enterprises and individual entrepreneurs in the territory of the Republic of Armenia, having local (regional, marz) subdivisions.

The work order of state register of enterprises is determined by Regulations and is ratified by the Government of RA.

The RA Law on "State register of enterprises" entered into force since January 1, 1994.

State register of enterprises, according to above-mentioned law implements legal persons' and individual entrepreneurs' registration journal conducting. State registration journal includes the name of entrepreneur, the denominations of enterprises (legal persons), as well as the coordinates of its founders, the locations, organizational-legal form, the kind of economic activity, the number of employees and the size of authorized capital. It should be mentioned, that the information on the number of employees is submitted to legal persons during the state registration by the founders.

In parallel with state register gradually was formed business-register in the Republic of Armenia, which is aimed at creating up to date database on legal persons, which will be different from data of administrative register and will serve as a basis for implementation of statistical works.

Business register is the list of enterprises, which must be updated for each period of time. So, the new enterprises are covered by the register and those, which don't operate are excluded from the list. The indicators of one part of these enterprises are increasing or decreasing. They are divided into several enterprises or amalgamated together.

The creation and conducting of business register is realized on the basis of state reg-

Закон "О Государственном регистре предприятий" Республики Армения от 2-го сентября 1993г. установил государственную регистрацию предприятий и частных предпринимателей, а также порядок и условия использования информации, ратифицированных государственной регистрацией.

Государственный регистр предприятий - государственный орган с местными (территориальными, марзовыми) подразделениями, осуществляющий государственную регистрацию предприятий и частных предпринимателей на территории Республики Армения.

Распорядок государственного регистра предприятий установлен уставом и утвержден правительством Республики Армения.

Закон "О Государственном регистре предприятий" РА вступил в силу с 1 января 1994г.

Государственный регистр предприятий, согласно вышеупомянутому закону, осуществляет ведение государственного регистрационного журнала юридических лиц и индивидуальных предпринимателей. Государственный регистрационный журнал включает в себя имена предпринимателей, наименования предприятий, а также данные своих основателей, их местонахождение, организационно-правовой вид, вид экономической деятельности, размер уставного капитала и численность работающих. Надо отметить, что информация о численности работников предоставляется юридическими лицами во время государственной регистрации со стороны основателей.

Параллельно состоявшемуся Государственному регистру, в Республике Армения постепенно формируется бизнес-регистр, целью которого является создание актуальной базы данных

բիզնես-ռեգիստրը, որի նպատակն իրավաբանական անձանց մասին տվյալների արդիականացված բազա ստեղծելն է: Այն իր արդիական պատկերով էականորեն տարբերվելու է վարչական ռեգիստրի տվյալներից ու հիմք է հանդիսանալու վիճակագրական աշխատանքների իրականացման համար:

Բիզնես-ռեգիստրը ձեռնարկությունների ցուցակ է, որը յուրաքանչյուր ժամանակահատվածի համար կարող է թարմացվել: Այսպես, նոր ձեռնարկություններն ընդգրկվում են ռեգիստրի մեջ, լուծարվածները՝ հանվում: Դրանց մի մասի ցուցանիշներն աճում են կամ փոքրանում, բաժանվում են մի քանի ձեռնարկությունների կամ միաձուլվում միմյանց կամ էլ խոշոր ձեռնարկությունների:

Բիզնես-ռեգիստրի ստեղծումն ու վարումն իրականացվում է իրավաբանական անձանց պետական ռեգիստրի հիման վրա: Բիզնես-ռեգիստրը Հայաստանի Հանրապետությունում գրանցված իրավաբանական անձանց իրական գտնվելու վայրի, գործունեության հիմնական և ոչ հիմնական տեսակների, աշխատողների թվաքանակի և Վիճակագրության պետական խորհրդի սահմանած լրացուցիչ այլ ցուցանիշների մասին մշտական արդիականացման ենթակա տվյալների բազա է: Հիշյալ բազայի կարևորագույն խնդիրը ոչ թե այդ բազայի ձևավորումն է, այլ դրա արդիական տեսքն ապահովելը՝ իրերի իրական վիճակի արտացոլումը:

ister of legal persons. Business register is the database on location of legal persons registered in the Republic of Armenia, on number of employees and other additional indicators approved by state council on statistics, this database is always subject to be updated. The main problem of above-mentioned database is not only its formation, but to keep it updated to reflect real state of things.

о юридических лицах, которая своей актуальностью существенно будет отличаться от данных административного регистра и послужит основой для осуществления статистических работ.

Бизнес-регистр представляет собой список предприятий, обновляемый для любого промежутка времени. Таким образом, новые предприятия включаются в регистр, не существующие исключаются. Показатели одних увеличиваются или уменьшаются, разъединяясь на несколько предприятий или сливаясь воедино, или же в крупные предприятия.

Создание и ведение бизнес-регистра осуществляется на основании государственного регистра юридических лиц. Бизнес-регистр - база данных реального местонахождения зарегистрированных в Республике Армения юридических лиц, основного и не основного вида деятельности, численности работающих и других дополнительных показателей, утвержденных со стороны Государственного совета по статистике, постоянно подлежащая актуализации. Важнейшей задачей упомянутой базы является не само формирование этой базы, а обеспечение ее актуализации, отражающая реальное состояние вещей.

**329. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ՌԵԳԻՍՏՐՈՒՄ
 ԳՐԱՆՑՎԱԾ ՏՆՏԵՍԱՎԱՐՈՂ ՍՈՒԲՅԵԿՏՆԵՐԸ
 ECONOMIC ENTITIES REGISTERED IN STATE REGISTER OF ENTERPRISES OF RA
 ХОЗЯЙСТВУЮЩИЕ СУБЪЕКТЫ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЕ В ГОСРЕГИСТРЕ
 ПРЕДПРИЯТИЙ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ**

(միավոր)
(units)

(единиц)

	1996	1997	1998	
ՐԱՏ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊԱԿԱՆ - ԻՐԱՎԱԿԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ BY ORGANIZATIONAL-LEGAL TYPES ПО ОРГАНИЗАЦИОННО-ПРАВОВЫМ ВИДАМ				
Անհատական ձեռնարկություն <i>Individual enterprise</i>	5686	9132	10558	<i>Индивидуальное предприятие</i>
Ընտանեկան ձեռնարկություն <i>Family enterprise</i>	539	676	766	<i>Семейное предприятие</i>
Լիակատար տնտեսական ընկերակցություն <i>Complete economic company</i>	1916	2135	2138	<i>Полное хозяйственное товарищество</i>
Կոմանդիտային տնտեսական ընկերակցու- թյուն <i>Comandite economic company</i>	15	19	19	<i>Командитное хозяйственное товари- щество</i>
Ձեռնարկության առանձնացված ստորաբա- ժանում <i>Isolated subdivision of enterprise</i>	163	344	505	<i>Обособленное подразделение предприя- тий</i>
Դուստր ձեռնարկություն <i>Branch enterprise</i>	2123	2004	1778	<i>Дочернее предприятие</i>
Արտադրական կոոպերատիվ <i>Producers cooperative</i>	5633	5967	6007	<i>Производственный кооператив</i>
Սպառողական կոոպերատիվ <i>Consumer cooperative</i>	49	65	71	<i>Потребительский кооператив</i>
Գյուղացիական կոլեկտիվ տնտեսություն <i>Rural collective farms</i>	268	298	322	<i>Крестьянское коллективное хозяйство</i>
Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն <i>Limited liabilities company</i>	10294	13281	14956	<i>Общество с ограниченной ответствен- ностью</i>
Փակ բաժնետիրական ընկերություն <i>Closed-end company</i>	999	1137	2500	<i>Акционерное общество закрытого типа</i>
Բաց բաժնետիրական ընկերություն <i>Open-end company</i>	489	910	1137	<i>Акционерное общество открытого типа</i>
Պետական ձեռնարկություն <i>State enterprise</i>	1662	1719	484	<i>Государственное предприятие</i>
ԸՆԴՀԱՆՆՐ Total	29836	37687	41241	Всего
Անհատ ձեռներեց <i>Individual entrepreneurs</i>	26949	39952	47223	<i>Частный предприниматель</i>
ՐԱՏ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ԽՈՇՈՐԱՑՎԱԾ ՁԵՎԵՐԻ BY ENLARGED KINDS OF ACTIVITY ПО УКРУПНЕННЫМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ				
Գյուղատնտեսություն, որսորդություն և ան- տառարուծություն <i>Agriculture, hunting, forestry</i>	1648	1961	2208	<i>Сельское хозяйство, охота и лесовод- ство</i>

Չեռնարկությունների պետական ռեգիստր - *State register of enterprises - Государственный регистр предприятий*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996	1997	1998	
Ձկնորսություն <i>Fishery</i>	109	128	134	<i>Рыболовство</i>
Լեռնահանքային արդյունաբերություն և բաց հանքերի շահագործում <i>Mining industry and open-cast exploitation</i>	51	49	54	<i>Горнодобывающая промышленность и разработка карьеров</i>
Վերամշակող արդյունաբերություն <i>Manufacturing industry</i>	5614	6642	7300	<i>Обрабатывающая промышленность</i>
Էլեկտրաէներգիա, գազ և ջրամատակարարում <i>Electric power, gas, water supply</i>	290	361	382	<i>Электроэнергия, газ и водоснабжение</i>
Շինարարություն <i>Construction</i>	2112	2336	2275	<i>Строительство</i>
Մեծածախ և մանրածախ առևտուր, ավտոմեքենաների, մոտոցիկլետների, կենցաղային ապրանքների և անձնական օգտագործման առարկաների նորոգում <i>Retail and wholesale trade, repairation of motor vehicle, motor cycles, everyday goods and of goods of individual consumption</i>	14954	19600	21551	<i>Оптовая и розничная торговля, ремонт автомобилей, мотоциклов, бытовых товаров и предметов личного пользования</i>
Հյուրանոցներ և ռեստորաններ <i>Hotels and restaurants</i>	685	951	1042	<i>Гостиницы и рестораны</i>
Տրանսպորտ, պահեստային տնտեսություն և կապ <i>Transport, store economy and communication</i>	968	1089	1147	<i>Транспорт, складское хозяйство и связь</i>
Ֆինանսական միջնորդություն <i>Financial intermediation</i>	84	101	123	<i>Финансовое посредничество</i>
Անշարժ գույքի գործառնություններ <i>Real estate operation</i>	1439	1862	2136	<i>Операции с недвижимым имуществом</i>
Պետական կառավարում և պաշտպանություն, պարտադիր սոցիալական ապահովագրություն <i>Public administration and defense, obligatory social insurance</i>	36	42	58	<i>Государственное управление и оборона, обязательное социальное страхование</i>
Կրթություն <i>Education</i>	282	394	465	<i>Образование</i>
Առողջապահություն և սոցիալական ծառայություն <i>Public health and social services</i>	550	765	781	<i>Здравоохранение и социальные услуги</i>
Կոմունալ, սոցիալական և անհատական այլ ծառայություններ <i>Communal, social and individual other services</i>	1014	1394	1576	<i>Коммунальные, социальные и прочие индивидуальные услуги</i>
Ընդամենը Total	29836	37675 ¹	41232 ²	Всего

¹ 12 ապահովագրական ընկերություն սառեցված է:
12 insurance companies are frozen

12 страховых обществ заморожены.

² Առանց 9 սառեցված ձեռնարկությունների:

Without 9 frozen enterprises

Без 9 замороженных предприятий.

330. ՊԵՏԱԿԱՆ ՌԵԳԻՍՏՐՈՒՄ ԳՐԱՆՑՎԱԾ ՉԵՌՆԱՐԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԵՎ ԱՌԱՆՁՆԱՅՎԱԾ ՍՏՈՐԱԲԱԺՄԱՆՈՒՄՆԵՐԻ ՆԵՐԴՐՈՒՄՆԵՐԸ ԿԱՆՈՆԱԳՐԱԿԱՆ ԿԱՊԻՏԱԼՈՒՄ 1998թ.
THE INVESTMENTS IN AUTHORIZED CAPITAL OF ENTERPRISES AND ISOLATED SUBDIVISIONS REGISTERED IN STATE REGISTER FOR 1998
ИНВЕСТИЦИИ В УСТАВНОЙ КАПИТАЛ ПРЕДПРИЯТИЙ И ОБОСОБЛЕННЫХ ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ В ГОСУДАРСТВЕННОМ РЕГИСТРЕ РА за 1998г.

	Ընդամենը, միավոր <i>Total, units</i> <i>Всего, единиц</i>	Ներդրման չափը, մլն.դրամ <i>The size of investment, mln.drams</i> <i>Величина инвестиции, млн.драмов</i>	
Գրանցված ձեռնարկությունների և առանձնացված ստորաբաժանումների թիվը <i>Number of registered enterprises and isolated subdivisions</i>	4431	30483.13	<i>Число зарегистрированных предприятий и обособленных подразделений</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>			<i>в том числе:</i>
օտարերկրյա ներդրումներով <i>with foreign investments</i>	313	7680.6	<i>с иностранными инвестициями</i>
դրանցից՝ <i>including</i>			<i>из них:</i>
համատեղ <i>joint</i>	174	5187.3	<i>совместные</i>
օտարերկրյա <i>foreign</i>	139	2493.3	<i>иностранные</i>

331. ՊԵՏԱԿԱՆ ՌԵԳԻՍՏՐՈՒՄ ԳՐԱՆՑՎԱԾ ԲՅՈՒՋԵՏԱՅԻՆ ՀԻՄՆԱՐԿՆԵՐՆ (ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ) ԸՍՏ ՄԱՐԶԵՐԻ (1999թ. հունվարի 1-ի դրությամբ)
BUDGETARY INSTITUTIONS (ORGANIZATIONS) REGISTERED IN STATE REGISTER BY MARZES (as of January 1, 1999)
БЮДЖЕТНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ (ОРГАНИЗАЦИИ), ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЕ В ГОСУДАРСТВЕННОМ РЕГИСТРЕ, ПО МАРЗАМ (по состоянию на 1 января 1999г.)

(միավոր) <i>(units)</i>	(единиц)					
Ընդամենը հիմնարկներ <i>Total institutions</i> <i>Всего учреждений</i>	այդ թվում՝ ուսումնական գործունեությամբ զբաղվող <i>of which those dealing with educational activity</i> <i>в том числе занятые учебной деятельностью</i>		ուսումնական գործունեությամբ զբաղվող <i>of which those dealing with educational activity</i> <i>в том числе занятые учебной деятельностью</i>			
	տարրական կրթություն <i>primary education</i> <i>начальное образование</i>	ընդհանուր միջնակարգ կրթություն <i>general secondary education</i> <i>общее среднее образование</i>	տեխնիկական և մասնագիտական միջնակարգ կրթություն <i>technical and professional secondary education</i> <i>техническое и профессиональное среднее образование</i>	բարձրագույն կրթություն <i>high education</i> <i>высшее образование</i>		
Երևան <i>Yerevan</i>	933	241	230	69	7	Երևան
Արագածոտն <i>Aragatzotn</i>	284	8	120	6	0	Արագածոտն

Չեռնարկությունների պետական ռեգիստր - *State register of enterprises - Государственный регистр предприятий*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Ընդամենը հիմնարկներ <i>Total institutions</i> <i>Всего учреждений</i>	այդ թվում՝ ուսումնական գործունեությամբ զբաղվող <i>of which those dealing with educational activity</i> <i>в том числе занятые учебной деятельностью</i>				
		տարրական կրթություն <i>primary education</i> <i>начальное образование</i>	ընդհանուր միջնակարգ կրթություն <i>general secondary education</i> <i>общее среднее образование</i>	տեխնիկական և մասնագիտական միջնակարգ կրթություն <i>technical and professional secondary education</i> <i>техническое и профессиональное среднее образование</i>	բարձրագույն կրթություն <i>high education</i> <i>высшее образование</i>	
Արարատ <i>Ararat</i>	367	81	112	20	0	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	337	45	127	15	0	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	448	76	131	27	0	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lori</i>	486	84	174	39	1	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	342	71	118	30	0	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	480	53	168	26	2	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	394	56	127	21	2	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots Dzor</i>	170	26	50	8	0	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	275	61	80	16	0	Տավուշ
Ընդամենը Total	4516	802	1437	277	12	Всего

332. ՊԵՏԱԿԱՆ ՌԵԳԻՍՏՐՈՒՄ ԳՐԱՆՑՎԱԾ ՀԱՍԱՏԻՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՆ

ՐԱՏ ՄԱՐՁԵՐԻ (1999թ. հունվարի 1-ի դրությամբ)

CONDOMINIUMS REGISTERED IN STATE REGISTER BY MARZES (as of January 1, 1999)

КОНДОМИНИУМЫ, ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЕ В ГОСУДАРСТВЕННОМ РЕГИСТРЕ, ПО МАРЗАМ (по состоянию на 1 января 1999г.)

(միավոր)
(units)

(единиц)

	Համատիրությունների թիվը <i>Number of condominiums</i> <i>Число кондоминимумов</i>	Շենքերի թիվը <i>Number of buildings</i> <i>Число зданий</i>	Բնակարանների թիվը <i>Number of apartments</i> <i>Число квартир</i>	
Երևան <i>Yerevan</i>	448	2282	111909	Երևան
Արագածոտն <i>Aragatzotn</i>	0	0	0	Արագածոտն

Չեռնարկությունների պետական ռեգիստր - *State register of enterprises - Государственный регистр предприятий*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Համատիրությունների թիվը <i>Number of condominiums</i> Число кондоминиумов	Շենքերի թիվը <i>Number of buildings</i> Число зданий	Բնակարանների թիվը <i>Number of apartments</i> Число квартир	
Արարատ <i>Ararat</i>	0	0	0	Արարատ
Արմավիր <i>Arnavir</i>	12	66	2875	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	2	44	1600	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	13	123	1639	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	34	320	13652	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	7	67	1379	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	18	297	11045	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots Dzor</i>	0	0	0	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	0	0	0	Տավուշ
Ընդամենը Total	534	3199	144099	Բոլորը

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆԸ
EXTERNAL ECONOMIC ACTIVITY
ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Տարեգրքի սույն բաժինն ընդգրկում է Հայաստանի Հանրապետության արտաքին առևտրի և վճարային հաշվեկշռի վերաբերյալ տվյալները: Տարեգրքի նյութերի հիմքում ընկած են ՀՀ մաքսային վիճակագրության և վիճակագրական հետազոտությունների տվյալները: Տարեգրքում բերվում են հետևյալ տվյալները.

-արտահանման և ներմուծման ծավալները՝ բնաիրային և արժեքային արտահայտությամբ (տոննա, ազգային դրամ և ԱՄՆ դոլար),

-արտահանման և ներմուծման ծավալներն ըստ ապրանքների ծածկագրման և նկարագրման ներդաշնակեցված համակարգի բաժինների և խմբերի, ըստ առանձին երկրների, ամփոփ՝ ԱՊՀ երկրներով, արտաքին աշխարհի և Եվրոպական միության (ԵՄ) երկրներով, -արտահանման և ներմուծման ծավալների դինամիկան՝ ըստ ՀՀ գործընկեր երկրների,

-արտահանման և ներմուծման կառուցվածքի դինամիկան:

Արտահանման ծավալներում ընդգրկված են ինչպես հայրենական արտադրության, այնպես էլ վերաարտահանված արտասահմանյան արտադրության ապրանքները, իսկ **ներմուծման ծավալներում**՝ արտասահմանյան արտադրության ապրանքները, որոնք ներկրվել են հանրապետություն՝ ներսում սպառման և վերաարտահանման համար: Արտահանման և ներմուծման ծավալներում չեն ընդկրված արժեթղթերը, շրջանառության մեջ գտնվող թղթադրամները և մետաղադրամները, դրամական ոսկին, հանրապետության տարածքով օտարերկրյա բեռների տարանցիկ փոխադրումները, ցուցահանդեսների և տոնավաճառների համար ուղարկված կամ ներկրված ապրանքները: Արտահանման ծավալները հաշվարկված են ՖՕԲ-գներով, իսկ ներմուծմանը՝ ՍԻՖ-ով (ներառյալ ապահովագրությունը և տրանսպորտային ծախսերը՝ մինչև ներմուծող երկրի տարածք):

Ազգային դրամի վերահաշվարկումը ԱՄՆ-ի դոլարով կատարվել է համաձայն

This section of handbook mainly covers data on foreign trade and balance of payments of the Republic of Armenia. Customs declaration and statistical surveys data were as a basis for the handbook materials.

The following data are presented in the handbook:

- exports / imports volumes in kind and value (ton, national currency and US Dollars)

- exports / imports volumes according to tharmonized coding system sections and groups by separate countries outer world countries and the EU countries;

- dynamics in the exports / imports volume by the partner - countries, of the Republic of Armenia;

- exports/imports structure dynamics
Both commodities of local production and re-exported goods of foreign production were included in the volume of exports, and commodities of foreign production consumed and re-exported were included in the volume of imports.

Exports / imports volume did not include securities, money in circulation, monetary gold, transit transportation of foreign goods through the territory of the republic, commodities sent or brought for exhibitions and fairs.

Exports volume was calculated at F.O.B. prices, and imports volume in C.I.F. (including insurance and transportation costs up to the border of the importing country).

Recalculation of national currency into US Dollars was done according to the everyday official rate of the Central Bank of Armenia.

Records on goods exports / imports were done according to the Nomenclature of Foreign Economic Activities for the CIS countries, HS 6 digit codes and 8 digit EU codes (combined nomenclature).

Non - availability of exports / imports volume, or their insignificant amount was shown as 0 in the tables.

This handbook is published for the

Данный раздел ежегодника включает данные о внешней торговле и по платежному балансу Республики Армения. Основанием для материалов ежегодника послужили данные статистических обследований и таможенной статистики. В ежегоднике приведены следующие данные:

- объемы экспорта и импорта в натуральном и стоимостном выражении (в тоннах, национальной валюте-драмах и долларах США),

- объемы экспорта и импорта по товарному кодированию и описанию групп и разделов гармонизированной системы, по отдельным странам, сводные-по странам СНГ, внешнего мира и странам Европейского Союза (ЕС),

- динамика объемов экспорта и импорта по странам содружества РА,

- динамика структуры объемов экспорта и импорта.

В объемах экспорта включены как товары отечественного производства, так и реэкспортированные товары импортного производства, а **в объемах импорта** - товары импортного производства, которые ввезены в республику для потребления внутри страны и реэкспорта. В объемах экспорта и импорта не включены ценные бумаги, банкноты и монеты, находящиеся в обороте, монетарное золото, транзитные перевозки иностранных грузов по территории республики, отправленные и ввезенные товары для выставок и ярмарок. Объемы экспорта рассчитаны в ценах ФОБ, а импорта - СИФ (включая страхование и транспортные расходы до территории страны-импортера).

Перерасчет национальной валюты в доллары США производится согласно ежедневному официальному курсу Центрального банка РА.

Расчет экспорта и импорта товаров произведен согласно классификации

ՀՀ Կենտրոնական Բանկի ամենօրյա պաշտոնական փոխարժեքի:

Ապրանքների արտահանման և ներմուծման հաշվառումը կատարվել է համաձայն ԱՊՀ-ի արտաքին տնտեսական գործունեության ապրանքների անվանակարգության դասակարգչի, մշակված ապրանքների դասակարգման և նկարագրման ներդաշնակեցված համակարգի 6-անիշ և Եվրոպական միության 8-անիշ (կոմբինացված անվանակարգության) ծածկագրման հիման վրա:

Արտահանման և ներմուծման ծավալների բացակայության կամ շատ փոքր ծավալների դեպքում աղյուսակներում օգտագործվել է 0 նիշը:

Քանի որ աղյուսակներում տվյալները բերված են ստորակետից հետո մեկ նիշով, հնարավոր է, որ հանրագումարներում լինեն 0,1-0,3 տասնորդականի անճշտություններ: Դրանք թվերի կլորացման արդյունք են:

Վճարային հաշվեկշիռն իրենից ներկայացնում է վիճակագրական հաշվետվություն, որում համակարգված տեսքով արտացոլվում են ամփոփ տվյալներ հաշվետու ժամանակաշրջանում (եռամսյակ, տարի) ՀՀ արտաքին տնտեսական գործառնություններն այլ երկրների և միջազգային կազմակերպությունների հետ: Տնտեսական բնույթի գործառնությունները, որոնք կատարվում են ՀՀ ռեզիդենտների¹ և ՀՀ ոչ ռեզիդենտների միջև, իրականացվում են ապրանքների և ծառայությունների, եկամուտների հոսքերի, ընթացիկ տրանսֆերտների տեսքով, ինչպես նաև գործառնություններ, որոնք կապված են ֆինանսական պահանջների և պարտավորությունների հետ:

Վճարային հաշվեկշիռը կազմված է երկու հիմնական հաշվեկշիռից՝ ընթացիկ և կապիտալի ու ֆինանսական: Ընթացիկ հաշվում գրանցվում են ապրանքների, ծառայությունների, եկամուտների և ընթացիկ տրանսֆերտների հետ կատարված գործառնությունները, իսկ կապիտալի և ֆինանսական հաշվում ֆինանսական ակտիվների ու պարտավորու-

first time and it is quite possible that there are some drawbacks and omissions. We apologise in advance if there are some.

We would ask the readers to send their remarks and proposals, if any, to the Statistics Department of Armenia. The presented data are approximate (for 0,1-0,3) as a result of rounding.

Balance of payments represents a statistical report, in which the overall data concerning the foreign economic operations of the Republic of Armenia with the other countries and International Organizations are represented for reporting period (quarter, year). The operations of economic nature take place between the residents¹ and non-residents of the RA in the form of goods and services, flows of income, current transfers, as well as operations, concerning the financial needs and liabilities.

Balance of payments consists of two main accounts: current capital account and finance account. The operations concerning the goods, services, incomes and current transfers are registered in the current account, whereas in the capital and finance accounts the flow of assets and liabilities, as well as capital transfers are registered. According to the methodology, the rest of current account in absolute terms should be equal to the rest of capital and finance account, however, in reality discrepancies are always unavoidable. In international practice this is considered to be called the article "of errors and gaps".

Balance of payments is built by the following principle of Accounting: each operation is double entered in any credit account and in any other debit account and the increase of asset account is registered in debit, whereas the decrease – in credit; the increase of passive account is registered in credit, whereas the decrease – in debit. The application of the method of double entry is explained by the fact that as a rule the economic operations are the exchange of

номенклатуры товаров внешней экономической деятельности СНГ, разработанной на основании кодирования 6-ти значной товарной классификации и описания гармонизированной системы и 8-ми значной (по комбинированной номенклатуре)-Европейского Союза.

В случаях отсутствия или при очень малых объемах экспорта и импорта в таблицах использован нулевой знак.

Поскольку в таблицах данные после запятой приведены в десятичной значимости, возможно, что в итоговых показателях могут быть отклонения на 0.1-0.3 десятичные, которые являются результатом округления чисел.

Платежный баланс представляет статистическую отчетность, в которой в обобщенном виде отражены сводные данные внешне экономических операций РА с другими странами и международными организациями за отчетный период (квартал, год). Операции экономического характера, которые проводятся между резидентами¹ и нерезидентами РА, осуществляются в виде товаров и услуг, потока доходов, текущих трансфертов, а также операций, которые связаны с финансовыми требованиями и обязательствами.

Платежный баланс состоит из двух основных счетов: текущего и капитального, финансового. В текущем счете зарегистрированы операции, проделанные с товарами, услугами, доходами и текущими трансфертами, а в счете операций с капиталом и финансовых операций - динамика финансовых активов и обязательств, а также капитальные трансферты. С точки зрения методологии, остаток текущего счета с абсолютной величиной с обратным знаком должна

¹ ՀՀ ռեզիդենտ է համարվում ֆիզիկական անձը, տնային տնտեսությունը, ցանկացած իրավաբանական անձ (ձեռնարկությունը) կամ ՀՀ տարածքում գործող որևէ այլ կազմակերպությունը, որի մշտական գտնվելու վայրը (ֆիզիկական անձանց համար բնակության վայրը) կամ տնտեսական գործունեության շրջանը հանդիսանում է Հայաստանի Հանրապետությունը:

¹ The resident of RA can be considered any natural person, household, economic enterprise, legal entity (enterprise) or any other organization acting on the territory of RA, the permanent place of being of which (for natural persons the place of residence) or sphere of economic activity is the Republic of Armenia.

¹ Резидентом РА является физическое лицо, домашнее хозяйство, юридическое лицо (предприятие) или другая организация, действующая на территории РА, постоянным местонахождением (для физических лиц - местоживание) или кругом экономической деятельности которых является Республика Армения.

թյունների շարժը, ինչպես նաև կապիտալ տրանսֆերտները: Մեթոդաբանական առումով ընթացիկ հաշվի մնացորդը բացարձակ մեծությամբ, հակառակ նշանով պետք է հավասար լինի կապիտալի և ֆինանսական հաշվի մնացորդին, սակայն իրականում միշտ առաջանում են տարբերություններ, ինչը միջազգային պրակտիկայում ընդունված է անվանել «սխալների և բացթողումների» հորված:

Վճարային հաշվեկշիռը կառուցվում է հաշվապահական հաշվառման հետևյալ սկզբունքով. ամեն մի գործառնություն գրանցվում է կրկնակի՝ որևէ հաշվի կրեդիտում և մեկ այլ հաշվի դեբետում, ընդ որում ակտիվային հաշվի ավելացումը գրանցվում է դեբետում, իսկ նվազումը՝ կրեդիտում, պասիվային հաշվի ավելացումը գրանցվում է կրեդիտում, իսկ նվազումը՝ դեբետում: Կրկնակի գրանցման մեթոդի կիրառման պատճառն այն է, որ, որպես կանոն, տնտեսական գործառնություններն իրենցից ներկայացնում են տնտեսական արժեքների փոխանակում:

ՀՀ վճարային հաշվեկշիռի դիմամիկան ցույց է տալիս, որ ընթացիկ հաշվի պակասորդն ունեցել է աճի միտում, որն ավելի ցայտուն է արտահայտվել 1998 թվականի երկրորդ կիսամյակում, կապված Ռուսաստանի Դաշնության ֆինանսական ճգնաժամի հետ: Ընթացիկ հաշվի պակասորդը հիմնականում պայմանավորված է ապրանքների գծով գոյացած բացասական հաշվեկշռով: Բնականաբար, ֆինանսական հաշիվը այդ տարիներին եղել է դրական և ունեցել է աճի միտում:

Տարեգիրքն ընդգրկում է հանրապետության այդ տարիների արտաքին գործառնությունների վերաբերյալ տվյալները: Տարեգրքի նյութերի հիմքում ընկած են ՀՀ մաքսային վիճակագրության, բանկային և ֆինանսական համակարգերի, կազմակերպություններում և տնային տնտեսություններում իրականացված վիճակագրական հետազոտությունների տվյալները: Որոշ ցուցանիշներ (ապահովագրական վճարներ, ՀՀ ռեզիդենտ ճանապարհորդների ծախսերն արտասահմանում) ստացվել են գնահատականների միջոցով, ինչն իրականացված է Արժույթի Միջազգային Հիմնադրամի (ԱՄՀ) մեթոդաբանությամբ:

ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայությունը ՀՀ վճարային հաշվեկշիռն առաջին անգամ կազմել է 1993 թվականի համար: Սկզբնական շրջանում այն կազմվել է կրճատ տարբերակով, իսկ սկսած 1996 թվականից, ԱՄՀ-ի սշակած

economic values.

The dynamics of the balance of payments of the Republic of Armenia shows that the deficit of current account had the trend of growth, which is more expressive in the third and fourth quarters of 1998; this was explained by the financial crisis of the Russian Federation. The deficit of current account is mostly determined by the negative balance on goods. Naturally the financial balance in these years was positive and had the trend of growth.

The Yearbook includes the data on external transactions of the Republic during that years. The Manual based on the statistical data of the RA Customs Department, banking and financial systems, as well as data of statistical surveys conducted in organizations and households. Some indicators (insurance payments, costs of RA resident travelers abroad) are received through estimations, which is implemented by the methodology of International Monetary Fund (IMF).

For the first time in the Republic the balance of payments was compiled for 1993. At first it was compiled in brief version, while since 1996 in compliance with generalized articles developed by the International Monetary Fund (IMF).

Current Account

- *on commodity – the foreign trade statistics received from the Customs Department of RA and Ministry of Energy of RA, as well as data on commodities received through the surveys conducted in the transport stations. The data on import include foreign assistance and gifts in kind, received by the residents of Armenia;*

- *on services – data of surveys conducted in different transport, insurance, tourist, communication, financial and other organizations:*

- *on incomes – data on transfers of seasonal and other types of workers, mainly based on the results on social surveys conducted by the National Statistical Service of RA in households. At the same time, the data on state debt clearances received from the Ministry of Finance and Economy of RA and the Central Bank of RA. Data on other types of incomes are received from the surveys of organizations;*

- *on current transfers – data on cargoes and grants acquired as humanitarian aid, received by the Customs Department of RA, Ministry of Finance and*

быть равна остатку счета капитала и финансов, однако в действительности всегда бывают расхождения, которые в международной практике принято называть статьей “ошибок и упущений”.

Платежный баланс строится по следующему принципу бухгалтерского учета: осуществляется двойная запись операций в каком-либо счете кредита и в другом счете дебета, причем увеличение счета актива регистрируется в дебете, а уменьшение - в кредите, увеличение счета пассива регистрируется в кредите, а уменьшение- в дебете. Причиной применения метода двойной записи является то, что, как правило, экономические операции представляют собой обмен экономическими ценностями.

Динамика платежного баланса РА показывает, что дефицит текущего счета имел тенденцию роста в связи с финансовым кризисом Российской Федерации, который более отчетливо отражен во втором полугодии 1998 года. Дефицит текущего счета, в основном, обусловлен образовавшимся отрицательным балансом по товарам. Естественно, финансовый счет в эти годы был положительным и имел тенденцию роста.

Ежегодник включает данные о внешних операциях республики за эти годы. Основанием для материалов ежегодника послужили данные таможенной статистики РА, банковских и финансовых систем, данные обследований, проведенных на предприятиях и домашних хозяйствах. Некоторые показатели (страховые платежи, затраты путешествующих резидентов РА зарубежом) получены посредством оценок, которые осуществлены согласно методологии Международного Валютного Фонда (МВФ).

Национальной статистической службой РА впервые платежный баланс РА был составлен для 1993 года. В начальной стадии он был разработан в краткой форме, а начиная с 1996 года - соответственно унифицированным статьям платежного баланса, разработанными МВФ.

Основные источники сбора данных

վճարային հաշվեկշռի միասնականացված հոդվածներին համապատասխան:

Վճարային հաշվեկշռի տվյալների հավաքագրման հիմնական աղբյուրներն են՝

Ընթացիկ հաշիվ

- *ապրանքների գծով՝* արտաքին առևտրի վիճակագրությունը, որը ստացվում է ՀՀ պետական եկամուտների և ՀՀ էներգետիկայի նախարարությունների տվյալների հիման վրա, ինչպես նաև, հետազոտության միջոցով տրանսպորտային կայաններում ձեռք բերված ապրանքների վերաբերյալ տվյալները: Ներմուծման վերաբերյալ տվյալները ներառում են նաև օտարերկրյա օգնությունը և նվերներ ապրանքների տեսքով, որոնք ստացվել են Հայաստանի ռեզիդենտների կողմից,

- *ծառայությունների գծով՝* տարբեր տրանսպորտային, ապահովագրական, տուրիստական, կապի, ֆինանսական և այլ կազմակերպություններում իրականացվող հետազոտությունների տվյալները,

- *եկամուտների գծով՝* սեզոնային և այլ ծառայողների փոխանցումների վերաբերյալ տվյալները, հիմնականում հիմք ընդունելով ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայության կողմից տնային տնտեսություններում կատարված սոցիոլոգիական հետազոտության արդյունքները: Միաժամանակ, ՀՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարությունից և ՀՀ Կենտրոնական բանկից ստացված պետական պարտքի սպասարկման վերաբերյալ տվյալները: Այլ եկամուտների գծով տվյալները ստացվում են կազմակերպությունների հետազոտություններից:

- *ընթացիկ տրանսֆերտների գծով՝* մարդասիրական օգնությամբ ստացված բեռների և դրամաշնորհների մասին տվյալները, ստացված ՀՀ պետական եկամուտների նախարարությունից, ՀՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարությունից և միջազգային կազմակերպություններից, ինչպես նաև տնային տնտեսություններում կատարված սոցիոլոգիական հետազոտության արդյունքները:

Ֆինանսական հաշվի գծով տվյալները հավաքագրվում են հիմնականում ՀՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարությունից, ՀՀ Կենտրոնական բանկից և օտարերկրյա ներդրումներով կազմակերպություններից:

Economy of RA and international organizations as well as results of the social surveys conducted in the households.

Data on Financial Account are mainly collected from the Ministry of Finance and Economy of RA, the Central Bank of RA and other organizations that have foreign investments.

платежного баланса следующие: Текущий счет

- *по товарам*- статистика внешней торговли, полученная по данным Министерства государственных доходов РА и Министерства энергетики РА, а также данные по приобретенным товарам на транспортных станциях, полученных путем обследований. Данные по импорту включают также иностранную помощь и дары в виде товаров, полученных со стороны резидентов РА,

- *по услугам*-данные обследований, проведенных на разных транспортных, страховых, туристических, организациях связи, финансовых и других организациях,

- *по доходам* - данные о переводах сезонных и других служащих, приняв за основу результаты социологического обследования домашних хозяйств, проведенного Национальной статистической службой РА. Одновременно, получают данные по обслуживанию государственного долга, полученные от Министерства финансов и экономики РА и Центрального банка РА. Данные по другим доходам получают от обследований организаций.

- *по текущим трансфертам* - данные о грузах, полученные в качестве гуманитарной помощи и грантов, полученные от Министерства государственных доходов РА, Министерства финансов и экономики РА и международных организаций, проведенных в домашних хозяйствах.

Данные по финансовому счету получают в основном от Министерства финансов и экономики РА, Центрального банка РА и организаций с иностранными инвестициями.

333. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՎՃԱՐԱՅԻՆ ՀԱՇՎԵԿԻՈՒՐ
BALANCE OF PAYMENTS OF THE REPUBLIC OF ARMENIA
ПЛАТЕЖНЫЙ БАЛАНС РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

(մլն. ԱՄՆ դոլար)
 (mln. US dollars)

(млн. долларов США)

Ծածկագիրը Code Коды	1996	1997	1998		
4993..	ԸՆԹԱՑԻԿ ՀԱՇԻՎ CURRENT ACCOUNT	-290.7	-306.5	-403.0	ТЕКУЩИЙ СЧЕТ
4992..	Ապրանքներ, ծառայություններ, եկամուտներ <i>Goods, services, and incomes</i>	-475.3	-523.8	-580.4	Товары, услуги, доходы
2992..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	446.2	469.2	463.1	Кредит
3992..	Դեբետ <i>Debit</i>	-921.5	-992.9	-1043.4	Дебет
4991..	Ապրանքներ, ծառայություններ <i>Goods and services</i>	-520.0	-622.3	-640.8	Товары и услуги
2991..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	368.1	330.2	359.2	Кредит
3991..	Դեբետ <i>Debit</i>	-888.1	-952.5	-999.9	Дебет
4100..	Ապրանքներ Goods	-469.2	-559.5	-577.5	Товары
2100.Z	Կրեդիտ <i>Credit</i>	290.4	233.6	228.9	Кредит
3100.Z	Դեբետ <i>Debit</i>	-759.6	-793.1	-806.4	Дебет
	Առևտրային հաշվեկշիռ <i>Trade balance</i>	-467.1	-546.9	-574.2	Торговый баланс
2110..	Արտահանում ՖՕԲ Exports FOB	290.3	232.5	220.5	Экспорт FOB
2110B.	Ապրանքների արտահանում ըստ առևտրի վիճակագրության տվյալների <i>Exports of goods according to trade statistics data</i>	290.3	232.5	220.5	Экспорт товаров по данным статистики торговли
3110..	Ներմուծում ՖՕԲ Imports FOB	-757.4	-779.4	-794.7	Импорт FOB
3110B.	Ապրանքների ներմուծում ըստ առևտրի վիճակագրության տվյալների <i>Imports of goods according to trade statistics data</i>	-855.8	-892.3	-902.4	Импорт товаров по данным статистики торговли
3110C.	Հավաքագրված տվյալների ճշգրտում <i>Adjustments of collected data</i>	98.4	112.9	107.7	Уточнение собранных данных
	Ապրանքներ վերանորոգման համար <i>Goods for repairs</i>	0.0	0.0	-0.5	Товары для ремонта
2160..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	...	...	...	Кредит

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը <i>Code</i> <i>Коды</i>		1996	1997	1998	
3160..	Դեբետ <i>Debit</i>	0.0	0.0	-0.5	Дебет
	Ապրանքներ ձեռք բերված տրանսպորտային կայաններում <i>Goods procured in ports by carriers</i>	-2.1	-12.5	-2.8	Товары приобретенные в портах транспортных организаций
2170..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	0.1	1.1	8.4	Кредит
3170..	Դեբետ <i>Debit</i>	-2.3	-13.7	-11.2	Дебет
4200..	Ծառայություններ Services	-50.8	-62.8	-63.3	Услуги
2200.Z	Կրեդիտ <i>Credit</i>	77.7	96.6	130.3	Кредит
3200.Z	Դեբետ <i>Debit</i>	-128.5	-159.4	-193.6	Дебет
	Տրանսպորտ Transportation	-55.9	-41.2	-57.2	Транспорт
2205..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	36.2	50.6	52.6	Кредит
3205..	Դեբետ <i>Debit</i>	-92.1	-91.8	-109.8	Дебет
	Մարդատար <i>Passenger</i>	2.3	8.8	2.8	Пассажирский
2850..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	5.8	12.7	16.6	Кредит
3850..	Դեբետ <i>Debit</i>	-3.6	-3.9	-13.8	Дебет
	Բեռնատար <i>Freight</i>	-58.2	-50.0	-25.8	Грузовой
2851..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	30.4	37.9	31.9	Кредит
3851..	Դեբետ <i>Debit</i>	-88.6	-88.0	-57.7	Дебет
	Այլը <i>Other</i>	0.0	0.0	-34.1	Прочие
2852..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	0.0	0.0	4.2	Кредит
3852..	Դեբետ <i>Debit</i>	0.0	0.0	-38.4	Дебет
	Ճանապարհորդություն Travel	-10.0	-21.9	-17.6	Туризм
2236..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	11.8	19.5	23.5	Кредит
3236..	Դեբետ <i>Debit</i>	-21.8	-41.4	-41.1	Дебет
	Կապի ծառայություններ <i>Communication services</i>	15.9	11.3	20.8	Услуги связи

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешиэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը <i>Code</i> <i>Коды</i>		1996	1997	1998	
2245..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	19.0	14.3	25.7	<i>Кредит</i>
3245..	Դեբետ <i>Debit</i>	-3.0	-3.1	-4.9	<i>Дебет</i>
	Շինարարություն <i>Construction services</i>	0.1	-0.5	0.0	<i>Строительные услуги</i>
2249..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	1.2	1.6	0.0	<i>Кредит</i>
3249..	Դեբետ <i>Debit</i>	-1.1	-2.2	0.0	<i>Дебет</i>
	Ապահովագրություն <i>Insurance services</i>	-6.9	-9.0	-8.6	<i>Страховые услуги</i>
2253..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	2.9	2.3	2.2	<i>Кредит</i>
3253..	Դեբետ <i>Debit</i>	-9.8	-11.3	-10.8	<i>Дебет</i>
	Ֆինանսական ծառայություններ (առանց ապահովագրության) <i>Financial services (other than insurance)</i>	2.0	0.1	-0.8	<i>Финансовые услуги (без страхования)</i>
2260..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	2.1	0.6	0.9	<i>Кредит</i>
3260..	Դեբետ <i>Debit</i>	-0.2	-0.6	-1.7	<i>Дебет</i>
	Այլ գործնական ծառայություններ <i>Other business services</i>	-0.5	1.6	3.9	<i>Прочие деловые услуги</i>
2268..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	0.0	4.8	6.6	<i>Кредит</i>
3268..	Դեբետ <i>Debit</i>	-0.5	-3.3	-2.8	<i>Дебет</i>
	Մասնավոր, մշակույթի և հանգրստի ծառայություններ <i>Private, cultural and recreational services</i>	1.9	-0.5	2.5	<i>Частные услуги отдыха и культуры</i>
2287..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	2.0	2.7	6.5	<i>Кредит</i>
3287..	Դեբետ <i>Debit</i>	-0.1	-3.1	-4.0	<i>Дебет</i>
	Պետական ծառայություններ այլ կատեգորիաներին չվերաբ. <i>Government services, n.i.e.</i>	2.6	-2.6	-6.3	<i>Государственные услуги, не отнесенные к другим услугам</i>
2291..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	2.6	0.0	12.3	<i>Кредит</i>
3291..	Դեբետ <i>Debit</i>		-2.6	-18.5	<i>Дебет</i>
4300...	Եկամուտներ Incomes	44.7	98.5	60.4	Доходы
2300.Z	Կրեդիտ <i>Credit</i>	78.0	139.0	103.9	<i>Кредит</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը <i>Code</i> <i>Коды</i>		1996	1997	1998	
3300.Z	Դեբետ <i>Debit</i>	-33.3	-40.4	-43.5	Дебет
	Աշխատողների, ներառյալ զինծառայողների, մերձասահմանային, սեզոնային և այլ աշխատողների, փոխանցումներ <i>Money transfers of employees including border, seasonal, and other workers</i>	55.7	124.0	82.3	Денежные переводы служащих, включая военнослужащих, приграничных, сезонных и прочих служащих
2310..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	72.7	127.4	82.3	Кредит
3310..	Դեբետ <i>Debit</i>	-17.0	-3.4	0.0	Дебет
	Եկամուտներ ներդրումներից <i>Income investment</i>	-11.0	-25.5	-21.9	Доходы от инвестиций
2320..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	5.3	11.6	21.6	Кредит
3320..	Դեբետ <i>Debit</i>	-16.3	-37.0	-43.5	Дебет
	Ուղղակի ներդրումներից <i>Direct investments</i>	-3.3	-11.1	-19.1	Прямых инвестиций
2330..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	0.0	0.0	0.8	Кредит
3330..	Դեբետ <i>Debit</i>	-3.3	-11.1	-19.8	Дебет
	Պորտֆելային ներդրումներից <i>Portfolio investments</i>	-0.4	-8.3	1.4	Портфельных инвестиций
2339..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	0.3	0.2	2.6	Кредит
3339..	Դեբետ <i>Debit</i>	-0.7	-8.5	-1.2	Дебет
	Այլ ներդրումներից <i>Other investments</i>	-7.3	-6.0	-4.3	Других инвестиций
2370..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	5.0	11.4	18.2	Кредит
3370..	Դեբետ <i>Debit</i>	-12.3	-17.4	-22.5	Дебет
4379..	Ընթացիկ տրանսֆերտներ <i>Current transfers</i>	184.6	217.2	177.4	Текущие трансферты
2379.Z	Կրեդիտ <i>Credit</i>	199.0	252.4	203.0	Кредит
3379.Z	Դեբետ <i>Debit</i>	-14.4	-35.2	-25.6	Дебет
	Պետական կառավարում <i>General government</i>	117.1	149.4	112.7	Государственное управление
2380..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	118.0	150.8	118.7	Кредит
	Դեբետ <i>Debit</i>	-0.9	-1.4	-5.9	Дебет
	Այլ (մասնավոր) <i>Other (private)</i>	67.5	67.8	64.7	Прочие (частные)

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը <i>Code</i> <i>Коды</i>		1996	1997	1998	
2390..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	81.0	101.6	84.4	<i>Кредит</i>
3390..	Դեբետ <i>Debit</i>	-13.5	-33.8	-19.7	<i>Дебет</i>
	ԿԱՊԻՏԱԼ Ի ԵՎ ՖԻՆԱՆՍ- ՍԱԿԱՆ ՀԱՇԻՎ CAPITAL AND FINANCIAL ACCOUNT	277.2	298.3	399.0	СЧЕТ ОПЕРАЦИЙ С КАПИТАЛОМ И ФИНАНСОВЫЙ СЧЕТ
4994..	Կապիտալի հաշիվ <i>Capital account</i>	13.4	10.9	9.7	Счет с капиталом
2994.Z	Կրեդիտ <i>Credit</i>	13.4	10.9	9.7	<i>Кредит</i>
3994.Z	Դեբետ <i>Debit</i>	0.0	0.0	0.0	<i>Дебет</i>
4400..	Կապիտալ տրանսֆերտներ <i>Capital transfers</i>	13.4	10.9	9.7	<i>Капитальные трансферты</i>
2400..	Կրեդիտ <i>Credit</i>	13.4	10.9	9.7	<i>Кредит</i>
3400..	Դեբետ <i>Debit</i>	0.0	0.0	0.0	<i>Дебет</i>
	Ֆինանսական հաշիվ <i>Financial account</i>	263.8	287.4	389.6	Финансовый счет
4500..	Ուղղակի ներդրումներ <i>Direct investment</i>	17.6	51.9	220.8	<i>Прямые инвестиции</i>
4505.Z	Արտերկրներ <i>Abroad</i>	0.0	0.0	0.0	<i>В зарубежные страны</i>
4555.Z	Հաշվետու երկրում <i>In reporting country</i>	17.6	51.9	220.8	<i>В отчетной стране</i>
4560..	Բաժնետիրական կապիտալում <i>Equity capital</i>	17.6	48.0	118.4	<i>В акционерном капитале</i>
4575..	Ռեինվեստիցիոն եկամուտներ <i>Reinvested earnings</i>	0.0	3.9	19.8	<i>Реинвестиционные доходы</i>
4580..	Այլ կապիտալ <i>Other capital</i>	0.0	0.0	82.6	<i>Прочий капитал</i>
4600..	Պորտֆելային ներդրումներ <i>Portfolio investment</i>	7.2	15.8	-15.9	<i>Портфельные инвестиции</i>
4602.Z	Ակտիվներ <i>Assets</i>	0.0	-0.1	0.6	<i>Активы</i>
4652.Z	Պարտավորություններ (պասսիվներ) <i>Liabilities</i>	7.2	15.9	-16.6	<i>Обязательства (пассивы)</i>
4700..	Այլ ներդրումներ <i>Other investments</i>	297.8	290.6	237.2	<i>Другие инвестиции</i>
4703.Z	Ակտիվներ <i>Assets</i>	35.3	40.8	20.0	<i>Активы</i>
4706..	Առևտրային վարկ <i>Trade credits</i>	...	0.0	0.0	<i>Коммерческие кредиты</i>
4714..	Վարկեր <i>Loans</i>	0.4	-1.1	-0.2	<i>Ссуды</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը <i>Code</i> <i>Коды</i>	1996	1997	1998		
4730..	Կանխիկ դրամական միջոցներ դեպոզիտներ <i>Cash money and deposits</i>	34.0	41.7	20.4	<i>Наличные деньги и депозиты</i>
4736..	Այլ ակտիվներ <i>Other assets</i>	0.9	0.2	-0.3	<i>Другие активы</i>
4753.Z	Պարտավորություններ <i>Liabilities</i>	262.5	249.9	217.2	<i>Обязательства</i>
4756..	Առևտրային վարկ <i>Trade credits</i>	53.0	52.5	91.7	<i>Коммерческие кредиты</i>
4757..	Պետական կառավարման մարմիններ <i>General government</i>	0.0	0.0	0.0	<i>Сектор государственного управления</i>
4760..	Այլ հատվածներ <i>Other sectors</i>	53.0	52.5	91.7	<i>Другие секторы</i>
4761..	Երկարաժամկետ <i>Long-term</i>	0.0	-2.5	2.0	<i>Долгосрочные</i>
2761..	Մուտքեր <i>Drawings</i>	0.0	0.0	9.8	<i>Поступления</i>
3761..	Վճարումներ <i>Repayments</i>	0.0	-2.5	-7.7	<i>Платежи</i>
4762..	Կարճաժամկետ <i>Short-term</i>	53.0	55.0	89.7	<i>Краткосрочные</i>
4764..	Վարկեր <i>Loans</i>	202.4	179.8	106.4	<i>Ссуды</i>
4765..	Գրամավարկային կարգավոր- ման մարմիններ <i>Monetary authorities</i>	54.1	23.5	49.1	<i>Органы денежно-кредитного регулирования</i>
4766..	ՄԱՀ-ի վարկի օգտագործում <i>Use of Fund credit and loans</i>	49.1	23.5	51.6	<i>Использование кредитов МВФ</i>
2766..	Մուտքեր <i>Drawings</i>	49.1	23.5	52.1	<i>Поступления</i>
3766..	Վճարումներ <i>Repayments</i>	0.0	0.0	-0.6	<i>Платежи</i>
4767..	Այլ երկարաժամկետ <i>Other long-term</i>	5.0	0.0	-2.5	<i>Другие долгосрочные</i>
4769..	Պետական կառավարման մարմիններ <i>General government</i>	102.2	122.9	35.0	<i>Сектор государственного управления</i>
4770..	Երկարաժամկետ <i>Long-term</i>	102.2	201.3	35.0	<i>Краткосрочные</i>
2770..	Մուտքեր <i>Receipts</i>	192.9	219.5	105.0	<i>Поступления</i>
	Բազմակողմանի վարկեր <i>Multilateral</i>	102.9	94.2	80.1	<i>Всесторонние кредиты</i>
	Երկկողմանի վարկեր <i>Credits</i>	27.3	122.4	25.0	<i>Двухсторонние кредиты</i>
3770..	Վճարումներ <i>Payments</i>	-90.7	-18.2	-70.0	<i>Платежи</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը <i>Code</i> <i>Коды</i>		1996	1997	1998	
3770Z.	Այլը <i>Other</i>	...	-18.2	-70.0	<i>Прочие</i>
4771..	Կարճաժամկետ <i>Short-term</i>	0.0	-78.4	0.0	<i>Краткосрочные</i>
4771Z.	Այլը <i>Other</i>	0.0	-78.4	0.0	<i>Прочие</i>
4772..	Բանկեր <i>Banks</i>	17.5	11.4	20.2	<i>Банки</i>
4773..	Երկարաժամկետ <i>Long-term</i>	0.0	0.0	1.0	<i>Долгосрочные</i>
4774..	Կարճաժամկետ <i>Short-term</i>	17.5	11.4	19.2	<i>Краткосрочные</i>
4775..	Այլ հատվածներ <i>Other sectors</i>	28.6	22.0	2.2	<i>Другие секторы</i>
4780..	Արժույթներ և դեպոզիտներ <i>Currency and deposits</i>	21.3	15.3	9.9	<i>Валюты и депозиты</i>
4781..	Դրամավարկային կարգավորման մարմիններ <i>Monetary authorities</i>	4.9	0.0	0.0	<i>Органы денежно-кредитного регулирования</i>
4782..	Պետական կառավարում <i>General government</i>	0.0	...	...	<i>Государственное управление</i>
4783..	Բանկեր <i>Banks</i>	16.4	15.3	9.7	<i>Банки</i>
4784..	Այլ բաժանմունքներ <i>Other sectors</i>	0.0	0.0	0.2	<i>Другие секторы</i>
4786..	Այլ պասսիվներ <i>Other liabilities</i>	-14.2	2.4	9.2	<i>Другие пассивы</i>
4787..	Դրամավարկային կարգավորման մարմիններ <i>Monetary authorities</i>	-0.2	0.0	-0.4	<i>Органы денежно-кредитного регулирования</i>
4788..	Երկարաժամկետ <i>Long-term</i>	0.0	0.0	0.0	<i>Долгосрочные</i>
4790..	Պետական կառավարման մարմիններ <i>General government</i>	-6.3	0.0	0.0	<i>Сектор государственного управления</i>
4793..	Բանկեր <i>Banks</i>	-7.7	2.4	-5.9	<i>Банки</i>
4796..	Այլ հատվածներ <i>Other sectors</i>	0.0	0.0	15.5	<i>Другие секторы</i>
4800.Z	Ռեզերվային ակտիվներ <i>Reserve Assets</i>	-58.9	-71.0	-52.5	Резервные активы
4812..	Դրամական ոսկի <i>Monetary gold</i>	-2.4	2.1	0.0	<i>Монетарное золото</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը <i>Code</i> <i>Коды</i>	1996	1997	1998	
4811..	2.9	4.2	10.5	Специальные права заимствования
4810..	0.0	0.0	0.0	Резервная позиция МВФ
4803..	-63.7	-77.1	-54.5	Обмен валюты
4813..	4.3	-0.2	-8.4	Другие требования
4998.Z	13.5	8.3	3.6	Чистые ошибки и пропуски
ՎԵՐԼՈՒԾԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ ANALYTICAL PRESENTATION				АНАЛИТИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ
A. ԸՆԹԱՑԻԿ ՀԱՇԻՎ առանց E խմբի <i>A. Current Account, excluding group E</i>	-290.7	-306.5	-402.9	Текущий счет без группы E
Ապրանքներ: <i>Goods:</i>				Товары:
Կրեդիտ <i>Credit</i>	290.4	233.6	228.9	Кредит
Արտահանում ՖՕԲ <i>Exports f.o.b.</i>	290.3	232.5	220.5	Экспорт ФОБ
Այլը <i>Other</i>	0.1	1.1	8.4	Прочие
Ապրանքներ: <i>Goods:</i>				Товары:
Դեբետ <i>Debit</i>	-759.6	-793.1	-806.4	Дебет
Ներմուծում ՖՕԲ <i>Imports f.o.b.</i>	-757.4	-779.4	-794.7	Импорт ФОБ
Այլը <i>Other</i>	-2.3	-13.7	-11.6	Прочие
Հաշվեկշիռը ապրանքների գծով <i>Balance on Goods</i>	-469.2	-559.5	-577.5	Баланс товаров
Ծառայություններ: <i>Services:</i>				Услуги:
Կրեդիտ <i>Credit</i>	77.7	96.6	130.3	Кредит
Տրանսպորտային <i>Transportation</i>	36.2	50.6	52.6	Транспортные
Այլը <i>Other</i>	41.5	45.9	77.7	Прочие
Ծառայություններ: <i>Services:</i>				Услуги:
Դեբետ <i>Debit</i>	-128.5	-159.4	-193.6	Дебет
Տրանսպորտային <i>Transportation</i>	-92.1	-91.8	-109.8	Транспортные

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешиэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը <i>Code</i> <i>Коды</i>	1996	1997	1998	
Այլը <i>Other</i>	-36.4	-67.5	-83.8	<i>Прочие</i>
Հաշվեկշիռը ապրանքների և ծառայությունների գծով <i>Balance on goods and services</i>	-520.0	-622.3	-640.7	<i>Баланс по товарам и услугам</i>
Եկամուտներ: <i>Incomes:</i>				<i>Доходы:</i>
Կրեդիտ <i>Credit</i>	78.0	139.0	103.9	<i>Кредит</i>
Եկամուտներ: <i>Incomes:</i>				<i>Доходы:</i>
Դեբետ <i>Debit</i>	-33.3	-40.4	-43.5	<i>Дебет</i>
Հաշվեկշիռը ապրանքների և ծառայութ. եկամուտների գծով <i>Balance on goods, services and incomes</i>	-475.3	-523.8	-580.3	<i>Баланс по товарам и услугам</i>
Ընթացիկ տրանսֆերտներ: <i>Current transfers:</i>				<i>Текущие трансферты:</i>
Կրեդիտ <i>Credit</i>	199.0	252.4	203.0	<i>Кредит</i>
Ընթացիկ տրանսֆերտներ: <i>Current transfers:</i>				
Դեբետ <i>Debit</i>	-14.4	-35.2	-25.6	<i>Дебет</i>
B. ԿԱՊԻՏԱԼԻ ՀԱՇԻՎ առանց E խմբի <i>B. Capital Account, excluding group E</i>	13.4	10.9	9.7	<i>СЧЕТ КАПИТАЛА без группы E</i>
Կապիտալի հաշիվ: <i>Capital account:</i>				<i>Счет капитала:</i>
Կրեդիտ <i>Credit</i>	13.4	10.9	9.7	<i>Кредит</i>
Կապիտալի հաշիվ: <i>Capital account:</i>				<i>Счет капитала:</i>
Դեբետ <i>Debit</i>	0.0	0.0	0.0	<i>Дебет</i>
Ընդամենը խումբ A+B <i>Total, Groups A plus B</i>	-277.3	-295.7	-393.2	<i>Всего по группе A+B</i>
C. ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՀԱՇԻՎ առանց E խմբի <i>C. Financial Account, excluding group E</i>	216.8	334.8	390.5	<i>ФИНАНСОВЫЙ СЧЕТ без группы E</i>
Ուղղակի ներդրումներ արտասահման <i>Direct investments abroad</i>	0.0	0.0	0.0	<i>Прямые инвестиции за границу</i>
Ուղղակի ներդրումներ արտասահմանից <i>Direct investments from abroad</i>	17.6	51.9	220.8	<i>Прямые инвестиции из за границы</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը <i>Code</i> <i>Коды</i>	1996	1997	1998	
Պորտֆելային ներդրումային ակտիվներ <i>Portfolio investment assets</i>	0.0	-0.1	0.6	Портфельные инвестиционные активы
Կապիտալի արժեթղթեր <i>Equity securities</i>	0.0	0.0	0.5	Ценные бумаги
Պարտքի արժեթղթեր <i>Debt securities</i>	0.0	-0.1	0.1	Долговые ценные бумаги
Պորտֆելային ներդրումային պարտավորություններ <i>Portfolio investment liabilities</i>	7.2	15.9	-16.6	Портфельные инвестиционные обязательства
Կապիտալի արժեթղթեր <i>Equity securities</i>	1.9	0.5	0.7	Ценные бумаги капитала
Պարտքի արժեթղթեր <i>Debt securities</i>	5.4	15.4	-17.3	Долговые ценные бумаги
Ակտիվներ այլ ներդրումներից <i>Other investment assets</i>	35.3	40.8	20.0	Активы от других инвестиций
Դրամավարկային կարգավորման մարմիններ <i>Monetary authorities</i>	-0.1	1.4	0.1	Органы денежно-кредитного регулирования
Պետական կառավարման մարմիններ <i>General government</i>	0.0	0.0	-43.3	Сектор государственного управления
Բանկեր <i>Banks</i>	7.3	-17.6	6.2	Банки
Այլ հատվածներ <i>Other sectors</i>	28.1	57.0	57.0	Другие секторы
Պասիվներ այլ ներդրումներից <i>Other investment liabilities</i>	156.6	226.4	165.7	Пассивы от других инвестиций
Դրամավարկային կարգավորման մարմիններ <i>Monetary authorities</i>	4.7	0.0	-2.9	Органы денежно-кредитного регулирования
Պետական կառավարման մարմիններ <i>General government</i>	44.2	122.9	35.0	Сектор государственного управления
Բանկեր <i>Banks</i>	26.2	29.0	24.0	Банки
Այլ հատվածներ <i>Other sectors</i>	81.6	74.5	109.6	Другие секторы
ԸՆԴԱՍԵՆԸ , խումբ A-ից մինչև C <i>Total, Groups A through C</i>	-60.5	39.2	-2.7	ВСЕГО, от группы A до C
D.ՍԽԱԼՆԵՐ և ԲԱՅԹՈՂՈՒՄՆԵՐ ՍԱԶՈՒՐ <i>E.D. Net Errors and Omissions</i>	13.5	8.3	3.6	ЧИСТЫЕ ОШИБКИ И ПРОПУСКИ
Ընդամենը , խումբ A-ից D (ԸՆԴԱՆՈՒՐ ՀԱՇՎԵԿՇԻՈՒ) <i>Total, Groups from group A up to D (Overall balance)</i>	-47.0	47.4	0.9	Общий баланс, всего от группы A до D

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ծածկագիրը <i>Code</i> <i>Коды</i>	1996	1997	1998	
E Ֆինանսական հոդվածներ. <i>E. Financing items</i>	47.0	-47.4	-0.9	<i>Финансовые статьи</i>
Ռեզերվային ակտիվներ <i>Reserve assets</i>	-58.9	-71.0	-52.5	<i>Резервные активы</i>
Ֆոնդի վարկի օգտագործում <i>Use of Fund credit</i>	49.1	23.5	51.6	<i>Использование кредита фонда</i>
Հատուկ ֆինանսավորում <i>Exceptional financing</i>	56.8	0.0	0.0	<i>Специальное финансирование</i>

334. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱՀԱՆՈՒՄԸ, ՆԵՐՄՈՒԾՈՒՄՆ ԸՍՏ ԱՊՐԱՆՔԱՆՄԲԵՐԻ՝ ԱՊԷ ԵՎ ԱՅԼ ԵՐԿՐՆԵՐԻ ԿՏՐՎԱԾՔՈՎ

EXPORTS, IMPORTS OF THE REPUBLIC OF ARMENIA BY GROUPS OF GOODS BY CIS COUNTRIES AND OTHER COUNTRIES OF THE WORLD

ЭКСПОРТ, ИМПОРТ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ ПО ТОВАРНЫМ ГРУППАМ ПО СТРАНАМ СНГ И ДРУГИМ СТРАНАМ

(հազ. ԱՄՆ դոլար)
(*thsd. US dollars*)

(*тыс. долларов США*)

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
ԸՆԴԱՄԵՆԸ	290314.3	855801.1	232495.4	892321.5	220516.0	902389.2	ВСЕГО
TOTAL							
այդ թվում՝ <i>of which:</i>							<i>в том числе:</i>
ԱՊՀ երկրներ ¹ <i>CIS countries¹</i>	128085.5	277742.3	94671.7	299136.8	80536.3	230204.9	<i>страны СНГ¹</i>
այլ երկրներ ¹ <i>other countries¹</i>	156576.8	523203.4	137823.7	593184.7	139979.7	672184.3	<i>другие страны¹</i>
Կենդանի կենդանիներ <i>Live animals</i>	3.2	103.9	0.5	99.5	3.6	375.0	<i>Живые животные</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	3.2	103.9	0.5	22.6	3.3	16.6	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	0.0	0.0	76.9	0.3	358.4	<i>другие страны</i>
Միս և մսից սննդամթերքներ <i>Meat and edible meat offals</i>	54.5	33570.2	162	35048.5	25.0	28155.3	<i>Мясо и пищевые мясные субпродукты</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	54.5	2434.2	161.8	1995.3	25.0	422.0	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	31136	0.2	33053.2	0.0	27733.3	<i>другие страны</i>
Չուկ և խեցգետնավորներ, մանրուկներ և այլ ծովային անողնաշարավորներ <i>Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates</i>	2.8	110.9	98	240	78.1	59.0	<i>Рыбы и ракообразные, маллюски и другие вод- ные безпозвоночные</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	2.5	104.7	62.9	94.6	33.1	15.4	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.3	6.2	35.1	145.4	45.0	43.6	<i>другие страны</i>
Կաթ և կաթնամթերք, բոչնի ձու, բնական մեղր և այլ կենդանական ձագման սննդամթերք <i>Milk and dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin</i>	0.7	32143.5	49	23094.4	0.0	18316.2	<i>Молоко и молочные про- дукты; яйца птиц; мед на- туральный; пищевые про- дукты животного проис- хождения</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.7	7880.3	49	3150.5	0.0	2485.7	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	24263.2	0.0	19943.9	0.0	15830.5	<i>другие страны</i>
Կենդանական ծագման մթերքներ՝ այլ տեղերում չհիշատակված <i>Products of animal origin, not elsewhere specified or included</i>	23.8	55.5	0.0	47.3	0.0	67.5	<i>Продукты животного происхождения, в другом месте не поименованные</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	23.8	46.2	0.0	27.9	0.0	11.9	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	9.3	0.0	19.4	0.0	55.6	<i>другие страны</i>
Կենդանի ծառեր, թփեր և այլ բույսեր, սոխուկներ, արմատներ և բույսերի այլ համանման մասեր <i>Live trees and other plants; bulbs, roots and the like;</i>	0.0	22.8	96.4	423.9	12.2	187.0	<i>Живые деревья и другие растения; луковицы, корни и прочие аналогичные части растений</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	2.3	96.3	40.3	7.1	1.1	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	20.5	0.1	383.6	5.1	185.9	<i>другие страны</i>
Բանջարեղեն, այլ կերային արմատապտուղներ և ելապտուղներ <i>Edible vegetables and certain roots and tubers</i>	0.0	3522.5	421.3	3122.7	46.6	3043.5	<i>Овощи, некоторые съедоб- ные корнеплоды и клубне- плоды</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	39.6	409.1	481	46.6	514.4	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	3482.9	12.2	2641.7	0.0	2529.1	<i>другие страны</i>
Կերային հատապտուղներ և ընկույզ, ցիտրուսներ արմատներ և այլ բոստա- նային մշակաբույսեր <i>Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or water-melons</i>	161.3	4410.2	1709.5	6129.8	917.3	4615.2	<i>Съедобные плоды и орехи; кожура и корки цитрусо- вых или бахчевых куль- тур</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	161.3	975	1661.2	1709.2	907.6	1144.6	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	3435.2	48.3	4420.6	9.7	3470.6	<i>другие страны</i>
Սուրճ, թեյ և այլ համեմունք- ներ <i>Coffee, tea and other spices</i>	50.1	5225.3	17.3	6599.7	114.2	10413.5	<i>Кофе, чай и другие пряности</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	50.1	1318.4	17.3	731.5	71.3	76.6	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	3906.9	0.0	5868.2	42.9	10336.9	<i>другие страны</i>
Հացահատիկ <i>Cereals</i>	1.2	33160.4	118.6	50727.3	3.1	56735.9	<i>Зерновые хлеба</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	1.2	5077.6	118.6	2048.5	3.1	8335.0	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	28082.8	0.0	48678.8	0.0	48400.9	<i>другие страны</i>
Արադսալի մշակարար- նալի արտադրանք, ածիկ, օսլա, ինուլին և այլն <i>Products of the milling</i> <i>industry; malt; starches;</i> <i>inulin and other</i>	15.8	59581.9	148	35878.5	0.2	38333.1	<i>Продукция мукомольно- крупяной промышленности; солод; крахмал; инулин и т.д.</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	15.8	1364	148	2189.1	0.2	2770.4	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	58217.9	0.0	33689.4	0.0	35562.7	<i>другие страны</i>
Չիբատու սերմեր և պտուղներ, դեղաբույսեր և տեխնիկական բույսեր, ծղոտ <i>Oil seeds and oleaginous fruit;</i> <i>miscellaneous grains, seeds</i> <i>and fruit; industrial or me-</i> <i>dicinal plants; straw and fodder</i>	0.8	512.5	586.9	784.4	200.5	2328.2	<i>Масличные семена и плоды;</i> <i>прочие семена, плоды и</i> <i>зерно; лекарственные рас-</i> <i>тения для технических це-</i> <i>лей; солома и фураж</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	244.7	264.3	233.4	162.6	162.8	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.8	267.8	322.6	551	37.9	2165.4	<i>другие страны</i>
Խճիսեժ, բուսածյուր, խեժ և այլ բուսական հյութեր և հյութահանուկներ <i>Lacs, gums, resins and other</i> <i>vegetable saps and extracts</i>	44.1	2465.6	0.0	1641.4	0.0	2149.6	<i>Шеллак, камеди, смолы и</i> <i>прочие растительные со-</i> <i>ки и экстракты</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	25.2	0.0	0.0	1.2	0.0	5.5	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	18.9	2465.6	0.0	1640.2	0.0	2144.1	<i>другие страны</i>
Բուսական նյութեր ցանցե արտադրանքների պատ- րաստման համար, այլ բու- սական ծագման արտա- դրանք այլ տեղերում չհիշա- տակված	0.0	18.2	3.6	2.1	0.8	0.0	<i>Растительные материалы</i> <i>для изготовления плетеных</i> <i>изделий; прочие продукты</i> <i>растительного происхожде-</i> <i>ния, в другом месте не по-</i> <i>именованные</i>

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
<i>Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included</i>							
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	0.0	3.6	0.0	-	-	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	18.2	0.0	2.1	0.8	0.0	другие страны
Կենդանական և բուսա- կան ծագման յուղեր և ճարպեր, սննդային ճար- պեր, մեղրամոմ <i>Animal and vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal and vegetable waxes</i>	109.5	26223.8	414.1	24572.3	53.0	19332.5	Жиры и масла животного или растительного проис- хождения; продукты их расщепления; пригото- вленные пищевые жиры; воски животного или раститель- ного происхождения
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	754.9	405.8	234.8	53.0	193.5	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	109.5	25428.9	8.3	24337.5	0.0	19139.0	другие страны
Մսից, ձկներից և այլ ծո- վային անողնաշարավոր- ներից արտադրանք <i>Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic inver- tebrates</i>	0.0	3179.1	139.4	5709.5	5.2	6193.4	Изделия из мяса, рыбы или ракообразных, моллюсков или прочих водных беспоз- воночных
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	1134.2	118	1513.7	5.2	122.2	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	2044.9	21.4	4195.8	0.0	6071.2	другие страны
Շաքար և հրուշակեղեն շաքարից <i>Sugar and sugar confec- tionery</i>	78.3	38152.2	181.5	27393	10.5	22645.4	Сахар и кондитерские из- делия из сахара
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	78.3	3901.9	180.2	2291.1	10.5	1137.0	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	34250.3	1.3	25101.9	0.0	21508.4	другие страны
Կակաո և դրանից պատ- րաստված մթերք <i>Cocoa and cocoa prepara- tions</i>	0.0	3935.5	6.6	9608	0.0	5628.8	Какао и продукты из него
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	742.7	6.1	1437.6	0.0	560.5	страны СНГ

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	3192.8	0.5	8170.4	0.0	5068.3	<i>другие страны</i>
Ֆորենից, ալյուրից, օսլայից և կաթից պատրաստված ապ- րանք, ալյուրից հրուշակեղեն <i>Preparations of cereals, flour starch or milk; pastrycooks' products</i>	21.4	11991.1	136.4	10864.1	38.4	10863.0	<i>Изделия из зерна хлебных злаков, муки, крахмала и молока; мучные кондитерс- кие изделия</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	21.4	512.2	136.4	714.3	38.4	377.9	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	11478.9	0.0	10149.8	0.0	10485.1	<i>другие страны</i>
Բանջարեղենի, պտուղների, ընկույզների և բոյսերի մա- սերի վերամշակումից մթերք <i>Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants</i>	991.1	4547.1	2434.7	5129.8	1213.7	3858.9	<i>Продукты переработки ово- щей, плодов, орехов и про- чих частей растений</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	460.2	118.4	979.3	67.1	928.4	114.3	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	530.9	4428.7	1455.4	5062.7	285.3	3744.6	<i>другие страны</i>
Այլ տարբեր սննդամթերք <i>Miscellaneous foodstuffs</i>	13.8	2873.1	30.2	2819.5	62.5	3494.9	<i>Прочие разные пищевые продукты</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	13.8	238.6	30.2	714.8	62.5	93.4	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	2634.5	0.0	2104.7	0.0	3401.5	<i>другие страны</i>
Ոգելից և ոչ ոգելից ըմպելիք- ներ և քացախ <i>Alcoholic and non-alcoholic and vinegar</i>	9367.5	7623.3	20820.3	7275	14647.4	4479.3	<i>Алкобольные и безалкоголь- ные напитки и уксус</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	8744.7	960.5	20205.3	1345.8	14141.1	118.5	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	622.8	6662.8	615	5929.2	506.3	4360.8	<i>другие страны</i>
Սննդաարդյունաբերության մնացորդներ, պատրաստի ամասնակեր <i>Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder</i>	291	157.3	389.7	386.5	0.0	937.9	<i>Остатки и отходы пищевку- совой промышленности; готовые корма для живот- ных</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	279.9	34.1	389.7	126.1	0.0	306.2	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	11.1	123.2	0.0	260.4	0.0	631.7	<i>другие страны</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Ծխախոտ և ծխախոտի ար- դյունաբերական փոխարե- նիչներ <i>Tobacco and manufactured</i> <i>tobacco substitutes</i>	23.2	3523.4	481.7	16881	800.1	51947.4	Табак и промышленные заменители табака
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	23.2	276.9	481.7	412	535.4	330.5	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	3246.5	0.0	16469	264.7	51616.9	другие страны
Աղ, ծծումբ, հող և քար, սվաղման նյութեր, կրաքար և ցեմենտ <i>Salt; sulphur; earths and</i> <i>stone; plastering materials,</i> <i>lime and cement</i>	2361.4	1771.1	3353.5	1327.8	2882.1	1561.7	Соль, сера, земли и камень, штукатурные материалы, известь и цемент
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	2313.9	255.3	2865.2	129.2	2739.0	243.6	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	47.5	1515.8	488.3	1198.6	143.1	1318.1	другие страны
Հանքաքար, խարամ և մոխիր <i>Ores, slag and ash</i>	16746.4	28.4	12875.6	93.5	17639.6	1461.4	Руды, шлаки и зола
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	179.3	13.5	140.8	59.5	3.2	2.4	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	16567.1	14.9	12734.8	34	17636.4	1459.0	другие страны
Վառելանյութեր, նավթ և նավթամթերք, բիտումային միջոցներ, մոմանյութեր <i>Fuels, petroleum and petroleum</i> <i>products bituminous</i> <i>substances; mineral waxes</i>	12.7	183855	1643.6	208357.4	10235.2	203043.3	Топливо минеральное, нефть и продукты их пере- гонки; битуминозные ве- щества; воск минеральный
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	12.7	150969.3	1643.6	187666.5	6892.0	126336.9	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	32885.7	0.0	20690.9	3343.2	76706.4	другие страны
Անօրգանական քիմիական միացություններ, ռադիոակ- տիվ էլեմենտներ և իզոտոպ- ներ <i>Inorganic chemicals; organic</i> <i>or inorganic compounds of</i> <i>precious metals, of rare-</i> <i>earth metals, of radioactive</i> <i>elements or isotopes</i>	1757	2549.9	243.7	4103.5	391.6	3982.4	Продукты неорганической химии; соединения неорга- нические и органические драгоценных и редкозе- мельных металлов, радио- активных элементов и изо- топов
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	771.2	728.5	0.0	0.0	127.6	977.8	страны СНГ

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
այլ երկրներ <i>other countries</i>	985.8	1821.4	243.7	4103.5	264.0	3004.6	<i>другие страны</i>
Օրգանական քիմիական միացություններ <i>Organic chemicals</i>	2005.7	2801.4	544.3	2161.2	138.7	1439.2	<i>Органические химические соединения</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	1461.4	1478	204.6	1156.9	68.5	689.0	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	544.3	1323.4	339.7	1004.3	70.2	750.2	<i>другие страны</i>
Դեղագործական մթերք- ներ <i>Pharmaceutical products</i>	515.5	33922.9	1071.8	43779	1169.7	34190.5	<i>Фармацевтические продукты</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	511.3	2435.5	1063.8	2302.1	1129.2	4221.7	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	4.2	31487.4	8	41476.9	40.5	29968.8	<i>другие страны</i>
Պարարտանյութեր <i>Fertilisers</i>	8.2	1282.5	851.5	4630.6	53.1	5155.6	<i>Удобрения</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	1129.6	2.3	2526.4	23.4	1679.9	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	8.2	152.9	849.2	2104.2	29.7	3475.7	<i>другие страны</i>
Ներկանյութեր, պիգմենտ- ներ և այլ ներկող նյութեր, լաքեր, թանաք <i>Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks</i>	377.7	2402.3	270	6066	48.7	4885.8	<i>Экстракты дубильные и красильные; танины и их производные; красители, пигменты и прочие красящие вещества; краски и лаки; шпательки и прочие мастики; чернила</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	173	909.1	140.5	1212.2	38.2	406.2	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	204.7	1493.2	129.5	4853.8	10.5	4479.6	<i>другие страны</i>
Եթերային յուղեր, օճանելիք, հարդարանքի և լոզարա- նային միջոցներ <i>Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations</i>	0.0	515.1	22.3	5975.6	6.4	7441.6	<i>Эфирные масла и резиноиды; парфюмерные, косметические и туалетные средства</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	31.6	18.3	1424.2	1.4	342.1	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	483.5	4	4551.4	5.0	7099.5	<i>другие страны</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешиэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Օճառ, մակերեսային ակ- տիվ օրգանական միջոցներ, մաքրող միջոցներ և քսուկ- ներ, մոմեր և հարդարան- քի այլ միջոցներ <i>Soap, organic surfaceactive</i> <i>agents, washing prepara-</i> <i>tions, libricating prepara-</i> <i>tions, artificial waxes, prepa-</i> <i>red waxes, polishing or</i> <i>scouring preparations,</i> <i>candles and other similar</i> <i>articles</i>	29.9	6847	282	10611.2	12.2	10404.4	<i>Мыло, поверхностно-ак-</i> <i>тивные органические ве-</i> <i>щества, моющие средства,</i> <i>смазочные материалы, све-</i> <i>чи и другие аналогичные</i> <i>изделия</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	27.8	110.9	280.6	411.4	12.2	208.4	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	2.1	6736.1	1.4	10199.8	0.0	10196.0	<i>другие страны</i>
Սպիտակուցային նյութեր, սոսինձ, մոդիֆիկացված օսլա, ֆերմենտներ <i>Albuminoidal substances;</i> <i>modified starches; glues;</i> <i>enzymes</i>	174.3	259.9	66.5	1108	39.8	962.1	<i>Белковые вещества; моди-</i> <i>фицированные крахмалы;</i> <i>клеи; ферменты</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	174.3	77.9	65.8	91.2	33.8	91.1	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	182	0.7	1016.8	6.0	871.0	<i>другие страны</i>
Պայթուցիկ նյութեր, լուցիկ և այլ վառվող նյութեր <i>Explosives; pyrotechnic pro-</i> <i>ducts; matches; pyrophoric</i> <i>alloys; certain combustible</i> <i>preparations</i>	9.6	1338.7	29	1402	2.7	1204.4	<i>Взрывчатые вещества; пиро-</i> <i>технические изделия; спич-</i> <i>ки; пиррофорные сплавы; не-</i> <i>которые виды горючих ве-</i> <i>ществ</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	9.6	152.3	29	110.4	0.3	136.3	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	1186.4	0.0	1291.6	2.4	1068.1	<i>другие страны</i>
Լուսանկարչական և կինոյի ապրանքներ <i>Photographic or cinemato-</i> <i>graphic goods</i>	17.4	370.2	10.2	1872.1	2.5	1538.4	<i>Фото- и кинотовары</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	15.3	57.6	4.2	172.7	0.2	180.4	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	2.1	312.6	6	1699.4	2.3	1358.0	<i>другие страны</i>
Այլ քիմիական ապրանքներ <i>Miscellaneous chemical</i> <i>products</i>	477.5	1061.5	406	2547	292.4	2487.5	<i>Прочие химические</i> <i>продукты</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	338.3	471.4	120.9	726.8	224.2	868.5	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	139.2	590.1	285.1	1820.2	68.2	1619.0	<i>другие страны</i>
Պլաստմասսա և դրանցից իրեր <i>Plastics and articles thereof</i>	1898.8	6592.6	665.7	13339.3	368.6	17295.4	<i>Пластмассы и изделия из них</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	738	1407.1	377.1	2345.7	338.8	1499.7	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	1160.8	5185.5	288.6	10993.6	29.8	15795.7	<i>другие страны</i>
Կաուչուկ և ռետինի իրեր <i>Rubber and articles thereof</i>	6202.9	4271.3	8532	10180.2	7681.8	10013.7	<i>Каучук и резиновые изделия</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	5946.2	3049.2	7680.3	6596.4	7526.6	5764.2	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	256.7	1222.1	851.7	3583.8	155.2	4249.5	<i>другие страны</i>
Կաշի և կաշվե հումք <i>Leather and leather raw materials</i>	1329.2	860.1	1980	726.9	1055.3	669.6	<i>Кожевенное сырье и кожа</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	857.6	1.4	592	0.0	169.8	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	1329.2	2.5	1978.6	134.9	1055.3	499.8	<i>другие страны</i>
Կաշվե իրեր, կենդանիների աղիքից իրեր <i>Articles of leather; articles of animal gut</i>	41.2	13.1	6	828	30.9	522.8	<i>Изделия из кожи; изделия из кишок животных</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	41.2	1.9	4.6	50.2	13.1	28.8	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	11.2	1.4	777.8	17.8	494.0	<i>другие страны</i>
Բնական և արհեստական մորթի և դրանցից իրեր <i>Furskins and artificial fur; manufactures thereof</i>	0.0	163.3	348.5	169.8	0.6	64.0	<i>Натуральный и искусственный мех и изделия из них</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	50.5	1.5	6	0.6	19.1	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	112.8	347	163.8	0.0	44.9	<i>другие страны</i>
Փայտ և փայտից իրեր, փայտածուխ <i>Wood and articles of wood; wood charcoal</i>	165.5	1024.4	184.1	2607.5	275.7	2815.0	<i>Древесина и изделия из нее; древесный уголь</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	137	386.9	157.3	1370.2	112.6	1286.9	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	28.5	637.5	26.8	1237.3	163.1	1528.1	<i>другие страны</i>
Խցան և դրանից իրեր <i>Cork and articles of cork</i>	1.8	1.5	2.2	83.8	0.3	416.1	<i>Пробка и изделия из нее</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	1	0.0	2.2	0.0	0.3	31.9	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.8	1.5	0.0	83.8	0.0	384.2	<i>другие страны</i>
Ծղոտից իրեր <i>Manufactures of straw</i>	-	-	0.0	36.1	0.0	12.8	<i>Изделия из соломы</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	-	-	0.0	4.4	0.0	1.4	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	-	-	0.0	31.7	0.0	11.4	<i>другие страны</i>
Թղթի զանգված, ստվարա- թղթի մնացորդ, թափոն <i>Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; waste and scrap of paper or paperboard</i>	5.6	710.7	0.0	2.3	0.0	11.7	<i>Бумажная масса из древе- сины или из других волок- нистых растительных ма- териалов; бумажные и кар- тонные отходы и макула- тура</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	0.0	0.0	2.3	0.0	11.7	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	5.6	710.7	0.0	0.0	-	-	<i>другие страны</i>
Թուղթ և ստվարաթուղթ, իրեր թղթից <i>Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard</i>	49.7	6902.7	495.2	12536.9	260.4	14238.4	<i>Бумага и картон; изделия из бумажной массы, бума- ги и картона</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	46.3	4463.1	463.4	5205.6	248.1	3575.0	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	3.4	2439.6	31.8	7331.3	12.3	10663.4	<i>другие страны</i>
Գրքեր, լրագրեր, տպա- գրական արտադրանք <i>Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry</i>	454.4	4187.1	557.8	3551	285.1	12655.1	<i>Печатные книги, газеты, репродукции и другие из- делия полиграфической промышленности</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	32	242.8	472.5	278.7	81.4	314.6	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	422.4	3944.3	85.3	3272.3	203.7	12340.5	<i>другие страны</i>
Մետաքս <i>Silk</i>	150.8	73.9	4.3	6.5	101.6	0.2	<i>Шелк</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	79	0.0	2.4	0.6	101.6	0.0	<i>страны СНГ</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
այլ երկրներ <i>other countries</i>	71.8	73.9	1.9	5.9	0.0	0.2	другие страны
Բուրդ, նուրբ և կոպիտ կեն- դանական մազեր, ձիու մազից հյուսվածք և կտոր <i>Wool, fine or coarse animal</i> <i>hair; horsehair yarn and</i> <i>woven fabric</i>	10.5	131.1	0.4	629.4	0.0	592.1	Шерсть, тонкий и грубый волос животных; пряжа из конского волоса и ткань
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	10.5	46.7	0.2	327.1	0.0	104.4	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	84.4	0.2	302.3	0.0	487.7	другие страны
Բամբակ <i>Cotton</i>	251.5	3736.6	63	5705.4	16.3	3746.6	Хлопок
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	49.9	2173.6	63	2363.4	15.8	1112.4	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	201.6	1563	0.0	3342	0.5	2634.2	другие страны
Այլ բուսական տեքստիլ թելեր և իրեր դրանցից <i>Other vegetable textile fibres;</i> <i>paper yarn and woven</i> <i>fabrics of paper yarn</i>	0.0	97.4	0.0	153.7	0.0	40.6	Прочие растительные тек- стильные волокна;бумажная пряжа и ткани из нее
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	55.4	0.0	49.9	-	-	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	42	0.0	103.8	0.0	40.6	другие страны
Քիմիական թելեր <i>Chemical filaments</i>	608.2	1144.5	314.1	3385.8	244.4	4629.0	Химические нити
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	4.8	329.1	47.1	121.9	2.7	67.5	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	603.6	815.4	267	3263.9	241.7	4561.5	другие страны
Քիմիական շտապելային գործվածք <i>Chemical staple fibres</i>	3.6	819.8	0.8	1491.7	0.0	2045.6	Химические штапельные волокна
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	3.6	245	0.8	41.4	0.0	68.1	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	574.8	0.0	1450.3	0.0	1977.5	другие страны
Թաղիք, բամբակ, հա- տուկ գործվածք, ճուղյակ, առասանուկ, պարան և իրեր դրանցից <i>Wadding, felt and non-</i> <i>wovens; special yarns;</i> <i>twine, cordage, ropes and</i> <i>cables and articles thereof</i>	12.3	564.8	95.9	1333.6	4.7	1866.7	Вата, войлок и нетканые материалы; специальная пряжа; шпагат, канатные и веревочные изделия, тросы, канаты и изделия из них

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	1.3	318.2	94.3	395.4	4.4	105.4	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	11.0	246.6	1.6	938.2	0.3	1761.3	<i>другие страны</i>
Գորգեր և հատակի այլ տեքստիլ ծածկույթ <i>Carpets and other textile</i> <i>floor coverings</i>	497.9	521.2	415.5	2116	388.0	1591.1	<i>Ковры и прочие текстиль-</i> <i>ные напольные покрытия</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	34.5	6	52.4	29.6	1.4	24.1	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	463.4	515.2	363.1	2086.4	386.6	1567.0	<i>другие страны</i>
Հատուկ կտորներ, ասեղ- նագործ կտորներ, գորբե- լեններ, հարդարման նյու- թեր և այլն <i>Special woven fabrics;</i> <i>tufted textile fabrics; lace;</i> <i>tapestries; trimmings;</i> <i>embroidery</i>	31.8	370.5	73.8	438.9	19.0	218.2	<i>Специальные ткани; ткани</i> <i>с прошивным ворсом; кру-</i> <i>жева, гобелены, отделочные</i> <i>материалы; вышивки</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	31.8	323.2	66	2.3	18.8	8.1	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	47.3	7.8	436.6	0.2	210.1	<i>другие страны</i>
Տեքստիլ, կրկնագործված և հարստացված ծածկույթ- ով իրեր և դրանցից տեխ- նիկական իրեր <i>Impregnated, coated, covered</i> <i>or laminated textile fabrics;</i> <i>textile articles of kind suitable</i> <i>for industrial use</i>	41.4	705.7	97.2	1195.5	31.4	699.8	<i>Текстильные материалы,</i> <i>пропитанные, с покрытием,</i> <i>дублированные; техниче-</i> <i>ские изделия из них</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	21.6	333.9	97.2	324.5	31.4	79.7	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	19.8	371.8	0.0	871	0.0	620.1	<i>другие страны</i>
Մեքենայական կամ ձեռա- գործ տրիկոտաժյա կտավ <i>Knitted or crocheted fabrics</i>	0.0	605.3	4	440.2	0.0	518.4	<i>Трикотажное полотно ма-</i> <i>шинной и ручной вязки</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	117.9	4	4.1	0.0	60.0	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	487.4	0.0	436.1	0.0	458.4	<i>другие страны</i>
Տրիկոտաժե հագուստ և հարակից իրեր <i>Knitted clothes and</i> <i>clothing accessories</i>	1438.3	602.9	907.5	10917	781.4	9445.5	<i>Одежда и принадлежности</i> <i>одежды трикотажные</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	1352	102.3	641.7	1584.4	240.8	124.0	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	86.3	500.6	265.8	9332.6	540.6	9321.5	<i>другие страны</i>
Տեքստիլ հագուստ և հարա- կից իրեր <i>Textile clothes and</i> <i>clothing accessories</i>	5121.4	1356.6	8406.4	4012	11955.9	3285.0	<i>Одежда и принадлежности</i> <i>одежды текстильные</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	4183.5	244.6	4381.1	340.3	3007.0	174.2	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	937.9	1112	4025.3	3671.7	8948.9	3110.8	<i>другие страны</i>
Այլ պատրաստի տեքստիլ իրեր, օգտագործված հա- գուստ և տեքստիլ իրեր <i>Other made up textile</i> <i>articles; sets; worn clothing</i> <i>and worn textile articles</i>	474.3	2160.4	242.6	1887	31.4	3018.5	<i>Прочие готовые текстиль-</i> <i>ные изделия; комплекты; но-</i> <i>шенные одежда и текстиль-</i> <i>ные изделия</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	422.3	78.9	190.5	127.9	4.1	58.4	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	52	2081.5	52.1	1759.1	27.3	2960.1	<i>другие страны</i>
Կոշիկ, գուգազուլպա և նմանատիպ իրեր <i>Footwear, gaiters and the</i> <i>like; parts of such articles</i>	1934.6	1433.2	666.3	9584.2	1024.6	5477.9	<i>Обувь, колготки и анало-</i> <i>гичные изделия, их части</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	1933.7	146.8	643.1	1859.6	998.6	414.4	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.9	1286.4	23.2	7724.6	26.0	5063.5	<i>другие страны</i>
Գլխարկներ և դրանց մասեր <i>Head-dress and parts thereof</i>	132.4	69.0	68	140.3	28.2	117.4	<i>Головные уборы и их части</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	132.1	5.2	46.1	105.2	7.5	71.8	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.3	63.8	21.9	35.1	20.7	45.6	<i>другие страны</i>
Հովանոցներ, նստափայ- տեր, ճիպոտներ, մորակ- ներ և դրանց մասեր <i>Umbrellas, seat-sticks,</i> <i>whips, riding-crops and</i> <i>parts thereof</i>	0.0	11.9	0.0	130.9	0.0	140.3	<i>Зонты, трости-сидения,</i> <i>хлысты, кнуты и их части</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	1.1	0.0	52.7	0.0	1.4	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	10.8	0.0	78.2	0.0	138.9	<i>другие страны</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешиэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Մշակված փետուրներ, արհեստական ծաղիկներ <i>Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers</i>	0.0	2	1.3	167	0.0	80.5	<i>Обработанное перо и пух и изделия из них; искусствен- ные цветы</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	0.0	1.3	26.7	0.0	2.1	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	2	0.0	140.3	0.0	78.4	<i>другие страны</i>
Իրեր քարից, գիպսից, ցե- մենտից և մմանատիպ նյութերից <i>Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials</i>	213.6	941.2	403.3	1257.9	329.9	1470.3	<i>Изделия из камня, гипса, це- мента, асбеста, слюды и из подобных материалов</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	187.5	272.2	352.9	257.7	162.9	111.8	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	26.1	669	50.4	1000.2	167.0	1358.5	<i>другие страны</i>
Կերամիկական իրեր <i>Ceramic products</i>	194.6	1474.4	46.3	7045.5	67.5	6347.8	<i>Керамические изделия</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	194.6	59.1	31.4	490.7	15.3	317.3	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	1415.3	14.9	6554.8	52.2	6030.5	<i>другие страны</i>
Ապակի և դրանից իրեր <i>Glass and glassware</i>	1205.5	3262.7	769	7393.3	508.0	7574.5	<i>Стекло и изделия из него</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	1088.1	1109.3	742.3	1916.1	503.0	1409.3	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	117.4	2153.4	26.7	5477.2	5.0	6165.2	<i>другие страны</i>
Բնական կամ արհեստա- կան մարգարիտ, քան- կարժեք և կիսաքանկար- ժեք քարեր, քանկարժեք մետաղներ <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals,</i>	140232.8	129770.2	55214.7	47472.5	53062.2	45541.3	<i>Жемчуг природный или культивированный, драго- ценные или полудрагоцен- ные камни, драгоценные металлы</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	59247.8	42279.3	7386.5	596.5	675.4	120.8	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	80985	87490.9	47828.2	46876	52386.8	45420.5	<i>другие страны</i>
Սև մետաղներ <i>Ferrous metals</i>	10161.1	2569.3	242121.4	3596.9	15008.9	4842.9	<i>Черные металлы</i>

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	355.8	1944.1	158.9	2973.5	367.7	3746.1	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	9805.3	498.5	24053.5	623.4	14641.2	1096.8	<i>другие страны</i>
Իրեր սև մետաղներից <i>Articles of ferrous metals</i>	3552.3	2432.9	4011.1	11199.5	1060.2	5557.7	<i>Изделия из черных металлов</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	2102.7	1477.6	2876.5	2642.7	481.2	1986.2	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	1449.6	955.3	1134.6	8556.8	579.0	3571.5	<i>другие страны</i>
Պղինձ և իրեր դրանից <i>Copper and articles thereof</i>	17011.9	900.1	14619.4	1511.3	11733.6	1304.3	<i>Медь и изделия из нее</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	579.7	668.1	20.6	365.2	11.6	44.1	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	16432.2	232	14598.8	1146.1	11722.0	1260.2	<i>другие страны</i>
Նիկել և իրեր դրանից <i>Nickel and articles thereof</i>	90.5	0.5	81.1	3.1	4.4	0.0	<i>Никель и изделия из него</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	42.1	0.2	7.8	2.9	4.1	0.0	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	48.4	0.3	73.3	0.2	0.3	0.0	<i>другие страны</i>
Ալյումին և իրեր դրանից <i>Aluminium and articles thereof</i>	13779.7	853.5	13185.9	1814.3	10858.7	2634.3	<i>Алюминий и изделия из него</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	1839.5	256.7	858.3	413.9	681.4	274.2	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	11940.2	596.8	12327.6	1400.4	10177.3	2360.1	<i>другие страны</i>
Կապար և իրեր դրանից <i>Lead and articles thereof</i>	0.2	0.0	53.8	0.8	493.8	3.5	<i>Свинец и изделия из него</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.2	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	0.0	53.8	0.8	493.5	3.5	<i>другие страны</i>
Ցինկ և իրեր դրանից <i>Zinc and articles thereof</i>	0.0	30.7	8.5	728.6	12.1	427.1	<i>Цинк и изделия из него</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	0.0	0.0	90.9	4.4	215.6	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	30.7	8.5	637.7	7.7	211.5	<i>другие страны</i>
Արճիճ և իրեր դրանից <i>Tin and articles thereof</i>	99.9	60.7	49.3	384	207.0	0.2	<i>Олово и изделия из него</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	10.7	6.3	1.9	-	-	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	99.9	50	43	382.1	207.0	0.2	<i>другие страны</i>

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Այլ ոչ քանկարժեք մետաղ- ներ, մետաղակերամիկա, իրեր դրանցից <i>Other non-precious metals, cermets, articles thereof</i>	1614.6	171.1	598	18.2	125.3	72.3	<i>Прочие не драгоценные ме- таллы; металлокерамика; изделия из них</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	55.9	148.5	54.3	7.4	0.0	72.3	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	1558.7	22.6	543.7	10.8	125.3	0.0	<i>другие страны</i>
Գործիքներ, դանակներ, զդվաներ, պատառաքաղներ ոչ քանկարժեք մետաղնե- րից <i>Tools, cutlery, spoons and forks, of non-precious metal</i>	533.1	405.2	435.3	1462.8	631.0	1108.9	<i>Инструменты, ножевые изде- лия, ложки, вилки из не дра- гоценных металлов; их час- ти из не драгоценных ме- таллов</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	401.1	64	142.5	319.3	163.6	195.1	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	132	341.2	292.8	1143.5	467.4	913.8	<i>другие страны</i>
Այլ իրեր ոչ քանկարժեք մետաղներից <i>Miscellaneous articles of non-precious metal</i>	272.6	1080.8	424.3	3899.2	203.2	4149.7	<i>Прочие изделия из не драго- ценных металлов</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	245.6	657.2	379.9	986.6	195.2	546.7	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	27	423.6	44.6	2912.6	8.0	3603.0	<i>другие страны</i>
Միջուկային ռեակտորներ, կաթսաներ, սարքավո- րումներ և մեխանիկական հարմարանքներ, դրանց մասեր <i>Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof</i>	14978.7	22970.1	14488.3	54299	19363.2	50046.7	<i>Реакторы ядерные, котлы, оборудование и механи- ческие приспособления; их части</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	8776.3	8238	8422.2	26727.7	10024.4	19619.6	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	6202.4	14732.1	6066.1	27571.3	9338.8	30427.1	<i>другие страны</i>
Էլեկտրական մեքենաներ, սարքավորումներ, նրանց մասեր, ձայնագրող ապա- րատներ և դրանց մասեր ու հարմարանքներ	18335.2	49171.6	17687	47878.5	21486.2	28870.8	<i>Электрические машины и оборудование, их части; звукозаписывающая и зву- ковоспроизводящая аппара- тура, их части и принад- лежности</i>

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
<i>Electrical machinery, equipment, parts there of sound recorders and reproducers and parts and accessories of such articles</i>							
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	17377.6	7735.3	15914.1	4917.7	21123.0	4032.9	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	957.6	41436.3	1772.9	42960.8	363.2	24837.9	другие страны
Լոկոմոտիվներ և շարժա- կազմերտրամվայներ, դրանց մասեր և հարմարանքներ <i>Railway or tramway locomo- tives, rollingstock and parts thereof</i>	308.3	446.2	0.2	608.5	97.2	3810.3	Локомотивы железнодо- рожные и подвижной сос- тава, трамваи, их части и при- надлежности
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	10.8	401.2	0.2	60.6	91.2	246.5	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	297.5	45	0.0	547.9	6.0	3563.8	другие страны
Վերգետնյա տրանսպորտի միջոցներ և դրանց մասեր <i>Vehicles other than railway and parts thereof</i>	1837.5	9427.1	1949	13531.4	1846.8	39715.0	Средства наземного транс- порта их части
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	1764.4	7037.8	1791.5	7796.1	1564.0	23584.3	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	73.1	517.3	157.5	5735.3	282.8	16130.7	другие страны
Թռչող ապարատներ, տիե- զերական ապարատներ և դրանց մասեր <i>Aircraft, spacecraft and parts thereof</i>	87.3	1196.6	82.8	1601.8	1312.4	3692.4	Летательные аппараты, кос- мические аппараты, их части
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	87.3	1196.6	82.6	1294	48.8	980.6	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	0.0	0.2	307.8	1263.6	2711.8	другие страны
Նավեր, նավակներ և այլ լողացող միջոցներ <i>Ships, boats and floating means</i>	0.0	4.8	0.5	12.1	0.0	67.2	Суда, лодки и другие плаву- чие средства
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	0.0	4.4	0.5	3.5	0.0	56.1	страны СНГ
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	0.4	0.0	8.6	0.0	11.1	другие страны

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешиэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Սարքեր և օպտիկական ապարատներ, լուսանկարչական, կինոմատոգրաֆիական, չափիչ, բժշկական և վիրաբուժական, դրանց մասեր և հարմարանքներ <i>Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof</i>	1752.5	10337.4	3847.6	13733.5	2682.2	12549.4	<i>Приборы и оптические аппараты, фотографические, кинематографические, измерительные, контрольные, прецизионные, медицинские и хирургические; их части и принадлежности</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	1221.3	1317.6	1241.2	1666	881.4	1373.8	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	531.2	9019.8	2606.4	12067.5	1800.8	11175.6	<i>другие страны</i>
Ժամացույցներ և դրանց մասեր <i>Clocks and watches and parts thereof</i>	542	405.3	694.5	326.3	1050.1	254.1	<i>Часы и их части</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	538.5	319	694.3	67.8	312.4	30.1	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	3.5	86.3	0.2	258.5	737.7	224.0	<i>другие страны</i>
Երաժշտական գործիքներ, դրանց մասեր և հարմարանքներ <i>Musical instruments; parts and accessories of such articles</i>	26.3	40.6	274.3	61.4	12.9	45.0	<i>Инструменты музыкальные; их части и принадлежности</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	26.3	25.8	271.8	0.0	3.0	0.0	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	14.8	2.5	61.4	9.9	45.0	<i>другие страны</i>
Կահույք, անկողնային պարագաներ և դրանց հարակից մասեր <i>Furniture, bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings</i>	1035.1	5406.7	3021.2	9518.2	1968.5	8380.8	<i>Мебель; постельные принадлежности и аналогичные набивные принадлежности мебели</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	644.8	346.3	2956.3	417	1721.0	169.5	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	390.3	5060.4	64.9	9101.2	247.5	8211.3	<i>другие страны</i>
Խաղալիքներ, խաղեր, սպորտային պարագաներ և դրանց հարակից մասեր և հարմարանքներ	42.7	841.2	139.8	3014	473.6	2146.7	<i>Игрушки, игры и спортивный инвентарь; их части и принадлежности</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
<i>Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof</i>							
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	37.6	26.3	94.8	211.5	409.4	129.2	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	5.1	814.9	45	2802.5	64.2	2017.5	<i>другие страны</i>
Տարբեր պատրաստի իրեր <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	52.5	475.8	1760.2	2688.9	32.0	1621.3	<i>Разные готовые изделия</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	13.8	34.2	1710.5	190	6.7	63.1	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	38.7	441.6	49.7	2498.9	25.3	1558.2	<i>другие страны</i>
Արվեստի ստեղծագործու- թյուններ, հնատն իրեր <i>Works of art, collectors' pieces, and antiques</i>	96.1	1020.2	19.3	10.8	152.3	8.1	<i>Произведения искусства, предметы коллекциони- рования и антиквариат</i>
ԱՊՀ երկրներ <i>CIS countries</i>	96.1	0.0	7.3	0.0	1.8	0.0	<i>страны СНГ</i>
այլ երկրներ <i>other countries</i>	0.0	1020.2	12	10.8	150.5	8.1	<i>другие страны</i>

¹ 1996թ. ցուցանիշներում ներառված չէ ֆիզիկական անձանց կողմից կատարված առևտրի ծավալը:
The volume of trade by natural persons is not included in the indicators of 1996.
Показатели 1996г. не включают объем торговли физических лиц.

335. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱՀԱՆՈՒՄԸ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՒՄԸ
EXPORT, IMPORT OF THE REPUBLIC OF ARMENIA
ЭКСПОРТ, ИМПОРТ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

(տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ)
 (in percents of total)

(в процентах к итогу)

	1996		1997		1998		ВСЕГО
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
ԸՆԴԱՄԵՆԸ TOTAL	100	100	100	100	100	100	
այդ թվում՝ <i>of which:</i>							<i>в том числе:</i>
Կենդանի կենդանիներ <i>Live animals</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>Живые животные</i>
Միս և մսից սննդամթերքներ <i>Meat and edible meat products</i>	0.0	4.0	0.1	3.9	0.0	3.1	<i>Мясо и пищевые мясные субпродукты</i>
Ձուկ և խեցգետնավորներ, մանրուկներ և այլ ծովային անողնաշարավորներ <i>Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>Рыбы и ракообразные, малюски и другие водные беспозвоночные</i>
Կաթ և կաթնամթերք, բոչնի ձու, բնական մեղր և այլ կենդանական ծագման սննդամթերք <i>Milk and dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin</i>	0.0	3.9	0.0	2.6	0.0	2.0	<i>Молоко и молочные продукты; яйца птиц; мед натуральный; пищевые продукты животного происхождения</i>
Կենդանական ծագման մթերքներ՝ այլ տեղերում չհիշատակված <i>Products of animal origin, not elsewhere specified</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>Продукты животного происхождения, в другом месте не поименованные</i>
Կենդանի ծառեր, թփեր և այլ բույսեր, սոխուկներ, արմատներ և բույսերի այլ համանման մասեր <i>Live trees and other plants; bulbs, roots and the like;</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>Живые деревья, кусты и другие растения; луковицы, корни и прочие аналогичные части растений</i>
Բանջարեղեն, այլ կերային արմատապտուղներ և ելապտուղներ <i>Edible vegetables and certain roots and tubers</i>	0.0	0.4	0.2	0.3	0.0	0.3	<i>Овощи, некоторые съедобные корнеплоды и клубнеплоды</i>
Կերային հատապտուղներ և ընկույզ, ցիտրուսներ արմատներ և այլ բոստանային մշակաբույսեր	0.3	0.8	0.7	0.7	0.4	0.5	<i>Съедобные плоды и орехи; кожура и корки цитрусовых или бахчевых культур</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
<i>Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or water-melons</i>							
Մուրճ, թեյ և այլ համեմունքներ <i>Coffee, tea and other spices</i>	0.0	0.7	0.0	0.7	0.1	1.2	Кофе, чай и другие пряности
Հացահատիկ <i>Cereals</i>	0.0	3.9	0.1	5.7	0.0	6.3	Зерновые хлеба
Ալրադացային ձավարեղենային արտադրանք, ածիկ, օսլա, ինուլին և այլն <i>Products of the milling industry; malt; starches; inulin and other</i>	0.0	7.0	0.1	4.0	0.0	4.2	Продукция мукомольно-крупяной промышленности; солод; крахмал; инулин и тд.
Ձիթատու սերմեր և պտուղներ, դեղաբույսեր և տեխնիկական բույսեր, ծղոտ <i>Oil seeds and fruits; medical plants for technical purposes; straw</i>	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.3	Масличные семена и плоды; лекарственные растения для технических целей; солома и фураж
Խճխեժ, բուսածյուր, խեժ և այլ բուսական հյութեր և հյութահանուկներ <i>Lacs, gums, resins and other vegetable saps and extracts</i>	0.0	0.3	0.0	0.2	0.0	0.2	Шеллак; камеди, смолы и прочие растительные соки и экстракты
Բուսական նյութեր ցանցե արտադրանքների պատրաստման համար, այլ բուսական ծագման արտադրանք այլ տեղերում չհիշատակված <i>Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Растительные материалы для изготовления плетенных изделий; прочие продукты растительного происхождения, в другом месте не поименованные
Կենդանական և բուսական ծագման յուղեր և ճարպեր, սննդային ճարպեր, կենդանական և բուսական ծագման մեղրամոմ <i>Animal and vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal and vegetable waxes</i>	0.0	3.1	0.2	2.8	0.0	2.1	Жиры и масла животного или растительного происхождения; приготовленные пищевые жиры; воски животного или растительного происхождения
Մսից, ձկներից և այլ ծովային անողնաշարավորներից արտադրանք	0.0	0.4	0.1	0.6	0.0	0.7	Изделия из мяса, рыбы или ракообразных, моллюсков или прочих водных беспозвоночных

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
<i>Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates</i>							
Շաքար և հրուշակեղեն շաքարից <i>Sugar and sugar confectionery</i>	0.0	4.5	0.1	3.1	0.0	2.5	Сахар и кондитерские изделия из сахара
Կակաո և դրանից պատրաստված մթերք <i>Cocoa and cocoa preparations</i>	0.0	0.8	0.0	1.1	0.0	0.6	Какао и продукты из него
Ֆորենից, ալյուրից, օսլայից և կաթից պատրաստված ապրանք, ալյուրից հրուշակեղեն <i>Preparations of cereals, flour starch or milk; pastrycooks' products</i>	0.0	1.5	0.1	1.2	0.0	1.2	Изделия из зерна хлебных злаков, муки, крахмала и молока; мучные кондитерские изделия
Բանջարեղենի, պտուղների, ընկույզների և բույսերի մասերի վերամշակումից մթերք <i>Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants</i>	0.4	0.6	1.0	0.6	0.6	0.4	Продукты переработки овощей, плодов, орехов и прочих частей растений
Այլ տարբեր սննդամթերք <i>Miscellaneous food stuffs</i>	0.0	0.4	0.0	0.3	0.0	0.4	Прочие разные пищевые продукты
Ոգելից և ոչ ոգելից ըմպելիքներ և քացախ <i>Alcoholic, non-alcoholic drinks and vinegar</i>	3.3	1.2	9.0	0.8	6.6	0.5	Алкогольные и безалкогольные напитки и уксус
Սննդարդյունաբերության մնացորդներ, պատրաստի անասնակեր <i>Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder</i>	0.1	0.0	0.2	0.0	0.0	0.1	Остатки и отходы пищевкусовой промышленности; готовые корма для животных
Ծխախոտ և ծխախոտի արդյունաբերական փոխարինողներ <i>Tobacco and manufactured tobacco substitutes</i>	0.2	0.4	0.2	1.9	0.4	5.8	Табак и промышленные заменители табака
Աղ, ծծումբ, հող և քար, սվաղման նյութեր, կրաքար և ցեմենտ <i>Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement</i>	0.8	0.2	1.4	0.1	1.3	0.2	Соль; сера; земли и камень; штукатурные материалы, известь и цемент

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешиэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Հանքաքար, խարամ և մոխիր <i>Ores, slag and ash</i>	5.8	0.0	5.5	0.0	8.0	0.2	<i>Руды, шлаки и зола</i>
Վառելանյութեր, նավթ և նավթամթերք, բիտումային միջոցներ, մոմանյութեր <i>Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes</i>	0.0	21.6	0.7	23.4	4.6	22.5	<i>Топливо минеральное, нефть и продукты их перегонки; битуминозные вещества; воск минеральный</i>
Անօրգանական քիմիական միացություններ, ռադիոակտիվ էլեմենտներ և իզոտոպներ <i>Inorganic chemicals; of radioactive elements or isotopes</i>	0.6	0.3	0.3	0.6	0.2	0.4	<i>Продукты неорганической химии; радиоактивных элементов и изотопов</i>
Օրգանական քիմիական միացություններ <i>Organic chemicals</i>	0.7	0.3	0.2	0.2	0.1	0.2	<i>Органические химические соединения</i>
Դեղագործական մթերքներ <i>Pharmaceutical products</i>	0.2	4.0	0.5	4.9	0.5	3.8	<i>Фармацевтические продукты</i>
Պարատանյութեր <i>Fertilisers</i>	0.0	0.2	0.4	0.5	0.0	0.6	<i>Удобрения</i>
Ներկանյութեր, պիգմենտներ և այլ ներկող նյութեր, լաքեր, թանաք <i>Tanning or dyeing extracts; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; inks</i>	0.1	0.4	0.1	0.7	0.0	0.5	<i>Экстракты дубильные и красильные; красители, пигменты и прочие красящие вещества; краски и лаки; чернила</i>
Եթերային յուղեր, օծանելիք, հարդարանքի և լոգարանային միջոցներ <i>Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations</i>	0.0	0.2	0.0	0.7	0.0	0.8	<i>Эфирные масла и резиноиды; парфюмерные, косметические и туалетные средства</i>
Օճառ, մակերեսային ակտիվ օրգանական միջոցներ, մաքրող միջոցներ և ըսուկներ, մոմեր և հարդարանքի այլ միջոցներ <i>Soap, organic surfaceactive agents, washing preparations, libricating preparations, candles and similar articles</i>	0.0	0.8	0.1	1.2	0.0	1.2	<i>Мыло, поверхностно-активные органические вещества, моющие средства, смазочные материалы, свечи и другие аналогичные изделия</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports импорт</i>	արտա- հանում <i>exports экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports импорт</i>	արտա- հանում <i>exports экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports импорт</i>	
Սպիտակուցային նյութեր, ստիմձ, մոդիֆիկացված օսլա, ֆերմենտներ <i>Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes</i>	0.1	0.0	0.0	0.1	0.0	0.1	Белковые вещества; модифицированные крахмалы; клеи; ферменты
Պայթուցիկ նյութեր, լուցկի և այլ վառվող նյութեր <i>Explosives; matches; certain combustible preparations</i>	0.0	0.2	0.0	0.2	0.0	0.1	Взрывчатые вещества; стички; некоторые виды горючих веществ
Լուսանկարչական և կինոյի ապրանքներ <i>Photographic or cinematographic goods</i>	0.0	0.1	0.0	0.2	0.0	0.2	Фото- и кинотовары
Այլ քիմիական ապրանքներ <i>Miscellaneous chemical products</i>	0.2	0.1	0.2	0.3	0.1	0.3	Прочие химические продукты
Պլաստմասսա և դրանցից իրեր <i>Plastics and articles thereof</i>	0.7	0.9	0.3	1.5	0.2	1.9	Пластмассы и изделия из них
Կաուչուկ և ռետինե իրար <i>Rubber and articles thereof</i>	2.2	0.7	3.7	1.1	3.5	1.1	Каучук и резиновые изделия
Կաշի և կաշվե հումք <i>Leather and leather raw materials</i>	0.5	0.1	0.9	0.1	0.5	0.1	Кожевенное сырье и кожа
Կաշվե իրեր, կենդանիների աղիքից իրեր <i>Articles of leather; articles of animal gut</i>	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	0.1	Изделия из кожи; изделия из кишок животных
Բնական և արհեստական մորթի և դրանցից իրեր <i>Furskins and artificial fur; manufactures thereof</i>	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	Натуральные и искусственный мех и изделия из них
Փայտ և փայտից իրեր, փայտածուխ <i>Wood and articles of wood; wood charcoal</i>	0.1	0.2	0.1	0.3	0.1	0.3	Древесина и изделия из нее; древесный уголь
Խցան և դրանից իրեր <i>Cork and articles of cork</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Пробка и изделия из нее
Ծղոտից իրեր <i>Manufactures of straw</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Изделия из соломы
Թղթի զանգված փայտանյութից, թղթի և ստվարաթղթի քափոն <i>Pulp of wood waste and scrap of paper</i>	-	-	-	-	-	-	Бумажная масса из древесины, бумажные и картонные отходы

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Թուղթ և ստվարաթուղթ, իրեր թղթի մասսայից <i>Paper and paperboard; articles of paper pulp</i>	0.0	0.9	0.2	1.4	0.1	1.6	<i>Бумага и картон; изделия из бумажной массы</i>
Գրքեր, լրագրեր և այլ տպա- գրական արտադրանք <i>Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry</i>	0.2	0.5	0.2	0.4	0.1	1.4	<i>Печатные книги, газеты, репродукции и другие изделия полиграфической промышленности</i>
Մետաքս <i>Silk</i>	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>Шелк</i>
Բուրդ, նուրբ և կոպիտ կեն- դանական մազերից, ձիու մազից հյուսվածք և կտոր <i>Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric</i>	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	0.1	<i>Шерсть, тонкий и грубый волос животных; пряжа из конского волоса и ткань</i>
Բամբակ <i>Cotton</i>	0.1	0.5	0.0	0.6	0.0	0.4	<i>Хлопок</i>
Այլ բուսական տեքստիլ թելեր և իրեր դրանից <i>Other vegetable textile fibres and woven fabrics thereof</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>Прочие растительные текстильные волокна; бумажная пряжа и ткани из нее</i>
Քիմիական թելեր <i>Chemical filaments</i>	0.2	0.1	0.1	0.4	0.1	0.5	<i>Химические нити</i>
Քիմիական շտապելային գործվածք <i>Chemical staple fibres</i>	0.0	0.1	0.0	0.2	0.0	0.2	<i>Химические штапельные волокна</i>
Թաղիք, բամբակ, հա- տուկ գործվածք, ճոպան, առասանուկ, պարան և իրեր դրանցից <i>Wadding, felt and non- wovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof</i>	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	0.2	<i>Вата, войлок и нетканые материалы; специальная пряжа; шпагат, канатные и веревочные изделия, тросы, канаты и изделия из них</i>
Գորգեր և այլ տեքստիլ հատակի ծածկույթ <i>Carpets and other textile floor coverings</i>	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	<i>Ковры и прочие текстильные напольные покрытия</i>
Հատուկ կտորներ, ասեղ- նագործ կտորներ, գոբե- լեններ, հարդարման նյու- թեր և այլն <i>Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>Специальные ткани; ткани с прошивным ворсом; кружева, гобелены, отделочные материалы; вышивки</i>

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Տեքստիլ, կրկնագործված և հարստացված ծածկույթով իրեր և դրանցից տեխնիկական իրեր <i>Impregnated, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles thereof</i>	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	<i>Текстильные материалы, пропитанные, с покрытием, дублированные; технические изделия из них</i>
Մեքենայական կամ ձեռագործ տրիկոտաժյա կտավ <i>Knitted or crocheted fabrics</i>	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.1	<i>Трикотажное полотно машинной и ручной вязки</i>
Տրիկոտաժե հագուստ և հարակից իրեր <i>Knitted clothes and clothing accessories</i>	0.5	0.5	0.4	1.2	0.4	1.0	<i>Одежда и принадлежности одежды трикотажные</i>
Տեքստիլ հագուստ և հարակից իրեր <i>Textile clothes and clothing accessories</i>	2.0	0.3	3.6	0.4	5.4	0.4	<i>Одежда и принадлежности одежды текстильные</i>
Այլ պատրաստի տեքստիլ իրեր, օգտագործված հագուստ և տեքստիլ իրեր <i>Other made up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles</i>	0.2	0.3	0.1	0.2	0.0	0.3	<i>Прочие готовые текстильные изделия; комплекты; носыеные одежда и текстильные изделия</i>
Կոշիկ, գուգագուլպա և նմանատիպ իրեր <i>Footwear, gaiters and the like; parts of such articles</i>	0.7	0.6	0.3	1.1	0.5	0.6	<i>Обувь, колготки и аналогичные изделия; их части</i>
Գլխարկներ և դրանց մասեր <i>Head-dress and parts thereof</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>Головные уборы и их части</i>
Հովանոցներ, նստափայտեր, ճիպոտներ, մարակներ և դրանց մասեր <i>Umbrellas, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>Зонты, трости-сидения, хлысты, кнуты и их части</i>
Մշակված փետուրներ, արհեստական ծաղիկներ <i>Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>Обработанное перо и пух и изделия из них; искусственные цветы</i>

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Իրեր քարից, գիպսից, ցե- մենտից և նմանատիպ նյութերից <i>Articles of stone, plaster, cement, or similar materials</i>	0.1	0.1	0.2	0.1	0.1	0.2	<i>Изделия из камня, гипса, це- мента, асбеста, слюды и из подобных материалов</i>
Կերամիկական իրեր <i>Ceramic products</i>	0.1	0.4	0.0	0.8	0.0	0.7	<i>Керамические изделия</i>
Ապակի և դրանից իրեր <i>Glass and glassware</i>	0.4	0.5	0.3	0.8	0.2	0.8	<i>Стекло и изделия из него</i>
Բնական կամ արհեստա- կան մարգարիտ, թան- կարժեք և կիսաթանկար- ժեք քարեր, թանկարժեք մետաղներ <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal and articles thereof</i>	48.3	15.2	23.7	5.3	24.1	5.0	<i>Жемчуг природный или культивированный, драго- ценные или полудрагоцен- ные камни, драгоценные металлы</i>
Սև մետաղներ <i>Ferrous metals</i>	3.5	0.3	10.4	0.4	6.8	0.5	<i>Черные металлы</i>
Իրեր սև մետաղներից <i>Articles ferrous metals</i>	1.3	0.4	1.7	1.3	0.5	0.6	<i>Изделия из черных металлов</i>
Պղինձ և իրեր դրանից <i>Copper and articles thereof</i>	5.9	0.1	6.3	0.2	5.3	0.1	<i>Медь и изделия из нее</i>
Նիկել և իրեր դրանից <i>Nickel and articles thereof</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>Никель и изделия из него</i>
Ալյումին և իրեր դրանից <i>Aluminium and articles thereof</i>	4.8	0.1	5.7	0.2	4.9	0.3	<i>Алюминий и изделия из него</i>
Կապար և իրեր դրանից <i>Lead and articles thereof</i>	-	-	-	-	-	-	<i>Свинец и изделия из него</i>
Յինկ և իրեր դրանից <i>Zinc and articles thereof</i>	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	<i>Цинк и изделия из него</i>
Արճիճ և իրեր դրանից <i>Tin and articles thereof</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	<i>Олово и изделия из него</i>
Այլ ոչ թանկարժեք մետաղ- ներ, մետաղակերամիկա, իրեր դրանցից <i>Other non precious metals; cermets, articles thereof</i>	0.6	0.0	0.3	0.0	0.1	0.0	<i>Прочие не драгоценные ме- таллы; металлокерамика; изделия из них</i>
Գործիքներ, դանակներ, գդալներ, պատառաքաղներ ոչ թանկարժեք մետաղնե- րից <i>Tools, cutlery, spoons and forks, non precious metals</i>	0.2	0.1	0.2	0.2	0.3	0.1	<i>Инструмент, ножевые изде- лия, ложки, вилки из недра- гоценных металлов; их час- ти из не драгоценных ме- таллов</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Այլ իրեր ոչ քանկարծեք մետաղներից <i>Miscellaneous articles of non precious metals</i>	0.1	0.2	0.2	0.4	0.1	0.5	<i>Прочие изделия из недоро- женных металлов</i>
Միջուկային ռեակտորներ, կաթսաներ, սարքավոր- ումներ և մեխանիկական հարմարանքներ և դրանց մասեր <i>Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof</i>	5.4	2.8	6.2	6.1	8.8	5.5	<i>Реакторы ядерные, котлы, оборудование и механи- ческие приспособления; их части</i>
Էլեկտրական մեքենաներ և սարքավորումներ, ձայ- նագրող ապարատներ և դրանց մասեր <i>Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and repro- ducers and parts and accessories of such articles</i>	6.4	6.6	7.6	5.4	9.7	3.2	<i>Электрические машины и оборудование, их части; звукозаписывающая и зву- ковоспроизводящая аппара- тура их части и принад- лежности</i>
Լոկոմոտիվներ և շարժա- կազմեր տրամվայներ, դրանց մասեր <i>Railway or tramway locomo- tives, rollingstock and parts thereof; tramway and parts thereof;</i>	0.1	0.1	0.0	0.1	0.0	0.4	<i>Локомотивы железнодо- рожные и подвижной сос- тав, трамваи, их части и при- надлежности</i>
Վերգետնյա տրանսպորտի միջոցներ և մասեր <i>Vehicles other than railway and parts thereof</i>	0.8	1.2	0.8	1.5	0.8	4.4	<i>Средства наземного транс- порта их части</i>
Թռչող ապարատներ, տիե- զերական ապարատներ, դրանց մասեր <i>Aircraft, spacecraft and parts thereof</i>	0.0	0.1	0.0	0.2	0.6	0.4	<i>Летательные аппараты, кос- мические аппараты, их части</i>
Նավեր, նավակներ և այլ լողացող միջոցներ <i>Ships, boats and floating structures</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<i>Суда, лодки и другие плаву- чие средства</i>
Մարբեր և օպտիկական ապարատներ, լուսանկար- չական, կինեմատոգրաֆիա- կան չափիչ, բժշկական և վիրաբուժական, դրանց մասեր և հարմարանքներ	0.6	1.2	1.7	1.5	1.2	1.4	<i>Приборы и аппараты опти- ческие, фотографические, ки- нематографические, измери- тельные, контрольные, пре- цизионные, медицинские и хирургические; их части и принадлежности</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
<i>Optical, photographic, cine- matographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof</i>							
Ժամացույցներ և դրանց մասեր <i>Clocks and watches and parts thereof</i>	0.2	0.1	0.3	0.0	0.5	0.0	Часы и их части
Երաժշտական գործիքներ և դրանց մասեր <i>Musical instruments; parts and accessories of such articles</i>	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	Инструменты музыкальные; их части и принадлежности
Կահույք, անկողնային պարագաներ և դրանց հարակից մասեր <i>Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings</i>	0.4	1.0	1.3	1.1	0.9	0.9	Мебель; постельные принад- лежности и аналогичные на- бивные принадлежности ме- бели
Խաղալիքներ, խաղեր, սպորտային պարագաներ և դրանց հարակից մասեր <i>Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof</i>	0.0	0.2	0.1	0.3	0.2	0.2	Игрушки, игры и спортив- ный инвентарь; их части и принадлежности
Տարբեր պատրաստի իրեր <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	0.1	0.3	0.8	0.3	0.0	0.2	Разные готовые изделия
Արվեստի ստեղծագործու- թյուններ, հնաոճ իրեր <i>Works of art, collectors' pieces, and antiques</i>	0.0	0.1	0.0	0.0	0.1	0.0	Произведения искусства, предметы коллекциони- рования и антиквариат

**336. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱՀԱՆՈՒՄԸ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՒՄՆ
ԸՍՏ ԵՐԿՐՆԵՐԻ**

EXPORTS AND IMPORTS OF THE REPUBLIC OF ARMENIA BY COUNTRIES

ЭКСПОРТ И ИМПОРТ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ ПО СТРАНАМ

(հազ. ԱՄՆ դոլար)
(*thsd. USD dollars*)

(*тыс. долларов США*)

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Ընդամենը <i>Total</i>	290314.3	855801.1	232495.0	892321.5	220527.8	902389.2	<i>Всего</i>
այդ թվում. <i>of which:</i>							<i>в том числе:</i>
ԱՊՀ ԵՐԿՐՆԵՐ <i>CIS COUNTRIES</i>	128085.5	277742.3	946717.6	299136.7	80548.2	230204.9	<i>СТРАНЫ СНГ</i>
Ադրբեջան <i>Azerbaijan</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1.5	<i>Азербайджан</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	1173.7	2215.8	1147.7	3320.7	820.6	1754.6	<i>Беларусь</i>
Վրաստան <i>Georgia</i>	6880.1	51239.8	10726.9	38248.3	9573.3	26830.2	<i>Грузия</i>
Ղազախստան <i>Kazakhstan</i>	1031.5	84.6	856.0	2073.5	366.5	456.0	<i>Казахстан</i>
Ղրղըզստան <i>Kyrgyzstan</i>	5.9	0.0	44.8	7.2	37.3	7.1	<i>Кыргызстан</i>
Մոլդովա <i>Moldova</i>	56.1	51.6	150.3	84.2	36.6	68.1	<i>Молдова</i>
Ռուսաստան <i>Russia</i>	96141.0	125497.2	62898.5	215862.1	39986.3	191403.2	<i>Россия</i>
Տաջիկստան <i>Tadzhikistan</i>	0.0	0.0	41.1	3.0	11.8	16.2	<i>Таджикистан</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	17509.7	86440.2	13751.9	27671.4	22726.4	553.5	<i>Туркменистан</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	433.1	232.5	152.4	202.8	444.2	70.2	<i>Узбекистан</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	4854.4	11990.6	3491.8	11560.2	3972.8	8932.3	<i>Украина</i>
ՀԵՌԱՎՈՐ ԱՐՏԱՍԱՀ- ՄԱՆՅԱՆ ԵՐԿՐՆԵՐ <i>REST OF THE WORLD</i>	156576.8	523203.4	137823.6	593184.8	139979.7	672184.3	<i>СТРАНЫ ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ</i>
այդ թվում. <i>of which:</i>							<i>в том числе:</i>
ԵՄ-ԵՐԿՐՆԵՐ <i>EU COUNTRIES</i>	61908.3	132707.7	66370.1	176763.8	76276.3	259090.9	<i>СТРАНЫ ЕС</i>
Ավստրիա <i>Austria</i>	17.8	136	765.9	2263.7	50.0	2755.6	<i>Австрия</i>
Բելգիա <i>Belgium</i>	14745.4	49314.6	46966.1	49673.1	49838.9	54631.0	<i>Бельгия</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	3198.7	7105.7	1160.9	10450.5	8097.8	69136.0	Великобритания
Գերմանիա <i>Germany</i>	3682.6	17365.2	9281.6	26222.2	9303.1	34037.0	Германия
Հունաստան <i>Greece</i>	459.5	5262.7	157.9	10223.2	249.0	9131.3	Греция
Դանիա <i>Denmark</i>	0.0	2709.7	0.9	2488.1	0.3	4360.1	Дания
Իռլանդիա <i>Ireland</i>	162.8	2424.7	75.8	801.7	332.0	8054.0	Ирландия
Իսպանիա <i>Spain</i>	295.7	37.9	1256.1	471.7	0.16	1814.4	Испания
Իտալիա <i>Italy</i>	98.6	26177.3	368.3	36244.3	421.6	34583.6	Италия
Լյուքսեմբուրգ <i>Luxembourg</i>	90.1	51.8	56.2	177.1	0.0	800.1	Люксембург
Նիդեռլանդներ <i>Netherlands</i>	8731.9	5730.5	6236.5	15437.8	7912.3	9647.8	Нидерланды
Պորտուգալիա <i>Portugal</i>	0.0	41.1	1.0	91.1	4.8	448.9	Португалия
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	4.4	989	0.0	2096.4	0.1	1756.2	Финляндия
Ֆրանսիա <i>France</i>	420.8	12021.1	42.4	19460.7	66.2	27413.5	Франция
Շվեդիա <i>Sweden</i>	0.0	1415.8	0.5	662.2	0.0	521.1	Швеция
ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ ԵՎՐՈՊԱՅԻ ԵՐԿՐՆԵՐ <i>EASTEUROPE. COUNTRIES</i>	426.0	22363.7	525.1	34720.9	1349.3	29331.3	СТРАНЫ ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	198.4	14294.7	464.4	25443.3	1028.5	16186.1	Болгария
Հունգարիա <i>Hungary</i>	16.8	1183.9	0.0	2470.2	47.9	2961.9	Венгрия
Չեխիա <i>Czech Republic</i>	0.0	765.4	24.1	1250.5	3.1	3756.6	Чехия
Սլովենիա <i>Slovenia</i>	0.0	134.5	0.0	354.4	0.0	620.1	Словения
Սլովակիա <i>Slovak Republic</i>	38.3	49.3	10.2	2105.1	216.4	1481.2	Словакия
Լեհաստան <i>Poland</i>	0.0	759.2	0.0	1634.1	24.2	3154.3	Польша
Ռումինիա <i>Romania</i>	70.8	4750	0.0	1424	0.0	981.3	Румыния
Հարավսլավիա <i>Yugoslavia</i>	101.7	426.7	0.0	39.5	0.0	126.1	Югославия

	1996		1997		1998		
	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	արտա- հանում <i>exports</i> <i>экспорт</i>	ներմու- ծում <i>imports</i> <i>импорт</i>	
ԲԱԼՏՅԱՆ ԵՐԿՐՆԵՐ BALTIC COUNTRIES	410.3	4215.6	522.0	1399.2	707.2	3995.2	СТРАНЫ БАЛТИКИ
Լատվիա <i>Latvia</i>	198.7	211.7	143.2	448.1	435.7	1660.0	<i>Латвия</i>
Լիտվա <i>Lithuania</i>	51.3	3460.9	318.0	777.7	269.1	2102.7	<i>Литва</i>
Էստոնիա <i>Estonia</i>	160.3	543	60.8	173.4	2.4	232.5	<i>Эстония</i>
ԱՅԼ ԵՐԿՐՆԵՐ OTHER COUNTRIES	93832.2	363916.4	70406.3	380300.9	61646.9	379767.0	ДРУГИЕ СТРАНЫ
Շվեյցարիա <i>Switzerland</i>	101.7	426.7	0.0	39.5	0.0	126.1	<i>Швейцария</i>
Կիպրոս <i>Cyprus</i>	0.0	520.3	449.3	2966.6	223.5	5240.8	<i>Кипр</i>
Իրան <i>Iran</i>	43912.7	149793.6	42589.6	88671.4	31392.3	63912.5	<i>Иран</i>
ԱՄՆ <i>USA</i>	4366.1	103564.5	7110	116086.6	11566.9	96301.2	<i>США</i>
Սիրիա <i>Syria</i>	200.4	411.8	2754.1	4981.9	1295.5	3925.3	<i>Сирия</i>
ԱՄԷ <i>UAE</i>	1907.3	33449.7	2938.4	71731.5	3696.2	54480.7	<i>ОАЭ</i>
Լիբանան <i>Libanon</i>	159.0	1231.2	4219.0	1993.3	1345.4	8237.9	<i>Ливан</i>
Հնդկաստան <i>India</i>	28.2	733.8	21.8	1333.4	264.2	3672.8	<i>Индия</i>
Չինաստան <i>China</i>	25.3	829.2	0.0	7296.3	123.9	9960.4	<i>Китай</i>
Կանադա <i>Canada</i>	35.4	1194.8	73.2	6585.1	367.7	5629.3	<i>Канада</i>
ՀԱՀ <i>RSA</i>	36415.5	41953.3	0.0	1130	4.5	85.6	<i>ЮАР</i>
Եգիպտոս <i>Egypt</i>	72.3	646	30.6	13.5	0.0	124.8	<i>Египет</i>
Թուրքիա <i>Turkey</i>	6031.2	6254.5	7152.7	38395.6	2987.5	56779.8	<i>Турция</i>
Այլ երկրներ <i>Other countries</i>	372.9	1926.6	1306.7	3284.3	5833.5	13801.3	<i>Другие страны</i>

**337. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԸՆԿԵՐ-ԵՐԿՐՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇՈՆԵՐԸ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱՀԱՆՄԱՆ ՄԵՋ**

SHARE OF MAIN TRADE PARTNERS IN THE EXPORTS OF THE REPUBLIC OF ARMENIA

УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ОСНОВНЫХ СТРАН- ПАРТНЕРОВ В ЭКСПОРТЕ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

	Տեսակարար կշիռը, տոկոսներով <i>Share, in percents</i> <i>Удельный вес, в процентах</i>			Դիրքը, տեղ <i>Rank, place</i> <i>Ранг, место</i>			
	1996	1997	1998	1996	1997	1998	
Ռուսաստան <i>Russia</i>	33.12	27.05	18.13	1	1	2	<i>Россия</i>
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	1.10	0.50	3.67	12	18	8	<i>Великобритания</i>
Չինաստան <i>China</i>	0.01	0.00	0.06	39	56	35	<i>Китай</i>
Իտալիա <i>Italy</i>	0.03	0.76	0.19	29	24	24	<i>Италия</i>
Գերմանիա <i>Germany</i>	1.27	3.99	4.22	11	6	7	<i>Германия</i>
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	1.67	1.50	1.80	9	11	11	<i>Украина</i>
Շվեյցարիա <i>Switzerland</i>	0.09	0.68	1.13	21	14	15	<i>Швейцария</i>
Նիդեռլանդներ <i>Netherlands</i>	3.01	2.68	3.59	6	9	9	<i>Нидерланды</i>
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	0.00	0.00	0.00	43	49	62	<i>Финляндия</i>
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	0.15	0.07	0.20	17	28	22	<i>Узбекистан</i>
ԱՄՆ <i>USA</i>	1.50	3.06	5.25	10	8	5	<i>США</i>
Կորեայի Հանրապետություն <i>Republic of Korea</i>	0.00	0.00	0.00	51	44	55	<i>Республика Корея</i>
Ճապոնիա <i>Japan</i>	0.01	0.00	0.03	37	55	39	<i>Япония</i>
Թուրքիա <i>Turkey</i>	2.08	3.08	1.35	8	7	13	<i>Турция</i>
Իրան <i>Iran</i>	15.13	18.32	14.24	3	8	3	<i>Иран</i>
Կըրղըզստան <i>Kyrgyzstan</i>	0.00	0.02	0.02	42	35	42	<i>Кыргызстан</i>
Տաջիկստան <i>Tadzhikistan</i>	0.00	0.02	0.01	47	37	48	<i>Таджикистан</i>
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	6.03	5.91	10.31	5	4	4	<i>Туркменистан</i>
Լիտվա <i>Lithuania</i>	0.02	0.14	0.12	34	25	28	<i>Литва</i>
Բելառուս <i>Belarus</i>	0.40	0.49	0.37	14	19	19	<i>Беларусь</i>
Էստոնիա <i>Estonia</i>	0.06	0.03	0.00	26	33	56	<i>Эстония</i>
Հնդկաստան <i>India</i>	0.01	0.01	0.12	38	41	29	<i>Индия</i>

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешиэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Տեսակարար կշիռը, տոկոսներով <i>Share, in percents</i> <i>Удельный вес, в процентах</i>			Դիրքը, տեղ <i>Rank, place</i> <i>Ранг, место</i>			
	1996	1997	1998	1996	1997	1998	
Լեհաստան <i>Poland</i>	0.00	0.00	0.01	57	51	46	Польша
Բելգիա <i>Belgium</i>	15.41	20.20	22.60	2	2	1	Бельгия
Լատվիա <i>Latvia</i>	0.07	0.06	0.20	23	30	23	Латвия
Չեխիա <i>Czech Republic</i>	0.00	0.01	0.00	49	40	54	Чехия
Կիպրոս <i>Cyprus</i>	0.00	0.19	0.10	45	23	31	Кипр
Եգիպտոս <i>Egypt</i>	0.02	0.01	0.00	31	38	63	Египет
Սլովակիա <i>Slovak Republic</i>	0.01	0.00	0.10	35	42	32	Словакия
Ռումինիա <i>Romania</i>	0.02	0.00	0.00	32	52	52	Румыния
Սինգապուր <i>Singapore</i>	0.00	0.00	0.00	59	59	58	Сингапур
Շվեդիա <i>Sweden</i>	0.00	0.00	0.00	54	47	49	Швеция
Իսպանիա <i>Spain</i>	0.10	0.54	0.00	20	17	61	Испания
Ֆրանսիա <i>France</i>	0.14	0.02	0.03	18	36	37	Франция
ԱՄԷ <i>UAE</i>	0.66	1.26	1.68	13	12	12	ОАЭ
Հունգարիա <i>Hungary</i>	0.01	0.00	0.02	41	53	41	Венгрия

**338. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎՏՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾԸՆԿԵՐ-ԵՐԿՐՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՆԵՐՄՈՒԾՄԱՆ ՄԵՋ**

*SHARE OF MAIN TRADE PARTNERS IN THE IMPORTS OF THE REPUBLIC OF ARMENIA
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ОСНОВНЫХ СТРАН- ПАРТНЕРОВ В ИМПОРТЕ
РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ*

	Տեսակարար կշիռը, տոկոսներով <i>Share, in percents</i> Удельный вес, в процентах			Գիրքը, տեղ <i>Rank, place</i> Ранг, место			
	1996	1997	1998	1996	1997	1998	
Ռուսաստան <i>Russia</i>	14.66	24.19	21.21	2	1	1	Россия
Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain</i>	0.83	1.17	7.66	16	16	3	Великобритания
Չինաստան <i>China</i>	0.10	0.82	1.10	33	18	15	Китай
Իտալիա <i>Italy</i>	3.06	3.67	3.83	10	8	8	Италия
Գերմանիա <i>Germany</i>	2.03	2.94	3.77	11	10	9	Германия
Ուկրաինա <i>Ukraine</i>	1.40	1.30	0.99	15	15	18	Украина
Շվեյցարիա <i>Switzerland</i>	1.93	2.54	2.84	12	12	12	Швейцария
Նիդեռլանդներ <i>Netherlands</i>	0.67	1.73	1.07	18	14	16	Нидерланды
Ֆինլանդիա <i>Finland</i>	0.12	0.23	0.19	32	32	36	Финляндия
Ուզբեկստան <i>Uzbekistan</i>	0.03	0.02	0.01	44	47	74	Узбекистан
ԱՄՆ <i>USA</i>	12.10	13.01	10.67	3	2	2	США
Կորեայի Հանրապետություն <i>Republic of Korea</i>	0.00	0.00	0.09	55	60	44	Республика Корея
Ճապոնիա <i>Japan</i>	0.06	0.33	0.69	40	26	21	Япония
Թուրքիա <i>Turkey</i>	0.73	4.30	6.29	17	6	5	Турция
Իրան <i>Iran</i>	17.50	9.94	7.08	1	3	4	Иран
Կըրղըզստան <i>Kyrgyzstan</i>	0.00	0.00	0.00	60	58	85	Кыргызстан
Տաջիկստան <i>Tadzhikistan</i>	0.00	0.00	0.00	58	55	82	Таджикистан
Թուրքմենստան <i>Turkmenistan</i>	10.10	3.10	0.06	4	9	47	Туркменистан
Լիտվա <i>Lithuania</i>	0.40	0.09	0.23	22	40	33	Литва
Բելառուս <i>Belarus</i>	0.26	0.37	0.19	25	24	37	Беларусь
Էստոնիա <i>Estonia</i>	0.06	0.02	0.03	38	49	54	Эстония

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Տեսակարար կշիռը, տոկոսներով <i>Share, in percents</i> Удельный вес, в процентах			Դիրքը, տեղ <i>Rank, place</i> Ранг, место			
	1996	1997	1998	1996	1997	1998	
Հնդկաստան <i>India</i>	0.09	0.15	0.41	36	37	26	Индия
Լեհաստան <i>Poland</i>	0.09	0.18	0.35	35	35	29	Польша
Բելգիա <i>Belgium</i>	5.79	5.57	6.05	7	5	6	Бельгия
Լատվիա <i>Latvia</i>	0.02	0.05	0.18	45	44	38	Латвия
Չեխիա <i>Czech Republic</i>	0.09	0.14	0.42	34	38	27	Чехия
Կիպրոս <i>Cyprus</i>	0.06	0.33	0.58	39	27	24	Кипр
Սլովակիա <i>Slovak Republic</i>	0.01	0.24	0.16	52	31	39	Словакия
Ռումինիա <i>Romania</i>	0.56	0.16	0.11	20	36	42	Румыния
Իռլանդիա <i>Ireland</i>	0.28	0.48	0.89	24	22	20	Ирландия
Սինգապուր <i>Singapore</i>	0.02	0.06	0.09	46	42	43	Сингапур
Շվեդիա <i>Sweden</i>	0.17	0.07	0.06	28	41	50	Швеция
Իսպանիա <i>Spain</i>	0.00	0.05	0.20	54	43	35	Испания
Ֆրանսիա <i>France</i>	1.40	2.18	3.04	14	13	10	Франция
ԱՄԷ <i>UAE</i>	3.91	8.04	6.04	9	4	7	ОАЭ
Հունգարիա <i>Hungary</i>	0.14	0.28	0.33	31	29	30	Венгрия
Ավստրիա <i>Austria</i>	0.22	0.25	0.31	27	30	31	Австрия
Կանադա <i>Canada</i>	0.14	0.73	0.62	30	19	22	Канада
Հունաստան <i>Greece</i>	0.61	1.15	1.01	19	17	17	Греция
Դանիա <i>Denmark</i>	0.32	0.28	0.48	23	28	25	Дания
Բուլղարիա <i>Bulgaria</i>	1.67	2.85	1.79	13	11	14	Болгария
Լյուքսեմբուրգ <i>Luxembourg</i>	0.01	0.02	0.09	50	48	45	Люксембург
Վրաստան <i>Georgia</i>	5.99	4.29	2.97	6	7	11	Грузия
Սլովենիա <i>Slovenia</i>	0.02	0.04	0.07	47	45	46	Словения

339. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿՈՂՄԻՑ ՍՏՅՑՎԱԾ ՍԱՐԴԱՍԻՐԱԿԱՆ ՕԳՆՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ԵՐԿՐՆԵՐԻ 1998 թվականին
HUMANITARIAN AID OF THE REPUBLIC OF ARMENIA BY COUNTRIES for 1998
ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ, ПОЛУЧЕННАЯ РЕСПУБЛИКОЙ АРМЕНИЯ
ПО СТРАНАМ в 1998 году

Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> Код товарной группы	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> Название товарной группы	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> Название страны	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> Код страны	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> Ввезено, т	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> Сумма, тыс. долларов США
	ԸՆԴԱՄԵՆԸ <i>TOTAL</i> <i>ВСЕГО</i>				
4	Կաթ և կաթնամթերք, թռչնի ձու, բնական մեղր և ալլ կենդ. ծագման սննդամթերք <i>Milk and dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products</i> Молоко, молочные продукты, яйца птицы, мед натуральный, пищевые продукты			1258.9	4315.7
		Կիպրոս <i>Cyprus/Кипр</i>	196	0.02	0.05
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	3.5	7.5
		ԱՄՆ <i>USAC/USA</i>	840	1255.4	4308.1
7	Բանջարեղեն և ալլ կերային արմատապտուղներ և ելապտուղներ <i>Edible vegetables and certain roots and tubers</i> Овощи и другие съедобные корнеплоды и клубнеплоды			2351.9	2196.5
		Ռուսաստան <i>Russia/Россия</i>	643	2.0	0.4
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	15.0	3.1
		ԱՄՆ <i>USAC/USA</i>	840	2334.9	2193.0
8	Կերային հատապտուղներ և ընկույզ, ցիտրուսների արմատներ և ալլ բոստանային կուլտուրաներ <i>Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or melons</i> Съедобные плоды и орехи, кожура и корки цитрусовых или бахчевых культур			11.7	5.9
		Իրան <i>Iran/Иран</i>	364	11.7	5.9
9	Սուրճ, թեյ և ալլ համեմունքներ <i>Coffee, tea and others spices</i> Кофе, чай и другие пряности			0.5	0.6
		Նիդերլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.5	0.6
10	Հացահատիկ <i>Cereals</i> Зерно			98807.5	15168.5
452	Հայաստանի վիճակագրական տարեգիրք- <i>Statistical Yearbook of Armenia-Статистический ежегодник Армении 2001</i>				

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешиэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
		Հունաստան <i>Greece/Греция</i>	300	4643.4	411.6
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	2.4	3.0
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	2.0	0.6
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	9.8	4.9
		ԱՄՆ <i>USAC/США</i>	840	94149.9	14748.4
11	Արաղացային-ձավարեղենային արտադրանք ածիկ, օսլա, ինուլին և այլն <i>Products of the milling industry; malt; starches; inulin and other</i> <i>Продукция мукомольно-крупяной промышленности; солод; крахмал; инулин и т.д.</i>			9578.3	2806.2
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	3.5	3.2
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	1491.8	537.3
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	6784.9	1670.5
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	2.0	0.4
		Ռուսաստան <i>Rossia/Россия</i>	643	52.0	20.2
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	217.2	62.3
		ԱՄՆ <i>USAC/США</i>	840	1026.9	512.3
12	Ջիբատու սերմեր և պտուղներ, դեղաբույսեր և տեխնիկական բույսեր, ծղոտ <i>Animal and vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal and vegetable waxes</i> <i>Масличные семена и плоды; лекарственные растения и растения для технических целей, солома</i>			13.4	1414.4
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.1	1.8
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.2	0.8
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	13.1	1411.9

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
15	Կենդանական և բուսական ծագման յուղեր և ճարպեր, սննդային ճարպեր, մեղրամոմ <i>Animal and vegetable oils and fats, prepared food fats, wax</i> <i>Жиры и масла животного происхождения; приготовленные пищевые жиры; воск</i>			4502.7	5032.0
		Հունաստան <i>Greece/Греция</i>	300	2.9	8.9
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	763.5	669.0
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	1.8	0.6
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	83.4	45.2
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	0.003	0.7
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	3650.9	4307.7
16	Մսից, ձկներից և այլ ծովային անողնաշարավորներից արտադրանք <i>Preparations of meat, of fish or molluscs or other aquatic invertebrates</i> <i>Изделия из мяса, рыбы или прочих водных беспозвоночных</i>			183.8	400.4
		Կիպրոս <i>Cyprus/Кипр</i>	196	0.004	0.02
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	0.7	1.4
		Ճապոնիա <i>Japan/Япония</i>	392	179.8	390.1
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.4	0.4
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	2.9	8.5
17	Շաքար և հրուշակեղեն շաքարից <i>Sugar and sugar confectionery</i> <i>Сахар и кондитерские изделия из сахара</i>			220.5	89.6
		Կիպրոս <i>Cyprus/Кипр</i>	196	0.1	0.1
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	193.5	77.4
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	2.0	0.5
		Ռուսաստան <i>Russia/Россия</i>	643	14.9	2.7

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешиэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
		Թուրքիա <i>Turkey/Турция</i>	792	8.0	6.3
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	2.2	2.6
18	Կակաո և դրանից պատրաստված մթերք <i>Cocoa and products thereof</i> <i>Какао и продукты из него</i>			36.1	35.8
		Թուրքիա <i>Turkey/Турция</i>	792	36.1	35.8
19	Ֆորենից, ալյուրից, օսլայից և կաթից պատրաստված ապրանք, ալյուրից հրուշակեղեն <i>Preparations of cereals, flour starch or milk; pastrycooks' products</i> <i>Изделия из зерна, муки, крахмала и молока; мучные кондитерские изделия</i>			333.1	1413.8
		Կիպրոս <i>Cyprus/Кипр</i>	196	0.2	0.3
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	0.1	0.3
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	1.3	1.0
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	158.8	1230.8
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	1.0	0.4
		Ռուսաստան <i>Rossia/Россия</i>	643	3.0	0.8
		Թուրքիա <i>Turkey/Турция</i>	792	157.8	94.5
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	11.0	85.8
20	Բանջարեղենի, պտուղների, ընկույզների և բույսերի այլ մասերի վերամշակումից մթերք <i>Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants</i> <i>Продукты переработки овощей, плодов, орехов и прочих частей растений</i>			56.6	45.6
		Կիպրոս <i>Cyprus/Кипр</i>	196	0.2	0.6
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	3.5	1.4
		Ռուսաստան <i>Rossia/Россия</i>	643	0.2	0.2
		Թուրքիա <i>Turkey/Турция</i>	792	46.0	28.2

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i>
		<i>Название страны</i>	<i>Код страны</i>	<i>Ввезено, т</i>	<i>Сумма, тыс. долларов США</i>
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	6.7	15.2
21	Այլ տարբեր սննդամթերք <i>Miscellaneous edible</i> <i>Прочие разные пищевые продукты</i>			359.21	777.0
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	1.1	0.9
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.3	0.5
		Թուրքիա <i>Turkey/Турция</i>	792	7.6	5.5
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	350.2	770.1
22	Ոգելից և ոչ ոգելից ըմպելիքներ և քացախ <i>Alcoholic and non-alcoholic drinks and vinegar</i> <i>Алкогольные и безалкогольные напитки и уксус</i>			0.5	0.3
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	0.5	0.2
		Ռուսաստան <i>Russia/Россия</i>	643	0.0	0.2
23	Սննդարդյունաբերության մնացորդներ, պատրաստի անասնակեր <i>Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder</i> <i>Остатки и отходы пищевой промышленности; готовые корма для животных</i>			0.0	0.8
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	0.0	0.8
25	Աղ, ծծումբ, հող և քար, սվաղման նյութեր, կրաքար և ցեմենտ <i>Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement</i> <i>Соль; сера; земли и камень; штукатурные материалы, известь и цемент</i>			13.8	14.8
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	0.3	1.1
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.2	0.1
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	0.1	2.4
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	13.3	11.2
27	Վառելանյութեր, նավթ և նավթամթերք, քիտումային միջոցներ, մոմանյութեր			12704.6	2858.2

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внеэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքա- խմբի ծած- կագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товар- ной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծած- կագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
	<i>Mineral fuels, petrol and petroleum products bituminous substances; mineral waxes Топливо минеральное, нефть и продукты их перегонки; битуминозные вещества; воск минеральный</i>				
		Վրաստան <i>Georgia/Грузия</i>	268	43.5	15.3
		Իրան <i>Iran/Иран</i>	364	1045.8	155.9
		Ճապոնիա <i>Japan/Япония</i>	392	4191.7	838.3
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	0.2	0.3
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	0.004	0.1
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	74230.4	1848.2
28	Անօրգանական քիմիական միացություններ, նադիտակտիվ էլեմենտներ և իզոտոպներ <i>Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rareearthmetals, of radioactive elements or isotopes Продукты неорганической химии; соедине- ния неорганические и органические драго- ценных и редкоземельных металлов, радио- активных элементов и изотопов</i>			3.7	7.3
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	0.001	0.2
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	3.7	7.1
29	Օրգանական քիմիական միացություններ <i>Organic chemicals Органические химические соединения</i>			0.004	0.1
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	0.004	0.1
30	Դեղագործական մթերքներ <i>Pharmaceutical products Фармацевтические продукты</i>			359.3	22984.4
		Ավստրիա <i>Austria/Австрия</i>	40	1.5	8.5
		Բելգիա <i>Belgium/Бельгия</i>	56	3.1	67.4
		Կանադա <i>Canada/Канада</i>	124	0.1	3.1
		Կիպրոս <i>Cyprus/Кипр</i>	196	0.002	0.02

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
		Դանիա <i>Denmark/Дания</i>	208	1.0	59.6
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	20.9	111.0
		Վրաստան <i>Georgia/Грузия</i>	268	0.4	5.3
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	23.5	1044.1
		Հունաստան <i>Greece/Греция</i>	300	4.3	10.0
		Հունգարիա <i>Hungary/Венгрия</i>	348	0.3	8.9
		Հնդկաստան <i>India/Индия</i>	356	0.3	15.7
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	12.4	108.8
		ԿԺԳՀ <i>KDPR/КНДР</i>	408	0.2	35.9
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	1.4	26.2
		Շվեդիա <i>Sweden/Швеция</i>	752	0.05	3.0
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	3.1	59.9
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	51.0	320.5
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	235.8	21096.6
31	Պարարտանյութեր <i>Fertilisers</i> <i>Удобрения</i>			9587.9	1657.0
		Ճապոնիա <i>Japan/Япония</i>	392	9587.9	1657.0
32	Ներկանյութեր, պիգմենտներ և այլ ներկող նյութեր, լաքեր, քանաք <i>Tanning or dyeing extract tannins and their derivatives; putty and other mastics, inks</i> <i>Красители, пигменты и прочие красящие вещества, краски и лаки</i>			2.1	20.4
		Ֆինլանդիա <i>Finland/Финляндия</i>	246	0.001	0.1
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	0.1	0.1
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.7	4.2

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешиэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքա- խմբի ծած- կագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товар- ной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծած- կագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
		Ռուսաստան <i>Russia/Россия</i>	643	0.01	0.5
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	0.3	4.5
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	1.1	11.1
33	Եթերային յուղեր, օծանելիք, հարդարանքի և լոգարանային միջոցներ <i>Essential oil and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations</i> <i>Эфирные масла, парфюмерные, косметические и туалетные средства</i>			4.7	41.1
		Կիպրոս <i>Cyprus/Кипр</i>	196	0.01	0.04
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	1.6	23.7
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.01	0.6
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.4	0.2
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	2.6	16.6
34	Օճառ, մակերեսային ակտիվ օրգանական միջոցներ, մաքրող միջոցներ և քսուկներ, մոմեր և հարդարանքի նմանատիպ այլ միջոցներ <i>Soap, arganic surfaceactive agents, washing preparations, libricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles</i> <i>Мыло, поверхностно-активные органические вещества, моющие средства, смазочные материалы, свечи и изделия, аналогичные изделия</i>			63.6	163.1
		Կիպրոս <i>Cyprus/Кипр</i>	196	0.02	0.1
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	5.5	6.2
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.6	2.7
		Իրան <i>Iran/Иран</i>	364	20.2	6.4
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	1.8	1.4

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.4	0.1
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	5.0	3.1
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	30.0	143.1
35	Սպիտակուցային նյութեր, սոսինձ, մոդիֆիկացված օսլա, ֆերմենտներ <i>Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes</i> <i>Белковые вещества; модифицированные крахмалы; клеи; ферменты</i>			0.3	0.9
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	0.3	0.9
36	Պայթուցիկ նյութեր, լուցկի և այլ վառվող նյութեր <i>Explosives; matches products and other combustible preparations</i> <i>Взрывчатые вещества; спички и др. горючие вещества</i>			1.5	1.3
		Թուրքիա <i>Turkey/Турция</i>	792	1.5	1.3
37	Լուսանկարչական և կինոյի ապրանքներ <i>Photographic or cinematographic goods</i> <i>Фото- и кинотовары</i>			0.1	3.1
		Ֆինլանդիա <i>Finland/Финляндия</i>	246	0.002	0.2
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	0.001	0.3
		Վրաստան <i>Georgia/Грузия</i>	268	0.01	0.2
		Ճապոնիա <i>Japan/Япония</i>	392	0.02	1.1
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	0.1	1.4
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	0.001	0.02
38	Այլ քիմիական ապրանքներ <i>Miscellaneous chemical products</i> <i>Прочие химические продукты</i>			1.2	50.3
		Բելգիա <i>Belgium/Бельгия</i>	56	0.1	8.1
		Դանիա <i>Denmark/Дания</i>	208	0.01	0.2
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	0.1	1.4

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешиэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	0.001	0.2
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.1	5.9
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	0.7	26.6
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	0.2	4.8
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	0.02	3.0
39	Պլաստմասսա և դրանցից իրեր <i>Plastics and articles thereof</i> <i>Пластмасса и изделия из нее</i>			65.2	413.5
		Բելգիա <i>Belgium/Белгия</i>	56	0.1	0.7
		Կանադա <i>Cyprus/Кипр</i>	124	0.2	0.5
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	7.2	9.2
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.1	0.8
		Իրան <i>Iran/Иран</i>	364	12.1	2.8
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	7.8	26.2
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.7	0.6
		Պորտուգալիա <i>Portugal/Португалия</i>	620	0.01	0.02
		Ռուսաստան <i>Russia/Россия</i>	643	0.04	3.2
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	0.02	0.6
		Սիրիա <i>Syrian/Сирия</i>	760	0.1	0.8
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	0.02	2.1
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	37.0	365.9
40	Կաուչուկ և ռետինե իրեր <i>Rubber and articles thereof</i> <i>Каучук и резиновые изделия</i>			23.1	106.5
		Կանադա <i>Canada/Канада</i>	124	0.003	0.01

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքա- խմբի ծած- կագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товар- ной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i>	Երկրի ծած- կագիրը <i>Country code</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i>
		<i>Название страны</i>	<i>Код страны</i>	<i>Ввезено, т</i>	<i>Сумма, тыс. долларов США</i>
		Դանիա <i>Denmark/Дания</i>	208	0.003	0.1
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	2.2	3.9
		Վրաստան <i>Georgia/Грузия</i>	268	0.003	0.1
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	4.7	5.6
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	0.03	0.2
		Օման <i>Oman/Оман</i>	512	0.2	2.3
		Ռուսաստան <i>Rossia/Россия</i>	643	6.0	1.8
		Շվեդիա <i>Sweden/Швеция</i>	752	0.004	0.02
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	0.1	0.7
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	9.8	91.8
42	Կաշվե իրեր, կենդանիների աղիքից իրեր <i>Articles of animal leather and gut</i> <i>Изделия из кожи, из кишок животных</i>			0.5	8.9
		Բելգիա <i>Belgium/Бельгия</i>	56	0.01	0.8
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	0.03	0.02
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.2	3.1
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.1	1.5
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	0.2	3.5
44	Փայտ և փայտից իրեր, փայտածուխ <i>Wood and articles thereof; charcoal</i> <i>Древесина и изделия из нее; древесный уголь</i>			33.0	23.1
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	2.6	0.8
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.1	0.3
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	30.3	22.1

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешиэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
48	Թուղթ և ստվարաթուղթ, իրեր թղթից <i>Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard</i> <i>Бумага и картон; изделия из бумажной массы, бумаги и картона</i>			57.6	737.5
		Բելգիա <i>Belgium/Бельгия</i>	56	0.01	0.2
		Դանիա <i>Denmark/Дания</i>	208	0.6	1.8
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	4.6	1.4
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.1	0.2
		Նորվեգիա <i>Norway/Норвегия</i>	578	0.7	5.2
		Ռուսաստան <i>Russia/Россия</i>	643	0.002	0.1
		Սիրիա <i>Syria/Сирия</i>	760	0.1	1.0
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	0.02	0.02
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	51.5	727.6
49	Գրքեր, լրագրեր, տպագրական արտադրանք <i>Books, newspapers, products of the printing industry</i> <i>Книги, газеты и др. изделия полиграфической промышленности</i>			102.3	422.8
		Բելառուս <i>Belarus/Беларусь</i>	112	0.4	0.8
		Չինաստան <i>China/Китай</i>	156	0.01	5.9
		Դանիա <i>Denmark/Дания</i>	208	4.0	68.0
		Ֆինլանդիա <i>Finland/Финляндия</i>	246	14.2	13.5
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	18.4	48.3
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	4.5	27.8
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	0.3	0.3
		Լիբանան <i>Lebanon/Ливан</i>	422	5.2	6.7

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	6.8	41.1
		Ռուսաստան <i>Russia/Россия</i>	643	18.9	7.2
		Շվեդիա <i>Sweden/Швеция</i>	752	0.2	0.03
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	2.6	12.6
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	26.7	190.6
51	Բուրդ, նուրբ և կոպիտ կենդանական մազեր, ձիու մազից հյուսվածք և կտոր <i>Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric</i> <i>Шерсть, тонкий и грубый волос животных; пряжа из конского волоса и ткань</i>			3.0	1.1
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	3.0	1.1
52	Բամբակ <i>Cotton</i> <i>Хлопок</i>			1.8	0.5
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	1.8	0.5
54	Քիմիական թելեր <i>Chemical filaments</i> <i>Химические нити</i>			0.01	0.1
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	0.01	0.1
55	Քիմիական շտապելային գործվածք <i>Chemical filaments</i> <i>Химические штапельные волокна</i>			0.2	0.1
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.2	0.1
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	0.01	0.04
56	Թաղիք, բամբակ, հատուկ գործվածք, ճուղան, առասանուկ, պարան և իրեր դրանցից <i>Wadding, cotton special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof</i> <i>Вата, войлок и нетканые материалы; специальная пряжа, канаты и изделия из них</i>			5.5	51.6
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	5.5	51.6

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешиэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
57	Գորգեր և այլ տեքստիլ հատակի ծածկոցներ <i>Carpets and other textile floor coverings</i> <i>Ковры и прочие текстильные напольные покрытия</i>			0,9	2,2
		Բելգիա <i>Belgium/Бельгия</i>	56	0,0	0,2
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	0,9	2,1
58	Հատուկ կտորներ, ասեղնագործ կտորներ, գրքելեններ, հարդարման նյութեր և այլն <i>Special woven fabrics; tufted textile barics, decoration materials etc.</i> <i>Специальные ткани; ткани с прошивным ворсом, отделочные материалы и др.</i>			0,3	0,3
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	0,3	0,3
61	Տրիկոտաժյա հագուստ և հարակից իրեր <i>Knitted clothing and clothing accessories, Одежда и принадлежности, одежда трикотажная</i>			76.6	4182.6
		Ավստրիա <i>Austria/Австрия</i>	40	0.002	0.1
		Բելգիա <i>Belgium/Бельгия</i>	56	0.002	0.1
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	3.1	3.5
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.4	15.5
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.5	9.2
		Սիրիա <i>Syria/Сирия</i>	760	0.01	0.2
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	0.05	0.1
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	72.6	4153.9
62	Տեքստիլ հագուստ և հարակից իրեր <i>Textile clothes and cloting accessories</i> <i>Одежда и принадлежности, одежда текстильная</i>			25.5	283.8
		Ավստրիա <i>Austria/Австрия</i>	40	0.002	0.1
		Բելգիա <i>Belgium/Бельгия</i>	56	0.01	0.3
		Կիպրոս <i>Cyprus/Кипр</i>	196	0.04	0.1

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>	
63	Այլ պատրաստի տեքստիլ իրեր, օգտագործած հագուստ և տեքստիլ իրեր <i>Other made up textile articles; worn clothing and worn textile articles</i> <i>Прочие готовые текстильные изделия; ношенная одежда и текстильные изделия</i>	Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	3.7	8.0	
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	3.9	15.8	
		Հունաստան <i>Greece/Греция</i>	300	2.5	18.1	
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	15.4	241.3	
					475.9	2069.5
		Բելգիա <i>Belgium/Бельгия</i>	56	0.1	1.6	
		Կիպրոս <i>Cyprus/Кипр</i>	196	0.5	1.1	
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	80.3	151.4	
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	75.3	135.4	
		Հունաստան <i>Greece/Греция</i>	300	0.2	0.5	
64	Կոշիկ, գուգազուլպա և նմանատիպ իրեր <i>Footwear, tights and the like;</i> <i>Обувь, колготки и аналогичные изделия</i>	Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	28.7	155.0	
		Լիբանան <i>Lebanon/Ливан</i>	422	0.8	8.1	
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	5.9	8.8	
		Շվեդիա <i>Sweden/Швеция</i>	752	0.02	0.004	
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	1.8	3.9	
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	282.2	1603.7	
					34.3	107.2
		Ավստրիա <i>Austria/Австрия</i>	40	0.01	1.2	
		Կիպրոս <i>Cyprus/Кипр</i>	196	0.0	0.2	
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	2.1	3.9	

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешиэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.1	5.6
		Հունաստան <i>Greece/Греция</i>	300	1.5	12.0
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.1	3.4
		Ռուսաստան <i>Russia/Россия</i>	643	1.4	2.8
		Սիրիա <i>Syria/Сирия</i>	760	0.04	0.3
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	29.0	77.7
68	Իրեր քարից, գիպսից, ցեմենտից և նմանատիպ իրերից <i>Articles of stone, plaster, cement, or similar materials</i> <i>Изделия из камня, гипса, цемента и из подобных материалов</i>			14.6	47.5
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	1.9	3.6
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	12.7	43.9
69	Կերամիկական իրեր <i>Ceramic products</i> <i>Керамические изделия</i>			39.0	19.2
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	0.3	1.5
		Վրաստան <i>Georgia/Грузия</i>	268	5.2	3.0
		ՄԱԷ <i>UAE/OAЭ</i>	784	32.5	10.5
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	0.01	1.1
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	1.0	3.1
70	Ապակի և դրանից իրեր <i>Glass and glassware</i> <i>Стекло и изделия из нее</i>			0.9	11.2
		Բելգիա <i>Belgium/Бельгия</i>	56	0.1	5.6
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	0.1	0.5
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.4	0.5

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
		ՍԱԷ <i>UAE/OAЭ</i>	784	0.1	0.1
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	0.1	1.5
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	0.2	3.1
71	Բնական կամ արհես.մարգարիտ, քանկարժեք և կիսաթ. քարեր, քանկարժ. մետաղներ <i>Natural or cultured pearls, ptrecious or semi-precious stones, precious metals</i> <i>Жемчуг природный или культивированный, драгоценные или полудрагоценные камни, драгоценные металлы</i>			0.01	1.4
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	0.01	1.4
73	Իրեր սև մետաղներից <i>Articles of ferrous metals</i> <i>Изделия из черных металлов</i>			47.9	173.9
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	2.2	0.5
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	2.3	3.8
		Իրան <i>Iran/Иран</i>	364	5.4	1.5
		Պորտուգալիա <i>Portugal/Португалия</i>	620	2.0	1.6
		ՍԱԷ <i>UAE/OAЭ</i>	784	0.6	0.7
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	0.0	0.1
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	35.5	165.7
76	Ալյումին և իրեր դրանից <i>Aluminium and articles thereof</i> <i>Алюминий и изделия из него</i>			4.5	2.0
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	0.3	0.4
		Իրան <i>Iran/Иран</i>	364	3.0	0.8
		ՍԱԷ <i>UAE/OAЭ</i>	784	1.2	0.4
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	0.01	0.4

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешиэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
82	Գործիքներ, դանակներ, գդալներ, պատառաքաղներ ոչ թանկարժեք մետաղներից <i>Tools, cutlery, spoons and forks, of non-precious metals</i> <i>Инструменты, ножевые изделия, ложки, вилки из недорогоценных металлов</i>			6.3	17.6
		Կիպրոս <i>Cyprus/Кипр</i>	196	0.0	0.0
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	3.4	5.3
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.1	0.4
		Իրան <i>Iran/Иран</i>	364	1.8	0.7
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.03	0.03
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	0.002	0.02
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	1.0	11.1
83	Այլ իրեր ոչ թանկարժեք մետաղներից <i>Miscellaneous articles of non-precious metals</i> <i>Прочие изделия из недорогоценных металлов</i>			0.4	12.1
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	0.4	12.1
84	Միջուկային ռեակտորներ, կաթսաներ, սարքավորումներ և մեխանիկական մասեր <i>Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances</i> <i>Реакторы ядерные, котлы, оборудование и механические приспособления</i>			228.4	3411.5
		Բելգիա <i>Belgium/Бельгия</i>	56	0.004	0.4
		Չինաստան <i>China/Китай</i>	156	0.6	109.3
		Ֆինլանդիա <i>Finland/Финляндия</i>	246	0.1	4.4
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	11.1	165.7
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	12.0	42.4
		Հունաստան <i>Greece/Греция</i>	300	0.2	5.4
		Իրան <i>Iran/Иран</i>	364	4.8	1.5

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> Код товарной группы	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> Название товарной группы	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> Название страны	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> Код страны	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> Ввезено, т	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> Сумма, тыс. долларов США
		Իռլանդիա <i>Ireland/Ирландия</i>	372	2.4	134.5
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	0.1	5.7
		Ճապոնիա <i>Japan/Япония</i>	392	140.3	1259.2
		ԿԺՂՀ <i>KDPR/КНДР</i>	408	0.02	2.0
		Լիխտենշտեյն <i>Liechtenstein/Лихтенштейн</i>	438	4.2	204.8
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.4	16.9
		Նորվեգիա <i>Norway/Норвегия</i>	578	0.1	1.6
		Պորտուգալիա <i>Portugal/Португалия</i>	620	20.2	307.2
		Ռուսաստան <i>Russia/Россия</i>	643	0.4	32.5
		Իսպանիա <i>Spain/Испания</i>	724	0.03	3.0
		Շվեդիա <i>Sweden/Швеция</i>	752	0.003	0.04
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	0.3	8.2
		ՄԱԷ <i>UAE/OAЭ</i>	784	0.7	13.5
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	0.2	3.2
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	30.0	1090.1
85	Էլեկտր. մեքենաներ և սարքավորումներ, ձայնագրող ապարատներ և դրանց մասեր <i>Electrical machinery and equipment sound recorders and accessories of such articles</i> Электрические машины и оборудование, звукозаписывающая аппаратура и их части			37.7	742.2
		Արգենտինա <i>Argentina/Аргентина</i>	32	0.5	4.3
		Բելգիա <i>Belgium/Бельгия</i>	56	0.1	26.5
		Կանադա <i>Canada/Канада</i>	124	0.2	1.1
		Չինաստան <i>China/Китай</i>	156	0.4	5.7

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешиэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	5.6	59.3
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	14.0	129.9
		Իրան <i>Iran/Иран</i>	364	1.7	0.9
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	0.0	0.6
		ԿԺՂՀ <i>KDPR/КНДР</i>	408	0.6	20.3
		Լիխտենշտեյն <i>Liechtenstein/Лихтенштейн</i>	438	0.4	15.3
		Ռուսաստան <i>Russia/Россия</i>	643	0.2	51.4
		Իսպանիա <i>Spain/Испания</i>	724	0.01	1.7
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	0.2	64.8
		ՍԱԷ <i>UAE/ОАЭ</i>	784	3.5	31.7
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	0.3	34.8
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	10.1	294.0
87	Վերգետնյա տրանսպորտի միջոցներ և մասեր <i>Land transport vehicles and parts thereof</i> <i>Средства наземного транспорта и их части</i>			183.1	1417.6
		Բելգիա <i>Belgium/Бельгия</i>	56	3.6	69.9
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	6.8	20.9
		Վրաստան <i>Georgia/Грузия</i>	268	1.0	12.7
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	30.4	17.1
		Ջիբրալթար <i>Gibraltar/Гибралтар</i>	292	4.0	48.7
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	1.9	33.3
		Ճապոնիա <i>Japan/Япония</i>	392	116.0	1050.0
		Օման <i>Oman/Оман</i>	512	0.6	7.6

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.2	0.1
		Ռուսաստան <i>Russia/Россия</i>	643	7.6	27.1
		ՄԱԷ <i>UAE/OAЭ</i>	784	2.0	13.0
		Թուրքիա <i>Turkey/Турция</i>	792	1.2	9.0
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	7.9	108.3
88	Թռչող ապարատներ, տիեզերական ապարատներ <i>Aircraft, spacecraft</i> <i>Летательные аппараты, космические аппараты</i>			0.4	21.4
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	0.2	0.6
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	0.2	20.8
90	Սարքեր և ապարատներ օպտիկական, լուսանկարչ. չափիչ, բժշկական և վիրաբուժական, դրանց մասեր և հարմարանքներ <i>Optical, photographic; cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof</i> <i>Приборы и аппараты оптические, фотографические, измерительные медицинские и хирургические, их части и принадлежности</i>		<i>Import v</i>	200.5	4223.1
		Բելգիա <i>Belgium/Бельгия</i>	56	0.1	8.4
		Կանադա <i>Canada/Канада</i>	124	0.01	0.1
		Դանիա <i>Denmark/Дания</i>	208	1.5	25.5
		Ֆինլանդիա <i>Finland/Финляндия</i>	246	0.3	6.7
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	14.3	177.5
		Վրաստան <i>Georgia/Грузия</i>	268	0.0	0.8
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	7.7	99.6

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внеэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքախմբի ծածկագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товарной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i> <i>Название страны</i>	Երկրի ծածկագիրը <i>Country code</i> <i>Код страны</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i> <i>Ввезено, т</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i> <i>Сумма, тыс. долларов США</i>
		Հունաստան <i>Greece/Греция</i>	300	0.0	8.0
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	18.6	152.4
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.3	14.5
		Ռուսաստան <i>Russia/Россия</i>	643	0.1	11.1
		Շվեդիա <i>Sweden/Швеция</i>	752	0.03	0.04
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	1.4	49.4
		Ուկրաինա <i>Ukraine/Украина</i>	804	0.04	1.6
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	1.3	50.6
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	154.7	3616.9
91	Ժամացույցներ և դրանց մասեր <i>Clocks and watches and parts thereof</i> <i>Часы и их части</i>			0.01	0.2
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	0.01	0.2
92	Երաժշտական գործիքներ և դրանց մասեր <i>Musical instruments, parts and accessories thereof</i> <i>Инструменты музыкальные, их части и принадлежности</i>			0.2	2.5
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.0	0.2
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	0.1	2.2
94	Կահույք, անկողնային պարագաներ և դրանց հարակից մասեր <i>Furniture; bedding mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings</i> <i>Мебель; постельные принадлежности и аналогичные принадлежности</i>			409.9	1413.5
		Բելգիա <i>Belgium/Бельгия</i>	56	0.01	0.3
		Կիպրոս <i>Cyprus/Кипр</i>	196	0.6	0.9
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	94.7	171.1

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внешнеэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքա- խմբի ծած- կագիրը <i>Code of commodity group</i> <i>Код товар- ной группы</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i> <i>Название товарной группы</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i>	Երկրի ծած- կագիրը <i>Country code</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i>
		<i>Название страны</i>	<i>Код страны</i>	<i>Ввезено, т</i>	<i>Сумма, тыс. долларов США</i>
		Վրաստան <i>Georgia/Грузия</i>	268	0.04	1.0
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	12.5	50.5
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	22.9	82.9
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.3	0.1
		ՄԱԷ <i>UAE/OAЭ</i>	784	0.1	0.5
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	3.0	25.0
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	275.6	1081.3
95	Խաղալիքներ, խաղեր և սպորտային գույք, դրանց մասեր և հարմարանքներ <i>Toys, games and sports requisites, parts and accessories thereof</i> <i>Игрушки, игры и спортивный инвентарь, их части и принадлежности</i>			111.3	101.5
		Ավստրիա <i>Austria/Австрия</i>	40	0.1	8.5
		Բելգիա <i>Belgium/Бельгия</i>	56	2.5	10.0
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	5.3	8.2
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.9	8.2
		Իտալիա <i>Italy/Италия</i>	380	0.3	2.5
		Լիբանան <i>Lebanon/Ливан</i>	422	0.1	0.7
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.7	0.2
		Շվեդիա <i>Sweden/Швеция</i>	752	0.1	2.0
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	0.2	1.0
		Մեծ Բրիտանիա <i>Great Britain/Великобритания</i>	826	75.5	24.2
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	25.7	36.0

Արտաքին տնտեսական գործունեությունը-*External economic activity-Внеэкономическая деятельность*

					Շարունակություն <i>Continued</i> <i>Продолжение</i>
Ապրանքա- խմբի ծած- կագիրը <i>Code of commodity group</i>	Ապրանքախմբի անվանումը <i>Name of commodity group</i>	Երկրի անվանումը <i>Countries name</i>	Երկրի ծած- կագիրը <i>Country code</i>	Ներմուծման քանակը, տ <i>Import volume, t</i>	Գումարը, հազ. ԱՄՆ դոլար <i>Thsd. US \$</i>
<i>Код товар- ной группы</i>	<i>Название товарной группы</i>	<i>Название страны</i>	<i>Код страны</i>	<i>Ввезено, т</i>	<i>Сумма, тыс. долларов США</i>
96	Տարբեր պատրաստի իրեր <i>Miscellaneous manufactured articles</i> <i>Разные готовые изделия</i>			5.7	27.7
		Ֆրանսիա <i>France/Франция</i>	250	0.4	0.7
		Գերմանիա <i>Germany/Германия</i>	280	0.04	0.6
		Նիդեռլանդներ <i>Netherlands/Нидерланды</i>	528	0.7	0.2
		Շվեյցարիա <i>Switzerland/Швейцария</i>	756	0.3	0.4
		Սիրիա <i>Syria/Сирия</i>	760	0.002	0.2
		ԱՄՆ <i>USA/США</i>	840	4.3	25.6

ԱՐՏԱՐԺՈՒԹԱՅԻՆ ՓՈՆԱՐԺԵՔՆԵՐ

EXCHANGE RATE

КУРСЫ ВАЛЮТ

340.ՀՀ ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ԲԱՆԿԻ ՍԱՀՄԱՆԱԾ 1 ԱՄՆ ԴՈՒԼԱՐԻ ՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ ՓՈՆԱՐԺԵՔՆԵՐԸ

USD CLEARING RATES FIXED BY CENERAL BANK OF RA

РАСЧЕТНЫЙ КУРС 1 ДОЛЛАРА США, УСТАНОВЛЕННЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫМ БАНКОМ РА

(դրամ)
(*drams*)

(*драмов*)

	1995		1996		1997		1998		
	Ժամանակահատվածի վերջ	%-ով նախորդ ամսվա նկատմամբ <i>at the end of period in percents to previous month</i> <i>на конец периода в %-ах к предыдущему месяцу</i>	Ժամանակահատվածի վերջ	%-ով նախորդ ամսվա նկատմամբ <i>at the end of period in percents to previous month</i> <i>на конец периода в %-ах к предыдущему месяцу</i>	Ժամանակահատվածի վերջ	%-ով նախորդ ամսվա նկատմամբ <i>at the end of period in percents to previous month</i> <i>на конец периода в %-ах к предыдущему месяцу</i>	Ժամանակահատվածի վերջ	%-ով նախորդ ամսվա նկատմամբ <i>at the end of period in percents to previous month</i> <i>на конец периода в %-ах к предыдущему месяцу</i>	
Հունվար <i>January</i>	406.40	100.2	402.10	100.0	462.32	106.3	498.02	100.6	<i>Январь</i>
Փետրվար <i>February</i>	402.99	99.2	402.88	100.2	469.02	101.4	500.67	100.5	<i>Февраль</i>
Մարտ <i>March</i>	406.91	101.0	404.23	100.3	477.52	101.8	502.38	100.3	<i>Март</i>
Ապրիլ <i>April</i>	407.81	100.2	405.75	100.4	486.34	101.8	503.05	100.1	<i>Апрель</i>
Մայիս <i>May</i>	409.28	100.4	407.99	100.6	504.83	103.8	503.11	100.0	<i>Май</i>
Հունիս <i>June</i>	408.20	99.7	409.82	100.4	509.75	101.0	501.93	99.8	<i>Июнь</i>
Հուլիս <i>July</i>	409.08	100.2	417.30	101.8	502.65	98.6	501.73	100.0	<i>Июль</i>
Օգոստոս <i>August</i>	407.90	99.7	418.80	100.4	501.10	99.7	502.07	100.1	<i>Август</i>
Սեպտեմբեր <i>September</i>	400.00	98.1	412.32	98.5	501.10	100.0	507.90	101.2	<i>Сентябрь</i>
Հոկտեմբեր <i>October</i>	400.79	100.2	421.02	102.1	499.87	99.8	509.38	100.3	<i>Октябрь</i>
Նոյեմբեր <i>November</i>	403.27	100.6	434.10	103.1	500.02	100.0	517.12	101.5	<i>Ноябрь</i>
Դեկտեմբեր <i>December</i>	402.00	99.7	435.07	100.2	494.98	99.0	522.03	100.9	<i>Декабрь</i>

341. ԱՄՆ ԴՈՒԼԱՐԻ ՄԻՋԻՆ ԱՄՍԱԿԱՆ ՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ ՓՈՆԱՐԺԵՔԸ¹
AVERAGE CLEARING RATE OF 1 USD¹
СРЕДНИЙ РАСЧЕТНЫЙ КУРС 1 ДОЛЛАРА США¹

(դրամ)
(drams)

(դրամов)

	1995 ²		1996 ²		1997 ²		1998 ³		
	ժամանակահատվածի միջին	%-ով՝ նախորդ ամսվա միջինի նկատմամբ	ժամանակահատվածի միջին	%-ով՝ նախորդ ամսվա միջինի նկատմամբ	ժամանակահատվածի միջին	%-ով՝ նախորդ ամսվա միջինի նկատմամբ	ժամանակահատվածի միջին	%-ով՝ նախորդ ամսվա միջինի նկատմամբ	
	<i>period average</i>	<i>in percents to average of previous month</i>	<i>period average</i>	<i>in percents to average of previous month</i>	<i>period average</i>	<i>in percents to average of previous month</i>	<i>period average</i>	<i>in percents to average of previous month</i>	
	<i>средний за период</i>	<i>в %-ах к предыдущему среднемесячному</i>	<i>средний за период</i>	<i>в %-ах к предыдущему среднемесячному</i>	<i>средний за период</i>	<i>в %-ах к предыдущему среднемесячному</i>	<i>средний за период</i>	<i>в %-ах к предыдущему среднемесячному</i>	
Հունվար <i>January</i>	405.94	98.0	402.01	99.8	452.09	103.0	497.10	99.7	Январь
Փետրվար <i>February</i>	405.27	99.8	402.65	100.2	466.63	103.2	499.10	100.4	Февраль
Մարտ <i>March</i>	404.02	99.7	403.35	100.2	477.73	102.4	502.07	100.6	Март
Ապրիլ <i>April</i>	408.13	101.0	405.47	100.5	482.19	100.9	502.63	100.1	Апрель
Մայիս <i>May</i>	408.86	100.2	406.71	100.3	492.32	102.1	503.09	100.1	Май
Հունիս <i>June</i>	409.41	100.1	409.20	100.6	511.41	103.9	502.95	100.0	Июнь
Հուլիս <i>July</i>	407.82	99.6	413.25	101.0	504.32	98.6	501.73	99.8	Июль
Օգոստոս <i>August</i>	409.16	100.3	418.50	101.3	502.12	99.6	501.81	100.0	Август
Սեպտեմբեր <i>September</i>	406.88	99.4	413.96	98.9	501.10	99.8	506.38	100.9	Сентябрь
Հոկտեմբեր <i>October</i>	400.09	98.3	416.29	100.6	500.63	99.9	508.27	100.4	Октябрь
Նոյեմբեր <i>November</i>	402.35	100.6	431.08	103.6	499.89	99.9	515.14	101.4	Ноябрь
Դեկտեմբեր <i>December</i>	402.66	100.1	438.80	101.8	498.83	99.8	518.37	100.6	Декабрь

¹ Ըստ ՀՀ ԿԲ-ի տվյալների
According to data of Central Bank of RA
По данным ЦБ РА.

² Դրամներով՝ 1000 ռուսական ռուբլու դիմաց:
In drams for 1000 russian roubles.
В драмах за 1000 российских рублей.

³ Դրամներով՝ 1 ռուսական ռուբլու դիմաց:
In drams for 1 russian rouble.
В драмах за 1 российский рубль.

**342. ՀՀ ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ԲԱՆԿԻ ՍԱՀՄԱՆԱԾ 1 ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՌՈՒԲԼՈՒ
ՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ ՓՈՆԱՐԺԵԶԸ**
1 RUSSIAN ROUBLE CLEARING RATE FIXED BY CENTRAL BANK OF RA
РАСЧЕТНЫЙ КУРС 1 РОССИЙСКОГО РУБЛЯ, УСТАНОВЛЕННЫЙ
ЦЕНТРАЛЬНЫМ БАНКОМ РА

(դրամ)
(*drams*)

(*драмов*)

	1995		1996		1997		1998		
	Ժամանակահատվածի վերջ	%-ով նախնական ամսվա նկատմամբ <i>at the end of period</i> <i>на конец периода</i>	Ժամանակահատվածի վերջ	%-ով նախնական ամսվա նկատմամբ <i>at the end of period</i> <i>на конец периода</i>	Ժամանակահատվածի վերջ	%-ով նախնական ամսվա նկատմամբ <i>at the end of period</i> <i>на конец периода</i>	Ժամանակահատվածի վերջ	%-ով նախնական ամսվա նկատմամբ <i>at the end of period</i> <i>на конец периода</i>	
Հունվար <i>January</i>	84.84	79.3	83.34	99.2	80.30	102.9	81.09	100.0	Январь
Փետրվար <i>February</i>	85.98	101.3	81.40	97.7	81.85	101.9	81.62	100.7	Февраль
Մարտ <i>March</i>	79.00	91.9	82.40	101.2	82.50	100.8	81.33	99.6	Март
Ապրիլ <i>April</i>	78.47	99.3	82.00	99.5	83.40	101.1	82.00	100.8	Апрель
Մայիս <i>May</i>	80.02	102.0	81.30	99.1	86.25	103.4	81.60	99.5	Май
Հունիս <i>June</i>	88.87	111.1	80.16	98.6	87.00	100.9	80.98	99.2	Июнь
Հուլիս <i>July</i>	90.31	101.6	79.60	99.3	85.45	98.2	80.22	99.1	Июль
Օգոստոս <i>August</i>	91.50	101.3	78.10	98.1	84.90	99.4	25.12	31.3	Август
Սեպտեմբեր <i>September</i>	87.30	95.4	76.20	97.6	84.90	100.0	32.08	127.7	Сентябрь
Հոկտեմբեր <i>October</i>	86.36	98.9	76.80	100.8	84.72	99.8	28.22	88.0	Октябрь
Նոյեմբեր <i>November</i>	87.63	101.5	78.50	102.2	83.90	99.0	27.84	98.7	Ноябрь
Դեկտեմբեր <i>December</i>	84.00	95.9	78.00	99.4	81.07	96.6	24.73	88.8	Декабрь

343.1 ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՌՈՒԲԼՈՒ ՄԻՋԻՆ ԱՄՍԱԿԱՆ ՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ ՓՈԽԱՐԺԵՔԸ¹
AVERAGE CLEARING RATE OF 1 RUSSIAN ROUBLE¹
СРЕДНИЙ РАСЧЕТНЫЙ КУРС 1 РОССИЙСКОГО РУБЛЯ¹

(դրամ)
(drams)

(դրամов)

	1995 ²		1996 ²		1997 ²		1998 ³		
	ժամանակահատվածի միջին արժեքը	%-ով նախորդ ամսվա միջինի նկատմամբ	ժամանակահատվածի միջին արժեքը	%-ով նախորդ ամսվա միջինի նկատմամբ	ժամանակահատվածի միջին արժեքը	%-ով նախորդ ամսվա միջինի նկատմամբ	ժամանակահատվածի միջին արժեքը	%-ով նախորդ ամսվա միջինի նկատմամբ	
	<i>period average</i>	<i>in percents to average of previous month</i>	<i>period average</i>	<i>in percents to average of previous month</i>	<i>period average</i>	<i>in percents to average of previous month</i>	<i>period average</i>	<i>in percents to average of previous month</i>	
	<i>средний за период</i>	<i>в %-ах к предыдущему среднемесячному</i>	<i>средний за период</i>	<i>в %-ах к предыдущему среднемесячному</i>	<i>средний за период</i>	<i>в %-ах к предыдущему среднемесячному</i>	<i>средний за период</i>	<i>в %-ах к предыдущему среднемесячному</i>	
Հունվար <i>January</i>	90.21	79.6	83.88	98.6	79.98	101.3	80.64	97.5	<i>Январь</i>
Փետրվար <i>February</i>	89.68	99.4	82.07	97.8	81.78	102.3	81.29	100.8	<i>Февраль</i>
Մարտ <i>March</i>	81.76	91.2	82.00	99.9	82.92	101.4	81.80	100.6	<i>Март</i>
Ապրիլ <i>April</i>	79.35	97.1	82.18	100.2	82.88	100.0	82.00	100.2	<i>Апрель</i>
Մայիս <i>May</i>	79.42	100.1	81.65	99.4	84.11	101.5	81.87	99.8	<i>Май</i>
Հունիս <i>June</i>	83.27	104.8	80.49	98.6	87.33	103.8	81.28	99.3	<i>Июнь</i>
Հուլիս <i>July</i>	89.19	107.1	79.67	99.9	85.79	98.2	80.39	98.9	<i>Июль</i>
Օգոստոս <i>August</i>	91.79	102.9	78.96	99.1	85.23	99.3	70.20	87.3	<i>Август</i>
Սեպտեմբեր <i>September</i>	89.39	97.4	76.73	97.2	84.90	99.6	28.48	40.6	<i>Сентябрь</i>
Հոկտեմբեր <i>October</i>	86.76	97.1	76.36	99.5	84.55	99.6	30.46	107.0	<i>Октябрь</i>
Նոյեմբեր <i>November</i>	87.42	100.8	78.15	102.3	84.01	99.4	28.88	94.8	<i>Ноябрь</i>
Դեկտեմբեր <i>December</i>	85.10	97.3	78.98	101.1	82.69	98.4	25.37	87.8	<i>Декабрь</i>

¹ Ըստ ՀՀ ԿԲ-ի տվյալների
According to data of Central Bank of RA

² Դրամներով՝ 1000 ռուսական ռուբլու դիմաց:
In drams for 1000 russian roubles.
В драмах за 1000 российских рублей.

³ Դրամներով՝ 1 ռուսական ռուբլու դիմաց:
In drams for 1 russian rouble.
В драмах за 1 российский рубль.